



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**

## **CURRICULUM VITAE**

Carmelo Pérez Beltrán

Granada, 2021

## SUMARIO

1. Datos profesionales
2. Datos académicos
  - 2.1. Títulos oficiales
  - 2.2. Cursos universitarios de posgrado
3. Puestos docentes desempeñados
  - 3.1. Puesto actual
  - 3.2. Puestos desempeñados
4. Becas, ayudas y premios recibidos
  - 4.1. Becas posdoctorales
  - 4.2. Becas predoctorales
  - 4.3. Premios y reconocimientos
5. Actividad docente desempeñada
  - 5.1. Experiencia docente
    - 5.1.1. Estudios de licenciatura
    - 5.1.2. Estudios de grado
    - 5.1.3. Estudios de posgrado: doctorado
    - 5.1.4. Estudios de posgrado: máster
    - 5.1.5. Enseñanza de Posgrado: títulos propios
    - 5.1.6. Experiencia docente adicional
  - 5.2. Evaluación de la actividad docente
6. Contribuciones de carácter docente
  - 6.1. Proyectos de innovación docente
  - 6.2. Otras contribuciones de carácter docente
7. Actividad investigadora desempeñada
  - 7.1. Principales líneas de investigación
  - 7.2. Puestos desempeñados
8. Proyectos de investigación subvencionados en convocatorias públicas
  - 8.1. Dirección de proyectos de investigación
  - 8.2. Participación en proyectos de investigación
9. Participación en otros proyectos de investigación subvencionados y en contratos de investigación
10. Trabajos de investigación dirigidos
  - 10.1. Tesis doctorales
  - 10.2. Tesis doctorales en curso.

- 10.3. Trabajos de investigación en programa de doctorado
- 10.4. Trabajos fin de máster (TFM)
- 10.5. Trabajos fin de grado (TFG)
- 11. Publicaciones (artículos)
  - 11.1. Publicaciones recogidas en base de datos “ISI Web of Science”
  - 11.2. Publicaciones recogidas en otras bases de datos
  - 11.3. Otras publicaciones en revistas
    - 11.3.1. Reseñas
    - 11.3.2. Artículos de divulgación y otros
- 12. Publicaciones (libros y capítulos de libro)
  - 12.1. Libros
  - 12.2. Capítulos de libro
- 13. Comunicaciones y ponencias en congresos, jornadas, etc.
  - 13.1. Contribuciones presentadas a congresos
  - 13.2. Participación en la organización de congresos, jornadas, etc.
  - 13.3. Conferencias, seminarios y mesas redondas impartidas.
- 14. Estancias en centros nacionales y extranjeros de investigación
- 15. Puestos de gestión desempeñados y servicios prestados en instituciones de carácter académico e investigador
  - 15.1. Gestión académica
  - 15.2. Organización de actividades culturales de extensión universitaria
    - 15.2.1. Ciclos de conferencias y mesas redondas organizadas
    - 15.2.2. Presentaciones de libros
    - 15.2.3. Exposiciones, conciertos y recitales organizados
- 16. Cursos y seminarios recibidos
- 17. Actividad en empresas y profesión libre
- 18. Periodos de actividad investigadora y actividad docente reconocidos
  - 18.1. Tramos docentes (Quinquenios)
  - 18.2. Tramos CNEAI investigación y transferencia (Sexenios)
  - 18.3. Tramos autonómicos (Junta de Andalucía)
- 19. Otros méritos docentes o de investigación
  - 19.1. Participación como miembro en tribunales de tesis
  - 19.2. Actividades relacionadas con revistas científicas
  - 19.3. Otros puestos de gestión desempeñados
- 20. Otros méritos
  - 20.1. Varia
  - 20.2. Afiliaciones profesionales

## 1. DATOS PROFESIONALES

**PÉREZ BELTRÁN, CARMELO**

Categoría profesional: Catedrático de Universidad

Organismo: Universidad de Granada

Departamento: Estudios Semíticos

Área de conocimiento: Estudios Árabes e Islámicos

Facultad: Facultad de Filosofía y Letras

e-mail profesional: carmelop@ugr.es

## 2. TÍTULOS ACADÉMICOS

### 2.1. TÍTULOS OFICIALES

- 1993                    **Doctor en Filología (Filología Semítica [Árabo- Islámica])**  
Organismo: Universidad de Granada  
Lugar y fecha de expedición: Granada, 22/01/1993  
Título de la tesis: *Situación sociopolítica de las mujeres argelinas*  
Directora: Caridad Ruiz de Almodóvar y Sel  
Lugar y fecha de defensa: Facultad de Filosofía y Letras (UGR).  
14 enero de 1993  
Calificación: Apto “cum laude” por unanimidad
- 1993                    **Máster Universitario en Formación de Especialistas en Fondos Documentales Árabes.**  
Duración: 500 horas  
Cursos académicos: 1990-1991, 1991-1992  
Organismo: Universidad de Granada  
Lugar y fecha de expedición: Granada, 24/05/1993  
Calificación: Sobresaliente
- 1987                    **Licenciado en Filosofía y Letras. División de Filología- Sección: Filología Semítica (Árabo-Islámica)**  
Organismo: Universidad de Granada  
Lugar y fecha de expedición: Madrid, 29/10/1987
- 1987                    **Certificación de Aptitud Pedagógica (CAP)**  
Organismo: Universidad de Granada  
Lugar y fecha de expedición Granada, 30/07/1987  
Calificación: Notable

## 2.2. CURSOS UNIVERSITARIOS DE POSGRADO

1989                    **Programa de Doctorado: Estudios Árabes e Islámicos: Filología, Literatura e Historia.**  
Cursos académicos: 1987-1988, 1988-1989  
Organismo: Universidad de Granada  
Número de créditos: 32  
Lugar y fecha de expedición: Granada, 22/06/1989  
Título de la tesina: *El matrimonio y su disolución: estatutos jurídicos de la mujer argelina*  
Directora: Caridad Ruiz de Almodóvar y Sel  
Lugar y fecha de defensa: Facultad de Filosofía y Letras (UGR).  
22junio de 1989  
Calificación: Sobresaliente por unanimidad (9 créditos).

### 3. PUESTOS DOCENTES DESEMPEÑADOS

#### 3.1. PUESTO ACTUAL

Desde 30/11/2018      Categoría: **Catedrático de Universidad**  
Universidad: Universidad de Granada  
Centro: Facultad de Filosofía y Letras  
Área: Estudios Árabes e Islámicos  
Departamento: Estudios Semíticos  
Dedicación: Tiempo completo

#### 3.2. PUESTOS DESEMPEÑADOS

Desde: 13/01/2001      Categoría: **Profesor Titular de Universidad**  
Hasta: 29/11/2018      Universidad: Universidad de Granada  
Centro: Facultad de Filosofía y Letras  
Área: Estudios Árabes e Islámicos  
Departamento: Estudios Semíticos  
Dedicación: Tiempo completo

Desde: 01/05/2000      Categoría: **Profesor Titular Interino de Universidad**  
Hasta: 12/01/2001      Universidad: Universidad de Granada  
Centro: Facultad de Filosofía y Letras  
Área: Estudios Árabes e Islámicos  
Departamento: Estudios Semíticos  
Dedicación: Tiempo completo

Desde: 01/01/2000      Categoría: **Ayudante L.R.U de Facultad. Segundo Periodo**  
Hasta: 30/04/2000      Universidad: Universidad de Granada  
Centro: Facultad de Filosofía y Letras  
Área: Estudios Árabes e Islámicos  
Departamento: Estudios Semíticos  
Dedicación: Tiempo completo

Desde: 01/02/1996 Hasta: 30/06/1997	Categoría: <b>Investigador contratado. Contrato de reincorporación de doctores</b> Convocatoria: Ministerio de Educación y Ciencia Universidad: Universidad de Granada Centro: Instituto de la Paz y los Conflictos Área: Estudios Árabes e Islámicos Dedicación: Tiempo completo
Desde: 01/11/1997 Hasta: 30/09/1998	Categoría: <b>Investigador contratado. Contrato de reincorporación de doctores</b> Convocatoria: Plan Propio de la Universidad de Granada Universidad: Universidad de Granada Centro: Facultad de Filosofía y Letras Área: Estudios Árabes e Islámicos Departamento: Estudios Semíticos Dedicación: Tiempo completo



## 4. BECAS, AYUDAS Y PREMIOS RECIBIDOS

### 4.1. BECAS POSDOCTORALES

Programa	Beca postdoctoral del Programa Sectorial de Formación de Profesorado Universitario y Personal Investigador en el Extranjero
Organismo	Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico.
Centro de Investigación Extranjero	Institut de Recherches et d'Études sur le Monde Arabe et Musulman (IREMAM)
Ciudad y País:	Aix-en-Provence (Francia)
Fecha	Desde el 1 de febrero de 1994 al 31 de enero de 1996 (24 meses)
Investigación realizada	<i>Seguimiento de la lucha política de las asociaciones feministas y femeninas de Argelia</i>

### 4.2. BECAS PREDOCTORALES

Desde: 16/04/1990 Hasta: 15/07/1990	Beca de investigación para colaborar con el Grupo de Investigación <i>Ciudades Andaluzas bajo el Islam</i>
Desde: 17/09/1990 Hasta: 15/12/1990	Beca de investigación para colaborar con el Grupo de Investigación <i>Estudios Árabes Contemporáneos</i>
Desde: 01/01/1991 Hasta: 31/03/1991	Beca de investigación para colaborar con el Grupo de Investigación <i>Estudios Árabes Contemporáneos</i>
Desde: 01/04/1991 Hasta: 31/03/1993	Becario del Plan Propio de la Universidad de Granada, para colaborar con los Grupos de Investigación del Departamento de

	Estudios Semíticos
Desde: 01/04/1993	Beca de investigación para colaborar con el Grupo de
Hasta: 31/12/1993	Investigación <i>Estudios Árabes Contemporáneos</i>

#### 4.3. PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

Premio	<i>Premio “Origen de civilizaciones”</i> por la trayectoria en defensa de
/reconocimiento	los valores sobre la integración de las culturas y de la paz
Organismo	Mancomunidad de Municipios del Bajo Andarax (Almería)
Fecha	4 junio de 2014

Premio	Incluido en la <i>Enciclopedia General de Andalucía</i>
/reconocimiento	
Organismo	Junta de Andalucía
Datos de edición	Vol. 13 (Na-Quz). C&T Editores, 2004, p. 6559.

## 5. ACTIVIDAD DOCENTE DESEMPEÑADA

### 5.1. EXPERIENCIA DOCENTE

#### 5.1.1. ESTUDIOS DE LICENCIATURA

Asignatura	<b><i>Civilización C (árabe)</i></b>
Tipo de asignatura	Obligatoria
Curso	2º
Tipo de docencia	Teórico- práctica
Nº de horas por curso	80
Periodo de impartición	Desde 1996-1997 al 2008-2009
Facultad	Traducción e Interpretación

Asignatura	<b><i>Actualidad árabe</i></b>
Tipo de asignatura	Optativa
Curso	3º
Tipo de docencia	Teórico- práctica
Nº de horas por curso	40
Periodo de impartición	1999-2000
Facultad	Filosofía y Letras

Asignatura	<b><i>Historia y cultura árabo- islámicas</i></b>
Tipo de asignatura	Obligatoria
Curso	4º
Tipo de docencia	Teórico- práctica
Nº de horas por curso	45
Periodo de impartición	Desde 2000-2001 al 2010-2011
Facultad	Filosofía y Letras

Asignatura	<b><i>Sociología del mundo árabe contemporáneo</i></b>
Tipo de asignatura	Optativa
Curso	4º

Tipo de docencia	Teórico- práctica
Nº de horas por curso	90
Periodo de impartición	Desde 2000-2001 al 2012-2013
Facultad	Filosofía y Letras

### 5.1.2. ESTUDIOS DE GRADO

Asignatura	<b><i>Sociología del mundo árabe contemporáneo</i></b>
Tipo de asignatura	Teórico-práctica
Curso	4º
Tipo de docencia	Optativa
Nº de créditos	6
Periodo de impartición	2013-2014 a la actualidad
Facultad	Filosofía y Letras

Asignatura	<b><i>Introducción a la historia y cultura del mundo árabe e islámico</i></b>
Tipo de asignatura	Teórica
Curso	1º
Tipo de docencia	Formación básica
Nº de créditos	6
Periodo de impartición	2013-2014 a la actualidad
Facultad	Filosofía y Letras

Asignatura	<b><i>Métodos y técnicas de estudio de la literatura árabe I</i></b>
Tipo de asignatura	Teórica
Curso	2º
Tipo de docencia	Obligatoria
Nº de créditos	6
Periodo de impartición	2011-2012
Facultad	Filosofía y Letras

Asignatura	<b><i>Dialecto II, nivel I</i></b>
Tipo de asignatura	Teórica
Curso	3º
Tipo de docencia	Obligatoria
Nº de créditos	6
Periodo de impartición	2012-2013
Facultad	Filosofía y Letras

### 5.1.3. ESTUDIOS DE POSGRADO: DOCTORADO

Asignatura	<b><i>Colonialismo y conflictividad lingüística y social en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Mundo árabe: pasado y presente
Periodo de impartición	Desde 1996-1997 al 1998-1999
Nº de horas por curso	10
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>Colonialismo y conflictividad lingüística y social en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Paz y conflictos: perspectiva teórica y metodológica
Periodo de impartición	Desde 1996-1997 al 1998-1999
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de la Paz y de los Conflictos
Asignatura	<b><i>Conflictividad social y lingüística en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Culturas árabe y hebrea: lengua, literatura e historia
Periodo de impartición	Desde 1999-2000 al 2001-2002
Nº de horas por curso	10
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>El acceso de las mujeres magrebíes a la vida pública: educación, trabajo y política</i></b>
Programa de doctorado	El mundo árabe: pasado y presente
Periodo de impartición	1996-1997, 1998-1999
Nº de horas por curso	30
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>Conflictividad de género en el Magreb: el caso marroquí</i></b>
Programa de doctorado	El mundo árabe: pasado y presente
Periodo de impartición	1997-1998
Nº de horas por curso	10
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>Conflictividad de género en el Magreb: el caso marroquí</i></b>
Programa de doctorado	Paz y conflictos: perspectiva teórica y metodológica
Periodo de impartición	1997-1998
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de la Paz y de los Conflictos

Asignatura	<b><i>El movimiento feminista magrebí: el ejemplo argelino</i></b>
Programa de doctorado	El mundo árabe: pasado y presente
Periodo de impartición	1997-1998, 1999-2000
Nº de horas por curso	30
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>El movimiento feminista magrebí: el ejemplo argelino</i></b>
Programa de doctorado	Estudio de las mujeres
Periodo de impartición	1997-1998, 1999-2000
Nº de horas por curso	30
Centro	Instituto de Estudios de la Mujer
Asignatura	<b><i>Islam, derechos humanos y paz</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Periodo de impartición	1999-2000, 2000-2001
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de la Paz y los Conflictos
Asignatura	<b><i>Mujeres, sociedad y política en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Análisis sociopolítico de la sociedad contemporánea
Periodo de impartición	2001-2002
Nº de horas por curso	15
Centro	Facultad de Ciencias Políticas
Asignatura	<b><i>Islam, judaísmo y paz</i></b>
Programa de doctorado	Culturas árabe y hebrea; lengua, literatura e historia
Periodo de impartición	2001-2002, 2002-2003
Nº de horas por curso	10
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>Islam, judaísmo y paz</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Periodo de impartición	2001-2002, 2002-2003
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de la Paz y los Conflictos
Asignatura	<b><i>Sociedad civil y transición política en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Análisis sociopolítico de la sociedad contemporánea

Periodo de impartición	Desde 2002-2003 al 2005-2006
Nº de horas por curso	15
Centro	Facultad de Ciencias Políticas
Asignatura	<b><i>Sociedad civil y transición política en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Culturas árabe y hebrea; lengua, literatura e historia
Periodo de impartición	Desde 2002-2003 al 2005-2006
Nº de horas por curso	15
Centro	Facultad de Filosofía y Letras
Asignatura	<b><i>Conflictos en el Mediterráneo contemporáneo</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Periodo de impartición	2003-2004
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de la Paz y los Conflictos
Asignatura	<b><i>Democracia y feminismo contemporáneos en África y África en la diáspora</i></b>
Programa de doctorado	Estudio de las mujeres y de género
Periodo de impartición	2004-2005
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de Estudio de la Mujer
Asignatura	<b><i>Conflictos y paz en el mundo contemporáneo: el Mediterráneo y los Balcanes</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Periodo de impartición	Desde 2004-2005 al 2006-2007
Nº de horas por curso	10
Centro	Instituto de la Paz y los Conflictos
Asignatura	<b><i>Sociedad civil y transición en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Estudios políticos Mediterráneos
Periodo de impartición	Desde 2006-2007 al 2008-2009
Nº de horas por curso	10
Centro	Facultad de Ciencias Políticas
Asignatura	<b><i>Sociedad civil y transición democrática en el Magreb</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Periodo de impartición	2007-2008, 2008-2009

Nº de horas por curso	15
Centro	Instituto de la Paz y los Conflictos

#### 5.1.4. ESTUDIOS DE POSGRADO: MÁSTER

Asignatura	<b><i>Sociedad civil y transición democrática en el Magreb</i></b>
Máster	Máster Universitario en Culturas árabe y hebrea: pasado y presente
Periodo de impartición	2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010
Nº de horas por curso	20
Centro	Facultad de Filosofía y Letras

Asignatura	<b><i>Democracia y derechos humanos en contextos no occidentales</i></b>
Máster	Máster Universitario en Cultura de paz, conflictos, educación y derechos humanos
Periodo de impartición	Desde 2009-2010 a la actualidad
Nº de horas por curso	12,5
Centro	Instituto de la Paz y los Conflictos

Asignatura	<b><i>Desarrollo y cooperación en el Magreb y Oriente Medio</i></b>
Máster	Máster Universitario en Cooperación al desarrollo, gestión pública y de las ONGDs
Periodo de impartición	Desde 2010-2011 a la actualidad
Nº de horas por curso	10
Centro	Facultad de Ciencias Política

Asignatura	<b><i>Cambios políticos, transiciones y sociedad civil en el mundo árabe: Magreb y Próximo Oriente</i></b>
Máster	Máster Universitario en Culturas árabe y hebrea: Al-Andalus y mundo árabe contemporáneo
Periodo de impartición	Desde 2015-2016 a la actualidad
Nº de horas por curso	20
Centro	Facultad de Filosofía y Letras



### 5.1.5. ENSEÑANZA DE POSGRADO: TÍTULOS PROPIOS

Máster	<b><i>Máster Universitario en Cooperación al desarrollo, gestión pública y de las ONGDs</i></b>
Código	03/M/020A (2ª Edición), 06/M/009 (4ª Edición), 09/M/011 (7ª Edición)
Periodo de impartición	2004-2005, 2006-2007, 2008-2009, 2009-2010
Nº de horas por curso	10
Lugar	Granada. Escuela de Posgrado UGR.
Máster	<b><i>Máster Universitario en desarrollo y cooperación</i></b>
Código	05/M/002 (1ª Edición), 06/M/014 (2ª Edición), 07/M/016 (3ª Edición), 08/M/007 (4ª Edición), 09/M/019 (5ª Edición)
Periodo de impartición	2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010
Nº de horas por curso	8
Lugar	Granada. Escuela de Posgrado UGR.
Cursos de formación continua	<b><i>Paz y conflictos en el mundo actual</i></b>
Código	99/C/007 (1ª Edición), 01/CA/012 , 02/CA/014 (4ª Edición), 03/CA/037 (5ª Edición)
Periodo de impartición	1998-1999, 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003
Nº de horas por curso	1,5 (1998-1999, 2000-2001), 1 (2001-2002), 4 (2002-2003)
Lugar	Granada. Escuela de Posgrado UGR.
Cursos de posgrado	<b><i>Diploma de formación superior mediación euromediterránea: el Magreb. Máster europeo mediación euromediterránea: inversión económica e integración cultural</i></b>
Periodo de impartición	2001-2002
Lugar	Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Autónoma de Madrid.
Cursos de formación continua	<b><i>2000. Año Internacional de la Cultura de La Paz. Paz y conflictos en el mundo actual</i></b>
Código	00/CA/022 (1ª Edición)
Periodo de impartición	1999-2000
Nº de horas por curso	3
Lugar	Granada. Escuela de Posgrado UGR.

Cursos de formación continua	<b><i>El mundo árabe e islámico ante los retos y futuro</i></b>
Código	02/CA/052 (1ª Edición), 03/CA/034 (2ª Edición)
Periodo de impartición	2001-2002, 2002-2003
Nº de horas por curso	5 (2001-2002), 4 (2002-2003)
Lugar	Granada. Escuela de Posgrado UGR.
Cursos de posgrado	<b><i>III Curso de especialización en cooperación para el desarrollo. Módulo III: Política, sociedad y economía en el Magreb</i></b>
Organismo	Instituto de Estudios Sociales Avanzados. Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación
Periodo de impartición	1995-96
Lugar	Córdoba 07/03/1996.
Cursos de posgrado	<b><i>Programa de formación de posgrado en cooperación internacional para el desarrollo. Módulo IX: Mujer y desarrollo</i></b>
Organismo	Agencia Española de Cooperación Internacional. Fundación Centro Español de Estudios de América Latina. Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación
Periodo de impartición	1995-96
Lugar	Madrid, 05/02/1996.

#### 5.1.6. EXPERIENCIA DOCENTE ADICIONAL

Curso de verano	<b><i>Sociedad y cultura en el mundo árabe contemporáneo.</i></b>
Periodo de impartición	Julio 1991
Nº de horas por curso	20
Lugar	Centro Asociado de la UNED. Ceuta
Organismo	Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Ceuta y Universidad de Granada
Curso de verano	<b><i>El universo del Islam: cultura, pensamiento y política en el mundo musulmán actual</i></b>
Periodo de impartición	Julio 2001
Lugar	Roquetas de Mar. Almería
Organismo	Universidad Rey Juan Carlos

Curso de verano	<b><i>Cultura y civilización árabe en el mundo actual</i></b>
Periodo de impartición	Julio 2002
Lugar	Sede Iberoamericana Santa María de la Rábida
Organismo	Universidad Internacional de Andalucía
Curso de verano	<b><i>Marruecos, un país en movimiento: reformas, asociacionismo y transformaciones socioeconómicas</i></b>
Periodo de impartición	Julio 2005
Lugar	San Lorenzo de El Escorial
Organismo	Fundación General Universidad Complutense de Madrid
Curso de verano	<b><i>La mujer y el islam. Una visión plural</i></b>
Periodo de impartición	Julio 2007
Horas	2,5
Lugar	Universidad de Verano Rafael Altamira
Organismo	Universidad de Alicante
Curso de verano	<b><i>Mujeres árabes del siglo XXI. Problemas jurídicos, conflictos sociales</i></b>
Periodo de impartición	Julio 2005
Horas	5
Lugar	Sede Antonio Machado. Baeza
Organismo	Universidad Internacional de Andalucía
Curso de verano	<b><i>Estructuras familiares mediterráneas: pasado medieval y ecos actuales</i></b>
Periodo de impartición	Julio 2014
Lugar	Curso de verano El Escorial
Organismo	Universidad Complutense de Madrid

## 5.2. EVALUACIÓN DE LA ACTIVIDAD DOCENTE

OBJETO DE EVALUACIÓN	EVALUACIÓN MÁXIMA	PUNTUACIÓN OBTENIDA
Planificación de la docencia	6 puntos	5,694 puntos
Desarrollo de la docencia	54 puntos	49,950 puntos
Sistemas de evaluación de los aprendizajes	7 puntos	6,636 puntos
Mejora de la actividad docente	33 puntos	33 puntos
<b>TOTAL</b>	<b>100 puntos</b>	<b>95,280 puntos</b> <b>EXCELENTE</b>

## 6. CONTRIBUCIONES DE CARÁCTER DOCENTE

### 6.1. PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

Título	<b><i>Mejora del uso de recursos audiovisuales en la docencia del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de la consolidación de la mediateca</i></b>
Entidad financiadora	Secretariado de Innovación Docente. Universidad de Granada
Entidades participantes	Departamento de Estudios Semíticos
Nº investigadores	9
Fecha	15/10/2013 – 15/10/2015
Título	<b><i>Orientación curricular del egresado de Filología Árabe para su inserción laboral</i></b>
Entidad financiadora	Vicerrectorado de Planificación, Calidad e Innovación Docente
Entidades participantes	Universidad de Granada
Nº investigadores	16
Fecha	7/03/2007 – 6/03/2008
Título	<b><i>Paz y conflictos en la red: una propuesta de enseñanza aprendizaje en un mundo de paz</i></b>
Entidad financiadora	Vicerrectorado de Ordenación Académica de Universidad de Granada
Entidades participantes	Universidad de Granada. Instituto de la Paz y los Conflictos
Nº investigadores	25
Fecha	30/06/2006 – 16/04/2008
Título	<b><i>Paz y conflictos en la red. Enseñanza de doctorado a través de Internet</i></b>
Entidad financiadora	Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de

Entidades participantes	la Universidad de Granada Universidad de Granada. Instituto de la Paz y los Conflictos
Nº investigadores	14
Fecha	14/12/2004 – 18/11/2005
Título	<b><i>Evaluación de las epistemologías y metodologías docentes y tutoriales en un proceso de enseñanza-aprendizaje interdisciplinar</i></b>
Entidad financiadora	Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad de Granada
Entidades participantes	Universidad de Granada. Instituto de la Paz y los Conflictos
Nº investigadores	31
Fecha	4/12/2003 – 30/11/2004
Título	<b><i>Evaluación de las metodologías docentes y tutoriales en un programa de doctorado interdisciplinar</i></b>
Entidad financiadora	Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad de Granada
Entidades participantes	Universidad de Granada. Instituto de la Paz y los Conflictos
Nº investigadores	14
Fecha	7/11/2002 – 14/10/2003

## 6.2. OTRAS CONTRIBUCIONES DE CARÁCTER DOCENTE

Actividad	<b><i>Curso de civilización y lengua española</i></b>
Periodo de impartición	Febrero a mayo de 1998
Nº de horas por curso	6 horas semanales
Centro	Centro de Lenguas Modernas
Organismo	Universidad de Granada
Actividad	<b><i>Curso Libre Configuración: Desigualdad, cooperación y desarrollo sostenible</i></b>
Periodo de impartición	2008-2009
Nº de horas por curso	1,5
Centro	Centro de Iniciativas de Cooperación al Desarrollo
Organismo	Universidad de Granada

## 7. ACTIVIDAD INVESTIGADORA DESEMPEÑADA

### 7.1. PRINCIPALES LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

- Sociedad civil y transición democrática en el Magreb
- Estudios de mujeres y género en el Magreb
- Cambios jurídicos en el Magreb
- Derechos humanos y paz en contexto árabe

### 7.2. PUESTOS DESEMPEÑADOS

- Actividad: Miembro del Grupo de Investigación HUM-108 *Estudios Árabes Contemporáneos*, de la Junta de Andalucía  
Fecha: 1989 a la actualidad.
- Actividad: Coordinador del Grupo de Investigación HUM-108 *Estudios Árabes Contemporáneos*, de la Junta de Andalucía  
Fecha: 2012 a la actualidad.

## 8. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS EN CONVOCATORIAS PÚBLICAS

### 8.1. DIRECCIÓN DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Título	<b><i>Sociedad civil, derechos humanos y democracia en Marruecos</i></b>
Entidad financiadora	Ministerio de Ciencia y Tecnología
Referencia	SEC2001-3100
Entidades participantes	Universidad de Granada, Universidad Autónoma de Barcelona, Universidad de Málaga y Universidad de Jaén
Duración	28/12/2001- 30/06/2005
Número de investigadores	8
Dedicación	Tiempo completo

Título	<b><i>Sociedad civil y transición democrática en Marruecos: mujeres y derechos humanos</i></b>
Entidad financiadora	Agencia Andaluza de Cooperación Internacional. Junta de Andalucía
Referencia	AM31/04
Entidades participantes	Universidad de Granada, Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fez y Universidad Abdelmalek Essaadi de Tetuán
Duración	01/04/2005- 28/08/2006
Número de investigadores	10
Dedicación	Tiempo completo

### 8.2. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Título	<b><i>Resiliencia del autoritarismo, choque de islamismos e</i></b>
--------	---



	<b><i>intensificación del sectarismo en Oriente Medio y el Magreb (RECHINSEC)</i></b>
Entidad financiadora	Ministerio de Economía, Industria y Competitividad
Referencia	CSO2017-86091-P
Entidades participantes	Universidad de Alicante y Universidad de Granada.
Duración	2018- 2021
Investigador principal	Ignacio Álvarez-Ossorio Alvariño
Número de investigadores	7
Dedicación	Compartida
Título	<b><i>Ideología, textos y discursos: narrativas del cambio social en el Norte de África - IDENAF</i></b>
Entidad financiadora	Ministerio de Economía y Competitividad
Referencia	FFI2016-76307-R
Entidades participantes	Universidad de Granada. Universidad de Málaga. Universidad de Extremadura
Duración	30/11/2016- 31/12/2019
Investigador principal	Juan Antonio Macías Amoretti
Número de investigadores	10
Dedicación	Compartida
Título	<b><i>Persistencia del autoritarismo y procesos actuales de cambio político en el Norte de África y Oriente Próximo: consecuencias sobre los regímenes políticos y el escenario internacional</i></b>
Entidad financiadora	Consejería de Economía, Innovación y Ciencia. Junta de Andalucía
Referencia	P12-SJ-3118
Entidades participantes	Universidad de Granada. Universidad de Exeter y Universidad de Liverpool (Gran Bretaña). CIDOB. Universidad Mohammed V Rabat (Marruecos). Universidad Complutense de Madrid
Duración	30/06/2014- 30/06/2018
Investigadora principal	María Inmaculada Szmolka Vida
Número de investigadores	11
Dedicación	Compartida

Título	<b><i>Persistencia del autoritarismo y procesos de cambio político en el Norte de África y Oriente Próximo: consecuencias sobre los regímenes políticos y el escenario internacional</i></b>
Entidad financiadora	Ministerio de Ciencia e Innovación
Referencia	CSO2012-32917
Entidades participantes	Universidad de Granada. Universidad de Exeter y Universidad de Liverpool (Gran Bretaña). CIDOB. Universidad Mohammed V Rabat (Marruecos). Universidad de Jaén. Universidad Complutense de Madrid
Duración	01/01/2013- 31/12/2015
Investigadora principal	María Inmaculada Szmolka Vida
Número de investigadores	14
Dedicación	Compartida
Título	<b><i>Revueltas populares del Mediterráneo a Asia Central: genealogía histórica, fracturas de poder y factores identitarios</i></b>
Entidad financiadora	Ministerio de Economía y Competitividad
Referencia	HAR2012-34053
Entidades participantes	Universidad Autónoma de Barcelona. Universidad de Granada. CIDOB
Duración	01/01/2013- 31/12/2015
Investigadora principal	Laura Feliu Martínez
Número de investigadores	17
Dedicación	Compartida
Título	<b><i>Políticas territoriales y procesos de colonización/ descolonización en el Sáhara Occidental: actores e intereses</i></b>
Entidad financiadora	Consejería de Innovación y Ciencia. Junta de Andalucía
Referencia	P11-SEJ-7234
Entidades participantes	Universidad de Jaén. Universidad de Granada
Duración	13/12/2012- 13/12/2016
Investigadora principal	Raquel Ojeda García
Número de investigadores	8
Dedicación	Compartida

Título ***Experiencias y modelos de regulación pacífica de conflictos en el Mediterráneo***  
Entidad financiadora Ministerio de Educación, Cultura y Deporte  
Referencia PB97-0800  
Entidades participantes Departamento de Estudios Semíticos. Universidad de Granada  
Duración 02/12/1998- 01/10/2001  
Investigador principal Francisco Adolfo Muñoz Muñoz  
Dedicación Tiempo completo

Título ***La modernidad y los árabes. Los inicios***  
Entidad financiadora Ministerio de Educación, Cultura y Deporte  
Referencia PB96-1412  
Entidades participantes Departamento de Estudios Semíticos. Universidad de Granada  
Duración 16/11/1998- 15/12/2000  
Investigadora principal Isabel Lázaro Durán  
Número de investigadores 6  
Dedicación Tiempo completo

## 9. PARTICIPACIÓN EN OTROS PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS Y EN CONTRATOS DE INVESTIGACIÓN

Título	<b><i>La modernidad y los árabes: los inicios</i></b>
Entidad financiadora	Universidad de Granada
Referencia	PB96-1412
Entidades participantes	Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada
Duración	01/11/1997- 30/09/1998
Puesto	Contratado posdoctoral de investigación
Investigadora principal	Isabel Lázaro Durán
Número de investigadores	6
Dedicación	Tiempo completo
Título	<b><i>Cosmovisiones de la paz en el Mediterráneo. Antigüedad y medievo</i></b>
Entidad financiadora	Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica
Referencia	PB1993-1115
Entidades participantes	Universidad de Granada. Instituto de la Paz y los Conflictos
Duración	01/02/1996- 30/06/1997
Puesto	Contratado posdoctoral de investigación
Investigador principal	Francisco Adolfo Muñoz Muñoz
Número de investigadores	10
Dedicación	Tiempo completo

## 10. TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DIRIGIDOS

### 10.1. TESIS DOCTORALES

Título	<i>La revancha silenciosa de Anatolia. El Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP) como agente político en el viaje de la periferia al centro</i>
Doctorando	Imanol Ortega Expósito
Directores	María Angustias Parejo Fernández y Carmelo Pérez Beltrán
Universidad	Universidad de Granada
Año de lectura	2017
Calificación	Sobresaliente cum laude
Doctorado Europeo-Internacional	Si
Título	<i>Lo Andalusí Melancolía, nostalgia y ecos contemporáneos de un mito</i>
Doctorando	Sandra Rojo Flores
Directores	José Antonio González Alcantud y Carmelo Pérez Beltrán
Universidad	Universidad de Granada
Año de lectura	2015
Calificación	Sobresaliente cum laude
Doctorado Europeo-Internacional	Si
Título	<i>Género, ciudadanía, derechos fundamentales y desarrollo: análisis de las dimensiones de género en el desarrollo. El caso de Argelia</i>
Doctorando	Rania Belmadani
Directores	Carmelo Pérez Beltrán y Julia Sevilla Merino
Universidad	Universidad de Valencia
Año de lectura	2014
Calificación	Sobresaliente cum laude

Título	<b><i>El pensamiento político marroquí contemporáneo: islam y democracia en Abd al-Salam Yasin y Muhammad Abid al-Yabri</i></b>
Doctorando	Juan Antonio Macías Amoretti
Director	Carmelo Pérez Beltrán
Universidad	Universidad de Granada
Año de lectura	2007
Calificación	Sobresaliente cum laude
Doctorado Europeo-Internacional	Si

## 10.2. TESIS DOCTORALES EN CURSO

Título	<b><i>El pensador tunecino Tahar al-Haddad (1899-1935): vida, obra y legado</i></b>
Doctorando	Tatiana Hernández Justo
Programa doctorado	Lenguas, Textos y Contextos
Universidad	Universidad de Granada

Título	<b><i>La diplomacia cultural o soft-power en el Mediterráneo: relaciones culturales entre España y Argelia. Análisis, estado de cuestión y perspectivas</i></b>
Doctorando	Salah Eddine Salhi
Programa doctorado	Lenguas, Textos y Contextos
Universidad	Universidad de Granada

Título	<b><i>La incidencia política de la cooperación no gubernamental española en territorios palestinos</i></b>
Doctorando	Lucía Rosalía López Arias
Programa doctorado	Ciencias Sociales
Universidad	Universidad de Granada

Título	<b><i>Análisis sociopolítico de los discursos políticos egipcios-hegemónicos, contrahegemónicos y marginales- durante el Periodo 2010-2016</i></b>
Doctorando	Pedro Vizcaíno Piña
Programa doctorado	Lenguas, Textos y Contextos
Universidad	Universidad de Granada

Título	<b><i>Derechos humanos y transición democrática en Marruecos: la Instancia Equidad y Reconciliación. De las propuestas del informe final a los retos actuales</i></b>
Doctorando	José María González Riera
Programa doctorado	Lenguas, Textos y Contextos
Universidad	Universidad de Granada

### 10.3. TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN EN PROGRAMA DE DOCTORADO

Alumno/a	Mohammad Zaza
Título	<b><i>La crisis libanesa del 2006. El papel que desempeñó Siria en esta guerra</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2010- 2011
Universidad	Universidad de Granada

Alumno/a	Hicham Bouazzaoui
Título	<b><i>El desarrollo humano en Marruecos: realidad y perspectivas</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2009- 2010
Universidad	Universidad de Granada

Alumno/a	Latifa Hizouni
Título	<b><i>La garantía de los derechos humanos en Marruecos: una valoración de los organismos gubernamentales y no-gubernamentales de derechos humanos</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2008- 2009
Universidad	Universidad de Granada

Alumno/a	José María González Riera
Título	<b><i>Derechos humanos en Marruecos: la Instancia Equidad y</i></b>

	<b>Reconciliación</b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2007- 2008
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	María Pilar Palacio Sesé
Título	<b><i>Género, conflicto y participación política. Las mujeres saharauis en los campamentos de población refugiada en Tinduf (Argelia)</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2005- 2006
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Mohamed Moumni
Título	<b><i>El movimiento bereber en Marruecos</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2004- 2005
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Mohamed Slama
Título	<b><i>La participación del islamismo en la escena política del Egipto contemporáneo</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2004- 2005
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Juan Antonio Macías Amoretti
Título	<b><i>El movimiento islamista en Marruecos. Una aproximación al desarrollo sociopolítico e ideológico del islamismo marroquí contemporáneo</i></b>
Programa de doctorado	Culturas Árabe y Hebrea: lengua, literatura e historia
Línea de investigación	Historias, sociedad y derecho en el mundo árabe



Curso académico	contemporáneo
Universidad	2003- 2004
	Universidad de Granada
Alumno/a	Javier Pérez Salmerón
Título	<b><i>Islamismo y democracia en Marruecos</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2003- 2004
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Pedro Manuel Romero Sánchez
Título	<b><i>Los derechos humanos en Marruecos</i></b>
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2002- 2003
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Caterina Olmedo Salvador
Título	<b><i>Una aproximación al estatus sociopolítico de las mujeres en Marruecos</i></b>
Programa de doctorado	Estudios de las Mujeres y de Género
Línea de investigación	Mujeres, sociedad y cultura en el Mundo Árabe
Curso académico	2002- 2003
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Eunice Ortiz García
Título	<b><i>Las asociaciones de mujeres en Palestina</i></b>
Programa de doctorado	Culturas Árabe y Hebrea: lengua, literatura e historia
Línea de investigación	Historias, sociedad y derecho en el mundo árabe contemporáneo
Curso académico	2001- 2002
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Mohamed Selma
Programa de doctorado	Paz, conflictos y democracia
Título	<b><i>El Sáhara Occidental, la democracia y el liderazgo en el Magreb</i></b>

Línea de investigación	Sociedad civil, derechos humanos, cooperación y desarrollo en el Magreb
Curso académico	2001- 2002
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Mohamed Boulayon
Título	<b><i>Aproximación a la enseñanza en Marruecos. El problema de la arabización</i></b>
Programa de doctorado	Culturas Árabe y Hebrea: lengua, literatura e historia
Línea de investigación	Historias, sociedad y derecho en el mundo árabe contemporáneo
Curso académico	2001- 2002
Universidad	Universidad de Granada

#### 10.4. TRABAJOS FIN DE MÁSTER (TFM)

Alumno/a	Eva M. <sup>a</sup> Barrionuevo Vallecillo
Título	<b><i>Sin nombres. Centro de detención en Libia.</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, Gestión Pública y de las ONGDs
Curso académico	2017- 2018
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Lady Merino Vargas
Título	<b><i>EL analfabetismo de las mujeres en las zonas rurales de Marruecos</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, Gestión Pública y de las ONGDs
Curso académico	2017- 2018
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Ángel de Jesús Domínguez Montesdeoca
Título	<b><i>La población cristiana en el Egipto contemporáneo: cuestión copta, conflictividad e integración</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: al-Andalus y mundo árabe contemporáneo
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Carolina Romero Alcántara
Título	<b><i>Al-Mar'a. La doble guerra olvidada. Una aproximación a las</i></b>

	<b><i>mujeres refugiadas sirias</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, Gestión Pública y de las ONGDs
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Lanyae Abahaj
Título	<b><i>El movimiento de mujeres en Marruecos: el caso de la región Tánger-Tetuán</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: al-Andalus y mundo árabe contemporáneo
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Jacobo López Puga
Título	<b><i>El trabajo de la sociedad civil con los migrantes subsaharianos en Marruecos</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, gestión pública y de las ONGDs
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Mercedes Milán Cano
Título	<b><i>Género y empoderamiento: la situación de la mujer en el ámbito político, educativo y socioeconómico en Túnez tras la Primavera Árabe</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, gestión pública y de las ONGDs
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Delia González Pavón
Título	<b><i>Egipto: mujeres y desarrollo</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, gestión pública y de las ONGDs
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Sergio Salinas González
Título	<b><i>Una aproximación a la violencia de género en Marruecos</i></b>
Programa de máster	Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos
Curso académico	2015- 2016
Universidad	Universidad de Granada

Alumno/a	Matías Luciano Fouillieux- Bambach
Título	<b><i>La situación de los derechos humanos de los inmigrantes subsaharianos en Marruecos</i></b>
Programa de máster	Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos
Curso académico	2015- 2016
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Aziz Ouragh
Título	<b><i>El analfabetismo en Marruecos: la problemática del analfabetismo femenino y sus estigmas sociales</i></b>
Programa de máster	Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos
Curso académico	2014- 2015
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Jacqueline del Rocío Abad Navarro
Título	<b><i>Los obstáculos de la cooperación en la región norte de Marruecos</i></b>
Programa de máster	Cooperación al desarrollo, Gestión Pública y de las ONGDs
Curso académico	2012- 2013
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Anna María Nygard
Título	<b><i>Emancipación de la mujer musulmana. El feminismo islámico y su propuesta para la igualdad</i></b>
Programa de máster	Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos
Curso académico	2012- 2013
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Pedro Antonio Vizcaíno Piña
Título	<b><i>Las revueltas de Túnez y Egipto: simbolismo y noviolencia</i></b>
Programa de máster	Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos
Curso académico	2011- 2012
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Amine Bakkali
Título	<b><i>La evolución de las relaciones entre la U.E. y Marruecos en el marco de la cooperación euromediterránea con los países del sur del Mediterráneo</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente

Curso académico	2011- 2012
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Salah Eddine Salhi
Título	<b><i>Las ciudades de origen andalusí del Mediterráneo: diversidad cultural y rasgos de un legado común. Un marco propicio para un proyecto de cooperación cultural</i></b>
Programa de máster	Cooperación al Desarrollo, Gestión Pública y de las ONGDs
Curso académico	2011- 2012
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Saleh Eazah Alzahrani Saleh
Título	<b><i>La visión estereotipada del otro en al-Andalus a través de los escritos del polígrafo granadino Ibn al-Jatib (S. XIV)</i></b>
Programa de máster	Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos
Curso académico	2010- 2011
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Pablo López Chávez
Título	<b><i>La libertad religiosa en la España actual. Un estudio aplicado a las comunidades musulmanas</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2010- 2011
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	José María González Riera
Título	<b><i>Sociedad civil y actores internos en el Marruecos de Mohamed VI, ¿Hacia una transición democrática?</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2009- 2010
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Alberto Sánchez González
Título	<b><i>El microcrédito y la mujer microempresaria en Marruecos: el caso de la cooperación española</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2009- 2010
Universidad	Universidad de Granada

Alumno/a	Alicia Fernández Barranquero
Título	<b><i>Mu'askar al-Battar. Aproximación a las interpretaciones y directrices del movimiento yihadista global a través de sus editoriales</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2009- 2010
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Sandra Rojo Flores
Título	<b><i>Lo andalusí y la gestión de la nostalgia. Etnografía de la memoria de Granada y Fez</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2008- 2009
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Carlos Troncoso Grao
Título	<b><i>La crisis libanesa de 2006 en la prensa española: El País y ABC</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2007- 2008
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Alicia Salas Navarro
Título	<b><i>Estereotipos y realidad social de las mujeres árabes. La opinión de los estudiantes en la Universidad de Granada</i></b>
Programa de máster	Culturas Árabe y Hebrea: pasado y presente
Curso académico	2007- 2008
Universidad	Universidad de Granada

## 10.5. TRABAJOS FIN DE GRADO (TFG)

Alumno/a	Víctor Solana Sáez
Título	<b><i>Causas y orígenes del conflicto en Palestina</i></b>
Curso académico	2016- 2017
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Uasan Kaptan-Abood
Título	<b><i>Situación de la mujer saudí en el siglo XXI y avances conseguidos</i></b>
Curso académico	2015- 2016

Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Fathi Aiadi
Título	<b><i>La guerra del Rif</i></b>
Curso académico	2016- 2016
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Miguel Ángel Fernández Fernández
Título	<b><i>De islamista a yihadista. La islamofobia en la prensa española. El caso del atentado de Bruselas</i></b>
Curso académico	2015- 2016
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Tatiana Hernández Justo
Título	<b><i>Tahar al-Haddad (1899-1935), pionero de la emancipación de las mujeres en Túnez</i></b>
Curso académico	2014- 2015
Universidad	Universidad de Granada
Alumno/a	Guillermo Martínez Rabadán
Título	<b><i>Relaciones estratégicas sirio-soviéticas durante el mandato de Hafiz al-Asad</i></b>
Curso académico	2014- 2015
Universidad	Universidad de Granada

## 11. PUBLICACIONES (ARTÍCULOS)

### 11.1. PUBLICACIONES RECOGIDAS EN BASE DE DATOS “ISI WEB OF SCIENCE”

Título La Ley Orgánica 58/17 referente a la eliminación de la violencia contra la mujer de Túnez: estudio t; y traducción al español  
Revista *Foro. Revista de Ciencias Jurídicas y Sociales, Nueva Época*  
Volumen y año 23 (1). 2020  
Páginas 431-466.

Título La ley tunecina sobre la eliminación de la violencia contra la mujer: la norma y el debate  
Revista *Estudios Internacionales Mediterráneos*  
Volumen y año 25. 2018  
Páginas 32-59.

Título La Ley tunecina sobre financiación pública de las asociaciones: estudio y traducción  
Revista *Anaquel de Estudios Árabes*  
Volumen y año 29. 2018  
Páginas 217- 239

Título La Ley argelina sobre violencia contra las mujeres: contextualización, valoración y traducción al español  
Revista *Foro. Revista de Ciencias Jurídicas y Sociales, Nueva Época*  
Volumen y año 20 (1). 2017  
Páginas 347- 378

Título La construcción histórica de le hegemonía ideológica del PJD en Marruecos: la marcha islámica de 2000 y el debate sobre



- las mujeres  
Revista *Estudios Internacionales Mediterráneos*  
Autor/es Carmelo Pérez Beltrán y Juan Antonio Macías Amoretti  
Volumen y año 22. 2017  
Páginas 1- 34
- Título Pluralismo bajo control: evolución de la Ley de partidos políticos en Argelia  
Revista *Estudios de Asia y África*  
Volumen y año 52 (2). 2017  
Páginas 31- 60
- Título Las libertades públicas en Túnez tras las revueltas de 2011  
Revista *Revista CIDOB d'Afers Internacionals*  
Autor/es Carmelo Pérez Beltrán y Javier García Marín  
Volumen y año 109. 2015  
Páginas 969- 980
- Título La Ley argelina de Asociación de 2012. Presentación y traducción  
Revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*  
Volumen y año 60. 2015  
Páginas 205- 222
- Título La ley argelina de partidos políticos de 2012: estudio introductorio y traducción  
Revista *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*  
Volumen y año 20. 2016  
Páginas 71- 94

## 11.2. PUBLICACIONES RECOGIDAS EN OTRAS BASES DE DATOS

- Título Sociedad civil en el Magreb: entre democracia y persistencia del autoritarismo  
Revista *Espacios Públicos*  
Volumen y año 22 (55). 2020  
Páginas 29-49.

- Título Reformas jurídicas en Argelia tras la "primavera árabe": la nueva Ley de asociación de 2012  
 Revista *Anaquel de Estudios Árabes*  
 Volumen y año 25. 2014  
 Páginas 177- 194
- Título Reformas jurídicas en Túnez tras la revolución: la Ley de asociación de 2011. Estudio y traducción  
 Revista *Revista Jurídica de la Universidad Autónoma de Madrid*  
 Volumen y año 30 (2). 2014  
 Páginas 157- 178
- Título La Ley de asociación en Marruecos: la modificación de 2002. Estudio introductorio y traducción  
 Revista *Al-Andalus Magreb*  
 Volumen y año 20. 2013  
 Páginas 153- 169
- Título Las revueltas árabes de 2011: factores determinantes  
 Revista *Espacios Públicos*  
 Volumen y año 15 (33). 2012  
 Páginas 35- 55
- Título Mujeres en cursos de alfabetización en el Norte de Marruecos  
 Revista *Studia Orientalia*  
 Volumen y año 111. 2011  
 Páginas 271- 295
- Título Las leyes de familia de Túnez promulgadas durante la primera década del siglo XXI  
 Revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*  
 Volumen y año 60. 2011  
 Páginas 327- 335
- Título Una ley en constante evolución: el Derecho de Familia en Túnez desde la independencia a la actualidad  
 Revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*

Volumen y año	60. 2011
Páginas	235- 254
Título	Características de las mujeres rurales en cursos de alfabetización: resultados finales de un estudio de campo en el Círculo Rural de Asila. Marruecos
Revista	<i>Estudios de Asia y África</i>
Volumen y año	45 (3). 2010
Páginas	631- 668
Título	Las mujeres en el medio rural marroquí: un estudio de caso sobre la alfabetización de mujeres en el Círculo Rural de Asila
Revista	<i>Anaquel de Estudios Árabes</i>
Volumen y año	21. 2010
Páginas	55- 75
Título	Aproximación al debate en torno al concepto de sociedad civil en el Magreb
Revista	<i>Hesperia, Culturas del Mediterráneo</i>
Volumen y año	15 (1). 2010
Páginas	269- 284
Título	Mujeres y ciudadanía en el Magreb. Hacia una nueva realidad social en los albores del siglo XXI
Revista	<i>Anales de Historia Contemporánea</i>
Volumen y año	23. 2007
Páginas	119- 143
Título	Mujer árabe, cambio social e identidad islámica
Revista	<i>Derecho y Religión</i>
Volumen y año	1. 2006
Páginas	239- 262
Título	Femmes, changement social et identité au Maghreb
Revista	<i>Quaderns de la Mediterrania</i>
Volumen y año	7. 2006
Páginas	99- 104

- Título Nuevas modificaciones del Código argelino de la familia: estudio introductorio y traducción  
 Revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*  
 Volumen y año 54- 2005  
 Páginas 143- 167
- Título El proyecto de investigación "Sociedad civil, derechos humanos y democracia en Marruecos": planteamientos y objetivos  
 Revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*  
 Volumen y año 53. 2004  
 Páginas 325- 335
- Título Violencia estructural de género en la Argelia independiente: una estrategia política  
 Revista *Feminismo-s*  
 Volumen y año 3. 2004  
 Páginas 175- 189
- Título Democracia, sociedad civil y derechos humanos en el Magreb  
 Revista *Nova África*  
 Volumen y año 12. 2003  
 Páginas 85- 105
- Título Una aproximación a la sociedad civil de Marruecos  
 Revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*  
 Volumen y año 50. 2001  
 Páginas 231- 252
- Título Evolución del movimiento femenino y feminista en Argelia: las mujeres y la política  
 Revista *Estudios de Asia y África*  
 Volumen y año 33 (105). 1998  
 Páginas 75- 102
- Título La *Unión General de Mujeres Argelinas*: organización femenina de masas  
 Revista *Al-Andalus Magreb*

Volumen y año	5. 1997
Páginas	295- 317
Título	La búsqueda de la paz en Argelia: reflexiones con Luisa Hanun
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Volumen y año	47. 1998
Páginas	405- 411
Título	Una lectura del Corán desde la paz
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán <i>et alii</i>
Volumen y año	46. 1997
Páginas	113- 148
Título	Entre erradicación y diálogo: mujeres argelinas
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Volumen y año	45. 1996
Páginas	203- 232
Título	Contribución a la historia del movimiento feminista argelino: el Grupo de Investigación sobre las Mujeres Argelinas de Orán
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Volumen y año	44. 1995
Páginas	121- 150
Título	El sistema educativo en la Argelia independiente: estructura y problemáticas
Revista	<i>Al-Andalus Magreb</i>
Volumen y año	2. 1994
Páginas	223- 243
Título	Panorámica sobre el status social de la mujer magrebí
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Volumen y año	XL- XLI. 1992
Páginas	303- 335
Título	La mujer en el mundo árabe contemporáneo. Fondos

	existentes en la Universidad de Granada
Revista	<i>Cuadernos Bibliográficos de Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán y María Pilar Lirola Delgado
Año	1990
Páginas	6- 26
Título	El matrimonio y el divorcio en la Argelia colonial (1830-1962): un intento de promoción femenina
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i>
Volumen y año	38. 1990
Páginas	235- 253

### 11.3. OTRAS PUBLICACIONES EN REVISTAS

#### 11.3.1. RESEÑAS

- |               |  |
|---------------|--|
| Obra reseñada | <i>El Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Orígenes y evolución de la diplomacia pública española hacia el mundo árabe</i> , de Miguel Hernando de Larramendi; Gonzalo González e Irene Bernabé López García, (Eds.). Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, 2015, 395 pp. |
| Referencia    | <i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i> , 66 (2017), pp. 335-338   |
| Obra reseñada | <i>Diario del viaje y misión diplomática de Francisco Merry y Colom a Marraquech en 1863</i> de María José Vilar. Murcia: Universidad de Murcia, 2014, 228 pp.   |
| Referencia    | <i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i> , 65 (2016), pp. 313-314   |
| Obra reseñada | “Actores, procesos y políticas en el Sahara Occidental”. <i>Revista de Investigaciones Políticas y Sociológicas</i> , 12, 2 (2013), 241 pp. Número monográfico extraordinario.   |
| Referencia    | <i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i> , 64 (2015), pp. 255-259   |
| Obra reseñada | <i>Nacionalismo y colonialismo en Marruecos (1945-1951). El general Varela y los sucesos de Tetuán</i> , de Rocío Velasco de Castro. Sevilla: Alfar-Ixbilia, 2012, 204 pp.   |
| Referencia    | <i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam</i> , 63 (2014), pp. 394-396   |
| Obra reseñada | <i>Les sociétés civiles dans le monde musulman</i> , de Anna Bozzo y Pierre-Jean Luizard (Eds.) Paris: La Découverte, 2011, 477 pp.  |
| Referencia    | <i>Awraq, Revista de Análisis y Pensamiento sobre el Mundo Árabe e Islámico Contemporáneo. Nueva época</i> , 4 (2011), pp. 175-180   |
| Obra reseñada | <i>Una descripción inédita de Marruecos a mediados el siglo XIX.</i>   |

- Diario del viaje de Tánger a Fez en junio de 1866 de Francisco Merry y Colom, ministro plenipotenciario de España, en misión especial sobre Ceuta y Melilla*, de María José Vilar, Murcia: Universidad de Murcia, 2009, 168 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 59 (2010), pp. 299-301
- Obra reseñada *El islam institucional en el Egipto contemporáneo*, de Elena Arigita Maza. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2005, 306 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 55 (2006), pp. 415-417
- Obra reseñada *Aproximación al mundo islámico. Desde los orígenes hasta nuestros días*, de Antoni Segura i Mas. Barcelona: UOC, 2002, 198 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 52 (2003), pp. 313-314
- Obra reseñada *El pensamiento árabe contemporáneo. Rupturas, dilemas, esperanzas*, de Juan Antonio Pacheco Paniagua. Sevilla: Mergablum, 1999, 198 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 52 (2003), pp. 308-310
- Obra reseñada *Figures du féminin dans la société maure (Mauritanie). Désir nomade*, de Aline Tauzin. Paris: Karthala, 2001, 212 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 51 (2002), pp. 423-425
- Obra reseñada *El miedo a la paz. De la Guerra de los Seis Días a la segunda intifada*, de Ignacio Álvarez Ossorio. Madrid: La Catarata/Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, 2001, 334 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 51 (2002), pp. 405-407



- Obra reseñada *Las élites políticas marroquíes: los parlamentarios (1977-1993)*, de María Angustias Parejo. Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional, 1999, 354 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 50 (2001), pp. 338-340
- Obra reseñada *El islamismo y su reflejo. La crisis argelina en la prensa española*, de Mouna Abid. Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional, 2000, 384 pp.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 50 (2001), pp. 330-332
- Obra reseñada *Um Islão pratico. O quotidiano feminino em meio popular muçulmano*, de Maria Cardeira da Silva. Oeiras: Celta Editora, 1999.
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 48 (1999), pp. 411-412
- Obra reseñada *Le henné, art des femmes de Mauritanie*, de Aline Tauzin. Paris: Ibis Press, 1998
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 47 (1998), pp. 467-469
- Obra reseñada *Contribución del arabismo español a la literatura árabe contemporánea: catálogo bibliográfico*, de Carmen Gómez Camarero. Granada: Universidad, 1994
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 45 (1996), pp. 357-358
- Obra reseñada *La mujer musulmana: bibliografía*, de Caridad Ruiz de Almodóvar. Granada: Universidad, 1994
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 45 (1996), pp. 367-368
- Obra reseñada *Cent mesures et dispositions pour une codification meghrébine*

- égalitaire du statut personnel et du droit de la famille*, del Collectif 95 Maghreb Egalité. Montpellier: Women Living Under Muslim Laws, 1995
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 45 (1996), pp. 342-345
- Obra reseñada *Dossier d'information sur la situation en Algérie. Résistance des femmes et solidarité internationale / Compilation of information on the situation in Algeria. Women's Resistance and Solidarity around the World. S.L.: Women Living Under Muslim Laws, 1995*
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 44 (1995), pp. 267-270
- Obra reseñada *Le nationalisme algérien et les femmes*, de Monique Gadant. Preface de Mohammed Harbi. Paris: L'Harmattan, 1995
- Referencia *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 44 (1995), pp. 270-272
- Obra reseñada *Historia del movimiento feminista egipcio*, de Caridad Ruiz de Almodóvar y Sel
- Referencia *Campus*, 51 (mayo de 1991), p. 40 y *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe-Islam*, XXXVIII (1989-1990), pp. 436-439

### 11.3.2. ARTÍCULOS DE DIVULGACIÓN Y OTROS

- Título Discurso de presentación con motivo de la investidura como Doctora *Honoris Causa* de la Excelentísima Señora D<sup>a</sup>. María Jesús Viguera Molins
- Lugar y editorial Granada: Secretaría General de la Universidad de Granada.
- Año 2018
- Páginas 7 - 32
- Título del capítulo La música andaluza en las actividades culturales de Granada: la Cátedra Emilio García Gómez
- Título del libro *La música andalusí en el Reino de Granada*
- Lugar, editorial, año Sevilla: Fundación Pública Andaluza Centro de Estudios

	Andaluces. Consejería de la Presidencia e Igualdad. Junta de Andalucía. 2016
Páginas	66- 80
Título	Del fracaso de los proyectos políticos a las necesidades fundamentales: transiciones políticas árabes
Revista	<i>Tiempo de Paz</i>
Volumen y año	107. 2012
Páginas	21- 28
Título	Sociedad civil y transición democrática en Marruecos
Revista	<i>Afkar Ideas. Revista Trimestral para el Diálogo entre el Magreb, España y Europa</i>
Volumen y año	5. 2005
Páginas	62- 63
Título	Palestina: la ruta tapiada por el muro
Revista	<i>El Fingidor</i>
Volumen y año	25. 2005
Páginas	41- 42
Título	Multiculturalidad y paz
Revista	<i>Cantabria por la Paz</i>
Volumen y año	2004
Página	15-24
Título	El mundo árabe ante la guerra de Iraq
Revista	<i>Izquierda y Futuro</i>
Volumen y año	4. 2003
Página	6
Título	Una flor para las mujeres de Kabul
Revista	<i>Crítica</i>
Volumen y año	855. 1998
Página	7

Título	Propuestas de paz de las mujeres argelinas
Revista	<i>Crítica</i>
Volumen y año	23. 1997
Páginas	26- 28
Título	Adquisiciones bibliográficas 1991- 1992
Revista	<i>Cuaderno Bibliográfico Estudios Árabes Contemporáneos</i>
Volumen y año	4. 1993
Páginas	46 pp.
Título	Mujeres saharawis en la revolución
Revista	<i>Menos Lobos</i>
Volumen y año	5. 1992
Página	5
Título	Adquisiciones bibliográficas 1990- 1991
Revista	<i>Cuaderno Bibliográfico Estudios Árabes Contemporáneos</i>
Volumen y año	2. 1991
Páginas	48 pp.
Título	Adquisiciones bibliográficas 1989- 1990
Revista	<i>Cuaderno Bibliográfico Estudios Árabes Contemporáneos</i>
Volumen y año	1. 1990
Páginas	50 pp.

## 12. PUBLICACIONES (LIBROS Y CAPÍTULOS DE LIBRO)

### 12.1. LIBROS

Título del libro	<i>El Islam y Occidente</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán <i>et alii</i>
Lugar y editorial	Valladolid: Editorial Universidad de Valladolid
Año de publicación	2009
Título del libro	<i>Entre las dos orillas: literatura marroquí en lengua española</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán (Ed)
Lugar y editorial	Granada: Editorial Universidad de Granada
Año de publicación	2007
Título del libro	<i>Sociedad civil, derechos humanos y democracia en Marruecos</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán (Ed)
Lugar y editorial	Granada: Editorial Universidad de Granada (Colec. Eirene)
Año de publicación	2006
Título del libro	<i>El mundo árabe e islámico ante los retos del futuro</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán (Ed)
Lugar y editorial	Granada: Editorial Universidad de Granada
Año de publicación	2004
Título del libro	<i>Experiencias de paz en el Mediterráneo</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán y Francisco A. Muñoz (Eds.)
Lugar y editorial	Granada: Editorial Universidad de Granada
Año de publicación	2003
Título del libro	<i>Mujeres argelinas en la lucha por las libertades democráticas</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán
Lugar y editorial	Granada: Editorial Universidad de Granada (Col. Feminae)
Año de publicación	1997

Título del libro	<i>El Magreb. Coordinadas Socio-culturales</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán y Caridad Ruiz de Almodóvar (Eds.)
Lugar y editorial	Granada. Estudios Árabes Contemporáneos
Año de publicación	1995
Título del libro	<i>Situación socio- política de las mujeres argelinas</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán
Lugar y editorial	Granada: Universidad de Granada (microfichas)
Año de publicación	1995
Título del libro	<i>Estatuto jurídico de la mujer argelina: matrimonio y divorcio</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán
Lugar y editorial	Granada: G. I. Estudios Árabes Contemporáneos
Año de publicación	1991

## 12.2. CAPÍTULOS DE LIBRO

Título del capítulo	Ideología acción y reacción: la marcha islámica de Casablanca del 12 de marzo de 2000
Título del libro	<i>Un siglo de movilización social en Marruecos</i>
Autores	Carmelo Pérez Beltrán y Juan Antonio Macías Amoretti
Lugar, editorial, año	Barcelona: Bellaterra, 2019
Páginas	343-362.
Título del capítulo	Civil society and social movements
Título del libro	<i>Political change in the Middle East and North Africa: after the Arab Spring</i>
Lugar, editorial, año	Edimburgo: Edinburgh University Press, 2017
Páginas	190- 209
Título del capítulo	Cambios y tendencias de la ley de asociación en el Magreb tras las revueltas del 2011 y su repercusión sobre la sociedad civil
Título del libro	<i>¿Qué... después de la Primavera Árabe? /Al-Rabī` al-`Arabī.. ,mādā ba`d?</i>
Lugar, editorial, año	Rabat: Centro de Estudios Al Andalus y Diálogo de

Páginas	Civilizaciones, 2016 43- 62
Título del capítulo	De Pedro Martínez Montávez a las leyes de asociación en el Magreb
Título del libro	<i>Estudios de frontera: fronteras multiculturales</i>
Lugar, editorial, año	Jaén: Diputación Provincial de Jaén, 2016
Páginas	397- 409
Título del capítulo	La sociedad civil en el Magreb ¿elemento vertebrador de la democracia?
Título del libro	<i>Religión, derecho y sociedad en la organización del Estado</i>
Lugar, editorial, año	Madrid: Asociación Veritas para el Estudio de la Historia, el Derecho y las Instituciones y Omnia Mutantur, 2016
Páginas	535- 560
Título del capítulo	Mercedes del Amo y los estudios árabes contemporáneos en la Universidad de Granada
Título del libro	<i>(Dis)continuidades árabes: discursos e imaginarios en un contexto de cambios</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Comares, 2015
Páginas	263- 275
Título del capítulo	Las leyes de asociación en el Magreb: innovaciones y limitaciones de una legislación al servicio del poder político
Título del libro	<i>(Dis)continuidades árabes: discursos e imaginarios en un contexto de cambios</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Comares, 2015
Páginas	123- 154
Título del capítulo	Una nueva aproximación a la sociedad civil de Marruecos
Título del libro	<i>Europa y el Mediterráneo musulmán</i>
Lugar, editorial, año	Viña del Mar, Chile: Ediciones Altazor, 2010
Páginas	273- 301
Título del capítulo	Una nueva ley de familia para una nueva realidad social en el Magreb
Título del libro	<i>Conflictos actuales en el mundo árabe e islámico. Cursos de derechos humanos de Donostia-San Sebastián</i>

Lugar, editorial, año	Bilbao: Universidad del país Vasco, 2009
Páginas	61- 82
Título del capítulo	Estatus de las mujeres en el mundo árabe y su imagen en Occidente
Título del libro	<i>El Islam y Occidente</i>
Lugar, editorial, año	Valladolid: Secretariado de Publicaciones. Universidad de Valladolid, 2008
Páginas	93- 131
Título del capítulo	Mujeres marroquíes en la vida pública: entre el cambio social y la identidad musulmana
Título del libro	<i>España y Marruecos: mujeres en el espacio público</i>
Lugar, editorial, año	Sevilla: Alfar-Ixbilia, 2008
Páginas	91- 109
Título del capítulo	Mujeres, cambio social e identidad en el mundo árabe: el caso de Marruecos
Título del libro	<i>El Mediterráneo, ¿confrontación o encuentro?</i>
Lugar, editorial, año	Aragón: Gobierno de Aragón. Departamento de Educación, Cultura y Deporte, 2007
Páginas	135- 156
Título del capítulo	Escritura marroquí en lengua española: una experiencia intercultural
Título del libro	<i>Entre las dos orillas: literatura marroquí en lengua española</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2007
Páginas	9- 16
Título del capítulo	Mujeres marroquíes ante la reforma de la <i>Mudawwana</i> : cambio social y referente cultural
Título del libro	<i>Sociedad Civil, derechos humanos y democracia en Marruecos</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2005
Páginas	295- 332
Título del capítulo	Sociedad civil y transición democrática en Marruecos
Título del libro	<i>Sociedad Civil, derechos humanos y democracia en Marruecos</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2005
Páginas	9- 23



Título del capítulo	Acercamiento al mundo árabe e islámico desde la investigación para la paz
Título del libro	<i>Investigación de la paz y los derechos humanos desde Andalucía</i>
Autor/es	Beatriz Molina Rueda y Carmelo Pérez Beltrán
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2005
Páginas	327- 349
Título del capítulo	Declaración Islámica Universal de Derechos Humanos
Título del libro	<i>Enciclopedia de paz y conflictos</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004
Páginas	215- 216
Título del capítulo	Intifada II
Título del libro	<i>Enciclopedia de paz y conflictos</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán y Maryam Salim
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004
Páginas	592- 594
Título del capítulo	Islam
Título del libro	<i>Enciclopedia de paz y conflictos</i>
Autor/es	Beatriz Molina Rueda y Carmelo Pérez Beltrán
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004
Páginas	598- 601
Título del capítulo	Mutilación genital femenina
Título del libro	<i>Enciclopedia de paz y conflictos</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004
Páginas	749- 750
Título del capítulo	Islamismo
Título del libro	<i>Enciclopedia de paz y conflictos</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán y Ana Vidal Luengo
Lugar, editorial, año	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004
Páginas	601- 603
Título del capítulo	Intifada I
Título del libro	<i>Enciclopedia de paz y conflictos</i>
Autor/es	Carmelo Pérez Beltrán y Ana Vidal Luengo

Lugar, editorial, año Páginas	Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004 591- 592
Título del capítulo Título del libro Lugar, editorial, año Páginas	Mundo árabe: condicionantes del presente, retos de futuro <i>El mundo árabe e islámico ante los retos del futuro</i> Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004 7- 16
Título del capítulo Título del libro Lugar, editorial, año Páginas	Sociedad civil y movimientos sociales en el mundo árabe <i>El mundo árabe e islámico ante los retos del futuro</i> Granada: Editorial Universidad de Granada, 2004 53- 97
Título del capítulo Título del libro Lugar, editorial, año Páginas	El movimiento de derechos humanos en Marruecos: sociedad civil por la paz <i>Experiencias de paz en el Mediterráneo</i> Granada: Editorial Universidad de Granada, 2003 349- 378
Título del capítulo Título del libro Autor/es Lugar, editorial, año Páginas	Manifestaciones de la paz en el Mediterráneo ¿mosaico o taracea? <i>Experiencias de paz en el Mediterráneo</i> Carmelo Pérez Beltrán y Francisco A. Muñoz Muñoz Granada: Editorial Universidad de Granada, 2003 15- 57
Título del capítulo Título del libro Lugar, editorial, año Páginas	Religión y derechos humanos: la visión del islam <i>Globalización y visiones religiosas.</i> Santiago de Chile: Ril Editores, 2002 115- 127
Título del capítulo Título del libro Lugar, editorial, año Páginas	Ciudadanas a tiempo parcial: el caso de Argelia <i>Mujeres y fortaleza Europa</i> Granada: Universidad de Granada, 2001 47- 62
Título del capítulo Título del libro	Las mujeres en las sociedades magrebíes: entre la modernidad y la tradición <i>Relaciones de género y desarrollo: hacia la equidad de la</i>

	<i>cooperación</i>
Lugar, editorial, año	Madrid: La Catarata, 1999
Páginas	91- 115
Título del capítulo	Mujeres argelinas: entre una modernidad abortada y la búsqueda de la paz
Título del libro	<i>Mujeres, regulación de conflictos sociales y cultura de la paz</i>
Lugar, editorial, año	Valencia: Universidad de Valencia, 1999
Páginas	211- 227
Título del capítulo	Conflictividad de género en Argelia: las mujeres y sus reivindicaciones
Título del libro	<i>De otras miradas: reflexiones sobre la mujer de los siglos XVII al XX</i>
Lugar, editorial, año	Málaga: Universidad de Málaga, 1998
Páginas	139- 160
Título del capítulo	Regulaciones pacíficas de género en el Corán
Título del libro	<i>Cosmovisiones de paz en el Mediterráneo antiguo y medieval</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Universidad de Granada, 1998
Páginas	291- 334
Título del capítulo	Mujeres árabes en el espacio público: indicadores, problemas y perspectivas
Título del libro	<i>El imaginario, la referencia y la diferencia: siete estudios acerca de la mujer árabe</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Departamento de Estudios Semíticos, 2007
Páginas	91- 126
Título del capítulo	El Código argelino de la familia: estudio introductorio y traducción
Título del libro	<i>El Magreb. Coordinadas socioculturales</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Grupo de Investigación Estudios Árabes Contemporáneos, 1995
Páginas	375- 411
Título del capítulo	Las asociaciones feministas en Argelia: las mujeres y sus derechos
Título del libro	<i>Mujeres, democracia y desarrollo en el Magreb</i>
Lugar, editorial, año	Madrid: Pablo Iglesias, 1995

Páginas	81- 109
Título del capítulo	La mujer en el mundo árabe contemporáneo: el ejemplo de la mujer argelina Versión francesa: La femme árabe aujourd'hui. L'exemple algérien
Título libros	- <i>Granada 1492-1992: del Reino de Granada al futuro del mundo Mediterráneo</i> - <i>Grenade 1492- 1992. Du Royaume de Grenade à l'avenir du Monde Méditerranéen</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 1995 (Edición española) Granada: Universidad de Granada y Ligue Française de L'Enseignement, 1997 (Edición francesa)
Páginas	371- 388
Título del capítulo	La Asociación de Ulemas Musulmanes Argelinos y la cuestión de la mujer
Título del libro	<i>Homenaje al Prof. José María Fórneas Besteiro</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Universidad de Granada, 1995
Páginas	813- 820
Título del capítulo	Algunos apuntes en torno al status socio-jurídico de la mujer beréber de Kabilia
Título libros	<i>Homenaje a la profesora Elena Pezzi</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 1992
Páginas	87- 95 También publicado en: - <i>Mujer Tamazight y fronteras culturales</i> , Melilla: Consejería de Cultura, 1998, pp. 87- 96 - <i>El Vigía de Tierra</i> , 2/3 (1996- 1997), pp. 129- 138
Título del capítulo	El personaje de la prostituta en la novela de Mahfuz de los años sesenta
Título del libro	<i>Realidad y fantasía en Naquib Mahfuz</i>
Lugar, editorial, año	Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 1991
Páginas	307- 347

### 13. COMUNICACIONES Y PONENCIAS EN CONGRESOS, JORNADAS, ETC.

#### 13.1. CONTRIBUCIONES PRESENTADAS A CONGRESOS

Título	<i>WOCMES - World Congress for Middle Eastern Studies</i>
Trabajo presentado	Débats sur la violence de genre en Algérie: la Loi n° 15- 19 du 30 décembre 2015
Lugar y fecha	Sevilla: Fundación Tres Culturas del Mediterráneo. 16-2/07/2018
Título	<i>Jornadas Científicas Cambio Político en el Norte de África y Oriente Próximo : la post-Primavera Árabe</i>
Trabajo presentado	Sociedad civil y cambio político en el mundo árabe: el caso del Magreb
Lugar y fecha	Granada: Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, Universidad de Granada. 14- 15/12/2017
Título	<i>XIII Congreso Español de Ciencia Política y de la Administración “La fortaleza de Europa: vallas y puentes”</i>
Trabajo presentado	<i>La sociedad civil en Marruecos entre el autoritarismo y el cambio democrático</i>
Lugar y fecha	Santiago de Compostela. 20-22/09/2017
Título	<i>V Congreso Internacional de Estudios sobre la Historia, el Derecho y las Instituciones (CEHDI) “Elementos vertebradores de entidades geopolíticas complejas: religión, instituciones y sociedad</i>
Trabajo presentado	La sociedad civil en el Magreb ¿elemento vertebrador de la democracia?
Lugar y fecha	Granada: Escuela de Estudios Árabes (CSIC). 21/10/2016
Título	<i>Un siglo de movilización social en Marruecos</i>

Trabajo presentado	Revueltas en las regiones centrales: la manifestación del 2000 en Casablanca
Lugar y fecha	Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona. 30/06/2016
Título	<i>Congreso Internacional X Estudios de Fronteras en Homenaje a Don Pedro Martínez Montávez</i>
Trabajo presentado	Las leyes de Asociación en el Magreb: fronteras normativas entre el autoritarismo y la democracia
Lugar y fecha	Alcalá la Real, Granada. 5- 6/06/2015
Título	<i>Seminario Transiciones en el mundo árabe: autoritarismos e islamismos.</i>
Trabajo presentado	La sociedad civil, agente de cambio sociopolítico
Lugar y fecha	Alicante: Departamento de Filologías Integradas, Universidad de Alicante. 21/11/2014
Título	<i>International Conference Political Change and Territorial Conflicts in Middle East and North Africa (CAPOLCOT)</i>
Trabajo presentado	Las leyes de asociación en el Magreb tras las revueltas del 2011: innovaciones y limitaciones.
Lugar y fecha	Granada: Facultad de Ciencias Políticas, Universidad de Granada. 13-14/11/2014
Título	<i>Les révolutions arabes: état des lieux</i>
Trabajo presentado	Tendances actuelles de la Loi d'Association au Maghreb après les révolutions de2011
Lugar y fecha	Barcelona: Spring Arab. Marie Curie Actions-International Research Staff Exchange Sheme. 2-3/06/2014
Título	<i>I Jornada Euroárabe de AEGEE Granada</i>
Trabajo presentado	Influencias de la cultura árabe en la cultura andaluza
Lugar y fecha	Granada: AEGEE Granada. 25/11/2013
Título	<i>IX Jornadas del Norte de África. Medio siglo de evolución: de la independencia a la actualidad</i>
Trabajo presentado	Factores desencadenantes de las revueltas árabes del 2011: autoritarismo político y necesidades fundamentales
Lugar y fecha	Sevilla: Grupo de Investigación Ixbilia. Universidad de Sevilla. 13- 20/10/2011

Título	<i>I Jornadas de seguridad y desarrollo en el Mediterráneo Occidental</i>
Trabajo presentado	Aspectos sociopolíticos del entorno, evolución
Lugar y fecha	Melilla: Comandancia General de Melilla y Campus de Melilla, Universidad de Granada. 14- 16/06/2011
Título	<i>Jornadas Técnicas Los Estudios Árabes e Islámicos en Granada</i>
Trabajo presentado	Los estudios Árabes e Islámicos en la Universidad de Granada
Lugar y fecha	Granada: Escuela de Estudios Árabes. CSIC. 01- 02/06/2011
Título	<i>II Jornadas de orientación laboral para alumnos y egresados de la licenciatura en Filología Árabe</i>
Trabajo presentado	Docencia e investigación: los estudios de posgrados en "Culturas árabe y hebrea"
Lugar y fecha	Granada: Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada. 05- 06/06/2011
Título	<i>Jornadas sobre género y salud global "Estados Generados"</i>
Trabajo presentado	Enfoque de género en la cultura y la religión: Islam y mundo árabe
Lugar y fecha	Granada: ISMSA- Granada. 19- 21/03/2010
Título	<i>XVI Simposio de la SEEA</i>
Trabajo presentado	Máster y posgrados en Estudios Árabes e Islámicos
Lugar y fecha	Madrid: Sociedad Española de Estudios Árabes. 02- 04/10/2009
Título	<i>VI Jornadas sobre el Norte de África</i>
Trabajo presentado	Mujeres y cambios socio-jurídicos en el Magreb
Lugar y fecha	Sevilla: Grupo de investigación Ixbilia. Universidad de Sevilla. 12- 13/11/2008
Título	<i>Congreso Internacional Iridiscencias en países asiáticos y musulmanes</i>
Trabajo presentado	Islam, modernidad y derechos humanos
Lugar y fecha	Cáceres: Departamento de Historia, Universidad de Cáceres. 14- 17/01/2008

Título	<i>El Islam y Occidente</i>
Trabajo presentado	Estatus de las mujeres en el mundo árabe y su imagen en occidente: el caso del Magreb.
Lugar y fecha	Valladolid: Instituto Universitario de Historia Simancas. 12-14/11/2007
Título	<i>Jornadas sobre migraciones. La mujer en los movimientos migratorios contemporáneos. De las emigraciones y los exilios a la inmigración actual en España y Región de Murcia</i>
Trabajo presentado	Género e inmigración. Las mujeres migrantes en los países de origen: el caso del Magreb
Lugar y fecha	Murcia: Aula de Cultura Caja Murcia, 27-28/03/2007
Título	<i>Relaciones Hispano-Árabes. Traducción, comunicación, diálogo. Simposio en homenaje al Profesor Pedro Martínez Montávez</i>
Trabajo presentado	La sociedad civil como factor de democratización en el Magreb
Lugar y fecha	Madrid: Universidad Autónoma de Madrid y Centro Cultural Árabe- Sirio. 27- 29/06/2007
Título	<i>VI Jornadas género y derechos humanos</i>
Trabajo presentado	Las mujeres en el mundo árabe
Lugar y fecha	Monachil, Granada: Mancomunidad de Municipios Río Monachil y Centro de Información de la Mujer. 17-18/11/2006
Título	<i>El Mediterráneo ¿confrontación o encuentro?</i>
Trabajo presentado	Mujeres, cambio social e identidad en el mundo árabe: el caso de Marruecos
Lugar y fecha	Zaragoza: Fundación Seminario de Investigación para la Paz. 10- 11/03/2006
Título	<i>I Jornadas Hispano-Marroquíes "Sociedad civil y transición democrática en Marruecos"</i>
Trabajo presentado	Derechos humanos, sociedad civil y democracia en Marruecos
Lugar y fecha	Granada: Cátedra Emilio García Gómez. Universidad de Granada. 29/11/2004 al 01/12/2004



Título	<i>La geografía de los conflictos en las sociedades contemporáneas</i>
Trabajo presentado	El conflicto palestino-israelí
Lugar y fecha	Granada: Centro Mediterráneo. Universidad de Granada. 07-13/04/2004
Título	<i>IV Congreso Internacional de Estudios Africanos en el Mundo Ibérico: África camina</i>
Trabajo presentado	Violencia estructural de género en Argelia: política, islam e islamismo
Lugar y fecha	Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de la Presidència. 12- 15/01/2004
Título	<i>El espacio entre la igualdad y la desigualdad: mujeres iberoamericanas y del Magreb</i>
Trabajo presentado	La mujer argelina desde la independencia
Lugar y fecha	Medina del Campo, 29-30/10/2003
Título	<i>Encuentro "La cooperación descentralizada: un marco de desarrollo de las relaciones entre España y Marruecos"</i>
Trabajo presentado	La cooperación descentralizada: un marco de desarrollo de las relaciones entre España y Marruecos"
Lugar y fecha	Tánger (Marruecos): Asociación Alcántara para el Desarrollo de las Relaciones entre España y Marruecos. 17- 18/01/2003
Título	<i>III Ciclo problemas mediterráneos: Marruecos</i>
Trabajo presentado	Aproximación al status social de la mujer en Marruecos
Lugar y fecha	Granada: Colegio Mayor Isabel la Católica. Universidad de Granada. 06- 12/05/1999
Título	<i>I Encuentro "Mujer y mundo árabe hoy".</i>
Trabajo presentado	Mujeres, exclusión y violencia en Argelia
Lugar y fecha	Universidad de Sevilla, 10/11/1998
Título	<i>Coloquio Internacional "Mujeres, regulación de conflictos sociales y cultura de paz"</i>
Trabajo presentado	Mujeres, conflictos sociales y cultura de paz. Perspectivas actuales
Lugar y fecha	Valencia: Asociación Española de Investigación Histórica de las Mujeres. 21- 23/05/1998

Título	<i>Jornadas de reflexión sobre la pobreza y la desigualdad. Mujer: elemento y motor en la lucha contra la pobreza</i>
Trabajo presentado	Conflictividad de género en Argelia: las mujeres y sus reivindicaciones.
Lugar y fecha	Motril (Granada), 28/01/1998
Título	<i>I Encuentro Internacional "Los derechos humanos de las mujeres en el judaísmo, el cristianismo y el islam.</i>
Trabajo presentado	Sobre la imagen de las mujeres en las tres religiones
Lugar y fecha	Toledo, 4/06/1997
Título	<i>El mundo árabe y sus relaciones con Europa. La imagen de la mujer árabe musulmana en Europa: la referencia y la diferencia</i>
Trabajo presentado	Mujeres árabes en la vida pública: indicadores, problemas y perspectivas
Lugar y fecha	Granada: Universidad de Granada / Programa Erasmus (PIC 4040F). 10-14/02/1997
Título	<i>III Jornadas del FIMAM: el islamismo y su influencia en las sociedades arabo-musulmanas.</i>
Trabajo presentado	Contribución al proyecto de investigación <i>Cosmovisiones de la paz en el Mediterráneo</i>
Lugar y fecha	Granada, 27/06/1996
Título	<i>III Encuentro ICMA-Universidad de Granada "Islam y Occidente"</i>
Trabajo presentado	Organizaciones y movimientos de mujeres en Argelia
Lugar y fecha	Granada: Asociación de Periodistas Europeos / Universidad Euroárabe. 10- 12/02/1993
Título	<i>1492-1992 - Du Royaume de Grenade à l'avenir du Monde Méditerranéen</i>
Trabajo presentado	Situation de la femme dans le monde arabe: le cas algérien
Lugar y fecha	Montpellier (Francia): Ligue Française de l'Enseignement et de l'Éducation Permanente / Institut du Monde Arabe. 14-16/12/1992
Título	<i>II Jornadas de Literatura Árabe (Medieval-Moderna y Contemporánea)</i>

Trabajo presentado	Un estereotipo de prostituta en la novela de Maḥfūz: Nūr de <i>Al-Liṣṣwa-l-kilāb</i> .
Lugar y fecha	Madrid: Departamento de Estudios Árabes e Islámicos y Estudios Orientales. Universidad Autónoma de Madrid. 20- 23/03/1991
Título	<i>Encuentro Internacional España y el Magreb ¿confrontación o entendimiento?</i>
Trabajo presentado	Estatuto jurídico de la mujer argelina. La Ley de la Familia ( <i>Qānūn al-Uṣra</i> ) de 1984.
Lugar y fecha	Málaga: Fundación Cánovas del Castillo. 21- 24/05/1989

### 13.2. PARTICIPACIÓN EN LA ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS, JORNADAS, ETC.

Título	<i>I Jornadas de Iniciación a la Investigación. Textos sagrados: lecturas multidisciplinares</i>
Lugar y fecha	Granada: Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada. 8- 9/03/2018
Título	<i>V Congreso Internacional de Estudios sobre la Historia, el Derecho y las Instituciones (CEHDI) "Elementos vertebradores de entidades geopolíticas complejas: religión, instituciones y sociedad</i>
Lugar y fecha	Granada: Escuela de Estudios Árabes (CSIC). 21/10/2016
Título	<i>I Seminario Hispanomagrebí "El español, fuente de creación literaria entre España y el Magreb</i>
Lugar y fecha	Granada: Facultad de Filosofía y Letras y Palacio de La Madraza, Universidad de Granada. 19- 20/11/2015
Título	<i>International Conference Political Change and Territorial Conflicts in Middle East and North Africa (CAPOLCOT)</i>
Lugar y fecha	Granada: Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. Universidad de Granada. 13- 14/11/2014
Título	<i>Congreso Internacional "Primavera Árabe, Unión Europea y contexto global"</i>

Lugar y fecha	Granada: Secretariado de Extensión Universitaria (UGR), Fundación Peter Häberle, Cátedra Jean Monnet. 18-19/04/2012
Título	<i>La imagen del inmigrante en la sociedad española actual</i>
Lugar y fecha	Granada: Cátedra Emilio García Gómez. Universidad de Granada. 11- 12/06/2007
Título	<i>I Jornadas Hispano-Marroquíes "Sociedad civil y transición democrática en Marruecos"</i>
Lugar y fecha	Granada: Cátedra Emilio García Gómez. Universidad de Granada. 29/11- 1/12/2004

### 13.3. CONFERENCIAS, SEMINARIOS Y MESAS REDONDAS IMPARTIDOS

Título de la conferencia	<i>Reflexiones sobre la sociedad civil en Marruecos: entre el autoritarismo y las libertades democráticas</i>
Denominación de la actividad	II Encuentros en el Chapiz "Miradas Plurales sobre Marruecos: estado de la cuestión y nuevas perspectivas"
Lugar y fecha	Granada: Escuela de Estudios Árabes (CSIC). 3/10/2017
Título de la conferencia	<i>Cambios jurídicos en el Magreb tras la Primavera Árabe</i>
Denominación de la actividad	Más allá de la primavera árabe: aproximación desde la otra orilla
Lugar y fecha	Granada: Asociación de Estudiantes de Ciencia Política y Sociología. 2015
Título de la conferencia	<i>Visión comparativa entre las leyes de estatuto personal (matrimonio y divorcio) en el Magreb central: Argelia, Túnez y Marruecos</i>
Denominación de la actividad	Estructuras familiares mediterráneas: pasado medieval y ecos actuales
Lugar y fecha	Madrid: Universidad Complutense de Madrid. 2014
Título de la conferencia	<i>Cambios y tendencias de la Ley de asociación en el Magreb tras las revueltas del 2011 y sus repercusiones sobre la sociedad civil</i>
Denominación de la actividad	Jornada de Estudio ¿Qué... después de la Primavera árabe?

actividad

Lugar y fecha Granada: Centro de Estudios de Al-Andalus y Diálogo de Civilizaciones de Rabat. 2014

Título de la mesa redonda *La música andaluza en las actividades culturales de Granada*

Organización Centro de Estudios Andaluces. Consejería de Presidencia / Universidad de Granada

Lugar y fecha Granada, 29/06/2006

Título de la conferencia *Las revueltas en el Mundo Árabe*

Denominación de la actividad Las revueltas en el Mundo Árabe

Lugar y fecha Granada: Revista Al-Qafila. 2011

Título de la conferencia *Factores determinantes de la revuelta tunecina*

Denominación de la actividad Voces en Egipto y Túnez ¿qué está pasando en el mundo árabe?

Lugar y fecha Granada: Departamento de Estudios Semíticos. Universidad de Granada. 2011

Título de la conferencia *Marruecos y las instituciones granadinas*

Denominación de la actividad I Seminario Internacional sobre Modernización Económica de Marruecos

Lugar y fecha Granada: Departamento de Teoría e Historia Económica. Universidad de Granada. 2011

Título de la conferencia *Mujer y cambio social: feminismo y evolución de las sociedades magrebíes*

Denominación de la actividad V Ciclo de Conferencias "Conocer el Magreb". Evolución y cambio de las sociedades del Magreb

Lugar y fecha Zaragoza: Centro de Estudios Rurales y Agricultura Internacional, Universidad de Zaragoza. 2011

Título de la conferencia *Sociedad civil y demografía*

Denominación de la actividad Un acercamiento al mundo árabe: entre su imagen y su realidad

Lugar y fecha Santa Cruz de Tenerife: Universidad de Santa Cruz de Tenerife. 2008

Título de la conferencia	<i>Democracia y sociedad civil en el mundo árabe</i>
Denominación de la actividad	Un acercamiento al mundo árabe: entre su imagen y su realidad
Lugar y fecha	Santa Cruz de Tenerife: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. 2008
Título de la conferencia	<i>Una nueva ley de familia para una nueva realidad social en el Magreb</i>
Denominación de la actividad	XI Curso de Derechos Humanos de Donostia-San Sebastián
Lugar y fecha	San Sebastián: Universidad del País Vasco, Ayuntamiento de San Sebastián. 2008
Título de la actividad	<i>Conflictos actuales del mundo árabe</i>
Denominación de la actividad	¿Conflictos o alianza de civilizaciones? La nueva sociedad del conocimiento ante la crisis de valores
Lugar y fecha	Granada: Departamento de Filosofía. Universidad de Granada. 2008
Título de la actividad	Jornada cultural sobre literatura marroquí en lengua española y presentación del libro <i>Entre las dos orillas. Literatura marroquí en lengua española</i>
Organización	Asociación de Escritores Marroquíes en Lengua Española (AEMLE)
Lugar y fecha	Colegio Luis Vives de Larache (Marruecos). 23/02/2008
Título de la conferencia	<i>Voto y ciudadanía en el Magreb</i>
Denominación de la actividad	Nosotras, ciudadanas
Lugar y fecha	Granada: Delegación de la Junta de Andalucía, 21/03/2007
Título de la conferencia	<i>Mujeres árabes y cambio social</i>
Denominación de la actividad	Mujeres árabes hoy
Lugar y fecha	Granada: Secretariado de Extensión Universitaria. Universidad de Granada. 2006
Título de la mesa redonda	<i>Emigración y desarrollo económico y social en los países del Mediterráneo. Los retos de la seguridad y defensa en el área</i>

	mediterránea
Organización	Fundación Euroárabe, IES Granada.
Lugar y fecha	Granada, 29/06/2006
Título de la conferencia	<i>Mujeres árabes del siglo XXI: problemas jurídicos, conflictos sociales</i>
Denominación de la actividad	Mujeres árabes del siglo XXI: problemas jurídicos, conflictos sociales
Lugar y fecha	Baeza: Universidad Internacional de Andalucía. 2005
Título de la conferencia	<i>The role of Muslim women in their countries of origin and as immigrants</i>
Denominación de la actividad	Transnational Meeting and COMENIUS Contact Seminar. Common Culture Program (Comcult)
Lugar y fecha	Hildesheim (Alemania), 19/09/2004
Título de la conferencia	<i>Multiculturalidad y paz</i>
Denominación de la actividad	Multiculturalidad y paz
Lugar y fecha	Santander: Cantabria por la Paz. 2004
Título de la conferencia	<i>El conflicto palestino-israelí</i>
Denominación de la actividad	Semana de la Juventud 2004
Lugar y fecha	Torreperogil, Jaén: Ayuntamiento de Torreperogil. 2004
Título de la mesa redonda	<i>Mujeres en Marruecos</i>
Organización	Seminario Mujer, Ciencia y Sociedad de la Universidad de Jaén
Lugar y fecha	Granada, 22/01/1998
Título de la mesa redonda	<i>El conflicto palestino-israelí</i>
Organización	Asamblea de Cooperación por la Paz, Ayuntamiento de Granada, Instituto de la Paz y los Conflictos
Lugar y fecha	Granada, 25/03/2004
Título de la mesa redonda	<i>Mundo árabe y cambio de siglo</i>
Organización	X Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes
Lugar y fecha	Baeza (Jaén), 24/10/2003

Título de la mesa redonda	<i>La injustificada guerra de Irak</i>
Organización	Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Granada
Lugar y fecha	Granada, 04/03/2003
Título de la conferencia	<i>Promoviendo la cooperación en el campo de la salud y los derechos sexuales y reproductivos: introducción</i>
Denominación de la actividad	Seminario España-Marruecos Promoviendo la cooperación en el campo de la salud y los derechos sexuales y reproductivos
Lugar y fecha	Sevilla, 13/03/2003
Título de la conferencia	<i>Derechos humanos en islam</i>
Denominación de la actividad	III Jornadas culturales marroquíes
Lugar y fecha	Granada. 9/04/2002.
Título de la conferencia	<i>Mujeres argelinas entre la exclusión, la violencia y la búsqueda de la paz</i>
Denominación de la actividad	Programa Le Monde Arabe Contemporain et ses relations avec l'Europe.
Lugar y fecha	Lisboa (Portugal): Departamento de Antropología. Universidade Nova de Lisboa. 1999
Título de la conferencia	<i>Postura de las mujeres respecto al problema argelino</i>
Denominación de la actividad	Mujeres y fortaleza Europa
Lugar y fecha	Granada: Instituto de Estudios de la Mujer. Universidad de Granada. 1998
Título de la mesa redonda	<i>Argelia, la actualidad del terror</i>
Organización	Asociación Cultural Amazigh, Entre Pueblos, ASPA, etc.
Lugar y fecha	Granada, 22/01/1998
Título de la conferencia	<i>Las mujeres y el conflicto argelino</i>
Denominación de la actividad	II Curso sobre problemas mediterráneos: Argelia
Lugar y fecha	Granada: Colegio Mayor Isabel la Católica, 1998



Título de la mesa redonda	<i>Mujer e islam en el Magreb</i>
Denominación de la actividad	Cooperación al desarrollo del Magreb: introducción a la realidad marroquí
Lugar y fecha	Almuñécar, Granada: Centro Mediterráneo. Universidad de Granada. 18/09/1997
Título de la mesa redonda	<i>El Magreb y la democracia</i>
Organización	Colectivo de Documentación y Estudios Amazight
Lugar y fecha	Granada, 23/04/1997
Título de la conferencia	<i>Conflictividad de género en Argelia: las mujeres y sus reivindicaciones</i>
Denominación de la actividad	III Ciclo de Conferencias del Programa de Doctorado "Relaciones de género, sociedad y cultura en el ámbito mediterráneo"
Lugar y fecha	Granada: Seminario de Estudios Interdisciplinarios de la Mujer. Universidad de Granada. 1997
Título de la conferencia	<i>La mujer en el Magreb</i>
Denominación de la actividad	Ciclo de Conferencias Universidad y Desarrollo
Lugar y fecha	Bilbao: Universidad y Desarrollo. Universidad de Deusto. 1992
Título de la mesa redonda	<i>La mujer saharawi en la revolución</i>
Denominación de la actividad	Semana cultural de apoyo al Plan de paz en el Sáhara Occidental
Lugar y fecha	Granada, 21/11/1991

## 14. ESTANCIAS EN CENTROS NACIONALES Y EXTRANJEROS DE INVESTIGACIÓN

Institución y centro	Laboratoire de Recherche sur les Differentiations Sociales et les Identités Sexuelles. Faculté de Lettres et des Sciences Humaines. Universidad Hassan II
Localidad y País	Casablanca. Marruecos
Programa	Proyecto de Investigación "Revueltas populares en el Mediterráneo y Asia Central"
Fecha	17- 24/05/2015
Institución y centro	Universidad de la Habana y Universidad Central Marta Abreu de Santa Clara
Localidad y País	La Habana y Santa Clara. República de Cuba
Programa	Plan de Internacionalización, Programa 3.2 de la Universidad de Granada
Fecha	23- 31/10/2014
Institución y centro	ONGD Mujer en Zonas de Conflictos (MZC)
Localidad y País	Sede de Asila. Marruecos
Programa	Proyecto de Cooperación al Desarrollo
Fecha	12-22/02/2007 y 19-30/11/2007
Institución y centro	Faculté de Sciences Juridiques, Économiques et Sociales. Université Sidi Mohamed Ben Abdellah
Localidad y País	Fez. Marruecos
Programa	Proyecto de investigación "Sociedad civil y transición democrática en Marruecos: mujeres y derechos humanos"
Fecha	26/06 – 31/07/2007
Institución y centro	Departamento de Antropología. Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de la Universidad Nova

Localidad y País	Lisboa. Portugal
Programa	Sócrates PIC F4040 Le monde arabe contemporain et ses relations avec l'Europe
Fecha	18-22/01/1999
Institución y centro	Institut de Recherches et d'Etudes sur le Monde Arabe et Musulman (IREMAM). Université de Aix-Marseille.
Localidad y País	Aix en Provence. Francia
Programa	Programa Sectorial de Becas de Formación de Profesorado y Personal Investigador en el Extranjero
Fecha	1/02/1994- 31/01/1996
Institución y centro	Bibliothèque Nationale
Localidad y País	Argel. Argelia
Programa	Ayuda de Investigación en el extranjero a licenciados o doctores durante el año 1989
Fecha	22/09- 22/11/1989
Institución y centro	Collège Saint Marc
Localidad y País	Alejandro. Egipto
Programa	Programa Ejecutivo Hispano-Egipcio de Cooperación Cultural
Fecha	1/07- 31/07/1987

## 15. PUESTOS DE GESTIÓN DESEMPEÑADOS Y SERVICIOS PRESTADOS EN INSTITUCIONES DE CARÁCTER ACADÉMICO E INVESTIGADOR

### 15.1. GESTIÓN ACADÉMICA

Título de la actividad	Director de la Cátedra Emilio García Gómez
Institución	Centro de Cultura Contemporánea / Vicerrectorado de Extensión Universitaria. Universidad de Granada
Fecha	01/04/2004 a la actualidad
Título de la actividad	Miembro de la Junta de Centro del sector profesorado con vinculación permanente (miembro electo)
Institución	Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Granada
Fecha	27/03/2012 a la actualidad
Título de la actividad	Subdirector de la Revista <i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe- Islam</i>
Institución	Departamento de Estudios Semíticos. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Granada
Fecha	16/10/2015- 25/01/2018
Título de la actividad	Director de Departamento
Institución	Departamento de Estudios Semíticos. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Granada
Fecha	08/06/2011 - 28/09/2017
Puesto	Coordinador de Máster
Actividad	<i>Máster Oficial Universitario en Culturas Árabe y Hebrea, Pasado y Presente</i>
Fecha	01/10/2010- 27/09/2011

Puesto	Coordinador de Máster
Actividad	<i>Máster Oficial Universitario en Culturas Árabe y Hebrea, Legado y Actualidad</i>
Fecha	01/01/2009- 30/09/2010
Puesto	Miembro de la Comisión Académica del Doctorado
Actividad	<i>Programa Oficial de Doctorado en Lenguas, Textos y Contextos (Mención hacia la Excelencia del MEC, Ref. MHE2011-0046)</i>
Fecha	01/11/2010- 30/10/2012
Título de la actividad	Subdirector de Instituto Universitario
Institución	Instituto Universitario de la Paz y los Conflictos. Universidad de Granada
Fecha	29/05/2002 – 01/06/2005
Título de la actividad	Miembro de Comisiones Evaluadoras de Trabajos Fin de Máster (TFM)
Másteres	Máster Universitario en Culturas árabe y hebrea: pasado y presente Máster Universitario en Cultura de paz, conflictos, educación y derechos humanos Máster Universitario en Cooperación y desarrollo, gestión pública y de las ONGD Máster Universitario en Culturas árabe y hebrea: al-Andalus y mundo árabe contemporáneo 2006 a la actualidad

## 15.2. EXPERIENCIA EN EVALUACIÓN DE SISTEMAS DE GARANTÍA DE LA CALIDAD

Título de la actividad	Evaluador de títulos universitarios de grado y posgrado
Institución	Fundación para el Conocimiento Madri+D
Fecha	05/03/2020 a la actualidad

### 15.3. ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES CULTURALES DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

#### 15.2.1. CICLOS DE CONFERENCIAS Y MESAS REDONDAS ORGANIZADAS

Título de la actividad	<i>El principio del fin: 450 años de la rebelión de los moriscos en las Alpujarras (1568)</i>
Lugar y fecha	Granada. 9, 10, 16, 23, 24/05/2018
Título de la actividad	<i>Itinerarios históricos-artísticos por Granada. Conferencias y visitas guiadas</i>
Lugar y fecha	Granada. 21,23/3 ; 4, 6, 11, 13, 18, 20, 25, 17/04/2018
Título de la actividad	<i>La voz de las poetas marroquíes: Aicha Bassry y Widad Ben Musa</i>
Lugar y fecha	Granada. 6/03/2018
Título de la actividad	<i>Palestina: existir es resistir</i>
Lugar y fecha	Granada. 12/02/2018
Título de la actividad	<i>Música y eros: las esclavas cantoras en el mundo árabe medieval</i>
Lugar y fecha	Granada. 4/12/2017
Título de la actividad	<i>El Reino Nazarí de Granada: nuevas perspectivas de la investigación</i>
Lugar y fecha	Granada. 9/02; 6, 13, 20, 28/3; 3, 4, 18, 24/26/04 , 4, 8/05/2017
Título de la actividad	<i>El protectorado español en Marruecos: colonialismo vs nacionalismo</i>
Lugar y fecha	Granada. 28- 30/11/2017
Título de la actividad	<i>La autobiografía como modo de expresión de la cultura andalusí de Granada</i>
Lugar y fecha	Granada. 31/05, 1/06/2017
Título de la actividad	<i>En la frontera del Reino Nazarí de Granada</i>

Lugar y fecha	Granada. 14, 16/11/2017
Título de la actividad	<i>Ibn al-Ahmar y la fundación del Reino Nazarí de Granada</i>
Lugar y fecha	Granada. 13/11/2017
Título de la actividad	<i>Presencia árabe en Chile: integración e interculturalidad</i>
Lugar y fecha	Granada. 30, 31/10/2017
Título de la actividad	<i>Oriente Medio entre la guerra y el autoritarismo</i>
Lugar y fecha	Granada. 17- 19/04/2017
Título de la actividad	<i>Feminismos árabes/ feminismos islámicos</i>
Lugar y fecha	Granada. 20- 22/03/2017
Título de la actividad	<i>Nuevos hallazgos de la Puerta de Bibarrambla. Conferencia y visita guiada</i>
Lugar y fecha	Granada. 14- 15/02/2017
Título de la actividad	<i>Los Libros plúmbeos del Sacromonte y los moriscos de Granada</i>
Lugar y fecha	Granada. 14/11/2016
Título de la actividad	<i>La narrativa marroquí contemporánea como reflejo social</i>
Lugar y fecha	Granada. 22- 24/11/2016
Título de la actividad	<i>El Sáhara Occidental: un conflicto sin visos de resolución</i>
Lugar y fecha	Granada. 18- 20/10/2016
Título de la actividad	<i>Residencias palatinas de la Granada andalusí. Conferencias y visitas guiadas</i>
Lugar y fecha	Granada. 4- 6/05/2016
Título de la actividad	<i>Terrorismo, crisis humanitaria e islamofobia</i>
Lugar y fecha	Granada. 5- 7/04/2016
Título de la actividad	<i>La Biblia griega de Alejandría y la cultura occidental</i>
Lugar y fecha	Granada. 14/03/2016
Título de la actividad	<i>Yihadismo e islamofobia</i>

Lugar y fecha	Granada. 21- 22/04/2015
Título de la actividad	<i>Ciencia árabe y transmisión del conocimiento científico en la Europa medieval</i>
Lugar y fecha	Granada. 16- 19/02/2015
Título de la actividad	<i>España, Marruecos y la Gran Guerra: antesala del conflicto y repercusiones de la contienda, a cargo de Rocío Velasco de Castro</i>
Lugar y fecha	Granada. 15/12/2014
Título de la actividad	<i>Marruecos: movilidad social y cambio político</i>
Lugar y fecha	Granada. 21, 22/10/2014
Título de la actividad	<i>Washington Irving y la Granada romántica y orientalista</i>
Lugar y fecha	Granada. 19- 22/05/2014
Título de la actividad	<i>La Alhambra. Claves para el conocimiento de la ciudad palatina</i>
Lugar y fecha	Granada. 7- 11/04/2014
Título de la actividad	<i>La primavera árabe tres inviernos después</i>
Lugar y fecha	Granada. 22, 23/01/2014
Título de la actividad	<i>Iraq en contextos de revueltas</i>
Lugar y fecha	Granada. 11- 15/11/2013
Título de la actividad	<i>Omán, literatura y literatos</i>
Lugar y fecha	Granada. 7/11/2013
Título de la actividad	<i>El milenio del reino de Granada a debate</i>
Lugar y fecha	Granada. 13- 16/05/2013
Título de la actividad	<i>Traducción, literatura y cultura árabe</i>
Lugar y fecha	Granada. 10- 24/04/2013
Título de la actividad	<i>Emilio García Gómez, Al-Andalus y Granada: la investigación, la creación y las letras</i>
Lugar y fecha	Granada. 25/04/2013
Título de la actividad	<i>Marruecos, del siglo XXI al ayer colonial</i>



Lugar y fecha	Granada. 6, 7/03/2013
Título de la actividad	<i>Los Libros plúmbeos del Sacromonte: entre la historia y el mito</i>
Lugar y fecha	Granada. 28- 31/01/2013
Título de la actividad	<i>Cultura sefardí e interculturalidad</i>
Lugar y fecha	Granada. 13, 14/12/2012
Título de la actividad	<i>La herencia cultural andalusí</i>
Lugar y fecha	Granada. 17, 18/10/2012
Título de la actividad	<i>Judaística tras el holocausto en Europa central</i>
Lugar y fecha	Granada. 9/10/2012
Título de la actividad	<i>Paseos por Granada: murallas y baños andalusíes. Conferencias y visitas guiadas</i>
Lugar y fecha	Granada. 11- 13/04/2012
Título de la actividad	<i>Inmigración marroquí en España: miradas cruzadas</i>
Lugar y fecha	Granada. 20, 21/02/2012
Título de la actividad	<i>El olvido póstumo: homenaje a Ángel Vázquez (1929-1980)</i>
Lugar y fecha	Granada. 29- 11/11/2011
Título de la actividad	<i>La Madraza de Granada: historia, patrimonio y cultura (I: época medieval)</i>
Lugar y fecha	Granada. 18- 19/10/2011
Título de la actividad	<i>Jornada de literatura hispanomagrebí</i>
Lugar y fecha	Granada. 29/03/2011
Título de la actividad	<i>Palacios medievales. Seminario permanente Jueves Mínimos</i>
Lugar y fecha	Granada. 4, 11, 18 y 25/11/2010; 2, 9 y 16/12/2010; 3, 10, 17 y 24/02/2011; 3, 10, 17, 24 y 31/06/2011
Título de la actividad	<i>Una mirada actual sobre la expulsión de los moriscos</i>
Lugar y fecha	Granada. 18- 19/11/2010

Título de la actividad	<i>Oriente Medio: entre el cambio y la continuidad</i>
Lugar y fecha	Granada. 9- 11/11/2010
Título de la actividad	<i>El post-orientalismo: herencias, replanteamientos y recuperaciones</i>
Lugar y fecha	Granada. 2/11/2010
Título de la actividad	<i>Marruecos a través de sus mujeres</i>
Lugar y fecha	Granada. 12- 14/04/2010
Título de la actividad	<i>Autoridad y poder político en el mundo árabe</i>
Lugar y fecha	Granada. 12/03/2010
Título de la actividad	<i>Epigrafía árabe: modalidades y espacios de escritura en tierras del islam medieval</i>
Lugar y fecha	Granada. 18- 20/01/2010
Título de la actividad	<i>Arabismos en torno a Al-Andalus</i>
Lugar y fecha	Granada. 24- 26/11/2009
Título de la actividad	<i>Las casas árabes de Granada. Conferencias y visitas guiadas</i>
Lugar y fecha	Granada. 26- 30/10/2009
Título de la actividad	<i>Relaciones de la literatura árabe con la literatura española</i>
Lugar y fecha	Granada. 12- 15/05/2009
Título de la actividad	<i>Diálogo entre civilizaciones: el Mundo Árabe y Occidente</i>
Lugar y fecha	Granada. 10- 11/03/2009
Título de la actividad	<i>Entre la fe y la razón: los caminos del pensamiento político en Marruecos</i>
Lugar y fecha	Granada. 26/02/2009
Título de la actividad	<i>Sobre magia y mujeres en la cultura árabe: homenaje a Joaquina Albarracín</i>
Lugar y fecha	Granada. 16- 18/10/2007
Título de la actividad	<i>Conflictos actuales del mundo árabe en islámico</i>

Lugar y fecha	Granada. 15- 17 y 22/05/2007
Título de la actividad	<i>Los Libros plúmbeos del Sacromonte: entre el mito y la realidad histórica</i>
Lugar y fecha	Granada. 16- 18/04/2007
Título de la actividad	<i>Imperios (el Magreb)</i>
Lugar y fecha	Granada. 13, 15, 19, 22 y 26/03/2007
Título de la actividad	<i>En torno a la Alhambra: nuevos enfoques, viejos dilemas</i>
Lugar y fecha	Granada. 5- 8/03/2007
Título de la actividad	<i>Antropología de la danza árabe: una aproximación teórico-práctica</i>
Lugar y fecha	Granada. 22/02/2007
Título de la actividad	<i>Recordando a Ibn Jaldun desde Granada</i>
Lugar y fecha	Granada. 21- 23/11/2006
Título de la actividad	<i>La limpieza étnica en Palestina: un nuevo paradigma para comprender el problema palestino</i>
Lugar y fecha	Granada. 26/10/2006
Título de la actividad	<i>La imagen de lo árabe en los medios de comunicación occidentales</i>
Lugar y fecha	Granada. 21/06/2006
Título de la actividad	<i>Mujeres árabes, hoy</i>
Lugar y fecha	10, 16- 17, 24, 29 y 31/05/2006
Título de la actividad	<i>Escritores marroquíes en lengua española</i>
Lugar y fecha	Granada. 4, 18 y 25/04/2006
Título de la actividad	<i>La Música andalusí- magrebí desde las dos orillas</i>
Lugar y fecha	13- 16/03/2006
Título de la actividad	<i>Diálogo entre civilizaciones: el Islam y Occidente</i>
Lugar y fecha	Granada. 2/03/2006
Título de la actividad	<i>Inmigración e islam en España</i>

Lugar y fecha	Granada. 21-24/11/2005
Título de la actividad	<i>Homenaje a Ana Riaño. Qué poemas nuevos fuiste a buscar</i>
Lugar y fecha	Granada. 27/10/2005
Título de la actividad	<i>Los derechos de la mujer en el mundo rabínico</i>
Lugar y fecha	Granada. 25/06/2005
Título de la actividad	<i>Ibn al- Jatib, figura cumbre de la Granada islámica</i>
Lugar y fecha	Granada. 10- 12, 18 y 30/05/2005
Título de la actividad	<i>Oriente Medio en la encrucijada</i>
Lugar y fecha	27- 29/04/2005
Título de la actividad	<i>Jornadas de solidaridad con los profesores universitarios iraquíes</i>
Lugar y fecha	Granada. 25/04/2005
Título de la actividad	<i>El mundo árabe e islámico ante los retos de futuro</i>
Lugar y fecha	Granada. 18- 26/04/2005
Título de la actividad	<i>Guerra, religiones y paz: el concepto de Guerra Santa en el judaísmo, el cristianismo y el islam</i>
Lugar y fecha	Granada. 1- 2/03/2005
Título de la actividad	<i>El mundo árabe en el siglo XXI: un balance político</i>
Lugar y fecha	Granada. 22/02/2005
Título de la actividad	<i>Cultura árabe de expresión oral: los cuentos</i>
Lugar y fecha	Granada. 25- 26/01/2005
Título de la actividad	<i>I Jornadas Hispano- Marroquíes sociedad civil y transición democrática en Marruecos</i>
Lugar y fecha	Granada. 29- 30/11/2004 y 1 y 15/12/2004
Título de la actividad	<i>Isabel la Católica. V Centenario. Cultura, ciencia y política isabelinas: una encrucijada</i>
Lugar y fecha	Granada. 10 y 17/11/2004
Título de la actividad	<i>El nuevo orden internacional y el mundo árabe- islámico</i>

Historial académico, docente e investigador

Lugar y fecha Granada. 25/10/2004

Título de la actividad *Iraq- Palestina: las guerras después de la guerra*

Lugar y fecha Granada: 17- 19/05/2004

Título de la actividad *América Latina ante el conflicto de Oriente Medio y Palestina*

Lugar y fecha Granada. 28/04/2004

## 15.2.2. PRESENTACIONES DE LIBROS

Título del libro	<i>Entre la música y el eros. Artes y vida de las cantoras en el Oriente Medieval según El libro de las canciones (Kitāb al-aḡānī)</i> , de Mika Paraskeva
Lugar y fecha	Granada. 4/12/2017
Título del libro	<i>El protectorado español en Marruecos en primera persona. Muhammad Ibn Azzuz Hakim</i> , de Rocío Velazco de Castro
Lugar y fecha	Granada. 29/11/2017
Título del libro	<i>Ibn al-Ahmar. Vida y reinado del primer sultán de Granada</i> , de Bárbara Boloix
Lugar y fecha	Granada. 13/11/2017
Título del libro	<i>Traducciones arameas de la Biblia. Los Targumin del Pentateuco. IV: Números</i> , de Miguel Pérez Fernández
Lugar y fecha	Granada. 2/06/2016
Título del libro	<i>Saber y poder en al-Andalus: Ibn al-Jatib (S.XIV)</i> , de María Dolores Rodríguez Gómez, Antonio Peláez y Bárbara Boloix (Eds.).
Lugar y fecha	Granada. 10/11/2014
Título del libro	<i>Economía, derecho y sociedad en la frontera. IX estudio de frontera. Homenaje a Emilio Molina López</i>
Lugar y fecha	Granada. 15/10/2014
Título del libro	<i>El Río Bravo Mediterráneo: las regiones fronterizas en la época de la globalización</i> , de Natalia Ribas
Lugar y fecha	Granada. 7/11/2013
Título del libro	<i>Para entender el judaísmo</i> , de Lorena Miralles y Elvira Martín (Eds.)
Lugar y fecha	Granada. 8/10/2013
Título del libro	<i>Los movimientos islámicos transnacionales y la emergencia de un islam europeo</i> , de Frank Peter y Rafael Ortega (Eds.)
Lugar y fecha	Granada. 9/04/2013

Título del libro	<i>Legendaria Medievalia. En honor de Concepción Castillo Castillo</i>
Lugar y fecha	Granada. 17/11/2012
Título del libro	<i>Prodigios del maestro sufí Abū Marwān al-Yuḥānisī de Almería</i> , de Bárbara Boloix Gallardo
Lugar y fecha	Granada. 8/11/2012
Título del libro	<i>Ibn al-Jatib y su tiempo</i> , de Celia del Moral y Fernando Velázquez (Eds.)
Lugar y fecha	Granada. 23/04/2012
Título del libro	<i>Orientalismo e ideología colonial en el arabismo español (1840-1917)</i> , de Bernabé López García
Lugar y fecha	Granada. 22/02/2012
Título del libro	<i>La invención de Los libros Plúmbeos. Fraude, historia y mito</i> , de Manuel Barrios Aguilera
Lugar y fecha	Granada. 21/11/2011
Título del libro	<i>Wa Islamah! La historia del Islam y su movimiento de reforma</i> , de Raad Salam
Lugar y fecha	Granada. 15/03/2011
Título del libro	<i>Entre la fe y la razón: los caminos del pensamiento político en Marruecos</i> , de Juan A. Macías Amoretti
Lugar y fecha	Granada. 26/02/2009
Título del libro	<i>La Conferencia de Algeciras en 1906. Un banquete colonial</i> , de José A. González Alcantud y Eloy Martín Corrales
Lugar y fecha	Granada. 6/11/2007
Título del libro	<i>El mundo visto por los árabes. Anuario de prensa árabe 2006</i> , de Pedro Rojo (Ed)
Lugar y fecha	Granada. 8/05/2007
Título del libro	<i>Un tumbita en Sidi Embarek y otros relatos ceutíes</i> , de Mohamed Lahchiri
Lugar y fecha	Granada. 26/04/2007

Título del libro	<i>Te miro</i> , de Maram el-Masri
Lugar y fecha	Granada. 17/05/2006
Título del libro	<i>La trilogía Desmesurada, Inquebrantables e Intramuros (un mundo ficticio)</i> , de Mohamed Bouissef Rekab
Lugar y fecha	Granada. 4/04/2006
Título del libro	<i>Ciencia del islam desde los orígenes hasta hoy</i> , de Gamal Abdel-Karim
Lugar y fecha	Granada. 2/03/2006
Título del libro	<i>La mujer en el Talmud. Una antología de textos rabínicos</i> , de Aurora Salvatierra y Olga Ruiz Morell
Lugar y fecha	Granada.
Título del libro	<i>Al-Marqaba al-ulya de al-Nubahi. La atalaya suprema sobre el cadiazgo y el muftiazgo</i> , de Arsenio Cuellas Marqués
Lugar y fecha	Granada.
Título del libro	<i>El mundo árabe e islámico ante los retos de futuro</i> , de Carmelo Pérez Beltrán (Ed)
Lugar y fecha	Granada.
Título del libro	<i>La jrefiyye palestina: literatura, mujer y maravilla</i> , de Monserrat Rabadán Carrascos
Lugar y fecha	Granada. 26/01/2005
Título del libro	<i>Cuentos populares marroquíes y Cuentos en la Yemá el-Fná</i> , de María Dolores López Enamorado
Lugar y fecha	Granada. 25/01/2005

### 15.2.3. EXPOSICIONES, CONCIERTOS Y RECITALES ORGANIZADOS

Título del concierto	<i>Ubi sunt. Músicas en torno a la llegada de la peste a la Europa medieval</i> , Artefactum
Lugar y fecha	Granada: 12/05/2018



Título del recital	<i>Voces de dos orillas</i> , Aicha Bassry, José Sarria. Laúd de M. Hadj Ibrahim
Lugar y fecha	Granada: 7/11/2014
Título del concierto	<i>Washington Irving: las músicas de un sueño</i> , Irving Ensemble
Lugar y fecha	Granada, 23/05/2014
Título de la exposición	<i>Cuentos de la Alhambra: el romanticismo orientalista de Washington Irving. Primeras ediciones de “Cuentos de la Alhambra”</i>
Lugar y fecha	Granada, 6/05- 06/06/2014
Título del concierto	<i>De Al- Andalus a Oriente Medio. Concierto y danza oriental</i>
Lugar y fecha	Granada: 26/09/2013
Título de la exposición	<i>Primeras ediciones de las obras de Emilio García Gómez en la Universidad de Granada</i>
Lugar y fecha	Granada: 10-30/04/2013
Título de la exposición	<i>Los Plomos del Sacromonte: el mito de la historia, la historia del mito. Plomos reproducidos por Mohamed Younssi</i>
Lugar y fecha	Granada: 21- 31/01/2013
Título del concierto	<i>Legado Sefardí</i> , Rania
Lugar y fecha	Granada: 14/12/2012
Título del concierto	<i>Las rutas del islam</i> , Grupo Tetuán - Asmir
Lugar y fecha	Granada: 18/10/2012
Título de la exposición	<i>Ángel Vázquez: el olvido póstumo</i>
Lugar y fecha	Granada: 29/11- 15/12/2011
Título del concierto	<i>La memoria de Oriente. De la música cristiana a las melodías orientales</i> , Grupo Zéjel
Lugar y fecha	Granada: 28/10/2011
Título del concierto	<i>Última oración /Şalāt ajīra, homenaje a Mahmud Darwish</i> , Aida Nadeem

Lugar y fecha	Granada: 23/11/2009
Título del concierto	<i>Andalucía hermanas</i> . Kamal al-Nawawi Trío + Flamenco
Lugar y fecha	Granada: 18/06/2009
Título del concierto	<i>Aduatayn- Dos orillas</i> . Ramón Tarrío
Lugar y fecha	Granada: 12/03/2009
Título del concierto	<i>II Concierto solidario a beneficio de La Casa del Coco</i> . Trini Escobar
Lugar y fecha	Granada. 7/10/2007
Título de la danza	<i>Antropología de la danza Árabe</i> . Omar Nahum
Lugar y fecha	Granada. 22/02/2007
Título del concierto	<i>África en versos mojados</i> . Ramón Tarrío
Lugar y fecha	Granada. 24/11/2006
Título del recital	<i>Canciones renacentistas y sefardíes</i> . Juan Antonio Vergel
Lugar y fecha	Granada. 19/04/2006
Título del concierto	<i>Concierto de Música andalusí- magrebí</i> . Ensemble Ibn al-Arif de Tánger
Lugar y fecha	Granada. 13/03/2006
Título del concierto	<i>Música para un recuerdo: Ana Riaño</i>
Lugar y fecha	Granada. 27/10/2005

## 16. CURSOS Y SEMINARIOS RECIBIDOS

Título del curso	<b><i>Nuevas tecnologías y formación didáctica del profesorado de los Grados en Estudios Ingleses, Estudios Franceses, Lenguas Modernas y sus Literaturas, Estudios Árabes e Islámicos</i></b>
Entidad	VII Convocatoria para la realización de actividades de formación docente en centros, titulaciones y departamentos. Unidad de Calidad, Innovación y Prospectiva.
Lugar	Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Granada
Fecha	23/11/2016 – 10/02/2017
Título del curso	<b><i>Uso de la Plataforma MOODLE</i></b>
Entidad	Centro de Enseñanzas Virtuales de Universidad de Granada
Lugar	Centro de Enseñanzas Virtuales de la Universidad de Granada
Fecha	20/12/2012
Título del curso	<b><i>Comisión para la garantía interna de la calidad de la titulación de Grado de Estudios Árabes e Islámicos (279)</i></b>
Entidad	Facultad de Filosofía y Letras
Lugar	Universidad de Granada
Fecha	Marzo/ 2011
Título del curso	<b><i>Elaboración del anteproyecto del plan de estudios del Grado en Estudios Árabes e Islámicos</i></b>
Entidad	Facultad de Filosofía y Letras
Lugar	Universidad de Granada
Fecha	10/10/2008
Título del curso	<b><i>La gestión de la calidad de los títulos oficiales de la Universidad de Granada</i></b>

Entidad	Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad de la Universidad de Granada
Lugar	Universidad de Granada
Fecha	1/12/2010

## 17. ACTIVIDAD EN EMPRESAS Y PROFESION LIBRE

Institución/ Empresa	ONGD Mujeres en Zonas de Conflicto (MZC)
Actividad desempeñada	<b><i>Evaluador externo de proyecto de cooperación al desarrollo en Marruecos</i></b>
Lugar	Círculo Rural de Asila (Marruecos)
Fecha	11/09/2006- 30/03/2008
Institución/ Empresa	Consejería de Educación y Cultura. Región de Murcia
Actividad desempeñada	<b><i>Curso sobre mujer, familia y sociedad en el mundo árabe</i></b>
Lugar	<b><i>Cartagena (Murcia)</i></b>
Fecha	12/12/2005- 30/01/2006
Institución/ Empresa	Formación y gestión de Granada S.L./ Centro de Lenguas Modernas
Actividad desempeñada	<b><i>Docencia sobre cultura islámica en España. Curso de Estudios Hispánicos</i></b>
Lugar	Granada
Fecha	23/02/1998- 29/05/1998

## 18. PERIODOS DE ACTIVIDAD INVESTIGADORA Y ACTIVIDAD DOCENTE RECONOCIDOS

### 18.1. TRAMOS DOCENTES (Quinquenios)

Tramos	5
Fechas	Tramo 1: 01/04/1991- 31/01/1997 Tramo 2: 01/02/1997- 31/01/2002 Tramo 3: 01/02/2002- 31/01/2007 Tramo 4: 01/02/2007- 31/01/2012 Tramo 5: 01/02/2012- 31/03/2017

### 18.2. TRAMOS CNEAI INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA (SEXENIOS)

Tramos	5 (4 de investigación + 1 de transferencia)
Fechas de efectos	Tramo 1: 01/01/2002 Tramo 2: 01/01/2008 Tramo 3: 01/01/2014 Tramo 4: 01/01/2020 Tramo 5 (transferencia): 01/01/2020

### 18.3. TRAMOS AUTONÓMICOS (Junta de Andalucía)

Tramos	5
Fechas de efectos	01/01/2004

## 19. OTROS MÉRITOS DOCENTES O DE INVESTIGACIÓN

### 19.1. PARTICIPACIÓN COMO MIEMBRO EN TRIBUNAL DE TESIS

Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Mujeres musulmanas: autoridad y erudiciones islámicas del contexto árabe al islam transnacional</i> , de María Pérez Mateo
Lugar y fecha	Universidad Autónoma de Madrid, 18/05/2018
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>El papel del espacio urbano en el nacimiento y desarrollo de la novela en Marruecos</i> , de Zoubida Ben Salem Eghoulabzoubi
Lugar y fecha	Universidad Complutense de Madrid, 22/09/2017
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Literatura española en Tánger: desde el siglo XIX hasta nuestros días</i> , de Rocío del Pilar Rojas-Marcos Albert
Lugar y fecha	Universidad de Sevilla, 04/09/2017
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>La escritura autobiográfica de Nawal al-Sadawi. Religión e identidades femeninas</i> , de Mouna Aboussi Jaafer
Lugar y fecha	Universidad de Málaga, 2015
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>La relación entre el feminismo, la patria y el patriotismo/nacionalismo (waṭaniyya)</i> , de Nadia Hindi Mediavilla
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 03/02/2016
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>Una mirada antropológica de al-raqs al-sharqi. Música mística y danza en el Magrib y el Mashirq</i> , de Griselda Baza Álvarez
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 22/01/2016

Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Edición y estudio de la Nubda de Ibrahim Al-Riyahi (1766-1850)</i> , de Samia Chamli
Lugar y fecha	Universidad Complutense de Madrid. 2015
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>La cuestión israelí: sionismo y disidencia. Ideología, identidad y contestación en la sociedad judía de Israel</i> , de Antonio Basallote Marín
Lugar y fecha	Universidad de Sevilla. 2015
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>Desobediencia civil: análisis político</i> , de Gilma Liliana Ballesteros Peluffo
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 10/07/2014
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Kitab al-yuman fi mujtasar ajbar al-zaman del andalusí al-Sutaybi (S. XVI): religiosidad, misticismo e historia en el contexto morisco magrebí (Edición y traducción parcial del estudio)</i> , de Abdelhafid El Taiebi
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 04/09/2012
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Colonialidad, mujeres, feminismo e islam: construcción y deconstrucción de “la mujer musulmana”</i> , de Sirin Adlbi Sibai
Lugar y fecha	Universidad Autónoma de Madrid. 06/03/2012
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Nuevos movimientos sociales y cambio de paradigma en el último siglo a través de la lógica de la noviolencia</i> , de Carlos Eduardo Martínez Hincapié
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 02/12/2011



Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>Aparición y desarrollo del pensamiento islamista en el mundo árabe a través de los textos de sus principales exponentes</i> , de Ana Belén Soage Antepazo
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 18/11/2011
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>La juventud del norte de Marruecos y los valores. Prospección en torno al pensamiento de la juventud universitaria en las zonas colindantes con España.</i> , de Antonio Reyes Ruiz
Lugar y fecha	Universidad de Sevilla. 27/06/2011
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>La cultura cívica en las ciudades palestinas / Civic Culture in Palestinian Cities: a Comparative Study between Hebron and Bethlehem</i> , de Bilal A. A. Salameh
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 04/05/2011
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>Salud e inmigración: el caso de los marroquíes en el poniente almeriense (El Ejido)</i> , de Abdessamad Lahib Dabaj
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 27/06/2008
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Argelia y la cuestión palestina durante el Periodo del gobierno del FLN 1962- 1988</i> , de Mekia Nedjar
Lugar y fecha	Universidad Autónoma de Madrid. 30/04/2008
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>El otro árabe y el otro israelí en la novelas israelí y palestina: los estereotipos</i> , de M. Belén Holgado Cristeto
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 18/01/2008
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>La universidad como campo de acción sociopolítica en el Norte de</i>

Lugar y fecha	<i>África. El caso de Egipto</i> , de Bárbara Azaola Piazza Universidad Autónoma de Madrid. 03/07/2006
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>La cooperación española para el desarrollo como prevención de la emigración marroquí: percepciones, discursos y realidades entre las dos orillas</i> , de Isabel Marín Sánchez
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 21/04/2006
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>Evolución del islam político en Sudán: de los Hermanos Musulmanes al Congreso Nacional</i> , de Rafael Ortega Rodrigo
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 03/02/2006
Función	Vocal
Tesis Doctoral	<i>Argelia en las relaciones España- Magreb (1975- 1996)</i> , de Fadila Etahri
Lugar y fecha	Universidad Autónoma de Madrid. 19/01/2006
Función	Secretario
Tesis Doctoral	<i>El Islam institucional en el Egipto contemporáneo. El papel político de Al-Azhar</i> , de Elena Arigita Maza
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 22/12/2002

## 19.2. ACTIVIDADES RELACIONADAS CON REVISTAS CIENTÍFICAS

Función	Evaluador de artículo científico
Revista	<i>Norba. Revista de Historia de la Universidad de Extremadura</i>
Fecha	2017
Función	Evaluador de artículo científico
Revista	<i>Revista de Derecho de la Universidad del Norte. Colombia</i>
Fecha	Enero 2017

Función	Miembro del Consejo de Redacción
Revista	<i>Maʿyallat al-Turāt al-ʿIlmī al-ʿArabī</i> . Bagdad (Iraq)
Fecha	Desde 2017
Función	Miembro del Consejo de Redacción
Revista	<i>Maʿyalla Dirāsāt Dawliyya</i> . Bagdad (Iraq)
Fecha	Desde 2018
Función	Vocal del Consejo de Redacción
Revista	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Árabe e Islam</i>
Fecha	18/12/2007- 15/10/2015
Función	Evaluador de artículo científico
Revista	<i>ʿIlu. Revista de Ciencias de las Religiones</i>
Fecha	Diciembre 2015
Función	Evaluador de artículo
Revista	<i>Feminismo/s de la Universidad de Alicante</i>
Fecha	2015
Función	Miembro del Consejo de Redacción
Revista	<i>Revista de Paz y Conflictos</i>
Fecha	18/03/2006- 31/05/2013

### 19.3. OTROS PUESTOS DE GESTIÓN DESEMPEÑADOS

Puesto	Director de Curso de verano
Actividad/Institución	Curso: <i>Mujeres árabes del siglo XXI: problemas jurídicos, conflictos sociales</i> / Universidad Internacional de Andalucía. Sede Antonio Machado de Baeza
Fecha	Julio 2005
Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>El mundo árabe e islámico ante los retos de futuro (3ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	2004- 2005

Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>El mundo árabe e islámico ante los retos de futuro (2ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	2002- 2003
Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>El mundo árabe e islámico ante los retos de futuro (1ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	2001- 2002
Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>Paz y conflictos en el mundo actual (4ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	2001- 2002
Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>Paz y conflictos en el mundo actual (1ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	2000- 2001
Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>2000. Año Internacional de la Cultura de la Paz (Paz y conflictos en el mundo actual),(1ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	1999- 2000
Puesto	Director de Curso de posgrado
Actividad/Institución	Curso: <i>Paz y conflictos en el mundo actual (1ª Edición)</i> /Universidad de Granada
Fecha	1998- 1999

## 20. OTROS MERITOS

### 20.1. VARIA

Función	Padrino en el acto de investidura de Dra. <i>Honoris Causa</i>
Actividad	Acto de investidura de Doctora <i>Honoris Causa</i> de Dña. María Jesús Viguera Molins
Lugar y fecha	Universidad de Granada. 09/05/2018
Función	Secretario Titular
Actividad	<i>Comisión del concurso de acceso para la provisión de plaza de profesor titular de universidad (48/3/2017)</i>
Lugar y fecha	Universidad de Granada. Octubre 2017
Función	Secretario Titular
Actividad	<i>Comisión del concurso de acceso para la provisión de plaza de profesor titular de universidad (43/3/2017)</i>
Lugar	Universidad de Granada. Octubre 2017
Función	Miembro de jurado
Actividad	<i>XXII Edición del Premio de Divulgación Feminista Carmen de Burgos</i>
Lugar y fecha	Universidad de Málaga. 2015
Función	Secretario Titular
Actividad	<i>Comisión del concurso de acceso para la provisión de plaza de profesor contratado doctor</i>
Lugar	Universidad de Granada. 30/06/2011
Función	Participante en reunión científica
Actividad	<i>Proyectos de I+D+I sobre Alianza de Civilizaciones</i>
Lugar y fecha	Fundación Euroárabe, 19-20/04/ 2010

Función	Coordinador de mesa
Actividad	<i>Seminario sobre las relaciones Marruecos-Andalucía. Escenario presente y posibilidades de futuro</i>
Lugar y fecha	Fundación Euroárabe, 04/03/ 2010
Función	Miembro mesa redonda como autor de libro
Actividad	Presentación del libro <i>Entre las dos orillas. Literatura marroquí en lengua española</i>
Lugar	École des Arts et Métiers, Tetuán (Marruecos). 22/02/2008
Función	Miembro de delegación
Actividad	<i>Visita al Reino de Arabia Saudí de una delegación invitada por la Embajada del Reino de Arabia Saudita en Madrid en coordinación con el Centro Cultural islámico de Madrid</i>
Lugar y fecha	Riyad, Dammam, Yedda (Arabia Saudí), 31/03/2007-6/04/2007

## 20.2. AFILIACIONES PROFESIONALES

Institución	Miembro del Instituto Universitario de la Paz y los Conflictos. Universidad de Granada
Fecha	Desde 1996 a la actualidad
Institución	Miembro de la Asociación Española de Ciencia Política (AECPA)
Fecha	Desde 2017 a la actualidad
Institución	Miembro del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino
Fecha	Desde 2013 a la actualidad
Institución	Miembro de Sociedad Española de Estudios Árabes (SEEA)
Fecha	Desde 2001 hasta 2010
Institución	Miembro de la Asociación Española de Investigación para la Paz (AIPAZ)

Historial académico, docente e investigador

Fecha Desde 1998

Institución Miembro del Seminario de Estudio de la Mujer de la Universidad de Granada

Fecha Desde 1989 a 1995



## CURRICULUM VITAE M<sup>a</sup> ANGELES NAVARRO GARCÍA

### *Datos de identificación*

---

Nombre **MARIA ANGELES**  
Apellidos **NAVARRO GARCÍA**  
Fecha de nacimiento  
Género  
Nacionalidad  
País de nacimiento  
Región  
Provincia  
Tipo de documento  
Teléfono  
Email  
Web personal

### *Situación profesional actual*

---

**Categoría profesional:** Profesor Titular de Universidad  
**Adscripción:** Facultad de Filosofía y Letras. Departamento de Estudios Semíticos.  
**Dedicación:** Tiempo completo  
**Entidad:** Universidad de Granada

### *Áreas de conocimiento*

---

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS

## *Producción y actividad científica*

### *Detalles de producción*

---

#### **1.Libros**

1. **Título:** RISALA FI AWQAT AL-SANA. UN CALENDARIO ANONIMO ANDALUSI

**Lugar:** GRANADA

01/06/2017

MARIA ANGELES NAVARRO GARCÍA

2 / 19





**Editorial:** CSIC-ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES

**Año:** 1990

**Nº de páginas:**

**ISBN:** 84-00-07094-1

**Autores:** Navarro-García, María Angeles

## **2. Cargos y Actividades Profesional Anteriores**

2. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en JUNTA DE ANDALUCÍA (I.E.S. ARICEL DE ALBOLOTE, GRANADA) (-)

**Fecha:** 25/02/2010 - 25/02/2010

**Organismo:** JUNTA DE ANDALUCÍA (I.E.S. ARICEL DE ALBOLOTE, GRANADA)

**Lugar:**

**Rol:** Ponente

3. **Cargo/Actividad:** CULTURA ISLÁMICA EN ESPAÑA

**Fecha:** 08/02/2010 - 25/05/2010

**Organismo:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Rol:** Profesor

4. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en CASA ÁRABE. UNIVERSIDAD DE MURCIA. ESCUELA DE TRADUCTORES DE TOLEDO (MADRID)

**Fecha:** 24/09/2009 - 26/09/2009

**Organismo:** CASA ÁRABE. UNIVERSIDAD DE MURCIA. ESCUELA DE TRADUCTORES DE TOLEDO

**Lugar:** MADRID

**Rol:** Ponente

5. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en AYUNTAMIENTO DE ARBOLEAS (ALMERÍA) (ARBOLEAS, ALMERÍA)

**Fecha:** 26/09/2008 - 27/09/2008

**Organismo:** AYUNTAMIENTO DE ARBOLEAS (ALMERÍA)

**Lugar:** ARBOLEAS, ALMERÍA

**Rol:** Otros

6. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en UNIVERSIDAD DE GRANADA/CONSEJERÍA EDUCACIÓN ()

**Fecha:** 26/10/2007 - 27/10/2007

**Organismo:** UNIVERSIDAD DE GRANADA/CONSEJERÍA EDUCACIÓN

**Lugar:**

**Rol:** Ponente

7. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en JUNTA DE ANDALUCIA ((MOTRIL, ESPAÑA))

**Fecha:** 21/02/2007 - 14/03/2007

**Organismo:** JUNTA DE ANDALUCIA

**Lugar:** (MOTRIL, ESPAÑA)

**Rol:** Ponente

8. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en CONSEJERÍA ESPAÑOLA DE EDUCACIÓN EN MARRUECOS (MEC) ()

**Fecha:** 31/10/2006 - 05/11/2006

**Organismo:** CONSEJERÍA ESPAÑOLA DE EDUCACIÓN EN MARRUECOS (MEC)

**Lugar:**

**Rol:** Ponente

9. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en JUNTA DE ANDALUCIA ((MOTRIL, ESPAÑA))

**Fecha:** 25/10/2006 - 23/11/2006

**Organismo:** JUNTA DE ANDALUCIA

**Lugar:** (MOTRIL, ESPAÑA)



**Rol:** Ponente

10. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCIA (TÁNGER (MARRUECOS))

**Fecha:** 21/06/2004 - 25/06/2004

**Organismo:**

**Lugar:** TÁNGER (MARRUECOS)

**Rol:** Ponente

11. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE VIZNAR ()

**Fecha:** 13/08/2003 -

**Organismo:** EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE VIZNAR

**Lugar:**

**Rol:** Otros

12. **Cargo/Actividad:** Actividad Profesional en FUNDACIÓN EUROARABE DE ALTOS ESTUDIOS ()

**Fecha:** 01/04/1996 - 12/11/1999

**Organismo:** FUNDACIÓN EUROARABE DE ALTOS ESTUDIOS

**Lugar:**

**Rol:** Otros

### **3.Organización de actividades de I+D**

### **4.Comités, Foros, Redes y Sociedades**

13. **Nombre:** Participación en: COMISIÓN TÉCNICA DEL CONJUNTO MONUMENTAL DE LA ALCAZABA DE ALMERÍA ()

**Fecha inicio:** 02/11/2012

**Fecha fin:**

**Rol:** Miembro del comite científico

**Lugar:** Almería

**Entidad destinataria:** INSTITUTOS Y CENTROS DE INVESTIGACIÓN Y CULTURA. ALCAZABA DE ALMERÍA

**Ámbito:** Nacional

**Valoración económica:**

14. **Nombre:** Participación en: AIDA ()

**Fecha inicio:** 01/09/2002

**Fecha fin:**

**Rol:** Participante

**Lugar:**

**Entidad destinataria:**

**Ámbito:** Internacional no UE

**Valoración económica:**

15. **Nombre:** Participación en: SEEA. ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ESTUDIOS ÁRABES ()

**Fecha inicio:** 01/09/2000

**Fecha fin:**

**Rol:** Participante

**Lugar:**

**Entidad destinataria:**

**Ámbito:** Nacional

**Valoración económica:**



## 5. Convenios y Contratos

16. **Nombre:** ANÁLISIS TIPOLOGICO Y CARACTERIZACIÓN DE LA CERÁMICA FENICIA DEL ANTIGUO TEATRO CÓMICO DE CÁDIZ

**Código:** ARQUEOLOGISTICA

**Ámbito:** Autonómica

**Responsable:** Torres-Ortiz, Mariano; Lopez-Rosendo, Ester

**Fecha inicio:** 01/07/2010

**Fecha fin:** 01/07/2011

**Cantidad (EUROS):** 2000

17. **Nombre:** DESARROLLO CURRICULAR INTEGRADO DE LENGUA ÁRABE EN TODOS LOS CENTROS ESPAÑOLES DE MARRUECOS Y PERFECCIONAMIENTO DE SU PROFESORADO

**Código:** SIN REFERENCIA

**Ámbito:**

**Responsable:** Lozano-Camara, Indalecio

**Fecha inicio:** 01/01/2006

**Fecha fin:** 05/04/2008

**Cantidad (EUROS):** 18000

18. **Nombre:** GRUPO DE INVESTIGACIÓN "DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y CULTURA ÁRABES"

**Código:** 910

**Ámbito:** Internacional no UE

**Responsable:** Lázaro-Durán, M<sup>a</sup> Isabel

**Fecha inicio:** 15/06/2005

**Fecha fin:** 14/09/2005

**Cantidad (EUROS):** 1070

## 6. Proyectos I+D+i y Ayudas

19. **Proyecto:** ALGARABIA ELECTRÓNICA. REVISTA SOBRE LA DIDÁCTICA DEL ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

**Código:** HUM-751 DEFIEG

**Ámbito del proyecto:** Internacional no UE

**Programa financiador:**

**Entidad financiadora:**

**Responsable:**

**Fecha inicio:** 01/01/2003

**Fecha fin:**

**Cuantía total (EUROS):**

## 7. Estancias

20. **Tareas contrastables:** Estancia en Università per Stranieri di Siena. Siena, Italia

**Institución de destino:** Università per Stranieri di Siena

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 02/06/2014

**Fecha fin:** 06/06/2014

**Lugar:** Siena, Italia

21. **Tareas contrastables:** Estancia en Università per Stranieri di Siena. Siena, ITALIA

**Institución de destino:** Università per Stranieri di Siena

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 25/05/2014



**Fecha fin:** 30/05/2014

**Lugar:** Siena, ITALIA

22. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA. Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture ¿ Sección de Lingua Arabe

**Institución de destino:** UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 16/06/2013

**Fecha fin:** 22/06/2013

**Lugar:** Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture ¿ Sección de Lingua Arabe

23. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSITA PER STRANIERI DI SIENA. SIENA (ITALIA)

**Institución de destino:** UNIVERSITA PER STRANIERI DI SIENA

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 17/06/2012

**Fecha fin:** 24/06/2012

**Lugar:** SIENA (ITALIA)

24. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, FACOLTA DI LETTERE - Invitado/a

**Institución de destino:** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, FACOLTA DI LETTERE

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 19/05/2009

**Fecha fin:** 26/05/2009

**Lugar:** PALERMO; ITALIA

25. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSITÀ CA'FOSCARI DI VENEZIA. DIPARTAMENTO DI STUDI EUROASIATICI - Invitado/a

**Institución de destino:** UNIVERSITÀ CA'FOSCARI DI VENEZIA. DIPARTAMENTO DI STUDI EUROASIATICI

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 22/05/2008

**Fecha fin:** 28/05/2008

**Lugar:** VENEZIA; ITALIA

26. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, FACOLTÀ DI LETTERE - Invitado/a

**Institución de destino:** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, FACOLTÀ DI LETTERE

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 30/03/2006

**Fecha fin:** 03/04/2006

**Lugar:** PALERMO; ITALIA

27. **Tareas contrastables:** Estancia en CENTER FOR ARABIC STUDY ABROAD. THE AMERICAN UNIVERSITY IN CAIRO - Invitado/a

**Institución de destino:** CENTER FOR ARABIC STUDY ABROAD. THE AMERICAN UNIVERSITY IN CAIRO

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 16/05/2002

**Fecha fin:** 18/05/2002

**Lugar:** EL CAIRO; EGIPTO

28. **Tareas contrastables:** Estancia en INSTITUT FRANÇAIS D'ÉTUDES DE DAMAS - Invitado/a

**Institución de destino:** INSTITUT FRANÇAIS D'ÉTUDES DE DAMAS

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 30/06/2001

**Fecha fin:** 31/08/2001

**Lugar:** DAMASCO; SIRIA



## 8. Aportaciones a Congresos, etc.

29. **Título de la aportación:** LOS ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS EN LA UNIVERSIDAD DE GRANADA  
**Nombre del congreso:** REUNIÓN DE EXPERTOS: EL PAPEL DE LAS INSTITUCIONES UNIVERSITARIAS Y DE INVESTIGACIÓN OCCIDENTALES EN EL CAMBIO DE LOS ESTEREOTIPOS SOBRE EL ISLAM Y LOS MUSULMANES EN OCCIDENTE () (.2010.GRANADA)  
**Tipo de evento:** Ponencia en Congreso  
**Ámbito:**  
**Año:** 01/01/2010 -  
**Lugar:** GRANADA  
**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles
30. **Título de la aportación:** LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE EN LOS CENTROS ESPAÑOLES EN MARRUECOS: CONTEXTO SOCIOLINGÜÍSTICO Y CULTURAL  
**Nombre del congreso:** CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE ENSEÑANZA DEL ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA (1) (1.2009.CASA ÁRABE. MADRID)  
**Tipo de evento:** Comunicación en congreso  
**Ámbito:**  
**Año:** 01/01/2009  
**Lugar:** CASA ÁRABE. MADRID  
**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles; Lozano-Camara, Indalecio; Lázaro-Durán, M<sup>a</sup> Isabel; Jadid-Alkash, Hala
31. **Título de la aportación:** LA OBRA DE ABU -L-ABBAS AL-NABATI A TRAVÉS DE LA MIRADA DE IBN AL-BAYTAR  
**Nombre del congreso:** II SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE EL CIENTÍFICO ÁRABE IBN AL-BAYTAR (2) (2.2006.BENALMÁDENA, MÁLAGA)  
**Tipo de evento:** Comunicación en congreso  
**Ámbito:**  
**Año:** 01/01/2006 -  
**Lugar:** BENALMÁDENA, MÁLAGA  
**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles
32. **Título de la aportación:** LA OBRA DE ABU -L-ABBAS AL-NABATI A TRAVÉS DE LA MIRADA DE IBN AL-BAYTAR  
**Nombre del congreso:** II SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE EL CIENTÍFICO ÁRABE IBN AL-BAYTAR (2) (2.2006.BENALMÁDENA, MÁLAGA)  
**Tipo de evento:** Comunicación en congreso  
**Ámbito:**  
**Año:** 01/01/2006 -  
**Lugar:** BENALMÁDENA, MÁLAGA  
**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles
33. **Título de la aportación:** UN CASO DE RECÍPROCA INFLUENCIA A TRAVÉS DEL ESTRECHO: IBN AL-BAYTAR  
**Nombre del congreso:** CONGRESO INTERNACIONAL EL ESTRECHO DE GIBRALTAR (2) (2.1990.CEUTA)  
**Tipo de evento:** Comunicación en congreso  
**Ámbito:**  
**Año:** 01/01/1990  
**Lugar:** CEUTA  
**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles
34. **Título de la aportación:** MAJTUT YADID MUHTAMAL LI-KITAB AL-ANWA' AL-QURTUBI  
**Nombre del congreso:** CONGRESO DE HISTORIA DE LAS CIENCIAS ARABES (13) (13.1989.TARTUS (SIRIA))  
**Tipo de evento:** Comunicación en congreso  
**Ámbito:**  
**Año:** 01/01/1989 -  
**Lugar:** TARTUS (SIRIA)  
**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles



### 9. Tesis, Tesinas, DEA, etc.

35. **Tipo:** Tesis doctoral

**Autor:** Navarro-García, Maria Angeles;

**Título:** EL KITAB AL-YAMI LI-MUFRADAT AL-ADWIYA WA-L-AGDIYA DE IBN AL-BAYTAR. LETRA BA. EDICION, TRADUCCION Y ESTUDIO

**Director:** García-Sánchez, Expiración;

**Universidad:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. ESTUDIOS SEMÍTICOS

**Fecha de lectura:** 1997

36. **Tipo:** Trabajo conducente a obtención de DEA

**Autor:** ;

**Título:** La fisiognomía árabe en el Kitab al-Idah fi Asrar al-Nikah de al-Sayzari

**Director:** Navarro-García, Maria Angeles;

**Universidad:**

**Fecha de lectura:** 12/07/2012

37. **Tipo:** Tesis doctoral

**Autor:** ;

**Título:** El libro de los homonimos (Kitab al-Taynis) de Abu Zakariyya Yahya Ibn Bil'am. Introducción, edición y traducción de los fragmentos árabes

**Director:** Navarro-García, Maria Angeles;

**Universidad:**

**Fecha de lectura:** 05/09/2012

### 10. Publicaciones en Revistas

38. **Título:** Zooarqueología de los macrovertebrados del yacimiento fenicio del Teatro Cómico (Cádiz).

**Revista:** SPAL: Revista de Prehistoria y Arqueología

**Año:** 2015

**Volumen:** 24

**Número:**

**Página inicial:** 55

**Página final:** 76

**Autores:** Gener-Basallote, Jose María; Navarro-García, Maria Angeles; Pajuelo-Saez, Juan Miguel; Torres-Ortiz, Mariano

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

39. **Título:** LA COLECCIÓN DE SIMPLES DE IBN AL-BAYTAR Y LOS MODERNOS TRABAJOS DE ETNOBOTÁNICA

**Revista:** Revista de filología de la Universidad de La Laguna

**Año:** 1999

**Volumen:**

**Número:**

**Página inicial:** 529

**Página final:** 534

**Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

## 11. Capítulos de Libros

40. **Título del capítulo:** LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE EN LOS CENTROS DOCENTES ESPAÑOLES EN MARRUECOS: CONTEXTO SOCIOLINGÜÍSTICO Y CULTURAL.

**Autores del capítulo:** Navarro-García, Maria Angeles; Lázaro-Durán, M<sup>ª</sup> Isabel; Lozano-Camara, Indalecio; Jadid-Alkash, Hala

**Título del libro:** ARABELE 2009: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA LENGUA ÁRABE

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 151

**Página final:** 162

**Lugar:** MURCIA

**Editorial:** SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA

**ISBN:**

**Año:** 2010

41. **Título del capítulo:** LA OBRA DE ABU-L-ABBAS AL-NABATI A TRAVÉS DE LA MIRADA DE IBN AL-BAYTAR

**Autores del capítulo:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título del libro:** IBN AL-BAYTAR AL-MALAQI Y LA CIENCIA ÁRABE

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 133

**Página final:** 143

**Lugar:**

**Editorial:** SEVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD

**ISBN:** 978-84-9747-237-1

**Año:** 2008

42. **Título del capítulo:** EL KITAB AL-YAMI': CLASIFICACIÓN TEMÁTICA DE SUS FUENTES

**Autores del capítulo:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título del libro:** CIENCIAS DE LA NATURALEZA EN AL-ANDALUS. TEXTOS Y ESTUDIOS IV

**Autores del libro:** Alvarez De Morales-Ruiz-Matas, Camilo

**Página inicial:** 215

**Página final:** 234

**Lugar:** GRANADA,

**Editorial:** CSIC-ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES

**ISBN:** 84-00-07587-0

**Año:** 1996

43. **Título del capítulo:** LAS MANZANILLAS EN LOS AUTORES ARABES ANDALUSIES: ALGUNOS APUNTES PARA LA INTERPRETACION DE LOS TEXTOS

**Autores del capítulo:** Navarro-García, Maria Angeles; Hernandez-Bermejo, Jacinto Esteban

**Título del libro:** CIENCIAS DE LA NATURALEZA EN AL-ANDALUS III. TEXTOS Y ESTUDIOS

**Autores del libro:** García-Sánchez, Expiración

**Página inicial:** 143

**Página final:** 157

**Lugar:** GRANADA

**Editorial:** ESCUELA DE ESTUDIOS ARABES. C.S.I.C.

**ISBN:** 84-00-07426-2

**Año:** 1994

44. **Título del capítulo:** UN NUEVO TEXTO AGRÍCOLA ANDALUSÍ

**Autores del capítulo:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título del libro:** CIENCIAS DE LA NATURALEZA EN AL-ANDALUS. TEXTOS Y ESTUDIOS

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 155

**Página final:** 169

**Lugar:**

**Editorial:** CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS (CSIC)

**ISBN:** 84-7232-638-1

**Año:** 1992



45. **Título del capítulo:** UN AVANCE DE METODOLOGÍA CIENTÍFICA EN EL YAMI' DE IBN AL-BAYTAR

**Autores del capítulo:** Navarro-García, María Angeles

**Título del libro:** CIENCIAS DE LA NATURALEZA EN AL-ANDALUS. I

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 71

**Página final:** 80

**Lugar:** GRANADA

**Editorial:** CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS (CSIC)

**ISBN:** 8400070275

**Año:** 1990

## 12. *Formación Universitaria*

46. **Titulación oficial:** Doctor

**Título:** DOCTOR EN FILOLOGÍA SEMÍTICA (op. árabo-islámica)

**Centro:** Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Granada

**Año:** 1997

**Calificación:** Sobresaliente Cum Laude por unanimidad y Premio Extraordinario de Doctorado

## 13. *Actividades genéricas docentes*

47. **Nombre:** CURSO CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA

**Fecha inicio:** 07/02/2012

**Fecha fin:** 20/12/2012

**Lugar:** Otros

**Rol:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

**Sede:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Ámbito:**

## 14. *Situación Profesional Actual*

48. **Cargo/Actividad:** Director Cátedra al-Babtain de Estudios Árabes

**Fecha:** 27/11/2007 -

**Organismo:** Universidad de Granada

**Lugar:** Vicerrectorado de Internacionalización

**Rol:** Director

## 15. *Becas y Reconocimientos*

49. **Título:** AYUDA LLP/ERASMUS

**Fecha concesión:** 30/04/2013

**Entidad:**

**Cuantía concedida:** 900

**Rol:** Investigador/a

**Ámbito:**

50. **Título:** Ayuda movilidad LLP/ERASMUS





**Fecha concesión:** 15/05/2012

**Entidad:**

**Cuantía concedida:** 900

**Rol:**

**Ámbito:**

## 16. *Proyectos de Innovación Docente*

51. **Proyecto:** Mejora del uso de recursos audiovisuales en la docencia del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de la consolidación de mediateca

**Código:** 13-181

**Programa financiador:** Unidad de Innovación Docente del Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad de Granada

**Entidad financiadora:**

**Responsables:** Peláez-Rovira, Antonio Miguel

**Participantes:** ; Lozano-Camara, Indalecio; Macias-Amoretti, Juan Antonio; Navarro-García, María Angeles; Pérez-Beltrán, Carmelo; Rodríguez-Gómez, M<sup>a</sup> Dolores; Hernández-molina, Belén; MARTÍ-TORMO, VICENTE; Olano-ereña, Luis

**Fecha inicio:** 15/10/2013

**Fecha fin:** 30/09/2015

**Ámbito:** Internacional

**Cuantía (EUROS):** 2.880,00

## 17. *Docencia impartida*

52. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** CULTURA ISLÁMICA EN ESPAÑA

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:**

**Modalidad:**

**Fecha inicio:**

**Fecha fin:**

**Ciclo:**

**Curso:**

**Centro docente:**

**Lugar:**

53. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** IDIOMA MODERNO INTERMEDIO II. ÁRABE MODERNO ESTANDAR IV

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:**

**Fecha inicio:**

**Fecha fin:**

**Ciclo:**

**Curso:**

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:**

54. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** Cultura Islámica en España. Curso de Estudios Hispánicos

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial



**Fecha inicio:** 05/10/2015  
**Fecha fin:** 17/12/2015  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2015-2016  
**Centro docente:** Centro de Lenguas Modernas  
**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

55. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Civilización islámica en España y Norte de África hasta 1492  
**Tipo asignatura:** Optativa  
**Tipo docencia:** Teóricos  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 21/09/2015  
**Fecha fin:** 18/12/2015  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2015-2016  
**Centro docente:** Institute for The International Education of Students  
**Lugar:** FUNDACIÓN IES GRANADA

56. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Árabe Moderno IV  
**Tipo asignatura:** Obligatoria  
**Tipo docencia:** Teórico-Práctico  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 16/02/2015  
**Fecha fin:** 01/06/2015  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2014-2015  
**Centro docente:** Universidad de León. Facultad de Filosofía y Letras  
**Lugar:** Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras

57. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Idioma Moderno Inicial I (Árabe)  
**Tipo asignatura:** Obligatoria  
**Tipo docencia:** Teórico-Práctico  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 16/02/2015  
**Fecha fin:** 01/06/2015  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2014-2015  
**Centro docente:** Facultad de Filosofía y Letras  
**Lugar:**

58. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** ARABE MODERNO ESTANDAR II  
**Tipo asignatura:** Obligatoria  
**Tipo docencia:** Teórico-Práctico  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 16/02/2015  
**Fecha fin:** 01/06/2015  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2014-2015  
**Centro docente:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
**Lugar:** . UNIVERSIDAD DE GRANADA. FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

59. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Cultura Islámica en España. Curso de Estudios Hispánicos  
**Tipo asignatura:** Optativa  
**Tipo docencia:** Teóricos  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 02/02/2015



**Fecha fin:** 20/05/2015  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2014-2015  
**Centro docente:** Centro de Lenguas Modernas  
**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

60. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Cultura Islamica en España. Curso de Estudios Hispánicos  
**Tipo asignatura:** Optativa  
**Tipo docencia:** Teóricos  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 06/10/2014  
**Fecha fin:** 17/12/2014  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2014-2015  
**Centro docente:** Centro de Lenguas Modernas  
**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS - UGR

61. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Idioma Intermedio Moderno II (árabe)  
**Tipo asignatura:** Obligatoria  
**Tipo docencia:** Teórico-Práctico  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 17/02/2014  
**Fecha fin:** 06/06/2014  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2013-2014  
**Centro docente:** Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras  
**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

62. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** ÁRABE CLÁSICO  
**Tipo asignatura:** Obligatoria  
**Tipo docencia:** Teórico-Práctico  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 17/02/2014  
**Fecha fin:** 06/06/2014  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2013-2014  
**Centro docente:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
**Lugar:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

63. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Arabe Moderno Estándar IV  
**Tipo asignatura:** Obligatoria  
**Tipo docencia:** Teórico-Práctico  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 17/02/2014  
**Fecha fin:** 06/06/2014  
**Ciclo:**  
**Curso:** 2013-2014  
**Centro docente:** Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras  
**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

64. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles  
**Título:** Cultura Islámica en Españ. Curso de Estudios Hispánicos  
**Tipo asignatura:** Optativa  
**Tipo docencia:** Teóricos  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 03/02/2014  
**Fecha fin:** 15/05/2014



**Ciclo:**

**Curso:** 2013-2014

**Centro docente:** Universidad de Granada. Centro de Lenguas Modernas

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

65. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** LA ENEÑANZA DEL ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA: ESTADO DE LA CUESTIÓN Y PERSPECTIVAS DE INVESTIGACIÓN. MASTER EN CULTURA ÁRABE Y HEBREA: PASADO Y PRESENTE

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 10/12/2013

**Fecha fin:** 20/12/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2013-2014

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

66. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA. CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 07/10/2013

**Fecha fin:** 19/12/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2013-2014

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

67. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** Árabe Moderno Estándar IV

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 18/02/2013

**Fecha fin:** 10/07/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

68. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** LENGUA CLÁSICA. ARABE CLÁSICO

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 18/02/2013

**Fecha fin:** 10/06/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

69. **Autores:** Navarro-García, María Angeles

**Título:** IDIOMA MODERNO INTERMEDIO II. ÁRABE MODERNO ESTANDAR IV

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 18/02/2013

**Fecha fin:** 10/06/2013



**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

70. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA. CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 04/02/2013

**Fecha fin:** 23/05/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

71. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** LA ENSEÑANZA DEL ARABECOMO LENGUA EXTRANJERA: ESTADO DE LA CUESTION Y PERSPECTIVAS DE INVESTIGACIÓN. MASTER UNIVERSITARIO.EN CULTURA ÁRABE Y HEBREA: PASADO Y PRESENTE

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 21/01/2013

**Fecha fin:** 01/02/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

72. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CURSO DE LENGUA ÁRABE PARA GUÍAS TURÍSTICOS

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 07/11/2012

**Fecha fin:** 20/03/2013

**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CÁTEDRA AL-BABTAIN

**Lugar:** . FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

73. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 02/10/2012

**Fecha fin:** 20/12/2012

**Ciclo:**

**Curso:** 2012-2013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

74. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** IDIOMA MODERNO INICIAL I: ÁRABE MODERNO ESTANDAR I

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 24/09/2012

**Fecha fin:** 25/01/2013



**Ciclo:**

**Curso:** 2012-1013

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

75. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** LENGUA CLÁSICA. ÁRABE CLÁSICO

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 20/02/2012

**Fecha fin:** 13/06/2012

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

76. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** ÁRABE MODERNO ESTÁNDAR IV

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 20/02/2012

**Fecha fin:** 13/06/2012

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

77. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** IDIOMA MODERNO INTERMEDIO II. ÁRABE MODERNO ESTANDAR IV

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 20/02/2012

**Fecha fin:** 13/06/2012

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

78. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 06/02/2012

**Fecha fin:** 24/05/2012

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNA. UNIVERSIDAD DE GRANADA

79. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** LA ENSEÑANZA DEL ARABE COMO LENGUA EXTRANJERA: ESTADO DE LA CUESTION Y PERSPECTIVAS DE INVESTIGACIÓN. MASTER UNIVERSITARIO EN CULTURA ÁRABE Y HEBREA: PASADO Y PRESENTE

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 23/01/2012

**Fecha fin:** 01/02/2013



**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

80. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CURSO DE LENGUA ÁRABE PARA GUÍAS TURISTICOS

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Practicos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 08/11/2011

**Fecha fin:** 26/03/2012

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CÁTEDRA AL-BABTAIN

**Lugar:** . FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

81. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teoricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 06/10/2011

**Fecha fin:** 23/12/2011

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

82. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teoricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 07/02/2011

**Fecha fin:** 24/05/2011

**Ciclo:**

**Curso:** 2011-2012

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

83. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** LA EMSEÑANZA DEL ARABECOMO LENGUA EXTRANJERA: ESTADO DE LA CUESTIÓN Y PERSPECTIVAS DE INVESTIGACIÓN. MASTER UNIVERSITARIO EN CULTURA ARABE Y HEBREA: PASADO Y PRESENTE

**Tipo asignatura:**

**Tipo docencia:** Teoricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 17/01/2011

**Fecha fin:** 28/01/2011

**Ciclo:**

**Curso:** 2010-2011

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:**

84. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CURSO DE LENGUA ÁRABE PARA GUÍAS TURISTICOS

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 07/12/2010

**Fecha fin:** 12/04/2011



**Ciclo:**

**Curso:** 2010-2011

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CÁTEDRA AL-BABTAIN

**Lugar:** FACULTAD DE DOCUMENTACIÓN Y COMUNICACIÓN. UNIVERSIDAD DE GRANADA

85. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles; Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** CULTURA ISLAMICA EN ESPAÑA

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 04/10/2010

**Fecha fin:** 16/12/2010

**Ciclo:**

**Curso:** 2010-2011

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. CENTRO DE LENGUAS MODERNAS

**Lugar:** CENTRO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

86. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** ARABE MODERNO ESTANDAR I

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 27/09/2010

**Fecha fin:** 23/01/2011

**Ciclo:**

**Curso:** 2010-2011

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE GRANADA

87. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** LENGUA ARABE II

**Tipo asignatura:** Troncal

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 27/09/2010

**Fecha fin:** 23/01/2011

**Ciclo:**

**Curso:** 2010-2011

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:**

88. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** IDIOMA MODERNO INICIAL: ÁRABE MODERNO ESTANDAR I

**Tipo asignatura:** Obligatoria

**Tipo docencia:** Teórico-Práctico

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 27/09/2010

**Fecha fin:** 23/01/2011

**Ciclo:**

**Curso:** 2010-2011

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

89. **Autores:** Navarro-García, Maria Angeles

**Título:** ENSEÑANZA DE LA LENGUA ARABE COMO LENGUA EXTRANJERA: ESTADO DE LA CUESTIÓN Y PERSPECTIVAS DE INVESTIGACIÓN. MASTER UNIVERSITARIO EN CULTURA ARABE Y HEBREA: PASDO Y PRESENTE

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos

**Modalidad:** Presencial

**Fecha inicio:** 11/01/2010





**Fecha fin:** 16/01/2010

**Ciclo:**

**Curso:** 2009-2010

**Centro docente:** UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Lugar:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

### **18. Otra Formación**

90. **Título:** ITINERARIO DE ESPECIALIZACIÓN I: DOCENCIA VIRTUAL

**Tipo:** Cursos, Programas o Seminarios

**Centro:**

**Fecha:** 19/11/2013

**Rol:** Participante

**Calificación:**

91. **Título:** CURSO "USO DE LA PLATAFORMA MOODLE"

**Tipo:** Cursos, Programas o Seminarios

**Centro:**

**Fecha:** 20/02/2012

**Rol:** Participante

**Calificación:**

### **19. Conferencias Impartidas**

92. **Nombre:** La Escuela de Naturalistas Andalusíes y su contribución al Renacimiento Europeo

**Nombre del congreso:** Ciclo de Conferencias: Ciencia árabe y transmisión del conocimiento científico en la Europa medieval

**Fecha del congreso:** 16/02/2015 - 19/02/2015

**Lugar de celebración:** Granada, Palacio de la Madraza

**Rol:** Invitado/a

**Ámbito:**

93. **Nombre:** La literatura científica andalusí y la etnobotánica histórica

**Nombre del congreso:** VI Congreso Internacional de Etnobotánica

**Fecha del congreso:** 17/11/2014 - 21/11/2014

**Lugar de celebración:** JARDÍN BOTÁNICO-UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA (ESPAÑA)

**Rol:** Participante

**Ámbito:**

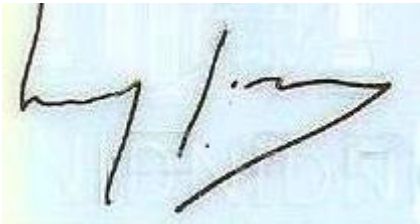
## **Currículum Vitae**

**Número de hojas que contiene: 36**

**Nombre: Luz Gómez García**

**Fecha: 7 de octubre de 2021**

**Firma:**



El arriba firmante declara que son ciertos los datos que figuran en este currículum, asumiendo en caso contrario las responsabilidades que pudieran derivarse de las inexactitudes que consten en el mismo.

*APELLIDOS: GÓMEZ GARCÍA*

*NOMBRE: M. LUZ*

### **FORMACION ACADEMICA**

<i>LICENCIATURA.INGENIERIA</i>	<i>CENTRO</i>	<i>FECHA</i>
Licenciada en Filosofía y Letras especialidad Filología Árabe e Islam	Universidad Autónoma de Madrid	2.8.1990

### *DOCTORADO*

Doctora en Filosofía y Letras (Filología)	Universidad Autónoma de Madrid	16.11.1995
--	--------------------------------	------------

*DIRECTOR(ES) DE TESIS: Pedro Martínez Montávez*

---

### **SITUACION PROFESIONAL ACTUAL**

*ORGANISMO:* Universidad Autónoma de Madrid

*FACULTAD, ESCUELA o INSTITUTO:* Facultad de Filosofía y Letras

*DEPT..SECC.. UNIDAD ESTR.:* Departamento de Estudios Árabes e Islámicos

*CATEGORIA PROFESIONAL Y FECHA DE INICIO:* catedrática de universidad (04.09.2021)

*DIRECCION POSTAL:* Avda. Tomás y Valiente, s.n 28049 Madrid

*TELEFONO (indicar prefijo, número y extensión):* 677855441

---

---

**ACTIVIDADES ANTERIORES DE CARACTER CIENTIFICO O PROFESIONAL**

---

<i>FECHAS</i>	<i>PUESTO</i>			<i>INSTITUCION</i>
05.01.2008 25.04.2005	Profesora Universidad	titular	de	Universidad Autónoma de Madrid (área de Estudios Árabes e Islámicos)
08.01.2008	Profesora Universidad	Titular	de	Universidad de Alicante (área de Traducción e Interpretación, Departamento de Traducción e Interpretación)
15.10.2004 24.04.2005	Profesora Universidad	Titular	de	Universidad de Alicante (área de Traducción e Interpretación, Departamento de Filología Inglesa)
02.05.2001 14.10.2004	Profesora Universidad	Titular	de	Universidad de Alicante (área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Filologías Integradas)
06.10.1999 01.05.2001	Profesora Universidad	Ayudante (tipo doctor)	de	Universidad de Alicante (área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Filologías Integradas)
06.10.1997 05.10.1999	Profesora Universidad	Ayudante (tipo 1: doctor)	de	Universidad de Alicante (área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Filologías Integradas)
06.10.1996 05.10.1997	Profesor Universidad	Asociado (tiempo completo)	de	Universidad de Alicante (área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Filologías Integradas)
22.11.1995 05.10.1996	Profesor Universidad	Asociado (tiempo parcial)	de	Universidad de Alicante (área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Filologías Integradas)

---

**IDIOMAS DE INTERES CIENTIFICO (R=regular, B=bien, C=correctamente)**

<i>IDIOMA</i>	<i>HABLA</i>	<i>LEE</i>	<i>ESCRIBE</i>
Árabe	C	C	C
Inglés	C	C	C
Francés	B	C	R

## PARTICIPACION EN PROYECTOS DE INVESTIGACION FINANCIADOS

---

1.

*Título del proyecto:* Representaciones del islam en el Mediterráneo *glocal*: cartografía e historia conceptuales-REISCONCEP (RTI2018-098892-B-100)

*Entidad financiadora:* Programa Estatal I+D+I Retos de la Sociedad. Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades

*Duración:* 1.1.2019 – 31.12.2022 *Cuantía subvención:* 35.695€

*Investigador responsable:* Luz Gómez García

2.

*Título del proyecto:* Islam 2.0: Marcadores Culturales y Marcadores Religiosos de Sociedades Mediterráneas en Transformación (FFI2014-54667-R)

*Entidad financiadora:* Programa Estatal I+D+I Retos de la Sociedad. Ministerio de Economía y Competitividad

*Duración:* 1.1.2015 – 31.12.2017 *Cuantía subvención:* 18.150 €

*Investigador responsable:* Luz Gómez García

3.

*Título del proyecto:* Cultura, género e islamofobia: el islam en la diáspora (FEM 2011-27161)

*Entidad financiadora:* Programa Nacional de Investigación Fundamental. Plan Nacional de I+D+I 2011. Ministerio de Ciencia e Innovación

*Duración:* 1.1.2012 – 31.1.2014 *Cuantía subvención:* 14.520 €

*Investigador responsable:* Ángeles Ramírez Fernández

4.

*Título del proyecto:* Cultura y Poder. Islam en diáspora (CCG10-UAM.HUM-5688)

*Entidad financiadora:* Comunidad Autónoma de Madrid-Universidad Autónoma de Madrid

*Duración:* 12.12.2010 - 11.12.2011 *Cuantía subvención:* 9.612,78 €

*Investigador responsable:* Ángeles Ramírez Fernández

5.

*Título del proyecto:* Lexicología y traducción árabe-español (VIGROB-193)

*Entidad financiadora:* Universidad de Alicante

*Duración:* 01.09.2007 - 31.08.2009 *Cuantía subvención:* 597€

*Investigador responsable:* Luz Gómez García

6.

*Título del proyecto:* Diccionario electrónico de Construcciones Verbales fijadas en Francés-Español-Árabe 2 (A.9434.07)

*Entidad financiadora:* Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación

*Duración:* 16.01.2008 - 16.01.2009 *Cuantía subvención:*

*Investigador responsable:* Pedro Joaquín Mogorrón Huerta

7.

*Título del proyecto:* Diccionario electrónico de Construcciones Verbales fijadas en Francés-Español-Árabe 1 (A.6693.06)

*Entidad financiadora:* Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación

*Duración:* 22.01.2007 - 22.01.2008 *Cuantía subvención:* 5.500€

*Investigador responsable:* Pedro Joaquín Mogorrón Huerta

8.

*Título del proyecto:* ATHENA 3: Advanced Network in Women's Studies in Europe (227623-CP-1-2006-1-NL-ERASMUS-TN)

*Entidad financiadora:* Comisión Europea

*Duración:* 01.10.2006 - 30.09.2009 *Cuantía subvención:* 1.486.909,00 €

*Investigador responsable:* Bertheke Waaldijk

9.

*Título del proyecto:* Estudis transversals: la creació i la recepció en les literatures i altres arts de la Mediterrània Occidental (GRJ0504)

*Entidad financiadora:* Universidad de Alicante

*Duración:* 01.01.2006 - 31.12.2006 *Cuantía subvención:* 2.500€

*Investigador responsable:* Carles Cortes Orts

10.

*Título del proyecto:* Desarrollo de recursos para la enseñanza de la lengua árabe por internet (BFF200304287)

*Entidad financiadora:* Ministerio de Ciencia y Tecnología

*Duración:* 10.12.2003 - 09.12.2006 *Cuantía subvención:* 34.040€

*Investigador responsable:* Jesús Zanón Bayón

11.

*Título del proyecto:* ATHENA 2: Advanced Network in Women's Studies in Europe (104547-CP-1-2002-NL-ERASMUS-ND)

*Entidad financiadora:* Comisión Europea

*Duración:* 01.10.2003 - 30.09.2006 *Cuantía subvención:* 900.000€

*Investigador responsable:* Rosi Braidotti

12.

*Título del proyecto:* Traducción y multiculturalismo: re-escrituras magrebíes en la cultura mediterránea (GV04B.632)

*Entidad financiadora:* Consellería de Cultura, Educación y Deporte (Generalitat Valenciana)

*Duración:* 01.01.2004 - 31.12.2005 *Cuantía subvención:* 3.463€

*Investigador responsable:* Josefina Bueno Alonso

13.

*Título del proyecto:* Observatorio de la recepción de la literatura Magrebí: La traducción de títulos Árabe.Francés; Castellano.Catalá (GRE0303)

*Entidad financiadora:* Universidad de Alicante

*Duración:* 01.10.2003 - 30.09.2004 *Cuantía subvención:* 10.035€

*Investigador responsable:* Josefina Bueno Alonso

14.

*Título del proyecto:* Congreso Internacional: "Carlos V, los moriscos, y el islam"  
(PCG20002351E)

*Entidad financiadora:* Ministerio de Educación y Cultura

*Duración:* 13.12.2000 - 13.03.2001    *Cuantía subvención:* 3.005,06€

*Investigador responsable:* Mikel de Epalza Ferrer

15.

*Título del proyecto:* Concordancias léxicas lematizadas de la obra del Mancebo de Arévalo (PB970116)

*Entidad financiadora:* Ministerio de Educación y Cultura

*Duración:* 01.10.1998 - 01.10.2001    *Cuantía subvención:* 15.025,30€

*Investigador responsable:* Mikel de Epalza Ferrer

## PUBLICACIONES

### 1. LIBROS

TÍTULO	FECHA	EDITORIAL
1. Luz Gómez (ed.) <i>Islam y desposesión. Resignificar la pertenencia</i>	2019	Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo 978-84-948759-6-0
2. <i>Diccionario de islam e islamismo</i> (edición ampliada y actualizada)	2019	Madrid: Trotta 978-84-9879-747-3
3. <i>Entre la sharía y la yihad. Una historia intelectual del islamismo.</i>	2018	Madrid: Catarata 978-84-9097-531-2
4. Luz Gómez (comp.) <i>BDS Movimiento Libertad, Justicia, Igualdad por Palestina</i>	2015	Buenos Aires: Canaán 978-987-1643-20-2
5. Luz Gómez (ed.) <i>BDS por Palestina. El boicot a la ocupación y el apartheid israelíes</i>	2014	Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo 978-84-941292-7-8  Bogotá: Un Gato Negro 978-958-456-5530-1
6. <i>Diccionario de islam e islamismo</i>	2009	Madrid: Espasa 978-84-670-3089-1
7. G. Covi et al.: <i>ReSisters in Conversation: Representation, Responsibility, Complexity, Pedagogy.</i>  Traducido al italiano por Chiara Pedrotti: <i>ReSisters in conversazione: rappresentazione responsabilità complessità pedagogia</i>	2006  2008	York: Raw Nerve- University of York 0-9553586-0-4  Trento: Il Gioco degli Specchi
8. L. Gómez García y E. Lapiedra: <i>Literatura árabe anotada (1967-1998). Cuaderno de traducción</i>	2000	Alicante: Universidad de Alicante 84-7908-524- X
9. <i>Marxismo, islam e islamismo: el proyecto de `Adil Husayn</i>	1996	Madrid: CantArabia 84-86514-36-3
10. <i>La reelaboración de una ideología política arabo-islámica: la obra de `Âdil Husayn (al-Ša`b, 1985-1993)</i>	1995	Universidad Autónoma de Madrid <a href="https://repositorio.uam.es/handle/10486/12067">https://repositorio.uam.es/handle/10486/12067</a>



11. Traducción con Ethel Odriozola y Alejandro Reyes de: Angela Davis, <i>La libertad es una batalla constante. Ferguson, Palestina y los cimientos de un movimiento</i>	2017	Madrid: Capitán Swing 978-84-947407-1-8
12. Presentación y edición de VVAA <i>Palestina Vive</i>	2013	Madrid: Contrabandos 978-84-941292-4-7
13. Prólogo, traducción y notas de: Mahmud Darwix, <i>La huella de la mariposa. Diario (verano 2006-verano 2007)</i>	2013	Valencia: Pre-Textos 978-84-15576-68-6
14. Edición y traducción de: Abbas Beydoun, <i>Un minuto de retraso sobre lo real</i>	2012	Madrid-México: Vaso Roto 978-84-15168-12-6
15. Traducción y notas de: Mahmud Darwix, <i>En presencia de la ausencia</i> ; prólogo de Jorge Gimeno	2011	Valencia: Pre-Textos 978-84-15297-50-5
16. Prólogo, traducción y notas de: Mahmud Darwix, <i>Como la flor del almendro o allende</i>	2009	Valencia: Pre-Textos 978-84-8191-973-8
17. Edición y traducción de: Mahmud Darwix, <i>Poesía escogida (1966-2005)</i>	2007	Valencia: Pre-Textos 978-84-8191-845-8
18. Traducción de: Mahmud Darwish, <i>21 poemas</i>	2006	Residencia de Estudiantes
19. Edición y traducción de: Gibrán Jalil Gibrán, <i>Estancias</i>	2005	Valencia: Pre-Textos 84-8191-678-1
20. VVAA, <i>Bajo la Ocupación. Relatos palestinos</i> Prólogo de José Saramago, edición de L. Gómez García, traducciones de Luz Gómez García y otros 15 traductores	2003	Málaga: Diputación de Málaga 84-7785-572-2
21. Prólogo, traducción y notas de: Mahmud Darwix, <i>Estado de sitio</i>	2002	Madrid: Cátedra 84-376-2025-2
22. Prólogo, traducción y notas de: Mahmud Darwix, <i>El fénix mortal</i>	2000	Madrid: Cátedra 84-376-1849-5
23. Edición de: Samih al-Qásim, <i>Poemas</i> Traducciones de L. Gómez García, P. Martínez Montávez y M. Sobh	2000	<i>Nación Árabe.</i> Comité de Solidaridad con la Causa Árabe
24. VVAA <i>El orientalismo en la pintura de Antonio Muñoz Degraín</i> Traducción español-árabe de Luz Gómez García	1999	Valencia: Generalitat Valenciana 84-482-2348-9
25. Introducción y traducción de: `Abd al-Rahmân Yâgî, <i>Factores determinantes del renacimiento cultural palestino</i>	1993	Madrid: CantArabia 84-86514-24-X

## 2. CAPÍTULOS DE LIBRO

TÍTULO CAPÍTULO, TÍTULO LIBRO	AÑO	EDITORIAL, PÁGINAS, ISBN
1. Palestina-Israel, un encuentro ético  Prólogo a Jorge Ramos Tolosa <i>Una historia contemporánea de Palestina-Israel</i>	2020	Madrid: Catarata, pp.7-11. 978-84-9097-936-5
2. Ibn Hazm leído por los salafistas. Autoridad y teología andalusíes en el siglo XXI  Luz Gómez (ed.) <i>Islam y desposesión. Resignificar la pertenencia</i>	2019	Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, pp.75-91. 978-84-948759-6-0
3. Las corrientes liberales del islam (en colaboración con Rachid Benzine)  VVAA <i>Diálogos sobre sociedades abiertas</i>	2020	Madrid: Casa Árabe, pp.129-131. 978-84-09-24806-3
4. Islamists and Communists: a History of Arab <i>convergenze parallele</i>  Ferran Izquierdo y Laura Filiu <i>Communist Parties in the Middle East: 100 years of History</i>	2019	Londres: Routledge, pp. 241-257. 978-0-367-13445-7
5. El traductor de poesía árabe: ¿genio o vándalo?  M. Casado, I. Fernández Rocafort, J. L. Gallego, I. Jiménez Morell (ed.) <i>Pedir la luna. Una reflexión colectiva sobre el arte de traducir</i>	2019	Madrid: Enclave/Galsen, pp. 139-151. 978-8494983443
6. Ibn Hamdis  Kate Fleet, Gudrun Krämer, Denis Matringe, John Nawas, Everett Rowson (eds.) <i>Encyclopaedia of Islam, THREE</i>	2019	Leiden-Boston: E. J. Brill, pp. 75-76. 978-90-04-38665-5  < <a href="http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912_ei3_COM_30800">http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912_ei3_COM_30800</a> >
7. “Post-Islamism”: Lessons from the Arab Revolts  M. Abu Rumman (Ed.) <i>Post Islamism: A New Phase or Ideological Delusions</i> « ما بعد الإسلاموية » دروس من الثورات العربية في أبو رمان، محمد سليمان (تحرير) ما بعد الإسلام السياسي مرحلة جديدة أم أوهام أيديولوجية/ عمان: مؤسسة فريدريش ايبرت	2018	Ammán: Friedrich Ebert Stiftung, pp. 57-69. 978-9957-484-91-0  ص ٥٧-٧٠ ٠-٨٨-٤٨٤-٩٩٥٧-٩٧٨
8. Islam 2.0: mapas conceptuales para un Mediterráneo en mutación (en colaboración con Elena Arigita, Laura Galián, Jesús Zanón)  Esteban Romero Frías y Lidia Bocanegra Barbecho (eds.) <i>Ciencias sociales y Humanidades Digitales aplicadas. Casos de estudio y perspectivas críticas.</i>	2018	Universidad de Granada, pp.151-174. 978-84-338-6318-8 Downhill Publishing (NY), 978-0-9897361-7-6
9. Islam 2.0: mapas conceptuales para un Mediterráneo en mutación (en colaboración con Elena Arigita, Laura Galián, Jesús	2018	Universidad de Granada, pp. 190-191.

Zanón)		978-84-338-6180-1 Downhill Publishing (NY): 978-0-9897361-6-9
Esteban Romero Frías y Lidia Bocanegra Barbecho (eds.) <i>Territorios digitales: construyendo unas ciencias sociales y humanidades digitales (Libro de resúmenes I Congreso Internacional)</i>		
10. Dar la voz para quitarla. Islamofobia y musulmanes esclarecidos en España	2014	Barcelona: Bellaterra, pp. 45-77. 978-84-7290-683-9
Ángeles Ramírez (ed.) <i>La alteridad imaginada: el pánico moral y la construcción de lo musulmán en España y Francia</i>		
11. BDS en el mundo árabe: del boicot de los gobiernos al boicot de los ciudadanos	2014	Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, pp. 121-136. 978-84-941292-7-8
Luz Gómez (ed.), <i>BDS por Palestina. El boicot a la ocupación y el apartheid israelíes</i>		
12. El cambio árabe y el futuro del Mediterráneo	2011	UGT Asturias-Fundación Asturias, pp. 233-254.
VVAA <i>Ideas ante los nuevos escenarios en las economías y las sociedades</i>		
13. The Arab Other: Gender, Interculturality and a <i>Languaging</i> Language	2009	Londres: Mango Publishing, pp. 161-181. 978-1-902294-40-7
Joan Anim-Addo, Giovanna Covi & Mina Karavanta (ed.), <i>Interculturality and Gender</i>		
14. Seguridad humana: ¿por qué cultura?, ¿por qué en Palestina?	2008	Madrid: Catarata, pp. 157-189. 978-84-8319-391-4
Rafael Escudero Alday (ed.), <i>Segregados y reclusos. Los palestinos y las amenazas a su seguridad</i>		
15. Implementación del ECTS en las asignaturas de lengua árabe. Guías docentes (en colaboración con F. Ramos López, J. Barreda Sureda, C. García Cecilia, J. Zanón Bayón)	2007	Alicante: Universidad de Alicante (ed. en CD-ROM) 978-84-690-5146-7
M. Iglesias y F. Pastor, (coords.) <i>Investigando en la Estructura Curricular del EEES 2006</i>		
16. Ibn Wallad, Abu Bakr	2007	Almería: Fundación Ibn Tufayl vol. 5, p. 57ª. 978-84-934026-5-5
J. Lirola Delgado y J. M. Puerta Vílchez (dir.), <i>Enciclopedia de la Cultura Andalusí-Biblioteca de al-Andalus</i>		
17. Implementación del ECTS en las asignaturas de lengua árabe. Variedad lingüística y niveles de dominio. (en colaboración con F. Ramos López, J. Barreda Sureda, C. García Cecilia, J. Zanón Bayón)	2006	Universidad de Alicante (ed. en CD-ROM) 84-690-0931-1
M. J. Frau y N. Sauleda (eds.), <i>El Modelo Docente en la Universidad. Investigaciones Colegiadas</i>		
18. Propuesta de currículo de lengua árabe para la Universidad de Alicante (en colaboración con F. Ramos López, J. Barreda Sureda, C. García Cecilia, J. Zanón Bayón)	2005	Universidad de Alicante (ed. en CD-ROM)

M. A. Martínez Ruiz y V. Carrasco <i>III Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria. La configuración del Espacio Europeo de Educación Superior</i>		84-689-3730-4
19. Ibn al-Murahhal  J. Lirola Delgado y J. M. Puerta Vílchez (dir.), <i>Enciclopedia de la Cultura Andalusí-Biblioteca de al-Andalus</i>	2005	Almería: Fundación Ibn Tufayl vol. 4, pp. 278b-286 <sup>a</sup> . 978-84-934026-2-1
20. Ibn Marzuqan  J. Lirola Delgado y J. M. Puerta Vílchez (dir.), <i>Enciclopedia de la Cultura Andalusí-Biblioteca de al-Andalus</i>	2005	Almería: Fundación Ibn Tufayl vol. 4, p. 138a-b. 978-84-934026-2-1
21. Ibn Hamdis  J. Lirola Delgado y J. M. Puerta Vílchez (dir.), <i>Enciclopedia de la Cultura Andalusí-Biblioteca de al-Andalus</i>	2004	Almería: Fundación Ibn Tufayl vol. 3, pp. 268a-272 <sup>a</sup> . 978-84-934026-1-3
22. Perfiles profesionales y competencias para las filologías (en colaboración con M. Aleson, J. Bueno, V. Domínguez, M. García Sempere, L. Gómez, C. Marimón, T. Morell, C. Puche, F. Ramos, C. Segura)  VVAA, <i>Investigar en Diseño Curricular. Redes de docencia en el Espacio Europeo de Educación Superior</i>	2005	Alicante: Universidad de Alicante vol. II, 125-155. 84-268-1248-1
23. Créditos ECTS en Filología II (en colaboración con M. A. Aleson Carbonell, J. Bueno Alonso, V. Domínguez Lucena, M. García Sempere, C. Marimón Llorca, T. Morell Moll, C. Puche López, F. Ramos López, C. Segura Llopez)  J. G. Bernabeu Pastor y N. Sauleda Parés (eds.), <i>Investigar el Espacio Europeo de Educación Superior</i>	2005	Alicante: Universidad de Alicante (ed. en CD-ROM) 84-268-1248-1
24. Los créditos ECTS en Filología. Análisis de problemas específicos y consideraciones metodológicas (en colaboración con J. Bueno, M. García Sempere, C. Marimón, T. Morell, C. Puche, F. Ramos, C. Segura)  M. A. Martínez Ruiz y V. Carrasco Embuena (eds.), <i>Espacios de participación en la investigación del aprendizaje universitario</i>	2004	Alicante: Marfil pp. 287-307. 84-268-1224-4
25. El aprendizaje en Filología: el reto de los ECTS (en colaboración con J. Bueno Alonso, M. García Sempere, C. Marimón Llorca, T. Morell Moll, C. Puche López, F. Ramos López, C. Segura Llopes)  M. A. Martínez Ruiz y V. Carrasco Embuena (edits.), <i>Hacia la Europa del conocimiento. II Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria</i>	2004	Alicante: Universidad de Alicante (ed. en CD-ROM) 84-688-5934-6
26. Problemas específicos de las titulaciones de Filología en la implantación del ECTS. (en colaboración con: J. Bueno Alonso, M. García Sempere, C. Marimón Llorca, T. Morell Moll, C. Puche López, F. Ramos López, C. Segura)	2003	Alicante: Marfil (ed. en CD-ROM) 84-268-1215-5

M.A. Martínez, J.L. Castejón, R. Roig (coords.) <i>Investigación en Docencia Universitaria: redes de colaboración para el análisis de la práctica docente</i>		
27. Créditos ECTS en Filología I (en colaboración con F. Ramos López, C. Puche López, T. Morell Moll, C. Marimón Llorca, J. Bueno Alonso, García Sempere)  M. A. Martínez y V. Carrasco Embuena (coords), <i>Investigar colaborativamente en Docencia Universitaria</i>	2003	Alicante: Universidad de Alicante (ed. en CD-ROM) 84-86980-06-2
28. La poesía árabe en el siglo XX  Salah Serour (coord.), <i>Lingüística y literatura árabes</i>	2002	Bilbao: Arteragin, pp. 43-72. 84-922966-3-1
29. Apuntes para una visión de España de Emilio García Gómez  <i>IV Congreso Internacional de Civilización Andalusí. Homenaje al ilustre arabista D. Emilio García Gómez</i>	1998	El Cairo: Universidad de El Cairo, pp. 207-220.
30. Política e ideología en el mundo árabe actual  VVAA, <i>De la ciència, del món i d'altres cultures</i>	1997	Girona: Universitat de Girona, pp. 109-117. 84-88762-712

### 3. ARTÍCULOS

TÍTULO	REVISTA Nº	AÑO	PÁG.
1. ¿Ser o no ser? La sharía en el siglo XXI.	<i>Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos</i> 29	2020	1-5 <a href="https://revistas.ua.es/reim/article/view/reim2020_29_001/reim2020_29_01">https://revistas.ua.es/reim/article/view/reim2020_29_001/reim2020_29_01</a>
2. Describir, prescribir, performar. La inteligibilidad de la sharía en el siglo XXI	<i>Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos</i> 29	2020	32-51- <a href="https://revistas.ua.es/reim/article/view/reim2020_29_004/reim2020_29_004">https://revistas.ua.es/reim/article/view/reim2020_29_004/reim2020_29_004</a>
3. Cartografía conceptual del islam. Aproximación metodológica a lo glocal	<i>ArtyHum. Revista Digital de Artes y Humanidades. 1<sup>er</sup>. Monográfico de</i>	2020	376-391 <a href="https://www.artyh">https://www.artyh</a>

	<i>Humanidades Digitales y Pedagogías Culturales</i>		<a href="http://um.com/monograficos/HD/PC/#p=377">um.com/monograficos/HD/PC/#p=377</a>
4. Mahmoud Darwish: Birwa, la Nakba que no cesa	<i>Al Zeytun. Revista iberoamericana de investigación, análisis y cultura palestina</i> 3	2018	1-6 (online): <a href="https://go.gl.azP">https://go.gl.azP</a> YvJ
5. Editora invitada del número monográfico <i>Mujeres árabes</i> . Presentación: “Rompiendo el juego de los espejos”	<i>Journal of Feminist, Gender and Women Studies</i> 6	2017	1-2 <a href="https://dx.doi.org/10.15366/jfgws2017.6">//dx.doi.org/10.15366/jfgws2017.6</a>
6. El tratamiento del vocabulario islámico en la vigesimotercera edición del <i>Diccionario de la Lengua Española</i>	<i>Español actual</i> 103	2015	105-121
7. “Warum Hassen uns di Muslime?” Der Djihadismus und der Western	<i>Das Argument</i> 312	2015	244-250
8. Gleichheit und Geschlecht. Die arabische Frau erneuert ihre Militanz	<i>Das Argument</i> 307	2014	185-196
9. Mundo árabe: las revoluciones pendientes. Igualdad y género	<i>Viento Sur</i> 129	2013	61-70
10. Ägypten: Folgen eines Staatsstreichs	<i>Das Argument</i> 303	2013	492-496
11. Post-Islamism, the Failure of an Idea: Regards on Islam and Nationalism from Khomeini’s Death to the Arab Revolts Trad. al árabe: Ma-Ba`da al-islamawiya: al-islam wa-l-qaumiya min wafa al-Jumeini wusulan ila al-zaurat al-arabiya	<i>Religion Compass</i> 6 (10) Machmu`a al-jidmat al-bahziya	2012 2016	451-466
12. Der Islamismus gewinnt, die Aufstände gehen weiter	<i>Das Argument</i> 296	2012	21-25
13. Islamisme et réislamisation dans les révoltes arabes	<i>Moyen Orient</i> 13	2012	22-29
14. Sechs Monate, um die Welt zu verändern	<i>Das Argument</i> 294	2012	648-652
15. Vers un islamo-nationalisme	<i>Confluences Méditerranée</i> 76	2010-2011	23-36
16. Una lengua bastarda y una imagen gris. La poesía de Abbas Beydoun	<i>Turia</i> 96	2010-2011	117-127
17. Mahmud Darwish: la huella de la mariposa	<i>Turia</i> 91	2009	121-127
18. Islamismo y reislamización: conexiones y disfunciones	<i>Revista de Occidente</i> 273	2004	121-143
19. El álif roto. La poesía árabe en el siglo XX	<i>Revista de Occidente</i> 263	2003	91-117
20. Aproximación al sentimiento religioso en	<i>Idearabia</i>		

la obra de Naguib Mahfuz: <i>al-Liss wa-l-kilâb</i>	4	2002	35-40
21. Lengua y poder en Argelia	<i>Nación Árabe</i> 46	2002	83-97
22. Cien años de poesía árabe escrita por mujeres	<i>Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos</i> 50	2001	133-167
23. Nueva narrativa egipcia: Sahar al-Mugui, Mustafa Dhikri, Muntasir al-Qaffâx, Miral al-Tahawi	<i>Nación Árabe</i> 45	2001	137-154
24. Los mudéjares menestrales segovianos	<i>Sharq Al Andalus</i> 14-15	1997- 1998	35-45
25. La tercera vía del islamismo egipcio	<i>Meridiano CERI</i> 21	1998	18-23
26. Principales factores determinantes en la constitución de las actuales ideologías políticas árabes	<i>Idearabia</i> 1	1996	5-13
27. Los trófugas del marxismo al islam: el caso de `Adil Husayn	<i>Revista de Estudios de Asia y África</i> 98	1995	559-586
28. La prensa de partidos: termómetro del devenir democrático egipcio	<i>Awraq</i> XIII	1992	69-107

#### 4. OTRAS PUBLICACIONES

##### 4.1 Reseñas

1. “Un pensador contra los tiranos: *La naturaleza de la tiranía y la luchas contra el servilismo* (Abderrahmán al-Kawákibi)”, *Babelia-El País*, 16.1.2021, p. 6.
2. “El humanismo de Avicena es la solución: *Érase un país: una vida palestina* (Sari Nusseibeh)”, *Babelia-El País*, 11.7.2020, p. 6.
3. “El miedo viscoso: *Los que tienen miedo* (Dima Wannous)”, *Babelia-El País*, 30.5.2020, p. 6.
4. “La última bocanada de libertad: *Ébola 76* (Amir Tag Elsir)”, *Babelia-El País*, 4.4.2020, p. 6.
5. “Besos con lengua: *Es una mujer impura. Antología poética* (Fahmida Riaz)”, *Babelia-El País*, 24.8.19, p. 5.
6. “Viñetas del árabe global: *Yogur con mermelada. O cómo mi madre se hizo libanesa* (Lena Merhej); *En la oscuridad* (Sara Soler); *Intisar en el exilio. Retrato de una mujer moderna yemení* (Pedro Riera y Sagar)”, *Babelia-El País*, 13.7.19, p. 5.
7. “Jordi Moreras (2018): *Identidades a la intemperie. Una mirada antropológica a la radicalización en Europa*”, *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, 26, 2019, pp. 198-201.
8. “Adicta a la rebelión: *Eterno anochecer. Poesía completa* (Forugh Farrojazad)”, *Babelia-El País*, 6.4.19, p. 5.
9. “Hablemos de sexo, dicen las árabes: *El himen y el hiyab. Por qué el mundo árabe necesita una revolución sexual* (Mona Eltahawy), *Sexo y mentiras. La vida sexual en Marruecos* (Leila Slimani)”, *Babelia-El País*, 16.2.19, p. 7.
10. “La religión tiene poco de divino: *Los blancos, los judíos y nosotros. Hacia una política del amor revolucionario* (Houria Bouteldja); *Genealogía del monoteísmo. La religión como dispositivo colonial* (Abdennur Prado); *El mosaico del islam. Una conversación con Perry Anderson*

- (Suleiman Mourad); *Para comprender el islam político. Una trayectoria de investigación sobre la alteridad islamista, 1973-2016* (Françoise Burgat); *Identidades a la intemperie. Una mirada antropológica a la radicalización en Europa* (Jordi Moreras)", *Babelia-El País*, 19.1.19, p. 5.
11. "Mujeres sin permiso: *El tiempo de las mujeres. Crónicas asiáticas* (Ángeles Espinosa)", *Babelia-El País*, 7.4.18, p. 7.
  12. "Literatura bajo los escombros: *El caparazón* (Mustafa Khalifa), *País en llamas* (Robin Yassin-Kassab y Leila al Shami) y *Diario del asedio a Duma* (Samira Khalil)" en *Babelia-El País*, 28.10.17, pp. 1-2.
  13. "Nawal Saadawi: dos clásicos del feminismo árabe: *Mujer en punto cero* y *La cara oculta de Eva*", en *Babelia-El País*, 27.5.17, p. 12.
  14. "Una maleta al Kurdistán: Halim Barakat: *Las plumas*, Barcelona, Novona, 2017" en *Babelia-El País*, 18.2.17, p. 7.
  15. "Emancipación, feminismo e islam: Sirin Adlbi Sibai: *La cárcel del feminismo. Hacia un pensamiento islámico decolonial*, Madrid, Akal, 2016", en *Babelia-El País*, 28.1.17, p. 9.
  16. "Historias para sobrevivir y no dormir: Hassan Blasim, *El loco de la plaza Libertad*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2015", en *Babelia-El País*, 7.5.16.
  17. "Contestarios en el islam: Waleed Saleh *Libre pensamiento e islam*, Valencia, Tirant, 2016" en *Babelia-El País*, 26.3.16, p.7.
  18. "Ella dijo 'no': Amina Cachalia, *Autobiografía. Cuando esperanza rima con historia*, trad. Rocío López, Madrid, Catarata, 2015" en *Babelia-El País*, 26.9.15, p.6.
  19. "Fracaso y éxito de Oriente: Pankaj Mishra, *De las ruinas de los imperios. La rebelión contra Occidente y la metamorfosis de Asia*, prólogo Josep Ramoneda, trad. Alejandro Pradera, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2014" en *Babelia-El País*, 24.1.15, p.14.
  20. Gilbert Achcar, *The People Want. A Radical Exploration of the Arab Uprising*, London, Saqi Books, 2013, en *Das Argument*, 308 (2014), trad. Christina Schönfuß, pp. 450-453.
  21. "La tierra donde nació la poesía: Ahmed Saadawi, *Frankinshtain fi Bagdad*, Beirut, Al Kamel, 2013 y Sinan Antoon, *Fragmentos de Bagdad*, trad. María Luz Comendador, Madrid, Turner, 2014" en *Babelia-El País*, 21.6.14, p. 12.
  22. "Llega el Sur global: Vijay Prashad, *Las naciones pobres. Una posible historia global del Sur*, trad. Ricardo García Pérez, Barcelona, Península, 2013" en *Babelia-El País*, 23.11.13, p. 12.
  23. Ahmed Rashid, *Pakistán ante el abismo. El futuro de EEUU, Pakistán y Afganistán*, trad. Albino Santos Mosquera, Barcelona, Península, 2013, en *Babelia-El País*, 9.11.13, p. 8.
  24. "La Nakba que no cesa: Shlomo Sand, *La invención del pueblo judío*, trad. José María Amoroto, Madrid, Akal, 2011; Yitzhak Laor, *Las falacias del sionismo progresista. El nuevo filosemitismo europeo y el "campo de la paz" en Israel*, trad. María José Aubet, Barcelona, Bellaterra, 2012 ; Eyal Weizman, *A través de los muros*, trad. Iván de los Ríos, Madrid, Errata Naturae, 2012; Ilan Pappé, *Nakba. Limpieza étnica, lucha por la historia*, trad. María Enguix, Barcelona , Bellaterra, 2012", en *Babelia-El País*, 29.06.13, p. 14.
  25. "Colores del feminismo: Mercedes Jabardo (ed.), *Feminismos negros. Una antología*, trad. VV. AA. Madrid, Traficantes de Sueños, 2012. Margot Badran, *Feminismo en el islam. Convergencias laicas y religiosas*, trad. Tania Arias, Madrid, Cátedra, 2012" en *Babelia-El País*, 16.02.13, p. 13.
  26. "Los siglos de la casida: Mahmud Sobh, *El diván de la poesía árabe oriental y andalusí*, Madrid, Visor, 2012" en *Babelia-El País*, 9.02.13, p. 9.
  27. "El vigor de la disidencia: Andrew Hsiao y Audrea Lim, *El libro de la disidencia. De Espartaco al lanzador de zapatos de Bagdad*, trad. Herminia Bevia Villalba, Madrid, Akal, 2012" en *Babelia-El País*, 17.11.12, p. 2.
  28. "Desigualdad desde el sofá: Abhijit V. Banerjee y Esther Duflo, *Repensar la pobreza. Un giro radical en la lucha contra la desigualdad global*, trad. Francisco Javier Mato Díaz, Madrid, Taurus, 2012. Branko Milanovic, *Los que tienen y los que no tienen. Una breve y singular historia de la desigualdad global*, trad. Francisco Muñoz de Bustillo, Madrid, Alianza, 2012. Jean Ziegler, *Destrucción masiva. Geopolítica del hambre*, trad. Jordi Terré, Barcelona, Península, 2012" en *Babelia-El País*, 3.11.12, p. 15.



29. “El mundo que no pudo ser: Vijad Prasad: Las naciones oscuras. Una historia del Tercer Mundo, trad. Albino Santos Mosquera, Barcelona, Península, 2012” en *Babelia-El País*, 30.06.12, p. 16.
30. “La amenaza de las esencias: Fernando Bravo López: *En casa ajena. Bases intelectuales del antisemitismo y la islamofobia*. Barcelona: Bellaterra, 2012” en *Babelia-El País*, 28.04.12, p. 16.
31. Günther Anders, *La obsolescencia del hombre*, trad. J. Monter Pérez, Valencia, Pre-Textos, 2011, 2 vols. en *Babelia-El País*, 23.12.11, p. 6.
32. Tamim Ansary, *Un destino desbaratado. La historia universal vista por el islam*, trad. Roc Filella, Barcelona, RBA, 2011, en *Babelia-El País*, 26.11.11, p. 16.
33. Achille Mbembe, *Necropolítica*. trad. Elisabeth Falomir Archambault, Barcelona, Melusina, 2011, en *Babelia-El País*, 15.10.11, p. 15.
34. “Acabar con la tutela al mundo árabe: Juan Cole: *Un nuevo compromiso con el mundo islámico*, trad. Yolanda Fontal y Carlos Sardiña, Barcelona, Bellaterra, 2010; Joumana Haddad: *Yo maté a Sherezade. Confesiones de una mujer árabe furiosa*, trad. Marta Mabres Vicens, Barcelona, Debate, 2011; Judith Butler: *Violencia de Estado, guerra, resistencia. Por una nueva política de la izquierda*, trad. Patricia Soley-Beltran, Madrid, Katz, 2011; Tariq Ali: *El síndrome Obama. Capitulación en Estados Unidos, guerra en el exterior*, trad. Belén Urrutia, Madrid, Alianza, 2011; James Petras: *Economía política del imperialismo contemporáneo*, trad. Equipo Rebelión y Diego Guerrero, Madrid, Maia, 2009” en *Babelia-El País*, 13.08.11, p. 15.
35. “El legado de Aícha: Asma Lamrabet: *El Corán y la mujeres. Una lectura de liberación*, trad. Almudena Ruiz Ibáñez, Barcelona, Icaria, 2011; Asma Lamrabet: *Aisha, esposa del Profeta. El islam en femenino*, trad. Juan Antonio Mateos, Almodóvar del Río, Junta Islámica, 2009; Souad El Hadri: *Los derechos de la mujer en el islam y su Estatuto Personal en el Magreb (Marruecos, Argelia y Túnez)*, Valencia, Tirant lo Blanch, 2010; Leonor Merino: *La mujer y el lenguaje de su cuerpo. Voces literarias del Magreb*, Madrid, CantArabia, 2011”, en *Babelia-El País*, 4.06.11, pp. 10-11.
36. Daniel Bensaïd, *Fragmentos descridos. Sobre mitos identitarios y república imaginaria*, trad. A. Coll, en *Babelia-El País*, 26.3.11, p. 13.
37. Noam Chomsky e Ilan Pappé, *Gaza en Crisis. Reflexiones de la guerra de Israel contra los palestinos*, trad. M. marqués, en *Babelia-El País*, 26.2.11, p. 10.
38. Olivier Roy, *La santa ignorancia. El tiempo de la religión sin cultura*, trad. Ana Escartín, Barcelona, Península, 2010, en *Turia*, nº 97-98, marzo-mayo 2011, pp. 544-546.
39. Dolors Bramon, *Ser mujer y musulmana*, trad. J. M. Marcén, Barcelona, Edicions Bellaterra, 2009, en *La Torre del Virrey. Revista de Estudios Culturales*, 2010.2, pp. 3-5.
40. Laura Navarro, *Contra el Islam. La visión deformada del mundo árabe en Occidente*, Córdoba, Almuzara, 2008, en *La Torre del Virrey. Revista de Estudios Culturales*, 2010.2, pp. 15-16.
41. Tariq Ramadan, *Muhammad. Vida y enseñanzas del Profeta del Islam*, trad. A. López Tobajas, Barcelona, Kairós, 2009, en *La Torre del Virrey. Revista de Estudios Culturales*, 2010.2, pp. 17-18.
42. Sohail H. Hasmi, Reza Shah-Kazemi, Ali Shariati, Maher Al-Charif, Khabeb Khazai-El y Hashim Ibrahim Cabrera, *Múltiple yihad múltiple. Consideraciones islámicas en torno al esfuerzo individual y al lucha colectiva*, Barcelona, Oozebap, 2009, en *La Torre del Virrey. Revista de Estudios Culturales*, 2010.2, pp. 22-23.
43. Olivier Roy, *La santa ignorancia. El tiempo de la religión sin cultura*, trad. Ana Escartín, Barcelona, Península, 2010, en *Babelia-El País*, 6.11.10, p. 10.
44. Ramin Jahanbegloo, *La solidaridad de las diferencias*, J. G. López Guix, Barcelona, Arcadia, 2010, en *Babelia-El País*, 16.10.10, p. 14.
45. Susan Buck-Morss, *Pensar tras el terror. El islamismo y la teoría crítica entre la izquierda*, trad. L. Plana, Madrid, Antonio Machado Libros, 2010, en *Babelia-El País*, 28.08.10, p. 10.
46. Carla Fibla y Fadi N. Skaik, *Resistiendo en Gaza. Historias palestinas*, Barcelona, Península, 2010, en *Babelia-El País*, 12.06.10, p. 11.
47. Nasr Hamid Abu Zayd y Hilal Sezgin, *El Corán y el futuro del islam*, trad. G. Menéndez Torrella, Barcelona, Herder, 2009, en *Babelia-El País*, 15.05.10, p. 10.
48. Tariq Ali, *Conversaciones con Edward Said*, trad. N. Rodríguez Martín, Madrid, Alianza

- Editorial, 2010, en *Babelia-El País*, 10.04.10, p. 14.
49. Ahmed Abodehman, *El cinturón*, trad. C. García Cela, Losada, Madrid, 2003, en *Nación Árabe*, nº 52, verano 2004, p. 154.
  50. *Enciclopedia de Al-Ándalus*, El Legado Andalusi, 2002, en *Nación Árabe*, nº 49, verano 2003, pp. 164-165.
  51. Hanan al-Sheikh, *Barriendo el sol de los tejados*, trad. A. Borràs, Barcelona, Ediciones del Bronce, 2001, en *Nación Árabe*, nº 46, invierno 2002, pp. 161-162.
  52. Julián Ribera, *La música árabe y su influencia en la española*, Valencia, Pre-Textos, 2000, en *Nación Árabe*, nº 46, invierno 2002, pp. 162-163.
  53. Andrés Sorel, *Las voces del Estrecho*, Barcelona, Muchnik Editores, 2000, en *Nación Árabe*, nº 46, invierno 2002, p. 163.
  54. Albert Cossery, *Los colores de la infamia*, trad. Mauricio Wacquez, Barcelona, Octaedro, 2000, en *Nación Árabe*, nº 45, verano 2001, p. 155.
  55. Baha Taher, *La tía Safeyya y el monasterio*, trad. Laila Hasan Familiar, Barcelona, Ediciones del Bronce, 2000, en *Nación Árabe*, nº 45, verano 2001, pp. 156-157.
  56. *Mitos, leyendas y rituales de los semitas occidentales*, ed. de Gregorio del Olmo Lete, Madrid, Trotta-Edicions de la Universitat de Barcelona, 1998, en *Nación Árabe*, nº 44, primavera 2001, p. 157.
  57. *Catálogo de publicaciones periódicas de la Biblioteca Islámica "Félix Mª Pareja"*, ed. de Nuria Torres, Madrid, Agencia Española de Cooperación Internacional, 2000, en *Nación Árabe*, nº 44, primavera 2001, p. 157.
  58. Bárbara Herrero Muñoz-Cobo, *Vocabulario básico español-árabe marroquí*, Almería, Universidad de Almería, 1998, en *Nación Árabe*, nº 43, invierno 2001, p. 157.
  59. Rafael Vallbona, *El amigo del desierto*, trad. de A. Vallès, Barcelona, Ediciones del Bronce, 1999, en *Nación Árabe*, nº 42, otoño 2000, p. 156.
  60. Adonis, *Poesía y poética árabes*, trad. C. Ruiz Bravo-Villasante, Madrid, Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1999 en *Revista de Occidente*, 231 (2000), pp. 149-154.
  61. Dolores López Enamorado, *Cuentos populares marroquíes*, Madrid, Alderabán, 2000, en *Nación Árabe*, nº 41, primavera 2000, pp. 155-156.
  62. Ibrahim al-Koni, *Oro en polvo*, trad. de Ignacio Gutiérrez de Terán, Barcelona, Círculo de Lectores . Galaxia Gutenberg, 1999, Miral al-Tahawi, *La tienda beduina*, trad. de Milagros Nuin, Barcelona, Seix Barral, 1999, en *Nación Árabe*, nº 40, invierno 2000, pp. 154-155.
  63. Federico Corriente, *Poesía dialectal árabe y romance en Alandalús*, Madrid, Gredos, 1998, en *Revista de Literatura Medieval*, nº 12, 2000, p. 295-298.
  64. Fernando Ramos López, *Aproximación al relato marroquí en lengua árabe (1930-1980)*, Alicante, Universidad de Alicante, 1998, en *Nación Árabe*, nº 39, otoño 1999, pp. 145-147.
  65. *Escritoras árabes*, Barcelona, Icaria, 1999, en *Nación Árabe*, nº 39, otoño 1999, pp. 142-143.
  66. Fernando Ramos López, *Aproximación al relato marroquí en lengua árabe (1930-1980)*, Alicante, Universidad de Alicante, 1998, en *Awraq*, XX (1999), pp. 365-367.
  67. Bernabé López García, *El Mundo Arabo-Islámico Contemporáneo. Una historia política*, Madrid, Síntesis, 1997, en *Anales de Historia Contemporánea*, nº 15 (1999), pp. 489-490.
  68. Nieves Paradela Alonso, *Manual de Sintaxis Árabe*, Madrid, Ediciones de la UAM, 1998, y Aguilar, Manzano y Zanón, *Hayya nata kallam al-`arabiyya (Cuaderno para leer y escribir árabe)*, Ediciones de la Universidad de Murcia, 1998, en *Nación Árabe*, nº 37, invierno 1999, pp. 137-138.
  69. Pedro Martínez Montávez, *El reto del islam. La larga crisis del mundo árabe contemporáneo*, Madrid, Temas de Hoy, 1997, en *Estudios de Asia y África*, vol. XXXIII, nº 106 (1998), pp. 425-427.
  70. Bernabé López García, *El Mundo Arabo-Islámico Contemporáneo. Una historia política*, Madrid, Síntesis, 1997, en *Nación Árabe*, nº 36, otoño 1998, pp. 140-141.
  71. *al-Taqrir al-istratigi al-`arabi*, El Cairo, Markaz al-dirasat al-siyasiyya wa-l-istratigiyya bi-l-Ahram, 1985-1998, en *Nación Árabe*, nº 34, invierno 1998, pp. 109-110.
  72. Bernabé López García, *El Mundo Arabo-Islámico Contemporáneo. Una historia política*,

Madrid, Síntesis, 1997, en *Awraq*, vol. XVIII (1997), pp. 312-313.

73. Pedro Martínez Montávez, *El reto del islam. La larga crisis del mundo árabe contemporáneo*, Madrid, Temas de Hoy, 1997, en *Awraq*, vol. XVIII (1997), pp. 315-317.

## 4.2 Artículos de análisis y divulgación en revistas y periódicos

1. “Francia tiene un problema con Francia”, *Tinta Libre*, nº86, diciembre 2020, pp. 43-46.
2. “Darwish, la casa, el verso”, en *Blanco Móvil*, nº 247-248, septiembre 2020, pp. 43-58.
3. “Líbano, patrimonio del desastre”, *El País*, 6.8.20, p. 2.
4. “Guerra *glocal* en Libia”, *El País*, 19.6.20.
5. “Un Egipto sin los egipcios”, *El País*, 25.2.20, p. 5.
6. “¿Quién quiere una guerra con Irán?”, *El País*, 5.1.20, pp. 4-5.
7. “42 viernes por la democracia en Argelia”, *El País*, 12.12.19, p. 3.
8. “Pero la yihad no acaba aquí”, *El País*, 28.10.19, p. 2
9. “Morsi: el camino truncado de la democracia egipcia”, *El País*, 18.6.19, p. 6.
10. “Sudán, contrarrevolución a la egipcia”, *El País*, 4.6.19.
11. “La razón popular de 2011”, *El País*, 17.4.19, p. 4.
12. “Baguz: el día después quizá sea peor que la guerra”, *El País*, 24.3.19, p. 2.
13. “¡Claro que hay un feminismo islámico!” *Tinta Libre*, marzo 2019, nº 67, pp. 38-42.
14. “Trump, el Balfour del siglo XXI”, *El País*, 7.12.17, p.6.
15. “Enésima Ginebra”, *El País*, 2.12.17, p.5.
16. “El ISIS contra todos”, *El País*, 27.5.17, p.5.
17. “A mayor gloria de Putin”, *El País*, 30.12.16, p.4.
18. “La batalla que entierra una revolución”, *El País*, 16.12.16, p. 3.
19. “Musulmanes europeos”, *El País*, 25.8.16, p. 13 (versión inglés: “European Muslims”, *El País in English*, 26.8.16).
20. “Dios es lo más: jóvenes musulmanes europeos e islamofobia”, *Afkar. Ideas*, nº 50, verano 2016, pp. 20-23.
21. “Yihadismo customizado”, *El País*, 16.7.16, p. 10.
22. “Frontera somos todos: el tercer país”, *El País-Babelia*, 7.5.16, pp. 2-3.
23. “Más allá de París”, *El País*, 18.11.15, p. 7.
24. “El islam no es cosa de otros”, *Babelia-El País*, 7.11.15, p. 9.
25. “Un premio bien dado”, *El País*, 10.10.15, p. 5.
26. ¿Dónde está la democracia egipcia?, *El País*, 1.5.15, p. 14.
27. “¿Era Averroes yihadista?”, *Babelia-El País*, 4.4.15, p. 13.
28. “Yihadismo y contrarrevolución”, *El País*, 1.4.15, p. 27-28.
29. “Túnez, el sueño democrático continúa”, *El País*, 19.3.15, p. 2.
30. “Un rolex y un turbante. Cinco pistas sobre el yihadismo”, *Babelia-El País*, 14.3.15, p. 7.
31. “Occidente ataca a Occidente”, *Tinta Libre*, febrero 2015, pp. 13-14.
32. “El islam no es el culpable”, *El País*, 9.1.15, p. 8.
33. “Nueva fase para la justicia en Palestina”, *El País*, 2.1.15, p. 4.
34. “Se sigue llamando Palestina”, *El País*, 15.10.14, pp. 31-32.
35. “Y las mujeres salieron del harén”, *Babelia-El País*, 2.8.14, p. 4.
36. “Una carrera imparable de detenciones”, *El País*, 24.6.14, p. 2.
37. “Egipto: nuevos tiempos, viejas ruinas”, *El País*, 28.5.14, p. 22.
38. “Nada está escrito. Los árabes se han puesto en pie”, *Galde*, 5 (mayo 2014), pp. 47-49.
39. “Todo cuadra”, *El País*, 8.01.14, p.2.
40. “Egipto, represión y Constitución”, *El País*, 28.12.13, p. 31.
41. “¿Es Europa islamófoba?”, *Afkar. Ideas*, nº 39, otoño 2013, pp. 48-51.
42. “Al Sisi contra la revolución”, *El País*, 17.9.13, pp. 31-32.
43. “El caos está servido”, *El País*, 1.9.13, p. 6.

44. “Tras el golpe, la locura”, *El País*, 15.8.13, p. 5.
45. “El Ejército no es la solución”, *El País*, 4.7.13, p. 5 (versión en inglés: “Not the solution”, *El País in English*, 5.7.13).
46. “Irak, diez años de pretextos”, *El País*, 3.5.13, pp. 33-34.
47. “La irrupción del salafismo en la política”, *Afkar. Ideas*, nº 37, primavera 2013, pp. 19-21.
48. “Tahrir contra Tahrir”, *El País*, 6.1.13, pp. 29-30.
49. “El salafismo después de Tahrir”, *El País*, 26.9.12, pp. 35-36.
50. “Un triunfo revolucionario”, *El País*, 25.6.12, p.2
51. “Siria: el tapón de la cloaca”, *El País*, 23.5.12, p. 29.
52. “Gana el islamismo, siguen las revueltas”, *El País*, 13.1.12, pp. 27-28.
53. “Se acaba el tiempo de los dos Estados”, *El País*, 24.10.11, p. 31.
54. “Uno contra mil veintisiete”, *El País*, 19.10.11, p. 4.
55. “Islamismo y democracia en las revueltas árabes”, *Solidaridad Internacional*, nº 60, noviembre 2011, pp. 15-16.
56. “Seis meses para cambiar el mundo”, *El País*, 3.8.11, pp. 21-22.
57. “Siete claves para el despertar árabe”, *El País*, 15.4.11, p. 29.
58. “Decálogo de la islamofobia nacional”, *El País*, 17.1.11, p. 31.
59. “La necesidad de la idea binacional”, *El País*, 17.09.10, p. 33.
60. “Piedras globales”, *El País*, 20.09.10, p. 26.
61. “Euroislam versus islamofobia”, *El País*, 12.05.10, pp. 31-32.
62. “Cinco años sin Arafat”, *El País*, 11.11.09, p. 27.
63. “El discreto encanto de la islamofobia”, *El País*, 19.09.09, pp. 25-26.
64. “Cuando la *yihad* es nacionalista”, *El País*, 28.05.09, p. 23.
65. “La soledad de Gaza”, *El País*, 31.12.08, pp. 23-24.
66. “Edward Said y el estado binacional”, *El País*, 25.9.08, p.25.

### 4.3 Otras publicaciones

1. “Federico Corriente, arabista en la España imposible”, necrológica en *El País*, 18.6.20, p. 31.
2. “Miguel Cruz Hernández, arabista”, necrológica en *El País*, 23.3.20.
3. “Las dos alquiblas: Juan Goytisolo”, necrológica en *El País*, 5.6.17, p. 30.
4. “Sadiq Jalal al-Azm, filósofo sirio”, necrológica en *El País*, 22.12.16.
5. “George Tarabichi, filósofo sirio siempre en combate”, necrológica en *El País*, 24.3.16, p. 43.
6. “Radwa Ashur, autora de la trilogía *Granada*”, necrológica en *El País*, 21.12.14, p. 57.
7. “Samih al-Qásim, el último panarabista”, necrológica en *El País*, 23.8.14, p. 40.
8. David Perjil, “La voluntad popular y el desarrollo del islamismo. Entrevista a Luz Gómez García”, *Página Abierta*, nº 225, marzo-abril 2013, pp. 48-53.
9. “Traslación”, entrevista a Luz Gómez García por Francesc J. Hernández en *Posdata* (diario *Levante*), 14.12.12.
10. “Mohamed Arkoun, Contra la ortodoxia”, necrológica en *El País*, 27.10.10, p. 37.
11. “Nasr Hamid Abu Zayd, intelectual egipcio renovador del islam”, necrológica en *El País*, 10.07.10, p. 56.
12. Entrevista a Luz Gómez García por Fernando Peinado Alcaraz en *El País*, 7.12.2009.
13. “Mahmud Darwix, el poeta troyano”, necrológica en *El País*, 10.8.08, p. 37.
14. “Adil Husayn, secretario general del Partido del Trabajo egipcio”, necrológica en *El País*, 22.3.2001, p. 37.
15. Entrevista a Mahmud Darwix, en *Babelia-El País*, 3.12.2000, p. 11.
16. Entrevista a Adil Husayn, secretario general del Partido del Trabajo de Egipto, en *Nación Árabe*, nº 41, primavera 2000, pp. 73-85.

### 4.4 Edición y traducción de textos literarios y de pensamiento en publicaciones periódicas

1. “La frontera natural” de Abbas Beydoun, traducción en *Letras libres*, nº 150, junio 2011, p. 60 (edición mexicana); nº 117, junio 2011, p. 39 (edición española).
2. Traducción de “Una nube de colores” de Mahmud Darwix, en *Letras libres*, nº 143, noviembre 2010, p. 34 (edición mexicana); nº 111, diciembre 2010, p. 29 (edición española).
3. Traducción de “La flor de la vida y el corazón negro de mi padre, de Abbas Beydoun en *Cosmoperiódico 2010*, Córdoba, Ayuntamiento de Córdoba, 2010, p. 35.
4. Traducción de “El abrigo de Gógol” de Abbas Beydoun en *Cosmoguía 2010*, Córdoba, Ayuntamiento de Córdoba, 2010, p. 15.
5. Traducción y presentación de “Dos poemas (“La vida está en otra parte” y “Un billete)”” de Abbas Beydoun, en *ABC Cultural*, 10.04.10, p. 24.
6. Traducción de “No hay nada como un verdugo sagrado”, de Mahmoud Darwish, en *Ojarasca, La Jornada*, nº 141, enero 2009, p. 2.
7. Traducción de “Contrapunto. Un poema para Edward Said”, de Mahmud Darwix, *Revista de Occidente*, nº 316 (septiembre de 2007), pp. 155-164.
8. Traducción de “Él ciprés se ha partido”, de Mahmud Darwix, *Anónima*, nº 3, 2007, pp. 12-13.
9. Traducción de “Él está tranquilo, yo también”, de Mahmud Darwix, *El País-Babelia*, 6.5.06, p. 10.
10. Selección y traducción de “Poemas”, de Abu Nuwás, en Abu Nuwás y otros, *Iraquíes*, Málaga, Miguel Gómez Ediciones, 2003, pp. 15-18.
11. Traducción de “Ha pasado el tren”, de Názik al-Malaika, en Abu Nuwás y otros, *Iraquíes*, Málaga, Miguel Gómez Ediciones, 2003, pp. 69-71.
12. Traducción de “La manzana de Newton”, de Abdelwahab al-Bayati, en Abu Nuwás y otros, *Iraquíes*, Málaga, Miguel Gómez Ediciones, 2003, p. 81.
13. Traducción de “Exterminadores del amor y la revolución”, de Alia Mamduh, en Abu Nuwás y otros, *Iraquíes*, Málaga, Miguel Gómez Ediciones, 2003, pp. 129-130.
14. Traducción de “Mucho más que suerte”, de Aícha Auda, en *Bajo la Ocupación. Relatos palestinos*, ed. L. Gómez García, Málaga, Diputación de Málaga, 2003, pp. 63-67.
15. Traducción de “No se empieza por el final”, de Mahmud Darwix, en *Informe sobre el conflicto de Palestina. De los acuerdos de Oslo a la Hoja de Ruta*, ed. I. Álvarez-Ossorio, Guadarrama, Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 2003, pp. 394-397.
16. Traducción de “Una historia”, de Miral al-Tahawi en “Nueva narrativa egipcia”, *Nación Árabe*, nº 45, verano 2001, p. 154.
17. Presentación de “Tres narradoras árabes” (Zuhur Wanisi, Hanan al-Sheij y Radwa Ashur) y traducción de “Finales parecidos” de Zuhur Wanisi, *Nación Árabe*, nº 44, primavera 2001, pp. 137-140.
18. Selección y traducción de “Tres documentos históricos sobre feminismo árabe”, en *Nación Árabe*, nº 44, primavera 2001, pp. 102-105.
19. Presentación, traducción y notas con Ignacio Gutiérrez de Terán de “Poemas de las dos intifadas”, de Mahmud Darwix, Samih al-Qásim y Saadi Yusef, *Nación Árabe*, nº 43, invierno 2001, pp. 147-152 (en colaboración con I. Gutiérrez de Terán).
20. Traducción y notas de “Resulta imposible evolucionar y desarrollarse bajo el terror”, entrevista a Salima Ghezali por Chawki Amari, en *Nación Árabe*, nº 44, primavera 2001, pp. 29-31.
21. Presentación, traducción y notas de “Creación y compromiso en el más reciente Darwix”, *Nación Árabe*, nº 40, invierno 2000, pp. 131-145.
22. Selección, traducción y presentación de “El juego egipcio”, de Thomas L. Friedman et ali., en *Nación Árabe*, nº 42, otoño 2000, pp. 121-123.
23. Adaptación y traducción de “Túnez: ajuste estructural y pobreza rural”, de Stephen J. King, en *Nación Árabe*, nº 42, otoño 2000, pp. 35-37.
24. Traducción de “Tres poemas de la cama de la extranjera” de Mahmud Darwix en *Nación Árabe*, nº 39, otoño 1999, pp. 135-137.
25. Presentación y traducción de “El crimen” de Zakariya Támer, *Nación Árabe*, nº 38, verano 1999, pp. 129-133.

26. Presentación, traducción y notas de “Persona non grata” de Samih al-Qásim, *Nación Árabe*, nº 35, primavera 1998, pp. 117-120.
27. Traducción de “La apuesta por la democracia”, de Amal Hassan, en *Nación Árabe*, nº 31-32, primavera-verano 1997, pp. 91-99.
28. Selección, traducción y presentación de “Caos a las puertas de la resurrección” de Mahmud Darwix en *Nación Árabe*, nº 31-32, primavera-verano 1997, pp. 101-105.
29. Traducción de poemas de Mahmud Darwix en P. Martínez Montávez (ed.): *Taracea de poemas árabes*; Granada, Fundación Rodríguez Acosta, 1995, p. 269.
30. Traducción de poemas de Mahmud Darwix en la revista literaria *Arrecife* nº 33-34 (Murcia, mayo 1994), pp. 17-21.
31. Presentación y traducción de “Momento de Luna” de Yusuf Idrís, *Parole: Revista de Creación Literaria y Filológica*, nº 1, Universidad de Alcalá de Henares, 1988, pp. 50-62.

#### 4.5 Publicaciones en internet

1. Colaboradora de *ElPaís.com*: <https://elpais.com/autor/luz-gomez-garcia/>
2. Colaboradora de *eldiario.es*: [https://www.eldiario.es/autores/luz\\_gomez/](https://www.eldiario.es/autores/luz_gomez/)
3. Colaboradora de *Rebelión*: <https://rebellion.org/autor/luz-gomez/>
4. Colaboradora de *Jadaliyya*: <https://www.jadaliyya.com/Author/3513>
5. Editora del blog “Abbas Beydoun” (<http://abbasbeydoun.blogspot.com>), consagrado a la figura del poeta libanés, iniciado el 28.04.10.
6. Editora del blog “Mahmud Darwix” (<http://mahmuddarwix.blogspot.com>), iniciado el 09.06.08.
7. “Glosario sobre el islam” en Observatorio de la Islamofobia en los medios <http://www.observatorioislamofobia.org/glossary/>
8. “La islamofobia de los números y las letras” en Observatorio de la Islamofobia <http://www.observatorioislamofobia.org/2017/07/19/la-islamofobia-los-numeros-las-letras/>
9. “Islamic Feminism: From an Identity-based Response to an Islamic Knowledge Frame” en *Travelling Concepts.net* ([http://www.travellingconcepts.net/gomez\\_garcia1.html](http://www.travellingconcepts.net/gomez_garcia1.html))
10. Laura Casielles, “Voz y memoria de Mahmud Darwix en español: Entrevista a Luz Gómez García, Premio Nacional de Traducción por *En presencia de la ausencia*” en *Aish*, 21.11.2013 [[www.aish.es/index.php.es/creacionarabe.literatura.3909-voz-y-memoria-de-mahmud-darwix-en-espanol-entrevista-a-luz-gomez-garcia-premio-nacional-de-traducccion-por-qen-presencia-de-la-ausenciaq-12](http://www.aish.es/index.php/es/creacionarabe.literatura.3909-voz-y-memoria-de-mahmud-darwix-en-espanol-entrevista-a-luz-gomez-garcia-premio-nacional-de-traducccion-por-qen-presencia-de-la-ausenciaq-12)]
11. Traducción de “Mahmud Darwix: ‘Edward Said, nuestra conciencia y nuestro embajador ante la conciencia humana’” en *CSCAweb*: [www.nodo50.org.casca](http://www.nodo50.org.casca), 1.10.2003.
12. Traducción y selección de “Samih al-Qásim: *Poemas*” en *Arabismo: El Directorio de la Lengua Árabe*: [www.arabismo.com](http://www.arabismo.com), 2002.
13. Traducción, selección y notas de “Mahmud Darwix: poemas, entrevistas, artículos” en *Arabismo: El Directorio de la Lengua Árabe*: [www.arabismo.com](http://www.arabismo.com), 2002.
14. *Literatura árabe anotada (1967-1998). Cuaderno de traducción* (en colaboración con E. Lapiedra) Edición parcial en *Arabismo: El Directorio de la Lengua Árabe*: [www.arabismo.com](http://www.arabismo.com), septiembre 2001.
15. Tribuna de opinión “La tertulia de Ben Laden: una evaluación contextualizada del vídeo sobre los atentados del 11 de septiembre” en *CSCAweb*: [www.nodo50.org.casca](http://www.nodo50.org.casca), 26.12.2001.
16. Traducción de “Mahmud Darwix: Nada, nada justifica el terrorismo” en *CSCAweb*: [www.nodo50.org.casca](http://www.nodo50.org.casca), 25.9.2001.

## ESTANCIAS EN CENTROS EXTRANJEROS

---

CENTRO: Centro de Estudios Árabes LOCALIDAD: Santiago de Chile PAÍS: Chile	AÑO: 2014	DURACIÓN: semanas	2,5
---	-----------	----------------------	-----

---

CENTRO: Middle East Institute (Columbia University) LOCALIDAD: Nueva York PAÍS: Estados Unidos	AÑO: 2012	DURACIÓN: semanas	30
---	-----------	----------------------	----

---

CENTRO: Université Abdelmalik Essaadi LOCALIDAD: Tánger PAÍS: Marruecos	AÑO: 2000	DURACIÓN: semanas	1
--	-----------	----------------------	---

---

CENTRO: Centre d'études économiques juridiques et sociales du Caire (CEDEJ) LOCALIDAD: El Cairo PAÍS: Egipto	AÑO: 1999	DURACIÓN: semanas	3
---	-----------	----------------------	---

---

CENTRO: Institut Française d'études arabes de Damas LOCALIDAD: Damasco PAÍS: Siria	AÑO: 1998	DURACIÓN: 9 semanas	
---	-----------	---------------------	--

---

CENTRO: Centre d'études économiques juridiques et sociales du Caire (CEDEJ) LOCALIDAD: El Cairo PAÍS: Egipto	AÑO: 1994	DURACIÓN: 5 semanas	
---	-----------	---------------------	--

---

CENTRO: American University in Cairo LOCALIDAD: El Cairo PAÍS: Egipto	AÑO: 1993-4	DURACIÓN: 5 semanas	
--	-------------	---------------------	--

---

CENTRO: American University in Cairo LOCALIDAD: El Cairo PAÍS: Egipto	AÑO: 1992	DURACIÓN: 20 semanas	
--	-----------	----------------------	--

---

### Ponencias internacionales

1. “La sharía: descriptiva, prescriptiva, performativa. Para una historia intelectual de la modernidad islámica”, *Congreso Internacional “La sharía en el siglo XXI: restos, actores y escenarios”*, Fundación Euroárabe-Universidad de Granada, 20-21 de febrero de 2020.
2. “Traducir poesía árabe en España: traducir a Mahmud Darwish”, *Conferencia Anual Emilio García Gómez*, Centro Cultural al-Hussein de Ammán, 27 de noviembre de 2019.
3. “Al-Taryama wa-l-dirasat al-insaniya” en *II Palestine Translation Forum 2018*, Universidad de Belén, 2 de octubre de 2018.
4. “Legitimacy and dialectic of “post-Islamism” theory. Lessons from the Arab Revolts” en International Conference: “Post Political Islam: Conditions, Contexts and Perspectives”, Ammán: University of Jordan-Friedrich Ebert Stiftung, 2 de mayo de 2018.
5. “Traducir a Darwish: algunos retos en el proceso” en *México-Palestina: Zonas de contacto, traducción cultural y retroalimentación académica*, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Universidad Nacional Autónoma de México, 1 de septiembre de 2015.
6. “Ideologías árabes contemporáneas” en el ciclo *El Mundo Árabe tras las revueltas de 2011*, Centro de Estudios Árabes-Universidad de Chile, Santiago de Chile, 7 de noviembre de 2014.
7. “Poesía y cultura palestinas” en el ciclo *Migración y cultura*, Centro de Estudios Árabes-Universidad de Chile, Santiago de Chile, 10 de noviembre de 2014.
8. “Egypt: the role of salafis and the perception of public opinion” en *State-building and the Rule of Law in Post-revolutionary Arab Societies: the Challenges of Transitional Processes*, IEMed-CEI, Barcelona, 12 marzo 2013.
9. Conferencia “Islam in Spain: its roots, its present” en *Middle East and Middle Eastern American Center* de The Graduate Center (City University of New York, CUNY), 23 abril 2012.
10. “Dicurso islámico con finalidades políticas y revueltas árabes” en *Conflictos a la Mediterrània: l’islamisme en temps des revoltes àrabs*, Institut Europeu de la Mediterrània, Barcelona, 20 junio, 2011
11. Ponente en el encuentro *Mahmoud Darwish. Une vie de poésie* (Agence Algérienne pour le Rayonnement Culturel del Ministère de la Culture y Éditions Barzakh, Argel, 1-3 octubre 2009).
12. Ponente de la sesión *Islam in Europe: Migration Policy, Response and Reaction: The Status Quo* (European National Institutes for Culture-New York Public Library, Nueva York, 9-11 junio 2009).
13. Prospección de resultados de la Red de Investigación Temática Europea Athena III *Travelling Concepts-Interculturality* (Università degli Studi di Trento, Departamento di Filosofia, Storia e Beni Culturali, 30 marzo-2 abril 2007).
14. Ponencia “ReSisters in Conversation. Representation, responsibility, complexity, pedagogy” en el seminario *GenderRing Europe* (Humboldt-Universität zu Berlin, Zentrum für transdisziplinäre Geschlechterstudien, 18 mayo 2006).
15. Ponente del grupo de trabajo *Travelling Concepts in Feminist Pedagogy* de la Advanced Thematic Network in European Women’s Studies en la Facultad de Filosofía de la Aristotle University of Thessaloniki (28-30 enero 2005).
16. Ponente del Grupo de Trabajo ReSisters en *Travelling Concepts Athena II-LSE* (London School of Economics and Political Science, Londres, Gender Institute, 16-18 septiembre 2004).
17. “Apuntes para una visión de España de Emilio García Gómez” en *V Congreso Internacional de Civilización Andalusí. Homenaje al ilustre arabista D. Emilio García Gómez* (Universidad de El Cairo, 3 marzo 1998).



## Comunicaciones internacionales

1. “Conversatorio virtual: Palestina y América Latina. Solidaridad y resistencia desde el sur Global,” *I Encuentro del Grupo Especial Revista Al Zeytun / CLACSO Palestina y América Latina*, 21.12.2020 (online).
2. “Palestina y el acuerdo del siglo” en el *Coloquio Internacional Mundo árabe contemporáneo: de las revueltas árabes al acuerdo del siglo*, Universidad de Chile, 10-11 diciembre 2020 (online).
3. “REISCONCEP: cartografía conceptual del islam mediterráneo” en el simposio *El islam en el Mediterráneo glocal. La memoria y los usos del pasado*, Fundación Euroárabe de Altos Estudios, Granada, 10 diciembre 2020.
4. “Cartografía conceptual del islam. Aproximación metodológica a lo glocal” en *I Congreso Internacional Humanidades Digitales y Pedagogías Culturales*, Universidad de Valencia, 7-8 noviembre 2019.
5. “Conceptual history and the digital era: Islam 3.0. Cartography for a conceptual history of the Mediterranean” en *World Congress for Middle Eastern Studies*, Fundación Tres Culturas-Universidad de Sevilla, 20 de julio de 2018.
6. “For Secularism and for jihadism: Ibn Rushd’s authority” en BRISMES 2017 Conference: Movement and Migration in the Middle East: People and Ideas in Flux, Universidad de Edimburgo, 5 julio 2017.
7. Participación en el workshop “Collaborative approaches to cultural heritage for social cohesion (RIA)” en *Matchmaking Workshop on Horizon 2020. Societal Challenge 6. Europe in changing world. Inclusive, innovative and reflective societies*, Bruselas, European Comission, 6 de julio de 2017.
8. Islam 2.0: mapas conceptuales para un Mediterráneo en mutación (en colaboración con E. Arigita, L. Galián y J. Zanón) en *I Congreso Internacional Territorios Digitales*, Universidad de Granada, 29-30 junio 2017.
9. “Causas y consecuencias de la “Islamofobia desde el islam: actores y temas” en *International Conference E também Muçulmanos. And Muslim as well. Y musulmanes también*, CRIA-Universidade Nova de Lisboa, 19 de diciembre de 2011.
10. “Rethinking self-censorship on Islamic webs: cross-references between Arabic-English-French” (WOCMES, Barcelona, 19-24 julio 2010).
11. “Una patria para el pueblo palestino: la voz de la poesía” en *Seminario Internacional 1991-200: El proceso de paz palestino-israelí. Evaluación crítica de las negociaciones entre la Autoridad Palestina e Israel* (Comité de Solidaridad con la Causa Árabe-UAM, Madrid, 1 octubre 2000).

## Ponencias nacionales

1. “Formas ilustradas del discurso islamófobo” en el Ciclo *Islamofobia. Retos en el siglo XXI*, Casa Árabe, 27 junio 2020.
2. “71 años de la Nakba del pueblo palestino: retos y oportunidades para la universidad española” en el proyecto CPC-2018-C-04 *Palestina-te: sensibilización de la comunidad universitaria sobre las violaciones de derechos humanos que afectan al pueblo palestino*, Universidad de Jaén, 15 de mayo de 2019.
3. “La mujer como objeto político en el discurso islámico”, conferencia plenaria invitada del X congreso de la Sociedad Española de Estudio de las Religiones, Universidad de Zaragoza, 19 de mayo de 2018.
4. “Darwish, Darwich, Darwix? Viajes de ida y vuelta en la traducción de poesía árabe en español”, en *I Jornadas de Estudios Filológicos Árabes*, Universidad de Sevilla, 13 marzo 2015.
5. “Darwix y los bárbaros. Traducir poesía árabe en España” en *Traducción, Literatura y Cultura Árabe*, Cátedra Emilio García Gómez – Universidad de Granada, 10 abril 2013.

6. “Cambios en el Mundo Árabe”, en *IX Jornadas de pensamiento crítico*, Universidad Carlos III-Acción en Red, 3 diciembre 2011.
7. “Sayyid Qutb”, ciclo *Profetas, iluminados y reformadores. Grandes personajes de las religiones monoteístas* (Fundación Tres Culturas, Sevilla, 17 de noviembre de 2010).
8. “Hacia dentro, hacia fuera: tres imágenes de escritoras árabes a finales del siglo XX” en *V Seminario Mujer-Literatura: la representación pública de lo privado* (Universidad de Alicante, Departamento de Filologías Integradas, 29 abril 2005).
9. “Islam e islamismo. Rompiendo el espejo” en *III Seminario Permanente: la inmigración en Alicante* (Universidad de Alicante, Sede Ciudad de Alicante, 11 de enero de 2005).
10. Ponente en la *Iª Mesa redonda de didáctica de la lengua árabe* (Universidad de Murcia, Servicio de Idiomas, 16-17 diciembre 2004).
11. “Ni diosas ni blancas. La poesía de mujeres árabe en el siglo XX”, en *IV Seminario Mujer-Literatura. La escritura femenina: un espacio por definir*, (Universidad de Alicante, Departamento de Filologías Integradas, 8 mayo 2003).
12. “Turaz árabe y recepción española”, en *II Seminario Internacional sobre el Diálogo Intercultural y la Literatura Comparada* (Universidad del País Vasco, Vitoria, Facultad de Filología y Geografía e Historia, 27 marzo 2003).
13. “Continuidad y cambio social en el Máxreq”, en el Ciclo de Conferencias *Espacios y principales problemas actuales del islam* (Fundación Marcelino Botín, Santander, 11 abril 2002).
14. “Poesía árabe del siglo XX” en *I Jornadas de Lingüística y Literatura Árabes* (Universidad del País Vasco, Vitoria, Facultad de Filología y Geografía e Historia, 29 noviembre 2000).
15. “Ritos de tránsito musulmanes” en *II Encuentro La España de las Tres Culturas* (Fundación Don Juan de Borbón, Segovia, 30 mayo 1998).
16. “Actualidad política del islam” en *Ciclo de Conferencias Los Conflictos en el Mundo* (Universidad de Castilla-La Mancha, Albacete, Facultad de Derecho, 18 diciembre 1997).
17. “Versiones del islamismo árabe” en Ateneo de Melilla-UNED (Melilla, 5 junio 1997).
18. “Política e ideología en el mundo árabe actual” en el curso *L’islam y el món àrab contemporani* (Universitat de Girona, 18 marzo 1996).

### Comunicaciones nacionales

1. “Autoridad y teología andalusíes en el siglo XXI: Ibn Hazm en la lectura salafista” en *II Seminario Islam 2.0: continuar, romper, reelaborar: la tradición islámica en el siglo XXI*, Fundación Euroárabe de Altos Estudios, Granada, 14-15 diciembre 2017.
2. “Euroislam vs. Islamofobia: el islam en el espacio público europeo” en el congreso *Derivas de Europa: laicismo, secularización, alteridad*, Universidad Autónoma de Madrid, 27-28 noviembre 2017.
3. “Formas de la islamofobia y su reflejo en los medios” en *I Seminario Islamofobia y medios de comunicación*, Facultad de Ciencias de la Información, Universidad Complutense de Madrid, 23 febrero 2015.
4. “Hacia la implementación del ECTS en lengua árabe. Variedad lingüística y niveles de dominio” coautora con F. Ramos López, J. Barreda Sureda, C. García Cecilia, J. Zanón Bayón en las *IV Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria* (Universidad de Alicante, ICE-Vicerrectorado de Calidad y Armonización Europea, 5-6 junio 2006).
5. “Islamisme o reislamització? La utilització política de l’islam” en ciclo de conferencias *El món àrab, avui* del Aula d’Humanitats del Centre Cultural La Mercè (Girona, 23 febrero 2005).
6. “Propuesta de currículo de lengua árabe para la Universidad de Alicante” en coautoría con F. Ramos López, J. Barreda Sureda, C. García Cecilia, J. Zanón Bayón en *III Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria* (Universidad de Alicante, ICE-Vicerrectorado de Calidad y Armonización Europea, 13-14 junio 2005).
7. “El aprendizaje en Filología: el reto de los ECTS” en coautoría con J. Bueno Alonso, M. García Sempere, C. Marimón Llorca, T. Morell Moll, C. Puche López, F. Ramos López, C. Segura

- Lopes en *II Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria* (Universidad de Alicante, ICE-Vicerrectorado de Convergencia Europea y Calidad, 9-10 febrero 2004).
8. “Problemas específicos de las titulaciones de Filología en la implantación del ECTS” en coautoría con J. Bueno Alonso, M. García Sempere, C. Marimón Llorca, T. Morell Moll, C. Puche López, F. Ramos López, C. Segura en *I Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria* (Universidad de Alicante, ICE-Vicerrectorado de Estudios e Innovación Educativa, 8-9 de mayo 2003).
  9. “Minorías en el Mundo Árabe: la cuestión beréber”, en *II Curso de Verano sobre el Mundo Árabe Contemporáneo* (Universidad de Málaga-Comité de Solidaridad con la Causa Árabe, 27 julio 2001).
  10. “El *turaz* de Husayn Ahmad Amín y la traducción de la literatura árabe en España” en *Seminario de Literatura y Pensamiento Árabes Modernos*, (Universidad Autónoma de Madrid, 17 marzo 2001).
  11. “La utilización ideológica del islam: islam oficial e islam contestatario en el Egipto contemporáneo” en el congreso *Educación para la paz* (Universidad de Alicante, CAM-Cátedra Rafael Altamira, 17 noviembre 2000).
  12. “Derechos humanos y pluralismo en un Mundo Árabe en crisis: Egipto”, en *Curso de Verano Una aproximación al Mundo Árabe Contemporáneo: conflictos, retos y expectativas en el umbral del siglo XXI* (Universidad de Málaga-CSCA, 21 julio 2000).
  13. “El ensayo árabe actual” en *Jornadas sobre el Mundo Árabe e Islam* (Universidad de Alicante, 6 marzo 1996).
  14. Ponente del Seminario *La narrativa egipcia postmahfuzí* (IEEI-AECI-Universidad de Sevilla, Sevilla, 4-7 abril 2000).
  15. “Ideología y política en los movimientos islamistas egipcio y tunecino” en *II Taller de Jóvenes Investigadores Europeos sobre el Mundo Musulmán* (Universidad Euroárabe-Al-Ándalus 92, Granada, 5 junio 1992).
  16. “El sentimiento religioso en la obra de Nayib Mahfuz: al-Liss wa-l-Kilab” en *II Jornadas de Literatura Árabe Moderna y Contemporánea* (Universidad Autónoma de Madrid, Departamento de Estudios Árabes e Islámicos, 21 marzo 1991).

### **Cursos, seminarios, conferencias**

1. Ponencia invitada en el curso online “Movimientos de mujeres en el mundo árabe” del Museo de la Mujer de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 2º cuatrimestre de 2019 (2 horas).
2. Conferencia “Umma” en el Curso de Verano *Nombrar para comprender: Conceptos y debates para la historia medieval peninsular*, UAM-CSIC, 10 de julio de 2019.
3. Clase “El islamismo en disputa. Orígenes y desarrollos conceptuales” (14.05.2019) en el curso de especialista *Islam y musulmanes hoy. Fundamentos, diversidad y dinámicas de cambio*, Escuela Diplomática-Casa Árabe, Madrid, 6 al 29 de mayo de 2019.
4. Conferencia “Las corrientes liberales del islam” en el ciclo *Diálogos sobre sociedades abiertas*, Casa Árabe, Madrid, 7 de mayo de 2019.
5. Asignatura “Historia y pensamiento en el islam” en el Máster en Diversidad Religiosa: Pensamiento, Realidad y Gestión (Universidad de Girona, febrero-marzo 2019) (12 horas).
6. Conferencia en *Homenaje a Mahmud Darwix en el Día de la Lengua Árabe*, Casa Árabe, Madrid, 18 de diciembre de 2018.
7. Clase “Islamismo” en el curso *El mundo arabo-musulmán en transformación*, Casa Encendida-IECAH, Madrid, noviembre de 2018 (2 horas).
8. Seminario “Genealogía del islamismo” en el Seminario de Historia Contemporánea (Universidad de Alicante, 19.4.2018) (2 horas)
9. Asignatura “Historia y pensamiento en el islam” en el Máster en Diversidad Religiosa: Pensamiento, Realidad y Gestión (Universidad de Girona, 23-24.2.2018) (6 horas).
10. Seminario “La genealogía del islamismo desde la historia de los conceptos” en el Seminario de

Formación Doctoral sobre Investigación en Contextos Islámicos (UAM, 19.2.2018) (2 horas).

11. Seminario “Caracterización sociológica y política del mundo árabe desde la época precolonial hasta la II Guerra Mundial”, en el curso *El mundo árabe-musulmán en transformación* Casa Encendida-IECAH, Madrid, 4 de octubre de 2016 (4 horas).
12. Conferencia “El salafismo en disputa” en el *Seminario de Historia y Religión*, UAM-CSIC, 25.02.2016 (2 horas).
13. Módulo “Islam, mujer y feminismo” (19.04.2016) en el curso de especialista *Islam y musulmanes hoy. Fundamentos, diversidad y relaciones con España*, Escuela Diplomática-Casa Árabe, Madrid, 18 de abril a 31 de mayo de 2016.
14. Seminario “La idea y realidad del califato en el siglo XX” (14.04.2016) en el curso de formación continua *Los califatos: desde los sucesores de Muhammad al Estado Islámico*, UAM-CSIC (2 ECTS), 4-15.04.2016.
15. Asignatura “Seminario de investigación: Los hijos de Averroes. Reivindicaciones discursivas contemporáneas en contexto araboislámico” en el *Máster en culturas árabe y hebrea: al-Andalus y mundo árabe contemporáneo*, Universidad de Granada, 3-4.03.2016 (10 horas) y 1-2.03.2017 (10 horas).
16. Curso “Historia y visión de los Derechos Humanos en contextos islámicos”, en *Máster en Gobernanza*, UAM, 5.03.2015 (2 horas).
17. Seminario “Egipto: 60+2” en el *curso Mundo Árabe Contemporáneo*, Casa Encendida-IECAH, Madrid, 5 de noviembre de 2015 (2 horas).
18. Seminario “Islamismo: orígenes y tendencias” en *Máster de Gestión de Crisis y Amenazas Emergentes en un Mundo Globalizado*, Universidad San Pablo CEU, Madrid, 16 noviembre 2012.
19. Seminario “Las musulmanas en el islam español”, en *Curso Gènèr i Islam*, UNED, Palma de Mallorca, 13-14 enero 2012.
20. Mesa redonda “Egipto como referencia central del mundo árabe: ¿un ejemplo democrático?”, *Jornadas El Mediterráneo: un mar de dudas y esperanzas*, La Casa Encendida, Madrid, 7 noviembre 2011.
21. Mesa redonda “El multilingüismo del 15-M: cambios sociolingüísticos y discursivos”, en *Semana de la ciencia 2011*, Centro Cultural La Corrala-UAM, Madrid, 8 noviembre 2011.
22. Conferencia-Debate “Histoire et mobilisation” junto con Latifa Lakhdar (Université de Tunis) en el seminario *A l’ouest de la Méditerranée : l’histoire et ses questions* (GREMMO, Université de Lyon 2-CNRS), 6 de mayo de 2010.
23. Seminario docente (2 horas) “El islam de Europa” en el *Curso de Verano Islam: feminismo, religión y política* (Universidad Internacional de Andalucía, 20-24 de septiembre de 2010).
24. Asignatura (3 horas) y taller (2 horas) en *Corso Studi de Genere e Intercultura* (Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Trento, 9 y 25 de mayo de 2009).
25. Taller de trabajo y encuentro de investigación “Athena Postgraduate Workshop” (Centre for Caribbean Studies, Goldsmiths, University of London, 6-7 febrero 2009, 4 horas).
26. Seminario docente (4 horas) y reunión del grupo de trabajo (6 horas) “Studi di genere. Concetti in viaggio” (Università degli Studi di Trento, Departamento di Filosofia, Storia e Beni Culturali, 28-29 abril 2007).
27. Seminario-taller “ReSisters in Conversation. Representation, responsibility, complexity, pedagogy” en *Travelling Concepts Athena II-Humboldt University* (Humboldt-Universität zu Berlin, Zentrum für transdisziplinäre Geschlechterstudien, 19-21 mayo 2006, presentación del trabajo colaborativo, 21 horas).
28. Curso “El món àrab-islàmic en els mitjans de comunicació i en el debat públic” en *14ª Escola d’Estiu Islam, Món Àrab i Occident: Educació per al diàleg y la comprensió en un món convuls* (Fundació Servei Gironí de Pedagogia Social, Girona, 8 septiembre 2004, 5 horas).
29. Seminario “Centro y periferia en la literatura árabe contemporánea” en el *Curso de Verano Escrituras periféricas: relaciones transculturales en la narrativa contemporánea*, (Universidad de Alicante, Universidad de Verano Rafael Altamira, 7-11.7.2003, 5 horas).
30. Asignatura “Culturas del mundo: Norte de África”, en el curso de Estudios Complementarios de

- Universidad *Fundamentos de interpretación social* (Universidad del País Vasco, Vitoria, Facultad de Filología y Geografía e Historia, 19-20 octubre 2004, 4 horas).
31. Taller “¿Existe una 'mujer árabe'? Feminismo y etnocentrismo en la visión occidental de las mujeres árabes” en *II Curso de Verano sobre el Mundo Árabe contemporáneo* (Universidad de Málaga-Comité de Solidaridad con la Causa Árabe, 26 julio 2001, 3 horas).
  32. Asignatura “Estudios monográficos de lengua árabe” en el *II Curso de Especialista en Traducción Árabe-Español* (Universidad de Castilla-La Mancha, Escuela de Traductores de Toledo, 4-15 de septiembre de 2000, 10 horas).
  33. Taller “Semántica y connotación en la traducción del discurso islamista” en *II Taller de Traducción Específica Árabe-Español. El discurso político* (Universidad de Alicante, Curso de Libre Elección Curricular, 7-11 abril 2000, 4 horas).
  34. Curso “Literatura árabe escrita por mujeres II” en *II Seminario Interdisciplinar Mujer y Literatura* (Universidad de Alicante, Departamento de Filologías Integradas, 27 abril-11 mayo de 1999, 10 horas).
  35. Taller de traducción “Mahmud Darwix, de 1967 a 1997” en *I Taller de Traducción Específica Árabe-Español. El discurso poético* (Universidad de Alicante, Curso de Libre Elección Curricular 26 marzo 1999, 2 horas).
  36. Taller de traducción “Un siglo de poesía árabe escrita por mujeres” en *I Taller de Traducción Específica Árabe-Español. El discurso poético* (Universidad de Alicante, Curso de Libre Elección Curricular, 26 marzo 1999, 1,5 horas).
  37. Curso “Literatura árabe escrita por mujeres” en el *Seminario Interdisciplinar Mujer y Literatura* (Universidad de Alicante, Departamento de Filologías Integradas, 20 mayo-10 de junio de 1997, 10 horas).
  38. Lección magistral “Islamismo y reislamización. Conexiones y disfunciones” en el curso *O mundo arabe contemporaneo* (Universidade de Vigo, 31 octubre 1996, 2,5 horas).
  39. Ponencia “La Civilización Árabe en la Enseñanza Media: Experiencias y Propuestas” en *Curso para profesores que ejerce en los niveles anteriores a la universidad “La civilización árabe en la enseñanza”* (Universidad Autónoma de Madrid, Instituto de Ciencias de la Educación, 5 mayo 1995, 2 horas).
  40. Seminario Taller de Cultura Árabe en el Instituto de Bachillerato Fortuny de Madrid (curso 1993-1994, 64 horas).

## Otros

1. Moderación de la mesa redonda “Sharía, derechos y ciudadanía” en el *Congreso Internacional “La sharía en el siglo XXI: restos, actores y escenarios”*, Fundación Euroárabe-Universidad de Granada, 20-21 de febrero de 2020.
2. Coordinación de los talleres de “En busca del *turaz*: el patrimonio cultural árabe” en la VIII Noche Europea de los Investigadores, H2020 Acciones Marie Skłodowska-Curie, 2017.
3. Coordinación de los talleres “¿De dónde venimos? Al-Ándalus, la historia nos habla” en la VII Noche Europea de los Investigadores, H2020 Acciones Marie Skłodowska-Curie, 2016.
4. Coordinación de la sesión “Mouvements Messianiques dans l’Islam Contemporain” (WOCMES, Barcelona, 19-24 julio 2010).
5. Coordinación de la mesa redonda “Islamic Movements in Europe” (WOCMES, Barcelona, 19-24 julio 2010).
6. Coordinación de la sesión “Representations of Political Islam and Anti-Islam Ideology” (WOCMES, Barcelona, 19-24 julio 2010).
7. Coordinación de la sesión “Traducción y Espacio Europeo de Educación Superior” en *I Coloquio Lucentino de Traducción* (Universidad de Alicante, Departamento de Traducción e Interpretación, 17 diciembre 2005).
8. Participación en la mesa redonda “Una aproximación a la literatura egipcia contemporánea” en *Jornadas sobre el Egipto contemporáneo* (Escuela de Traductores de Toledo, UCLM, 4-6 octubre

2005).

9. Participación en la mesa redonda “Mujer y literatura para un nuevo milenio” en *III Seminario Mujer y Literatura: Identidad y creación literaria* (Universidad de Alicante, Departamento de Filologías Integradas, 23 marzo 2001).

## TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

---

Título: *El anarquismo descolonizado. Una historia de las experiencias antiautoritarias en Egipto (1860-2016)*

Doctorando: Laura Galián Hernández

Universidad: Universidad Autónoma de Madrid

Programa de Doctorado: Estudios Árabes e Islámicos

Fecha de defensa: 26.09.2017

Director (y codirector, en su caso): Luz Gómez García

Calificación: Sobresaliente Cum Laude y Premio Extraordinario de Doctorado

---

Título de la tesis: *Expresión, representación y participación políticas en Egipto bajo el mandato de Hosni Mubarak. Un estudio comparado con el de los regímenes de Náser y Sadat.*

Doctorando: Javier Barreda Sureda

Universidad: Universidad Autónoma de Madrid

Programa de Doctorado: Tradición e Innovación en la Cultura Árabe e Islámica

Fecha de defensa: 18.01.2016

Director (y codirector, en su caso): Luz Gómez García

Calificación: Sobresaliente Cum Laude y Premio Extraordinario de Doctorado

---

Título: *El movimiento sindical en Túnez y Egipto: colaboración, disidencia y renovación*

Doctorando: Alejandra Ortega Fuentes

Universidad: Universidad Autónoma de Madrid

Programa de Doctorado: Tradición e Innovación en la Cultura Árabe e Islámica

Fecha de defensa: 11.11.2015

Director (y codirector, en su caso): Luz Gómez García y Bárbara Azaola Plaza

Calificación: Sobresaliente Cum Laude

---

## OTROS MÉRITOS O ACLARACIONES QUE SE DESEE HACER CONSTAR

---

### Tramos de investigación, transferencia y docencia reconocidos

- Un sexenio de transferencia (2018).
- Tres sexenios de investigación (último concedido: 2015).
- Cinco quinquenios de docencia (último concedido: 2019).

### Gestión de la actividad científica

- Directora del Programa de Doctorado en Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid (2012-2017).
- Coordinadora del Máster en Estudios Árabes e Islámicos Contemporáneos de la Universidad Autónoma de Madrid (2012-2016).

### Grupos de investigación

- Coordinadora (2013-) del grupo de investigación *Ideologías y Expresiones Culturales Árabes- IEXCUL* de la Universidad Autónoma de Madrid (nº grupo consolidado 219).
- Miembro de la Unidad Singular de Investigación *Mujer y Literatura* de la Universidad de Alicante (2000-2008).

### Cargos académicos

- Vicedecana de Promoción y Calidad Docente de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Alicante (2002-2006).
- Representante de Funcionarios Doctores en el Consejo de Gobierno de la Universidad de Alicante (abril 2007-enero 2008).
- Miembro del Claustro Universitario de la Universidad de Alicante (marzo 2007-enero 2008).
- Miembro de la Junta de Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Alicante (marzo 2002-enero 2008).

### Actividades de evaluación institucional

- Evaluación de proyectos de I+d+i para la Agencia Estatal de Investigación (2020).
- Evaluadora de titulaciones propias de la Universidad de Granada (2014-2015 y 2017-2018).

### Participación en comités científicos internacionales

- Miembro del Consejo Asesor del proyecto RETOPEA (*Religious, Tolerance and Peace*) del programa europeo H2020 (nº 730709, 2018-2020).
- Comité Científico del *XXII Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, Universidad de Granada, 2019.
- Miembro del Consejo Científico Asesor del *World Congress for Middle Eastern Studies* (WOCMES), Sevilla 2018.
- Miembro del Consejo Científico Asesor del *World Congress for Middle Eastern Studies* (WOCMES), Barcelona 2010.

### Participación en asociaciones, redes y revistas científicas

- Miembro de la red Islamicate Digital Humanities Network (2020-)
- Miembro de la red estratégica INTELE (Infraestructura de Tecnologías del Lenguaje) (RED2018-102797-E) (2020-)



- Miembro del Grupo Especial Palestina-América Latina del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) (2019-).
- Miembro del Instituto Universitario de Estudios de la Mujer de la Universidad Autónoma de Madrid (2008-).
- Miembro de la Red Travelling Concepts in Feminist Pedagogy (ATHENA1-2-3, 2003-2011):
- Miembro del Instituto Universitario de Investigación de Estudios de Género de la Universidad de Alicante (2001-2016).
- Miembro de la Sociedad Española de Estudios Árabes (2000-2012).
- Miembro del Comité Científico de *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* (Universidad de Granada, 2018-).
- Miembro del consejo científico de la revista *Al-Zeytun. Revista iberoamericana de investigación, análisis y cultura palestina* (CLACSO, Argentina, 2016-).
- Miembro del consejo de asesor de la colección Libros de las Islas de la Universidad de Cádiz (2015-)
- Miembro del comité científico de *AG About Gender, International Journal of Gender Studies* (Universidad de Génova, 2010-)
- Miembro del Consejo de Redacción de *Sharq Al-Andalus* (Universidad de Alicante, 2002-2010).
- Miembro del Consejo de Redacción de *Nación Árabe* (1996-2004).

### Revisora de revistas científicas

- *Hispania. Revista española de historia* (<http://hispania.revistas.csic.es/index.php/hispania>)
- *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* (<http://www.meaharabe.com/index.php/meaharabe>)
- *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos* (<https://revistas.uam.es/index.php/reim/index>)
- *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades* (<http://institucional.us.es/araucaria> )
- *Religion Compass* ([http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1111.\(ISSN\)1749-8171](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1111.(ISSN)1749-8171) )
- *Política y Sociedad* (<https://revistas.ucm.es/index.php/POSO> )
- *Al-Zeytun. Revista Iberoamericana de investigación, análisis y cultura palestina* (<http://www.palestina.int.ar/revista-al-zeytun> )
- *Feminismo.s* (<https://ieg.ua.es/es/publicaciones/revista-feminismo-s/revista-feminismo-s.html>)
- *Journal of Feminist, Gender and Women Studies* (<https://revistas.uam.es/revIUEM> )

### Proyectos de investigación y transferencia financiados

*Título:* Red temática comunicar en derechos humanos. Presas políticas palestinas

*Entidad financiadora:* Redes Temáticas (Plan Propio I) Universidad de Málaga

*Investigador principal:* Javier Barquín Ruiz

*Periodo:* 25/06/2020-25/06/2021

*Título:* Fuentes digitales para la comprensión del mundo árabe: el caso de la cuestión palestina.

*Entidad financiadora:* Proyectos de investigación el MediaLab de la Universidad de Granada

*Investigador principal:* Diego Checa Hidalgo

*Periodo:* 2020-2021

### Gestión académica

- Coordinadora de prácticas en la Comisión Técnica de Seguimiento del Grado de Asia y África (2020-).
- Miembro de la Comisión de Coordinación del Doctorado en Humanidades: Geografía, Antropología y Estudios de África y Asia de la Universidad Autónoma de Madrid (2013-2019).

- Miembro de la Comisión Técnica de Seguimiento del Máster en Estudios Árabes e Islámicos Contemporáneos de la Universidad Autónoma de Madrid (2011-).
- Miembro de la Comisión Técnica de Seguimiento del Grado en Estudios de Asia y África de la Universidad Autónoma de Madrid (febrero 2009-2011).
- Coordinadora del comité local de la Universidad de Alicante en el Proyecto de Traducción e Interpretación de la ANECA (22 diciembre 2003-15 junio 2004).
- Presidenta del Comité de Autoevaluación de la Titulación de Filología Inglesa de la Universidad de Alicante en el Plan de Evaluación Institucional de la ANECA (octubre 2003-noviembre 2004).
- Presidenta del Comité de Autoevaluación de la Titulación de Historia de la Universidad de Alicante en el Plan de Evaluación Institucional de la ANECA (octubre 2004-noviembre 2005).
- Presidenta del Comité de Autoevaluación de la Titulación de Humanidades de la Universidad de Alicante en el Plan de Evaluación Institucional de la ANECA (octubre 2004-noviembre 2005).
- Coordinadora del Programa de Dinamización del Espacio Europeo de Educación Superior de la Facultad de Filosofía y Letras (2005-2006).
- Coordinadora del Programa de Acción Tutorial de la Facultad de Filosofía y Letras (2005-2006).

### **Colaboración con empresas e instituciones en el marco de proyectos de i+d**

- Programa *Kif Kif: cómics por la inclusión* (Fundación Al-Fanar, 2016-2017)
- *Observatorio de la islamofobia en los medios* (IEMed, 2017-)
- *Agencia Stop Rumores. Ciudadanía activa frente a prejuicios negativos* (Federación Andalucía Acoge, 2017-)

### **Estancias de docencia en el extranjero**

a) EU Socrates Lifelong Learning Programme:

- Centro em rede de Investigaçao em Antropologia – CRIA, Fac. Ciências Sociais e Humanas de Universidade Nova de Lisboa (17-21.4.2014).
- Centro em rede de Investigaçao em Antropologia – CRIA, Fac. Ciências Sociais e Humanas de Universidade Nova de Lisboa (11-15.12.2012).
- Università degli Studi di Trento (Facoltà di Lettere e Filosofia, 10 horas, 28-29.9.2007).

b) Profesora invitada en la Universidad de Chile (5-23.11.2014):

- Diploma de postítulo Estudios Árabes Contemporáneos y Cultura Árabe e Islámica (10 horas).
- Magister en Género (2 horas)

### **Proyectos de investigación e innovación educativas**

- Programa DOCENTIA-UAM 2020: puntuación 97,01.
- Programa DOCENTIA-UAM 2011: puntuación 95,06.
- Miembro del Proyecto de Innovación Docente “El TFM como artículo científico (primera parte)” (FYL\_021.18\_INN) de la convocatoria INNOVA de la Universidad Autónoma de Madrid, 2018-2019.
- Participación en la *V Semana de la Innovación Docente de la Universidad Autónoma de Madrid*, presentando los resultados del proyecto “El TFM como artículo científico (primera parte)” 9-11.7.2019.
- Miembro del proyecto "Uso de las redes sociales y las nuevas tecnologías en las enseñanzas de Grado y Máster de Estudios Árabes”, UAM-Vicerrectorado de Estudios de Grado 1.10.2016-30.9.2017.
- Miembro del proyecto “Mejora e innovación de las enseñanzas de grado en educación infantil y primaria. Apoyos multiculturales para la diversidad y el plurilingüismo escolar”, UAM-Vicerrectorado de Estudios de **Posgrado**, 1.1.2011-31.12.2011.

- Coordinadora del proyecto “Créditos ECTS en Filología” del *Programa de Formación e Investigación Docente en Redes* (ICE, Universidad de Alicante, 2002-2004).
- Miembro del proyecto “Implementación del ECTS en las asignaturas de lengua árabe. Guías docentes” del *Programa de Formación e Investigación Docente en Redes* (ICE, Universidad de Alicante, 2004-2007).

### **Organización de actividades universitarias extracurriculares**

- Coordinadora de las *I Jornadas de Investigación Doctoral del programa de doctorado en Ciencias Humanas: Geografía, Antropología y Estudios de África y Asia* de la Universidad Autónoma de Madrid, mayo 2019.
- Directora del *Seminario Abierto de Investigadores en Formación sobre el Mundo Árabe e Islámico* (SAIFMAI) del Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad Autónoma de Madrid, 2013-2017.
- Coordinadora de las actividades de lengua árabe en la *Semana de las Lenguas* de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid (15-19 noviembre 2010).
- Miembro del comité organizador de las *II Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria* (Vicerrectorado de Convergencia Europea y Calidad, Universidad de Alicante, 9-10 febrero 2004).
- Coordinadora de las *I Jornadas de Cultura Árabe Contemporánea* (Universidad de Alicante, 24-26 abril 2002).
- Coordinadora del *II Taller de Traducción Específica Árabe-Español. El discurso político*, (Cursos de Libre Elección Curricular, Universidad de Alicante, 7-11 abril 2000).
- Coordinadora del *I Taller de Traducción Específica Árabe-Español. El discurso poético*, (Cursos de Libre Elección Curricular, Universidad de Alicante, 26-30 marzo 1999).
- Coordinadora del ciclo *Naguib Mahfuz y el cine* (Universidad de Alicante, 5-9 mayo 1997).
- Coordinadora del recital *Poesía árabe, hoy* (Universidad de Alicante, 6 marzo 1996).

### **Becas y ayudas**

- Beca Fundación Caja Madrid para movilidad en el extranjero de profesores de las universidades públicas madrileñas, Columbia University (Nueva York), febrero-septiembre 2012.
- Beca de Formación de Personal Investigador de la Comunidad de Madrid, 1991-1995.
- Beca de intercambio de Visiting Researchers entre la UAM y la Georgetown University de Washington, enero-junio 1996.
- Bolsa de viaje al extranjero del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la Universidad de Alicante; Universidad Abdel Malek Essadi, Tánger, junio 2000.
- Ayuda del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la Universidad de Alicante para estancias en el extranjero de profesores de la plantilla; Centre d'Études et de Documentation Économiques, Juridiques et Sociales (CEDEJ), El Cairo, 10-30 septiembre 1999.
- Ayuda de la Generalitat Valenciana para estancias en el extranjero de profesores de las plantillas de la Comunidad; proyecto: “Antología de textos literarios árabes contemporáneos: manual de traducción”, Institut Français d'Études Arabes de Damas (IFEAD), Damasco, julio-agosto 1998.
- Ayuda de investigación del ICMA para asistir a la American University in Cairo, junio 1995.
- Ayuda para estancias breves en centros de investigación nacionales y extranjeros de la Comunidad de Madrid, CEDEJ, El Cairo, enero 1994.
- Ayuda para estancias breves en centros de investigación nacionales y extranjeros de la Comunidad de Madrid, American University in Cairo, febrero-junio 1992.
- Ayuda para estudios de Tercer Ciclo de la UAM, curso 1990.91.

### **Premios**

- Premio Nacional de Traducción 2012 por *En presencia de la ausencia*, de Mahmud Darwix (Ministerio de Cultura y Deporte de España).
- Premio Extraordinario de Doctorado en Filología por la Universidad Autónoma de Madrid (1996).

### **Webinar:**

Llamar a las cosas por su nombre: renombrar el islam español en *Gestión pública del islam en España*

Fundación Al Fanar 20 noviembre 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=0dInbeUmCKA&feature=youtu.be>

Formas ilustradas del discurso islamófobo en *Islamofobia. Retos en el siglo XX*

Casa Árabe, 25 junio 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=aqoRPftJFSI>

Reflexiones sobre la traducción de la obra de Darwix

Embajada de Palestina en la República de Argentina, 8 de agosto de 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=5dYsqGHyaMc>

Repensando la sharía en Congreso Internacional *La sharía en el siglo XXI: restos, actores y escenarios*

Fundación Euroárabe de Altos Estudios, 21 febrero 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=zsuc-KaXRgg>

Día Internacional de la Lengua Árabe

Casa Árabe, 18 diciembre 2018

<https://www.youtube.com/watch?v=DjYuIGj7pCc>

Palestina y América Latina. Solidaridad y resistencia desde el sur Global en *I Encuentro del Grupo Especial Revista Al Zeytun / CLACSO Palestina y América Latina*

Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, 21 diciembre 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=j9a-kKHIK0s&feature=youtu.be>

La resistencia cultural latinoamericana por Palestina en *Cumbia por Palestina*

Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, 15 diciembre 2020

<https://www.youtube.com/watch?v=-IIeXA8Chaw&feature=youtu.be>

Representaciones del islam en el Mediterráneo glocal. en *Diálogos con...*

Fundación Euroárabe de Altos Estudios, 29 junio 2020

[https://www.youtube.com/watch?v=T8P0Ks0\\_0sg](https://www.youtube.com/watch?v=T8P0Ks0_0sg)

## **14. Cursos y seminarios recibidos predoctoral**

- Curso de Verano de Lengua Árabe para Extranjeros en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Muhammad V de Rabat (4 Julio - 3 Agosto 1986).
- Congreso Internacional *Al-Ándalus: Tradición, Creatividad y Convivencia*, Córdoba, enero 1987.

- Curso Intensivo de Lengua Árabe organizado por el centro Abul-Qasim as-Sabbi (Madrid, 10-20/4/87).
  - VII Seminario Internacional sobre Literatura Española y Edad de Oro, UAM abril 1987.
  - Curso Intensivo de Lengua Árabe para Extranjeros (nivel II) en el Instituto Bourguiba de Lenguas Vivas de Túnez (11 julio - 23 agosto 1987).
  - Curso *Las tres Culturas de Egipto* organizado por la U.N.E.D. (10 noviembre-22 marzo 1988).
  - Curso de Verano de Lengua Árabe para Extranjeros (nivel III) en el Instituto Bourguiba de Lenguas Vivas de Túnez (4 julio - 13 agosto 1988).
  - II Jornadas de Cultura Islámica: Aragón Vive su Historia, Teruel, Septiembre 1988.
  - I Jornadas de Literatura Árabe Moderna y Contemporánea, UAM diciembre 1988.
  - Curso *Renacimiento y Crisis en el Mundo Árabe-Islámico* impartido en el Departamento Interfacultativo de Humanidades Contemporáneas de la UAM (enero - marzo 1989).
  - Curso de Árabe Literario Moderno (nivel III) en el centro Darek-Nyumba de Madrid (1988/89).
  - Curso de Verano de Lengua Arabe para Extranjeros en la Universidad de Alejandría (18 julio - 24 agosto 1989).
  - Curso de Árabe Literario Moderno (nivel IV) en el centro Darek-Nyumba de Madrid (1989/90).
  - Curso de Verano *Al-Ándalus: Realidad y Símbolo* celebrado por la Universidad Complutense en Almería (6-10/8/90).
  - Tercer encuentro franco-egipcio de Politología *Democratie et Democratisations dans le Monde Arabe* organizado por el Markaz al-buhûz wa-l-dirâsât al-siyâsiyya y el Centre d'etudes economiques juridiques et sociales en El Cairo, 29-30 de septiembre y 1 de octubre de 1990.
  - Curso de Lengua Árabe Moderna en la Universidad Americana de El Cairo (septiembre 1990/enero 1991).
  - Curso de Verano *La Nueva Presencia del Islam* organizado por la Universidad Complutense en Almería (22-26/7/91).
  - Curso de Verano *El Proceso de Paz en el Maxrek y el Nuevo Sistema Inter-árabe* organizado por la Universidad Complutense en Almería (10-14/8/92).
  - Congreso *El Mundo Árabe y su imagen en los medios* organizado por el programa de la Comunidad Europea "Comunica" y el I.C.M.A. Madrid (22-24/9/93).
  - Curso *Acceso a Redes* del Aula de Informática de la UAM; curso 1994/95.
  - VI Jornadas en torno a la Traducción Literaria organizado por ACE Traductores y la Casa del Traductor, Tarazona, 16-18/10/98.
  - Jornada *Les noves professions lingüístiques i literàries. Estudis d'Humanitats i Filologia*, Universitat Oberta de Catalunya, Barcelona, 11/2/2003.
- 
- Beca UAM- Caja Madrid de Iniciación a la Investigación (2º ciclo), curso 1989/90.
  - Beca del ICMA para curso de lengua árabe en El Cairo, verano 1989.
  - Ayuda de viaje del ICMA para curso de lengua árabe en Túnez, verano 1988.
  - Ayuda de viaje del ICMA para curso de lengua árabe en Túnez, verano 1987.
- 
- Programa de Formación Inicial a la Docencia Universitaria organizado por el Servicio de Ayuda a la Docencia Universitaria (ICE) de la UAM, 1993-95, 120 horas.
  - Suficiencia en lengua inglesa: Diploma del Servicio de Idiomas de la UAM y TOEFL con 576 score abril '95.
  - Certificado (15/11/96) de dominio oral de valenciano expedido por el Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.





## **IGNACIO ALVAREZ- OSSORIO ALVARIÑO**

Generado desde: Universidad de Alicante  
Fecha del documento: 02/09/2019  
cea4c59752fed3699be70df9446c1b76

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cv.normalizado.org/>

**IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO**

Apellidos: **ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO**  
 Nombre: **IGNACIO**  
 DNI:  
 Fecha de nacimiento:  
 Sexo: **Hombre**  
 Nacionalidad: **España**  
 País de nacimiento: **España**  
 C. Autón./Reg. de nacimiento: **Comunidad de Madrid**  
 Ciudad de nacimiento: **Madrid**  
 Dirección de contacto:  
 Código postal:  
 Ciudad de contacto: **MADRID**  
 País de contacto: **España**  
 C. Autón./Reg. de contacto: **Comunidad de Madrid**

**Situación profesional actual**

**Nombre de la entidad:** Universidad Complutense de Madrid      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Departamento:** Lingüística, Estudios Árabes y Hebreos y de Asia Oriental  
**Categoría/puesto o cargo:** PROFESOR/A TITULAR UNIVERSIDAD  
**Fecha de inicio:** 09/12/2007  
**Modalidad del contrato:** Funcionario/a      **Tipo de dedicación:** Tiempo completo

**Cargos y actividades desempeñados con anterioridad**

	Nombre de la entidad	Categoría/puesto o cargo	Fecha de inicio
1	Universidad de Alicante	PROFESOR/A CONTRATADO/A DOCTOR/A (LOU)	13/07/2004
2	Universidad de Alicante	PROFESOR/A ASOCIADO/A	01/10/2001
3	Universidad de Alicante	PROFESOR/A ASOCIADO/A	01/12/1999

**1** **Nombre de la entidad:** Universidad de Alicante      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Departamento, servicio, etc.:** FILOLOGIAS INTEGRADAS, FACULTAD FILOSOFIA Y LETRAS  
**Ciudad de trabajo:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Categoría/puesto o cargo:** PROFESOR/A CONTRATADO/A DOCTOR/A (LOU)  
**Teléfono:** 9881      **Correo electrónico:** ialvarez@ua.es  
**Fecha de inicio:** 13/07/2004      **Duración:** 3 años - 4 meses





**Tipo de dedicación:** Tiempo completo

- 2** **Nombre de la entidad:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Departamento, servicio, etc.:** FILOLOGIAS INTEGRADAS, FACULTAD FILOSOFIA Y LETRAS  
**Ciudad de trabajo:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Categoría/puesto o cargo:** PROFESOR/A ASOCIADO/A  
**Teléfono:** 9881 **Correo electrónico:** ialvarez@ua.es  
**Fecha de inicio:** 01/10/2001 **Duración:** 2 años - 9 meses  
**Tipo de dedicación:** Tiempo completo
- 3** **Nombre de la entidad:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Departamento, servicio, etc.:** FILOLOGIAS INTEGRADAS, FACULTAD FILOSOFIA Y LETRAS  
**Ciudad de trabajo:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Categoría/puesto o cargo:** PROFESOR/A ASOCIADO/A  
**Teléfono:** 9881 **Correo electrónico:** ialvarez@ua.es  
**Fecha de inicio:** 01/12/1999 **Duración:** 1 año - 10 meses  
**Tipo de dedicación:** Tiempo parcial



## Formación académica recibida

### Titulación universitaria

#### Diplomaturas, licenciaturas e ingenierías, grados y másteres

##### 1 Titulación oficial: Otros

**Nombre del título:** MAGISTER EN RELACIONES INTERNACIONALES

**Entidad que expide el título:** INSTITUTO UNIVERSITARIO ORTEGA Y GASSET

**Fecha de titulación:** 01/07/1997

##### 2 Titulación oficial: Titulado Superior

**Nombre del título:** LICENCIADO EN FILOLOGÍA ÁRABE E ISLAM

**Entidad que expide el título:** UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

**Fecha de titulación:** 01/07/1993

#### Doctorados

**Programa de doctorado:** DOCTOR EN FILOLOGÍA ÁRABE

**Universidad que titula:** UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

**Fecha de la titulación:** 13/01/1999



## Actividad docente

### Docencia impartida

#### 1 Tipología de la docencia: Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA PALESTINA CONTEMPORÁNEA

**Titulación:** MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS LITERARIOS

**N.º de veces impartido:** 9

**Fecha de última vez:** 2019

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 3

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

#### 2 Tipología de la docencia: Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** SOCIOLOGÍA DEL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO

**Titulación:** GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS

**N.º de veces impartido:** 7

**Fecha de última vez:** 2019

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 6

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

#### 3 Tipología de la docencia: Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** HISTORIA Y CULTURA ÁRABE E ISLÁMICA (SIGLOS XVI-XXI)

**Titulación:** GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS

**N.º de veces impartido:** 7

**Fecha de última vez:** 2019

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 6

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España



**Idioma de la asignatura:** Español

- 4** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** POLÍTICA DEL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO  
**Titulación:** GRADO EN ESTUDIOS FRANCESES  
**N.º de veces impartido:** 5  
**Fecha de última vez:** 2018 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 5** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** POLÍTICA DEL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO  
**Titulación:** GRADO EN FILOLOGIA CATALANA  
**N.º de veces impartido:** 5  
**Fecha de última vez:** 2018 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 6** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** POLÍTICA DEL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO  
**Titulación:** GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS  
**N.º de veces impartido:** 5  
**Fecha de última vez:** 2018 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 7** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** POLÍTICA DEL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO  
**Titulación:** GRADO EN ESPAÑOL: LENGUA Y LITERATURAS  
**N.º de veces impartido:** 5  
**Fecha de última vez:** 2018 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 8** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** POLÍTICA DEL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO  
**Titulación:** GRADO EN ESTUDIOS INGLESES  
**N.º de veces impartido:** 5  
**Fecha de última vez:** 2018 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**9 Tipología de la docencia:** Docencia no oficial**Nombre asignatura/curso:** REVUELTAS Y TRANSICIONES EN ORIENTE MEDIO: BALANCE Y RETOS**Titulación:** -**N.º de veces impartido:** 1**Fecha de última vez:** 2015**Entidad de realización:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Ciudad:** Alicante, España**Idioma de la asignatura:** Español**10 Tipología de la docencia:** Docencia oficial**Nombre asignatura/curso:** TRABAJO FIN DE GRADO**Titulación:** GRADO EN HUMANIDADES**N.º de veces impartido:** 1**Fecha de última vez:** 2015**Tipo de horas/créditos:** Créditos**Número de horas/créditos:** 6**Entidad de realización:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Ciudad:** Alicante, España**Idioma de la asignatura:** Español**11 Tipología de la docencia:** Docencia no oficial**Nombre asignatura/curso:** REVUELTAS Y TRANSICIONES EN ORIENTE MEDIO: BALANCE Y RETOS (20 h)**Titulación:** REVUELTAS Y TRANSICIONES EN ORIENTE MEDIO: BALANCE Y RETOS (20 h)**N.º de veces impartido:** 1**Fecha de última vez:** 2014**Tipo de horas/créditos:** Créditos**Número de horas/créditos:** 2**Entidad de realización:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Ciudad:** Alicante, España**Idioma de la asignatura:** Español**12 Tipología de la docencia:** Docencia oficial**Nombre asignatura/curso:** SOCIOLOGÍA DEL MUNDO MUSULMÁN**Titulación:** Licenciatura en Filología Árabe - plan 2000**N.º de veces impartido:** 7**Fecha de última vez:** 2013**Tipo de horas/créditos:** Créditos**Número de horas/créditos:** 6**Entidad de realización:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Ciudad:** Alicante, España**Idioma de la asignatura:** Español**13 Tipología de la docencia:** Docencia oficial**Nombre asignatura/curso:** SOCIOLOGÍA DEL MUNDO MUSULMÁN**Titulación:** Licenciatura en Filología Catalana - plan 2000**N.º de veces impartido:** 7**Fecha de última vez:** 2013**Tipo de horas/créditos:** Créditos**Número de horas/créditos:** 6**Entidad de realización:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Ciudad:** Alicante, España**Idioma de la asignatura:** Español



- 14** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** SOCIOLOGÍA DEL MUNDO MUSULMÁN  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Francesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 7  
**Fecha de última vez:** 2013 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 15** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** SOCIOLOGÍA DEL MUNDO MUSULMÁN  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Hispánica - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 7  
**Fecha de última vez:** 2013 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 16** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** SOCIOLOGÍA DEL MUNDO MUSULMÁN  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Inglesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 7  
**Fecha de última vez:** 2013 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 17** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** CIVILIZACIÓN ÁRABE  
**Titulación:** Licenciatura en Humanidades - plan 1996  
**N.º de veces impartido:** 8  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 18** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** HISTORIA DE LA CULTURA ÁRABO-ISLÁMICA: ÉPOCA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Hispánica - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 8  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español



- 19** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** HISTORIA DE LA CULTURA ÁRABO-ISLÁMICA: ÉPOCA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Inglesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 8  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 20** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** HISTORIA DE LA CULTURA ÁRABO-ISLÁMICA: ÉPOCA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Árabe - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 8  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 21** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** HISTORIA DE LA CULTURA ÁRABO-ISLÁMICA: ÉPOCA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Catalana - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 8  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 22** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** CIENCIAS AUXILIARES DE LOS ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS  
**Titulación:** DOCTORADO EN LENGUAS, CULTURAS Y SUS TRADUCCIONES EN EL ÁMBITO MEDITERRÁNEO  
**N.º de veces impartido:** 6  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español
- 23** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** HISTORIA DE LA CULTURA ÁRABO-ISLÁMICA: ÉPOCA MODERNA Y CONTEMPORÁNEA  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Francesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 8  
**Fecha de última vez:** 2012 **Tipo de horas/créditos:** Créditos  
**Número de horas/créditos:** 6



**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de entidad:** Universidad

**24** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE I  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Inglesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 1  
**Fecha de última vez:** 2010  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad

**25** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE I  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Árabe - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 1  
**Fecha de última vez:** 2010  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad

**26** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE I  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Catalana - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 1  
**Fecha de última vez:** 2010  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad

**27** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE I  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Francesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 1  
**Fecha de última vez:** 2010  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad

**28** **Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE I  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Hispánica - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 1  
**Fecha de última vez:** 2010  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad





**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

**29 Tipología de la docencia:** Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** CRISIS Y CONFLICTOS EN EL MUNDO ÁRABE CONTEMPORÁNEO

**Titulación:** DOCTORADO EN LENGUAS, CULTURAS Y SUS TRADUCCIONES EN EL ÁMBITO MEDITERRÁNEO

**N.º de veces impartido:** 2

**Fecha de última vez:** 2009

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 3

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

**30 Tipología de la docencia:** Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** EL MUNDO ÁRABE DEL SIGLO XXI

**Titulación:** DOCTORADO EN LENGUAS, CULTURAS Y SUS TRADUCCIONES EN EL ÁMBITO MEDITERRÁNEO

**N.º de veces impartido:** 3

**Fecha de última vez:** 2007

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 3

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

**31 Tipología de la docencia:** Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE II

**Titulación:** Licenciatura en Filología Árabe - plan 2000

**N.º de veces impartido:** 2

**Fecha de última vez:** 2006

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 12

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

**32 Tipología de la docencia:** Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE II

**Titulación:** Licenciatura en Filología Catalana - plan 2000

**N.º de veces impartido:** 2

**Fecha de última vez:** 2006

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 12

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, España

**Idioma de la asignatura:** Español

**33 Tipología de la docencia:** Docencia oficial

**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE II

**Titulación:** Licenciatura en Filología Hispánica - plan 2000

**N.º de veces impartido:** 2

**Fecha de última vez:** 2006

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Número de horas/créditos:** 12



**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de entidad:** Universidad

**34 Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE II  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Francesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 2  
**Fecha de última vez:** 2006  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad

**35 Tipología de la docencia:** Docencia oficial  
**Nombre asignatura/curso:** LITERATURA ÁRABE II  
**Titulación:** Licenciatura en Filología Inglesa - plan 2000  
**N.º de veces impartido:** 2  
**Fecha de última vez:** 2006  
**Número de horas/créditos:** 12  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, España  
**Idioma de la asignatura:** Español

**Tipo de horas/créditos:** Créditos

**Tipo de entidad:** Universidad

## Dirección de tesis doctorales y/o proyectos fin de carrera

**1 Título del trabajo:** La guerra civil siria y sus implicaciones regionales

**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera

**Universidad que titula:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Doctorando-a/alumno-a:** VIDINYEYEV BOROKH, IVAN

**Calificación:** SB

**Fecha de lectura:** 18/06/2018

**Fecha de mención:** 18/06/2018

**2 Título del trabajo:** Patrimonio artístico y conflictos en Oriente Medio

**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera

**Universidad que titula:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Doctorando-a/alumno-a:** ZAHRAWI , RAMI

**Calificación:** AP

**Fecha de lectura:** 18/06/2018

**Fecha de mención:** 18/06/2018

**3 Título del trabajo:** Transformaciones políticas en el mundo árabe tras la Primavera Árabe

**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera

**Universidad que titula:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Doctorando-a/alumno-a:** CATALA OLTRA, MARIA

**Calificación:** AP

**Fecha de lectura:** 18/06/2018

**Fecha de mención:** 18/06/2018



- 4** **Título del trabajo:** La guerra civil siria y sus implicaciones regionales  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** MARTÍNEZ MARTÍNEZ, ELOY  
**Calificación:** SB  
**Fecha de lectura:** 15/06/2017 **Fecha de mención:** 15/06/2017
- 5** **Título del trabajo:** El amazigh en el marco educativo Español  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** ARCHID ALLALI, SOUKAINA  
**Calificación:** SB  
**Fecha de lectura:** 15/06/2016 **Fecha de mención:** 15/06/2016
- 6** **Título del trabajo:** Evolución de la situación de la mujer en Egipto en la época contemporánea  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** HEMAMI HEMAMI, LYNA  
**Calificación:** NT  
**Fecha de lectura:** 15/06/2016 **Fecha de mención:** 15/06/2016
- 7** **Título del trabajo:** Hezbollah y la comunidad chiíta en la escena política del Líbano actual  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** LONT , SYLWIA  
**Calificación:** SB  
**Fecha de lectura:** 04/09/2015 **Fecha de mención:** 04/09/2015
- 8** **Título del trabajo:** La cuestión israelí. Sionismo y disidencia. Ideología, identidad y contestación en la sociedad judía de Israel  
**Tipo de proyecto:** Tesis Doctoral  
**Universidad que titula:** Universidad de Sevilla **Tipo de entidad:** Universidad  
**Doctorando-a/alumno-a:** Antonio Basallote Marín  
**Calificación:** APTO CUM-LAUDE  
**Fecha de lectura:** 13/07/2015 **Fecha de mención:** 13/07/2015
- 9** **Título del trabajo:** El Sáhara Occidental. De provincia española a territorio marroquí  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** CARMONA NAVARRO, SEILA  
**Calificación:** SB  
**Fecha de lectura:** 18/06/2015 **Fecha de mención:** 18/06/2015
- 10** **Título del trabajo:** El ascenso del movimiento islamista  
**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad



**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** MAYORDOMO SEVILLA, YASMÍN  
**Calificación:** NT  
**Fecha de lectura:** 18/06/2015

**Fecha de mención:** 18/06/2015

**11 Título del trabajo:** La situación de los refugiados palestinos de Jordania

**Tipo de proyecto:** Proyecto Final de Carrera  
**Universidad que titula:** Universidad de Alicante  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Doctorando-a/alumno-a:** KHALIL SALVADOR, LAILA  
**Calificación:** NT  
**Fecha de lectura:** 18/06/2015

**Tipo de entidad:** Universidad

**Fecha de mención:** 18/06/2015

**12 Título del trabajo:** Las relaciones entre Siria y Estados Unidos durante la presidencia de Hafez al-Asad (1970-2000)

**Tipo de proyecto:** Tesis Doctoral  
**Universidad que titula:** Universidad Autónoma de Madrid  
**Doctorando-a/alumno-a:** AlHasan Haidar  
**Calificación:** SOBR. CUM-LAUDE UNANIMIDA  
**Fecha de lectura:** 18/12/2009

**Tipo de entidad:** Universidad

**Fecha de mención:** 18/12/2009

## Participación en proyectos de innovación docente (planes y equipos de trabajo relacionados con EEES)

**1 Título del proyecto:** Red para la mejora de la calidad del Grado de Estudios Árabes e Islámicos

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Tipo de participación:** Colaborador

**Aportación al proyecto:** Los objetivos concretos de la innovación educativa que se quiere llevar a cabo son: Analizar las recomendaciones y aspectos de mejora recogidos en el informe de la titulación emitido por la AVAP; proponer e introducir acciones de mejora coherentes con dicho informe; recoger los resultados de los informes semestrales de seguimiento de la titulación.

**Tipo de duración:** Por tiempo determinado

**Investigador/a principal:** EVA LAPIEDRA GUTIERREZ

**Número de participantes:** 11

**Entidad financiadora:** Universidad de Alicante

**Fecha fin de la participación:** 24/10/2019

**Tipo de entidad:** Universidad

**Duración de la participación:** 12 meses

**2 Título del proyecto:** Red para la mejora de la calidad del Grado de Estudios Árabes e Islámicos

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Tipo de participación:** Colaborador

**Aportación al proyecto:** Analizar las recomendaciones y aspectos de mejora recogidos en el informe de reacreditación de la titulación emitido por la AVAP. Proponer e introducir acciones de mejora coherentes con dicho informe. Recoger los resultados de los informes semestrales de seguimiento de la titulación.

**Tipo de duración:** Por tiempo determinado

**Investigador/a principal:** EVA LAPIEDRA GUTIERREZ

**Número de participantes:** 9

**Importe concedido:** 1.000

**Entidad financiadora:** Universidad de Alicante

**Fecha fin de la participación:** 17/10/2018

**Tipo de entidad:** Universidad

**Duración de la participación:** 12 meses

**3 Título del proyecto:** Estudios Árabes e Islámicos**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España**Tipo de participación:** Colaborador**Aportación al proyecto:** El objetivo esencial es formar un grupo de trabajo que consensue criterios y se encargue de la elaboración de las Guías Docentes de cada una de las asignaturas del 4º curso del Grado de Estudios Árabes e Islámicos, del Minor en Estudios Árabes e islámicos para el resto de titulaciones filológicas, así como de la de la asignatura Islamología del Grado de Humanidades.**Tipo de duración:** Por tiempo determinado**Investigador/a principal:** FRANCISCO FRANCO SANCHEZ**Número de participantes:** 10**Entidad financiadora:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Fecha fin de la participación:** 01/02/2014**Duración de la participación:** 12 meses**4 Título del proyecto:** Elaboración de las guías docentes del tercer curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España**Tipo de participación:** Colaborador**Aportación al proyecto:** La experiencia en la elaboración de las guías docentes de primer y segundo curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos nos ha enseñado que es necesario una coordinación entre profesores y alumnos con el fin de reflexionar sobre la docencia en grupo. La elaboración de las guías docentes es mucho más rica si se hace con la participación del mayor número de profesores. En nuestro caso, durante los dos años de pertenencia a REDES, hemos constatado el interés de dicho trabajo en equipo.**Tipo de duración:** Por tiempo determinado**Investigador/a principal:** LUIS FERNANDO BERNABE PONS**Número de participantes:** 10**Importe concedido:** 2.175**Entidad financiadora:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**Fecha fin de la participación:** 23/12/2012**Duración de la participación:** 12 meses

## Experiencia científica y tecnológica

### Participación en grupos/equipos de investigación, desarrollo o innovación

**Nombre del grupo:** Grupo de Investigación en Estudios Árabes e Islámicos Sharq Al-Andalus (SAA)**Nombre responsable grupo:** LUIS FERNANDO BERNABE PONS**N.º de componentes:** 8**Clase de colaboración:** Coautoría de proyectos y de su desarrollo**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España**Entidad a que pertenece:** Universidad de Alicante**Tipo de entidad:** Universidad**N.º de tesis dirigidas:** 22**Fecha de inicio:** 28/02/2011**Duración:** 102 meses



## Actividad científica o tecnológica

### Participación en proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas de Administraciones o entidades públicas y privadas

**1 Denominación del proyecto:** Resiliencia del autoritarismo, choque de islamismos e intensificación del sectarismo en oriente medio y el Magreb (CSO2017-86091-P) (CSO2017-86091-P)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Investigador/es responsable/es:** IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO

**Número de investigadores/as:** 7

**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Economía y Competitividad

**Fecha de inicio:** 01/01/2018

**Duración del proyecto:** 3 años

**Cuantía total:** 25.046,75

**2 Denominación del proyecto:** Grupo de Investigación en Estudios Árabes e Islámicos Sharq Al-Andalus (SAA) (VIGROB-264) (VIGROB-264)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Investigador/es responsable/es:** LUIS FERNANDO BERNABE PONS

**Número de investigadores/as:** 8

**Entidad/es financiadora/s:** Universidad de Alicante

**Fecha de inicio:** 01/01/2015

**Duración del proyecto:** 1 año

**Cuantía total:** 1.270

**3 Denominación del proyecto:** Grupo de Investigación en Estudios Árabes e Islámicos Sharq Al-Andalus (SAA) (VIGROB-264) (VIGROB-264)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Investigador/es responsable/es:** LUIS FERNANDO BERNABE PONS

**Número de investigadores/as:** 8

**Entidad/es financiadora/s:** Universidad de Alicante

**Fecha de inicio:** 01/01/2014

**Duración del proyecto:** 1 año

**Cuantía total:** 1.159

**4 Denominación del proyecto:** FORTALECIMIENTO DE LA SOCIEDAD CIVIL EN EL ESPACIO EURO-MEDITERRÁNEO A TRAVÉS DEL DIAGNÓSTICO Y EXPERIENCIAS DE FORMACIÓN (11-CAP21547)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Número de investigadores/as:** 4

**Entidad/es financiadora/s:** AEI - Ministerio de Asuntos Exteriores

**Fecha de inicio:** 01/03/2013

**Duración del proyecto:** 4 meses

**Cuantía total:** 5.000



**5 Denominación del proyecto:** Las revueltas árabes: actores políticos emergentes y reconfiguración de la esfera pública en el Norte de África (CSO2012-37779) (CSO2012-37779)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Investigador/es responsable/es:** IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO

**Número de investigadores/as:** 12

**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Economía y Competitividad

**Fecha de inicio:** 01/01/2013

**Duración del proyecto:** 3 años

**Cuantía total:** 35.100

**6 Denominación del proyecto:** Grupo de Investigación en Estudios Árabes e Islámicos Sharq Al-Andalus (SAA) (VIGROB-264) (VIGROB-264)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Investigador/es responsable/es:** LUIS FERNANDO BERNABE PONS

**Número de investigadores/as:** 8

**Entidad/es financiadora/s:** Universidad de Alicante

**Fecha de inicio:** 01/01/2013

**Duración del proyecto:** 1 año

**Cuantía total:** 1.263

**7 Denominación del proyecto:** Coherencia de políticas de desarrollo en Palestina (10-CO1-117)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Plataforma 2015 y más

**Tipo de entidad:** Universidad

**Número de investigadores/as:** 4

**Entidad/es financiadora/s:** Agencia Española de Cooperación Internacional

**Fecha de inicio:** 01/10/2012

**Duración del proyecto:** 5 meses

**Cuantía total:** 24.000

**8 Denominación del proyecto:** Grupo de Investigación en Estudios Árabes e Islámicos Sharq Al-Andalus (SAA) (VIGROB-264) (VIGROB-264)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Universidad de Alicante

**Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España

**Investigador/es responsable/es:** LUIS FERNANDO BERNABE PONS

**Número de investigadores/as:** 8

**Entidad/es financiadora/s:** Universidad de Alicante

**Fecha de inicio:** 01/01/2012

**Duración del proyecto:** 1 año

**Cuantía total:** 2.221

**9 Denominación del proyecto:** Les revoltes àrabs. De la Violència unilateral a la guerra: Participació i impacte de l'Islam polític (2011 RICIP00011)

**Calidad en que ha participado:** Investigador/a

**Entidad de realización:** Institut Català Internacional per la Pau (ICIP)

**Tipo de entidad:** Universidad

**Investigador/es responsable/es:** IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO

**Entidad/es financiadora/s:** Generalitat de Catalunya

**Fecha de inicio:** 01/01/2012

**Duración del proyecto:** 1 año

**Cuantía total:** 15.000



- 10 Denominación del proyecto:** SOCIEDAD CIVIL Y CONTESTACIÓN POLÍTICA EN ORIENTE MEDIO: DINÁMICAS INTERNAS Y ESTRATEGIAS EXTERNAS (CSO2009-11729) (CSO2009-11729)  
**Calidad en que ha participado:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Investigador/es responsable/es:** IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO  
**Número de investigadores/as:** 14  
**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Ciencia e Innovación  
**Fecha de inicio:** 01/01/2010 **Duración del proyecto:** 3 años  
**Cuantía total:** 18.150,01
- 11 Denominación del proyecto:** La política exterior de Estados Unidos en Oriente Medio 1945-2008 (JC2008-00018) (JC2008-00018)  
**Calidad en que ha participado:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Investigador/es responsable/es:** IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO  
**Número de investigadores/as:** 1  
**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Educación y Ciencia  
**Fecha de inicio:** 15/10/2008 **Duración del proyecto:** 2 años  
**Cuantía total:** 11.213,33
- 12 Denominación del proyecto:** Observatorio electoral en el Mediterráneo Sur (GRJ06-01) (GRJ06-01)  
**Calidad en que ha participado:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Investigador/es responsable/es:** IGNACIO ALVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO  
**Número de investigadores/as:** 4  
**Entidad/es financiadora/s:** Universidad de Alicante  
**Fecha de inicio:** 01/01/2007 **Duración del proyecto:** 1 año  
**Cuantía total:** 2.000
- 13 Denominación del proyecto:** Relaciones políticas e intercambios humanos entre España y el Mundo Islámico 1939-2004. (SEJ2005-08867-C03-01)  
**Calidad en que ha participado:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid; Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Educación y Ciencia  
**Fecha de inicio:** 31/12/2005 **Duración del proyecto:** 3 años  
**Cuantía total:** 80.000
- 14 Denominación del proyecto:** La dimensión levantina de las relaciones entre España y el magreb central: imágenes, movimientos humanos e historia compartida. (SEC2001-1353-C03-03) (SEC2001-1353-C03-03)  
**Calidad en que ha participado:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Investigador/es responsable/es:** PLANET CONTRERAS, ANA ISABEL  
**Número de investigadores/as:** 6  
**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Ciencia y Tecnología  
**Fecha de inicio:** 22/05/2002 **Duración del proyecto:** 3 años





**Cuantía total:** 16.847,11

- 15 Denominación del proyecto:** Congreso Internacional:" Carlos V, los moriscos, y el islam"  
(PCG2000-2351-E) (PCG2000-2351-E)  
**Calidad en que ha participado:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad de Alicante **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad:** Alicante, Comunidad Valenciana, España  
**Investigador/es responsable/es:** DE EPALZA FERRER, MIGUEL  
**Número de investigadores/as:** 9  
**Entidad/es financiadora/s:** Ministerio de Educación y Cultura  
**Fecha de inicio:** 13/12/2000 **Duración del proyecto:** 1 año  
**Cuantía total:** 3.005,06

## Actividades científicas y tecnológicas

### Producción científica

#### Publicaciones, documentos científicos y técnicos

- 1** Alvarez-Ossorio, I.La posición de España ante la cuestión palestina. La dimensión bilateral. Entre España y Palestina. Revisión crítica de unas relaciones. pp. 79 - 132. Cataluña(España): Edicions Bellaterra, 2018. ISBN 978-84-7290-857-4  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 2** Alvarez-Ossorio, I.El conflicto sirio y la distribución de hidrocarburos en Oriente Medio. Política y Sociedad. 55, pp. 711 - 731. 2018. ISSN 1130-8001  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 3** Alvarez-Ossorio, I.Catar: un año de bloqueo. Política Exterior. pp. 70 - 82. 2018. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 4** Pérez-Beltrán, C; Álvarez-Ossorio, I.Civil Society and Social Movements. Political Change in the Middle East and North Africa After the Arab Spring. pp. 190 - 209. Edinburgh University Press, 2017. ISBN 9781474415309  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 5** Alvarez-Ossorio, I.Civil Society and Political Change in Contemporary Egypt. The Arab Spring, Civil Society, and Innovative Activism. pp. 64 - 82. Palgrave Macmillan, 2017. ISBN 978-1-137-57176-2  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 6** Álvarez-Ossorio I.; Ramírez, N.Understanding the Muslim Brotherhood in Syria. Political Islam in a Time of Revolt. pp. 81 - 102. Palgrave Macmillan, 2017. ISBN 978-3-319-52833-5  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro

**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

**7** Alvarez-Ossorio, I. La fractura del campo islamista en el conflicto sirio. Siria en el torbellino: insurrección, guerras y geopolítica. pp. 57 - 84. El Colegio de México, 2017. ISBN 978-607-628-098-0

**Tipo de producción:** Capítulos de libros**Tipo de soporte:** Libro**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

**8** Alvarez-Ossorio, I. Sectarismo y yihad en el conflicto sirio. Política Exterior. 31, pp. 126 - 135. 2017. ISSN 0213-6856

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**9** Alvarez-Ossorio, I. El impacto regional del conflicto sirio en Oriente Medio. Anuario del CEIPAZ (centro de educación e investigación para la paz). pp. 179 - 196. 2017. ISSN 2174-3665

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**10** Alvarez-Ossorio, I. Anatomía del conflicto sirio. Hesperia, Culturas del Mediterraneo. pp. 111 - 126. 2017. ISSN 1698-8795

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**11** Álvarez-Ossorio, I. Siria. Revolución, sectarismo y yihad. pp. 1 - 190. Comunidad de Madrid(España): Los Libros de la Catarata, 2016. ISBN 978-84-9097-235-9

**Tipo de producción:** Libro**Tipo de soporte:** Libro**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo

**12** Álvarez-Ossorio, I. Isbaniyya wa al-qadiyya al-filastiniyya (España y la cuestión palestina). Qadiyya Filastin wa mustaqbal al-mashru` al-watani al-filastini (La cuestión palestina y el futuro del proyecto nacional palestino). pp. 532 - 546. Arab Center for Research and Policy Studies (ACRPS), 2016. ISBN 9786144450864

**Tipo de producción:** Capítulos de libros**Tipo de soporte:** Libro**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

**13** Alvarez-Ossorio, I. La amenaza del terrorismo yihadista. Cuadernos del Centro Memorial de las Víctimas del Terrorismo. pp. 27 - 47. 2016. ISSN 2445-0774

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**14** Alvarez-Ossorio, I. La triple dimensión del conflicto sirio. Economía Exterior. pp. 7 - 12. 2016. ISSN 1137-4772

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**15** Alvarez-Ossorio, I.; Casabón, C. Irán y el arco chií. Política Exterior. 30, pp. 62 - 69. 2016. ISSN 0213-6856

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión



- 16** Álvarez-Ossorio, I. El gran juego sirio. Irán Versus Arabia Saudí. La Primavera Árabe revisitada. Reconfiguración del autoritarismo y recomposición del islamismo. pp. 169 - 190. Thomson Aranzadi, 2015. ISBN 978-84-9098-264-8  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 17** Álvarez-Ossorio, I.; Ayala, E.; Palacio, V.; Sartorius, N. Siria: una posible salida al conflicto. Memorandos del Observatorio de Política Exterior Española (OPEX). pp. 1 - 11. 2015. ISSN 1989-2845  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 18** Álvarez-Ossorio, I. Guerra de agotamiento en Siria. Política Exterior. XXIX, pp. 72 - 83. 2015. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 19** Álvarez-Ossorio, I. Nuevo gobierno israelí: viejos dilemas, nuevos retos. Memorandos del Observatorio de Política Exterior Española (OPEX). pp. 1 - 8. 2015. ISSN 1989-2845  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 20** Álvarez-Ossorio, I. El enroque autoritario del régimen sirio: de la revuelta popular a la guerra civil. Revista CIDOB d'Afers Internacionals. pp. 157 - 176. 2015. ISSN 1133-6595  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 21** Álvarez-Ossorio, I. (ed.). Sociedad civil y contestación en Oriente Medio y Norte de África. pp. 1 - 296. Cataluña(España): Centro de Información y Documentación Internacionales de Barcelona (CIDOB), 2013. ISBN 978-84-92511-41-9  
**Tipo de producción:** Libro  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Editor/a o coeditor/a
- 22** Álvarez-Ossorio, I. La sociedad civil egipcia tras la Primavera Árabe. Sociedad civil y transiciones en el Norte de África. pp. 189 - 232. Cataluña(España): Icaria, 2013. ISBN 978-84-9888-554-5  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 23** Álvarez-Ossorio, I.; Gutiérrez de Terán, I. The Syrian Ruling Elite and the Failure of Repressive Trend. Political Regimes in the Arab World: Society and the Exercise of Power. pp. 186 - 215. Routledge (UK), 2013. ISBN 978-0415-62566-1  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 24** Álvarez-Ossorio, I.; Ramírez, N. Los Hermanos Musulmanes en Siria: entre la confrontación y la concertación. El Islam político en el Mediterráneo. Radiografía de una evolución. pp. 121 - 150. Cataluña(España): Edicions Bellaterra, 2013. ISBN 978-84-92511-42-6  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro



- 25** Álvarez-Ossorio, I. Las relaciones entre Siria e Israel: de `territorios por paz` al `realineamiento estratégico`. Las relaciones exteriores de Siria. pp. 38 - 62. El Colegio de México, 2013. ISBN 978-607-462-480-9  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 26** Álvarez-Ossorio, I. El desarrollo de la sociedad civil árabe y sus retos tras las revueltas populares. Sociedad civil y contestación en Oriente Medio y Norte de África. pp. 17 - 46. Cataluña(España): Centro de Información y Documentación Internacionales de Barcelona (CIDOB), 2013. ISBN 978-84-92511-41-9  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 27** Álvarez-Ossorio, I. Evolution and Outlook of the Syrian Crisis. Med. Mediterranean Yearbook. Yearbook 2013, pp. 13 - 18. 2013. ISSN 1698-3068  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 28** Álvarez-Ossorio. La transición egipcia: crónica de una transición fracasada. FerrolAnálisis. Revista de Pensamiento y Cultura. pp. 61 - 71. 2013. ISSN 1576-4540  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 29** Álvarez-Ossorio, I. La vecindad conflictiva de Turquía y Siria. Política Exterior. pp. 65 - 86. 2013. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 30** Álvarez-Ossorio, I. El Consejo Nacional Sirio: crónica de un fracaso anunciado. AFKAR / IDÉES. pp. 48 - 49. 2013. ISSN 1697-0411  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 31** Álvarez-Ossorio, I. Escenarios de futuro para Palestina: ¿independencia o anexión?. Palestina. Tiempo de justicia, tiempo de paz. pp. 33 - 46. Comunidad de Madrid(España): Cáritas Española Editores, 2012. ISBN 978-84-8440-513-9  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 32** Álvarez-Ossorio, I. La sociedad civil ante la intifada siria. El pueblo quiere que caiga el régimen. Protestas sociales y conflictos en África del Norte y en Medio Oriente. pp. 331 - 352. El Colegio de México, 2012. ISBN 978-607-462-343-7  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 33** Álvarez-Ossorio, I. Le Conseil Nationale Syrien: genèse, développement et défis. Maghreb Machrek. pp. 55 - 67. 2012. ISSN 1762-3162  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo



- 34** Álvarez-Ossorio, I. The Syria Uprising: Syria's Struggling Civil Society. Middle East Quarterly. 19, pp. 23 - 32. 2012. ISSN 1073-9467  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 35** Álvarez-Ossorio, I. Primavera democrática árabe: ¿otoño islamista?. Anuario del CEIPAZ (centro de educación e investigación para la paz). 2012, pp. 107 - 122. 2012. ISSN 2174-3665  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 36** Álvarez-Ossorio, I. ¿Hacia dónde va la revuelta siria?. Foreign Policy (edición España). pp. 12 - 16. 2012. ISSN 2254-9145  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 37** Álvarez-Ossorio, I.; Ruiz de Elvira, I. La intifada siria: el ocaso de los Asad. Informe sobre las revueltas árabes. Túnez, Egipto, Yemen, Bahrein, Libia y Siria. pp. 181 - 210. Comunidad de Madrid(España): Ediciones de Oriente y del Mediterráneo, 2011. ISBN 978-84-96327-93-1  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 38** Álvarez-Ossorio, I. "Siria-Turquía: una alianza en construcción". Política Exterior. XXV, pp. 110 - 122. 2011. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 39** Álvarez-Ossorio, I. La revuelta siria: ¿hacia un cambio de régimen?. Humanía del Sur. Revista de Estudios Latinoamericanos, Africanos y Asiáticos. VI, pp. 11 - 28. 2011. ISSN 1856-7959  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 40** Álvarez-Ossorio, I. Las paradojas del Islam político en Siria. Revista CIDOB d'Afers Internacionals. abril, pp. 162 - 178. 2011. ISSN 1133-6595  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 41** Álvarez-Ossorio, I. Siria ante la revuelta: el blindaje del régimen. Boletín del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos. pp. 1 - 8. 2011. ISSN 1696-3326  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 42** Álvarez-Ossorio, I. El mito de la conflictividad del mundo árabe: de la época colonial a las revueltas populares. Investigaciones Geográficas. pp. 55 - 70. 2011. ISSN 0213-4691  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo



- 43** Álvarez-Ossorio, I. Las revoluciones árabes: hacia un cambio de paradigma. Anuario del CEIPAZ (centro de educación e investigación para la paz). pp. 95 - 119. 2011. ISSN 2174-3665  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 44** Álvarez-Ossorio, I. La sociedad civil palestina y el proceso de construcción nacional. Informe de Solidaridad Internacional Vivir en medio. Imágenes, luces y sombras en Oriente Medio. pp. 49 - 64. 2011.  
**Tipo de producción:** Revistas de difusión General **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 45** Álvarez-Ossorio, I. ¿Es todavía viable un Estado palestino? Trabas y alternativas al proceso de paz. pp. 1 - 96. Comunidad de Madrid(España): Fundación Alternativas, 2010. ISBN 978-84-92957-25-5  
**Tipo de producción:** Libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 46** Álvarez-Ossorio, I. "Un museo de supervivencias religiosas: las fronteras étnico-confesionales de Siria". Culturas. Revista de análisis y debate sobre Oriente Próximo y el Mediterráneo. pp. 62 - 76. 2010. ISSN 1888-7104  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 47** Committee of Experts of the Russell Tribunal for Spain and Catalonia and First International Session of the Russell Tribunal on Palestine. Russell Tribunal on Palestine,. Insititut Catllá Internacional per la Pau. 2010.  
**Tipo de producción:** Revistas de difusión General **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 48** Álvarez-Ossorio, I. "Azar al-andalus al-iyabi fi al-siyasa al-isbaniya al-mua`asira" ("La influencia positiva andalusí en la delimitación de la política exterior española contemporánea"). Afaq al-mustaqbal (The Emirates Center for Strategic Studies and Research, Emiratos Árabes Unidos). pp. 79 - 82. 2010.  
**Tipo de producción:** Revistas de difusión General **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 49** Álvarez-Ossorio, I. Siria Contemporánea. pp. 1 - 225. Comunidad de Madrid(España): Editorial Síntesis, 2009. ISBN 978-84-9756-64-1-4  
**Tipo de producción:** Libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 50** Álvarez-Ossorio, I.; Zaccara, L. (eds.). Elecciones sin elección. Procesos electorales en Oriente Medio y el Magreb. pp. 1 - 349. Comunidad de Madrid(España): Ediciones de Oriente y del Mediterráneo, 2009. ISBN 978-84-96327-73-3  
**Tipo de producción:** Libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Editor/a o coeditor/a
- 51** Álvarez-Ossorio, I. "The Western World in the Arab Perception". Alliance of Civilizations: Towards an Intercultural Society. pp. 58 - 59. (Portugal): Universidade Autónoma de Lisboa, 2009. ISBN 978-989-619-176-4  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro



- 52** Álvarez-Ossorio, I. "La excepcionalidad electoral palestina: el caso de los Territorios Ocupados". Elecciones sin elección. Procesos electorales en Oriente Medio y el Magreb. pp. 133 - 171. Comunidad de Madrid(España): Ediciones de Oriente y del Mediterráneo, 2009. ISBN 978-84-96327-73-3  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 53** Álvarez-Ossorio, I.; Gutiérrez de Terán, I. "La república hereditaria siria: el fracaso de una transición". Poder y regímenes en el mundo árabe contemporáneo. pp. 261 - 300. Cataluña(España): Edicions Bellaterra, 2009. ISBN 978-84-92511-11-2  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 54** Álvarez-Ossorio, I.; Buendía, P. "La crisis de los refugiados iraquíes en Siria, Jordania y Líbano". Foro Internacional. XLIX, pp. 929 - 959. 2009. ISSN 0185-013X  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 55** Álvarez-Ossorio, I. "Obama en el laberinto de Oriente Próximo". Política Exterior. pp. 91 - 100. 2009. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 56** Álvarez-Ossorio, I. La situación humanitaria en Gaza. Cuadernos Bakeaz de Geopolítica. pp. 1 - 16. 2009. ISSN 1133-9101  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 57** Álvarez-Ossorio, I. Archipiélago Palestina: la ruptura de la continuidad territorial de Cisjordania. Norba. pp. 117 - 137. 2009. ISSN 0213-375X  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 58** Álvarez-Ossorio, I. "Corsarios, misioneros y yihadistas". Culturas. Revista de análisis y debate sobre Oriente Próximo y el Mediterráneo. pp. 106 - 117. 2009. ISSN 1888-7104  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 59** Álvarez-Ossorio, I. "Gaza: paisaje después de la batalla". Boletín del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos. pp. 1 - 8. 2009. ISSN 1696-3326  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 60** Álvarez-Ossorio, I.; Gutiérrez de Terán, I. "Chavez wa Teheran... Tahalufat kawniya wa mashari`a wahmiya" ("Chávez y Teherán... Alianzas universales y proyectos imaginarios"). Afaq al-Mustaqbal. pp. 20 - 24. 2009.  
**Tipo de producción:** Revistas de difusión General **Tipo de soporte:** Revista



**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 61** Álvarez-Ossorio, I. "Consensos y disensos palestinos en la etapa post-Oslo". Segregados y reclusos. Los palestinos y las amenazas a su seguridad. pp. 263 - 285. Comunidad de Madrid(España): Los Libros de la Catarata, 2008. ISBN 978-84-8319-391-4  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 62** Álvarez-Ossorio, I. "La Hoja de Ruta de Hamas: del irredentismo a la realpolitik". Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. XII, 2008. ISSN 1138-9788  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 63** Álvarez-Ossorio, I. "El movimiento islamista en Siria". Política Exterior. XXII, pp. 83 - 94. 2008. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 64** Álvarez-Ossorio, I.; Izquierdo, F. ¿Por qué ha fracasado la paz? Claves para entender el conflicto palestino-israelí. pp. 1 - 279. Comunidad de Madrid(España): Los Libros de la Catarata, 2007. ISBN 978-84-8319-310-5  
**Tipo de producción:** Libro  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 65** Álvarez-Ossorio, I. "El Islam y la identidad española: de Al-Andalus al 11-M". Nacionalismo español. Esencias, memoria, instituciones. pp. 267 - 290. Comunidad de Madrid(España): Los Libros de la Catarata, 2007. ISBN 978-84-8319-326-6  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 66** Álvarez-Ossorio, I. ¿El fracaso de la paz: unilateralismo israelí y marginación palestina (1917-2007)¿. La Mediterrània. Dues ribes, una responsabilitat compartida. pp. 53 - 64. Universitat Internacional de la Pau, 2007. ISBN 978-84-611-699-62  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 67** Álvarez-Ossorio, I. El lenguaje religioso en el conflicto israelo-palestino. Activismo político y religioso en el mundo islámico contemporáneo. pp. 85 - 103. Comunidad de Madrid(España): Siglo XXI de España Editores, S.A., 2007. ISBN 978-84-323-1291-5  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 68** Álvarez-Ossorio, I. "Europa e Islam: ¿alianza o conflicto?". Entre la cruz y la media luna: Islam y seguridad europea. pp. 129 - 144. Comunidad Valenciana(España): De la Torre, 2007. ISBN 978-84-7960-385-2  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 69** Álvarez-Ossorio, I. "Minorías en Siria: entre la supremacía alawí y la discriminación kurda". Droits humains et diverté ethnoculturelle dans l'espace euroméditerranéen: réalités et perspectives. pp. 201 - 217. Publisud, 2007. ISBN 978-2-86600-846-8  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Tipo de soporte:** Libro





**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 70** Álvarez-Ossorio, I. La crisis de los campamentos. Nota de Prospectiva / Fundación Alternativas. pp. 1 - 2. 2007.  
**Tipo de producción:** Documento o Informe científico-técnico  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Documento o Informe científico-técnico  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de documento científico o técnico de difusión
- 71** Álvarez-Ossorio, I. "Los refugiados iraquíes: potencial factor desestabilizador en Oriente Medio". Nota de prospectiva, Observatorio de Política Exterior Española, Fundación Alternativas. pp. 1 - 4. 2007.  
**Tipo de producción:** Documento o Informe científico-técnico  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Documento o Informe científico-técnico  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de documento científico o técnico de difusión
- 72** Álvarez-Ossorio, I. El Gobierno de Hamas: crónica de un fracaso anunciado. Hesperia, Culturas del Mediterráneo. I, pp. 71 - 86. 2007. ISSN 1698-8795  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 73** Álvarez-Ossorio, I. "¿Puede Anápolis resucitar el proceso de paz?". Boletín del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos. pp. 1 - 6. 2007. ISSN 1696-3326  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 74** Álvarez-Ossorio, I. "Hamas versus Fatah: dos gobiernos, ningún Estado". Política Exterior. pp. 79 - 92. 2007. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 75** Álvarez-Ossorio, I. El volcán libanés. Revista de Libros. julio-agosto, pp. 21 - 22. 2007. ISSN 1137-2249  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 76** Álvarez-Ossorio, I. "España ante el Gobierno de Hamas". Revista CIDOB d'Afers Internacionals. pp. 189 - 206. 2007. ISSN 1133-6595  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 77** Álvarez-Ossorio, Ignacio. El movimiento islamista marroquí. Relaciones Hispano-Marroquíes: Una Vecindad en Construcción. pp. 177 - 198. Comunidad de Madrid(España): Ediciones de Oriente y del Mediterráneo, 2006. ISBN 84-96327-17-5  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 78** Álvarez-Ossorio, I. Bruselas-Tel Aviv: un fracaso euro-mediterráneo. Europa y el Mediterráneo. pp. 9 - 18. Comunidad Valenciana(España): Publicaciones de la Universidad de Valencia, 2006. ISBN 84-370-6443-0  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Tipo de soporte:** Libro



**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 79** Álvarez-Ossorio, I. España ante las nuevas fronteras de Israel. Memorando del Observatorio de Política Exterior Española, Fundación Alternativas. pp. 1 - 4. 2006.  
**Tipo de producción:** Documento o Informe científico-técnico  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Documento o Informe científico-técnico  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de documento científico o técnico de difusión
- 80** Álvarez-Ossorio, I. Posición de España ante la victoria de Hamas en Palestina. Memorando del Observatorio de Política Exterior Española, Fundación Alternativas. pp. 1 - 3. 2006.  
**Tipo de producción:** Documento o Informe científico-técnico  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Documento o Informe científico-técnico  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de documento científico o técnico de difusión
- 81** Álvarez-Ossorio, I. Palestina e Israel: una sobredosis de historia. Revista de Libros. enero 2006, pp. 8 - 10. 2006. ISSN 1137-2249  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 82** Álvarez-Ossorio Alvariño, I. Hamas: año cero. Política Exterior. XX, pp. 33 - 42. 2006. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 83** Álvarez-Ossorio, I. El Plan Olmert: implicaciones del unilateralismo israelí. Política Exterior. XX, pp. 21 - 28. 2006. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 84** Álvarez-Ossorio, I. Israel / Palestina. Después de la guerra de Libán. Àmbits de Política y Societat. pp. 23 - 27. 2006. ISSN 1578-9918  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 85** Álvarez-Ossorio, I. El mundo árabe: entre la tradición y la modernidad. Cuadernos Bakeaz de Geopolítica. 73, pp. 1 - 16. 2006. ISSN 1133-9101  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 86** Álvarez-Ossorio Alvariño, I. Siria en el Rubicón. Política Exterior. XX, pp. 39 - 44. 2006. ISSN 0213-6856  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 87** Álvarez-Ossorio, I. Israel y Palestina. ¿Viaje a ninguna parte?. Papeles. Cuestiones Internacionales de Paz, Ecología y Desarrollo. pp. 57 - 64. 2006. ISSN 0214-8072  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Tipo de soporte:** Revista



**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 88** Álvarez-Ossorio, I. La crisis de Líbano: ¿qué puede hacer España?. Memorando del Observatorio de Política Exterior Española, Fundación Alternativas. Memorando OPEX, pp. 1 - 5. 2006.

**Tipo de producción:** Revistas de difusión General

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 89** Álvarez-Ossorio, I. Propuesta de acción diplomática española tras la crisis de Líbano. Memorando del Observatorio de Política Exterior Española, Fundación Alternativas. pp. 1 - 4. 2006.

**Tipo de producción:** Revistas de difusión General

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 90** Álvarez-Ossorio, I. "Le complexe espagnol". Arabies malheureuses. La question de Palestine. pp. 167 - 174. Edition Eres, 2005. ISBN 2-7492-0459-3

**Tipo de producción:** Capítulos de libros

**Tipo de soporte:** Libro

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 91** Álvarez-Ossorio Alvariño, I. La nueva agenda de Abu Mazen. Política Exterior. marzo / abril, 2005. ISSN 0213-6856

**Tipo de producción:** Artículo

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 92** Álvarez-Ossorio, I. The Barcelona Agenda and the Middle East Conflict. Papeles. Cuestiones Internacionales de Paz, Ecología y Desarrollo. On the Barcelona Process, pp. 1 - 6. 2005. ISSN 0214-8072

**Tipo de producción:** Artículo

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 93** Álvarez-Ossorio, I. Abou Mazen: une nouvelle chance pour le paix?. AFKAR / IDÉES. hiver 2005, pp. 69 - 71. 2005. ISSN 1697-0411

**Tipo de producción:** Artículo

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 94** Álvarez-Ossorio, I. Siria y Líbano, bajo el cambio político en Oriente Próximo. Papeles. Cuestiones Internacionales de Paz, Ecología y Desarrollo. verano 2005, pp. 57 - 64. 2005. ISSN 0214-8072

**Tipo de producción:** Artículo

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 95** Álvarez-Ossorio, I. Palestinos: añoranza de la tierra. EL LEGADO ANDALUSÍ. año VI, tercer trimestre, pp. 40 - 49. 2005. ISSN 1695-1662

**Tipo de producción:** Artículo

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 96** Álvarez-Ossorio, I. El discurso de la Intifada del Aqsa: el alzamiento palestino a través de sus comunicados. El mundo árabe e islámico ante los retos del futuro. pp. 123 - 159. Andalucía(España): Universidad de Granada, 2004. ISBN 84-338-3231-X



**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 97** Álvarez-Ossorio Alvariño, I. La cooperación al desarrollo tras la Intifada: nuevas prioridades ante un futuro incierto. Revista Española de Desarrollo y Cooperación. pp. 49 - 62. 2004. ISSN 1137-8875

**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo

- 98** Álvarez-Ossorio, I. El muro de separación y el futuro de Palestina. Boletín del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos. pp. 1 - 6. 2004. ISSN 1696-3326

**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 99** Álvarez-Ossorio Alvariño, I. Escenarios para la era post-Arafat. Boletín del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos. diciembre, pp. 10 - 15. 2004. ISSN 1696-3326

**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 100** Álvarez-Ossorio, I. The European Strategy for the Middle East. Jean Monnet / Robert Schuman Paper Series, University of Miami. IV, pp. 1 - 15. 2004.

**Tipo de producción:** Revistas de difusión General  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 101** Álvarez-Ossorio, I.; Barreñada, I. (eds.). España y la cuestión palestina. pp. 1 - 314. Comunidad de Madrid(España): Los Libros de la Catarata, 2003. ISBN 84-8319155-5

**Tipo de producción:** Libro  
**Posición sobre total:** 2

**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Editor/a o coeditor/a

- 102** Álvarez-Ossorio, I. (ed.). Informe sobre el conflicto de Palestina. De los Acuerdos de Oslo a la Hoja de Ruta. pp. 1 - 499. Comunidad de Madrid(España): Ediciones de Oriente y del Mediterráneo, 2003. ISBN 84-87198-86-4

**Tipo de producción:** Libro  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Editor/a o coeditor/a

- 103** Álvarez-Ossorio, I. El colapso de Oslo: ¿negociaciones o Intifada?. Informe sobre el conflicto de Palestina. De los Acuerdos de Oslo a la Hoja de Ruta. pp. 41 - 68. Comunidad de Madrid(España): Ediciones de Oriente y del Mediterráneo, 2003. ISBN 84-87198-86-4

**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 104** Álvarez-Ossorio, I. La cuestión palestina en la prensa española. España y la cuestión palestina. pp. 125 - 172. Comunidad de Madrid(España): Los Libros de la Catarata, 2003. ISBN 84-8319-155-5

**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 105** Álvarez-Ossorio, I. Construyendo un nuevo Oriente Medio. Los retos mediorientales de la Administración Bush. Tiempo de Paz. pp. 66 - 76. 2003. ISSN 0212-8926

**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1

**Tipo de soporte:** Revista

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 106** Álvarez-Ossorio, I. Claves sobre el conflicto palestino-israelí. Cuadernos Bakeaz de Geopolítica. pp. 1 - 12. 2003. ISSN 1133-9101  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 107** Álvarez-Ossorio, I. El Acuerdo de Ginebra: la culminación del proceso de Oslo. Papeles. Cuestiones Internacionales de Paz, Ecología y Desarrollo. pp. 73 - 79. 2003. ISSN 0214-8072  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 108** Álvarez-Ossorio, I. Oriente Medio y la doctrina Bush. Cuadernos de África y América Latina. pp. 45 - 58. 2003. ISSN 1130-2569  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 109** Álvarez-Ossorio, I. Claros y oscuros de los Acuerdos de Ginebra. Boletín del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos. pp. 1 - 8. 2003. ISSN 1696-3326  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 110** Álvarez-Ossorio, I. El miedo a la paz. De la guerra de los Seis Días a la segunda Intifada. pp. 1 - 334. Comunidad de Madrid (España): Los Libros de la Catarata, 2001. ISBN 84-8319-116-4  
**Tipo de producción:** Libro  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 111** Álvarez-Ossorio, I. La Unión Europea y el proceso de paz de Oriente Medio. Las relaciones exteriores de la Unión Europea. pp. 195 - 206. Editorial Plaza y Valdes (Mexico), 2001. ISBN 968-856-993-3  
**Tipo de producción:** Capítulos de libros  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Libro  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 112** Álvarez-Ossorio, I. Documento de los Veinte. Corrupción y miseria a la sombra de Oslo. Nación Árabe. pp. 39 - 53. 2000. ISSN 1130-5037  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 113** Álvarez-Ossorio, I. Abdullah II de Jordania: democratización limitada. Papeles. Cuestiones Internacionales de Paz, Ecología y Desarrollo. pp. 95 - 101. 2000. ISSN 0214-8072  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Posición sobre total:** 1  
**Tipo de soporte:** Revista  
**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 114** Álvarez-Ossorio, I. El dilema palestino. ¿Democratización o construcción nacional?. Nación Árabe. pp. 113 - 118. 2000. ISSN 1130-5037  
**Tipo de producción:** Artículo  
**Tipo de soporte:** Revista



**Posición sobre total:** 1

**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

- 115 Álvarez-Ossorio Alvariño, Ignacio. La dimensión palestina del proceso de paz de Oriente Medio (microficha). pp. 1 - 1081. Comunidad de Madrid(España): Universidad Autónoma de Madrid, 1999. ISBN 84-7477-724-0  
**Tipo de producción:** Libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 116 Álvarez-Ossorio Alvariño, I.El proceso de paz de Oriente Medio. Historia de un desencuentro. pp. 1 - 340. Comunidad de Madrid(España): Agencia Española de Cooperación Internacional, 1999. ISBN 84-7232-848-1  
**Tipo de producción:** Libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de libro completo
- 117 Álvarez-Ossorio, I.Jordania y la causa palestina: una relación ambivalente. AWRAQ. Revista de Análisis y Pensamiento sobre el Mundo Árabe e Islámico Contemporáneo. pp. 13 - 36. 1999. ISSN 0214-834X  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 118 Álvarez-Ossorio, I.Las elecciones israelíes de 1999: nuevas incógnitas para la paz. Tiempo de Paz. pp. 76 - 84. 1999. ISSN 0212-8926  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 119 Álvarez-Ossorio, I.La Declaración de Berlín: Palestina, 4 de mayo, independencia aplazada. Nación Árabe. pp. 21 - 33. 1999. ISSN 1130-5037  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 120 Álvarez-Ossorio, I.¿Retorno o naturalización? El proceso de paz y el destino de los refugiados. Nación Árabe. Año XI, pp. 55 - 67. 1998. ISSN 1130-5037  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 121 Álvarez-Ossorio, I.Israel ante la disyuntiva de la paz. Relaciones Internacionales. pp. 55 - 70. 1998. ISSN 0185-0814  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 122 Álvarez-Ossorio, I.Documento Beilin-Eitan. Preparando el estatuto final de la entidad palestina. Nación Árabe. Año XI, pp. 83 - 89. 1997. ISSN 1130-5037  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición sobre total:** 1 **En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión
- 123 Álvarez-Ossorio, I.La paz truncada. La política de asentamientos israelí en Cisjordania, Gaza y Jerusalén. Nación Árabe. Año XI, pp. 66 - 81. 1997. ISSN 1130-5037  
**Tipo de producción:** Artículo **Tipo de soporte:** Revista

**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

124 Álvarez-Ossorio, I.; Barreñada, I. Palestinos del 48: entre Israel y Palestina. Nación Árabe. Año X, pp. 45 - 59. 1996. ISSN 1130-5037

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

125 Álvarez-Ossorio, I. Palestinos en Siria: reacciones de los partidos políticos y de la prensa ante el Acuerdo Gaza-Jericó Primero. AWRAQ. Revista de Análisis y Pensamiento sobre el Mundo Árabe e Islámico Contemporáneo. pp. 115 - 142. 1994. ISSN 0214-834X

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

126 Álvarez-Ossorio, I. Un cuestionario sociológico a los estudiantes de la Universidad de Damasco. AWRAQ. Revista de Análisis y Pensamiento sobre el Mundo Árabe e Islámico Contemporáneo. pp. 287 - 315. 1994. ISSN 0214-834X

**Tipo de producción:** Artículo**Tipo de soporte:** Revista**Posición sobre total:** 1**En calidad de:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

## Trabajos presentados en congresos nacionales o internacionales

**1 Título:** Choque de islamismos y Guerra Fría en Oriente Medio

**Nombre del congreso:** Congreso Español de Ciencia Política y de la Administración**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Nacional**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Universidad de Salamanca, España**Fecha de realización:** 10/07/2019

Álvarez-Ossorio, I. "Choque de islamismos y Guerra Fría en Oriente Medio".-

**2 Título:** Qatar tras la Primavera Árabe: el empleo del soft power en su política exterior

**Nombre del congreso:** Encuentro CLACSO América Latina-Medio Oriente**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Internacional no UE**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Sao Paulo, Brasil**Fecha de realización:** 13/06/2019

Álvarez-Ossorio, I. "Qatar tras la Primavera Árabe: el empleo del soft power en su política exterior".-

**3 Título:** La situación de los derechos humanos tras la Primavera Árabe

**Nombre del congreso:** Congreso Internacional DEMOSPAZ**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Unión Europea**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid, España**Fecha de realización:** 29/05/2019

Álvarez-Ossorio, I. "La situación de los derechos humanos tras la Primavera Árabe".-

**4 Título:** Líbano: nuevas formas de activismo político**Nombre del congreso:** Cambio político y Conflictos territoriales en el Norte de África y Oriente Próximo (CAPOLCOT)**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Unión Europea**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Universidad de Granada, España**Fecha de realización:** 21/11/2018

Álvarez-Ossorio, I."Líbano: nuevas formas de activismo político".-

**5 Título:** El encaje regional de Qatar: nuevas alianzas, viejas rivalidades**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Internacional no UE**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Instituto de Estudios Sociales Avanzados- CSIC, España**Fecha de realización:** 25/10/2018

Álvarez-Ossorio, I."El encaje regional de Qatar: nuevas alianzas, viejas rivalidades".-

**6 Título:** La irrupción de la sociedad civil en la escena política en Líbano**Nombre del congreso:** Congreso Internacional en Comunicación Política y Estrategias de Campañas**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Unión Europea**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Universidad de Murcia, España**Fecha de realización:** 20/09/2018

Álvarez-Ossorio, I."La irrupción de la sociedad civil en la escena política en Líbano".-

**7 Título:** La Siria de post-guerra: el papel de Rusia e Irán**Nombre del congreso:** Jornadas Coyuntura Oriente Medio: Escenarios de la Siria post-conflicto**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Internacional no UE**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Universidad Católica del Uruguay, Uruguay**Fecha de realización:** 13/09/2018

Álvarez-Ossorio, I."La Siria de post-guerra: el papel de Rusia e Irán".-

**8 Título:** Intensificación del sectarismo y choque de islamismos en Oriente Medio**Nombre del congreso:** Congreso Internacional sobre Democracia. Escenarios democráticos del siglo XXI**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Internacional no UE**Tipo de participación:** Ponencia invitada**Ciudad de realización:** Universidad de Rosario, Argentina**Fecha de realización:** 10/09/2018

Álvarez-Ossorio, I."Intensificación del sectarismo y choque de islamismos en Oriente Medio".-

**9 Título:** El conflicto sirio: una 'proxi war' por la hegemonía en Oriente Medio**Nombre del congreso:** Congreso internacional Comunicación, conflictos y cambio social**Tipo evento:** Congreso**Ámbito del congreso:** Unión Europea**Tipo de participación:** Ponencia**Ciudad de realización:** Universidad Jaime I, Castellon, España**Fecha de realización:** 18/12/2017

Álvarez-Ossorio, I."El conflicto sirio: una 'proxi war' por la hegemonía en Oriente Medio".-





- 10** **Título:** La política exterior española ante la crisis siria  
**Nombre del congreso:** Seminario La política española hacia el Mediterráneo tras la Primavera Árabe  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Castilla La Mancha, España  
**Fecha de realización:** 14/12/2017  
Alvarez-Ossorio, I."La política exterior española ante la crisis siria".-,
- 11** **Título:** La política exterior española ante el conflicto sirio  
**Nombre del congreso:** Seminario de Investigación La Política Española hacia el Mediterráneo tras la Primavera Árabe  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Castilla-La Mancha, UCLM, España  
**Fecha de realización:** 14/12/2017  
Alvarez-Ossorio, I."La política exterior española ante el conflicto sirio".-,
- 12** **Título:** El conflicto sirio: fracturas internas e injerencias externas  
**Nombre del congreso:** Jornadas Científicas Cambio Político en el Norte de África y Oriente Próximo: la Postprimavera Árabe  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Granada, Eslovenia  
**Fecha de realización:** 14/12/2017  
Alvarez-Ossorio, I."El conflicto sirio: fracturas internas e injerencias externas".-,
- 13** **Título:** Oriente Medio y la cuestión palestina  
**Nombre del congreso:** Jornadas interuniversitarias de investigación sobre Palestina  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Fundación EuroÁrabe, Granada, España  
**Fecha de realización:** 30/11/2017  
Alvarez-Ossorio, I."Oriente Medio y la cuestión palestina".-,
- 14** **Título:** El conflicto sirio y la distribución de los hidrocarburos en Oriente Medio  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Casa Árabe, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 23/11/2017  
Alvarez-Ossorio, I."El conflicto sirio y la distribución de los hidrocarburos en Oriente Medio".-,
- 15** **Título:** Las tesis doctorales sobre el Mashreq en España  
**Nombre del congreso:** Seminario Los estudios sobre mundo árabe contemporáneo en España: presente y futuro  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Casa Árabe, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 21/11/2017  
Alvarez-Ossorio, I."Las tesis doctorales sobre el Mashreq en España".-,



- 16** **Título:** El conflicto sirio: fracturas internas e injerencias externas  
**Nombre del congreso:** Curso de Verano El mundo árabe, España y el Mediterráneo  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid, España  
**Fecha de realización:** 08/08/2017  
Alvarez-Ossorio, I."El conflicto sirio: fracturas internas e injerencias externas".-,
- 17** **Título:** Palestina en un Oriente Medio convulso  
**Nombre del congreso:** Palestina: medio siglo de ocupación. Una aproximación legal, política y humana  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Universidad Complutense de Madrid, España  
**Fecha de realización:** 03/07/2017  
Alvarez-Ossorio, I."Palestina en un Oriente Medio convulso".-,
- 18** **Título:** Siria y las guerras por delegación: sectarismo y yijhad  
**Nombre del congreso:** Congreso Latinoamericano y Caribeño de Ciencias Sociales  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Salamanca, España  
**Fecha de realización:** 17/06/2017  
Alvarez-Ossorio, I."Siria y las guerras por delegación: sectarismo y yijhad".-,
- 19** **Título:** Las políticas de hechos consumados israelíes: el bloqueo de Gaza y el muro de Cisjordania  
**Nombre del congreso:** Jornadas Solidaridad con el Pueblo Palestino  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Externado de Colombia, Colombia  
**Fecha de realización:** 17/11/2016  
Alvarez-Ossorio, I."Las políticas de hechos consumados israelíes: el bloqueo de Gaza y el muro de Cisjordania".-,
- 20** **Título:** La cuestión palestina: un repaso historiográfico  
**Nombre del congreso:** Seminario Existir es Resistir: nuevas miradas sobre el pasado y el presente de Palestina-Israel  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Fundación EuroÁrabe, Granada, España  
**Fecha de realización:** 04/11/2016  
Alvarez-Ossorio, I."La cuestión palestina: un repaso historiográfico".-,
- 21** **Título:** Refugiados de hoy procedentes de Oriente Medio  
**Nombre del congreso:** Jornadas sobre Refugiados: una mirada poliédrica  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Extremadura, España  
**Fecha de realización:** 25/10/2016  
Alvarez-Ossorio, I."Refugiados de hoy procedentes de Oriente Medio".-,



- 22** **Título:** El conflicto sirio y sus implicaciones regionales  
**Nombre del congreso:** Seminario Oriente Medio (1916-2016): un siglo de los Acuerdos de Sykes-Picot  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Castilla La Mancha, España  
**Fecha de realización:** 24/10/2016  
Alvarez-Ossorio, I."El conflicto sirio y sus implicaciones regionales".-,
- 23** **Título:** Auge y declive del ISIS en Siria e Irak  
**Nombre del congreso:** Seminario Hispano-Finlandés Miradas del Norte y del Sur sobre la crisis europea y global  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Instituto Iberoamericano de Finlandia, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 05/10/2016  
Alvarez-Ossorio, I."Auge y declive del ISIS en Siria e Irak".-,
- 24** **Título:** Dinámicas de radicalización en el mundo islámico  
**Nombre del congreso:** Terrorismo Internacional: análisis de la radicalización y estrategias para la prevención  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Universidad Complutense de Madrid, España  
**Fecha de realización:** 06/07/2016  
Alvarez-Ossorio, I."Dinámicas de radicalización en el mundo islámico".-,
- 25** **Título:** El surgimiento del ISIS: desafíos y amenazas  
**Nombre del congreso:** Congreso sobre el Terrorismo  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Universidad de Valladolid, España  
**Fecha de realización:** 03/03/2016  
Alvarez-Ossorio, I."El surgimiento del ISIS: desafíos y amenazas".-,
- 26** **Título:** La rivalidad árabe-iraní: suníes y chiíes  
**Nombre del congreso:** Seminario Oriente Medio: en busca de una paz justa  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Fundación Seminario de Investigación para la Paz, Zaragoza, España  
**Fecha de realización:** 05/02/2016  
Alvarez-Ossorio, I."La rivalidad árabe-iraní: suníes y chiíes".-,
- 27** **Título:** La rivalidad árabe-iraní: suníes y chiíes  
**Nombre del congreso:** Seminario Oriente Próximo: en busca de una paz justa  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Seminario de Investigación de la Paz, Zaragoza,  
**Fecha de realización:** 05/02/2016  
Alvarez-Ossorio, I."La rivalidad árabe-iraní: suníes y chiíes".-,



- 28** **Título:** El conflicto en Siria: un fracaso de la comunidad internacional  
**Nombre del congreso:** Seminario Derecho Internacional Humanitario  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universitat Rovira i Virgili, España  
**Fecha de realización:** 03/12/2015  
Álvarez-Ossorio, I."El conflicto en Siria: un fracaso de la comunidad internacional".-
- 29** **Título:** La división suní/chií en el marco de la rivalidad regional en Oriente Medio  
**Nombre del congreso:** Jornadas El fenómeno del yihadismo salafista en el siglo XXI  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad del País Vasco, Bilbao, España  
**Fecha de realización:** 06/10/2015  
Álvarez-Ossorio, I."La división suní/chií en el marco de la rivalidad regional en Oriente Medio".-
- 30** **Título:** El Islam político: del islamismo al yihadismo  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional Medio Oriente: el nuevo escenario regional  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Nacional de Costa Rica, Costa Rica  
**Fecha de realización:** 07/09/2015  
Álvarez-Ossorio, I."El Islam político: del islamismo al yihadismo".-
- 31** **Título:** Realidad actual de los países de la Cuenca del Mediterráneo  
**Nombre del congreso:** I Seminario Internacional Un análisis desde la Red de Casas. Un vistazo al mundo de hoy y el posicionamiento de España  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Internacional Menéndez Pelayo, España  
**Fecha de realización:** 31/08/2015  
Álvarez-Ossorio, I."Realidad actual de los países de la Cuenca del Mediterráneo".-
- 32** **Título:** La evolución del mundo yihadista: del 11-S a los 'lobos solitarios'  
**Nombre del congreso:** Terrorismo yihadista: la amenaza global  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Complutense de Madrid, España  
**Fecha de realización:** 08/07/2015  
Álvarez-Ossorio, I."La evolución del mundo yihadista: del 11-S a los 'lobos solitarios'".-
- 33** **Título:** El gran juego en Siria: Irán Vs. Arabia Saudí  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Pablo de Olavide (Sevilla), España  
**Fecha de realización:** 11/06/2015  
Álvarez-Ossorio, I."El gran juego en Siria: Irán Vs. Arabia Saudí".-



- 34** **Título:** El fenómeno yihadista y la irrupción de los 'lobos solitarios'  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional de Seguridad y Defensa  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Parador de Toledo, España  
**Fecha de realización:** 09/06/2015  
Álvarez-Ossorio, I."El fenómeno yihadista y la irrupción de los 'lobos solitarios'".-,
- 35** **Título:** La política colonizadora israelí en los Territorios Ocupados  
**Nombre del congreso:** Jornadas Israel y Palestina: causas de una violencia recurrente  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia  
**Fecha de realización:** 19/11/2014  
Álvarez-Ossorio, I."La política colonizadora israelí en los Territorios Ocupados".-,
- 36** **Título:** El fracaso del Proceso de Oslo y los escenarios de futuro para Palestina  
**Nombre del congreso:** Jornadas de Cooperación y Cultura sobre Palestina  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, Alicante, España  
**Fecha de realización:** 18/11/2014  
Álvarez-Ossorio, I."El fracaso del Proceso de Oslo y los escenarios de futuro para Palestina".-,
- 37** **Título:** Líbano: nuevas formas de activismo político  
**Nombre del congreso:** Cambio político y Conflictos territoriales en el Norte de África y Oriente Próximo (CAPOLCOT)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Granada, Granada, España  
**Fecha de realización:** 13/11/2014  
Álvarez-Ossorio, I."Líbano: nuevas formas de activismo político".-,
- 38** **Título:** Islamistas, salafistas y yihadistas en la guerra civil siria  
**Nombre del congreso:** Cambio político y Conflictos territoriales en el Norte de África y Oriente Próximo (CAPOLCOT)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Granada, Granada, España  
**Fecha de realización:** 13/11/2014  
Álvarez-Ossorio, I."Islamistas, salafistas y yihadistas en la guerra civil siria".-,
- 39** **Título:** El conflicto en Siria: de la guerra civil a las guerras por delegación  
**Nombre del congreso:** Jornadas El Enfoque basado en Derechos Humanos en la Acción Humanitaria  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Casa Árabe, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 11/11/2014  
Álvarez-Ossorio, I."El conflicto en Siria: de la guerra civil a las guerras por delegación".-,



- 40** **Título:** Siria: del levantamiento popular a la guerra civil  
**Nombre del congreso:** Curso de Verano Revueltas y Transiciones en Oriente Medio: balance y retos  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 07/07/2014  
Álvarez-Ossorio, I."Siria: del levantamiento popular a la guerra civil".-,
- 41** **Título:** El conflicto en Siria: una war by proxi  
**Nombre del congreso:** Jornada Internacionales sobre el Conflicto en Siria  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Granada, España  
**Fecha de realización:** 06/05/2014  
1. "El conflicto en Siria: una war by proxi".-,
- 42** **Título:** Choque de islamismos en Siria: el peligro de la fitna  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional Siria: revolución y contrarrevolución  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Colegio de México, México, México  
**Fecha de realización:** 24/04/2014  
Álvarez-Ossorio, I."Choque de islamismos en Siria: el peligro de la fitna".-,
- 43** **Título:** Spain and the Palestinian Question  
**Nombre del congreso:** Annual Conference of Arab Research Centers of The Arab Center for Research and Policy Studies  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Doha, Qatar  
**Fecha de realización:** 05/12/2013  
Álvarez-Ossorio, I."Spain and the Palestinian Question".-,
- 44** **Título:** Del autoritarismo al post-islamismo: una transición traumática  
**Nombre del congreso:** Transiciones en el Mundo Árabe: Autoritarismos e Islamismos  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 21/11/2013  
Álvarez-Ossorio, I."Del autoritarismo al post-islamismo: una transición traumática".-,
- 45** **Título:** "¿Es todavía viable un Estado palestino?"  
**Nombre del congreso:** Semana Árabe de la Pontificia Universidad Javeriana  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Bogotá, Colombia  
**Fecha de realización:** 21/10/2013  
Álvarez-Ossorio, I."¿Es todavía viable un Estado palestino?".-,



- 46** **Título:** "Escenarios futuros en el mundo árabe"  
**Nombre del congreso:** Semana Árabe en la Javeriana  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Bogotá, Colombia  
**Fecha de realización:** 21/10/2013  
Álvarez-Ossorio, I."Escenarios futuros en el mundo árabe".-,
- 47** **Título:** Actores emergentes y reconfiguración de la escena pública en el Egipto post-Mubarak  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Salamanca, España  
**Fecha de realización:** 30/05/2013  
Álvarez-Ossorio, I."Actores emergentes y reconfiguración de la escena pública en el Egipto post-Mubarak".-,
- 48** **Título:** Auge y declive de Al-Qaeda  
**Nombre del congreso:** El Islam hoy. Fundamentos, prácticas y dimensión internacional  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Escuela Diplomática, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 15/04/2013  
Álvarez-Ossorio, I."Auge y declive de Al-Qaeda".-,
- 49** **Título:** Retos socio-políticos en el Territorio Palestino Ocupado  
**Nombre del congreso:** Congreso Internacional Mujeres, Infancia y Adolescencia. Un enfoque de derechos en la acción humanitaria en el Territorio Palestino Ocupado  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Casa Árabe, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 19/03/2013  
Álvarez-Ossorio, I."Retos socio-políticos en el Territorio Palestino Ocupado".-,
- 50** **Título:** El Islam político en Siria tras la Primavera Árabe  
**Nombre del congreso:** Seminario Islam Político en un Contexto de Revueltas  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Instituto Internacional Catalán para la Paz (IICP), Barcelona, España  
**Fecha de realización:** 29/11/2012  
Álvarez-Ossorio, I."El Islam político en Siria tras la Primavera Árabe".-,
- 51** **Título:** Jordania como país de acogida. Los refugiados palestinos, iraquíes y sirios  
**Nombre del congreso:** Congreso Al-Mamun de Toledo  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Castilla-La Mancha, Toledo, España  
**Fecha de realización:** 27/11/2012  
Álvarez-Ossorio, I."Jordania como país de acogida. Los refugiados palestinos, iraquíes y sirios".-,



- 52** **Título:** Siria tras la Intifada: entre el inmovilismo y la reforma  
**Nombre del congreso:** Ciclo conferencias sobre las Revueltas en los Países Árabes  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Sevilla, España  
**Fecha de realización:** 17/05/2012  
Álvarez-Ossorio, I."Siria tras la Intifada: entre el inmovilismo y la reforma".-,
- 53** **Título:** Palestina tras la Primavera Árabe  
**Nombre del congreso:** Primavera Árabe, Unión Europea y contexto global  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Palacio de la Madraza, Granada, España  
**Fecha de realización:** 18/04/2012  
Álvarez-Ossorio, I."Palestina tras la Primavera Árabe".-,
- 54** **Título:** La primavera árabe frente al inmovilismo: el caso sirio  
**Nombre del congreso:** Curso Historia de las Relaciones Internacionales  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Las Palmas de Gran Canaria, España  
**Fecha de realización:** 26/03/2012  
Álvarez-Ossorio, I."La primavera árabe frente al inmovilismo: el caso sirio".-,
- 55** **Título:** The role of civil society in Syrian Revolt  
**Nombre del congreso:** ARAB-TURKISH CONGRESS OF SOCIAL SCIENCES  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** El Cairo, Egipto  
**Fecha de realización:** 17/03/2012  
Álvarez-Ossorio, I."The role of civil society in Syrian Revolt".-,
- 56** **Título:** La diplomacia europea ante la Primavera Árabe. La reorientación del diálogo euro-mediterráneo  
**Nombre del congreso:** Jornadas sobre la Unión Europea  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Deusto, Bilbao, España  
**Fecha de realización:** 12/03/2012  
Álvarez-Ossorio, I."La diplomacia europea ante la Primavera Árabe. La reorientación del diálogo euro-mediterráneo".-,
- 57** **Título:** Procesos revolucionarios en el mundo árabe: evolución y desafíos  
**Nombre del congreso:** Encuentro Civil EUROMED  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Murcia, España  
**Fecha de realización:** 06/03/2012  
Álvarez-Ossorio, I."Procesos revolucionarios en el mundo árabe: evolución y desafíos".-,





- 58** **Título:** Mundo árabe y sociedad civil  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Euro-Mediterranean University Institute (EMUI), Madrid, España  
**Fecha de realización:** 09/02/2012  
Álvarez-Ossorio, I."Mundo árabe y sociedad civil".-,
- 59** **Título:** Siria en la encrucijada: el mosaico étnico-confesional  
**Nombre del congreso:** Jornadas sobre Siria  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, España  
**Fecha de realización:** 06/02/2012  
Álvarez-Ossorio, I."Siria en la encrucijada: el mosaico étnico-confesional".-,
- 60** **Título:** Escenarios de futuro para Palestina ¿independencia o anexión?  
**Nombre del congreso:** Seminario sobre Análisis de conflictos y construcción de paz: El estado de Palestina  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 10/11/2011  
Álvarez-Ossorio, I."Escenarios de futuro para Palestina ¿independencia o anexión?".-,
- 61** **Título:** Nuevos escenarios geoestratégicos tras las revueltas árabes  
**Nombre del congreso:** Jornadas Comunicación y Sur  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Rey Juan Carlos I, España  
**Fecha de realización:** 10/11/2011  
Álvarez-Ossorio, I."Nuevos escenarios geoestratégicos tras las revueltas árabes".-,
- 62** **Título:** Las revueltas árabes: ¿El fin de la excepción autoritaria?  
**Nombre del congreso:** I Jornadas sobre Derechos Humanos y movimientos democráticos en el mundo árabe  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Facultad de Derecho, Universidad de Valladolid, España  
**Fecha de realización:** 07/11/2011  
Álvarez-Ossorio, I."Las revueltas árabes: ¿El fin de la excepción autoritaria?".-,
- 63** **Título:** La transición hacia la democracia en el mundo árabe: retos y riesgos  
**Nombre del congreso:** Jornadas de Relaciones Euromediterráneas  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 07/11/2011  
Álvarez-Ossorio, I."La transición hacia la democracia en el mundo árabe: retos y riesgos".-,



- 64** **Título:** Sociedad civil y contestación política en Oriente Medio  
**Nombre del congreso:** Seminario ¿Hacia dónde va Oriente Medio? La sociedad civil árabe  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 17/10/2011  
Álvarez-Ossorio, I."Sociedad civil y contestación política en Oriente Medio".-,
- 65** **Título:** Escenarios post-revolucionarios: el pulso turco-saudí en el mundo árabe  
**Nombre del congreso:** Encuentro de la Murtra de la Fundación Internacional Olof Palme  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Monasterio de Sant Jeroni de la Murtra, Badalona, España  
**Fecha de realización:** 17/09/2011  
Álvarez-Ossorio, I."Escenarios post-revolucionarios: el pulso turco-saudí en el mundo árabe".-,
- 66** **Título:** La sociedad civil árabe ¿motor de cambio político?  
**Nombre del congreso:** Congreso Español de Ciencia Política y de la Administración  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Universidad de Murcia, España  
**Fecha de realización:** 07/09/2011  
Álvarez-Ossorio, I."La sociedad civil árabe ¿motor de cambio político?".-,
- 67** **Título:** "La sociedad civil ante la revuelta siria: límites y retos"  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional Protestas populares en África del Norte y Medio Oriente  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Colegio de México, México DF, México  
**Fecha de realización:** 25/08/2011  
Álvarez-Ossorio, I."La sociedad civil ante la revuelta siria: límites y retos".-,
- 68** **Título:** "Retos y perspectivas del conflicto de Oriente Medio"  
**Nombre del congreso:** Campus per la Pau  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universitat de Lleida, España  
**Fecha de realización:** 16/06/2011  
Álvarez-Ossorio, I."Retos y perspectivas del conflicto de Oriente Medio".-,
- 69** **Título:** La Siria de Asad: revuelta popular y blindaje del régimen  
**Nombre del congreso:** Seminario Permanente Democracias Emergentes  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Instituto de Estudios Transnacionales (INET), Córdoba, España  
**Fecha de realización:** 09/06/2011  
Álvarez-Ossorio, I."La Siria de Asad: revuelta popular y blindaje del régimen".-,
- 70** **Título:** La Siria de Bashar a-Asad tras las revueltas populares  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional ¿Qué futuro tras las crisis económica y la revolución árabe?



**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Valencia, España  
**Fecha de realización:** 16/05/2011  
Álvarez-Ossorio, I. "La Siria de Bashar a-Asad tras las revueltas populares" .-,

**71 Título:** Líbano en la encrucijada de Oriente Medio  
**Nombre del congreso:** Jornada Calledoscopio Árabe. Cultura, sociedad y política en el Magreb y el Mashreq de hoy  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León, España  
**Fecha de realización:** 26/03/2011  
Álvarez-Ossorio, I. "Líbano en la encrucijada de Oriente Medio" .-,

**72 Título:** Sociedad civil en el mundo árabe  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Universidad de Granada, España  
**Fecha de realización:** 27/01/2011  
Álvarez-Ossorio, I. "Sociedad civil en el mundo árabe" .-,

**73 Título:** "Realidad política palestina: la división entre Fatah y Hamas"  
**Nombre del congreso:** Palestina: ocupación y conflicto  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 18/10/2010  
Álvarez-Ossorio, I. ""Realidad política palestina: la división entre Fatah y Hamas"" .-,

**74 Título:** "El fracaso del proceso de paz de Oriente Medio"  
**Nombre del congreso:** Palestina: ocupación y conflicto  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 18/10/2010  
Álvarez-Ossorio, I. ""El fracaso del proceso de paz de Oriente Medio"" .-,

**75 Título:** "Colonización o pax: la encrucijada de las negociaciones árabe-israelíes"  
**Nombre del congreso:** Jornadas de Relaciones Euromediterráneas  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, Alicante, España  
**Fecha de realización:** 13/10/2010  
Álvarez-Ossorio, I. ""Colonización o pax: la encrucijada de las negociaciones árabe-israelíes"" .-,

**76 Título:** Los refugiados palestinos en Líbano  
**Nombre del congreso:** Muestra Internacional de Cine y Derechos Humanos  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Ponencia



**Ciudad de realización:** Alicante, España

**Fecha de realización:** 02/10/2010

Álvarez-Ossorio, I. "Los refugiados palestinos en Líbano".-,

- 77** **Título:** "Las relaciones sirio-israelíes: en busca de una paridad estratégica"  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional Las Relaciones Exteriores de Siria  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Colegio de México, México D.F., México  
**Fecha de realización:** 16/08/2010  
Álvarez-Ossorio, I. "Las relaciones sirio-israelíes: en busca de una paridad estratégica".-,
- 78** **Título:** "Palestinian Political Scene: Electoral Strategies, the Case of Hamas "  
**Nombre del congreso:** World Congress for Middle Eastern Studies  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Barcelona, España  
**Fecha de realización:** 17/07/2010  
Álvarez-Ossorio, I. "Palestinian Political Scene: Electoral Strategies, the Case of Hamas ".-,
- 79** **Título:** ¿Es todavía viable un Estado palestino?  
**Nombre del congreso:** Jornadas Ernest Lluch sobre Conflictos y Paz  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Alicante, España  
**Fecha de realización:** 18/06/2010  
Álvarez-Ossorio, I. "¿Es todavía viable un Estado palestino?".-,
- 80** **Título:** "La diáspora iraquí en Siria y Jordania"  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional sobre Migraciones Forzadas  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 15/03/2010  
Álvarez-Ossorio, I. "La diáspora iraquí en Siria y Jordania".-,
- 81** **Título:** "Transformaciones sociopolíticas en Oriente Medio"  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Universidad Autónoma de Barcelona, España  
**Fecha de realización:** 28/01/2010  
Álvarez-Ossorio, I. "Transformaciones sociopolíticas en Oriente Medio".-,
- 82** **Título:** "Occupation, discrimination and fragmatation"  
**Nombre del congreso:** Seminario Derechos, Justicia y Desarrollo Humano  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Madrid, España  
**Fecha de realización:** 02/12/2009  
Álvarez-Ossorio, I. "Occupation, discrimination and fragmatation".-,



- 83** **Título:** "Las dinámicas electorales palestinas: normalizar la excepcionalidad"  
**Nombre del congreso:** Congreso Internacional de Estudios Electorales  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Salamanca, España  
**Fecha de realización:** 28/10/2009  
Álvarez-Ossorio, I. "Las dinámicas electorales palestinas: normalizar la excepcionalidad". - ,
- 84** **Título:** "Crisis y migraciones en Oriente Medio. El caso palestino"  
**Nombre del congreso:** Seminario Permanente de Inmigración  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Alicante, España  
**Fecha de realización:** 26/10/2009  
Álvarez-Ossorio, I. "Crisis y migraciones en Oriente Medio. El caso palestino". - ,
- 85** **Título:** "La Siria de los Asad: continuidad y cambio en las elites"  
**Nombre del congreso:** Congreso Español de Ciencia Política y de la Administración  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Málaga, España  
**Fecha de realización:** 23/09/2009  
Álvarez-Ossorio, I. "La Siria de los Asad: continuidad y cambio en las elites". En: Actas del IX Congreso Español de Ciencia Política y de la Administración. - ,
- 86** **Título:** "Los efectos del Muro en la situación de los derechos humanos palestinos"  
**Nombre del congreso:** Seminario de Periodismo Solidario  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Escuela Julián Besteiro, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 04/05/2009  
Álvarez-Ossorio, I. "Los efectos del Muro en la situación de los derechos humanos palestinos". - ,
- 87** **Título:** "La Hoja de Ruta de Hamas: del irredentismo a la realpolitik"  
**Nombre del congreso:** Coloquio Internacional de Geocrítica  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Barcelona, España  
**Fecha de realización:** 26/05/2008  
Álvarez-Ossorio, I. "La Hoja de Ruta de Hamas: del irredentismo a la realpolitik". - ,
- 88** **Título:** "La república hereditaria siria: el fracaso de una transición"  
**Nombre del congreso:** Seminario Poder y regímenes políticos en el mundo árabe actual  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Fundación CIDOB, Barcelona, España  
**Fecha de realización:** 07/04/2008  
Álvarez-Ossorio, I.; Gutiérrez de Terán, I. "La república hereditaria siria: el fracaso de una transición". - ,



- 89** **Título:** "Siria ante el siglo XXI: entre la transición económica y el inmovilismo político"  
**Nombre del congreso:** Encuentro del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidade Nova de Lisboa, Portugal  
**Fecha de realización:** 01/02/2008  
Álvarez-Ossorio, I. "Siria ante el siglo XXI: entre la transición económica y el inmovilismo político".-,
- 90** **Título:** "Las elecciones palestinas de 2006: ¿antesala de la guerra civil?"  
**Nombre del congreso:** Elecciones en el Mediterráneo árabe y su entorno: ¿un paso hacia la apertura política?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 13/11/2007  
Álvarez-Ossorio, I. "Las elecciones palestinas de 2006: ¿antesala de la guerra civil?".-,
- 91** **Título:** "Hamás versus Fatah: la fractura de la escena política palestina"  
**Nombre del congreso:** Congreso Internacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Puebla, México  
**Fecha de realización:** 17/10/2007  
Álvarez-Ossorio, I. "Hamás versus Fatah: la fractura de la escena política palestina".-,
- 92** **Título:** "Jerusalén: la compleja cohabitación entre Fatah y Hamás"  
**Nombre del congreso:** Congreso Jerusalén, capital de Palestina  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Centro Cultural Islámico, España  
**Fecha de realización:** 12/04/2007  
Álvarez-Ossorio, I. "Jerusalén: la compleja cohabitación entre Fatah y Hamás".-,
- 93** **Título:** "El conflicto palestino-israelí y el irredentismo islámico"  
**Nombre del congreso:** II Curso sobre el Islam  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Escuela Diplomática, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 09/04/2007  
Álvarez-Ossorio, I. "El conflicto palestino-israelí y el irredentismo islámico".-,
- 94** **Título:** "Retroceso de los derechos humanos en Oriente Próximo"  
**Nombre del congreso:** Jornadas sobre Oriente Próximo y Derechos Humanos  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia invitada  
**Ciudad de realización:** Escuela Universitaria de Osuna, Sevilla, España  
**Fecha de realización:** 11/02/2007  
Álvarez-Ossorio, I. "Retroceso de los derechos humanos en Oriente Próximo".-,



- 95** **Título:** "Política e Islam en el mundo árabe: claves del desencuentro"  
**Nombre del congreso:** Símbolos, blasfemias y desencuentros  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Sede Universitaria, Alicante, España  
**Fecha de realización:** 29/01/2007  
Álvarez-Ossorio, I. "Política e Islam en el mundo árabe: claves del desencuentro".-,
- 96** **Título:** "Agua y tierra: las políticas de ocupación israelíes"  
**Nombre del congreso:** Agua: ¿fuente de vida o conflicto?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Getxo, Bilbao, España  
**Fecha de realización:** 01/12/2006  
Álvarez-Ossorio, I. "Agua y tierra: las políticas de ocupación israelíes".-,
- 97** **Título:** "Europa y el Islam: ¿alianza o conflicto?"  
**Nombre del congreso:** Retos a la Seguridad Europea: Europa e Islam  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Cardenal Herrera, Valencia, España  
**Fecha de realización:** 15/11/2006  
Álvarez-Ossorio, I. "Europa y el Islam: ¿alianza o conflicto?".-,
- 98** **Título:** "Líbano en la encrucijada"  
**Nombre del congreso:** Diplomacia y Relaciones Internacionales  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Escuela Diplomática, Madrid, España  
**Fecha de realización:** 01/10/2006  
Álvarez-Ossorio, I. "Líbano en la encrucijada".-,
- 99** **Título:** "Israel y Palestina. La creación del conflicto y las posibilidades de reconciliación"  
**Nombre del congreso:** La Mediterrània. Dues ribes, una responsabilitat compartida  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Sant Cugat del Vallès, España  
**Fecha de realización:** 13/07/2006  
Álvarez-Ossorio, I. "Israel y Palestina. La creación del conflicto y las posibilidades de reconciliación".-,
- 100** **Título:** "El mundo árabe hoy"  
**Nombre del congreso:** Ciclo Diálogos Conocimiento  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Madrid, España  
**Fecha de realización:** 30/01/2006  
Álvarez-Ossorio, I. "El mundo árabe hoy".-,
- 101** **Título:** "El proceso de anexión del territorio y la construcción del Muro de Separación en Palestina"  
**Nombre del congreso:** Jornadas sobre Palestina en la encrucijada  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE



**Tipo de participación:** Ponencia invitada

**Ciudad de realización:** Real Instituto de Jovellanos, Gijón, España

**Fecha de realización:** 24/11/2005

Álvarez-Ossorio, I. "El proceso de anexión del territorio y la construcción del Muro de Separación en Palestina".-,

102 **Título:** "Censura y represión en el mundo árabe"

**Nombre del congreso:** Seminario Censura y represión en el mundo árabe

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Nacional

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Fundación FAES, Madrid, España

**Fecha de realización:** 03/11/2005

Álvarez-Ossorio, I. "Censura y represión en el mundo árabe".-,

103 **Título:** Debate en torno a "Conflictos armados y pobreza"

**Nombre del congreso:** Muestra Internacional de Cine y Derechos Humanos

**Tipo evento:** Congreso

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Casa de Cultura, Mutxamel, Alicante,

**Fecha de realización:** 21/10/2005

Álvarez-Ossorio, I. "Debate en torno a "Conflictos armados y pobreza".-,

104 **Título:** "El caso palestino: cooperación y lucha contra la pobreza"

**Nombre del congreso:** Seminario Voces de los pobres y Saliendo de la pobreza: dos enfoques para analizar la pobreza

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Internacional no UE

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior (FRIDE), Madrid,

**Fecha de realización:** 06/10/2005

Álvarez-Ossorio, I. "El caso palestino: cooperación y lucha contra la pobreza".-,

105 **Título:** Irak y Palestina: ¿hay una salida para Oriente Medio?

**Nombre del congreso:** XVª Universidad Internacional de Veranos de Guardamar Els Jovens i Europa

**Tipo evento:** Congreso

**Tipo de participación:** Ponencia

**Ciudad de realización:** Guardamar del Segura, Alicante,

**Fecha de realización:** 20/07/2005

Álvarez-Ossorio, I. "Irak y Palestina: ¿hay una salida para Oriente Medio?".-,

106 **Título:** ¿Cómo construir procesos de paz?

**Nombre del congreso:** XXXª Escola d'Estiu del País-Valencià

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Autonómica

**Tipo de participación:** Ponencia

**Fecha de realización:** 07/07/2005

Álvarez-Ossorio, I. "¿Cómo construir procesos de paz?".-,

107 **Título:** Aproximación al análisis de los conflictos internacionales

**Nombre del congreso:** Cursos de Verano de la Universidad Pablo de Olavide

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Nacional

**Tipo de participación:** Otros





**Ciudad de realización:** Carmona, Sevilla,

**Fecha de realización:** 03/07/2005

Álvarez-Ossorio, I. "Aproximación al análisis de los conflictos internacionales".-,

- 108 Título:** Terrorismo y su influencia en los procesos electorales y en la democracia  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional ¿Combatir el terrorismo y asegurar la democracia: el rol de la sociedad civil?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Centro de Investigación para la Paz, Madrid,  
**Fecha de realización:** 19/05/2005  
Álvarez-Ossorio, I. "Terrorismo y su influencia en los procesos electorales y en la democracia".-,
- 109 Título:** Visiones, estrategias y cometidos de los actores exteriores  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional ¿Un nuevo proceso de paz palestino-israelí?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Casa Encendida, Madrid,  
**Fecha de realización:** 16/05/2005  
Álvarez-Ossorio, I. "Visiones, estrategias y cometidos de los actores exteriores".-,
- 110 Título:** "El programa islamista en Palestina: de los Hermanos Musulmanes a Hamas"  
**Nombre del congreso:** Congreso del Foro de Investigadores del Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM)  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Autónoma de Barcelona,  
**Fecha de realización:** 18/03/2005  
Álvarez-Ossorio, I. "El programa islamista en Palestina: de los Hermanos Musulmanes a Hamas".-,
- 111 Título:** Conflictos y perspectivas de paz en Oriente Medio en la era de la globalización  
**Nombre del congreso:** Globalizacions. Però en quin món vivim?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Sede Universitaria, Alicante, España  
**Fecha de realización:** 16/11/2004  
Álvarez-Ossorio, I. "Conflictos y perspectivas de paz en Oriente Medio en la era de la globalización".-,
- 112 Título:** "Las dinámicas clientelares en la sociedad palestina"  
**Nombre del congreso:** El conflicto árabe-israelí en la encrucijada. ¿Es posible la paz?  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Auditorio Buero Vallejo, Guadalajara, España  
**Fecha de realización:** 15/01/2004  
Álvarez-Ossorio, I. "Las dinámicas clientelares en la sociedad palestina".-,
- 113 Título:** "El movimiento islamista marroquí"  
**Nombre del congreso:** Marruecos y España: Una vecindad en construcción  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Alicante,  
**Fecha de realización:** 10/12/2003

Álvarez-Ossorio, I. "El movimiento islamista marroquí".-,

**114** **Título:** "Encuentros y desencuentros en el proceso de paz: una lectura crítica"

**Nombre del congreso:** La crisis del proceso de paz de Oriente Próximo

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Autonómica

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Instituto Europeo del Mediterráneo, Barcelona, España

**Fecha de realización:** 04/12/2003

Álvarez-Ossorio, I. "Encuentros y desencuentros en el proceso de paz: una lectura crítica".-,

**115** **Título:** Presentación de "España y la cuestión palestina"

**Nombre del congreso:** Semana Cultural de Tardor

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Autonómica

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Alicante,

**Fecha de realización:** 18/11/2003

Álvarez-Ossorio, I. "Presentación de "España y la cuestión palestina".-,

**116** **Título:** El futuro de Palestina

**Nombre del congreso:** Curso de Verano sobre el Mundo Árabe Contemporáneo: Próximo Oriente después de la guerra: Irak y Palestina

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Internacional no UE

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Málaga,

**Fecha de realización:** 29/07/2003

Álvarez-Ossorio, I. "El futuro de Palestina".-,

**117** **Título:** "¿Nuevo orden o nuevo desorden mundial?"

**Nombre del congreso:** Feria del Libro: ¿Nuevo orden o nuevo desorden mundial?

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Autonómica

**Tipo de participación:** Otros

**Ciudad de realización:** Pabellón de las Tres Culturas, Feria del Libro, Madrid,

**Fecha de realización:** 07/06/2003

Álvarez-Ossorio, I. "¿Nuevo orden o nuevo desorden mundial?".-,

**118** **Título:** La Hoja de Ruta: ¿un retorno a Oslo?

**Nombre del congreso:** IIº Encuentro de Intelectuales Hispano-Árabes

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Internacional no UE

**Tipo de participación:** Ponencia

**Ciudad de realización:** Madrid,

**Fecha de realización:** 30/05/2003

Álvarez-Ossorio, I. "La Hoja de Ruta: ¿un retorno a Oslo?".-,

**119** **Título:** Israeli-Palestinian Conflict: An Overview

**Nombre del congreso:** A Arab Coalition for Dialogue and Peace?, Bertlsmann Foundation

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito del congreso:** Internacional no UE

**Tipo de participación:** Ponencia

**Ciudad de realización:** Fundación de las Tres Culturas, Sevilla,

**Fecha de realización:** 08/05/2003

Álvarez-Ossorio, I. "Israeli-Palestinian Conflict: An Overview".-,



- 120 **Título:** La política española en Oriente Próximo: el caso árabe-israelí  
**Nombre del congreso:** El mundo contemporáneo desde España. Perspectivas de la historia universal contemporánea  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Biblioteca Valenciana, Valencia,  
**Fecha de realización:** 26/03/2003  
Álvarez-Ossorio, I. "La política española en Oriente Próximo: el caso árabe-israelí".-,
- 121 **Título:** El papel de la Unión Europea. Análisis del Mapa de Ruta del Cuarteto  
**Nombre del congreso:** Sesión de trabajo del Congreso de Diputados: La cuestión palestina y el papel de España en el Consejo de Seguridad  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Madrid, España  
**Fecha de realización:** 26/03/2003  
1. "El papel de la Unión Europea. Análisis del Mapa de Ruta del Cuarteto".-,
- 122 **Título:** "Conflicto de Irak. ¿Está justificado el uso de la fuerza?"  
**Nombre del congreso:** Conflicto de Irak. ¿Está justificado el uso de la fuerza?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid,  
**Fecha de realización:** 24/02/2003  
Álvarez-Ossorio, I. "Conflicto de Irak. ¿Está justificado el uso de la fuerza?".-,
- 123 **Título:** "Oriente Medio tras el 11 de septiembre"  
**Nombre del congreso:** Foro Social Europeo  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Sevilla,  
**Fecha de realización:** 20/06/2002  
Álvarez-Ossorio, I. "Oriente Medio tras el 11 de septiembre".-,
- 124 **Título:** "Repercusiones de la Segunda Intifada"  
**Nombre del congreso:** Jonadas Globalización y sus repercusiones  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Asociación Cultural Tartessos, Cádiz,  
**Fecha de realización:** 26/04/2002  
Álvarez-Ossorio, I. "Repercusiones de la Segunda Intifada".-,
- 125 **Título:** "La Intifada palestina y el proceso de paz"  
**Nombre del congreso:** Jornadas El nou ordre mundial després de l'11 de Setembre  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Club de Amigos de la Unesco, Alcoy,  
**Fecha de realización:** 01/03/2002  
Álvarez-Ossorio, I. "La Intifada palestina y el proceso de paz".-,



- 126 **Título:** "El proceso de paz de Oriente Medio"  
**Nombre del congreso:** Curso Cien años de pensamiento y de historia. Los integrismos  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Madrid,  
**Fecha de realización:** 05/02/2002  
Álvarez-Ossorio, I. "El proceso de paz de Oriente Medio".-,
- 127 **Título:** "Palestina tras el 11 de septiembre"  
**Nombre del congreso:** Conferencia 11 de septiembre. Consecuencias a 100 días vista  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Club Diario Levante, Valencia,  
**Fecha de realización:** 18/12/2001  
Álvarez-Ossorio, I. "Palestina tras el 11 de septiembre".-,
- 128 **Título:** "Los derechos palestinos: los eternos olvidados"  
**Nombre del congreso:** Jornadas Conflictos en el mundo árabe-islámico. ¿Derecho o desorden internacional?  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Cine-Teatro Duque, Sevilla,  
**Fecha de realización:** 28/11/2001  
1. "Los derechos palestinos: los eternos olvidados".-,
- 129 **Título:** The United Nations and the Oslo Process  
**Nombre del congreso:** United Nations International Meeting on the Question of Palestine. The Road to Israeli-Palestinian Peace  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Madrid,  
**Fecha de realización:** 16/07/2001  
Álvarez-Ossorio, I. "The United Nations and the Oslo Process".-,
- 130 **Título:** Paz y conflicto en Oriente Próximo  
**Nombre del congreso:** Congreso "Educar para la Paz"  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Alicante, España  
**Fecha de realización:** 15/11/2000  
Álvarez-Ossorio, I. "Paz y conflicto en Oriente Próximo".-,
- 131 **Título:** La visión del árabe en la España de hoy  
**Nombre del congreso:** IV Jornadas de Cultura Árabe: Identidad y alteridad en el Mediterráneo  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Santiago de Chile, Chile  
**Fecha de realización:** 16/10/2000  
Álvarez-Ossorio, I. "La visión del árabe en la España de hoy".-,



- 132** **Título:** Diseño de una futura entidad palestina  
**Nombre del congreso:** Seminario Internacional: 1991-2000. El proceso de paz palestino-israelí  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Otros  
**Ciudad de realización:** Madrid, España  
**Fecha de realización:** 30/09/2000  
Álvarez-Ossorio, I."Diseño de una futura entidad palestina".-,
- 133** **Título:** Los programas políticos de los partidos izquierdistas árabes  
**Nombre del congreso:** Taller de Traducción Específica Árabe-Español  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad de Alicante, España  
**Fecha de realización:** 07/04/2000  
Álvarez-Ossorio, I."Los programas políticos de los partidos izquierdistas árabes".-,
- 134** **Título:** "Los Acuerdos de Oslo cinco años después: realidad y ficción"  
**Nombre del congreso:** Jornadas Palestina. 50 años de dominación israelita  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Koldo Mitxelena, San Sebastián,  
**Fecha de realización:** 12/07/1998  
Álvarez-Ossorio, I."Los Acuerdos de Oslo cinco años después: realidad y ficción".-,
- 135** **Título:** "Israel y las negociaciones árabe-palestinas: el canal Sharon-Abu Mazen"  
**Nombre del congreso:** Jornadas Cincuenta años sin Palestina  
**Tipo evento:** Congreso  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid,  
**Fecha de realización:** 25/03/1998  
Álvarez-Ossorio, I."Israel y las negociaciones árabe-palestinas: el canal Sharon-Abu Mazen".-,
- 136** **Título:** Políticas árabes ante la cuestión palestina  
**Nombre del congreso:** El Proceso de Paz en Oriente Medio. Tres Años después de Oslo  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Madrid,  
**Fecha de realización:** 02/12/1996  
Álvarez-Ossorio, I."Políticas árabes ante la cuestión palestina".-,
- 137** **Título:** "El proceso de paz de Oriente Medio"  
**Nombre del congreso:** Congreso Situación Mundial y Cooperación Norte-Sur  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito del congreso:** Autonómica  
**Tipo de participación:** Ponencia  
**Ciudad de realización:** Madrid, España  
**Fecha de realización:** 05/04/1996  
Álvarez-Ossorio, I."El proceso de paz de Oriente Medio".-,



## Experiencias en gestión de I+D+i y participación en comités científicos

### Experiencia en organización de actividades de I+D+i

- 1 Título:** Seminario Transiciones en el Mundo Árabe: Autoritarismos e Islamismos  
**Modo de participación:** Director/a  
**Fecha de inicio:** 21/11/2013
- 2 Título:** Seminario ¿Hacia dónde va Oriente Medio? La sociedad civil árabe como motor de cambio  
**Modo de participación:** Director/a  
**Fecha de inicio:** 17/10/2011
- 3 Título:** Jornadas sobre Elecciones y transición política en el Mediterráneo árabe y su periferia  
**Modo de participación:** Director/a  
**Fecha de inicio:** 13/11/2007

### Experiencia de gestión de I+D+i

- 1 Título/denominación actividad:** LAS REVUELTAS ARABES: ACTORES POLITICOS EMERGENTES Y RECONFIGURACION DE LA ESFERA PÚBLICA (CSO2012-37779)  
**Tipología de la gestión:** Investigador principal  
**Fecha de inicio:** 01/01/2013 **Duración:** 3 años
- 2 Título/denominación actividad:** SOCIEDAD CIVIL Y CONTESTACION POLITICA EN ORIENTE MEDIO: DINAMICAS INTERNAS Y ESTRATEGIAS EXTERNAS  
**Tipología de la gestión:** Investigador Principal  
**Fecha de inicio:** 01/01/2009 **Duración:** 4 años
- 3 Título/denominación actividad:** Observatorio electoral en el Mediterráneo Sur  
**Tipología de la gestión:** Director del proyecto  
**Fecha de inicio:** 01/01/2007 **Duración:** 1 año

## Otros méritos

### Estancias en centros de I+D+i públicos o privados

- 1 Entidad de realización:** UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
**Ciudad:** Santa Bárbara, Estados Unidos de América  
**Fecha inicio:** 15/10/2008 **Duración:** 5 meses  
**Entidad financiadora:** ADMON.CENTRAL **Tipo de entidad:** Agencia Estatal  
**Nombre del programa:** La política exterior de Estados Unidos en Oriente Medio 1945-2008  
**Objetivo de la estancia:** Posdoctoral
- 2 Entidad de realización:** Centre Jacques Berque d'Études en Sciences Humaines et Sociales  
**Ciudad:** Rabat, Marruecos  
**Fecha inicio:** 01/07/2001 **Duración:** 28 días



**Nombre del programa:** "Le mouvement islamiste au Maroc: la mobilisation sociale et l'action politique"

**Objetivo de la estancia:** Otros

**3 Entidad de realización:** Arab Studies Society

**Fecha inicio:** 01/10/1996

**Duración:** 28 días

**Nombre del programa:** "El papel de las elites en la configuración de la identidad nacional palestina"

**Objetivo de la estancia:** Otros

**4 Entidad de realización:** Institut Français d'Études Arabes

**Ciudad:** Damasco, Siria

**Fecha inicio:** 01/10/1994

**Duración:** 28 días

**Nombre del programa:** "Las negociaciones de paz árabe-israelíes"

**Objetivo de la estancia:** Otros

### Número de tramos de investigación reconocidos

**1 N.º de tramos reconocidos:** 1

**Ámbito:** Nacional

**Fecha del reconocimiento:** 01/01/2018

**2 N.º de tramos reconocidos:** 1

**Ámbito:** Nacional

**Fecha del reconocimiento:** 01/01/2012

**3 N.º de tramos reconocidos:** 1

**Ámbito:** Nacional

**Fecha del reconocimiento:** 01/01/2008



**SICA**

# Sistema de Información Científica de Andalucía



Secretaría General de Universidades, Investigación y Tecnología  
Consejería de Economía y Conocimiento

**JUAN ANTONIO MACIAS AMORETTI**

Fecha del documento: 23/01/2019



## Informe de investigador JUAN ANTONIO MACIAS AMORETTI

### Datos del investigador

#### Datos de identificación del investigador

Nombre	<b>JUAN ANTONIO</b>	
Apellidos	<b>MACIAS AMORETTI</b>	
Fecha de nacimiento		
Género	<b>Hombre</b>	
Nacionalidad	<b>España</b>	
País de nacimiento	<b>España</b>	
Región	<b>Andalucía</b>	
Provincia	<b>Granada</b>	
Teléfono		Móvil
Email	<b>jamacias@ugr.es</b>	
Web personal		

#### Situación profesional actual

<b>Categoría profesional:</b>	<b>Profesor Titular de Universidad</b>
<b>Adscripción:</b>	Académica
<b>Dedicación:</b>	Tiempo completo
<b>Entidad:</b>	Estudios Semíticos, Universidad de Granada

#### Áreas de conocimiento

Estudios Árabes e Islámicos

### Producción y actividad científica del investigador

#### Detalles de producción

##### 1.Libros

1. **Título:** (Dis)continuidades arabes. Discursos e imaginarios en un contexto de cambios.

**Lugar:** Granada  
**Editorial:** Comares  
**Año:** 2015  
**Nº de páginas:** 282  
**ISBN:** 978-84-9045-334-6  
**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Arigita-Maza, Elena

2. **Título:** MOVIMIENTO ISLAMISTA Y DEMOCRACIA EN MARRUECOS

**Lugar:** ALTAFULLA  
**Editorial:** FIMAM  
**Año:** 2008  
**Nº de páginas:**  
**ISBN:** 978-84-612-2039-7  
**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

3. **Título:** ENTRE LA FE Y LA RAZON: LOS CAMINOS DEL PENSAMIENTO POLÍTICO EN MARRUECOS

**Lugar:** ALCALÁ  
**Editorial:** ALCALÁ GRUPO EDITORIAL  
**Año:** 2008  
**Nº de páginas:**  
**ISBN:** 978-84-96806-69-6  
**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

## 2. *Comités, Foros, Redes y Sociedades*

4. **Nombre:** Participación en: WORLD ASSOCIATION OF ARAB TRANSLATORS AND LINGUISTS (WATA) (INDEPENDIENTE)

**Fecha inicio:** 11/12/2007  
**Fecha fin:**  
**Rol:** Participante  
**Lugar:**  
**Entidad destinataria:** INDEPENDIENTE  
**Ámbito:** Internacional no UE  
**Valoración económica:**

5. **Nombre:** Participación en: FORO DE INVESTIGADORES SOBRE EL MUNDO ÁRABE Y MUSULMÁN (FIMAM) (INDEPENDIENTE)

**Fecha inicio:** 01/01/2004  
**Fecha fin:**  
**Rol:** Participante  
**Lugar:**  
**Entidad destinataria:** INDEPENDIENTE  
**Ámbito:** Nacional  
**Valoración económica:**

6. **Nombre:** Participación en: INSTITUTO DE LA PAZ Y LOS CONFLICTOS (UNIVERSIDAD DE GRANADA)

**Fecha inicio:** 01/05/2003  
**Fecha fin:** 01/06/2006  
**Rol:** Participante  
**Lugar:**  
**Entidad destinataria:** UNIVERSIDAD DE GRANADA  
**Ámbito:** Internacional no UE  
**Valoración económica:**

### 3. Proyectos I+D+i y Ayudas

7. **Proyecto:** IDEOLOGIA, TEXTO Y DISCURSO: NARRATIVAS DEL CAMBIO SOCIAL EN EL NORTE DE AFRICA  
**Código:** FFI2016-76307-R  
**Ámbito del proyecto:** Nacional  
**Programa financiador:** PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN DEL PLAN NACIONAL, CONVOCATORIA 2016  
**Entidad financiadora:** Ministerio de Economía y Competitividad  
**Responsable:** Macias-Amoretti, Juan Antonio  
**Fecha inicio:** 30/12/2016  
**Fecha fin:** 29/12/2019  
**Cuantía total (EUROS):** 36300
8. **Proyecto:** REVUELTAS POPULARES DEL MEDITERRÁNEO A ASIA CENTRAL: GENEALOGÍA HISTÓRICA, FRACTURAS DE PODER Y FACTORES IDENTITARIOS  
**Código:** HAR2012-34053  
**Ámbito del proyecto:** Nacional  
**Programa financiador:** PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN DEL PLAN NACIONAL, CONVOCATORIA 2012  
**Entidad financiadora:** Ministerio de Economía e Innovación  
**Responsable:** Macias-Amoretti, Juan Antonio  
**Fecha inicio:** 30/12/2012  
**Fecha fin:** 29/12/2016  
**Cuantía total (EUROS):**
9. **Proyecto:** EL FACTOR RELIGIOSO EN LOS CONFLICTOS VIOLENTOS DE TURQUÍA, NORTE DE AFRICA Y ORIENTE MEDIO: INEXTRICABILIDAD E INDIVISIBILIDAD  
**Código:** RICIP2009  
**Ámbito del proyecto:** Nacional  
**Programa financiador:** OTROS PROGRAMAS, ORGANISMOS PÚBLICOS  
**Entidad financiadora:**  
**Responsable:** Feliú-Martínez, Laura  
**Fecha inicio:** 01/10/2010  
**Fecha fin:**  
**Cuantía total (EUROS):** 3000
10. **Proyecto:** ESTABILIDAD, GOBERNABILIDAD Y CAMBIO POLITICO EN , TURQUIA, ORIENTE MEDIO Y EL NORTE DE AFRICA: IMPACTO EN LA POLITICA , ESPAÑOLA HACIA LA REGION  
**Código:** CSO2008-06232-C03-02/CPOL  
**Ámbito del proyecto:** Nacional  
**Programa financiador:** OTROS PROGRAMAS DEL PLAN NACIONAL I+D, MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA  
**Entidad financiadora:**  
**Responsable:** Izquierdo-Brichs, Ferrán  
**Fecha inicio:** 01/01/2009  
**Fecha fin:** 31/12/2011  
**Cuantía total (EUROS):** 26500
11. **Proyecto:** SOCIEDAD CIVIL, DERECHOS HUMANOS Y DEMOCRACIA EN MARRUECOS  
**Código:** SEC2001-3100  
**Ámbito del proyecto:** Nacional  
**Programa financiador:** OTROS PROGRAMAS DEL PLAN NACIONAL I+D, MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA  
**Entidad financiadora:**  
**Responsable:** Pérez-Beltrán, Carmelo  
**Fecha inicio:** 28/12/2001  
**Fecha fin:** 30/11/2004  
**Cuantía total (EUROS):** 67734,08

#### 4. Cargos y Actividades Profesional Anteriores

12. **Cargo/Actividad:** Profesor Contratado Doctor Indefinido

**Fecha:** 01/10/2013 - 02/11/2017

**Organismo:** Universidad de Granada

**Lugar:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

**Rol:** Docente

13. **Cargo/Actividad:** Profesor Ayudante Doctor

**Fecha:** 01/10/2008 - 01/10/2013

**Organismo:** Universidad de Granada

**Lugar:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

**Rol:** Docente

14. **Cargo/Actividad:** Profesor Asociado a Tiempo Completo

**Fecha:** 10/10/2007 - 01/10/2008

**Organismo:** Universidad de Granada

**Lugar:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

**Rol:** Docente

15. **Cargo/Actividad:** Becario Formación Personal Investigador (FPI)

**Fecha:** 01/06/2002 - 30/06/2006

**Organismo:** Ministerio de Ciencia y Tecnología, Universidad de Granada

**Lugar:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA

**Rol:** Becario/a (pre o posdoctoral, otros)

#### 5. Estancias

1. **Tareas contrastables:** Estancia de investigación en el Middle East Centre – St. Antony's College- University of Oxford

**Institución de destino:** Middle East Centre – St. Antony's College University of Oxford

**Entidad financiadora:** Programa de movilidad para jóvenes doctores 'José Castillejo', Ministerio de Educación

**Fecha inicio:** 01/06/2018

**Fecha fin:** 30/09/2018

**Lugar:** Oxford (Reino Unido)

2. **Tareas contrastables:** Estancia en Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction - Université Abdelmalek Essaâdi. Tánger (Marruecos)

**Institución de destino:** Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction - Université Abdelmalek Essaâdi

**Entidad financiadora:** Vicerrectorado de Internacionalización, Universidad de Granada

**Fecha inicio:** 15/11/2015

**Fecha fin:** 30/11/2015

**Lugar:** Tánger (Marruecos)

3. **Tareas contrastables:** Estancia en Ecole Superior de Traduction Roi Fahd, Université Abdemalek Essaadi. TÁNGER (MARREUCOS)

**Institución de destino:** Ecole Superior de Traduction Roi Fahd, Université Abdemalek Essaadi

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 01/09/2012

**Fecha fin:** 31/10/2012

**Lugar:** TÁNGER (MARREUCOS)

4. **Tareas contrastables:** Estancia en INSTITUTO DOMINICANO DE ESTUDIOS ORIENTALES DE EL CAIRO (IDEO-CAIRO) - Otros

**Institución de destino:** INSTITUTO DOMINICANO DE ESTUDIOS ORIENTALES DE EL CAIRO (IDEO-CAIRO)

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 06/07/2010

**Fecha fin:** 15/09/2010

**Lugar:** EL CAIRO; EGIPTO

5. **Tareas contrastables:** Estancia en INSTITUTO DOMINICANO DE ESTUDIOS ORIENTALES DE EL CAIRO (IDEO-CAIRO) - Posdoctoral

**Institución de destino:** INSTITUTO DOMINICANO DE ESTUDIOS ORIENTALES DE EL CAIRO (IDEO-CAIRO)

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 10/07/2009

**Fecha fin:** 11/09/2009

**Lugar:** EL CAIRO; EGIPTO

6. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSIDAD DE OXFORD - Becario/a (pre o posdoctoral, otros)

**Institución de destino:** UNIVERSIDAD DE OXFORD

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 25/02/2007

**Fecha fin:** 26/05/2007

**Lugar:** OXFORD; REINO UNIDO

7. **Tareas contrastables:** Estancia en FUNDACIÓN REY ABDUL AZIZ AL SAOUD PARA LOS ESTUDIOS ISLÁMICOS Y EN CIENCIAS HUMANAS - Becario/a (pre o posdoctoral, otros)

**Institución de destino:** FUNDACIÓN REY ABDUL AZIZ AL SAOUD PARA LOS ESTUDIOS ISLÁMICOS Y EN CIENCIAS HUMANAS

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 05/07/2005

**Fecha fin:** 05/12/2005

**Lugar:** CASABLANCA; MARRUECOS

8. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSIDAD MOULAY ISMAIL - Becario/a (pre o posdoctoral, otros)

**Institución de destino:** UNIVERSIDAD MOULAY ISMAIL

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 06/03/2004

**Fecha fin:** 31/05/2004

**Lugar:** MEKNÉS; MARRUECOS

9. **Tareas contrastables:** Estancia en UNIVERSIDAD IBN ZOHR - Becario/a (pre o posdoctoral, otros)

**Institución de destino:** UNIVERSIDAD IBN ZOHR

**Entidad financiadora:**

**Fecha inicio:** 01/04/2003

**Fecha fin:** 31/05/2003

**Lugar:** AGADIR; MARRUECOS

## **6. Aportaciones a Congresos, etc.**

10. **Título de la aportación:** Islam político, ideología y acomodación en Marruecos: el discurso del PJD de la movilización social al gobierno

**Nombre del congreso:** XIII Congreso Nacional de la Asociación Española de Ciencia Política

**Tipo de evento:** Sesión no plenaria en Congreso

**Ámbito:** Nacional

**Año:** 20/09/2017

**Lugar:** - Santiago de Compostela

**Autores:** Macías-Amoretti, Juan Antonio

11. **Título de la aportación:** Islam et société dans l'Espagne contemporaine

**Nombre del congreso:** L'Islam au Pluriel: pensée, foi et société

**Tipo de evento:** Sesión no plenaria en Congreso

**Ámbito:** Internacional

**Año:** 2016 - 2016

**Lugar:** - Lyon, Francia

**Autores:** Macías-Amoretti, Juan Antonio

12. **Título de la aportación:** Reforming the reform: al-Jabri's critical approach to contemporary Arab political processes

**Nombre del congreso:** Mohammed Abed al Jabri and the Future of the Arab World

**Tipo de evento:** Conferencia Congreso no publicada

**Ámbito:** Internacional

**Año:** 04/05/2015

**Lugar:** Roma, Italia

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

13. **Título de la aportación:** LA CONCEPTUACIÓN RELIGIOSA EN EL DISCURSO POLÍTICO DEL ISLAMISMO MARROQUÍ: FACTORES CULTURALES, HISTÓRICOS E IDEOLÓGICOS

**Nombre del congreso:** CONGRESO EXTRAORDINARIO DEL FORO DE INVESTIGADORES SOBRE EL MUNDO ÁRABE Y MUSULMÁN (2012.TETUÁN, MARRUECOS)

**Tipo de evento:** Ponencia en Congreso

**Ámbito:** Internacional

**Año:** 01/01/2011 -

**Lugar:** TETUÁN (MARRUECOS).

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

14. **Título de la aportación:** WHAT DOES 'ISLAH' MEAN TODAY? THE USE OF REFORMIST CONCEPTS IN THE MAGHREB

**Nombre del congreso:** WOCMES 2010 WORLD CONGRESS OF MIDDLE EASTERN STUDIES (3) (3.2010.BARCELONA)

**Tipo de evento:** Ponencia en Congreso

**Ámbito:** Internacional

**Año:** 19/07/2010 - 24/07/2010

**Lugar:** Bellaterra, . BARCELONA

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Marsá-Fuentes, Juan

15. **Título de la aportación:** AL-THAQAFAL-SIYASIYYA AL-ARABIYYA WA-L-JITAB AL-DJADALI AL-GARBI

**Nombre del congreso:** ACTOSS (1) (1.2010.TURQUIA)

**Tipo de evento:** Ponencia en Congreso

**Ámbito:** Internacional

**Año:** 01/01/2010

**Lugar:** Ankara, TURQUIA

**Autores:** Marsá-Fuentes, Juan; Macias-Amoretti, Juan Antonio

16. **Título de la aportación:** LA HISTORIA COMO PROYECTO EN EL PENSAMIENTO ÁRABE CONTEMPORÁNEO: PERSPECTIVAS SOBRE EL ISLAM Y LA LAICIDAD

**Nombre del congreso:** ENCUENTRO DE JÓVENES INVESTIGADORES EN HISTORIA CONTEMPORÁNEA (2) (2.2009.GRANADA (ESPAÑA))

**Tipo de evento:** Comunicación en congreso

**Ámbito:** Nacional

**Año:** 22/09/2009 - 25/09/2009

**Lugar:** . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

17. **Título de la aportación:** USING THE INTERNET FOR POLITICAL PURPOSES: POLITICAL ISLAM IN MOROCCO AS A STUDY-CASE

**Nombre del congreso:** ENCUENTRO DE JÓVENES INVESTIGADORES POR EL DIÁLOGO INTERCULTURAL EN TORNO AL MEDITERRÁNEO (1) (1.2009.ORÁN (ARGELIA))

**Tipo de evento:** Ponencia en Congreso

**Ámbito:** Internacional

**Año:** 01/01/2009 -

**Lugar:** ORÁN (ARGELIA)

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

18. **Título de la aportación:** LOS DERECHOS HUMANOS EN LA CULTURA ISLÁMICA

**Nombre del congreso:** LOS DERECHOS HUMANOS EN EL MUNDO DE HOY ( ) (.2008.MARACENA)

**Tipo de evento:** Conferencia Congreso no publicada

**Ámbito:** Local

**Año:** 01/01/2008 -  
**Lugar:** MARACENA  
**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

19. **Título de la aportación:** MUJERES EN ZONAS DE CONFLICTO  
**Nombre del congreso:** LA SOCIEDAD CIVIL ANTE LOS CONFLICTOS INTERNACIONALES: DESAFÍOS Y RESPUESTAS (1) (1.2006.GRANADA, ESPAÑA)  
**Tipo de evento:** Mesa redonda de Congreso  
**Ámbito:** Nacional  
**Año:** 01/01/2006 -  
**Lugar:** Granada  
**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

20. **Título de la aportación:** HACIA UNA VISIÓN PLURAL DE LA SOCIEDAD CIVIL: MUJERES E ISLAMISMO EN MARRUECOS  
**Nombre del congreso:** I JORNADAS HISPANO MARROQUÍES SOBRE SOCIEDAD CIVIL Y TRANSICIÓN DEMOCRÁTICA EN MARRUECOS (1) (1.2004.GRANADA)  
**Tipo de evento:** Conferencia Congreso no publicada  
**Ámbito:** Nacional  
**Año:** 01/01/2004 -  
**Lugar:** GRANADA  
**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Olmedo-Salvador, Caterina

### **7. Tesis, Tesinas, DEA, etc.**

21. **Tipo:** Trabajo conducente a obtención de DEA  
**Autor:** Macias-Amoretti, Juan Antonio;  
**Título:** Movimiento islamista y democracia en Marruecos. Una aproximación al desarrollo sociopolítico e ideológico del islamismo marroquí contemporáneo..  
**Director:** Pérez-Beltrán, Carmelo;  
**Universidad:** UNIVERSIDAD DE GRANADA  
**Fecha de lectura:** 24/09/2004

22. **Tipo:** Tesis doctoral  
**Autor:** Macias-Amoretti, Juan Antonio;  
**Título:** EL PENSAMIENTO POLÍTICO MARROQUÍ CONTEMPORÁNEO. ISLAM Y DEMOCRACIA EN `ABD AL-SALÂM YÂSÎM Y MUHAMMAD `ÂBID AL-YÂBRÎ  
**Director:** Pérez-Beltrán, Carmelo;  
**Universidad:** UNIVERSIDAD DE GRANADA. ESTUDIOS SEMÍTICOS  
**Fecha de lectura:** 2007

### **8. Publicaciones en Revistas**

23. **Título:** La construcción histórica de la hegemonía ideológica del PJD en Marruecos: la marcha islámica de 2000 y el debate sobre las mujeres  
**Revista:** Revista de estudios internacionales mediterráneos  
**Año:** 2017  
**Volumen:** 22  
**Número:** 1  
**Página inicial:** 1  
**Página final:** 34  
**Autores:** Pérez-Beltrán, Carmelo; Macias-Amoretti, Juan Antonio  
**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):** 0,109  
**Cuartil (SCImago):** Q4

24. **Título:** Human Dignity as a Space for Islamic-Christian Dialogue on Human Rights

**Revista:** Studies in Interreligious Dialogue

**Año:** 2016

**Volumen:** 26

**Número:** 1

**Página inicial:** 75

**Página final:** 91

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Villagrán, Gonzalo

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):** 0,1

**Cuartil (SCImago):** Q4

25. **Título:** Seeking an 'other' desperately: the dialectical opposition of Political Islam in Morocco

**Revista:** Journal of North African Studies

**Año:** 2015

**Volumen:** 20

**Número:** 3

**Página inicial:** 336

**Página final:** 348

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):** 0,533

**Cuartil (SCImago):** Q1

26. **Título:** El islam político y las movilizaciones populares de 2011 en Marruecos: contextualización ideológica y análisis del discurso

**Revista:** Revista de estudios internacionales mediterráneos

**Año:** 2014

**Volumen:** 16

**Número:** 2

**Página inicial:**

**Página final:**

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):** 0,111

**Cuartil (SCImago):** Q4

27. **Título:** Existencialismo y anarquismo: dimension política y fundamento filosófico. Traducción crítica de un artículo de Muhammad Sabila

**Revista:** Miscelánea De Estudios Árabes Y Hebraicos. Sección Árabe-Islam

**Año:** 2013

**Volumen:**

**Número:** 62

**Página inicial:** 203

**Página final:** 209

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

28. **Título:** La nahda como despertar político en el Magreb: tensiones históricas y conceptuales en el pensamiento de Malik Bennabi

**Revista:** Anaquel de Estudios Árabes

**Año:** 2013

**Volumen:** 24

**Número:**

**Página inicial:** 85

**Página final:** 104



**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

29. **Título:** Estado islámico y democracia en el islam político norteafricano: conceptos fundamentales de un debate incierto

**Revista:** Estudios de Asia y Africa

**Año:** 2012

**Volumen:** 148

**Número:** 47 (2)

**Página inicial:** 293

**Página final:** 335

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

30. **Título:** The struggle for reform: contested conceptualizations of islam in the Maghreb

**Revista:** The Muslim World

**Año:** 2012

**Volumen:**

**Número:** 102

**Página inicial:** 211

**Página final:** 224

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Marsá-Fuentes, Juan

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):** 0,16

**Cuartil (SCImago):** Q2

31. **Título:** La virtualización del discurso y la acción política en el Magreb: el caso del islam político marroquí y su lucha por el poder ideológico en Internet

**Revista:** Revista CIDOB d'Afers Internacionals

**Año:** 2011

**Volumen:**

**Número:** 93-94

**Página inicial:** 53

**Página final:** 71

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

32. **Título:** Aproximación al debate en torno al concepto de sociedad civil en el Magreb

**Revista:** Hesperia Culturas del Mediterraneo

**Año:** 2010

**Volumen:** 15

**Número:** 1

**Página inicial:** 269

**Página final:** 284

**Autores:** Pérez-Beltrán, Carmelo; Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

33. **Título:** MUHAMMAD 'ABID AL-YABRI (1935-2010): UNA VIDA ENTRE EL TURAT Y LA FILOSOFÍA DE LA ACCIÓN

**Revista:** Miscelánea De Estudios Árabes Y Hebraicos. Sección Árabe-Islam

**Año:** 2010

**Volumen:** 59

**Número:**

**Página inicial:** 273

**Página final:** 283

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

34. **Título:** Muhammad `Abid al-Yabri (1935-2010): una vida entre el turat y la filosofía de la acción

**Revista:** Miscelánea De Estudios Árabes Y Hebraicos. Sección Árabe-Islam

**Año:** 2010

**Volumen:**

**Número:** 59

**Página inicial:** 275

**Página final:** 285

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

35. **Título:** ENTRE LA POLÍTICA Y LA FILOSOFÍA: APROXIMACIÓN AL DESARROLLO DEL PENSAMIENTO MARROQUÍ CONTEMPORÁNEO (1937-2007)

**Revista:** Studia Orientalia

**Año:** 2009

**Volumen:** 107

**Número:**

**Página inicial:** 177

**Página final:** 200

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

36. **Título:** ISLAM AND DEMOCRACY IN CONTEMPORARY MOROCCAN THOUGHT: THE POLITICAL READINGS OF ¿ABD AL-SALÂM YÂSÎN AND MUHAMMAD ¿ÂBID AL-¿#374;ÂBRÎ

**Revista:** Journal Of Arabic And Islamic Studies

**Año:** 2009

**Volumen:** 9

**Número:**

**Página inicial:** 110

**Página final:** 125

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

37. **Título:** EL DESARROLLO DE LA ÉTICA EN EL PENSAMIENTO FILOSÓFICO ÁRABE CONTEMPORÁNEO: LAS CONTRIBUCIONES DE M.'A. LAHBABI Y M.'A. AL-YABRI

**Revista:** Anaquel de Estudios Árabes

**Año:** 2008

**Volumen:** 19

**Número:**

**Página inicial:** 105

**Página final:** 126

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

38. **Título:** CONTINUIDADES Y RUPTURAS EN EL PENSAMIENTO POLÍTICO DEL MARRUECOS CONTEMPORÁNEO: UN ANÁLISIS HISTÓRICO-CONCEPTUAL

**Revista:** Al-Andalus Magreb

**Año:** 2008

**Volumen:** 15

**Número:**

**Página inicial:** 157

**Página final:** 187

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

39. **Título:** HACIA EL ESTADO SURÀ-CRÁTICO EN MARRUECOS: LOS CONCEPTOS DE IYTIHAD Y YIHAD EN EL DISCURSO POLÍTICO DE 'ABD AL-SALAM YASIN

**Revista:** Miscelánea De Estudios Árabes Y Hebraicos. Sección Árabe-Islam

**Año:** 2007

**Volumen:** 56

**Número:**

**Página inicial:** 153

**Página final:** 173

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

40. **Título:** ISLAM Y POLITICA EN MARRUECOS: UNA APROXIMACION A LA LECTURA HISTORICA DE MUHAMMAD 'ABID AL-YABRI

**Revista:** Miscelánea De Estudios Árabes Y Hebraicos. Sección Árabe-Islam

**Año:** 2006

**Volumen:**

**Número:** 55

**Página inicial:** 213

**Página final:** 231

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

41. **Título:** LA MUJER EN LA IDEOLOGÍA DEL MOVIMIENTO ISLAMISTA DE MARRUECOS

**Revista:** Miscelánea De Estudios Árabes Y Hebraicos. Sección Árabe-Islam

**Año:** 2005

**Volumen:**

**Número:** 54

**Página inicial:** 101

**Página final:** 115

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Índice de impacto (ISI):**

**Índice de impacto (SCImago):**

**Cuartil (SCImago):**

### **9. Materiales docentes**

42. **Título:** Orientación Curricular del Egresado de Filología Árabe para su inserción laboral

**Lugar:** Granada

**Editorial:** UGR

**Año:** 2009

**Nº de páginas:**

**ISBN:**

**Autores:** Rodríguez Gómez, Dolores; Macias-Amoretti, Juan Antonio

## 10. Capítulos de Libros

43. **Título del capítulo:** Political islam in Morocco: from Islamic Ethics to political power

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** Political Islam in a time of revolt

**Autores del libro:** Izquierdo, Ferran, Feliú, Laura and Etherinton, John

**Página inicial:** 227

**Página final:** 248

**Lugar:** Londres

**Editorial:** Palgrave Macmillan

**ISBN:** 978-3-319-52832-8

**Año:** 2017

44. **Título del capítulo:** Religión y orden social: la dialéctica islam-secularismo en el pensamiento islámico contemporáneo

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** Religión, derecho y sociedad en la organización del estado

**Autores del libro:** Martínez Peñas, Leandro, et al.

**Página inicial:** 467

**Página final:** 502

**Lugar:** Valladolid

**Editorial:** Veritas, Omnia Mutantur

**ISBN:** 978-84-6174-157-1

**Año:** 2016

45. **Título del capítulo:** Ética y política en el pensamiento árabe contemporáneo: una perspectiva democrática

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** ¿Qué... después de la primavera árabe?

**Autores del libro:** Akmir, Abdelouahed, Puerta Vilches, José Miguel

**Página inicial:** 63

**Página final:** 84

**Lugar:** Rabat

**Editorial:** Al-Andalus

**ISBN:** 978-84-9045-334-6

**Año:** 2016

46. **Título del capítulo:** Le Maroc en perspective: pensée et conceptualisation politique dans min dîwân al-siyâsa de Abdallah Laroui

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** Le Maroc au présent: d'une époque à l'autre, une société en mutation.

**Autores del libro:** Dupret, Badouin, Rhani, Zakaria, et al.

**Página inicial:** 605

**Página final:** 610

**Lugar:** Casablanca

**Editorial:** Centre Jacques Berque, Fondation Al Saoud

**ISBN:** 978-99-5403-620-4

**Año:** 2015

47. **Título del capítulo:** ¿Está cambiando el mundo árabe? Realidades y discursos desde una perspectiva post-orientalista

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Arigita-Maza, Elena

**Título del libro:** (Dis)continuidades árabes. Discursos e imaginarios en un contexto de cambios.

**Autores del libro:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Arigita-Maza, Elena

**Página inicial:** 1

**Página final:** 11

**Lugar:** Granada

**Editorial:** Comares

**ISBN:** 978-84-9045-334-6

**Año:** 2015

48. **Título del capítulo:** ¿Vamos o viene? La democracia como texto filosófico y como discurso ideológico en Marruecos

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** (Dis)continuidades arábes. Discursos e imaginarios en un contexto de cambios.

**Autores del libro:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; Arigita-Maza, Elena

**Página inicial:** 43

**Página final:** 64

**Lugar:** Granada

**Editorial:** Comares

**ISBN:** 978-84-9045-334-6

**Año:** 2015

49. **Título del capítulo:** Imamate and Caliphate: Islamic Governance Theory in Moroccan Islamist Discourse

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** Caliphates and Islamic Global Politics

**Autores del libro:** Oprisco, Robert L., Poirson, Timothy

**Página inicial:** 24

**Página final:** 33

**Lugar:** Brighton

**Editorial:** E-IR Publications

**ISBN:** 2053-8626

**Año:** 2014

50. **Título del capítulo:** El islam político en Marruecos: la ética islámica como recurso de poder político

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** El islam político en un contexto de revueltas

**Autores del libro:** Izquierdo Brichs, Ferran

**Página inicial:** 319

**Página final:** 349

**Lugar:** Barcelona

**Editorial:** CIDOB / Bellaterra

**ISBN:** 978-84-92511-42-6

**Año:** 2013

51. **Título del capítulo:** Algunas reflexiones sobre la sociedad civil como elemento democratizador en el Magreb

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio, Pérez Beltrán, Carmelo

**Título del libro:** ARABISMO, DIÁLOGO Y TRADUCCIÓN

**Autores del libro:** Gómez Camarero, Carmen

**Página inicial:**

**Página final:**

**Lugar:**

**Editorial:** CANTARABIA

**ISBN:**

**Año:** 2008

52. **Título del capítulo:** PROBLEMS AND PERSPECTIVES OF THE NEW GENERATION OF RESEARCHERS ON THE ARAB WORLD AND MEDITERRANEAN IN SPAIN AND THE UNITED KINGDOM

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; MCCALLUM-,FIONA; Rodriguez-,Laura; SOLER I LECHA-,EDUARD; WOLFF-,SARAH

**Título del libro:** RESEARCHING THE MEDITERRANEAN

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 145

**Página final:** 150

**Lugar:** BARCELONA, ESPAÑA  
**Editorial:** CIDOB EDICIONS  
**ISBN:** 84-87072-75-5  
**Año:** 2006

53. **Título del capítulo:** PROBLEMAS Y PERSPECTIVAS DE LAS NUEVAS GENERACIONES DE INVESTIGADORES SOBRE EL MEDITERRÁNEO Y EL MUNDO ÁRABE EN ESPAÑA Y EL REINO UNIDO

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio; MCCALLUM-,FIONA; Rodriguez-,Laura; SOLER I LECHA-,EDUARD; WOLFF-,SARAH

**Título del libro:** INVESTIGANDO EL MEDITERRÁNEO

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 149

**Página final:** 154

**Lugar:** . BARCELONA, ESPAÑA

**Editorial:** CIDOB EDICIONS

**ISBN:** 84-87072-74-7

**Año:** 2006

54. **Título del capítulo:** LA DEMOCRACIA EN LA CONCEPTUACIÓN IDEOLÓGICA DEL MOVIMIENTO ISLAMISTA DE MARRUECOS

**Autores del capítulo:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título del libro:** SOCIEDAD CIVIL, DERECHOS HUMANOS Y DEMOCRACIA EN MARRUECOS

**Autores del libro:**

**Página inicial:** 181

**Página final:** 217

**Lugar:** Granada

**Editorial:** EDITORIAL UNIVERSIDAD DE GRANADA

**ISBN:** 84-338-3761-3

**Año:** 2005

## 11. *Formación Universitaria*

55. **Titulación oficial:** Doctorado, Mención Doctorado Europeo

**Título:** DOCTOR EN FILOLOGÍA ARABE

**Centro:** Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Granada

**Año:** 2007

**Calificación:** Sobresaliente Cum Laude

56. **Titulación oficial:** Especialista Universitario

**Título:** Especialista Universitario en Traducción Árabe-Español

**Centro:** Escuela de Traductores de Toledo, Universidad de Castilla-La Mancha

**Año:** 2008

**Calificación:** Sobresaliente

57. **Titulación oficial:** Diploma de Estudios Avanzados

**Título:** DEA en Estudios Árabes e Islámicos

**Centro:** Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Granada

**Año:** 2004

**Calificación:** Sobresaliente

58. **Titulación oficial:** Licenciatura

**Título:** Licenciado en Filología Árabe

**Centro:** Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Granada

**Año:** 2001

**Calificación:** Notable

## 12. Otras Publicaciones

59. **Título:** MOHAMED AZIZ LAHBABI. EL PERSONALISMO ISLÁMICO: CAPÍTULO 1.

**Tipo:** Otras Publicaciones

**Año:** 2008

**Lugar:** Toledo

**Nº normalizado:**

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

60. **Título:** MOHAMED CHERKAoui. EL SAHARA: VÍNCULOS SOCIALES Y RETOS GEOESTRATÉGICOS

**Tipo:** Otras Publicaciones

**Año:**

**Lugar:**

**Nº normalizado:**

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

61. **Título:** BENNANI-CHRAÏBI, MOUNIA Y FILLIEULE, OLIVIER (EDS.) RESISTENCIA Y PROTESTA EN LAS SOCIEDADES MUSULMANAS

**Tipo:** Otras Publicaciones

**Año:**

**Lugar:**

**Nº normalizado:**

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

62. **Título:** JOSÉ MARÍA GARCÍA GÓMEZ-HERAS. UN PASEO POR EL LABERINTO. SOBRE POLÍTICA Y RELIGIÓN EN EL DIÁLOGO ENTRE CIVILIZACIONES

**Tipo:** Otras Publicaciones

**Año:**

**Lugar:**

**Nº normalizado:**

**Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

## 13. Proyectos de Innovación Docente

63. **Proyecto:** Mejora del uso de recursos audiovisuales en la docencia del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de la consolidación de mediateca

**Código:** 13-181

**Programa financiador:** Unidad de Innovación Docente del Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad de Granada

**Entidad financiadora:**

**Responsables:** Peláez-Rovira, Antonio Miguel

**Participantes:** ; Lozano-Camara, Indalecio; Macias-Amoretti, Juan Antonio; Navarro-García, Maria Angeles; Pérez-Beltrán, Carmelo; Rodríguez-Gómez, M<sup>a</sup> Dolores; Hernández-molina, Belén; MARTÍ-TORMO, VICENTE; Olano-ereña, Luis

**Fecha inicio:** 15/10/2013

**Fecha fin:** 30/09/2015

**Ámbito:** Internacional

**Cuantía (EUROS):** 2.880,00

## 14. Docencia impartida

64. **Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título:** Storia e istituzioni dei paesi islamici

**Tipo asignatura:** Optativa

**Tipo docencia:** Teóricos  
**Modalidad:** Presencial  
**Fecha inicio:** 05/04/2013  
**Fecha fin:** 12/04/2013  
**Ciclo:** 1  
**Curso:** 2  
**Centro docente:** UNIVERSITÀ CA' FOSCARI-VENEZIA  
**Lugar:** Università Ca Foscari, Venecia, Italia

65. **Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Títulos, tipo, fechas:**

- *Pensamiento Árabe Contemporáneo* (OP. 6 cr. ECTS) (Desde el curso 2013-2014 hasta la actualidad)
- *Islamología* (OP. 6 cr. ECTS) (Cursos 2012-2013, 2015-2016, 2016-2017)
- *Introducción a la historia y cultura del mundo árabe e islámico* (FB, 6 cr. ECTS) (Desde el curso 2010-2011 al 2012-2013, 2015-2016, 2017-2018)
- *Cine Árabe* (OP. 6 cr. ECTS) (Desde el curso 2013-2014 hasta la actualidad)
- *Dialecto II: Árabe magrebí (nivel I)* (OB, 6 cr. ECTS) (curso 2016-2017)
- *Dialecto II: Árabe magrebí (nivel II)* (OP, 6 cr. ECTS) (curso 2016-2017)
- *Árabe clásico (nivel I)* (FB. 6 cr. ECTS) (curso 2012-2013)
- *Árabe Moderno Estándar (Idioma Moderno Inicial I)* (FB. 6 cr. ECTS) (curso 2011-2012)
- *Prácticas de Lengua Árabe III* (OB. 9 cr.) (curso 2010-2011)
- *Metodología para el estudio de la literatura árabe* (OB. 4,5 cr.) (curso 2009-2010)
- *Dialectología Árabe* (OB. 9 cr.) (curso 2008-2009)
- *Árabe Hablado Moderno II* (OP. 9 cr.) (curso 2008-2009)
- *Islamología* (OP. 4,5 cr.) (curso 2007-2008)
- *Árabe (Segunda lengua y su literatura)* (TR. 12 cr.) (curso 2009-2010)

**Centro docente:** FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD DE GRANADA

66. **Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Títulos, tipo, fechas:**

- *Literatura y traducción: lengua B/C (Árabe)* (OP. 3 cr. ECTS) (curso 2016-2017)
- *Cultura de la Lengua C (Árabe)* (OB. 6 cr. ECTS) (desde el curso 2011-2012 al 2014-2015)
- *Cultura de la Lengua B (Árabe)* (OB. 3 cr. ECTS) (curso 2011-2012)
- *Civilización Lengua B/C (Árabe)* (OB. 6 cr.) (cursos 2004-2005, 2005-2006, 2010-2011)

**Centro docente:** FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, UNIVERSIDAD DE GRANADA

67. **Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título, tipo, fechas:**

- *Pensamiento Político Árabo-Musulmán* (OP. 6 cr.) (curso 2008-2009)

**Centro docente:** FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIOLOGÍA, UNIVERSIDAD DE GRANADA

68. **Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio



**Títulos, tipo, fechas:**

- *Pensamiento político: discurso islámico y filosofía árabe contemporánea* (1,5 cr. ECTS) (ONLINE desde el curso 2015-2016 hasta la actualidad)
- *Metodología de la investigación: enfoques y perspectivas en el campo de los estudios árabes y hebreos* (1 cr. ECTS) (ONLINE desde el curso 2015-2016 hasta la actualidad)
- *Sociedad civil y transición democrática en el Magreb* (1 cr. ECTS) (cursos 2008-2009 al 2014-2015)
- *Metodología de la investigación y competencias en información especializada* (1,5 cr. ECTS) (cursos 2013-2014 al 2014-2015)

**Centro docente:** ESCUELA INTERNACIONAL DE POSGRADO, FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD DE GRANADA

69. **Autores:** Macias-Amoretti, Juan Antonio

**Título, tipo, fechas:**

- *Democracia y Derechos Humanos en contextos no occidentales: el caso del mundo árabe* (1,25 cr. ECTS) (desde el curso 2008-2009 hasta la actualidad)

**Centro docente:** ESCUELA INTERNACIONAL DE POSGRADO, INSTITUTO DE LA PAZ Y LOS CONFLICTOS, UNIVERSIDAD DE GRANADA

## 15. Colaboraciones con Centros I+D

70. **Título:** Centre Jacques Berque pour les études en sciences humaines et sociales

**Fecha inicio:** 01/01/2012

**Fecha fin:** 30/06/2016

**Rol:** Participante

**Lugar:** Rabat (Marruecos)

**Sede:** Rabat

**Ámbito:** Internacional

Historial Académico,  
Docente e Investigador

Indalecio Lozano Cámara

---

Universidad de Granada  
2018





# Índice

1. DATOS PERSONALES .....	
2. TÍTULOS ACADÉMICOS .....	
3. PUESTOS DOCENTES DESEMPEÑADOS .....	
4. BECAS, AYUDAS Y PREMIOS RECIBIDOS .....	
4.1. Becas y ayudas .....	
4.2. Premios recibidos .....	
5. ACTIVIDAD DOCENTE DESEMPEÑADA .....	
5.1. Enseñanzas regladas .....	
5.1.1. Evaluaciones positivas de la actividad docente reglada .....	
5.2. Enseñanzas no regladas .....	
5.2.1. Docencia impartida en enseñanza no oficial, cursos no reglados, títulos propios, extensión universitaria y cursos de verano .....	
5.2.2. Cursos de formación de personal cualificado en empresas e instituciones .....	
5.2.3. Evaluaciones positivas de la actividad docente no reglada .....	
6. CONTRIBUCIONES DE CARÁCTER DOCENTE .....	
6.1. Proyectos de innovación docente .....	
6.2. Material docente original .....	
7. ACTIVIDAD INVESTIGADORA DESEMPEÑADA .....	
7.1. Principales líneas de investigación .....	
7.2. Participación en grupos de investigación .....	
8. PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS EN CONVOCATORIAS PÚBLICAS .....	
9. PARTICIPACIÓN EN CONTRATOS DE INVESTIGACIÓN .....	
10. TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DIRIGIDOS .....	
10.1. Tesis doctorales dirigidas .....	
10.2. Trabajos de investigación tutelada para la obtención del DEA, TFM, TFG, etc. ....	
11. ARTÍCULOS .....	
11.1. Publicaciones recogidas en bases de datos de ISI Web of Science .....	
11.2. Publicaciones recogidas en otras bases de datos .....	
12. LIBROS Y CAPÍTULOS DE LIBROS .....	
12.1. Libros .....	
12.2. Capítulos de libros .....	

13. COMUNICACIONES Y PONENCIAS PRESENTADAS A CONGRESOS, JORNADAS Y SEMINARIOS.....
14. ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN EN OTROS CONGRESOS Y REUNIONES ACADÉMICAS.....
15. OTRAS PUBLICACIONES .....
16. ESTANCIAS EN CENTROS NACIONALES Y EXTRANJEROS DE INVESTIGACIÓN Y/O DOCENTES .....
- 16.1. Visitas cortas a otros centros de investigación.....
17. PUESTOS DE GESTIÓN DESEMPEÑADOS Y SERVICIOS PRESTADOS EN INSTITUCIONES DE CARÁCTER ACADÉMICO E INVESTIGADOR...
- 17.1. Desempeño de cargos unipersonales de responsabilidad en gestión universitaria .....
- 17.2. Pertenencia a consejos editoriales, asesores y de evaluación de revistas.....
- 17.3. Otros puestos y actividades de relevancia en gestión y administración de educación, investigación o tecnología.....
- 17.4. Participación en comisiones de selección de profesorado, selección de becarios, jurados de premios, etc.....
18. CURSOS Y SEMINARIOS RECIBIDOS .....
19. ACTIVIDAD EN EMPRESAS Y PROFESIÓN LIBRE.....
20. PERÍODOS DE ACTIVIDAD INVESTIGADORA Y DE ACTIVIDAD DOCENTE RECONOCIDOS .....
- 20.1. Tramos de investigación.....
- 20.2. Tramos docentes.....
- 20.3. Tramos autonómicos .....
21. OTROS MÉRITOS DOCENTES O DE INVESTIGACIÓN .....
- 21.1. Organización y coordinación de congresos, seminarios y grupos de trabajo
- 21.2. Actividades relacionadas con la calidad de la transferencia .....
- 21.3. Participación en tribunales de tesis doctorales, TFMs y proyectos fin de carrera .....
- 21.4. Otros méritos .....

# 1. Datos personales

Apellidos y nombre: Lozano Cámara, Indalecio.

Categoría actual como docente: Catedrático de Universidad.

Organismo actual: Universidad de Granada.

Departamento o unidad docente actual: Departamento de Estudios Semíticos.

Área de conocimiento actual: Estudios Árabes e Islámicos.

Facultad o Escuela actual: Facultad de Filosofía y Letras.

## 2. Títulos académicos

- Doctor en Filología Árabe (Filología Semítica [Árabo- Islámica]).  
Título expedido por: Universidad de Granada.  
Lugar y fecha de expedición: Granada, 20-1-1997.  
Programa de Doctorado: Ciencia, cultura y civilización árabe-islámicas.  
Calificación media del expediente: Sobresaliente.  
Tesis doctoral: *Estudios y documentos sobre la historia del cáñamo y el hachís en el Islam medieval*.  
Director: Dr. Miguel José Hagerty Fox.  
Lugar y fecha de lectura: Universidad de Granada, 26-11-1993.  
Calificación: Apto “cum laude”.  
Premio Extraordinario de Doctorado: 20-1-1997
- Licenciado en Filosofía y Letras (División Filología. Sección Filología Semítica. Subsección Árabo-Islámica) (Universidad de Granada, 1985).  
Título expedido por: Ministerio de Educación, cultura y Deporte.  
Lugar y fecha de expedición: Madrid, 23-7-2014 (reexpedición del original expedido en Madrid 24-5-1990).  
Calificación media del expediente: Sobresaliente (3.296 / 4).  
Memoria de Licenciatura: *Tres tratados árabes sobre el cannabis indica*.  
Director: Dr. Miguel José Hagerty Fox.  
Lugar y fecha lectura: Universidad de Granada, 3-7-1990.  
Calificación: Sobresaliente por unanimidad.  
Premio extraordinario de Licenciatura: diciembre de 1994.
- Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP).  
Entidad responsable: Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada.  
Fecha de expedición: 5-6-1985.

### 3. Puestos docentes desempeñados

- Catedrático de Universidad. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 22-6-2018 hasta la fecha.
- Profesor Titular de Universidad. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 28-12-1997 hasta la fecha.
  - Profesor Titular Interino de Universidad. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 25-4-1997 hasta 27-12-1997.
  - Profesor Asociado tipo 3 RD. 1995/96. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 1-10-1996 hasta 24-4-1997.
  - Profesor Asociado (tipo 3). Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 1-4-1994 hasta 30-9-1996.
  - Profesor Ayudante L.R.U. 2 de Facultad. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 1-10-1993 hasta 31-3-1994.
  - Profesor Ayudante L.R.U. de Facultad. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 1-11-1991 hasta 30-9-1993.
  - Profesor Asociado tipo 1. Universidad de Granada. Departamento de Estudios Semíticos. Dedicación a tiempo completo. Desde 1-4-1991 hasta 22-7-1991.



## 4. Becas, ayudas y premios recibidos

### 4.1. BECAS Y AYUDAS

- Programa: Moore Institute Visiting Research Fellowship at the National University of Ireland Galway.  
Entidad financiadora: Moore Institute. National University of Ireland Galway.  
Fecha de concesión: 11-12-2015.  
Objeto: Investigación.  
Período: 30-9-2015 a 15-12-2015.  
Lugar: Moore Institute. National University of Ireland Galway (Galway, Irlanda).
- Programa: Ayudas a estancias breves en otros Centros de Investigación.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: 30-11-2015.  
Objeto: Investigación.  
Período: 30-9-2015 a 15-12-2015.  
Lugar: Moore Institute. National University of Ireland Galway (Galway, Irlanda).
- Programa: Convocatoria de Movilidad del PDI con fines de Formación Erasmus +.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: 22-7-2015.  
Objeto: Realización de un curso de lengua inglesa.  
Período: 3-8-2015 a 14-8-2015.  
Lugar: National University of Ireland (NUI - Galway) (Galway, Irlanda).
- Programa: Programa de movilidad Erasmus +.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: no consta.  
Objeto: Movilidad docente e investigadora.  
Período: 25-5-2015 a 29-5-2015.  
Lugar: Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Cultura. Università per Stranieri di Siena (Siena, Italia).
- Programa: Erasmus Mundus External Cooperation Window (EMECW).  
Entidad financiadora: Comisión Europea.  
Fecha de concesión: 13-6-2013.  
Objeto: Investigación.  
Período: 20-6-2014 a 20-7-2014.  
Lugar: CREA (Center for Arabic Research and Studies) – Faculté des Langues. Université Saint-Joseph – Beyrouth (Beirut, Líbano).
- Programa: Programa de movilidad Erasmus.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.

Fecha de concesión: no consta.

Objeto: Movilidad docente e investigadora.

Período: 2-6-2014 a 6-6-2014.

Lugar: Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Cultura. Università per Stranieri di Siena (Siena, Italia).

- Programa: Programa de movilidad Erasmus.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: no consta.  
Objeto: Movilidad docente e investigadora.  
Período: 17-6-2013 a 22-6-2013.  
Lugar: Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Cultura. Università per Stranieri di Siena (Siena, Italia).
- Programa: Programa de movilidad Erasmus.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: no consta.  
Objeto: Movilidad docente e investigadora.  
Período: 18-6-2012 a 23-6-2012  
Lugar: Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Cultura. Università per Stranieri di Siena (Siena, Italia).
- Programa: Erasmus Mundus External Cooperation Window (EMECW).  
Entidad financiadora: Comisión Europea.  
Fecha de concesión: 3-9-2009.  
Objeto: Investigación y docencia.  
Período: 9-7-2010 a 10-8-2010; 29-12-2009 a 27-1-2010.  
Lugar: Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages. The University of Jordan (Ammán, Jordania).
- Programa: Programa de movilidad Sócrates-Erasmus.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: 19-11-2007.  
Objeto: Movilidad docente e investigadora.  
Período: 22-5-2008 a 29-5-2008.  
Lugar: Dipartimento di Studi Eurasiatici. Università Ca'Foscari Venezia (Venecia, Italia).
- Programa: no  
Entidad financiadora: Universidad de Puerto Rico.  
Fecha de concesión: 27-3-2008.  
Objeto: Movilidad docente.  
Período: 14-4-2008 a 19-4-2008.  
Lugar: Universidad de Mayagüez. (Puerto rico, Estados Unidos).
- Programa: Programa de movilidad Sócrates-Erasmus.

Entidad financiadora: Universidad de Granada.

Fecha de concesión: 18-12-2006.

Objeto: Movilidad docente e investigadora.

Período: 23-5-2007 a 30-5-2007.

Lugar: Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi. Università degli Studi di Napoli: L'Orientale (Nápoles, Italia).

- Programa: Programa de movilidad Sócrates-Erasmus.

Entidad financiadora: Universidad de Granada.

Fecha de concesión: 13-12-2005.

Objeto: Movilidad docente e investigadora.

Período: 30-3-2006 a 4-4-2006.

Lugar: Dipartimento di Scienze Filologiche e Linguistiche. Facoltà di Lettere e Filosofia. Università degli Studi di Palermo (Palermo, Italia).

- Programa: Programa de movilidad Sócrates-Erasmus.

Entidad financiadora: Universidad de Granada.

Fecha de concesión: 15-1-2003.

Objeto: Movilidad docente e investigadora.

Período: 10-4-2003 a 13-4-2003.

Lugar: Dipartimento di Lingüística. Facoltà di Lettere e Filosofia. Università degli Studi di Firenze (Florencia, Italia).

- Programa: Ayudas para participar en Reuniones Científicas.

Entidad financiadora: Universidad de Granada.

Fecha de concesión: 19-11-2001.

Objeto: Participación en la "Mesa Redonda: Identidades marginales en la cultura islámica medieval".

Período: 25-10-2001 y 26-10-2001.

Lugar: Instituto de Filología del CSIC. Madrid.

- Programa: Ayudas a Estancias Breves en otros Centros de Investigación.

Entidad financiadora: Universidad de Granada.

Fecha de concesión: 19-11-2001.

Objeto: Investigación.

Período: 1-7-2001 a 31-8-2001.

Lugar: Institut Français d'Études Arabes de Damas. Ministère des Affaires Étrangères (Damasco, Siria).

- Programa: Programa Sectorial de Formación del Profesorado y Perfeccionamiento de Personal Investigador. Subprograma de Estancias de Investigadores Españoles en Centros de Investigación Españoles y Extranjeros.

Entidad financiadora: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Fecha de concesión: 3-8-2000.

Objeto: Estancia de investigación.

Período: 1-10-2000 a 28-2-2001.

Lugar: Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO). Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche (París, Francia).

- Programa: Programa de movilidad Sócrates-Erasmus.  
Entidad financiadora: Universidad de Granada.  
Fecha de concesión: no consta.  
Objeto: Movilidad docente e investigadora.  
Período: 3-5-1999 a 7-5-1999.  
Lugar: Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO). Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche (París, Francia).
- Programa: Ayudas a la investigación.  
Entidad financiadora: Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía.  
Fecha de concesión: 18-12-1996.  
Objeto: Estancia de investigación.  
Lugar: École Supérieure Roi Fahd de Traduction.  
Período: 12-2-1997 a 14-2-1997.
- Programa: Ayudas a la investigación.  
Entidad financiadora: Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía.  
Fecha de concesión: 16-1-1992.  
Objeto: Investigación.  
Lugar: Túnez (Túnez).
- Programa: Ayudas a la investigación.  
Entidad financiadora: Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía.  
Fecha de concesión: 3-12-1990.  
Objeto: Asistencia al *2nd Cambridge Conference on Bilingual Computing in Arabic and English*.  
Período: 5-9-1990 a 7-9-1990.  
Lugar: Literary and Linguistic Computing Centre. University of Cambridge (Cambridge, Reino Unido).
- Programa: Cursos de verano de la UIMP.  
Entidad financiadora: UIMP.  
Fecha de concesión: 12-7-1990.  
Objeto: Encuentro "El Magreb ante los años 90".  
Período: 27-8-1990 a 29-8-1990.  
Lugar: UIMP (Santander, España).
- Programa: Cursos de verano de la Universidad Complutense de Madrid.  
Entidad financiadora: Universidad Complutense de Madrid.  
Fecha de concesión: 15-6-1990.

Objeto: Realización del curso *Al-Andalus. Realidad y símbolo*.

Período: 6-8-1990 a 10-8-1990.

Lugar: Sede de los Cursos de Verano de la UCM (Almería, España).

- Programa: Cursos de verano de la Universidad Complutense de Madrid.  
Entidad financiadora: Universidad Complutense de Madrid.  
Fecha de concesión: 30-6-1989.  
Objeto: Curso *El Mundo Árabe, fenómeno de crisis y reconstrucción*.  
Período: 14-8-1989 a 18-8-1989.  
Lugar: El Escorial (Madrid, España).
- Programa: Becas de Formación de Personal Investigador (F.P.I.).  
Entidad financiadora: Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía.  
Fecha de concesión: 19-5-1988.  
Objeto: Realización de la tesis doctoral.  
Período: 1-3-1988 a 31-3-1991; 23-7-1991 a 31-10-1991.  
Lugar: Universidad de Granada.
- Programa: Ayudas de Investigación en el extranjero.  
Beca de investigación para realizar una estancia en Siria sobre “Edición, traducción y estudio de dos tratados de botánica”.  
Entidad financiadora: Dirección General del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe. Agencia Española de Cooperación Internacional. Ministerio de Asuntos Exteriores.  
Fecha de concesión: 31-5-1989.  
Duración: 4 semanas.  
Lugar: Damasco (Siria).
- Programa: Ayudas a la Investigación.  
Beca de investigación para asistir a un congreso en Alepo (República Árabe Siria).  
Entidad financiadora: Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Fecha de concesión: 9-2-1989.  
Lugar: Alepo (Siria).
- Programa: Becas de investigación del MAE.  
Entidad financiadora: Ministerio de Asuntos Exteriores.  
Fecha de concesión: 23-12-1987.  
Período: 1-1-1988 a 31-12-1988.  
Objeto: Investigación sobre *Tres tratados medievales sobre la cannabis indica*.
- Programa: I Curso de Documentalistas.  
Entidad financiadora: Consejería de Cultura y Medio Ambiente. Junta de Andalucía.  
Fecha de concesión: Ejercicio 1987-88.  
Objeto: Realización el 1<sup>er</sup> Curso de Documentalistas.

Período: 1-11-1987 a 30-4-1988.

Lugar: Instituto Andaluz de Administración Pública. Junta de Andalucía (Sevilla, España).

- Programa: Becas de Intercambio Hispano-Sirio.

Entidad financiadora: Ministerio de Asuntos Exteriores de España.

Fecha de concesión: no consta.

Objeto: Cursos de lengua árabe.

Período: 1-9-1985 a 30-5-1986; 1-9-1986 a 30-5-1987.

Lugar: Instituto de Lengua Árabe para Extranjeros. Ministerio de Educación de la República Árabe Siria (Damasco, Siria).

#### 4.2. PREMIOS RECIBIDOS

- Premio “Excellence in Teaching Award” correspondiente al curso 2008-2009, concedido por IES Abroad como reconocimiento a la labor docente del considerado mejor profesor entre todos los profesores que trabajan en los numerosos centros docentes que IES Abroad tiene en 21 países. Fecha de concesión: octubre de 2009.
- Premio de la Plataforma Granada Abierta “La Granada de Carlos Cano” por “haber contribuido a la puesta en marcha de la Lengua Árabe y su cultura en la Enseñanza Secundaria Obligatoria para el curso 2008-2009”. Fecha de concesión: 18-12-2008.
- Premio Extraordinario de Doctorado. Fecha de concesión: 20-1-1997.
- Premio extraordinario de Licenciatura. Fecha de concesión: diciembre de 1994.

## 5. Actividad docente desempeñada

### 5.1. ENSEÑANZAS REGLADAS

#### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

#### DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

#### TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Máster Universitario. Máster Universitario en Culturas Árabe y Hebrea: Pasado y Presente

#### ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO

La enseñanza del árabe como lengua extranjera (EALE): Estado de la cuestión y perspectivas de investigación. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórica

#### PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 13/09/2017	Hasta: 31/07/2018	Horas: 10
Desde: 01/10/2016	Hasta: 12/09/2017	Horas: 15
Desde: 01/10/2014	Hasta: 30/09/2015	Horas: 20
Desde: 01/10/2013	Hasta: 30/09/2014	Horas: 20
Desde: 01/10/2012	Hasta: 30/09/2013	Horas: 20
Desde: 03/10/2011	Hasta: 28/09/2012	Horas: 20
Desde: 01/10/2010	Hasta: 30/09/2011	Horas: 15
Desde: 01/10/2009	Hasta: 30/09/2010	Horas: 15
Desde: 01/10/2008	Hasta: 30/09/2009	Horas: 15
Desde: 01/10/2007	Hasta: 30/09/2008	Horas: 15
Desde: 02/10/2006	Hasta: 28/09/2007	Horas: 15

#### EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2016-2017)

Calificación obtenida: 4.75 Calificación máxima posible: 5 (curso 2010-2011)

Calificación obtenida: 4.67 Calificación máxima posible: 5 (curso 2008-2009)

#### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

#### DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN:

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

#### TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Grado. Grado en Estudios Árabes e Islámicos

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Introducción al árabe de prensa. 2º y 3º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórica

#### PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 13/09/2017 Hasta: 31/07/2018 Horas: 60

Desde: 01/10/2016	Hasta: 12/09/2017	Horas: 60
Desde: 01/10/2015	Hasta: 30/09/2016	Horas: 60
Desde: 01/10/2014	Hasta: 30/09/2015	Horas: 60
Desde: 01/10/2013	Hasta: 30/09/2014	Horas: 60
Desde: 01/10/2012	Hasta: 30/09/2013	Horas: 60
Desde: 03/10/2011	Hasta: 28/09/2012	Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2013-2014)  
Calificación obtenida: 4.88 Calificación máxima posible: 5 (curso 2012-2013)  
Calificación obtenida: 4.78 Calificación máxima posible: 5 (curso 2011-2012)

**DENOMINACIÓN DEL PUESTO**

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Grado. Grado en Estudios Árabes e Islámicos

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Árabe clásico (Nivel 2). 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 13/09/2017	Hasta: 31/07/2018	Horas: 60
Desde: 01/10/2016	Hasta: 12/09/2017	Horas: 60
Desde: 01/10/2015	Hasta: 30/09/2016	Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

**DENOMINACIÓN DEL PUESTO**

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Grado. Grado en Filología Hispánica

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Idioma moderno intermedio I: Árabe. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2013	Hasta: 30/09/2014	Horas: 60
Desde: 01/10/2012	Hasta: 30/09/2013	Horas: 60
Desde: 03/10/2011	Hasta: 28/09/2012	Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 4.75 Calificación máxima posible: 5 (curso 2013-2014)



Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2012-2013)  
Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2011-2012)

#### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN  
Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN  
Grado. Grado en Estudios Árabes e Islámicos

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Árabe moderno estándar III. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2013	Hasta: 30/09/2014	Horas: 60
Desde: 01/10/2012	Hasta: 30/09/2013	Horas: 60
Desde: 03/10/2011	Hasta: 28/09/2012	Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2013-2014)  
Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2012-2013)  
Calificación obtenida: 4.67 Calificación máxima posible: 5 (curso 2011-2012)

#### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN  
Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN  
Grado. Grado en Estudios Árabes e Islámicos

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Árabe moderno estándar II. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2010	Hasta: 30/09/2011	Horas: 60
-------------------	-------------------	-----------

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 5 Calificación máxima posible: 5 (curso 2013-2014)

#### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN  
Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN  
Grado. Grado en Estudios Árabes e Islámicos

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Dialecto I. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO  
Desde: 01/10/2010 Hasta: 30/09/2011 Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE  
Calificación obtenida: 4.7 Calificación máxima posible: 5 (curso 2010-2011)

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN  
Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN  
Licenciatura. Licenciado en Filología Árabe

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Prácticas de lengua árabe II. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2010	Hasta: 30/09/2011	Horas: 60
Desde: 01/10/2009	Hasta: 30/09/2010	Horas: 40
Desde: 01/10/2008	Hasta: 30/09/2009	Horas: 60
Desde: 01/10/2007	Hasta: 30/09/2008	Horas: 60
Desde: 02/10/2006	Hasta: 28/09/2007	Horas: 60
Desde: 03/10/2005	Hasta: 29/09/2006	Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE  
Calificación obtenida: 4.54 Calificación máxima posible: 5 (curso 2008-2009)  
Calificación obtenida: 4.57 Calificación máxima posible: 5 (curso 2010-2011)

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN  
Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN  
Licenciatura. Licenciado en Filología Árabe

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Prácticas de lengua árabe I. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO  
Desde: 01/10/2009 Hasta: 30/09/2010 Horas: 40

Desde: 01/10/2008	Hasta: 30/09/2009	Horas: 60
Desde: 01/10/2007	Hasta: 30/09/2008	Horas: 60
Desde: 02/10/2006	Hasta: 28/09/2007	Horas: 60
Desde: 03/10/2005	Hasta: 29/09/2006	Horas: 60
Desde: 01/10/2004	Hasta: 30/09/2005	Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 4.8 Calificación máxima posible: 5 (curso 2008-2009)  
Calificación obtenida: 4.67 Calificación máxima posible: 5 (curso 2004-2005)

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Filología Árabe

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Dialecto I. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2009	Hasta: 30/09/2010	Horas: 90
Desde: 01/10/2008	Hasta: 30/09/2009	Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 4.64 Calificación máxima posible: 5 (curso 2008-2009)

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Filología Árabe

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Árabe hablado moderno II. 4º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 03/10/2005	Hasta: 29/09/2006	Horas: 90
Desde: 01/10/2004	Hasta: 30/09/2005	Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

## DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Filología Árabe

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Introducción a la fonética árabe. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2004 Hasta: 30/09/2005 Horas: 60

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 3.52 Calificación máxima posible: 5 (curso 2004-2005)

## DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Doctorado. Culturas árabe y hebrea: Pasado y presente

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Ciencias de la naturaleza en al-Andalus. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2004 Hasta: 30/09/2005 Horas: 10

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

## DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Traducción e Interpretación

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua C (nivel 3) árabe. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2003 Hasta: 30/09/2004 Horas: 90

Desde: 01/10/2002 Hasta: 30/09/2003 Horas: 90

Desde: 01/10/2001 Hasta: 30/09/2002 Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 4.46 Calificación máxima posible: 5 (curso 2002-2003)

DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Traducción e Interpretación

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua C (nivel 1) árabe. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Troncal. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2003 Hasta: 30/09/2004 Horas: 90

Desde: 01/10/2002 Hasta: 30/09/2003 Horas: 90

Desde: 01/10/2001 Hasta: 30/09/2002 Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 4.42 Calificación máxima posible: 5 (curso 2002-2003)

DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Traducción e Interpretación

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua C (nivel 4) árabe. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2001 Hasta: 30/09/2002 Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Traducción e Interpretación

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua C (nivel 2) árabe. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Troncal. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2001 Hasta: 30/09/2002 Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad (cursos 1997-98 a 2000-1). Profesor titular interino de Universidad (curso 1996-97). Profesor asociado tipo 3 (cursos 1994-95 y 1995-96)

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Traducción e Interpretación

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua C II árabe. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/2000	Hasta: 28/09/2001	Horas: 120
Desde: 01/10/1999	Hasta: 29/09/2000	Horas: 120
Desde: 01/10/1998	Hasta: 29/09/1999	Horas: 120
Desde: 01/10/1997	Hasta: 29/09/1998	Horas: 120
Desde: 01/10/1996	Hasta: 30/09/1997	Horas: 120
Desde: 02/10/1995	Hasta: 30/09/1996	Horas: 120 (12 créditos)
Desde: 03/10/1994	Hasta: 29/09/1995	Horas: 120 (12 créditos)

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad (cursos 1997-98 a 2000-1). Profesor titular interino de Universidad (curso 1996-97). Profesor asociado tipo 3 (cursos 1994-95 y 1995-96)

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Licenciatura. Licenciado en Traducción e Interpretación

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua C I árabe. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Troncal. Teórico-práctica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 02/10/2000	Hasta: 28/09/2001	Horas: 120
Desde: 01/10/1999	Hasta: 29/09/2000	Horas: 120
Desde: 01/10/1998	Hasta: 29/09/1999	Horas: 120
Desde: 01/10/1997	Hasta: 29/09/1998	Horas: 120
Desde: 01/10/1996	Hasta: 30/09/1997	Horas: 120
Desde: 02/10/1995	Hasta: 30/09/1996	Horas: 120 (12 créditos)
Desde: 03/10/1994	Hasta: 29/09/1995	Horas: 120 (12 créditos)

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor titular de Universidad

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de filosofía y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Doctorado. El Mundo Árabe: Pasado y Presente

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO:

Técnicas de edición de manuscritos árabes. Un supuesto práctico. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/1999	Hasta: 29/09/2000	Horas: 30
Desde: 01/10/1997	Hasta: 29/09/1998	Horas: 30

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor asociado tipo 3 (cursos 1994-95 y 1995-96). Ayudante L.R.U. 2 Facultad (curso 1993-94). Ayudante L.R.U. Facultad (curso 1992-93).

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación, Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes (cursos 1992-93 y 1993-94), UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Diplomatura. Diplomatura en Traductores e Intérpretes

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Idioma árabe III. 3º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 02/10/1995	Hasta: 30/09/1996	Horas: 90
Desde: 03/10/1994	Hasta: 29/09/1995	Horas: 90
Desde: 01/10/1993	Hasta: 29/09/1994	Horas: 60
Desde: 01/10/1992	Hasta: 29/09/1993	Horas: 30

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

Calificación obtenida: 4.96 Calificación máxima posible: 5 (curso 1992-1993)

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor asociado tipo 3

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía Y Letras, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Doctorado. El Mundo Árabe: Pasado y Presente

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Introducción práctica al árabe coloquial de Siria. 1º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Optativa. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 03/10/1994	Hasta: 29/09/1995	Horas: 30
-------------------	-------------------	-----------

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

### DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Profesor asociado tipo 3 (curso 1994-95). Ayudante L.R.U. Facultad (cursos 1991-92 y 1992-93)

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación (1994-95). Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Diplomatura. Diplomatura en Traductores e Intérpretes

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Idioma árabe II. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 03/10/1994	Hasta: 29/09/1995	Horas: 90
Desde: 01/10/1992	Hasta: 29/09/1993	Horas: 90
Desde: 01/10/1991	Hasta: 29/09/1992	Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe



## DENOMINACIÓN DEL PUESTO

---

Becario FPI+ Profesor asociado tipo 1

DEPARTAMENTO, CENTRO, INSTITUCIÓN

Estudios Semíticos, Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes, UGR

TIPO DE PROGRAMA, TITULACIÓN

Diplomatura. Diplomatura en Traductores e Intérpretes

ASIGNATURA IMPARTIDA, CURSO: Lengua árabe II. 2º

TIPO DE ASIGNATURA, TIPO DE DOCENCIA: Obligatoria. Teórica

PERIODOS DE IMPARTICIÓN, Nº HORAS IMPARTIDAS POR CURSO

Desde: 01/10/1990 Hasta: 29/09/1991 Horas: 90

EVALUACIÓN SOBRE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA IMPARTIDA, SI EXISTE

No existe

### 5.1.1. *Evaluaciones positivas de la Actividad Docente reglada*

- Valoración EXCELENTE (98.191 sobre 1000), según acredita el Informe de Evaluación de la Actividad Docente emitido por la Comisión de Evaluación del Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad de la Universidad de Granada.
- Encuestas de estudiantes. Se me han realizado encuestas de evaluación sobre 23 asignaturas entre los cursos 92-93 y 2016-2017 (inclusive), en diplomatura, licenciatura, grado y máster. Como puede comprobarse revisando los justificantes que se anexan a este historial académico, docente e investigador, en 22 del total de 23 encuestas realizadas mi actividad docente ha sido valorada por mis estudiantes por encima de la media de las titulaciones, áreas de conocimiento, centros y Universidad en los que he impartido clase.
- Reconocimiento de 5 Tramos Docentes como resultado de las cinco Evaluaciones de Méritos Docentes que me ha realizado la Universidad de Granada. El nº 6 se encuentra en curso.
- La Comisión Andaluza de Evaluación de los Complementos Autonómicos de Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía me ha otorgado el reconocimiento de 4 tramos (9.55 puntos sobre un máximo de 10) que incluyen mi actividad docente hasta noviembre de 2004.

### 5.2. ENSEÑANZAS NO REGLADAS

#### 5.2.1. *Docencia impartida en enseñanza no oficial, cursos no reglados, títulos propios, extensión universitaria y cursos de verano*

- Curso: *Civilización Islámica en España y el Norte de África*.  
Centro: Institute for the International Education of Students – Fundación IES Granada  
Fechas:  
Febrero a mayo de 2018 (45 horas).  
Septiembre a diciembre de 2017 (45 horas).  
Febrero a mayo de 2017 (45 horas).  
Septiembre a diciembre de 2016 (45 horas).  
Febrero a mayo de 2016 (45 horas).

Febrero a mayo de 2015 (45 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2014 (45 horas).  
 Febrero a mayo de 2014 (90 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2013 (90 horas).  
 Febrero a mayo de 2013 (45 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2012 (45 horas).  
 Febrero a mayo de 2012 (90 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2011 (90 horas).  
 Febrero a mayo de 2011 (90 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2010 (90 horas).  
 Febrero a mayo de 2010 (90 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2009 (90 horas).  
 Febrero a mayo de 2009 (90 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2008 (90 horas).  
 Febrero a mayo de 2008 (90 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2007 (45 horas).  
 Febrero a mayo de 2007 (45 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2006 (45 horas).  
 Febrero a mayo de 2006 (45 horas).  
 Septiembre a diciembre de 2005 (45 horas).

- Curso: *Cultura Islámica en España*.  
 Centro: Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada.  
 Fechas:  
 1-2-2017 a 25-5-2017 (45 horas).  
 1-2-2016 a 19-5-2016 (45 horas).  
 2-2-2015 a 21-5-2015 (45 horas).  
 3-2-2014 a 22-5-2014 (45 horas).  
 4-2-2013 a 23-5-2013 (45 horas).  
 7-11-2012 a 20-3-2013 (50 horas).  
 6-10-2011 a 20-12-2011 (45 horas).  
 7-10-2009 a 17-12-2009 (45 horas).  
 Cursos académicos 1996-1997 a 2007-2008 (80 horas por curso).  
 19-2-1996 a 31-5-1996 (40 horas).
- Conferencia: *¡Menuda algarabía de arabismos! La influencia del árabe en la lengua española*.  
 Centro: Fundación IES Granada – Middlebury Monterey Language Academy.  
 Fechas: julio de 2015, julio 2016, julio 2017 (1.5 horas por conferencia).
- Curso: *El paraíso artificial: drogas y estimulantes* (en el marco del curso *Belleza, lujo y placer en el Islam*).  
 Institución: Universitat d'Estiu Rafael Altamira (Universitat d'Alacant).  
 Fecha: 14-7-2006 (1.5 horas).
- Curso: *Máster Universitario en fondos documentales árabes*.  
 Institución: Universidad de Granada.  
 Fechas: cursos académicos 1990-1991 y 1991-1992 (50 horas).
- Curso: *Multilingual scholar (versión árabe) tratamiento de textos*.  
 Institución: Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada (I.C.E.)  
 Fechas: 15-4-1991 a 26-4-1991 (20 horas).

#### 5.2.2. Cursos de formación de personal cualificado en empresas e instituciones

- Curso: *Lengua árabe para guías turísticos (Nivel inicial II)*.  
 Institución: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
 Fechas: 19-10-2015 a 11-4-2016 (30 horas).

- Curso: *Lengua árabe para guías turísticos (Nivel inicial II)*.  
Institución: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fechas: 20-10-2014 a 13-4-2015 (50 horas).
- Curso: *Lengua árabe para guías turísticos (Nivel inicial IV)*.  
Institución: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fechas: 7-11-2012 a 20-3-2013 (50 horas).
- Curso: *Lengua árabe para guías turísticos (Nivel inicial III)*.  
Institución: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fechas: 8-11-2011 a 26-3-2012 (50 horas).
- Curso: *Lengua árabe para guías turísticos (Nivel inicial II)*.  
Organismo: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fechas: 7-12-2010 a 12-4-2011 (45 horas).
- Curso: *Lengua árabe para guías turísticos (Nivel inicial I)*.  
Institución: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fechas: 23-2-2010 a 7-5-2010 (30 horas).
- Conferencia: *La recepción de la cultura del Mundo Antiguo en el Islam y su transmisión a Occidente* (en el marco del curso *Cultura Islámica en Al-Andalus. Curso de Expertos para Guías Turísticos y Estudiantes Universitarios*).  
Institución: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fecha: 15-4-2010.
- Conferencia: *Ciencias de la Naturaleza en Al-Andalus* (en el marco del curso *Cultura Islámica en Al-Andalus. Curso de Expertos para Guías Turísticos y Estudiantes Universitarios*).  
Organismo: Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes. Universidad de Granada.  
Fecha: 25-3-2010
- Ponencia: *La cultura y la lengua árabe*. Plan Anual de Formación Permanente de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía  
Centro e institución: Centro del Profesorado de Úbeda. Consejería de Educación de la Junta de Andalucía  
Fecha: 9-6-2009 (2 horas).
- Ponencia: en el marco del curso “Interculturalidad en el IES Los Manantiales”. Plan Anual de Formación Permanente de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Centro e institución: I.E.S. Los Manantiales. Centro del Profesorado de Málaga. Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Fecha: 16-12-2008 (4 horas).
- Seminario: *Desarrollo curricular de Lengua Árabe en la Educación Primaria en los Centros Docentes españoles en Marruecos*.  
Centro e institución: Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos. Ministerio de Educación, Política Social y Deporte.  
Fecha: 5-4-2008 (2 horas).
- Ponencia: *Nociones de lengua árabe*, en el marco del curso “Introducción al estudio de la lengua y cultura árabes”. Plan Anual de Formación Permanente de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Centro e institución: Centro del Profesorado de Motril (Granada). Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Fecha: 21-5-2007 (2 horas).
- Ponencia: *Introducción a la lengua y cultura del Magreb*, en el marco del curso “Interculturalidad I. Claves para la acogida y apoyo lingüístico al alumnado de origen

extranjero”. Plan Anual de Formación Permanente de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

Centro e institución: I.E.S. Alpujarra. Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

Fecha: 21-5-2007 (2 horas).

- Ponencia: *Nociones básicas de lengua y cultura árabes*, en el marco del Curso “Interculturalidad. Una aproximación integral a la educación del alumnado extranjero”. Plan Anual de Formación Permanente de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Centro e institución: Centro del Profesorado de Motril (Granada). Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Fecha: 15-1-2007 (1 hora).
- Curso: *I Curso-Taller La enseñanza del Árabe en los Centros Educativos Españoles de Marruecos*.  
Institución: Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos  
Lugar: Tánger (Marruecos).  
Fecha: 15-16 diciembre 2006 (10 horas).
- Seminario: *Seminario de formación sobre la enseñanza de lengua árabe*.  
Centro e institución: Consejería de Educación de la Embajada de España en Marruecos. Ministerio de Educación, Política Social y Deporte.  
Lugar: Tetuán (Marruecos).  
Fecha: 4-11-2006 (8 horas).

### 5.2.3. Evaluaciones positivas de la actividad docente no reglada

- Premio internacional “Excellence in Teaching Award” de IES Abroad (<https://www.iesabroad.org>) correspondiente al curso 2008-2009 (véase el apartado 4.2. Premios recibidos).
- Informe global muy favorable de toda mi actividad profesional en la Fundación IES Granada emitido por su Director, Dr. Javier Martínez de Velasco Astray.
- Evaluaciones muy positivas de los estudiantes de IES Granada (expresadas a través de encuestas).
- Evaluaciones muy positivas de mi docencia por parte de los estudiantes del curso de *Cultura islámica en España* impartido en el Centro de Lenguas Modernas (expresadas a través de encuestas).

## 6. Contribuciones de carácter docente

### 6.1. PROYECTOS DE INNOVACIÓN DOCENTE

#### TÍTULO DEL PROYECTO

---

Mejora del uso de recursos audiovisuales en la docencia del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de la consolidación de la mediateca

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Granada

#### TIPO CONVOCATORIA

UE  Nacional  CC.AA.  Otros entes  Universidad

ENTIDADES PARTICIANTES: Universidad de Granada

#### DURACIÓN

Desde: 15/10/2013 Hasta: 30/09/2015 N° total de meses: 24

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Antonio Miguel Peláez Rovira

N° DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 9

#### APORTACIÓN DEL SOLICITANTE

Realización de vídeos didácticos destinados a la enseñanza de la lengua árabe a los estudiantes del Grado en Estudios Árabes e Islámicos

#### GRADO DE RESPONSABILIDAD DEL SOLICITANTE

Coordinador  Colaborador

#### DEDICACIÓN

Completa  Compartida

#### TÍTULO DEL PROYECTO

---

Creación y aplicación de recursos audiovisuales en la docencia de las asignaturas del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de una mediateca

ENTIDAD FINANCIADORA: Universidad de Granada

#### TIPO CONVOCATORIA

UE  Nacional  CC.AA.  Otros entes  Universidad

ENTIDADES PARTICIANTES: Universidad de Granada

DURACIÓN: Desde: 27/10/2011 Hasta: 05/03/2013 N° total de meses: 18

INVESTIGADOR PRINCIPAL: María Dolores Rodríguez Gómez

N° DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 5

#### APORTACIÓN DEL SOLICITANTE

Realización de vídeos didácticos destinados a la enseñanza de la lengua árabe a los estudiantes del Grado en Estudios Árabes e Islámicos

GRADO DE RESPONSABILIDAD DEL SOLICITANTE

Coordinador  $\theta$       Colaborador  $\theta$

DEDICACIÓN

Completa  $\theta$       Compartida  $\theta$

6.2. MATERIAL DOCENTE ORIGINAL

DESTINATARIOS Y JUSTIFICACIÓN DEL MATERIAL ELABORADO

El diseño del desarrollo curricular ha sido parte imprescindible de las acciones realizadas para la implantación de esta asignatura reglada en la ESO en Andalucía. Este desarrollo curricular es el marco necesario para la realización de las diferentes programaciones de la asignatura en los diferentes niveles y centros

Consejería de Educación de la Junta de Andalucía / Estudiantes de ESO de Andalucía

AUTORES: Lozano Cámara, Indalecio *et al.*

Nº DE AUTORES: 6

POSICIÓN QUE OCUPA EL SOLICITANTE ENTRE ELLOS: 1

TÍTULO

Borrador del Desarrollo Curricular de la Asignatura de Árabe Segunda Lengua Extranjera en el contexto de la Educación Secundaria Obligatoria

CLAVE \*: borrador

PÁGINAS: Desde: 1      Hasta: 151

EDITORIAL

Entidad responsable de la redacción: Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la UGR

PAÍS DE PUBLICACIÓN: España

## 7. Actividad investigadora desempeñada

### 7.1. PRINCIPALES LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

- Historia de las drogas en el Islam clásico
- Historia del *cannabis* y del hachís en el Islam clásico
- Historia de la adormidera y del opio en el Islam clásico
- Historia de la ciencia árabo-islámica
- Historia de las sociedades islámicas
- Edición de manuscritos árabes
- Traducción cultural de textos árabes clásicos
- Enseñanza del árabe como lengua extranjera
- Didáctica del árabe como lengua extranjera

### 7.2. PARTICIPACIÓN EN GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

- Coordinador del Grupo de Investigación “Didáctica de la Lengua Árabe y su Cultura: Alteridad e Integración”, HUM751 de la Junta de Andalucía (desde 19-7-2010 hasta la fecha).
- Miembro del Grupo de Investigación “Didáctica de la Lengua Árabe y su Cultura: Alteridad e Integración”, HUM751 de la Junta de Andalucía (desde 20-5-2002 hasta la fecha).
- Miembro del Grupo de Investigación “La traducción como comunicación intercultural”, HUM589 de la Junta de Andalucía (desde 19-8-1997 a 20-5-2002).
- Miembro del Grupo de Investigación “Hebraístas andaluces”, HUM138 de la Junta de Andalucía (desde 7-6-1995 hasta 19-8-1997)

## 8. Participación en proyectos de investigación subvencionados en convocatorias pública

### TÍTULO DEL PROYECTO O CONTRATO

---

Utilización y ocupación de las zonas húmedas en la Andalucía Medieval

ENTIDAD FINANCIADORA

Ministerio de Economía, Industria y Competitividad

REFERENCIA DEL PROYECTO: HAR2014-56365-P

TIPO CONVOCATORIA

UE  Nacional  CC.AA.  Otros entes

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Granada

DURACIÓN: Desde: 01/01/2015 Hasta: 31/12/2018 N° total de meses: 36

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Antonio Malpica Cuello

N° DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 13

CANTIDAD FINANCIADA: 76.230 euros

APORTACIÓN DEL SOLICITANTE AL PROYECTO

Identificación, búsqueda, recopilación y análisis de las fuentes árabes que contienen información sobre el tema del proyecto

GRADO DE RESPONSABILIDAD DEL SOLICITANTE

Investigador Principal  Investigador Colaborador

DEDICACIÓN: Completa  Compartida

### TÍTULO DEL PROYECTO O CONTRATO

---

Sal y ganadería en el reino de Granada (siglos XIII-XV)

ENTIDAD FINANCIADORA

Ministerio de Ciencia e Innovación

REFERENCIA DEL PROYECTO: HAR2011-24767

TIPO CONVOCATORIA

UE  Nacional  CC.AA.  Otros entes

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Granada

DURACIÓN: Desde: 01/01/2012 Hasta: 31/12/2014 N° total de meses: 36

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Antonio Malpica Cuello

N° DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 7



CANTIDAD FINANCIADA: 78.650 euros

APORTACIÓN DEL SOLICITANTE AL PROYECTO

Identificación, búsqueda, recopilación y análisis de las fuentes árabes que contienen información sobre el tema del proyecto

GRADO DE RESPONSABILIDAD DEL SOLICITANTE

Investigador Principal  Investigador Colaborador

DEDICACIÓN

Completa  Compartida

TÍTULO DEL PROYECTO O CONTRATO

---

La ciudad y su territorio en época nazarí

ENTIDAD FINANCIADORA

Ministerio de Ciencia y Tecnología

REFERENCIA DEL PROYECTO: BHA2003-00743

TIPO CONVOCATORIA

UE  Nacional  CC.AA.  Otros entes

ENTIDADES PARTICIPANTES: Universidad de Granada

DURACIÓN

Desde: 30/11/2003 Hasta: 30/11/2006 N° total de meses: 36

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Antonio Malpica Cuello

N° DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 6

CANTIDAD FINANCIADA: 80.040

APORTACIÓN DEL SOLICITANTE AL PROYECTO

Identificación, búsqueda, recopilación y análisis de las fuentes árabes que contienen información sobre el tema del proyecto

GRADO DE RESPONSABILIDAD DEL SOLICITANTE

Investigador Principal  Investigador Colaborador

DEDICACIÓN

Completa  Compartida

## 9. Participación en contratos de investigación

- Contrato entre IES Granada y la Universidad de Granada  
Referencia del contrato: nº 3753.  
Tipo de participación: Investigador colaborador.  
Investigador Responsable: Jesús Banqueri Ozáez.  
Objeto del contrato: Convenio específico de impartición de docencia en asignaturas del Programa Académico de IES.  
Vigencia del contrato: 1-9-2016 hasta la fecha.
- Contrato entre Formación y Gestión de Granada S.L.U. y la Universidad de Granada.  
Referencia del contrato: nº 3086.  
Investigador Responsable: Jesús Banqueri Ozáez.  
Tipo de participación: Investigador colaborador.  
Objeto del contrato: Impartición de docencia por parte de profesores de la Universidad de Granada en cursos organizados por el Centro de Lenguas Modernas.  
Vigencia del contrato: 1-1-2013 hasta la fecha.
- Contrato entre la Agencia EFE y la Universidad de Granada por el que se crea el Servicio Internacional en Árabe de la Agencia EFE.  
Referencia del contrato: nº 563.  
Investigador Responsable: Antonio Morales Delgado.  
Tipo de participación: Investigador Colaborador.  
Objeto del contrato: Traducción y revisión de traducciones para la Agencia EFE.  
Vigencia del contrato: 19-5-1994 a 19-5-1998.

## 10. Trabajos de investigación dirigidos

### 10.1. TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS

#### TÍTULO

---

El enfoque cognitivo conceptual de tiempo en la metáfora: Un estudio comparativo entre árabe y español

CODIRECTORES (en su caso): Antonio Manjón-Cabeza Cruz

DOCTORANDO: Ahmed Sakran Dawood Alkarhi

UNIVERSIDAD: Universidad de Granada

FECHA DE LECTURA: 24/03/2017

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

MENCIÓN DE CALIDAD DEL PROGRAMA: Fecha de mención: 2011-2014

#### TÍTULO

---

Diseño y análisis de un cuerpo computacional de expresiones formulaicas en árabe sirio.  
Implicaciones para la enseñanza de la competencia pragmática

DOCTORANDO: Vicente Martí Tormo

UNIVERSIDAD: Universidad de Granada

FECHA DE LECTURA: 10/03/ 2017

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

#### TÍTULO

---

Nueva taxonomía de las colocaciones en árabe: aspectos sintácticos, léxicos y semánticos

DOCTORANDO: Paula Santillán Grimm

UNIVERSIDAD: Universidad de Granada

FECHA DE LECTURA: 5/02/2016

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

MENCIÓN DE CALIDAD DEL PROGRAMA: Fecha de mención: 2011-2014

#### TÍTULO

---

Semántica y Pragmática del subjuntivo en español y en árabe moderno: estudio contrastivo y traductológico

CODIRECTORES (en su caso): Antonio Manjón-Cabeza Cruz

DOCTORANDO: Abderrahim Aarab

UNIVERSIDAD: Universidad de Granada

FECHA DE LECTURA: 30/05/2014

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

MENCIÓN DE CALIDAD DEL PROGRAMA: Fecha de mención: 2003-2005

## TÍTULO

---

Aparición y desarrollo del pensamiento islamista en el Mundo Árabe a través de los textos de sus principales exponentes

DOCTORANDO: Ana Belén Soage Antepazo

UNIVERSIDAD: Universidad de Granada

FECHA DE LECTURA: 18/11/2011

CALIFICACIÓN: Sobresaliente cum laude

DOCTORADO EUROPEO  
SI  NO

MENCIÓN DE CALIDAD DEL PROGRAMA: Fecha de mención: 2004-2005

10.2. TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN TUTELADA PARA LA OBTENCIÓN DEL  
DEA, TFM, TFG, ETC.

- Alumna: Carmen Meta Camino.  
Título del TFG: *Tratado para la salvación del hombre de las tinieblas del tabaco. Un texto de 'Abd al-Nāfi' Ibn 'Umar al-Ḥamawī. Introducción y traducción anotada* (en curso de realización).  
Universidad: Universidad de Granada.
- Alumna: Carmen Gómez Orts.  
Título del TFG: *Tráfico y consumo de drogas en Jordania: políticas institucionales, tratamiento legal y aspectos sociales.*  
Universidad: Universidad de Granada.  
Calificación: Matrícula de Honor.  
Curso académico: 2016-2017.
- Alumna: Marta López Roldán.  
Título del TFG: *Guía básica de conversación árabe de Damasco-español con fines policiales.*  
Universidad: Universidad de Granada.  
Calificación: Sobresaliente.  
Curso académico: 2016-2017.
- Alumna: Eva Maria Farina.

Título del trabajo de Laurea in Mediazione Lingüística e Culturale: *Il conflitto siriano secondo da Al-Jazeera: analisi critica di testi giornalistici e della loro imparzialità.*

Universidad: Università per Stranieri di Siena.

Calificación: 110/110 e lode.

Curso académico 2014-2015.

- Alumno: Guillén Díez, Joaquín.  
Título del TFM: *El color en la lengua y la cultura árabes. Estudio semiótico y terminológico.*  
Universidad: Universidad de Granada.  
Calificación: Sobresaliente 10.  
Curso académico: 2011-2012.
- Alumno: Martí Tormo, Vicente.  
Título del TFM: *La enseñanza del árabe como segunda lengua: perspectiva histórica y metodológica.*  
Universidad: Universidad de Granada.  
Calificación: Sobresaliente 10.  
Curso académico: 2007-2008.
- Alumna: Soage Antepazo, Ana.  
Título del DEA: *El šayj Yūsuf al-Qaraḏāwī: Retrato de un islamista moderado.*  
Universidad: Universidad de Granada.  
Calificación: Sobresaliente.  
Curso académico: 2005-2006.  
[Este trabajo fue realizado con una Beca del programa de Formación de Investigadores del Plan Propio de la Universidad de Granada. Asimismo, recibió el Premio de la Sociedad Española de Estudios Árabes (SEEA) para Jóvenes Investigadores 2006].
- Alumno: González Gallegos, Antonio.  
Título del DEA: *La arabización y traducción al árabe de los términos informáticos.*  
Universidad: Universidad de Granada.  
Calificación: Notable.  
Curso académico: 2001-2002.

# 11. Artículos

## 11.1. PUBLICACIONES RECOGIDAS EN BASES DE DATOS DE ISI WEB OF SCIENCE

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

Cultivo y usos etnobotánicos del cáñamo (*Cannabis sativa* L.) en la ciencia árabe (siglos VIII-XVII)

#### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia*

VOLUMEN: 69 (2)

PÁGINAS: Desde: 197 (páginas 1-12) Hasta: 197 (páginas 1-12)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2017

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Web of Science: Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) / SCOPUS / PubMed / CWTS Leiden Ranking (Journal indicators) / ERIH Plus / REDIB / DOAJ / Anthropological Index Online (AIO) / Historical Abstracts (HA) / Francis / Periodical Index Online (PIO) / Handbook of Latin America Studies (HLAS) / Índice Bibliográfico Español en Ciencias de la Salud (IBECS) / Índice Médico Español (IME) / ISOC / Latindex / Medline/ CIRBIC / CIRC / COMPLUDOC / Dialnet / DICE / EBSCOhost / Google Scholar / IBECS / IME / Index Islamicus / MIAR / PubMed-NCBI / Rebiun / Regesta Imperii / RESH / SJR / Ulrich's.
2. Cuenta con la certificación de Revista Excelente otorgada por la FECYT

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

Edición crítica del *Kitāb Takrīm al-ma'īša bi-tahrīm al-ḥašīša* de Quṭb al-dīn al-Qaṣṭallānī

#### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Al-Qanṭara*

VOLUMEN: XXVI (2)

PÁGINAS: Desde: 337 Hasta: 356

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2005

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Web of Science: Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) / BREPOLIS / Brill Online bibliographies / CARHUS PLUS / CIRBIC / CIRC / Current Contents / Dialnet / DICE / ERIH PLUS / FRANCIS / Google Scholar / Index Islamicus / INRECH / ISOC /

Latindex / MIAR / MLA / PhilPapers / Regesta Imperii / RESH / SCOPUS / SJR / Ulrich's Web.

2. Citas: MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80.
3. Consultas en DIGIBUG: 216 consultas (disponible en [http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F232344&submit\\_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+](http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F232344&submit_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+)) (consultado el 7-3-2018).

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

## TÍTULO

The Therapeutic Use of *Cannabis sativa* (L.) in Arabic Medicine

## NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Journal of Cannabis Therapeutics. Studies in Endogenous, Herbal and Synthetic Cannabinoids*

VOLUMEN: 1 (1)

PÁGINAS: Desde: 61 Hasta: 70

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2001

## INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: CAB Abstracts / CINAHL / Dietrich's Index Philosophicus / Google Scholar (citado por 55) (consultado el 19-1-2018) / IBZ / International Association for Cannabinoid Medicines / MANTIS / ProQuest Health & Medical Complete / ProQuest Psychology Journals / ProQuest Social Sciences Premium Collection / PubMed / Rebiun / SCOPUS / SJR / Taylor & Francis Online / Ulrich's Web / Web of Science (3 citas)
2. Citas: KAUR, Rajandeep *et al.* (2017). "Plant Derived Alkaloids", *Haya: The Saudi Journal of Life Sciences*, 2 (5), pp. 158-189; FRIEDMAN, Daniel y SIRVEN, Joseph I. (2017). "Historical perspective on the medical use of cannabis for epilepsy: Ancient times to the 1980s", *Epilepsy & Behavior*, 70, pp. 298-301; ABHILASHA, Shourie *et al.* (2017). "Anticancerous potential of medicinal plants – A review", *World Journal of Pharmaceutical Research*, 6 (6), pp. 462-483; ANDERSON, Christopher L. *et al.* (2017). "Cannabidiol for Treatment of Drug-Resistant Epilepsy in Children: Current State of Research", *Journal of Pediatric Neurology*, 15, pp. 143-150; ROSENBERG Evan C. *et al.* (2017). "Therapeutic effects of cannabinoids in animal models of seizures, epilepsy epileptogenesis, and epilepsy-related neuroprotection", *Epilepsy & Behavior*, 70, pp. 319-327; RUSSO, Ethan B. (2017). "Cannabis and epilepsy: An ancient treatment returns to the fore", *Epilepsy & Behavior*, 70, pp. 292-297; HAND, Andrew *et al.* (2016). "History of medical cannabis", *Journal of Pain Management*, 9 (4), pp. 387-394; KILIÇ, Fatma Sultan (2016). "Bagimlilik ve Uyarici Maddeler", *Osmangazi Tıp Dergisi*, 38 (1), pp. 55-60; ROWELL II, Philip M. (2016). "Special Commentary. Advocating the rescheduling of marijuana is US federal and state drug law to permit the use of medical marijuana in the pediatric patient population", *Journal of Health Care Finance*, 43 (1), pp. 1-23; LUKHELE, Sindiswa T. y MOTADI, Lesetja R. (2016). "Cannabidiol rather than *Cannabis sativa* extracts inhibit cell growth and induce apoptosis in cervical cancer cells", *BMC Complementary and alternative Medicine*, 16:335; SANCHEZ, Cynthia (2016). "Cannabis Extracts for Seizures – Part 2", *Natural Health Journals* (disponible en <http://natural-health-journals.com/cannabis-extracts-for-seizures-part-2/>) (consultado el 7-3-2018); NIEDENTHAL, Tobias y MAYER, Johannes Gottfried (2015). "Dämon, Nutz- und Arzneipflanze: Zur Geschichte von Cannabis mit den jüngsten Entwicklungen", *Zeitschrift für Phytotherapie*, 36, pp. 207-211; BHANDARI, Ravin *et al.* (2015). "Anti-oxidant activity of selected medicinal plants of the Himalayan region", *International Journal of Pharmaceutical*

*Sciences and Research*, 6 (1), pp. 473-477; LUKHELE, Sindiswa Thandeka (2015). *Crude extracts isolated from Cannabis sativa plant inhibit growth and induce apoptosis in cervical cancer cells*, University of the Witwatersrand, Johannesburg. Dissertation submitted for the degree of Masters in Science; TSIEN, Richard *et al.* (2015). "Cannabinoids and Epilepsy", *Journal of the American Society for Experimental Neurotherapeutics*, DOI: 10.1007/s13311-015-0375-5; YADAV, Monu *et al.* (2015). "A review on Psychosis and anti-psychotic plants", *Asian Journal of Pharmaceutical and Clinical Research*, 8 (4), pp. 24-28; PEDRACKA, Monika y GAWLOWICZ, Jacek (2015). "The role of cannabinoids and endocannabinoid system in the treatment of epilepsy", *Journal of Epileptology*, 23, pp. 131-138; DEVINSKY, Orrin y WHALLEY, Benjamin J. (2015). "Cannabinoids in the Treatment of Neurological Disorders", *Neurotherapeutics*, 12, p. 689; ROSENBERG, Evan C. *et al.* (2015). "Cannabinoids and Epilepsy", *Neurotherapeutics*, 12, pp. 747-768; *Wikipedia*, "History of Medical Cannabis" ([https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_medical\\_cannabis](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_medical_cannabis)) (consultada el 24-1-2018); KENNEDY, Ron, "Obtaining Medical Marijuana...", *The Doctor's Medical Library* (<http://www.medical-library.net/medical-marijuana.html>) (consultada el 24-1-2018); GUPTA, Pankaj; SHARMA, Vijay Kumar y SHARMA, Sushma (2014). "Ethnic Food as a Medicament", *Healing Traditions of the Northwestern Himalayas. Springer Briefs in Environmental Science*, pp. 37-59; AGGARWAL, Sunil K. *et al.* (2014). "Medical Marijuana for Failed Back Surgical Syndrome: A Viable Option for Pain Control or an Uncontrolled Narcotic?", *PM&c*, 6 (4), pp. 363-372; GALÁN PACHÓN, Juan Manuel (2014). *Proyecto de Ley "Por medio del cual se reglamenta el Acto Legislativo 02 de 2009"*. Bogotá: Congreso de la República de Colombia, pp. 1-29; RUSSO, Ethan B (2014). "The Pharmacological History of Cannabis", en PERTWEE, Roger, G. (ed.). *Handbook of cannabis*. Oxford University Press; MOTYKA, Marek & MARCINKOWSKI, Jerzy T. (2014). "Używanie pochodnych konopi. Część II. Zastosowanie w medycynie vs. konsekwencje zdrowotne", *Probl Hig Epidemiol*, 95 (1) (2014), pp. 21-27; HUTTON, Holly (2014). "Topical Uses for Cannabis sativa L." (<https://planetherbs.com/specific-herbs/topical-uses-for-cannabis-sativa-l.html>) (consultada el 23-1-2018); ABRAMOVICI, Hanan (2013). *Information for Health Care Professionals. Cannabis (marihuana, marijuana) and the cannabinoids*, Health Canada (disponible en [https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/migration/hc-sc/dhp-mps/alt\\_formats/pdf/marihuana/med/infoprof-eng.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/migration/hc-sc/dhp-mps/alt_formats/pdf/marihuana/med/infoprof-eng.pdf)) (consultado el 4-4-2018); HILL, Andrew *et al.* (2012). "Phytocannabinoids as novel therapeutic agents in CNS disorders", *Pharmacology and Therapeutics*, 133, pp. 79-97; DUDA, Marcel Matei; DAN, Adriana y MOLDOVAN, Cristina (2012). "Medicinal and Therapeutic Uses of Cannabis sativa L.", *Hop and Medicinal Plants*, 20 (1-2), pp. 87-89; GAIRE, Bhakta Prasad y SUBEDI, Lalita (septiembre 2011). "Medicinal Plant Diversity and their Pharmacological Aspects on Nepal Himalayas", *Pharmacognosy Journal*, 3 (25); FLEIG, S. & BRUNKHORST, R. (2011). "Hyperemesis und eine hohe Wasserrechnung", *Zeitschrift für Gastroenterologie*, 49 (11), pp. 1479-1481; LOSIRIWAT, Takul (2011). *Synthesis of cannabimimetic indoles containing non-carbonyl bioisosters*, Chulalongkorn University, Faculty of Science. Thesis (M. Sc.); UPRETY, Yadav *et al.* (2010). "Indigenous use and bio-efficacy of medicinal plants in the Rasuwa District, Central Nepal", *Journal of Ethnobiology and Ethnomedicine*, 6 (3); RUSSO, Ethan (2009). *Historia del cannabis como medicamento*, Grupo Ars XXI de Comunicación, S.L. (disponible en <http://www.biblioteca.cij.gob.mx/Archivos/Materiales de consulta/Drogas de Abuso/Articulos/Historia8.pdf>) (consultado el 4-4-2018); MARTIN, Tnines; BARE, Joseph & PETRUS, Francesca (2009). "Driving forces and beliefs on the effects of marijuana use", *Catalyst*, 39 (1), pp. 58-70; KHAN, Arif, "Medicines in Islamic World", *Pharmainfo.net* (descargada 6-8-2014); PROCIUK, M. A. *et al.* (2008). "Cholesterol-induced stimulation of platelet aggregation is prevented by a hempseed-enriched diet", *Canadian Journal of Physiology and Pharmacology*, 86 (4), pp. 153-159; RUSSO, Ethan B. (2007). "History of Cannabis and Its Preparations in Saga, Science, and Sobriquet", *Chemistry & Biodiversity*, 4 (8), pp. 1614-1648; PROCIUK, M. A. *et al.* (2006). "The effects of dietary hempseed on cardiac ischemia/reperfusion injury in hypercholesterolemic rabbits", *Experimental & Clinical Cardiology*, 11 (3), pp. 198-205; OBONGA, W. O. *et al.* (2006). "Haematotoxic evaluation of crude Cannabis resin in rats", *Journal of Pharmaceutical and Allied Sciences*, 3 (1), pp. 278-286; ABDEL-HALIM, Rabie E. (2006). "Contributions of Muhadhdhab Al-Deen al-Baghdadi to the progress of medicine and urology. A study and translations from his book Al-Mukhtar", *Saudi Medical*



*Journal*, 27 (11), pp. 1631-1641; BONFILS, Peter K. *et al.* (2006). "Estimation of hypothermic component in neuroprotection provided by cannabinoids following cerebral ischemia", *Neurochemistry International*, 49, pp. 508-518; WOLF, Jürgen (2005). *Hämodynamische Auswirkungen synthetischer, pflanzlicher und endogener Cannabinoide im Modell der isolierten Kaninchenlunge*. Tesis doctoral, Würzburg; KRAM, Florian (2005). *Das endogene Cannabinoid Anandamid erhöht Cyclooxygenase-2-abhängig den pulmonalarteriellen Druck in der isolierten Kaninchenlunge*. Tesis doctoral, Würzburg; OBONGA, Wilfred Ofem (2005). *Evaluation of Phyto-Chemical and Medicinal Properties of Cannabis Sativa Linn. (Family: Moraceae)*, University of Nigeria. Thesis submitted for the degree of Doctor of Philosophy; MACCARRONE, M. & WENGER, T. (2005). "Effects of Cannabinoids on Hypothalamic and Reproductive Function", *Cannabinoids. Handbook of Experimental Pharmacology*, 168, pp. 555-571; RUSSO, Ethan B., "History of Cannabis as a Medicine", en GUY, Geoffrey William *et al.* (eds.) (2004). *The Medicinal Uses of Cannabis and Cannabinoids*, London – Chicago: Pharmaceutical Press, pp. 1-16; CRAWFORD, Vivienne (2002). "A Homelie Herbe: Medicinal Cannabis in Early England", *Journal of Cannabis Therapeutics*, 2 (2), pp. 71-79; LAMBERT, Didier M. (2002). "Les vertus thérapeutiques du cannabis à travers les millénaires", *Journal de Pharmacie de Belgique*, 57, HS 2, pp. 21-28; WENGER, T. y MOLDRICH, G. (febrero-marzo 2002). "The role of endocannabinoids in the hypothalamic regulation of visceral function", *Prostaglandins Leukotrienes and Essential Fatty Acids*, 66 (2-3), pp. 301-307; RUSSO, Ethan B. (2002). "Cannabis Treatments in Obstetrics and Gynecology: A Historical Review", *Journal of Cannabis Therapeutics*, 2 (3/4), pp. 5-35; CHEVANNES, Barry *et al.* (7 agosto 2001). *A Report of the National Commission on Ganja to Rt. Hon. P. J. Patterson, Q. C., M. P. Prime Minister of Jamaica* (Informe Confidencial); RUSSO, Ethan B. (2001). "Journal of Cannabis Therapeutics: An Editorial Introduction", *Journal of Cannabis Therapeutics*, 1 (1), pp. 1-4; McPARTLAND, J. M. y GLASS, M. (diciembre 2001). "Nematicidal effects of hemp (*Cannabis sativa*) may not be mediated by cannabinoid receptors", *New Zealand Journal of Crop and Horticultural Science*, 29 (4), pp. 301-307.

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

El uso terapéutico del *Cannabis sativa* L. en la medicina árabe

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia*

VOLUMEN: XLIX (2)

PÁGINAS: Desde: 199                      Hasta: 208

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1997

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Web of Science: Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) / SCOPUS / PubMed / CWTS Leiden Ranking (Journal indicators) / ERIH Plus / REDIB / DOAJ / Anthropological Index Online (AIO) / Historical Abstracts (HA) / Francis / Periodical Index Online (PIO) / Handbook of Latin America Studies (HLAS) / Índice Bibliográfico Español en Ciencias de la Salud (IBECS) / Índice Médico Español (IME) / ISOC / Latindex / Medline/ CIRBIC / CIRC / COMPLUDOC / Dialnet / DICE / EBSCOhost / Google Scholar (citado por 8) (consultado 24-1-2018) / IBECS / IME / Index Islamicus /MIAR / PubMed-NCBI / Rebiun / Regesta Imperii / RESH / SJR / Ulrich's.
2. Cuenta con la certificación de Revista Excelente otorgada por la FECYT

3. Citas: TURNER, S.E *et al.* (2017). "Molecular Pharmacology of Phytocannabinoids", en KINGHORN A. *et al.*(eds). *Phytocannabinoids. Progress in the Chemistry of Organic Natural Products*, vol. 103. Springer, Cham, pp. 61-101; SIVAKUMAR, Sanjeev *et al.* (2017). "Effects of Marijuana on Ictal and Interictal EEG Activities in Idiopathic Generalized Epilepsy", *Journal of Clinical Neurophysiology*, 34 (1), pp. e1-e4; DUVALL, Chris S. (2017). "Cannabis and Tobacco in Precolonial and Colonial Africa", en *Oxford Research Encyclopaedia of African History*.Oxford University Press USA (<http://africanhistory.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780190277734.001.0001/acrefore-9780190277734-e-44?print>) (consultada 23/01/2018); GARCÍA ÁLVAREZ, Enrique (2016). *Implicación del sistema endocannabinoide en las enfermedades neurodegenerativas*, Oviedo: Universidad de Oviedo. Trabajo Fin de Grado; MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARTÍN BURGUILLO, David (2015). *Revista Enfermería CyL*, 17 (1), pp. 94-100; MARINO, Danilo (2015). "Racontar le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; TENORIO AMBROSSI, Rodrigo (2015). *Ecuador y la marihuana*. CONSEP – Editorial el Conejo; ZANINI, Valentina (2015). *Factores de riesgo y protección: prevención del consumo de marihuana en adolescentes de la ciudad de Río Cuarto* (<http://fundacionclinicadelafamilia.org/wp-content/uploads/2015/10/Factores-de-riesgo-y-protecci%C3%B3n-prevenci%C3%B3n-del-consumo-de-marihuana-en-adolescentes-de-la-ciudad-de-r%C3%ADo-cuarto.pdf>) (consultado el 24-1-2018); 6KRIVOY, Saul, *et al.* (2010). *El dolor en la historia*. Caracas: Editorial Ateproca. Colección Razetti, vol. 10, pp. 163-224; BEY, Hakim y ZUG, Abel, *Orgies of the Hemp Eaters*. Brooklyn, NY: Autonomedia; ZUG, Abel (2004). "Bibliography/Netography", en BEY, Hakim y ZUG, Abel, *Orgies of the Hemp Eaters*. Brooklyn, NY: Autonomedia, pp. 457-644; RUSSO, E.B. (2001). "Hemp for Headache: An in-depth historical and scientific review of cannabis in migraine treatment, *Journal of Cannabis Therapeutics*, 1 (2), pp. 21-92; FERNÁNDEZ-TORRES, B. *et al.* (1999)."Dolor y enfermedad. Evolución histórica II. Del siglo XIX a la actualidad", *Rev. Soc. Esp. Dolor*, 6, pp. 281-291; GARCÍA BELMAR, A. *et al.* (1998). "Bibliografía histórica sobre la Ciencia y la Técnica en España. 1997", *Asclepio*, 50 (2), pp. 227-310.

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

Quṭb al-dīn al-Qaṣṭallānī y sus dos epístolas sobre el hachís

NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Al-Qaṣṭara*

VOLUMEN: 18 (1)

PÁGINAS: Desde: 103                      Hasta: 120

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1997

INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: BREPOLIS / BrillOnline Bibliographies / CARHUS PLUS / CIRBIC / CIRC / Dialnet / DICE / Dietrich's Index Philosophicus / ERIH PLUS / FRANCIS / Google Scholar / Index Islamicus / INRECH / ISOC / Latindex / MIAR / MLA / Periodicals Archive Online / PhilPapers / PIO / Rebiun / Regesta Imperii / RESH / SJR / Ulrich's Web / Web of Science: Arts & Humanities Citation Index (A&HCI)
2. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā*

*al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80 ; AKASOY, Anna (2008). "The muhaqqiq as Mahdi?...", en BRANDES, Wolfram Y SCHMIEDER, Felicitas. *Endzeiten: Eschatologie in den monotheistischen Weltreligionen*. Berlin: Walter de Gruyter, pp. 312 y ss.; AKASOY, Anna (2006). *Philosophie und Mystik in der Späten Almohadenzeit*. Leiden: Brill; ŞENEL, Abdülkadir (s.d.). "KASTALLANI, Muhammed b. Ahmed", *İslâm Ansiklopedisi*, vol. 24, pp. 584-585 (<http://www.islamansiklopedisi.info/>) (consultada 23/01/2018).

## 11.2. PUBLICACIONES RECOGIDAS EN OTRAS BASES DE DATOS

### AUTORES

---

Aarab, Abderrahim, Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

El concepto de no aserción como valor pragmático del subjuntivo español y su aplicación en la enseñanza a árabohablantes

#### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*

VOLUMEN: 64

PÁGINAS: Desde: 3                      Hasta: 18

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2015

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Agencia para la Calidad de las Universidades Andaluzas (ACUA) / America : History and Life (AHL) / Cambridge University / CARHUS PLUS / CIRBIC / CIRC / Dialnet / DICE / Historical Abstract (HA) / Index Islamicus/ INRECH / ISOC / Latindex / MIAR / MLA / PCI Full Text / PIO / RESH / Ulrich's Web.
2. Consultas en DIGIBUG: 366 consultas (disponible en [http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F234222&submit\\_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+](http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F234222&submit_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+)) (consultado el 7-3-2018).

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

Algunos problemas de traducción cultural en el *Maʿyilis fī ḍamm al-ḥaṣṣīša* de Ibn Gānim al-Maqḍisī (m. 1279-1280)

#### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*

VOLUMEN: 61

PÁGINAS: Desde: 25                      Hasta: 35

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2012

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Agencia para la Calidad de las Universidades Andaluzas (ACUA) / America : History and Life (AHL) / Brill Online bibliographies / Cambridge University / CARHUS PLUS / CIRBIC / CIRC / Dialnet / DICE / Dietrich's Index Philosophicus / Google Scholar / Historical Abstracts (HA) / Index Islamicus/ INRECH / ISOC / Latindex / MIAR / MLA / PCI Full Text / PIO / Regesta Imperii / RESH / Ulrich's Web.
2. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāhat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>).
3. Consultas en DIGIBUG: 378 consultas (disponible en [http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F20603&submit\\_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+](http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F20603&submit_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+)) (consultado el 7-3-2018).

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Cannabis en Al-Andalus

### CLAVE \*

Abstract

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

Revista de Fitoterapia

VOLUMEN: 10 (Sup. 1). Libro de resúmenes del 11<sup>th</sup> Congress of the International Society of Ethnopharmacology. 1<sup>er</sup> Encuentro Hispano-Portugués de Etnobiología

PÁGINAS: Desde: 72 Hasta: 72

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2010

### INDICIOS DE CALIDAD

Bases de datos: Índice Médico Español / Latindex / Base de Datos ICYT de Ciencia y Teconología / Base de Datos IBECS (Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud) / Ulrich's Periodicals Directory / EMBASE (Excerpta Medica Database)

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Edición crítica del *Kitāb Tatmīm al-Takrīm li-mā fī al-ḥašīš min al-tahrīm* de Quṭb al-dīn al-Qaṣṭallānī

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Bulletin d'Études Orientales*

VOLUMEN: LVI

PÁGINAS: Desde: 151 Hasta: 168

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2006

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Acces to Mideast and Islamic Resources (AMIR) / BiblioSHS / Brill Online bibliographies / CAIRN / CIRBIC / Genamics Journal Seek / Google Scholar / Index Islamicus / Index Savant / JSTOR / Open Edition / Refdoc.fr / Ulrich's Web
2. BEO es considerado como uno de los medios de difusión más prestigiosos en el campo del orientalismo y del arabismo, no sólo en el ámbito francófono sino internacional.

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Fragmentos inéditos del *Kitāb al-Sawāniḥ al-adabiyya fī madā'ih al-qinnabiyya* de al-Ḥasan b. Muḥammad al-'Ukbarī

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Al-Andalus Magreb*

VOLUMEN: V

PÁGINAS: Desde: 45                      Hasta: 60

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1998

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: CIRBIC / CIRC / Dialnet / DICE / Google Scholar / Index Islamicus / INRECH / ISOC / Latindex-Directorio / Latindex-Catálogo / MIAR / RESH / Ulrich's Web.
2. Citas: MARINO, Danilo (2015). "Racontar le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80.

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Un nuevo fragmento del *Kitāb Rāḥat al-arwāḥ fī al-ḥašīš wa al-rāḥ* de Taqī al-Dīn al-Badrī

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Bulletin d'Études Orientales*

VOLUMEN: XLIX

PÁGINAS: Desde: 235                      Hasta: 248

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1997

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Acces to Mideast and Islamic Resources (AMIR) / BiblioSHS / Brill Online Bibliographies / CAIRN / CIRBIC / FRANCIS / Genamics JournalSeek / Google Scholar / Index Islamicus / Index Savant / JSTOR / MLA / Open Edition / The University of Chicago Library / Ulrich's Web / WorldCat
2. Citas: MARINO, Danilo (2015). "Racontar le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80;

RICHARDSON, K. L. (2008). *Blighted bodies and physical difference in Cairo, Damascus and Mecca, 1400-1550 CE*. The University of Michigan. Tesis doctoral.

3. BEO es considerada como una de las revistas más prestigiosas en el campo del orientalismo y del arabismo a nivel internacional.

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Análisis de la terminología árabe sufi conectada con el uso ritual del cáñamo

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Anaquel de Estudios Árabes*

VOLUMEN: VII

PÁGINAS: Desde: 87                      Hasta: 108

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1996

INDICIOS DE CALIDAD (describir)

1. Bases de datos: BREPOLIS / Brill Online bibliographies / CIRBIC / CIRC / COMPLUDOC / Dialnet / DICE/ e-revist@s / ERIH PLUS / FRANCIS / Google Scholar (1 cita) / Index Islamicus / INRECH / ISOC / Latindex-Catálogo / Latindex- Directorio / Linguistics & Language Behavior Abstracts / MIAR / MLA / Rebiun / Regesta Imperii / RESH / Ulrich's Web
2. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MASSÓ GUIJARRO, Ester (2016). "Transformation of a Sufi Heterodoxy through Diasporic Circulation", *African Diaspora*, 9 (1-2), pp.77-99; MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; TENORIO AMBROSSI, Rodrigo (2015). *Ecuador y la marihuana*. CONSEP – Editorial el Conejo; GARCÍA DÍAZ, M. Carmen (2014). *Diversidad cultural y consumo de drogas en Melilla: Un Programa de prevención*. Melilla: Universidad de Granada. Trabajo Fin de Máster; MOURENZA, Andrés (2011). *La génesis del alevismo*, [www.eurasianhub.com](http://www.eurasianhub.com) (consultado 24/01/2018); CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2008). *Carmina Urbana Orientalium Graecorum*. Madrid: C.S.I.C.; CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2006). "Manifestaciones de mística profana en el cancionero griego de Oriente", *Bizantion Nea Hellás*, 25, pp. 255-275.

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Un fragmento del *Kitāb Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ*

### NOMBRE DE LA REVISTA O MEDIO DE DIFUSIÓN

*Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*

VOLUMEN: 38 (1)

PÁGINAS: Desde: 163

Hasta:183

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1989

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Agencia para la Calidad de las Universidades Andaluzas (ACUA) / America : History and Life (AHL) / Cambridge University / BrillOnline Bibliographies / CARHUS PLUS / CIRBIC /CIRC (Clasificación integrada de revistas científicas) / Dialnet / DICE / FRANCIS / Google Scholar (citado por 1) (consultado 24-1-2018) / Historical Abstract (HA) / IBZ / Index Islamicus / INRECH / ISOC / Latindex / MIAR / MLA / PCI Full Text /PIO (Periodicals Index Online) / Regesta Imperii / RESH / Ulrich's Web
2. Citas: MARINO, Danilo (2015). “Raconter le haschich dans l’*époque* mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire”, *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; RICHARDSON, Kristina Lynn (2008). *Blighted bodies and physical difference in Cairo, Damascus and Mecca, 1400-1550 CE*. The University of Michigan. Tesis doctoral.
3. Consultas en DIGIBUG: 202 consultas (disponible en [http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F233898&submit\\_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+](http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F233898&submit_simple=Ver+las+estad%C3%ADsticas+)) (consultado el 7-3-2018).

## 12. Libros y capítulos de libros

### 12.1. LIBROS

#### AUTORES

---

Martí Tormo, Vicente; Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*Al-Kaššāf. Enseñanza y aprendizaje del árabe como segunda lengua. Manual bibliográfico para profesores e investigadores*

PÁGINAS: Desde: 1                      Hasta: 382

#### EDITORIAL

Universidad de Granada

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2012

ISBN: 978-84-338-5443-8

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Catálogo BNE / Google Books / Google Scholar (citado por 1) (consultado el 24-1-2018) / Rebiun / WorldCat
2. Citas: FACCHIN, Andrea (2017). *Teaching Arabic as a Foreign Language. Origins, Developments an Current Directions*. Venezia: Università Ca'Foscari. Tesis doctoral; GOLFETTO, Marco Aurelio (2016). "La didattica della microlingua araba nell'ottica del lifelong learning, con un étude de cas", *ELLE*, 5, pp. 357-375.
3. Editado por Editorial Universidad de Granada: N° 2 ranking SPI en Estudios Árabes y Hebraicos

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio (Coordinador) *et al.*

#### TÍTULO DEL LIBRO

Lengua árabe en los centros docentes españoles en Marruecos. Desarrollo curricular de Educación Primaria

PÁGINAS: Desde: 1                      Hasta: 100

#### EDITORIAL

Ministerio de Educación. Embajada de España en Marruecos. Consejería de Educación

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Rabat (Marruecos)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2008

#### ISBN

978-9954-8899-2 2

#### INDICIOS DE CALIDAD



1. Google Scholar (2 citas) (consultada 24-1-2018).

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Solaz del espíritu en el hachís y el vino, y otros textos árabes sobre drogas*

PÁGINAS: Desde: 1                      Hasta: 193

### EDITORIAL

Universidad de Granada

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1998

ISBN: 84-338-2444-9

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: CIRBIC / Catálogo BNE / Dialnet / Google Scholar (12 citas) (consultada 24-1-2018) / Index Islamicus / MLA / Rebiun / VIAF / WorldCat.
2. Reseñas: BORRALLO, F. (2011). *Cáñamo*, nº 167, pp. 162-166; ÁLVAREZ DE MORALES, Camilo (2001). *Qurṭuba*, 6, 382-3;; LÓPEZ Y LÓPEZ, Ángel. C. (1999). *Al-Andalus Magreb*, 7, 343-347; M. E., *Índice Histórico Español*, XXXVII - N.º. 112 (99-1969) / BORRALLO, F., *La web sense nom* (consultada e1 2 4 - 1 - 2 0 1 8 ).
3. Citas: ELICES OCÓN, Jorge (2018). “Cómo saltarse la ley seca del Islam”, *Historia. National Geographic*, 171, pp. 34-37; RUSSO, Ethan B. (2017). “Cannabis and epilepsy: An ancient treatment returns to the fore”, *Epilepsy & Behavior*, 70, pp. 292-297; BARREIRO, Javier (2017). *Alcohol y Literatura*. Palencia: Menoscuarto Ediciones; MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāhat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2016). “Los intentos de prohibir el cannabis en el mundo islámico (primera parte)”, *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/los-intentos-por-prohibir-el-cannabis-en-el-mundo-islamico-primera-parte>) (consultado el 26-1-2018); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2016). “Los intentos de prohibir el cannabis en el mundo islámico (segunda parte)”, *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/los-intentos-por-prohibir-el-cannabis-en-el-mundo-islamico-segunda-parte-2>) (consultado el 26-1-2018); TENORIO AMBROSSI, Rodrigo (2015). *Ecuador y la marihuana*. CONSEP – Editorial el Conejo; MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2015). “Los sufíes y su relación con el cannabis”, *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/los-sufies-y-su-relacion-con-el-cannabis>) (consultado el 26-1-2018); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2015). “El Islam y su relación con el cannabis”, *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/el-islam-y-su-relacion-con-el-cannabis>) (consultado el 26-1-2018); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2015). “Las Mil y una Noches y el cannabis en al-Andalus”, *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/las-mil-y-una-noches-y-el-cannabis-en-al-andalus>) (consultado el 26-1-2018); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (febrero 2014). “El Islam y la utilización del cannabis como medicina”, *Cáñamo*, 194, pp. 100-107; PIPER, Alan (2013). “The Milk of the goat Heiðrun: An Investigation into the Sacramental Use of Psychoactive Milk and Meat”, en RUSH, John A. (ed.). *Entheogens and the Development of Culture. The anthropology and Neurobiology of Ecstatic Experience*. Berkeley, California: North Atlantic Books, pp. 211-278; BENNETT, Chris (2010). *Cannabis and the Soma Solution*. Walterville, OR 97489: TrineDay LLC; MATEO DIESTE, Josep Lluís (2013). *Health and Ritual in*

Morocco. Leiden: Brill; AL-AQHĪSĀRĪ, Aḥmad (2010). *Against Smoking. An Ottoman Manifesto*. Introduction, Editio Princeps and Translation by Yahya Michot. Markfield - Oxford: Interface Publications – Kuhe Publishing; DE OLIVEIRA SOARES, Marina Juliana (2008). "Sentidos do corpo: os usos de drogas na sociedade islâmica medieval", *Revista de estudos orientais*, 6, pp. 243-261; CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2008). *Carmina Urbana Orientalium Graecorum. Poéticas de la identidad en la canción urbana greco-oriental*. Madrid: C.S.I.C.; ÁLVAREZ DE MORALES, Camilo (diciembre 2008). "Transgresiones sexuales en el Islam medieval", *Cuadernos del CEMyR*, 16, pp. 47-70; CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2006). "Manifestaciones de mística profana en el cancionero griego de Oriente", *Bizantion Nea Hellás*, 25, pp. 255-275; LÓPEZ PITA, Paulina (2004). "El vino en el Islam: rechazo y alabanza", *Espacio, Tiempo y Forma, Serie III, Hª Medieval*, 17, pp. 305-323; MONTOYA DE GUZMÁN, Íñigo (2004). *La Biblia y el cannabis (solocannabis.com)*; CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2004). "Procesos de sincretismo cultural en el helenismo anatolio: Génesis y configuración sociolingüística del rebético", *Erytheia*, 25, pp. 243-268; CHOUVY, Pierre-Arnaud & LANIEL, Laurent (2004). "Géopolitique des drogues illicites", *Hérodote*, 112, pp. 7-26; MARTÍN, José-Luis (2002). *Vino y cultura en la Edad Media*, Zamora: UNED; RUSSO, Ethan B. (2002). "Cannabis Treatments in Obstetrics and Gynecology: A Historical Review", *Journal of Cannabis Therapeutics*, 2 (3/4), pp. 5-35. Por último, cabe reseñar que este libro aparece incluido entre las obras de referencia del curso "As bebidas alcoólicas e outras drogas psicoativas na História, organizado por el NEIP de la Universidade de Sao Paulo (<https://neip.info/evento/as-bebidas-alcoolicas-e-outras-drogas-psicoativas-na-historia/>) (consultada 22/01/2018).

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Estudios y documentos sobre la historia del cáñamo y del hachís en el Islam medieval*

PÁGINAS: Vol. I: i-xv + 1-298; Vol. II: i-ix + 1-154

EDITORIAL: Universidad de Granada

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1993

ISBN: 9788491637936

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Google Scholar (4 citas) (consultada 24-1-2018).
2. Citas: RUSSO, Ethan B. (2017). "Cannabis and epilepsy: An ancient treatment returns to the fore", *Epilepsy & Behavior*, 70, pp. 292-297; MARINO, Danilo (2015). "Racontar le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; MARINO, Danilo (2016). *Racontar le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MENU, P. (2011). "Medical Marijuana Dispensary in Portland, Oregon"; RUSSO, Ethan B. (2011). "Taming THC: potential cannabis synergy and phytocannabinoid-terpenoid entourage effects", *British journal of pharmacology*, 163 (7); RUSSO, Ethan B. (2014). "The Pharmacological History of Cannabis", en PERTWEE, Roger, G. (ed.). *Handbook of cannabis*. Oxford University Press; RUSSO, Ethan B. (2002). "Cannabis Treatments in Obstetrics and Gynecology: A Historical Review", *Journal of Cannabis Therapeutics*, 2 (3/4), pp. 5-35; ESCOHOTADO, Antonio (1996). *Historia elemental de las*

*drogas*. Barcelona: Editorial Anagrama; ESCOHOTADO, Antonio (1994). *Las drogas. De los orígenes a la prohibición*. Madrid. Alianza Editorial.

3. Consultas en DIGIBUG: Vol. I (330 consultas); Vol. II (317 consultas) (disponible en: [http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F28913&submit\\_simple=Ver+las+estad%C3%A9sticas+](http://digibug.ugr.es/displaystats?handle=10481%2F28913&submit_simple=Ver+las+estad%C3%A9sticas+)) (consultado el 7-3-2018).

## AUTORES

---

Segura Pérez, Francisca, Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Índices bibliográficos sobre Historia de la Ciencia árabo-islámica: Metodología y manual de uso (1969-1990)*

PÁGINAS: Desde: 1                      Hasta: 223

EDITORIAL: C.S.I.C. - Instituto de cooperación con el Mundo Árabe

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Madrid (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1992

ISBN: 84-7232-637-3

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: BNF / Brill Online Bibliographies/Catálogo BNE / CIRBIC / Dialnet / FRANCIS / Google Scholar / Index Islamicus / MLA / PIO / Rebiun / Regesta Imperii / Sudoc / WorldCat.
2. Reseñas: DREHER, Joseph (1997). *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Études Orientales du Caire (MIDEO)*, 23, p. 557; LAGARDÈRE, Vincent (1994-1995). *Bulletin Critique des Annales Islamologiques*, 11, pp. 196-198; KRUK, Remke (1995). *Bibliotheca Orientalis*, 52 (i-ii), pp. 187-188.
3. Citas: ALUBUDI, J. (2003). *Diccionario bibliográfico del Islam*. Madrid.; *Diccionario y traductor Lexicoon.org, s.v. escinco; s.v. Galenismo*
4. Editado por CSIC: Nº 1 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes y Hebraicos (ICEE 1.576)

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Tres tratados árabes sobre el cannabis indica (Textos para la historia del hachís en las sociedades islámicas, ss. XIII-XVI)*

PÁGINAS: Desde: 1                      Hasta: 222

### EDITORIAL

Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe. Agencia Española de Cooperación Internacional. M.A.E.

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Madrid (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1990

ISBN: 84-7232-573-3

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Brill Online Bibliographies / Catálogo BNE / CIRBIC / Dialnet / Dietrich's Index Philosophicus / FRANCIS / Google Scholar (citado por 14) (consultada 24-1-2018) / Index Islamicus / MLA / PIO / PubMed / Rebiun / Sudoc / The University of Chicago Library / WorldCat.
2. Reseñas: KRUK, Remke (1993). *Bibliotheca Orientalis*, 50 v-vi, pp. 787-788; KRUK, Remke (1993). *IBLA: Revue de l'Institut des Belles Lettres Arabes*, 56 ii/172, pp. 360-361. WAINES, D. (1992). *Al-Masāq. Studia Arabo-Islamica Mediterranea*, 5, p. 75.
3. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2016). "Los intentos de prohibir el cannabis en el mundo islámico (primera parte)", *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/los-intentos-por-prohibir-el-cannabis-en-el-mundo-islamico-primera-parte>) (consultado el 26-1-2018); MARÍN GUTIÉRREZ, Isidro (2016). "Los intentos de prohibir el cannabis en el mundo islámico (segunda parte)", *Cannabis Magazine* (<http://www.cannabismagazine.es/digital/los-intentos-por-prohibir-el-cannabis-en-el-mundo-islamico-segunda-parte-2>) (consultado el 26-1-2018); MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; TENORIO AMBROSSI, Rodrigo (2015). *Ecuador y la marihuana*. CONSEP – Editorial el Conejo; RUSSO, Ethan B. & HOHMANN, A. G. (2013). "Role of cannabinoids in pain management"; RUSSO, E.B. & HOHMANN A.G. (2013). "Role of Cannabinoids in Pain Management", en DEER, T. et al. (eds.). *Comprehensive Treatment of Chronic Pain by Medical, Interventional, and Integrative Approaches*. New York, NY: Springer; POU HERNÁNDEZ, Sergio (2013). "La leyenda de los asesinos. Mito, textos y correlatos a partir de la obra Alamut de Vladimir Bartol", *Bandue*, 7, pp. 147-167; MATEO DIESTE, Josep Lluís (2013). *Health and Ritual in Morocco*. Leiden: Brill; CLARKE Robert C. & MERLIN, Mark, D. (2013). *Cannabis. Evolution and Ethnobotany*. Berkeley...: University of California Press; AKASOY, Anna (2009). "Interpreting Earthquakes in Medieval Islamic Texts", en MAUCH, C. y PFISTER, C. (eds.). *Natural Disasters, Cultural Responses*. Lanham...: Lexington Books, pp. 183-196; ÁLVAREZ DE MORALES, Camilo (2008). "Transgresiones sexuales en el islam medieval", *Cuadernos del CEMyR*, 16, pp. 47-70; RUSSO, Ethan B. (2007). "History of Cannabis and Its Preparations in Saga, Science, and Sobriquet", *Chemistry & Biodiversity*, 4, pp. 1614-1648; AKASOY, Anna (2007). "Islamic Attitudes to Disasters in the Middle Ages: A comparison of Earthquakes and Plagues", *The Medieval History Journal*, 10, 1&2, pp. 387-410; AKASOY, Anna (2006). *Philosophie und Mystik in der Späten Almohadenzeit*, Leiden: Brill; MONTOYA DE GUZMÁN, Íñigo (2004). *La Biblia y el cannabis (solocannabis.com)* (consultada 25-1-2018); ZUG, Abel (2004). "Bibliography/Netography", en BEY, Hakim y ZUG, Abel, *Orgies of the Hemp Eaters*. Brooklyn, NY: Autonomedia, pp. 457-644; Zanello, Fabio (2003). *Hashish e Islam: tradizione e consumo, visioni e prescrizioni nella poesia, nella letteratura e nelle leggi*. Roma: Cooper & Castelvechchi; RUSSO, Ethan B. (2001). *Handbook of Psychotropic Herbs. A Scientific Analysis of Herbal Remedies for Psychiatric Conditions*. New York-London-Oxford: The Haworth Herbal Press; MICHOT, Y. (2001). *Le haschich et l'extase*. Beyrouth: Albouraq; RUSSO, Ethan B. (2001) "Hemp for Headache: An In-Depth Historical and Scientific Review of Cannabis in Migraine Treatment", *Journal of Cannabis Therapeutics*, 2 (1), pp. 21-92; ALFONSO-GOLDFARB, Ana Maria (1999). *Livro do tesouro de Alexandre. Um estudo de hermetica arabe na oficina da historia da ciencia, traducao do original árabe*. Petrópolis: Editora Vozes; GONZÁLEZ ALCANTUD, José Antonio (1997). *Transformaciones agrarias y cultura material en Andalucía Oriental y norte de Marruecos*. Agris.fao.org (<http://agris.fao.org/agris-search/search.do?recordID=US201300029742>) (consultado el 25-1-

2018); CHAOUACHI, Kamal (1997). *Le narguilé: anthropologie d'un mode d'usage de drogues douces*. Paris: Editions L'Harmattan; ESCOHOTADO, Antonio (1996). *Historia elemental de las drogas*. Barcelona: Editorial Anagrama; ESCOHOTADO, Antonio (1995). *Historia general de las drogas*. Madrid: Alianza Editorial, vol. I; ESCOHOTADO, Antonio (1994). *Las drogas. De los orígenes a la prohibición*, Madrid: Alianza Editorial; MARÍN, Manuela (1994). "Literatura y gastronomía: dos textos árabes de época mameluca", en MARÍN, Manuela y WAINES, David (eds.). *La alimentación en las culturas islámicas*, Madrid: AECE, pp. 137-158; VALDÉS FERNÁNDEZ, Fernando (1993). "Más ḥaṣīš...", *Estudios de historia y de arqueología medievales*, IX, pp. 289-298; GÜRKAN, Menderes (s.d.). "ZERKEŞİ, Bedreddin", *İslâm Ansiklopedisi*, vol. 44, pp. 292-293 (<http://www.islamansiklopedisi.info/>) (consultada el 23-1-2018).

## 12.2. CAPÍTULOS DE LIBROS

### AUTORES

---

Navarro García, M. Ángeles; Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios X*

#### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Usos terapéuticos del *Ecballium elaterium* (L.) A. Rich. en la medicina andalusí

PÁGINAS: Desde: por determinar

Hasta: por determinar

EDITORIAL: CSIC

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Por determinar

AÑO DE PUBLICACIÓN: En fase de revisión por pares doble ciego

ISBN: Por determinar

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*ICEB2014. VI Congreso Internacional de Etnobotánica / VI<sup>th</sup> International Congress of Ethnobotany*

#### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Elementos para una historia del opio en la medicina árabe (ss. VIII-XVII)

PÁGINAS: Desde: por determinar

Hasta: por determinar

EDITORIAL: IMGEMA, Real Jardín Botánico de Córdoba (España)

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Córdoba (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: En fase de edición

ISBN: Por determinar

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*ICEB2014. VI Congreso Internacional de Etnobotánica / VI<sup>th</sup> International Congress of Ethnobotany. Resúmenes - Abstracts*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Papaver somniferum (L.) and opium in Arabic science (7th to 17th centuries)

CLAVE \*: Libro de abstracts

PÁGINAS: Desde: 441                      Hasta: 442

EDITORIAL: IMGEMA, Real Jardín Botánico de Córdoba (España)

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Córdoba (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2014

ISBN: 978-84-938181-3-5

## AUTORES

---

Lázaro Durán, M<sup>a</sup> Isabel; Lozano Cámara, Indalecio; Jadid Alkash, Hala; Navarro García, M<sup>a</sup> Ángeles

### TÍTULO DEL LIBRO

*ARABELE2009. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Ta'līm al-luga al-'arabiyya wa-ta'allumu-hā / Teaching and Learning Arabic.*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

La enseñanza de la lengua árabe en los centros españoles en Marruecos: Contexto sociolingüístico y cultural

PÁGINAS: Desde: 151                      Hasta: 162

EDITORIAL: Universidad de Murcia

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Murcia (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2010

ISBN: 978-84-8371-586-4

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Lengua árabe en los centros docentes españoles en Marruecos. Desarrollo curricular de Educación Primaria*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Metodología

PÁGINAS: Desde: 71                      Hasta: 88

EDITORIAL

Ministerio de Educación. Embajada de España en Marruecos. Consejería de Educación

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Rabat (Marruecos)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2008

ISBN: 978-9954-8899-2 2

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO DEL LIBRO

*Lengua árabe en los centros docentes españoles en Marruecos. Desarrollo curricular de Educación Primaria*

TÍTULO DEL CAPÍTULO

Objetivos

PÁGINAS: Desde: 31                      Hasta: 38

EDITORIAL

Ministerio de Educación. Embajada de España en Marruecos. Consejería de Educación

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Rabat (Marruecos)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2008

ISBN: 978-9954-8899-2 2

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO DEL LIBRO

*Orgie dei mangiatori di hashish. Ricettario esotico e spirituale*

TÍTULO DEL CAPÍTULO

Utilizzo terapeutico della cannabis nella medicina araba

COLECCIÓN: Underground, nº 17

PÁGINAS: Desde: 123                      Hasta: 130

EDITORIAL: Shake

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Milano (Italia)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2006

ISBN: 88-88865-29-2

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Dettaglio / Google Books / Google Scholar
2. Citas: ELIA, Jonas y BELOTHERKOVSKY, Dany, "Olio di Canapa" (<http://modin.org/relazioni-periodiche/>) [http://www.gomma.tv/gomma-tv-index/single-view/article/podcast-005-hakim-bey-e-le-orgie-dei-mangiatori-di-hashish/index.html?tx\\_ttnews%5Bsword%5D=orgie%20dei%20mangiatori%20di%20hashish&tx](http://www.gomma.tv/gomma-tv-index/single-view/article/podcast-005-hakim-bey-e-le-orgie-dei-mangiatori-di-hashish/index.html?tx_ttnews%5Bsword%5D=orgie%20dei%20mangiatori%20di%20hashish&tx)

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*Libia. Expedición interdisciplinar de la Universidad de Granada 2006*

#### TÍTULO DEL CAPÍTULO

La Yamahiriyya Libia, paisajes gentes e historia

PÁGINAS: Desde: (sin nº de página) Hasta: (sin nº de página) 5 páginas

EDITORIAL :Universidad de Granada

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2006

ISBN: 84-338-3985-3

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Brill Online Bibliographies / Index Islamicus
2. Editado por Editorial Universidad de Granada: Nº 2 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes y Hebraicos (ICEE 0.762)

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*Handbook of Cannabis Therapeutics: From Bench to Bedside*

#### TÍTULO DEL CAPÍTULO

The Therapeutic Use of *Cannabis Sativa* (L.) in Arabic Medicine

PÁGINAS: Desde: 5 Hasta: 12

EDITORIAL: The Haworth Press

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: New York, London, Oxford (EEUU – Reino Unido)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2006



ISBN: 978-0-7890-3096-2

#### INDICIOS DE CALIDAD

Bases de datos: Google Scholar (libro citado por 12) (consultado el 24-1-2018) / PubMed-NCBI / Rebiun

Citas: CLARKE Robert C. & MERLIN, Mark, D. (2013). *Cannabis. Evolution and Ethnobotany*, Berkeley – Los Angeles - London: University of California Press.

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*Paraíso cerrado, jardín abierto. El reino vegetal en el imaginario religioso del Mediterráneo*

#### TÍTULO DEL CAPÍTULO

El cáñamo, planta sagrada del sufismo heterodoxo y marginal

PÁGINAS: Desde: 233                      Hasta: 249

EDITORIAL: Ediciones Polifemo

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Madrid (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2005

ISBN: 84-86547-78-4

#### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: APh-L'Année philologique / Brill Online bibliographies / Catálogo de la BNE / Dialnet / Google Scholar (citado por 2) (consultado 24-1-2018) / Index Islamicus / Rebiun / Stanford University Libraries / WorlCat.
2. Reseñas: ORGAZ, Juan Manuel (2009). *Gerión*, 27 (2), pp. 235-236; ORGAZ, Juan Manuel (2009). *Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones*, 14, pp. 304-306; BERNABÉ, Alberto (2007). *CFC (G): Estudios griegos e indoeuropeos*, 17, pp. 271-273; DEL OLMO LETE, G. (2007). *Aula Orientalis*, 25 (1), pp. 181-182; CABRERA, P. (invierno 2006). *Album Letras-Artes*, 87, pp. 90-92.
3. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>);

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO DEL LIBRO

*Orgies of the hemp eaters: cuisine, slang, literature & ritual of cannabis culture*

#### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Therapeutic Use of *Cannabis sativa* L. in Arab Medicine

VOLUMEN: 1º

COLECCIÓN

PÁGINAS: Desde: 649 Hasta: 657

EDITORIAL: Autonomedia

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Brooklyn, NY (EEUU)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2004

ISBN: 1-57027-143-7

INDICIOS DE CALIDAD

Bases de datos: EconBiz / Google Scholar (libro citado por 9) (consultado 24-1-2018)/  
ProQuest Health & Medical Complete / ProQuest Psychology Journals / ProQuest Social  
Sciences Premium Collection / Trove / USB Köln

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO DEL LIBRO

*Identidades marginales*

TÍTULO DEL CAPÍTULO

La hierba de los derviches y los mendigos, droga maldita en el islam

COLECCIÓN

Estudios Onomástico-Biográficos de Al-Andalus. XIII

PÁGINAS: Desde: 329 Hasta: 346

EDITORIAL: C.S.I.C.

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Madrid (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2003

ISBN: 84-00-08146-3

INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: BREPOLIS / BrillOnline bibliographies / FRANCIS / Google Scholar (libro citado por 5) (consultado el 24-1-2018) / Index Islamicus / Rebiun.
2. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80 ; AKASOY, Anna, "The muhaqqiq as Mahdi?...", en BRANDES, Wolfram & SCHMIEDER, Felicitas (2008). *Endzeiten: Eschatologie in den monotheistischen Weltreligionen*. Berlin: Walter de Gruyter; CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2008). *Carmina urbana orientalium graecorum. Poéticas de la identidad en la canción urbana greco-oriental*. Madrid: C.S.I.C.; AKASOY, Anna (2007). "Patronage für Mystiker und Philosophen im arabischen Westen", en OEVERMANN, Ulrich; SÜBMANN, Johannes & TAUBER, Christine. *Die Kunst der Mächtigen und die Macht der Kunst: Untersuchungen zu Mäzenatentum und Kulturpatronage*, Akademie Verlag, p. 79, nota

25; CONEJERO LÓPEZ, Alberto (2006). "Manifestaciones de mística profana en el cancionero griego de Oriente", *Bizantion Nea Hellás*, 25, pp. 255-275; AKASOY, Anna (2006). *Philosophie und Mystik in der Späten Almohadenzeit*, Leiden: Brill.

3. Editado por CSIC: N° 1 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes y Hebraicos (ICEE 1.576)

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*VII Seminario Hispano-Ruso de Traducción e Interpretación*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Algunas reglas para la traducción de estructuras pasivas del español al árabe

PÁGINAS: Desde:    Hasta: 205

EDITORIAL: Universidad Estatal Lingüística de Moscú

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Moscú (Rusia)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2003

ISBN: 5-88983-032-5

### INDICIOS DE CALIDAD

Bases de datos: Google Académico / Science Index

## AUTORES

---

Marañón Lizana, Elena, Díaz Carrillo, Manuel, Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Actes du Colloque l'Université dans son environnement: pour un partenariat renouvelé*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Le rôle de l'Université de Grenade dans l'environnement socio-economique andalou et euroméditerranéen

PÁGINAS: Desde: 132    Hasta: 140

EDITORIAL: Université Mohammed V – Agdal

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Rabat (Marruecos)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 2002

ISBN:

No aparece ISBN en la publicación PDF online (<http://www-agdal.um5.ac.ma/pdfs/Publications/ActesColloque.pdf>) (consultado el 23/01/2018)

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO DEL LIBRO

*Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios IV*

TÍTULO DEL CAPÍTULO

Terminología científica árabe del cáñamo (ss. VII-XVIII)

COLECCIÓN

Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios

PÁGINAS: Desde: 147                      Hasta: 164

EDITORIAL: C.S.I.C.

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1996

ISBN: 84-00-07026-7

INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: BREPOLIS / Brill Online Bibliographies / CIRBIC / FRANCIS / Google Scholar (libro citado por 2) / Index Islamicus / MLA / Rebiun
2. Reseñas: C.R.M. (2008). *Índice Histórico Español*, vol 46, nº 123, p. 129; GARIJO, I. (1997). *Qurṭuba*, 2, pp. 366-367.
3. Citas: DUVALL, Chris S. (2017). "Cannabis and Tobacco in Precolonial and Colonial Africa", en *Oxford Research Encyclopaedia of African History*. Oxford University Press USA (<http://africanhistory.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780190277734.001.0001/acrefore-9780190277734-e-44?print>) (consultada 23/01/2018); MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; ZUG, Abel, "Bibliography/Netography", en BEY, Hakim & ZUG, Abel (2004), *Orgies of the Hemp Eaters*. Brooklyn, NY: Autonomedia, pp. 457-644.
4. Editado por CSIC: Nº 1 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes y Hebraicos (ICEE 1.576)

AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO DEL LIBRO

*Actas del II Congreso Internacional «El Estrecho de Gibraltar»*

TÍTULO DEL CAPÍTULO

Algunas puntualizaciones sobre el consumo de ḥašīš en al-Andalus, el Magreb y la España cristiana del XVI

VOLUMEN: IV

PÁGINAS: Desde: 119                      Hasta: 128

EDITORIAL: UNED

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Madrid (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1995

ISBN: 84-362-3277-1

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios II*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Medicina y derecho islámico en el *Kitāb Takrīm al-ma'īša bi-tahrīm al- ḥašīša* y *Kitāb Tatmīm al-Takrīm* de Quṭb al-dīn al-Qaṣṭallānī

### COLECCIÓN

Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios

PÁGINAS: Desde: 257      Hasta: 269

### EDITORIAL

C.S.I.C. - Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Madrid (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1992

ISBN: 84-7232-638-1

### INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Brill Online Bibliographies / CIRBIC / Dietrich's Index Philosophicus / FRANCIS / Index Islamicus / MLA / Rebiun / Regesta Imperii/ Sudoc / WorldCat.
2. Reseñas: DREHER, J. (1997). *Mélanges de l'Institut Dominicain d'Études Orientales du Caire (MIDEO)*, 23, pp. 519-520 ; LAGARDÈRE, Vincent (1994-1995). *Bulletin Critique des Annales Islamologiques*, 11, pp. 196-198.
3. Citas: MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80.
4. Editado por CSIC: N° 1 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes y Hebraicos (ICEE 1.576)

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO DEL LIBRO

*Homenaje a D. Jacinto Bosch Vilá*

### TÍTULO DEL CAPÍTULO

Un texto inédito para la historia del ḥašīš en el mundo islámico

PÁGINAS: Desde: 581                      Hasta: 598

EDITORIAL: Universidad de Granada

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1991

ISBN: 84-338-1440-0

INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: Brill Online Bibliographies / CIRBIC/ Dialnet / FRANCIS / Google Scholar / Index Islamicus / MLA /Rebiun
2. Editado por Editorial Universidad de Granada: N° 2 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes y Hebraicos (ICEE 0.762).

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO DEL LIBRO

*Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios I*

TÍTULO DEL CAPÍTULO

Acerca de una noticia sobre el *qinnab* en el *Yāmi'* de Ibn al-Bayṭār

COLECCIÓN: Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y estudios

PÁGINAS: Desde: 151                      Hasta: 162

EDITORIAL: C.S.I.C.

CIUDAD Y PAÍS DE PUBLICACIÓN: Granada (España)

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1990

ISBN: 84-00-07027-5

INDICIOS DE CALIDAD

1. Bases de datos: BREPOLIS / Brill Online Bibliographies / Catalogue al- Kindi / CIRBIC / FRANCIS / Google Scholar / Index Islamicus / MLA / Rebiun / Regesta Imperii / WorldCat
2. Reseñas: VALLE, C. Del (1994). *BAEO*, XXX, p. 370; LAGARDÈRE, V. (1993-1994). *Bulletin Critique des Annales Islamologiques*, 10, pp. 199-201; VALLE, C. Del, *BAEO*, XXIX (1993), p. 378; AGUIRRE DE CÁRCER, L. F. (1991). *Anaquel de Estudios Árabes*, 2, p. 356; VERNET, Juan (noviembre 1991). *Investigación y Ciencia*, pp. 98-99.
3. Citas: MARINO, Danilo (2016). *Raconter le haschich dans l'époque mamelouke : étude et édition critique partielle de la Rāḥat al-arwāḥ fī l-ḥašīš wa-l-rāḥ de Badr al-Dīn Abū l-Tuqā al-Badrī (847-894 / 1443-1489)*. Tesis doctoral (<https://tel.archives-ouvertes.fr/tel.01368946>); MARINO, Danilo (2015). "Raconter le haschich dans l'époque mamelouke. Les mangeurs de haschich comme motif littéraire", *Annales islamologiques*, 49, pp. 55-80; SAMSO, Julio (2011). *Las Ciencias de los Antiguos en al-Andalus*. Almería: Fundación Ibn Tufayl de

Estudios Árabes; ZUG, Abel (2004). "Bibliography/Netography", en BEY, Hakim y ZUG, Abel, *Orgies of the Hemp Eaters*. Brooklyn, NY: Autonomedia, pp. 457-644; GARCÍA SÁNCHEZ, Expiración (2001). "Las plantas textiles y tintóreas en al-Andalus", en MARÍN, Manuela. *Tejer y vestir: de la Antigüedad al Islam*, Madrid: C.S.I.C., pp. 417-451; MONFERRER SALA, Juan Pedro (1999). "En busca de un antiguo enigma: Corán 7,40/38, *mufassirūn*, *šurrāḥ* y primitiva exégesis cristiana oriental", 11, pp. 123-148.

4. Editado por CSIC: N° 1 ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences) en Estudios Árabes (ICEE 1.576)

## 13. Comunicaciones y ponencias presentadas a congresos, jornadas y seminarios

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

Orígenes y formas de consumo del hachís en al-Andalus

#### ENTIDAD ORGANIZADORA

Academia Andaluza de la Historia – Grupo de Investigación HUM761 (Universidad de Jaén) –  
Asociación Cultural Enrique Toral y Pilar Soler

#### CONGRESO

Al-Andalus y el mundo cristiano: Relaciones sociales y culturales, intercambios económicos y  
aspectos jurídico-institucionales

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Alcalá la Real (Jaén)

FECHA INICIO: 06/04/2018

FECHA FIN: 07/04/2018

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

Datos para la historia del *bars̄* en la civilización islámica (siglos XII-XIX)

#### ENTIDAD ORGANIZADORA

Sociedad Española de Estudios Árabes - Casa Árabe

#### CONGRESO

XXIV Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Málaga

FECHA INICIO: 10/11/2017

FECHA FIN: 11/11/2017

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO



Usos medicinales del *Barsh* en la *Resaleh Afionieh* de Imad al-Din Shirazi

ENTIDAD ORGANIZADORA

Departamento de Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas. Grupo de Investigación “Toponimia, Historia y Arqueología del Reino de Granada” (HUM 162)

DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

Cultura persa en el panorama internacional

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 14/04/2016

FECHA FIN: 15/04/2016

**AUTORES**

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Drogas psicoactivas, ciencia y sociedad en la civilización árabo-islámica (ss. IX-XVII)

ENTIDAD ORGANIZADORA

Cátedra Emilio García Gómez. Secretariado de Extensión Universitaria. Universidad de Granada

DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

Ciencia árabe y transmisión del conocimiento científico en la Europa medieval

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 16/02/2015

FECHA FIN: 19/02/2015

**AUTORES**

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Cultivo y usos etnobotánicos del cáñamo en Al-Andalus, el Magreb y el Oriente islámico (ss. VIII-XVII)

ENTIDAD ORGANIZADORA

Departamento de Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas. Grupo de Investigación “Toponimia, Historia y Arqueología del Reino de Granada” (HUM 162)

DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

XVI Jornadas de Arqueología Medieval: Paisajes Vegetales y Arqueología Medieval

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 15/06/2015

FECHA FIN: 17/06/2015

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

*Papaver somniferum* (L.) and opium in Arabic science (7th to 17th centuries)

#### ENTIDAD ORGANIZADORA

IMGEMA. Jardín Botánico de Córdoba

#### CONGRESO

ICEB 2014. VI International Congress of Ethnobotany

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Jardín Botánico de Córdoba (España)

FECHA INICIO: 17/11/2014

FECHA FIN: 21/11/2014

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

Nuevas perspectivas y retos de la enseñanza de la lengua árabe en la Universidad del siglo XXI

#### ENTIDAD ORGANIZADORA

C.S.I.C. - Escuela de Estudios Árabes de Granada

#### DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

Jornadas Técnicas: Los estudios árabes e islámicos en Granada

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 01/06/2011

FECHA FIN: 02/06/2011

#### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

#### TÍTULO

El papel de las universidades en la promoción del diálogo intercultural

ENTIDAD ORGANIZADORA

ISESCO - FUIW - Asociación Mundial de la Da'wa Islámica, Cátedra Al-Babtain (UGR)

DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

Reunión de expertos para la elaboración de un plan de acción sobre el papel de las instituciones universitarias y de investigación occidentales en el cambio de los estereotipos sobre el islam y los musulmanes en Occidente

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

LUGAR DE CELEBRACIÓN: FUNDEA. Granada

FECHA INICIO: 23/11/2010

FECHA FIN: 25/11/2010

**AUTORES**

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Cannabis en al-Andalus

ENTIDAD ORGANIZADORA

Universidad de Castilla La Mancha

CONGRESO

11<sup>th</sup> Congress of the International Society of Ethnopharmacology. 1<sup>er</sup> Encuentro Hispano-Portugués de Etnobiología

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Albacete

FECHA INICIO: 20/09/2010

FECHA FIN: 25/09/2010

**AUTORES**

---

Lázaro Durán, M<sup>a</sup> Isabel; Lozano Cámara, Indalecio; Jadid Alkash, Hala; Navarro García, M<sup>a</sup> Ángeles

TÍTULO

La enseñanza de la lengua árabe en los centros españoles en Marruecos: Contexto sociolingüístico y cultural

ENTIDAD ORGANIZADORA

Universidad de Murcia - Escuela de Traductores de Toledo (UCLM) - Casa Árabe- IEAM

CONGRESO

Congreso Internacional sobre Enseñanza del Árabe como Lengua Extranjera. ARABELE 09

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Madrid

FECHA INICIO: 25/09/2009

FECHA FIN: 26/09/2009

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Docencia e investigación: nuevos horizontes - Árabe en los IES Andaluces

### ENTIDAD ORGANIZADORA

Sociedad Española de Estudios Árabes

### CONGRESO

XV Simposio de la Sociedad Española de estudios árabes

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Albacete

FECHA INICIO: 17/10/2008

FECHA FIN: 19/10/2008

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Lenguas y culturas de origen del alumnado inmigrante magrebi en el aula

### ENTIDAD ORGANIZADORA

Universidad de Granada - Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

### DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

II Jornadas Regionales "Atención al alumnado inmigrante: Plurilingüismo e Interculturalidad

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Taller (15 horas)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 26/10/2007

FECHA FIN: 27/10/2007

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

ENTIDAD ORGANIZADORA

Consejo Consultivo de los Derechos Humanos del Reino de Marruecos – Centro UNESCO de Andalucía

DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

III Rencontre du Maroc et de l'Andalousie pour l'Enseignement, la Promotion et la Défense des Droits de l'Homme

TIPO DE PARTICIPACIÓN

Participación en los Ateliers de Travail parallèles pour l'élaboration des lignes de collaboration et de coopération entre le Maroc et l'Andalousie

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada, Fundación Euroárabe

FECHA INICIO: 20/05/2004

FECHA FIN: 21/05/2004

**AUTORES**

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

El cáñamo, planta sagrada del sufismo heterodoxo y marginal

ENTIDAD ORGANIZADORA

UCM -C.S.I.C. - Museo Arqueológico Nacional de Madrid

DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

El reino vegetal en el imaginario religioso de la Antigüedad

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

LUGAR DE CELEBRACIÓN: UCM – Museo Arqueológico Nacional. Madrid

FECHA INICIO: 17/11/2003

FECHA FIN: 18/11/2003

**AUTORES**

---

Marañón Lizana, Elena, Díaz Carrillo, Manuel, Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Le rôle de l'Université de Grenade dans l'environnement socio-economique andalou et euroméditerranéen

ENTIDAD ORGANIZADORA

Université Mohammed V – Agdal

CONGRESO

L'Université dans son environnement: pour un partenariat renouvelé

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Rabat (Marruecos)

FECHA INICIO: 13/12/2002

FECHA FIN: 14/12/2002

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Traducción de estructuras pasivas del español al árabe

### ENTIDAD ORGANIZADORA

Universidad Estatal Lingüística de Moscú

### CONGRESO

IX Seminario Hispano-Ruso de Traducción e Interpretación

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

PÁGINAS: Desde: 197                      Hasta: 205

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Moscú

FECHA INICIO: 20/04/2002

FECHA FIN: 27/04/2002

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

La hierba de los derviches y los mendigos, droga maldita en el Islam

### ENTIDAD ORGANIZADORA

C.S.I.C. - Departamento de Estudios Árabes

### DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

M

esa

edond

a sobre identidades marginales en la cultura islámica medieval

R

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Madrid

FECHA INICIO: 25/10/2001

FECHA FIN: 26/10/2001

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Problemas de traducción de un texto árabe sufi sobre drogas

ENTIDAD ORGANIZADORA

Universidad de Granada

CONGRESO

IV Seminario Hispano-Ruso de Traducción

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 07/04/1997

FECHA FIN: 11/04/1997

AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Algunas puntualizaciones sobre el consumo de ḥašīš en al-Andalus, el Magreb y la España cristiana del XVI

ENTIDAD ORGANIZADORA: UNED

CONGRESO

II Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Ceuta

FECHA INICIO: 19/11/1990

FECHA FIN: 22/11/1990

AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Dirāsa tamhīdiyya fī ta'rīj al-barš inda al-ʿarab

ENTIDAD ORGANIZADORA

Institute for the History of Arabic Science of Aleppo (Universidad de Alepo)

CONGRESO

XIII Annual Conference on the History of Arabic Science

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Tartús (Siria)

FECHA INICIO: 16/04/1989

FECHA FIN: 18/04/1989

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### TÍTULO

Acerca de una noticia sobre el *qinnab* en el *Ŷāmi'* de Ibn al-Bayṭār

### ENTIDAD ORGANIZADORA

C.S.I.C. - Escuela de Estudios Árabes de Granada

### DENOMINACIÓN DE LA CONFERENCIA O SEMINARIO

Jornadas sobre las Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 06/04/1989

FECHA FIN: 08/04/1989



## 14. Asistencia y participación en otros congresos y reuniones académicas

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

ENTIDAD ORGANIZADORA

Universidad de Castilla-La Mancha, Albacete

CONGRESO

11th ISE Congress and I Encuentro Hispano-Portugués de Etnobiología

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Albacete

FECHA INICIO: 20/09/2010

FECHA FIN: 25/09/2010

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

ENTIDAD ORGANIZADORA

Asociación Alcántara para el desarrollo de las relaciones entre Marruecos y España

CONGRESO

La cooperación descentralizada: Un marco de desarrollo de las relaciones entre España y Marruecos

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Tánger (Marruecos)

FECHA INICIO: 17/01/2003

FECHA FIN: 18/01/2003

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

ENTIDAD ORGANIZADORA

Sociedad Española de Estudios Árabes

CONGRESO

X Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Baeza (Jaén)

FECHA INICIO: 24/10/2003

FECHA FIN: 26/10/2003

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### ENTIDAD ORGANIZADORA

Association Internationale de Dialectologie Arabe

### CONGRESO

5th AIDA Conference

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Cádiz

FECHA INICIO: 25/09/2002

FECHA FIN: 28/09/2002

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### ENTIDAD ORGANIZADORA

Center for Arabic Study Abroad. American University in Cairo

### CONGRESO

First International Conference on Arabic Language and Linguistics

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: El Cairo

FECHA INICIO: 17/05/2002

FECHA FIN: 18/05/2002

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

### ENTIDAD ORGANIZADORA

Sociedad Española de Estudios Árabes

### CONGRESO

VIII Simposio de la SEEA

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Granada

FECHA INICIO: 19/10/2001

FECHA FIN: 21/10/2001

## AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

ENTIDAD ORGANIZADORA

Literary and Linguistic Computing Centre. University of Cambridge

CONGRESO

2nd Cambridge Conference on Bilingual Computing in Arabic and English

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Asistencia

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Cambridge (Reino Unido)

FECHA INICIO: 05/09/1990

FECHA FIN: 07/09/1990

## 15. Otras publicaciones

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO: El hombre y el canario

CLAVE: Traducción

NOMBRE DE LA REVISTA: *Extramuros. Revista Literaria*

VOLUMEN: 7                      PÁGINAS: Desde: 12      Hasta: 14

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1997

### AUTORES

---

Lozano Cámara, Indalecio

TÍTULO

Navarro García, M. Ángeles. Un calendario anónimo andalusí: *Risāla fī awqāt al- sana*, Granada: C.S.I.C., 1990

CLAVE: Reseña

NOMBRE DE LA REVISTA: *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*

VOLUMEN: XXXVIII      PÁGINAS: Desde: 445      Hasta: 447

AÑO DE PUBLICACIÓN: 1990

INDICIOS DE CALIDAD

Bases de datos: FRANCIS / Index Islamicus / Periodical Index Online

## 16. Estancias en centros nacionales y extranjeros de investigación y/o docentes

### CENTRO e INSTITUCIÓN

---

National University of Ireland, Galway (NUI-Galway)

LOCALIDAD Y PAÍS: Galway (Irlanda)

DURACIÓN: Desde: 30/09/2015                      Hasta: 15/12/2015

#### PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Moore Institute Visiting Research Fellowship at the National University of Ireland Galway / Ayudas a estancias Breves en otros Centros de Investigación. Universidad de Granada

#### OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Realización de una investigación sobre historia de la ciencia árabe

### CENTRO e INSTITUCIÓN

---

National University of Ireland, Galway (NUI-Galway)

LOCALIDAD Y PAÍS: Galway (Irlanda)

DURACIÓN: Desde: 03/08/2015                      Hasta: 14/08/2015

#### PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Convocatoria de Movilidad del PDI con fines de Formación Erasmus+

#### OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Realización de un curso de lengua inglesa (Upper Intermediate)

### CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture. Università per Stranieri di Siena

LOCALIDAD Y PAÍS: Siena (Italia)

DURACIÓN: Desde: 25/05/2015                      Hasta: 29/05/2015

#### PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Erasmus+. Universidad de Granada

#### OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición de un seminario sobre aspectos jurídicos, científicos, literarios y sociológicos del uso de las drogas en el Islam clásico. Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

CREA (Center for Arabic Research and Studies) - Faculté des Langues. Université Saint-Joseph - Beyrouth

LOCALIDAD Y PAÍS: Beirut (Libano)

DURACIÓN: Desde: 20/06/2014 Hasta: 20/07/2014

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Erasmus Mundus External Cooperation Window (EMECW). Comisión Europea

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Investigación sobre los métodos de enseñanza del árabe como lengua extranjera en el CREA

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture. Università per Stranieri di Siena

LOCALIDAD Y PAÍS: Siena (Italia)

DURACIÓN: Desde: 02/06/2014 Hasta: 06/06/2014

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición del seminario "Lecciones de intrahistoria de los pueblos árabe-islámicos: aspectos jurídicos, científicos, literarios y sociológicos del uso de las drogas en el Islam clásico. Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture. Università per Stranieri di Siena

LOCALIDAD: Siena (Italia)

DURACIÓN: Desde: 17/06/2013 Hasta: 22/06/2013

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad ERASMUS. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición del seminario "Historia de las drogas en el Islam clásico" (10 horas). Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture. Università per Stranieri di Siena

LOCALIDAD: Siena (Italia)

DURACIÓN: Desde: 18/06/2012 Hasta: 23/06/2012

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Sócrates-Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición del seminario "Historia de las drogas en el Islam clásico" (10 horas). Consulta de fondos bibliográficos del centro

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages The University of Jordan

LOCALIDAD Y PAÍS: Ammán (Jordania)

DURACIÓN: Desde: 09/07/2010 Hasta: 10/08/2010

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Erasmus Mundus External Cooperation Window (EMECW). Comisión Europea

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Investigación sobre fórmulas de cortesía en árabe dialectal jordano y sobre traducción cultural árabe-español

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages The University of Jordan

LOCALIDAD: Ammán (Jordania)

DURACIÓN: Desde: 29/12/2009 Hasta: 27/01/2010

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Erasmus Mundus External Cooperation Window (EMECW). Comisión Europea

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Investigación sobre fórmulas de cortesía verbal en el árabe dialectal de Jordania

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Studi Eurasiatici. Università Ca'Foscari Venezia

LOCALIDAD: Venecia (Italia)

DURACIÓN: Desde: 22/05/2008 Hasta: 29/05/2008

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Sócrates-Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición del seminario "Medicina, Sufismo, Derecho: Drogas en el Islam" (8 horas). Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Departamento de Humanidades. Facultad de Artes y Ciencias del Recinto de Mayagüez. Universidad de Puerto Rico

LOCALIDAD Y PAÍS: Mayagüez (Puerto Rico, EEUU)

DURACIÓN: Desde: 14/04/2008 Hasta: 19/04/2008

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Universidad de Puerto Rico

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición del curso "Aportaciones culturales, sociales y científicas del Islam al mundo occidental" (15 horas). Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi. Università degli Studi di Napoli. L'Orientale

LOCALIDAD Y PAÍS: Nápoles (Italia)

DURACIÓN: Desde: 23/05/2007 Hasta: 30/05/2007

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Sócrates-Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición de 8 horas de docencia sobre historia de la ciencia árabe. Consulta de fondos bibliográficos del centro. Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Scienze Filologiche e Linguistiche. Facoltà di Lettere e Filosofia. Università degli Studi di Palermo

LOCALIDAD: Palermo (Italia)

DURACIÓN: Desde: 30/03/2006 Hasta: 04/04/2006

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Sócrates-Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición de un seminario (8 horas) titulado "Historia de las drogas en el Islam". Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Dipartimento di Linguistica. Facoltà di Lettere e Filosofia. Università degli Studi di Firenze



LOCALIDAD Y PAÍS: Florencia (Italia)

DURACIÓN: Desde: 10/04/2003 Hasta: 13/04/2003

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Sócrates-Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición de un seminario de 8 horas titulado "Historia de las drogas en el mundo Árabo-islámico clásico: medicina, religión y sociedad". Consulta de fondos bibliográficos del centro

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Institut Français d'Études Arabes de Damas. Ministère des Affaires Étrangères

LOCALIDAD Y PAÍS: Damasco (Siria)

DURACIÓN: Desde: 01/07/2001 Hasta: 31/08/2001

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Ayudas para estancias breves en otros centros de investigación. Vicerrectorado de Investigación. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Consulta de fondos bibliográficos del centro

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO). Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

LOCALIDAD Y PAÍS: París (Francia)

DURACIÓN: Desde: : 01/02/2000 Hasta: 01/02/2001 N° total de meses: 12

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa Sectorial de Formación de Profesorado y Perfeccionamiento de Personal Investigador. Subprograma de Estancias de Investigadores Españoles en Centros de Investigación Españoles y Extranjeros. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Realización de dos investigaciones sobre: 1. Métodos docentes para la enseñanza del árabe como lengua extranjera. 2. Fórmulas de cortesía verbal en árabe dialectal sirio y en español

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Institut National des Langues et Civilisations Orientales. Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

LOCALIDAD Y PAÍS: París (Francia)

DURACIÓN: Desde: 03/05/1999 Hasta: 10/05/1999

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de movilidad Sócrates-Erasmus. Universidad de Granada

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición de conferencias sobre la historia del hachís en el Islam clásico. Consulta de fondos bibliográficos del centro

CENTRO e INSTITUCIÓN:

---

École Supérieure Roi Fahd de Traduction

LOCALIDAD Y PAÍS: Tánger (Marruecos)

DURACIÓN: Desde: 12/02/1997 Hasta: 14/02/1997

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Ayudas a la investigación. Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Consulta de fondos bibliográficos del centro

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Escuela de Traductores de Toledo. Universidad de Castilla La Mancha

LOCALIDAD Y PAÍS: Toledo (España)

DURACIÓN: Desde: 27/09/1996 Hasta: 27/09/1996

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Universidad de Castilla La Mancha

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Impartición de un curso de "Traducción" (2 horas) en el marco de "II Seminarios de Traducción Árabe-Español"

CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Madrasat Ibrāhīm Naʿāma. Dirección de Educación. Ministerio de Educación de la República Árabe Siria

LOCALIDAD Y PAÍS: Damasco (Siria)

DURACIÓN: Desde: 01/09/1994 Hasta: 30/09/1994

PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Fuera de programa. Ninguna entidad financiadora

OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Realización de un curso sobre enseñanza del árabe dialectal sirio. Consulta de fondos bibliográficos del centro

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Center for Arabic Studies. The American University in Cairo

LOCALIDAD Y PAÍS: El Cairo (Egipto)

DURACIÓN: Desde: 01/10/1988 Hasta: 30/11/1988

### PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Programa de Formación de Personal Investigador. Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía

### OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Estudio de *al-Jiṭaṭ al-Maqrīziyya* bajo la dirección de la Profesora Huda A. Lutfi

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Institut Français d'Études Arabes

LOCALIDAD Y PAÍS: Damasco (Siria)

DURACIÓN: Desde: 8-12-1986 Hasta: 30-5-1987

### PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Becas de Intercambio Hispano-Sirio. Ministerio de Asuntos Exteriores de España

### OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Consulta de los fondos bibliográficos de la biblioteca

## CENTRO e INSTITUCIÓN

---

Ma'had Ta'lim al-Luga al-'Arabiyya li-l-Ayānib (Damasco). Ministerio de Educación de la República Árabe Siria

LOCALIDAD Y PAÍS: Damasco (Siria)

DURACIÓN: Desde: 30-9-1985 Hasta: 10-5-1986

### PROGRAMA Y ENTIDAD FINANCIADORA

Becas de Intercambio Hispano-Sirio. Ministerio de Asuntos Exteriores de España

### OBJETIVO DE LA ESTANCIA

Realización de un curso de lengua árabe

## 16.1. VISITAS CORTAS A OTROS CENTROS DE INVESTIGACIÓN

- Centro: Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico.  
Lugar: San Juan de Puerto Rico (Puerto Rico).  
Fecha: 14-4-2008.  
Objeto de la visita: Charla orientativa sobre el área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada.

- Centro: Biblioteca Al-Asad.  
Lugar: Damasco (Siria).  
Fecha: 5-1-1991.  
Objeto de la visita: Consulta de los fondos manuscritos.
- Centro: Institute for the History of Arabic Science.  
Lugar: Alepo (Siria).  
Fecha: 5-6-1989.  
Objeto de la visita: Consulta de los fondos bibliográficos y de manuscritos árabes.
- Centro: Bibliothèque Générale et Archives.  
Lugar: Rabat (Marruecos).  
Fecha: marzo de 1989.  
Objeto de la visita: consulta del fondo documental de manuscritos árabes.
- Centro: Biblioteca Nacional de El Cairo.  
Lugar: El Cairo (Egipto).  
Fecha: noviembre de 1988.  
Objeto de la visita: Consulta del fondo documental de manuscritos árabes.
- Centro: Institute of Arab Manuscripts.  
Lugar: El Cairo (Egipto).  
Fecha: noviembre de 1988.  
Objeto de la visita: Consulta del fondo documental de manuscritos árabes.
- Centro: Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz .  
Lugar: Berlín Oeste (República Federal de Alemania) Fecha: 15-8-1986.  
Objeto de la visita: Consulta del fondo documental de manuscritos árabes.
- Centro: Bibliotheek der Rijksuniversiteit te Leiden Lugar: Leiden (Holanda).  
Fecha: 14-8-1986.  
Objeto de la visita: Consulta del fondo documental de manuscritos árabes.

## 17. Puestos de gestión desempeñados y servicios prestados en instituciones de carácter académico e investigador

### 17.1. DESEMPEÑO DE CARGOS UNIPERSONALES DE RESPONSABILIDAD EN GESTIÓN UNIVERSITARIA

Denominación del puesto	Coordinador del Área de Estudios Árabes e Islámicos y representante de la misma en la Junta de Dirección del Departamento de Estudios Semíticos
Actividad desarrollada	Coordinación del Área de Estudios Árabes e Islámicos
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Departamento de Estudios Semíticos
Fechas	Desde: 13/11/2017 Hasta: la fecha

Denominación del puesto	Coordinador del Grado en Estudios Árabes e Islámicos
Actividad desarrollada	Coordinación académica del Grado en Estudios Árabes e Islámicos
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Facultad de Filosofía y Letras. Departamento de Estudios Semíticos
Fechas	Desde: 14/10/2017 Hasta: la fecha

Denominación del puesto	Coordinador de Programas de Movilidad con el Mundo Árabe
Actividad desarrollada	Coordinación de los programas de movilidad de estudiantes de la Universidad de Granada con los países árabes
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Vicerrectorado de Relaciones Internacionales
Fechas	Desde: 15/02/2008 Hasta: 08/09/2011
Duración	

Denominación del puesto	Director del Secretariado Área del Magreb, Países Árabes y Mediterráneo (cargo asimilado a vicedecano)
-------------------------	--

Actividad desarrollada	Dirección de la gestión de las relaciones internacionales de la Universidad de Granada con los países árabes, y en particular los del Magreb, y los demás países del entorno mediterráneo
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Vicerrectorado de Relaciones Internacionales
Fechas	Desde: 01/02/2004 Hasta: 31/01/2008

Denominación del puesto	Coordinador Área del Magreb, Mundo Árabe y Mediterráneo (cargo asimilado a vicedecano)
Actividad desarrollada	Dirección de la gestión de las relaciones internacionales de la Universidad de Granada con los países del Mundo Árabe, en particular el Magreb, y los demás países del entorno mediterráneo
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Facultad de Traducción e Interpretación
Fechas	Desde: 16/02/2002 Hasta: 31/01/2004

Denominación del puesto	Vicedecano de Infraestructura, Asuntos Económicos y Servicios
Actividad desarrollada	Gestión de las infraestructuras, asuntos económicos y servicios de la Facultad
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Facultad de Traducción e Interpretación
Fechas	Desde: 08/03/1999 Hasta: 03/02/2000

Denominación del puesto	Vicedecano de Infraestructura y Servicios
Actividad desarrollada	Gestión de las infraestructuras y servicios de la Facultad
Universidad	Universidad de Granada
Facultad / Escuela / Departamento	Facultad de Traducción e Interpretación
Fechas	Desde: 25/03/1998 Hasta: 19/02/1999

## 17.2. PERTENENCIA A CONSEJOS EDITORIALES, ASESORES Y DE EVALUACIÓN DE REVISTAS

- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*. Desde 6-6-2017 hasta la fecha.
- Miembro del comité de Evaluación de la revista *Candil* de la Asociación de Hispanistas Egipcios. Desde 2004 hasta la fecha.
- Miembro del Comité científico asesor de Editorial Akal para la realización y publicación de “Basma (inicial). Curso de aprendizaje de árabe”, “Basma (1). Curso de aprendizaje de árabe”, “Basma (2). Curso de aprendizaje de árabe”. Madrid: Ediciones Akal, 2011-2012. Fechas de participación en el Comité: 1-4-2010 a 9 julio 2012.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Sendebbar*. Desde noviembre de 1997 hasta enero de 2003.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*. Desde junio de 1991 hasta enero 1996.

#### 17.3. OTROS PUESTOS Y ACTIVIDADES DE RELEVANCIA EN GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE EDUCACIÓN, INVESTIGACIÓN O TECNOLOGÍA

- Miembro de la Comisión Académica del Departamento de Estudios Semíticos. Desde (?) hasta la fecha.
- Miembro de la Comisión de Garantía Interna de la Calidad del Título del Grado en Estudios Árabes e Islámicos. Desde 22-11-2016 hasta 14-10-2017.
- Miembro de la Comisión de Ordenación Académica de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada. Desde febrero de 1990 hasta mayo de 2004.
- Miembro de la Junta de Facultad de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada. Desde 1-2-1990 hasta 1-5-2004.

#### 17.4. PARTICIPACIÓN EN COMISIONES DE SELECCIÓN DE PROFESORADO, SELECCIÓN DE BECARIOS, JURADOS DE PREMIOS, ETC.

- Miembro de la Comisión de Selección de la plaza 23/PSIV/1617 de la Universidad de Granada. Enero-febrero 2018.
- Miembro del Jurado del “Premio SEEA 2107 para Investigadores Noveles” de la Sociedad Española de Estudios Árabes. Noviembre de 2017.
- Miembro de la Comisión de selección de becas de movilidad de Dar Loughat. Convocatoria 2014.
- Miembro del Jurado del Premio de Traducción Francisco Ayala concedido por la Universidad de Granada y la Fundación Francisco Ayala. Abril de 2013.
- Miembro de la Comisión de Selección de Profesorado Contratado no permanente en la UGR (código 6/4/PAD/12). Febrero de 2012.
- Miembro de la Comisión de Selección de Profesorado Contratado no permanente en la UGR (código 4/PSIV/1112). Octubre de 2011.
- Miembro del Comité Académico para la concesión de la Cátedra Euroárabe de Artes y Culturas (III Edición) concedida por la Fundación Euroárabe de Altos Estudios de Granada. Enero de 2009.

- Vocal titular 2º de la Comisión que juzgó el concurso de acceso a la plaza de Profesor Titular de Universidad del Área de conocimiento de Estudios Árabes e Islámicos nº 4/1/2008 de la Universidad de Granada. 29-5-2008 y 30-5-2008.
- Miembro de la Comisión para la provisión de una plaza de profesor de árabe para el I.E.S. Mariana Pineda y el I.E.S. Albayzín de Granada. Septiembre de 2008.
- Vocal de la Comisión de concurso de acceso a una plaza de profesor titular de universidad (código 4/1/2008). Abril de 2008.
- Miembro de la Comisión de Selección de la Convocatoria de Becas de Apoyo al Servicio en Árabe de la Agencia EFE en Granada. Mayo de 1997.
- Miembro del Tribunal de la Pasarela de la Facultad de Traducción e Interpretación. Cursos 1996-1997 y 1997-1998.



## 18. Cursos y seminarios recibidos

- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de conversación en lengua inglesa (nivel 6-I).  
Fechas: 5-10-2016 a 22-12-2016 (30 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de conversación inglesa  
Fechas: 25-4-2016 a 14-6-2016 (20 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de lengua y cultura inglesa (nivel 7-II)  
Fechas: 17-2-2016 a 16-3-2016 (30 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de conversación en lengua inglesa.  
Fechas: 15-2-2016 a 18-3-2016 (15 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de lengua inglesa y cultura inglesa (nivel 7-I).  
Fechas: 18-1-2016 a 12-2-2016 (30 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de conversación en lengua inglesa (nivel 0-I).  
Fechas: 8-1-2016 a 18-3-2016 (30 horas).
- Centro: Bridge Mills Galway Language Center.  
Materia: English language course, EG20, English for General Use.  
Fechas: 12-10-2015 a 11-12-2015 (20 horas por semana).
- Centro: Atlantic Language Galway Ireland.  
Materia: Standard General English (Nivel B2 Upper Intermediate).  
Fechas: 17-8-2015 a 28-8-2015 (20 horas por semana).
- Centro: Centro de enseñanzas virtuales de la Universidad de Granada.  
Materia: Uso de la plataforma Moodle.  
Fechas: 3-2-2012 (2 horas).
- Centro: Fundación IES Granada (Institute for the International Education of Students)  
Materia: Seminario de formación sobre la plataforma virtual de docencia Moodle.  
Fechas: 18-11-2011 (3 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de lengua y cultura inglesa (nivel intermedio alto IV-B).  
Fechas: 14-2-2011 a 8-6-2011 (60 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de lengua y cultura inglesa (nivel intermedio IV-A).  
Fechas: 4-10-2004 a 17-12-2004 (40 horas).
- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de lengua y cultura inglesa (Nivel intermedio bajo III-C).  
Fechas: 29-3-2004 a 9-6-2004 (40 horas)

- Centro: Centro de Lenguas Modernas. Universidad de Granada.  
Materia: Curso de lengua y cultura inglesa (Nivel intermedio bajo III-B).  
Fechas: 12-1-2004 a 18-3-2004 (40 horas).
- Centro: Escuela de Traductores de Toledo. Universidad de Castilla La Mancha.  
Materia: Talleres de traducción literaria árabe-español.  
Fechas: 15-5-1998 a 16-5-1998 (12 horas).
- Centro: Seminario de Estudios de la Mujer. Universidad de Granada.  
Materia: Árabes, judías y cristianas. La mujer en el medievo occidental.  
Fechas: 21-1-1991 a 25-1-1991.
- Centro: Universidad Internacional Menéndez Pelayo.  
Materia: Encuentro “El Magreb ante los años 90” (Cursos de verano de la UIMP).  
Fechas: 27-8-1990 a 29-8-1990 (15 horas).
- Centro: Universidad Complutense de Madrid.  
Materia: Al-Andalus. Realidad y símbolo (Cursos de verano de la Universidad Complutense de Madrid).  
Fechas: 6-8-1990 a 10-8-1990 (20 horas).
- Centro: Instituto Andaluz de Geología Mediterránea. Consejo Superior de Investigaciones Científicas – Universidad de Granada.  
Materia: Curso de verano “Huellas culturales andalusíes en el Níger”.  
Fechas: 25-9-1989 a 29-9-1989.
- Centro: Universidad Complutense de Madrid.  
Materia: El Mundo Árabe, fenómeno de crisis y reconstrucción (Cursos de verano de la Universidad Complutense de Madrid).  
Fechas: 14-8-1989 a 18-8-1989 (16 horas).
- Centro: Carmen de la Victoria. Universidad de Granada.  
Materia: 1<sup>er</sup> Curso sobre Granada y su Reino.  
Fechas: 25-5-1988 a 27-5-1988
- Centro: Instituto Andaluz de Administración Pública. Junta de Andalucía.  
Materia: I Curso de Documentalistas.  
Fechas: 1-11-1987 a 30-4-1988 (270 horas).
- Centro: Centro de Cálculo de la Facultad de Filología. Universidad de Sevilla.  
Curso: “Editor de textos EDT”, en el marco del “Seminario de metodología informática aplicada a la investigación filológica”.  
Número de horas: 9.  
Fecha de expedición del certificado: 15-6-1988.
- Centro: Centro de Cálculo de la Facultad de Filología. Universidad de Sevilla.  
Materia: “Lenguaje de programación BASIC”, en el marco del “Seminario de metodología informática aplicada a la investigación filológica”.  
Número de horas: 16.  
Fecha de expedición del certificado: 15-6-1988.
- Centro: Centro de Cálculo de la Facultad de Filología. Universidad de Sevilla.  
Materia: “Introducción al sistema operativo VMS”, en el marco del “Seminario de metodología informática aplicada a la investigación filológica”.  
Número de horas: 12.  
Fecha de expedición del certificado: 15-6-1988.
- Centro: Centro de Cálculo de la Facultad de Filología. Universidad de Sevilla.

Materia: “Sistema de manipulación de datos DTR”, en el marco del “Seminario de metodología informática aplicada a la investigación filológica”.

Número de horas: 16.

Fecha de expedición del certificado: 15-6-1988.

- Centro: Centro de Cálculo de la Facultad de Filología. Universidad de Sevilla.  
Materia: “Procesador de textos DSR”, en el marco del “Seminario de metodología informática aplicada a la investigación filológica”  
Número de horas: 9 horas.  
Fecha de expedición del certificado: 15-6-1988.
- Centro: Centro Cultural Alemán en Damasco. Goethe Institut – Damaskus.  
Materia: Curso de lengua alemana.  
Fechas: 5-2-1987 a 1-6-1987 (150 clases de 45 minutos cada una).

## 19. Actividad en empresas y profesión libre

### INSTITUCIÓN/ EMPRESA

---

Coimbra Group y Comisión Europea

CATEGORÍA PROFESIONAL: Experto del Comité de Expertos ACP del Coimbra Group

#### ACTIVIDAD DESARROLLADA

Fui uno de los 36 expertos seleccionados en convocatoria competitiva europea para realizar un Estudio preparatorio del Programme de Coopération en Education Supérieure entre l'UE et les Pays ACP (Contrat de service 8 ACP TPS 128). Realicé una misión en Malí, donde visité las principales instituciones de educación superior para recabar los datos necesarios para elaborar el informe que realicé para Coimbra Group

DURACIÓN: Desde: 14/10/2002 Hasta: 25/10/2002

#### INTERÉS PARA LA DOCENCIA Y/O LA INVESTIGACIÓN

Esta actividad tiene claras conexiones con la labor investigadora, docente y de gestión, pues el objetivo de la misión y del informe realizados por mí era ofrecer a la Comisión Europea un diagnóstico sobre la situación de la educación superior en Malí, con vistas a diseñar e implementar políticas que permitieran mejorar la docencia y la investigación en ese país.

### INSTITUCIÓN/ EMPRESA

---

Servicio Internacional en Árabe de la Agencia EFE

CATEGORÍA PROFESIONAL: Investigador Colaborador

ACTIVIDAD DESARROLLADA: Traducción y supervisión de traducciones

DURACIÓN: Desde:19-5-1994 Hasta:19-5-1998

#### INTERÉS PARA LA DOCENCIA Y/O LA INVESTIGACIÓN

Esta experiencia profesional como traductor y supervisor de traducciones viene a ser una continuación de mi labor como traductor en el Departamento de América Latina de la Radiotelevisión Siria y al igual que esta y otras experiencias laborales ha sido imprescindible para mí a la hora de desarrollar mi actividad docente como profesor de lengua árabe.

### INSTITUCIÓN/ EMPRESA

---

Dirección General de la Radiotelevisión. Ministerio de Información de la República Árabe Siria

CATEGORÍA PROFESIONAL: Traductor (árabe- español) y locutor radiofónico

#### ACTIVIDAD DESARROLLADA

Trabajo como traductor árabe-español en el Departamento de Programas en Lengua Española de Radio Damasco, donde se traducen los boletines de noticias de la agencia nacional de la República Árabe Siria, Sana.

Asimismo, trabajo como locutor de los programas y noticias traducidos previamente del árabe al español, dirigidos a la colonia árabe de Latinoamérica

DURACIÓN: Desde: 01/01/1986 Hasta: 24/08/1987

#### INTERÉS PARA LA DOCENCIA Y/O LA INVESTIGACIÓN

El trabajo de traductor de boletines de noticias y programas radiofónicos de diferente naturaleza ha sido, como he dicho anteriormente, imprescindible para mí para poder adquirir una idea directa, precisa y real de cómo debe enfocarse la enseñanza del árabe con el fin de capacitar a los estudiantes para el futuro ejercicio de su actividad profesional. Por otra parte, no quiero dejar de mencionar que la experiencia como locutor ha sido para mí de enorme utilidad por lo que se refiere a la “educación” de la voz y el discurso, cuya maestría son imprescindibles para el ejercicio de la labor docente

#### INSTITUCIÓN/ EMPRESA

---

Organización de Parlamentarios Árabes y Americanos de Origen Árabe

CATEGORÍA PROFESIONAL: Traductor

#### ACTIVIDAD DESARROLLADA

Trabajos de traducción árabe-español y español-árabe durante las sesiones del "Primer Congreso de Parlamentarios Americanos de Origen Árabe", celebrado en Damasco (República Árabe Siria) entre el 26 y el 30 de octubre de 1985

DURACIÓN: Desde: 26/10/1985 Hasta: 31/10/1985

#### INTERÉS PARA LA DOCENCIA Y/O LA INVESTIGACIÓN

Esta corta pero intensa experiencia profesional como traductor, al igual que otras posteriores, han sido imprescindibles para mí para poder enfocar la enseñanza de la lengua árabe con la necesaria “profesionalidad” y “sentido de la realidad”, no sólo en el contexto de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, sino más tarde también en el marco de la Licenciatura en Filología Árabe y del Grado en Estudios Árabes e Islámicos

## 20. Períodos de actividad investigadora y de actividad docente reconocidos

### 20.1. TRAMOS DE INVESTIGACIÓN

- 1<sup>er</sup> Tramo: años 1990-1996
- 2<sup>o</sup> Tramo: años 1997-2003
- 3<sup>er</sup> Tramo: años 2004-20012

### 20.2. TRAMOS DOCENTES

- 1<sup>er</sup> Tramo: de 01/03/1988 hasta 28/02/1993
- 2<sup>o</sup> Tramo: de 01/03/1993 hasta 28/02/1998
- 3<sup>er</sup> Tramo: de 01/03/1998 hasta 28/02/2003
- 4<sup>o</sup> Tramo: de 01/03/2003 hasta 29/02/2008
- 5<sup>o</sup> Tramo: de 01/03/2008 hasta 28/02/2013
- 6<sup>o</sup> Tramo: de 01/03/2013 hasta 28/02/2018 (en proceso)

### 20.3. TRAMOS AUTONÓMICOS

- 4 Tramos Autonómicos (9.55 puntos / 10 puntos)

## 21. Otros méritos docentes o de investigación

### 21.1. ORGANIZACIÓN Y COORDINACIÓN DE CONGRESOS, SEMINARIOS Y GRUPOS DE TRABAJO

- Coordinador y director del Seminario: *¿Quién ha dicho que hablar árabe no es cool? Reflexiones en árabe sobre lengua árabe e identidad*.  
Lugar: Universidad de Granada.  
Fechas: 4-5-2015 a 6-5-2015 (6 horas).
- Presidente del Comité Organizador de las *II Jornadas Regionales "Atención al alumnado inmigrante: Plurilingüismo e interculturalidad"*.  
Institución: Universidad de Granada - Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Lugar: Universidad de Granada.  
Fechas: 26-10-2007 a 27-10-2007.
- Presidente del Comité Organizador de las *I Jornadas Regionales "Atención al alumnado inmigrante: Plurilingüismo e interculturalidad"*.  
Institución: Universidad de Granada - Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
Lugar: Universidad de Granada.  
Fechas: 17-11-2006 a 18-11-2006.
- Coordinador del Grupo de Trabajo "Desarrollo curricular integrado de Lengua Árabe en todos los centros españoles de Marruecos y perfeccionamiento de su profesorado", por encargo de la Consejería de Educación de la Embajada Española en Marruecos. Cursos 2006-2007 y 2007-2008.
- Coordinador del equipo de investigadores que ha realizado el diseño curricular de la Materia "Lengua árabe" Segunda Lengua Extranjera del ciclo de E.S.O. en los IES andaluces, llevado a cabo por encargo de la Dirección General de Ordenación y Evaluación de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía en virtud del acuerdo suscrito entre ésta y la Universidad de Granada.

### 21.2. ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA CALIDAD DE LA TRANSFERENCIA

- Con el objetivo de lograr la integración de la asignatura de lengua árabe como enseñanza regalada en el curriculum de E.S.O. en Andalucía he llevado a cabo las siguientes actividades:
  - Reunión con los Equipos Técnicos de Coordinación Pedagógica de los I.E.S. Mariana Pineda y Albayzín de Granada, con el objetivo de implantar la mencionada asignatura en ambos centros. Fecha: 23-4-2008.
  - Actividad de carácter informativo con los Equipos Técnicos de Coordinación Pedagógica de los I.E.S. La Mojonera y Las Norias de Daza (El Ejido - Almería), con el objetivo de implantar en estos centros la asignatura optativa de "2ª Lengua Extranjera - Árabe y su cultura". Fecha: 22-4-2008.
  - Conferencia: Lengua y cultura árabes en las aulas andaluzas. Impartida en la Asociación de la Prensa de Granada el 14 de diciembre de 2006 con motivo del acto en memoria de Carlos Cano "Kalam Garnata", organizado por la Plataforma Granada la Tolerancia.
- Coordinación de los estudiantes participantes en el Acto "Arde la Memoria", organizado en colaboración con la Plataforma Granada Abierta.  
Instituciones: UGR - Plataforma Granada Abierta.  
Lugar: Granada.  
Fecha: 25-4-2015.
- Coordinación de los estudiantes participantes en el Acto "Arde la Memoria", organizado en colaboración con la Plataforma Granada Abierta.

Instituciones: UGR - Plataforma Granada Abierta.  
Lugar: Granada.  
Fecha: 26-4-2014.

- Coordinación de los estudiantes participantes en el Acto “Arde la Memoria”, organizado en colaboración con la Plataforma Granada Abierta.  
Instituciones: UGR - Plataforma Granada Abierta.  
Lugar: Granada.  
Fecha: 22-2-2009.

### 21.3. PARTICIPACIÓN EN TRIBUNALES DE TESIS DOCTORALES, TFMs Y PROYECTOS FIN DE CARRERA

- Alumno: Mostafa Lazaoui Nasri.  
Título del TFM: El enfoque integrado: hacia una metodología más comunicativa en la enseñanza del árabe como lengua extranjera. El caso de la Escuela Oficial de Idiomas de Granada.  
Tipo de participación: Presidente.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fechas: septiembre 2017.
- Doctorando: Andrea Facchin.  
Título de la Tesis: Teaching Arabic as a Foreign Language. Origins, Developments and Current Directions.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Università Ca'Foscari.  
Fecha: marzo 2017.
- Doctoranda: Hadeel S. Waheib  
Título de la tesis: La norma lingüística en los periódicos digitales árabes e hispanos. Estudio contrastivo sobre vacilaciones verbales.  
Tipo de participación: Presidente.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: febrero 2017.
- Doctorando: Sonia Villar Mañas.  
Título de la Tesis: El poblamiento Andaluz del territorio Granadino del Quempe.  
Tipo de participación: Presidente.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: enero 2016.
- Doctorando: El Aiadi Abdusalam Egehawi.  
Título de la Tesis: Las relaciones interculturales en la enseñanza del español como segunda lengua para estudiantes libios.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: marzo 2014.
- Doctorando: Ahmad Bassam Yaseen.  
Título de la Tesis: La invasión de Iraq en la prensa española y árabe: justificación de la guerra y creadores de opinión.  
Tipo de participación: Secretario.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: diciembre 2012.
- Alumno: David Macías Fernández.  
Título del TFM: Guía de introducción al uso de Guadalinux, arabización del sistema y software.



Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fechas: junio 2011.

- Alumno: María Díaz Gallardo.  
Título del TFM: En el restaurante (Modalidad: Unidad Didáctica).  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fechas: junio 2011.
- Doctoranda: Abeer Hussein Abid.  
Título de la Tesis: El esquema básico de la referencia. Un modelo de significado esquemático aplicado a las preposiciones españolas y árabes.  
Tipo de participación: Presidente.  
Organismo: Universitat d'Alacant.  
Fecha: septiembre 2008.
- Doctorando: Mohammad Ahmad Abdelqader Thawabteh.  
Título de la Tesis: Translating Arabic Cultural Signs into English: A Discourse Perspective.  
Tipo de participación: Secretario.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: diciembre 2006.
- Doctorando: José Francisco Batiste Romero.  
Título de la Tesis: La farmacología del cáñamo en la cultura occidental.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universitat Autònoma de Barcelona.  
Fecha: diciembre 2004.
- Doctorando: Awad Hussein Nada.  
Título de la Tesis: Una propuesta de gramática pedagógica para aprendices de ELE árabo-parlantes basada en el análisis de errores del sistema verbal español.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: abril 2004.
- Doctorando: Aram Hamparzoumian Montilla.  
Título de la Tesis: Didáctica de la lectura del árabe como lengua extranjera.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: junio 2003.
- Doctorando: Hussein Ahmad Aqeel Al-Duweiri.  
Título de la Tesis: Referencias culturales e intertextuales en la novela Yawmiyyāt nā' ib fī l-aryāf de Tawfīq al-Ḥakīm y sus traducciones al inglés y al español.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: mayo 2003.
- Alumno: Laroussi Haydar.  
Título del Proyecto fin de Carrera: Traducción poética. Propuesta de traducción de poesía saharauí.  
Tipo de participación: Vocal.  
Organismo: Universidad de Granada.  
Fecha: julio 1997.

#### 21.4. OTROS MÉRITOS

- Socio numerario de la Sociedad Española de Estudios Árabes. Desde 2002 hasta la fecha.
- Tutor del alumno Abdallah Albeetar. Programa de Doctorado en Lenguas, Textos y Contextos de la Universidad de Granada.
- Director de la Beca de Iniciación a la Investigación del Plan Propio de la Universidad de Granada concedida a Dña. Ana Belén Soage Antepazo. Fecha de concesión: 16-6-2004.

# CURRICULUM VITAE

## DATOS LABORALES:

MARÍA DOLORES RODRÍGUEZ GÓMEZ

Departamento de Estudios Semíticos

Facultad de Filosofía y Letras

Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja, s/n

Granada, 18071

958 241000. Ext. 20513

Correo-e: lolarogo@ugr.es

ORCID ID: <http://orcid.org/0000-0002-1578-574X>

Scopus ID: 38261780900

Research ID: [AAV-2518-2021](https://doi.org/10.13039/501100011033/AAV-2518-2021)

Google Scholar Citation: <https://scholar.google.com/citations?hl=es&user=PXDCxPEAAAAJ>

Academia.Edu:

<https://granada.academia.edu/Mar%C3%AD%DoloresRodr%C3%ADguezG%C3%B3mez/Coauthors>

Digibug: <https://digibug.ugr.es/browse?authority=1481&type=author>

## Reconocimiento de tramos docentes, de investigación y gestión:

2 Tramos de investigación (Sexenios) concedido por la CNEAI (período 2002-2009 y 2010-2015). Fecha del último sexenio: 30 junio 2015.

4. Componentes (Quinquenios), otorgado por el Servicio de Personal Docente e Investigador de la UGR. Período: entre 15/09/1990 y 30/04/2016.

4 Tramos autonómicos otorgados por la Comisión Andaluza de Evaluación de Complementos Autonómicos (pertenece a la AGAE), correspondiente a la evaluación de la actividad docente, investigadora y de gestión, con fecha 24 de octubre de 2019.

## HISTORIAL ACADÉMICO:

*TITULACIÓN:* LICENCIADA EN FILOLOGÍA SEMÍTICA (OPCIÓN ÁRABO-ISLÁMICA) Y DOCTORA EN LA MISMA ESPECIALIDAD.

1987 LICENCIATURA EN FILOLOGÍA SEMÍTICA (OPCIÓN ARABO-ISLÁMICA) en la Universidad de Granada, Departamento de Estudios Semíticos de la Facultad de Filosofía y Letras. Durante toda la carrera (1982-1987), he disfrutado de una beca otorgada por el M.E.C. (Ministerio de Educación y Ciencia).

- CERTIFICACIÓN DE APTITUD PEDAGÓGICA (C.A.P.), durante el curso académico 1986-87. Título expedido por el Instituto de Ciencias de la Educación-Universidad de Granada, con fecha 30/07/1987. Calificación: Notable.
  
- 1990 CURSOS DE DOCTORADO (Bienio 1988-90) en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada. Créditos: 32.
  
- 1992 MEMORIA DE LICENCIATURA con el título: *El Islam en la costa granadina: introducción a su estudio*, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada. Directora: Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. D<sup>a</sup> María del Carmen Jiménez Mata. Calificación: Sobresaliente por unanimidad. Créditos: 9.
  
- PREMIO EXTRAORDINARIO DE LICENCIATURA, de la Sección Filología Semítica correspondiente al bienio 1991-92, obtenido el 12 de diciembre de 1994, conforme a un plan de estudios publicado en el B.O.E. del 6 de agosto de 1997.
  
- 1997 TESIS DOCTORAL titulada *Las riberas nazarí y de la `Udwa. Aproximación a su configuración geográfica e incidencia en el trasvase económico-cultural*, defendida en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, el 23/04/1997. Directora: Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. D<sup>a</sup> María del Carmen Jiménez Mata. Calificación: Apto *cum laude* por unanimidad. Título expedido el 25/04/1997.
  
- 2001 BECA DE INVESTIGACIÓN otorgada por el Rectorado de la Universidad de Granada, para colaborar con el Departamento de Estudios Semíticos, desempeñando la labor de bibliotecaria en dicho Departamento, así como otras ocupaciones administrativas de apoyo al Grupo anteriormente citado, durante los siguientes periodos de tiempo:
  - desde el 15 de septiembre al 15 de diciembre de 1990.
  - desde el 15 de enero al 15 de junio de 1991.
  - desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre de 1991.
  - desde el 1 de enero hasta el 30 de junio de 1992.
  - desde el 1 de enero hasta el 30 de junio de 1993.
  - desde el 1 de octubre de 1994 hasta el 30 de septiembre de 1995.
  - desde el 1 de mayo de 1999 al 30 de abril del 2001.
  
- 2001 BECA POSDOCTORAL otorgada por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Título del proyecto: *El Mediterráneo medieval: los contactos económicos, comerciales, culturales y sociales (siglos XIII-XVI)*. Lugar de destino: Universidad `Abd al-Malik al-Saadi de Tetuán (Marruecos). Del 01-10-2001 al 30-11-2003. Dotación económica: 27.947,03 €. Referencia: EX2001 23784947.
  
- 2003 CONTRATO DE RETORNO DE INVESTIGADORES para realizar mi Proyecto de Investigación "Comercio exterior en al-Andalus: el reino nazarí de Granada", concedido por la Secretaría General de Universidades e Investigación de la Junta de Andalucía. Del 01-12-2003 al 29-01-2008.
  
- 2008 CONTRATO DE PROFESORA AYUDANTE DOCTORA a tiempo completo, en el Departamento de Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, desde el 30-01-

2008 hasta el 15-07-2011.

2011 CONTRATO DE PROFESORA CONTRATADA DOCTORA a tiempo completo, en el Departamento de Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, desde el 16-07-2011 hasta el 22-11-2017.

2017 CONTRATO DE PROFESORA TITULAR a tiempo completo, en el Departamento de Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, desde el 23-11-2017 (toma de posesión) hasta la fecha.

## **PERTENENCIA A PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN I+D Y GRUPOS DE INVESTIGACIÓN DE LA J.A.:**

### *Proyectos vigentes:*

#### Proyectos internacionales:

2018-2021: Miembro del Proyecto de Investigación Horizonte 2020 CULT-COOP-05-2017: “Religious Toleration and Peace (RETOPEA)”. Coordinación en la UGR: Elena Arigita Maza. Web: <https://retopea.eu/s/start/page/home>

#### Proyectos nacionales:

2021-2025: Miembro del proyecto de investigación I+D “La sociedad nazarí en el siglo XV: aplicación del derecho y administración del Estado (SONADE)”. Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigadores principales: Antonio Peláez Rovira (UGR) y Ana María Carballeira Debasa (EEA, CSIC, Granada). Referencia: PID2020-118989GB-I00. Duración: del 01/09/2021 al 31/08/2025. Financiación: 41.140 €.

2019-2022: Miembro del proyecto de investigación I+D “Vestir la casa: espacios, objetos y emociones en los siglos XV y XVI” (VESCASEM). Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. PGC2018-093835-B-100. Investigadora principal: M<sup>a</sup> Elena Díez Jorge. Dotación: 68.365 €. Duración: del 01/01/2019 al 31/12/2022.

### *Proyectos finalizados:*

2016-2020: Miembro del proyecto de investigación I+D "La Granada nazarí en el siglo XV: una entidad islámica en Occidente". FFI2016-79252-P (AEI/FEDER, UE). Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia - Subprograma Estatal de Generación de Conocimiento (Ministerio de Economía y Competitividad). Investigadoras principales: Dras. Ana María Carballeira Debasa (EEA, CSIC, Granada) y Amalia Zomeño Rodríguez (CCHS, CSIC, Madrid). Duración desde 30/12/2016 – 29/12/2020 (prorrogado hasta el 29 de junio de 2021). Financiación: 48.400 €. Nº de participantes: 9.

2015-2018: Miembro del proyecto de investigación I+D "De puertas para adentro: vida y

distribución de espacios en la arquitectura doméstica (siglos XV-XVI)" (HAR2014-52248-P). Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigadora principal: M<sup>a</sup> Elena Díez Jorge. Del 01/01/2015 al 31/12/2018. Financiación: 36.000€. N<sup>o</sup> de participantes: 16. Web: <https://www.ugr.es/~mdiez/vidarg/>

2013-2016: Miembro del proyecto de investigación I+D "Documentos de la Granada nazarí y mudéjar: estudio de las colecciones (derecho, economía y sociedad)" (FFI2012-37775). Investigadora principal: Amalia Zomeño Rodríguez, CSIC. Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Del 01/01/2013 al 31/12/2016 (renovado por un año). Financiación: 18.000 €. N<sup>o</sup> participantes: 9.

2012-2015: Miembro del proyecto de investigación I+D "Los agentes locales del poder en el reino nazarí: impacto en la red social y capacidad de liderazgo" (HAR2011-24125). Investigadora principal: Adela Fábregas García, Dpto. de Historia Medieval y Técnicas Historiográficas (Universidad de Granada). Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Del 01/01/12 al 31/12/2015 (renovado por un año). Financiación: 42.000€. N<sup>o</sup> Participantes: 7.

2010-2012: Miembro del proyecto de investigación I+D "Teoría y práctica notariales en la Granada nazarí y mudéjar a través de los documentos arábigo-granadinos" (FFI2009-09897/FILO). Investigador principal: Camilo Álvarez de Morales y Ruiz Matas, Escuela de Estudios Árabes (CSIC). Concedido por el Ministerio de Educación. Del 01/01/10 al 31/12/2012. Financiación: 34.000 €.

2009-2011: Miembro del proyecto de investigación I+D "Ibn al-Jatib y su tiempo" (FFI2008-03627). Investigadora principal: Celia del Moral Molina, Dpto. de Estudios Semíticos (Universidad de Granada). Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación. Del 01/01/09 al 31/12/2011. Financiación: 25.410 €.

2005-2008: Miembro del proyecto I+D "Estudios sobre Granada nazarí a través de las fuentes documentales. II" (HUM2005-04468/FILO). Investigador principal: Camilo Álvarez de Morales, Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC). Concedido por el Ministerio de Educación y Ciencia. Del 15/10/2005 al 30/12/2008. Financiación: 27.370 €

#### *Acciones complementarias:*

2011-2012: Investigadora responsable del proyecto "Congreso Internacional Ibn al-Jatib (s. XIV): saber y poder en al-Andalus" (FFI2011-13677-E). Concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación (Subprograma de Acciones Complementarias a Proyectos de Investigación Fundamental no Orientada. Modalidad A). Del 25/10/2011 al 25/10/2013. Financiación 6.000€.

#### *Grupos de investigación del PAIDI:*

2019 Investigadora Principal del Grupo de Investigación "Ciudades andaluzas bajo el Islam" del Plan Andaluz de Investigación de la Junta de Andalucía (HUM 105), adscrito al Departamento de Estudios Semíticos (UGR), desde el 23/09/2019 hasta la fecha.

1989 Miembro del Grupo de Investigación "Ciudades andaluzas bajo el Islam" del Plan

Andaluz de Investigación de la Junta de Andalucía (HUM 105), adscrito al Departamento de Estudios Semíticos (UGR), desde el 13 de diciembre de 1989 hasta la fecha.

*Unidad asociada al CSIC:*

2016-2019/2020-2023: Miembro de la Unidad Asociada de la UGR al CSIC “Patrimonio cultural árabe e islámico” a través de la Escuela de Estudios Árabes de Granada y del Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo de Madrid. Duración: del 30 de septiembre de 2016 al 30 de septiembre de 2019. Renovación: del 1 de septiembre de 2020 al 31 de agosto de 2023.

## **ESTANCIAS DE INVESTIGACIÓN POSDOCTORALES EN EL EXTRANJERO:**

Además de la beca posdoctoral, he realizado las siguientes estancias de investigación:

2015 Del 28 de junio al 19 de julio de 2015, en el *Institut de Recherche et d'Histoire des Textes* (UPR 841 del CNRS), en París (Francia). Organismo financiador: Plan Propio de Investigación de la UGR.

2006 Del 21 de mayo al 20 de agosto de 2006 en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Abdel Malik es-Saadi (Tetuán, Marruecos). Organismos financiadores: Plan Propio de Investigación de la UGR y Junta de Andalucía.

## **PUBLICACIONES:**

### **1. Monografías:**

1. *El Islam en la costa granadina: introducción a su estudio*, Motril-Granada: Ayuntamiento-Universidad de Granada, 1993, 174 pp., ISBN: 84-88191-04-9.
2. *Las riberas nazarí y de la Udwa (siglos XIII-XV). Aproximación a su configuración geográfica e incidencia en el trasvase económico-cultural*, Granada: Universidad, 1997, 599 pp., ISBN: 84-338-2333-7 (microfichas). URI: <http://hdl.handle.net/10481/14889>
3. *Las riberas nazarí y del Magreb (siglos XIII-XV). Intercambios económicos y culturales*, Granada: Universidad de Granada, 2000, (al-Mudun; 4), 325 pp., ISBN: 84-607-1010-6.
4. y MONFERRER SALA, Juan Pedro (eds.). *Entre Oriente y Occidente. Ciudades y viajeros en la Edad Media*, Granada: Editorial Universidad de Granada, 2005, (Estudios árabes; 1), 359 pp., ISBN: 84-338-3689-7.
5. y PELÁEZ ROVIRA, Antonio y BOLOIX GALLARDO, Bárbara (eds.). *Saber y poder*

en al-Andalus. *Ibn al-Jaṭīb (siglo XIV)*. Córdoba: El Almendro- Biblioteca Viva de al-Andalus (Fundación Paradigma Córdoba), 2014, xiii + 249 pp., ISBN: 978-84-8005-214-6.

## 2. Capítulos de libros:

1. "Abū 'Alī al-Šalawbīn. Un gramático andalusí de la etapa almohade", *Homenaje a la Profesora Elena Pezzi*, Granada: Universidad-Diputación Provincial de Almería, 1992, pp. 97-104, ISBN: 84-338-1744-2. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60100>
2. "Los Banū Būnuh: una familia de juristas de Almuñécar", *Homenaje al Profesor José M<sup>a</sup> Fórneas Besteiro*, Granada: Universidad, 1995, vol. I, pp. 607-614, ISBN: 84-338-1989-5. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60101>
3. En col. con Francisco JUEZ JUARROS y M<sup>a</sup> Jesús VIGUERA, "Bibliografía" del tomo VIII/\*\* de la *Historia de España de Menéndez Pidal*, correspondiente a *El Reino nazarí de Granada (1232-1492): sociedad, vida y cultura*, Madrid: Espasa-Calpe, 2000, pp. 463-534, ISBN: 84-239-8916-X.
4. "La influencia de León el Africano (ss. XV-XVI) en la obra de Luis de Mármol (s. XVI): Descripción de los núcleos de población costeros del Rif", en C. del Moral (ed.), *En el epílogo del islam andalusí: la Granada del siglo XV*, Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam, 2002, (al-Mudun; 5), pp. 359-396, ISBN: 84-607-4824-3. URI: <http://hdl.handle.net/10481/6664>
5. "La evolución urbanística medieval de los principales fondeaderos del Habat según los viajeros y otras fuentes. I: Tetuán y Ceuta", en J. P. Monferrer Sala y M<sup>a</sup> D. Rodríguez Gómez (eds.), *Entre Oriente y Occidente. Ciudades y viajeros en la Edad Media*, Granada: Editorial Universidad de Granada, 2005, (Estudios árabes; 1), pp. 36-67. ISBN: 84-338-3689-7. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60119> URL: [https://www.academia.edu/16033108/La\\_evoluci%C3%B3n\\_urban%C3%ADstica\\_medieval\\_de\\_los\\_principales\\_fondeaderos\\_del\\_Habat\\_seg%C3%BAn\\_los\\_viajeros\\_y\\_otras\\_fuentes.\\_I\\_Tetu%C3%A1n\\_y\\_Ceuta](https://www.academia.edu/16033108/La_evoluci%C3%B3n_urban%C3%ADstica_medieval_de_los_principales_fondeaderos_del_Habat_seg%C3%BAn_los_viajeros_y_otras_fuentes._I_Tetu%C3%A1n_y_Ceuta)
6. En colaboración con E. Molina López y M<sup>a</sup> Carmen Jiménez Mata, "La emisión monetaria de Muley Hacén. Cuestiones políticas y socioeconómicas que suscita", en F. Toro Ceballos y J. Rodríguez Molina (coord.), *Islam y cristiandad, siglos XII-XVI: homenaje a María Jesús Viguera Molins. VII Estudios de Frontera, congreso celebrado en Alcalá la Real en noviembre de 2008*, Jaén: Diputación de Jaén, Cultura y Deportes, 2010, pp. 773-783. ISBN: 9788496218901. URL: [https://www.academia.edu/16033492/La\\_emisi%C3%B3n\\_monetaria\\_de\\_Muley\\_Hac%C3%A9n.\\_Cuestiones\\_pol%C3%ADticas\\_y\\_socioecon%C3%B3micas\\_que\\_suscita](https://www.academia.edu/16033492/La_emisi%C3%B3n_monetaria_de_Muley_Hac%C3%A9n._Cuestiones_pol%C3%ADticas_y_socioecon%C3%B3micas_que_suscita)
7. En colaboración con F. Vidal Castro. "Fāṭima bint Muḥammad vende una finca de regadío. Sobre mujeres nazaríes y propiedades en la Granada del siglo XV", en F. Toro Ceballos y J. Rodríguez Molina (coord.), *Mujeres y frontera: homenaje a Cristina Segura Graña. VIII Congreso Internacional Estudios de Frontera celebrado en Alcalá la Real (Jaén, 19 y 20 de noviembre de 2010)*, Jaén: Diputación de Jaén, Cultura y Deportes, 2011, pp. 415-430. ISBN: 978-84-96218-24-6. URL:



[https://www.academia.edu/16033896/F%C4%81%E1%B9%ADima\\_bint\\_Mu%E1%B8%A5ammad vende una finca de regad%C3%ADo. Sobre mujeres nazar%C3%ADes y propiedades en la Granada del siglo XV](https://www.academia.edu/16033896/F%C4%81%E1%B9%ADima_bint_Mu%E1%B8%A5ammad vende una finca de regad%C3%ADo. Sobre mujeres nazar%C3%ADes y propiedades en la Granada del siglo XV)

8. “Un ejemplo del funcionamiento de la justicia en el siglo de Ibn al-Jaṭīb”. En C. del Moral y Fernando Nicolás Velázquez Basanta (eds.). *Ibn al-Jaṭīb y su tiempo*. Granada: Universidad de Granada, 2011, (Biblioteca de Humanidades/Estudios Árabes; 3), pp. 113-139. ISBN: 978-84-338-5344-8. URI: <http://hdl.handle.net/10481/39210>
9. En colaboración con Antonio Peláez Rovira, “La trayectoria profesional y científica: entre el Levante y el Sur, entre la Historia, la Economía y el Derecho”, en Camilo Álvarez de Morales, M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Gómez y Antonio Peláez Rovira, *Emilio Molina López. Biobibliografía*, Alcalá la Real: Ayuntamiento, 2013, pp. 33-78.
10. Francisco Vidal-Castro y María Dolores Rodríguez Gómez, “Disolución de proindiviso y compraventa de casas de Tetuán y Fez en el s. XVIII: edición, traducción y estudio de dos actas notariales magrebíes”, en Mostafa Ammadi, Francisco Vidal-Castro y María Jesús Viguera Molins (eds.). *Manuscritos árabes en Marruecos y en España: espacios compartidos*. Sexta Primavera del Manuscrito Andaluz. Casablanca: Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Hassan II Aïn Chock ; Rabat: Bouregreg, 2013, pp. 131-171. ISBN: 978-9954-32-535-3. URI: <http://hdl.handle.net/10481/39230>
11. M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Gómez y Francisco Vidal-Castro, “Alcaides, propiedades y patrimonio real en el Alitaje (Granada): otro documento árabe de la Catedral de Granada de 1473-1474”, en F. Toro Ceballos y J. Rodríguez Molina (coord.), *Estudios de Frontera. 9. Economía, derecho y sociedad en la frontera. Homenaje a Emilio Molina López*, Jaén: Diputación Provincial, 2014, pp. 691-709. ISBN: 978-84-92816-30-3. URL: [https://www.academia.edu/16037596/Alcaides\\_propiedades\\_y\\_patrimonio\\_real\\_en\\_el\\_Alitaje\\_Granada\\_otro\\_documento\\_%C3%A1rabe\\_de\\_la\\_Catedral\\_de\\_Granada\\_de\\_1473-1474](https://www.academia.edu/16037596/Alcaides_propiedades_y_patrimonio_real_en_el_Alitaje_Granada_otro_documento_%C3%A1rabe_de_la_Catedral_de_Granada_de_1473-1474)
12. Francisco Vidal-Castro y M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Gómez, “Un litigio por compraventa de parcela a un alcaide en la Vega de Granada en 1474”, en F. Toro Ceballos y J. Rodríguez Molina (coord.), *Estudios de Frontera. 9. Economía, derecho y sociedad en la frontera. Homenaje a Emilio Molina López*, Jaén: Diputación Provincial, 2014, pp. 817-831. ISBN: 978-84-92816-30-3. URL: [https://www.academia.edu/16037773/Un\\_litigio\\_por\\_compraventa\\_de\\_parcela\\_a\\_un\\_alcaide\\_en\\_la\\_Vega\\_de\\_Granada\\_en\\_1474](https://www.academia.edu/16037773/Un_litigio_por_compraventa_de_parcela_a_un_alcaide_en_la_Vega_de_Granada_en_1474)
13. “Emires, linajes y colaboradores: El traspaso de la tierra en la Vega de Granada (Alitaje, s. XV)”, en Ana Echevarría Arsuaga y Adela Fábregas García, (coords.), *De la alquería a la aljama*, Madrid: UNED, 2016, pp. 37-70. ISBN: 978-84-362-6989-5. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60059>
14. “Balance sobre los estudios dedicados por los investigadores españoles a las relaciones entre nazaríes y benimerines”. En Kaoutar El Amri (coord.). *Fez y Granada*

en la época de los Meriníes y Nasrís (siglos XIII y XIV). [Rabat]: Círculo de Amistad Marroquí-Español, 2018, pp. 95-113. ISBN: 978-9920-9589-3-6.

15. “Entre sedas y esparto: la posición social de las familias andalusíes del siglo XV a través de sus ajuares”. En Dolores Serrano-Niza (ed.). *Vestir la casa: objetos y emociones en el hogar andalusí y morisco*. Madrid: CSIC, 2019, pp. 103-126. ISBN: 978-84-00-10482-5.
16. “Ajuares dotales en casas nazaríes aristocráticas: los casos de la nieta del *šayj al-guzāt* ‘Utmān b. Abī l-‘Ulā y de Cetti Meriem Venegas”, en María Elena Díez Jorge (ed.), *De puertas para adentro: la casa en los siglos XV y XVI*, Granada: Comares, 2019, pp. 317-339. ISBN: 978-84-9045-809-9.
17. F. Vidal-Castro y M<sup>a</sup> D. Rodríguez Gómez, “Sobre ganadería nazarí: los abrevaderos en las actas notariales y un documento árabe de compraventa de 1474”, en F. Toro Ceballos (coord.), *Estudios de Frontera. 11. La realidad bifronte de la frontera. Homenaje a Carmen Argente del Castillo Ocaña*, Jaén: Diputación Provincial, 2020, pp. 475-491. ISBN: 978-84-121301-7-1. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60009>
18. “The Cultural Enviroment”, en Adela Fábregas (ed.), *The Nasrid Kingdom of Granada between East and West (Thirteenth to Fifteenth Centuries)*, trad. Consuelo López-Morillas, Series: Handbook of Oriental Studies. Section 1 The Near and Middle East, Volume: 148, Leiden: Brill, 2020, pp. 368-392. ISBN: 978-90-04-44359-4. ISBN: 978-90-04-44234-4. DOI: [https://doi.org/10.1163/9789004443594\\_016](https://doi.org/10.1163/9789004443594_016)

EN PRENSA Nadia Hindi Mediavilla, Antonio Peláez Rovira y María Dolores Rodríguez Gómez, “Religious Pluralism in Islamic Tradition in Late al-Andalus and in Contemporary Islamic Transnationalism: A Conceptual Approach”, en Patrick Pasture, Elena Arigita y Riho Altnurme (eds.), *Religious Diversity in Europe: Mediating the Past to the Young*, Bloomsbury.

EN PRENSA “La gestión patrimonial de las musulmanas nazaríes frente al mito de la “mayor libertad” de las mujeres andalusíes”, en Antonio Peláez Rovira y Eugenia Fosalba (eds.). *La Granada nazarí: mitos y realidades*, Granada: Editorial Universidad de Granada.

### 3. Artículos:

1. "El ambiente cultural en la costa de Granada a través de algunas biografías (siglos X-XIII)", *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, 42-43 (1993-1994), 231-266, ISSN: 0544-408-X. URI: <http://hdl.handle.net/10481/22891>
2. "El elemento humano en los litorales andalusí y magrebí", *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe e Islam)*, 48 (1999), 297-310, ISSN: 0544-408-X. URI: <http://hdl.handle.net/10481/2451>
3. "La evolución urbanística medieval de los principales fondeaderos del Habat según los viajeros y otras fuentes. II: Belyunech, al-Qa'zr Segir, Tánger y Arcila", *Miscelánea de*

*Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe-Islam)*, 54 (2005), 169-201. ISSN: 0544-408-X. URI: <http://hdl.handle.net/10481/2546>

4. “Documentos notariales árabes sobre almacerías (mediados s. XV-1499). Edición y traducción”, *Revista del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino, 2ª época (RCEHGR)*, 19 (2007), 217-258, ISSN: 0213-7461.  
URI: <http://hdl.handle.net/10481/60068>. Artículo recogido en Petra M. Sijpesteijn, John F. Oates, Andreas Kaplony, y Eva M. Youssef-Grob. “The Checklist of Arabic Documents”. Universitat Zürich, Orientalische Seminar (Last Update 11. October 2012) <http://www.ori.uzh.ch/isap/isapchecklist.html#top>
5. y Salud Mª DOMÍNGUEZ ROJAS, “La compraventa de fincas urbanas en la Granada del siglo XV a través de dos documentos notariales árabes”, *Anaquel de Estudios Árabes*, 19 (2008), 175-199. ISSN: 1130-3964. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60109>  
URL: <https://revistas.ucm.es/index.php/ANQE/article/view/ANQE0808110175A>. Los documentos aparecen recogidos en *The Arabic Papirology Database* ([http://orientw.uzh.ch:8080/apd/show\\_new.jsp](http://orientw.uzh.ch:8080/apd/show_new.jsp)). Artículo recogido en Petra M. Sijpesteijn, John F. Oates, Andreas Kaplony, y Eva M. Youssef-Grob. “The Checklist of Arabic Documents”. Universitat Zürich, Orientalische Seminar (Last Update 11. October 2012) <http://www.ori.uzh.ch/isap/isapchecklist.html#top>
6. “Al otro lado de la muralla: dos documentos notariales árabes granadinos de Almanjáyar (Granada, 1499)”, *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, 57 (2008), 295-319. ISSN: 0544-408-X. URI: <http://hdl.handle.net/10481/2618>. Artículo recogido en Petra M. Sijpesteijn, John F. Oates, Andreas Kaplony, y Eva M. Youssef-Grob. “The Checklist of Arabic Documents”. Universitat Zürich, Orientalische Seminar (Last Update 11. October 2012) <http://www.ori.uzh.ch/isap/isapchecklist.html#top>.
7. «Les *ma<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×r÷* de Grenade d’après quelques documents arabes (1442-1490) », *Bibliotheca Orientalis*. LXV, N° 5/6, (septiembre-diciembre 2008), columnas 555-594. ISSN: 0006-1913. DOI: <https://doi.org/10.2143/BIOR.65.5.2034462>. Los documentos aparecen recogidos en *The Arabic Papirology Database* ([http://orientw.uzh.ch:8080/apd/show\\_new.jsp](http://orientw.uzh.ch:8080/apd/show_new.jsp)). Artículo recogido en Petra M. Sijpesteijn, John F. Oates, Andreas Kaplony, y Eva M. Youssef-Grob. “The Checklist of Arabic Documents”. Universitat Zürich, Orientalische Seminar (Last Update 11. October 2012) <http://www.ori.uzh.ch/isap/isapchecklist.html#top>
8. “Mujeres granadinas en el fondo árabe del Archivo de la Catedral de Granada (s. XV): avance de la investigación”, *Códice. Revista de Información Histórica y Archivística*, XXI (2008), 37-47. ISSN: 0213-6236. URI: <http://hdl.handle.net/10481/60115> URL: [https://www.academia.edu/15977425/Mujeres\\_granadinas\\_en\\_el\\_fondo\\_%C3%A1rabe\\_del\\_Archivo\\_de\\_la\\_Catedral\\_de\\_Granada\\_s.\\_XV\\_avance\\_de\\_la\\_investigaci%C3%B3n](https://www.academia.edu/15977425/Mujeres_granadinas_en_el_fondo_%C3%A1rabe_del_Archivo_de_la_Catedral_de_Granada_s._XV_avance_de_la_investigaci%C3%B3n)
9. “La Porte d’al-Murđī de Grenade à travers deux documents notariaux arabes (1493)”, *Arabica*, 56/2-3 (2009), 235-268. ISSN: 0570-5398. DOI: <https://doi.org/10.1163/157005809X438479>. Acceso web: <http://www.ingentaconnect.com/content/brill/arab/2009/00000056/F0020002/art00005;jsessionid=4m6nlnklfsq6q.alice> . Los documentos aparecen recogidos en *The Arabic*

*Papirology Database* ([http://orientw.uzh.ch:8080/apd/show\\_new.jsp](http://orientw.uzh.ch:8080/apd/show_new.jsp)). Artículo recogido en Petra M. Sijpesteijn, John F. Oates, Andreas Kaplony, y Eva M. Youssef-Grob. "The Checklist of Arabic Documents". Universität Zürich, Orientalische Seminar (Last Update 11. October 2012) <http://www.ori.uzh.ch/isap/isapchecklist.html#top>

10. "Algunos interrogantes sobre la ciudad islámica: etimología, estructura arquitectónica y funcionalidad de las almaceras". *Anaquel de Estudios Árabes*, 21 (2010), 77-98. ISSN: 1130-3964. URI: <http://hdl.handle.net/10481/39228> URL: <https://revistas.ucm.es/index.php/ANQE/article/view/ANQE1010110077A>
11. "Un espacio marítimo y dos orillas: la línea portuaria del Estrecho (siglos VII-X)", *Hesperis-Tamuda*, 46 (2011), 11-38. ISSN: 0018-1005. URL: <http://www.hesperis-tamuda.com/index.php/derniers-numero/numero-2011/321-1>
12. "Describing the ruin: writings of Arabic notaries in the last period of al-Andalus", *Studia Orientalia* (Finnish Oriental Society (Societas Orientalis Fennica), 112 (2012), 71-101. ISSN: 0039-3282. URI: <http://hdl.handle.net/10481/39229>. URL: <https://journal.fi/store/article/view/9527>
13. y Francisco Vidal-Castro. "Les terres de l'Alitaje (Grenade) et le pouvoir socio-politique et économique dans l'al-Andalus nasride. Édition, traduction et étude de deux actes notariés de 878-879/1473-1474". *Arabica*, 65/3 (2018), 331-367. DOI: <https://doi.org/10.1163/15700585-12341494> [booksandjournals.brillonline.com/content/journals/15700585/65/3](https://booksandjournals.brillonline.com/content/journals/15700585/65/3)
14. "al-Taṣnīf al-asāsī li-maʾmūʿāt al-waṭāʾiq al-ʿarabiyya bi-Garnāta", *Nizwa* (Mascate, Omán), 105 (enero 2021), 108-109. Resumen en árabe de al-Lahwārī Gazālī sobre las Jornadas de Sevilla de 2020: (<https://www.omandaily.com/?p=838858>).

## 5. Entradas en enciclopedias científicas nacionales:

1. "al-Gassānī, Abū ʿAlī", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vélchez (eds.), *Diccionario de Autores y Obras Andalusíes*. Vol. I. Granada: Fundación el Legado Andalusí, 2002, n° 103, pp. 220-221, ISBN: 84-932051-6-8. Nueva ed: J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vélchez (dirs.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 1: de al-ʿAbbādīya a Ibn Abyaḍ*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2012, n° 124, pp. 400-401, ISBN: 84-936751-4-1.
2. "Ibn al-Aslamī, Abū Muḥammad", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vélchez (eds.), *Diccionario de Autores y Obras Andalusíes*. Vol. I. Granada: Fundación el Legado Andalusí, 2002, n° 263, pp. 508-509, ISBN: 84-932051-6-8.
3. "Ibn al-Bādīš, Abū l-Ḥasan", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vélchez (eds.), *Diccionario de Autores y Obras Andalusíes*. Vol. I. Granada: Fundación el Legado Andalusí, 2002, n° 292, pp. 554-555, ISBN: 84-932051-6-8.
4. "Ibn Durrī, Abū l-Ḥasan", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vélchez (dirs.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 3: de Ibn al-Dabbāg a*

- Ibn Kurz*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004, n° 438, pp. 75-76, ISBN: 84-934026-0-5.
5. "Ibn al-Fajjār al-Arkušī, Abū Bakr", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (dirs.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 3: de Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004, n° 442, pp. 86-89, ISBN: 84-934026-0-5.
  6. "Ibn Hāni", Abū 'Abd Allāh", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (dirs.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 3: de Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004, n° 539, pp. 273-274, ISBN: 84-934026-0-5.
  7. "Ibn Ḥarīra, Abū 'Abd Allāh", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (dirs.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 3: de Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004, n° 547, pp. 289-290, ISBN: 84-934026-0-5.
  8. "Ibn Jamīs al-Anṣārī, Abū 'Abd Allāh", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (dirs.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 3: de Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004, n° 688, pp. 614-615, ISBN: 84-934026-0-5.
  9. "Ibn al-Munāṣif, Abū 'Abd Allāh", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (eds.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 4: de Ibn al-Labbāna a Ibn al-Ruyūlī*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2006, n° 861, pp. 253-258, ISBN: 84-934026-2-1.
  10. "Ibn al-Qadīm al-Anṣārī, Ya'īs", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (eds.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 4: de Ibn al-Labbāna a Ibn al-Ruyūlī*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2006, n° 934, pp. 355-356, ISBN: 84-934026-2-1.
  11. "Ibn al-Qaffās, Abū l-Ḥasan", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (eds.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 4: de Ibn al-Labbāna a Ibn al-Ruyūlī*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2006, n° 935, pp. 356-357, ISBN: 84-934026-2-1.
  12. "al-Ṭarrāz, Abū 'Abd Allāh", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (eds.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus 7: de al-Qabrīrī a Zumurrud*, Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2012, n° 1766, pp. 448-449. ISBN: 978-84-936751-2-7.
  13. "Ibn al-Kattānī al-Fandalāwī, Abū 'Abd Allāh", en J. Lirola Delgado y J.M. Puerta Vílchez (eds.), *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus. Apéndice*. Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2012, n° 2224, pp. 287-288. ISBN: 978-84-936751-5-8.

## 6. Entradas en enciclopedias científicas internacionales:

1. "Ibn Ṣāhib al-Ṣalāt", en *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Volume 4 (1200-1350)*, ed. David Thomas y Alex Mallet, con Juan Pedro Monferrer, Johannes Pahlitzsch, Mark Swanson, Herman Teule y John Tolan, Leiden: E.J. Brill, 2012, pp. 176-178. ISBN: 9789004228542. Versión electrónica (con suscripción): [http://referenceworks.brillonline.com/entries/christian-muslim-relations/abu-marwan-abd-al-malik-ibn-muhammad-ibn-ahmad-al-baji-COM\\_24737](http://referenceworks.brillonline.com/entries/christian-muslim-relations/abu-marwan-abd-al-malik-ibn-muhammad-ibn-ahmad-al-baji-COM_24737)
2. "Ibn Abī Zar'", en *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Volume 4 (1200-1350)*, ed. David Thomas y Alex Mallet, con Juan Pedro Monferrer, Johannes Pahlitzsch, Mark Swanson, Herman Teule y John Tolan, Leiden: E.J. Brill, 2012, pp. 815-819. ISBN: 9789004228542. Versión electrónica (con suscripción): [http://referenceworks.brillonline.com/entries/christian-muslim-relations/ibn-abi-zar-COM\\_24734](http://referenceworks.brillonline.com/entries/christian-muslim-relations/ibn-abi-zar-COM_24734)

## 7. Artículos de divulgación:

1. "Los intercambios entre las dos orillas del Estrecho", *El Día de Córdoba*, (jueves, 3 de mayo de 2001), nº monográfico: *Suplemento: Omeyas*, 28-29.
2. y E. MOLINA LÓPEZ, "Los Omeyas. Esplendor andalusí", *La aventura de la Historia*, año 3, nº 32 (Junio 2001), 26-31. D.L.: M. 36870-1998.
3. y F. VIDAL CASTRO, "El legado árabe y el pasado andalusí en la Salobreña del siglo XXI: un recurso de futuro", en *DigiBug, Repositorio Institucional de la UGR*, Granada: Universidad, 2010, pp. 1-17. URL.: <http://hdl.handle.net/10481/4695>.

## 8. Comunicaciones y ponencias en Congresos, Jornadas, y otras reuniones científicas:

### *Internacionales:*

1. En colaboración con Antonio Orihuela Uzal y Amalia Zomeño. "Sobre los procesos de saturación de la Granada nazarí a través de los testimonios escritos". En *La ciudad en el Occidente islámico medieval: nuevas aportaciones de la arqueología y relectura de fuentes. 4º Congreso "La medina en proceso de saturación". Granada, 10-13 mayo 2006*, organizado por el CSIC, la Escuela de Estudios Árabes, la Universidad de Granada, y la Fundación El Legado Andalusí (Jueves, 11 de mayo).
2. En colaboración con E. Molina López y M<sup>a</sup> Carmen Jiménez Mata. "La emisión monetaria de Muley Hacén. Cuestiones políticas y socioeconómicas que suscita". Comunicación presentada al *VII Congreso Internacional Estudios de Frontera: Islam y cristiandad (siglos XI-XVI). Los Banu Said. Congreso-Homenaje a María Jesús Viguera Molins, Alcalá la Real (Jaén, 14 y 15 de noviembre de 2008)*, sábado, 15 de noviembre de 2008. (Véase capítulos de libro).
3. "Where to find Arabic documents? A documentary journey", en el panel "Under-recognised Arabic Documents in the Medieval Muslim World: the case of 15<sup>th</sup> century

Granada”, presentado en el *International Medieval Congress (Leeds, 12-15 Julio 2010)*, el día 14 de Julio, organizado por la University of Leeds (Gran Bretaña).

4. En colaboración con F. Vidal Castro. “Fátima bint Muhammad vende una finca de regadío. Sobre mujeres nazaríes en la Granada del siglo XV”. Ponencia presentada al *VIII Congreso Internacional Estudios de Frontera: Mujeres y frontera. Congreso-Homenaje a Cristina Segura Graíño, Alcalá la Real (Jaén, 19 y 20 de noviembre de 2010)*, sábado, 20 de noviembre de 2010. (Véase capítulos de libro).
5. “La gestión patrimonial de las musulmanas nazaríes frente al mito de la “mayor libertad” de las mujeres andalusíes”, en el *Congreso Internacional “La Granada nazarí: mitos y realidades”, Granada del 3-5 marzo de 2011*, viernes, 4 de marzo de 2011.
6. En colaboración con Emilio Molina López. “Balance historiográfico sobre la producción de Ibn al-Jaṭīb: novedades en torno a una nueva edición de la *Lamḥa al-badriyya*”, en el *Congreso Internacional “Ibn al-Jaṭīb (s. XIV): saber y poder en al-Andalus”, Granada, del 15 al 17 de diciembre de 2011*, jueves, 15 de diciembre de 2011.
7. « Une nouvelle description des fonds notariaux arabes des archives de la Cathédrale de Grenade (XVème siècle) », en el *26th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants (UEAI 26). Basilea (Suiza), del 12 al 16 de Septiembre de 2012*, jueves, 13 de septiembre de 2012, organizado por el Institute of Oriental Studies (Orientalisches Seminar) en la Universidad de Basilea (Suiza).
8. En colaboración con F. Vidal Castro. “Un manuscrito de documento notarial magrebí en una colección de documentos andalusíes granadinos”. En *Congreso Internacional 6ª Primavera del Manuscrito Andalusí. Manuscritos árabes en España y Marruecos: espacios compartidos*. Córdoba, 5 y 6 de abril de 2013. Biblioteca Viva de al-Andalus. Participación: Viernes, 5 de abril.
9. En colaboración con F. Vidal Castro. “Alcaides y propiedades en la Granada nazarí de 1474-1475: litigios y compraventas de tierras en la Vega”. Ponencia presentada al *IX Congreso Internacional Estudios de Frontera: Economía, derecho y sociedad en la frontera. Congreso-Homenaje a Emilio Molina López, Alcalá la Real (Jaén, 10 y 11 de mayo de 2013)*, viernes, 10 de mayo de 2013.
10. “After the defeat: survival of notary Arab affidavits in Christian Granada”. Panel en el Congreso Internacional *Third Biennial Conference of the Society for the Medieval Mediterranean Conference (SMM 2013)*, “Trade, Travel and Transmission in the Medieval Mediterranean”, en el Churchill College de Cambridge (U.K.), los días 8 al 10 de Julio de 2013. Participación: Martes, día 9 de Julio.
11. “Caïds et propriété foncière au cours des dernières années d’al-Andalus selon la documentation notariée árabe”. Ponencia en el *27th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants (UEAI)*, en la University of Helsinki (Finlandia), los días 2 al 6 de junio de 2014. Participación: Jueves, día 5 de junio.

12. En colaboración con Antonio Peláez Rovira, “Actividad política jatibiana con los reinos cristianos y el Magreb”. Ponencia en el *Coloquio Internacional: Ibn al-Jatib y el patrimonio común andalusí-magrebí: diálogos*, celebrado en Córdoba, en la Biblioteca Viva de al-Andalus (Fundación Paradigma Córdoba), los días 20-21 de noviembre de 2014. Participación: Viernes, día 21 de noviembre.
13. “Los Reinos de Granada y Aragón (siglos XIII-XV): relaciones comerciales”. Ponencia en el *Seminario Internacional “En la frontera entre cristianismo e islam: la Granada Nazarí y sus relaciones internacionales con Europa y el Mediterráneo”*, celebrado en Santiago de Chile, el 18 de agosto de 2015. Organizado por la Universidad Adolfo Ibáñez de Chile.
14. “Discussion”, en el Workshop *A Typology of Arabic Documents*, celebrado en la University of Vienna (Austria), del 22 al 24 de agosto de 2016. Organizado por el Institut für den Nahen und Mittleren Osten (Ludwig-Maximilians-Universität München, Alemania), y la Princeton University (EEUU).
15. “De famille naşride à famille mudéjar: l'identité musulmane en période de transition de l'époque islamique à la chrétienne (Grenade, XVe siècle)”. Ponencia en el *28th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants (UEAI)*, en la Università degli Studi di Palermo (Italia), los días 12 al 16 de septiembre de 2016. Participación: Martes, día 13 de septiembre.
16. “Un documento notarial sobre rescate de cautivo”. Comunicación en la Mesa Redonda *Cautivos, tratados de paz y derecho islámico entre al-Andalus nazarí y Castilla (ss. XIII-XV)*, celebrada en la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) de Granada, el día 10 de octubre de 2016. Organizado por la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) y el Grupo de Investigación “Sociedades Árabes, Islámicas y Cristianas” (HUM 761, Universidad de Jaén).
17. “Balance sobre los estudios dedicados por los investigadores españoles a las relaciones entre nazaríes y benimerines”. Ponencia presentada en el Coloquio Internacional *Fez y Granada: Miradas cruzadas sobre las relaciones y los intercambios entre ambas orillas del Mediterráneo en la época de los Merinides y Nasrides (s. XIII – s. XIV). Para un proyecto común marroquí-español*, celebrado en el Palacio de Congresos de Fez (Marruecos), los días 2 y 3 de noviembre de 2016. Organizado por el Círculo de Amistad Marroquí-Español y la Universidad de Granada. Lugar: Palacio de Congresos de Fez. Intervención: 3 noviembre 2016.
18. “Siete esclavas blancas y cuatro negras: ajuares dotales de las últimas nobles andalusíes”, ponencia presentada en el Congreso Internacional *De puertas para adentro: Vida y distribución de espacios en la arquitectura doméstica (siglos XV y XVI)*, Granada, 19-21 de Octubre de 2017, organizado por el Proyecto I+D del Ministerio de Economía y Competitividad. HAR2014-52248-P. *De puertas para adentro: vida y distribución de espacios en la arquitectura doméstica (siglos XV-XVI)*. Intervención: viernes 20 de octubre.
19. “El ajuar andalusí a través de un documento notarial granadino inédito del siglo XV”, comunicación presentada en el Congreso *Al-Andalus y el mundo cristiano: Relaciones*



*sociales y culturales, intercambios económicos y aspectos jurídico-institucionales*, en homenaje al profesor Francisco Javier Aguirre Sádaba, Alcalá la Real (Jaén), 6 y 7 de abril de 2018, organizado por el Ayuntamiento de Alcalá la Real; Diputación Provincial de Jaén; Grupo de Investigación HUM761 (Universidad de Jaén), etc. Intervención: sábado, 7 de abril de 2018.

20. “Documentación notarial marroquí de la Universidad de Granada”, ponencia en las *Jornadas Hispano-Marroquíes de Intercambio Cultural: Marruecos y España de ayer a hoy. Una historia compartida, una memoria común*. Granada, 20 y 21 de junio de 2018. Organiza: Universidad de Granada, el Centro de Iniciativas de Cooperación al Desarrollo (CICODE), la Universidad de Settat, la Universidad de Rabat y la Universidad de Casablanca. Intervención: miércoles, 20 de junio de 2018.
21. “La “coexistence refusée” aux mudéjars: les transferts de propriété des musulmans aux chrétiens après la chute de Grenade (XVème siècle)”. Ponencia en el *29th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants (UEAI)*, en el Institut für Arabistik und Islamwissenschaft (Universidad de Münster, Alemania), los días 10 al 14 de septiembre de 2018. Participación: Martes, día 11 de septiembre.
22. Francisco Vidal-Castro y M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Gómez. “Sobre la ganadería nazarí: abrevaderos y albacares en un documento árabe notarial”. Ponencia presentada al *XI Congreso Internacional Estudios de Frontera: La realidad bifronte de la frontera. Congreso-Homenaje a Carmen Argente del Castillo Ocaña, Alcalá la Real (Jaén, 19 y 20 de octubre de 2018)*, viernes, 19 de octubre de 2018.
23. “Typologie documentaire des fonds arabes des Archives de la Cathédrale de Grenade”. Ponencia presentada al *International Workshop Text and Layout Structure of Arabic Documents (7th-16th Centuries)*. (Granada, 4-6 July 2019). Sábado, 6 de Julio de 2019.
24. “Las colecciones de documentos notariales árabes granadinos: tipología formal”. Conferencia presentada en las *II Jornadas Internacionales sobre edición y traducción de textos antiguos y medievales: los manuscritos y sus colecciones, las técnicas de escritura, el papel y la encuadernación (Sevilla, Facultad de Filología, 21-22 octubre 2020)*. Jueves, 22 de Octubre de 2020. Publicación resumen: *Nizwa* (Mascate, Omán), 105 (enero 2021), 108-109 (<https://www.omandaily.om/?p=838858>).
25. “Tierras, ajuares y familias: los documentos notariales árabes granadinos como fuente de información sobre la vida cotidiana de los últimos musulmanes de Granada”. Ponencia en el *Seminario virtual Historiografía y documentos para el estudio de Granada entre los siglos XIV Y XVI, Granada*, 14 de mayo de 2021. Organizado por el Proyecto I+D “La Granada nazarí en el siglo XV: una entidad islámica en Occidente”. FFI2016-79252-P (AEI/FEDER, UE).
26. “Alonso de Toledo y Pedro de la Plata: dos ejemplos del proceso latifundista tras la capitulación de Granada”. Ponencia presentada en el *Congreso Microhistoria de una sociedad islámica en Occidente: agentes, objetos y espacios (Granada, siglos XIV-XVI)*. (Granada, 10 y 11 de junio de 2021). Organizado por el Proyecto I+D “La Granada nazarí en el siglo XV: una entidad islámica en Occidente”. FFI2016-79252-P

(AEI/FEDER, UE). Viernes, 11 de junio de 2021.

### **Nacionales:**

1. "La Cora de Sidonia", *VII Semana de Medina Sidonia. Historia y Arqueología de la ciudad y su entorno en la Época Árabe*. Medina Sidonia (Cádiz), 10-18 Diciembre 1994.
2. "Salobreña en la costa granadina medieval: los recursos naturales y su canalización hacia el exterior". Ponencia en el curso *Medio físico, Historia y Patrimonio de la costa granadina como recurso educativo (Salobreña, del 12-02-2004 al 25-03-2004)*, ponencia de 3 horas (24-Marzo-2004), organizado conjuntamente por el Ayuntamiento de Salobreña y el Centro de Profesorado de Motril.
3. "Mujeres granadinas en documentos árabes sobre almacerías (s. XV)". Comunicación en las *III Jornadas de Patrimonio Documental e Historia: "La mujer en el patrimonio documental (Jaén, 10-noviembre-2007)"*. Organizadas por la Consejería de Cultura y celebradas en el Archivo Histórico Provincial de Jaén.
4. "La aristocracia nazarí y su proyección en la Vega de Granada (s. XV). El caso del Alitaje". En el Seminario *De la alquería a la aljama. Fundamentos de poder y organización social de las comunidades rurales de matriz islámica en Granada y Castilla. Córdoba, 14-15 Noviembre 2013*. Dirigido por Adela Fábregas García (Proyecto I+D "Los agentes locales del poder en el reino nazarí: impacto en la red social y capacidad de liderazgo". HAR2011-24125) y Ana Echevarría Arsuaga (Proyecto I+D "Los mudéjares y moriscos de Castilla (ss. XI-XVI)". HAR2011-24915). Organizado por la UGR y la UNED.
5. "Ajuares nobles y ajuares humildes en los documentos notariales nazaríes". Comunicación presentada en el VI Seminario de Investigación Avanzada: *Vestir la casa. Objetos y emociones en el hogar andalusí y morisco*, celebrado en la Universidad de La Laguna, los días 10 y 11 de noviembre de 2016. Organizado por la Universidad de La Laguna y el Proyecto Vidarcq. Participación: Jueves, 10 de noviembre.
6. En colaboración con Ana María Carballeira Debasa y Francisco Vidal Castro. "Un documento árabe de habices del siglo XV". Comunicación presentada en las *XII Jornadas de Patrimonio Documental e Historia: Homenaje al Profesor Rodríguez Molina*, celebradas en el Archivo Histórico Provincial de Jaén, del 12 al 31 de diciembre de 2016. Organizadas por la Consejería de Cultura de la J.A. y el Archivo Histórico Provincial de Jaén. Participación: Sábado, 12 de noviembre.
7. "Ajuares matrimoniales en documentos notariales árabes granadinos: ¿incógnita o realidad?". Ponencia en el *Seminario de Investigación La Granada nazarí en el siglo XV: nuevas líneas de análisis*, celebrado en la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) de Granada, 26-27 de junio de 2018. Organizado por el Proyecto I+D "La Granada nazarí en el siglo XV: una entidad islámica en Occidente". FFI2016-79252-P (AEI/FEDER, UE). Participación: martes, 26 de junio.

## 9. Conferencias

1. "El Mediterráneo: un mar de culturas". En Colegio Alquería, Granada, 24 Marzo 2003.
2. "Al-Idrisi: the World in the twelfth century". Conferencia de clausura de la reunión constituyente del proyecto de intercambio y cooperación universitarios entre Europa y el Magreb ERASMUS MUNDUS Accion 2 Strand1 Lot1 (Algeria, Morocco, Tunisia) Al-Idrisi, el 6 de octubre de 2011.
3. "«De unas manos bereberes a otras manos bereberes». Granada: siglos XII-XIII". *Ciclo de Conferencias El Milenio del Reino de Granada a Debate*. Organiza la "Cátedra García Gómez de Extensión Universitaria" (UGR). Granada, 14/05/2013.
4. "El emirato y sus vecinos norteafricanos". Ciclo de conferencias *El reino nazarí de Granada: nuevas perspectivas de la investigación*. Organiza la Cátedra Antonio Domínguez Ortiz y la Cátedra Emilio García Gómez del Centro de Cultura Contemporánea (UGR). Granada, 04/05/2017.

## 10. Reseñas:

1. Mazzoli-Guintard, Christine: *Villes d'al-Andalus. L'Espagne et le Portugal à l'époque musulmane (VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)*, Rennes: Presses Universitaires, 1996, en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, XLVI (1997), 401-403. URI: <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/2242/4/Recensio.97.pdf>
2. Valdés Fernández, F. (ed.). *Actas I Curso sobre la Península Ibérica y el Mediterráneo durante los siglos XI y XII (27-30 de julio de 1996)*. Dirección: Fernando Valdés Fernández. Aguilar de Campoo (Palencia): Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, 1998. 186 páginas; il. + 4 mapas. (Codex Aquilarensis: Cuadernos de Investigación del Monasterio de Santa María la Real; 13). ISBN: 84-89483-05-1, en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, XLVIII (1999), 405-407. URI: <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/2450/4/Recensio.99.pdf>
3. Ibn al-Jaʿīb. *Al-Lamḥa al-badriyya*. Trad. José M<sup>a</sup> Casciaro Ramírez, *Historia de los Reyes de la Alhambra: El resplandor de la luna llena*. Estudio preliminar por Emilio Molina López. Granada: Universidad, 1998. 178 páginas. (*Chronica nova* de estudios históricos; 56). ISBN: 84-338-2331-0, en *Revista del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino*, 2<sup>a</sup> época, 13-14 (1999-2000), 511-514.
4. Peláez Portales, David. *La administración de justicia en la España musulmana*. Córdoba: Ediciones el Almendro, 1999, 130 páginas. (Derecho y justicia; 1). ISBN: 84-8005-040-30, en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, XLIX (2000), 258-259. URI: <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/2465/4/Recensiones.00.pdf>
5. Roberto Marín Guzmán. *Sociedad, política y protesta popular en la España musulmana*. San José: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 2006, XXXV, 613

páginas. ISBN: 9968-936-96-0, en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, LVII (2008), 499-501. URI: <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/2617/4/Recensio.08.pdf>

6. Juan Antonio Chavarría Vargas y Virgilio Martínez Enamorado. *De la Ragua a Sacratif. Miscelánea de topónimos andalusíes al sur de Granada*. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 2009, 151 páginas, en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, LVIII (2009), 412-413. URI: <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/2769/5/Recensiones.09.pdf>
7. Francisco García Fitz y Francisco Vidal Castro. *Dos estudios en torno a la batalla de al-'Iqāb o Las Navas de Tolosa (1212) en Al-Andalus: los reinos cristianos de la Península Ibérica frente a los Almohades. VIII Centenario de la mayor confrontación bélica Medieval*, Coquimbo (Chile): Centro Mohammed VI, [2012], 78 pp. ISBN: 978-956-8888-21-3, en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, 64 (2014), 369-371. URL: <http://meaharabe.com/index.php/meaharabe/article/view/370/394>
8. Torres Santo Domingo, Nuria, Vizcaíno, Juan Manuel e Ibarra Ibaibarriaga, Miren. *Catálogo del fondo antiguo con tipografía árabe: Una colección singular en la Biblioteca Islámica Félix M<sup>a</sup> Pareja*. Ed. de Luisa Mora Villarejo. Madrid: AECID, 2013, 410 págs., en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, 65 (2015), 274-275. URI: <https://digibug.ugr.es/handle/10481/34242>
9. Carballeira Debas, Ana María. *Libro de los habices de la Alpujarra de 1530. Edición, estudio e índices de un manuscrito del Archivo Histórico Diocesano de Granada*. (Humaniora; 380). Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 2018. 627 págs., en *MEAH (Sección Árabe-Islam)*, 69 (2020), 392-394. URI: <https://digibug.ugr.es/handle/10481/58829>
10. Monferrer-Sala, Juan Pedro (coord.). *La ciudad y sus legados históricos: Córdoba islámica*. Córdoba: Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba, 2018, en *Anaquel de Estudios Árabes*, 31 (2020), 255-257. DOI: <https://doi.org/10.5209/ange.66536>.
11. Miura, Toru, Sato, Kentaro (ed.), *The Vellum Contract Documents in Morocco in the Sixteenth to Nineteenth Centuries. Part II*, Tokio, The Toyo Bunko, 2020, Toyo Bunko Research Library, 16, en *Al-Qanṭara*, 42, 2 (2021), en prensa.

## 11. Dirección de Tesis doctorales y trabajos de Tercer ciclo:

### *Tesis Doctorales:*

1. En co-dirección con el Dr. Emilio Molina López. Título: “*Kitāb al-Ŷumān fī mujtaṣar ajbār al-zamān* del andalusí al-Šuṭaybī (siglo XVI). Religiosidad, misticismo e historia en el contexto morisco magrebí (edición, traducción parcial y estudio)”. Doctorando: Abdelhafiz El Taiebi. Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras. Fecha: 04/09/2012.
2. En co-dirección con el Dr. Pablo Beneito Arias. Título: “El último de los suffes-

filósofos de al-Andalus: Ibn Sabʿīn y su *Darāy al-fadāʿil wa-darāy al-wasāʿil*". Doctorando: Carlos Berbil Ceballos. Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras. Fecha: 30/10/2020. Mención internacional.

3. En co-dirección con el Dr. Rachid El Hour Amro. Título: "Las pensiones (*nafaqāt*) en al-Andalus en la época de taifas: traducción y estudio del *Kitāb al-Nafaqāt* de Ibn Rašīq (m. 446/1054)". Doctoranda: Seila de Castro García. En curso.
4. En co-dirección con el Dr. Francisco Vidal Castro. Título provisional: "Las minorías religiosas en un Estado islámico chíi: el caso de Irán en el siglo XXI". Doctorada: Annalisa Iacarusso. En curso.

### **Trabajos de Fin de Máster dirigidos (TFM):**

1. Título: Aproximación al conocimiento de la familia en el islam clásico y su proyección en al-Andalus. Alumna: Sheyla Hidalgo Pérez. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 08/07/2021.
2. Título: *Almería 1147-Tesalónica 1185: Estudio Comparativo entre las dos Conquistas*. Alumno: Ioannis Moraitis. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 25/09/2020. En codirección con el Dr. Carlos Martínez Carrasco.
3. Título: *La maternidad en las musulmanas del rito mālikí: el caso andalusí*. Alumna: Ana Clemente Infantes. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 24/09/2020.
4. Título: *La proyección andalusí en el Valle de Lecrín a través de cartas de dote y arras, en el último tercio del siglo XVI*. Alumno: Sergio Ibáñez de Haro. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 04/07/2019. En codirección con el Dr. Lorenzo Padilla Mellado.
5. Título: *Aproximación a la historia de las Islas Baleares durante la última etapa de dominio islámico: los almohades*. Alumno: Ahmed Magdy Abdelhakim Mohamed. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 04/07/2019.
6. Título: *Mujeres propietarias en el Reino Nazarí en cifras (S.XV): nuevas vías de estudio a través de los Documentos arábigo-granadinos*. Alumna: Laura Puerto Sánchez. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 20/09/2018.
7. Título: *Aproximación al Derecho penal comparado según la Bidāyat al-muḥtahid de Ibn Rušd: traducción, estudio y notas*. Alumno: Yabir Chairi Lahcen. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 21/09/2017.
8. En codirección con el Dr. Pablo Beneito Arias. Título: *Edición, traducción y aproximación al estudio de la obra al-ʿAwāšim qawāʿiʿ al-qawāšim, atribuida al pensador Ibn Sabʿīn de Murcia (S. XIII)*. Alumno: Carlos Berbil Ceballos. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 24/06/2015.

9. Título: *Mujeres nazaríes y patrimonio a través de la documentación árabe-granadina romanceada del siglo XV*. Alumna: Patricia Belmonte Cerdán. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 19/09/2013.
10. Título: *El capítulo del “Cádizgo” del Kitāb ‘Uyūn al-ajbār de Ibn Qutayba (s. IX): estudio y traducción*. Alumna: Seila de Castro García. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 21/09/2012.
11. En codirección con la Dra. María Luisa García Valverde. Título: *Aproximación a la población morisca de Churriana a través del estudio del libro 1º de bautismos*. Alumna: María José Collado Ruiz. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 12/07/2012.
12. Título: *El reino nazarí de Granada una década antes de su caída a través de las Aẓwiba: 25 respuestas jurídicas tunecinas a 25 preguntas granadinas*. Alumno: Youness M’hir El Koubaa. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 19/12/2011.
13. Título: *El léxico del agua en el Mujaššas del andalusí Ibn Sīdah (m. 458 h./1066 d.c.): traducción parcial y estudio*. Alumna: Ana María Sánchez Medina. Universidad de Granada. Facultad: Filosofía y Letras. Fecha: 16/12/2010.

## 12. Miembro de tribunales de tesis doctorales:

1. Secretaria del Tribunal de la tesis de El Mostapha Kissami, *Fetuas, nawāzil y aḥkām andalusíes en la Tuḥfat al-fawā'id (Šarḥ Tuḥfat al-ḥukkām) de Abū Yaḥyà Ibn ‘Āšim al-Garnāṭī (m. 857H./1453 J.C.). Estudio analítico y edición crítica*. Dirigida por el Dr. Emilio Molina López. Leída y defendida en la Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 21-09-2010.
2. Vocal del Tribunal de tesis de Ashraf Ahmed Anwar, *El elemento islámico en la literatura castellana renacentista: cruzada, conversión y convivencia*. Dirigida por el Dr. Juan Pedro Monferrer Sala. Leída y defendida en la Universidad de Córdoba, Facultad de Filosofía y Letras, 14-12-2010.
3. Vocal del Tribunal de tesis de D. Mohammad Ali Samara Al Mazawdah, *La actividad económica en al-Andalus en el califato omeya y los reinos de taifas (912-1094 DC/300-487H)*. Dirigida por los Drs. José M<sup>a</sup> Martín Civantos y Manuel Espinar Moreno. Leída y defendida en la Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 31-03-2014. Apto cum laude.
4. Secretaria del Tribunal de tesis de D<sup>a</sup> Laila Miriam Jreis Navarro, *El viaje de exilio de Ibn al-Jaṭīb a través de su obra Nufāḍat al-ẓirāb fī ‘ulalāt al-igtirāb*. Dirigida por la Dra. D<sup>a</sup> Celia del Moral Molina. Leída y defendida en la Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 29-09-2016. Sobresaliente cum laude.

## 13. Miembro de tribunales de Defensa de Planes de Investigación de Tesis Doctorales:

1. PODOC en Lenguas, Textos y Contextos: cursos académicos 2014-2015 (25 junio 2015). Tribunal nº 1; 2017-2018 (21 septiembre 2018). Tribunal nº 2; 2018-2019 (20 septiembre 2019). Tribunal nº 3.

#### **14. Organización de congresos:**

1. Miembro del Comité Organizador en la coordinación del congreso *II Encuentro Internacional de la Cuenca del Mediterráneo: Diálogo de Culturas, Crítica y Horizontes* (Tetuán, del 20 al 23 de abril de 2002).
2. Miembro del Comité Organizador del *Congreso Internacional “Ibn al-Jaṭīb (siglo XIV): saber y poder en al-Andalus”* (Granada, 15 al 17 de diciembre de 2011).
3. Miembro del Comité Organizador del Seminario Internacional *Fronteras, historia y literatura en la Península Ibérica en época nazarí (s. XIII-XV)*, celebrado en la Universidad de Jaén el 3 de octubre de 2016. Organizado por la Universidad de Jaén.
4. Miembro del Comité Organizador del Coloquio Internacional *Fez y Granada: Miradas cruzadas sobre las relaciones y los intercambios entre ambas orillas del Mediterráneo en la época de los Merinides y Nasrides (s. XIII – s. XIV). Para un proyecto común marroquí-español*, celebrado en el Palacio de Congresos de Fez (Marruecos), los días 2 y 3 de noviembre de 2016. Organizado por el Círculo de Amistad Marroquí-Español y la Universidad de Granada.
5. Miembro del Comité Organizador del *International Workshop Text and Layout Structure of Arabic Documents (7th-16th Centuries)*, celebrado en la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) de Granada, los días 4-6 de julio de 2019. Organizado por los Proyectos de Investigación: “Arabic Papyrology Database. Legal Documents from 7th to 15th century” (The Andrew W. Mellon Foundation) y “La Granada nazarí en el siglo XV: microhistoria de una entidad islámica en Occidente” (FFI2016-79252-P), AEI/FEDER, EU.

#### **15. Otros méritos de investigación:**

1. Subdirectora de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe-Islam)*, aprobado en reunión del Consejo de Redacción del 26 de enero de 2018, y ratificado en Reunión de Área de 2 de marzo de 2018 y en Consejo de Departamento del 25 de mayo de 2018.
2. Vocal del Consejo de Redacción de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe-Islam)*, aprobado en el Consejo de Departamento del 14 de junio de 2012 al 24 de mayo de 2018.
3. Miembro de la Comisión de Valoración de TFM's del Máster Oficial de Postgrado “Culturas árabe y hebrea: pasado y presente”, del 03/07/2007 al 11/10/2013.
4. Miembro de la Comisión Evaluadora de los TFM's del Máster Oficial de Postgrado

“Culturas árabe y hebrea: al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo”, desde el curso 2015-2016 hasta la actualidad.

5. Evaluadora externa de revistas y monografías de reconocido prestigio:
  - *Revista del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino*, años 2013 y 2015.
  - *Anaquel de Estudios Árabes*, vol. 26 (2015).
  - *Alcazaba. Revista Histórico-Cultural*, vol. 14-15 (2014-2015) y vol. 16-17 (2016-2017).
  - *Soroud: The Journal of Literary Criticism*, vol. 5 (2020).
6. Invitada no ponente en el Congreso Internacional “El espacio doméstico en la Península Ibérica medieval. Sociedad, familia, arquitectura, ajuar”. Granada, 3-5 octubre 2013. Dirección M<sup>a</sup> Elena Díez Jorge (UGR) y Julio Navarro Palazón (Escuela de Estudios Árabes, CSIC).
7. Ayuda para Organizar Reuniones Científicas. Organismo: Comisión de Investigación de la Universidad de Granada (Vicerrectorado de Política Científica e Investigación. UGR). Actividad: Organización del Congreso Internacional Ibn al-Jatīb (s. XIV. Saber y poder en al-Andalus. Fecha: 21/02/2013. Ayuda concedida: 500 €.
8. Pertenencia a Comités Científicos Asesores:
  - Congreso Internacional “Marruecos: cultura y sociedad”, celebrado en Jaén, 5-6 de noviembre de 2014, y organizado por la Universidad de Jaén, el Centro de Estudios de Postgrado, el Grupo de Investigación “Sociedades Árabes, Islámicas y Cristianas” (HUM 761) y la Universidad Hassan II Ain Chock (Casablanca).
  - I Simposio Internacional “Nuevos investigadores y nueva investigación en Estudios Árabes e Islámicos”. Universidad de Alicante, 2-3 de octubre de 2015. Organiza: Departamento de Filologías Integradas, Área de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad de Alicante. <http://dfint.ua.es/es/congresos-cursos-y-actividades/2015/nuevos-investigadores-y-nueva-investigacion-en-estudios-arabes-e-islamicos.html>
  - II Simposio Internacional “Nuevos investigadores y nueva investigación en Estudios Árabes e Islámicos”. Universidad de Alicante, 30 septiembre-1 de octubre de 2016. Organiza: Departamento de Filologías Integradas, Área de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad de Alicante <http://www.ivitra.ua.es/IIISIMPOSIOARABE/>
  - Seminario Internacional “Fronteras, historia y literatura en la Península Ibérica en época nazarí (s. XIII-XV)”. Universidad de Jaén. 3 octubre de 2016. Organiza: Grupo de Investigación "Sociedades Árabes, Islámicas y Cristianas" (HUM761, Universidad de Jaén) y Seminario Internacional sobre Caballería y Corte (Universidad de Jaén)
  - III Simposio Internacional “Nuevos investigadores y nueva investigación en Estudios Árabes e Islámicos”. Universidad de Alicante, 29-30 de septiembre de 2017. Organiza: Departamento de Filologías Integradas, Área de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad de Alicante: <http://www.ivitra.ua.es/IIISimposioArabe/>.



- Exposición itinerante “De puertas para adentro. Vida y distribución de espacios en la arquitectura doméstica (siglos XV-XVI)”. Archivo Histórico Provincial de Málaga (7 de noviembre de 2017 al 26 de enero de 2018). Museo de Santa Cruz (Toledo), del 14 de junio al 16 de septiembre de 2018. Organizada por el Proyecto I+D "De puertas para adentro: vida y distribución de espacios en la arquitectura doméstica (siglos XV-XVI)" (HAR2014-52248-P).

- Jornada internacional de Estudios árabes e islámicos. Universidad de Jaén. 6 de abril de 2018. Organiza: Grupo de Investigación "Sociedades Árabes, Islámicas y Cristianas" (HUM761, Universidad de Jaén).

- II Jornadas de Iniciación a la Investigación del Departamento de Estudios Semíticos (JiiDES 2019). UGR, 10, 11 y 12 de abril de 2019. Organiza: Departamento de Estudios Semíticos (UGR).

## **DOCENCIA:**

### **Actividad docente universitaria en la UGR:**

#### *Licenciatura y grado*

1. Clases teóricas y prácticas de *Civilización lengua C (Árabe)* (Facultad de Traducción e Interpretación, 1º ciclo). Nº de créditos: 6; nivel: 1º y 2º de Traductores e Intérpretes. Curso académico 2003-2004.
2. Clases teóricas y prácticas de *Derecho e Instituciones Islámicas* (Facultad de Filosofía y Letras, 2º ciclo). Nº créditos: 6; nivel: 4º de Estudios Semíticos. Desde el curso académico 2004-2005 hasta el curso 2012-2013.
3. Clases teóricas y prácticas de *Pensamiento político árabe-musulmán* (Facultad de Ciencias Políticas, 2º ciclo). Nº de créditos: 6; nivel: 4º de Ciencias Políticas y Sociología, y 4º de Ciencias Políticas y de la Administración. Desde el curso académico 2004-2005 hasta el curso 2007-2008.
4. Clases teóricas y prácticas de *Islamología* (Facultad de Filosofía y Letras, 1º ciclo). Nº créditos: 9. Desde el curso académico 2007-2008 hasta el curso académico 2010-2011.
5. Clases teóricas y prácticas de *Historia y Cultura Árabe-Islámica* (Facultad de Filosofía y Letras, 2º ciclo). Nº créditos: 4.5. Cursos académicos 2007-2008, 2008-2009, 2010-2011 y 2011-2012.
6. Clases teóricas y prácticas de *Introducción a la Historia y Cultura Árabe-Islámica* (Facultad de Filosofía y Letras, 1º ciclo). Nº créditos: 4.5. Cursos académicos 2008-2009 y 2009-2010.

7. Clases teóricas y prácticas de *Introducción a la Historia de al-Andalus* (Facultad de Filosofía y Letras, 1º ciclo). Nº créditos: 6. Cursos académicos 2009-2010 y 2010-2011.
8. Clases teóricas y prácticas de *Historia del Islam: Oriente Clásico* (Facultad de Filosofía y Letras, 2º de grado). Nº de créditos: 6 ECTS. Curso académico 2011-2012 y 2013-2014 hasta la fecha.
9. Clases teóricas y prácticas de *Derecho Islámico* (Facultad de Filosofía y Letras, 3º de grado). Nº de créditos: 6 ECTS. Curso académico 2012-2013 y 2017-2018 hasta la fecha.
10. Clases teóricas y prácticas de *Historia del Islam Clásico: al-Andalus y el Magreb* (Facultad de Filosofía y Letras, 2º de grado). Curso académico 2013-2014 (4 créditos); 2014-2015 (3 créditos); 2015-2016 (4 créditos); 2016-2017 (4 créditos); 2017-2018 (3 créditos).
11. Clases teóricas y prácticas de *Historia Moderna del Islam* (Facultad de Filosofía y Letras, 3º de grado). Nº de créditos: 6 ECTS. Curso académico 2012-2013 hasta la fecha.
12. Clases teóricas y prácticas de *Introducción a la Historia y Cultura del Mundo Árabe e Islámico* (Facultad de Filosofía y Letras, 1º de grado). Nº de créditos: 3 ECTS. Curso académico 2013-2014.
13. Clases teóricas de *Idioma Moderno Inicial II: Árabe* (Facultad de Filosofía y Letras, 1º de Grado en Filología Hispánica). Nº de créditos: 0.5 ECTS. Cursos académicos 2011-2012 y 2012-2013.
14. Clases teóricas y prácticas de *Islamología* (Facultad de Filosofía y Letras, 2º de grado). Nº de créditos: 6 ECTS. Curso académico 2017-2018.
15. *Trabajo de Licenciatura Tutelado*: María Asunción Jiménez Medina “Mujer, propiedad y herencia en la Granada nazarí a través de las actas notariales”. (Facultad de Filosofía y Letras, 4º de Licenciatura). Curso académico 2014-2015.
16. Clases teóricas y prácticas de *Textos Históricos Clásicos* (Facultad de Filosofía y Letras, 4º de grado). Nº de créditos: 3 ECTS. Cursos académicos 2019-2020 y 2020-2021.
17. *Trabajos de Fin de Grado Tutelados (TFG)*: Lamia Abdelhamid Abdessalam, “Aproximación al sufismo: en busca del amor eterno”, curso académico 2014-2015, convocatoria ordinaria de junio. Notable (8.5). José Pablo López Sánchez, “El éxodo morisco a Túnez y sus consecuencias económicas en la Península: Introducción a su estudio”, curso académico 2014-2015, convocatoria extraordinaria de septiembre; Alicja Irzykowska, “El desarrollo militar del imperio mogol desde la Batalla de Panipat hasta la entrada del imperio británico”, 15 junio 2016; Daniel Pérez Ortiz, “Los documentos notariales mozárabes y nazaríes: aproximación a su estudio comparado”, 15 de junio de 2016; Ana Belén Barrientos Párraga, “Grupos de intelectuales en la Ronda benimerín”, 24 de noviembre de 2017; Ángel Francisco García Bayo, “Musulmán y homosexual: en torno a algunas precisiones sobre la cuestión”, 24 de mayo de 2018; Silvia Ghedini, “El

islam: confluencia de universalismos. Reflexión sobre la espiritualidad monoteística y sus manifestaciones simbólicas”, 27 de mayo de 2019; Fátima Zahra Nazile Fatihi, “Introducción al repudio en el Derecho islámico”, 1 de julio de 2019; Mariem Ouchene Lagsayar, “La *Rihla al-magribiyya* del viajero magrebí al-‘Abdarī (ss. XIII-XIV) Traducción parcial y estudio de la ciudad de Trípoli, y del itinerario de Sūsiya a Nefta”, 17 junio 2020; Assia Jassib Abrada, “El *Kitāb al-Ta’rīj* de ‘Abd al-Mālik Ibn Ḥabīb (m. 238/852). traducción y estudio parciales del capítulo sobre la conquista de al-Andalus”, 14 julio 2020; Nazaret García Sánchez, “Balance historiográfico sobre los estudios dedicados a las rábitas, *ribāts*, *zāwiyas* y morabitos andalusíes”, 14 julio 2020; Karim Mohamed Rachidi Galarzo, “Los reinos peninsulares ante la caída de Bizancio”, 23 de junio de 2021.

18. Tutora de alumnos de Doctorado. Programa Oficial de Doctorado: Lenguas, Textos y Contextos. Doctorandos: Carlos Berbil Ceballos, y Annalisa Iacaruso. Período: Curso académico 2015-2016 hasta la fecha. Facultad: Filosofía y Letras

#### *Másteres oficiales*

19. Clases teóricas y prácticas de *Fuentes y documentos para la historia del reino de Granada: contenido, estudio y análisis historiográfico*, en el Máster Oficial de Posgrado “Culturas Árabe y Hebrea: Pasado y Presente” (Facultad de Filosofía y Letras). Nº de créditos: 1 ECTS. Desde el curso académico 2006-2007 hasta el 2013-2014.
20. Clases teóricas y prácticas de *Metodología de la investigación y competencias en información especializada*, en el Máster oficial de Posgrado “Culturas Árabe y Hebrea: Pasado y Presente” (Facultad de Filosofía y Letras). Nº de créditos: 1.5 ECTS. Curso académico 2013-2014.
21. Clases teóricas y prácticas de *Fuentes e Historiografía árabes para el estudio del Mediterráneo medieval*, en el Máster Oficial de Posgrado “Máster Universitario en Ciencias de la Antigüedad y Edad Media” (Facultad de Filosofía y Letras). Nº de créditos: 3 ECTS: Curso académico 2011-2012.
22. Clases teóricas y prácticas de *Entidad e identidad andalusí y su confluencia en la Granada nazarí: historiografía, fuentes y documentos*, en el Máster oficial de Posgrado “Culturas Árabe y Hebrea: al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo” (Facultad de Filosofía y Letras). Nº de créditos: 2 ECTS. Desde el curso académico 2014-2015 hasta la fecha.

#### *Doctorado*

20. Profesora del Programa de Doctorado con Mención hacia la Excelencia en “Lenguas, Textos y Contextos” de la UGR, en la Línea de Investigación de *Estudios Árabes e Islámicos*, desde el año 2012 hasta la fecha.

#### **Docencia en la UGR extracurricular:**

1. Profesora de Árabe en el "Centro de Lenguas Modernas" de la Universidad de Granada (del 4-7-2000 al 14-7-2000). Nivel: Inicial; Duración: 10 horas. Clases impartidas en inglés. Este centro está acreditado por diversas instituciones, como el Instituto Cervantes.
2. Profesora del curso "La España actual y el mundo islámico" en el "Centro de Lenguas Modernas" de la Universidad de Granada (Octubre-Diciembre 2008). Duración: 40 horas.
3. Profesora del curso "Historia de Granada (1ª edición)", con el código A10/T12, para el "Aula permanente de formación abierta" de la Universidad de Granada. Cursos académicos 2009-2010 (días 18 y 20 de enero de 2010), 2010-2011 (días 17 y 19 de enero de 2011), 2011-2012 (días 16 y 18 de enero de 2012), 2012-2013 (días 21 y 23 de enero de 2013), 2013-2014 (días 20 y 22 de enero de 2014); 2014-2015 (días 19 y 21 enero 2015), 2015-2016 (días 20 y 25 enero 2016), 2016-2017 (días 18 y 23 de enero de 2017), 2017-2018 (los días 10 y 22 de enero de 2018), 18-19 (los días 21 y 23 de enero 2019); 19-20 (los días 20 y 22 de enero de 2020); 20-21 (los días 20 y 25 de enero de 2021).
4. "Derecho y religión en el Islam", conferencia pronunciada el 4 de marzo de 2010 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada con motivo del curso *Cultura islámica en al-Andalus (curso de expertos para Guías Turísticos y estudiantes universitarios)*, celebrado en virtud del convenio entre la Universidad de Granada y la Cátedra al-Babtayn de Estudios Árabes.
5. Coordinadora y profesora del curso "Aula Permanente de Formación Abierta. Seminario: Historia de al-Andalus (1ª edición)", con código A10/SE3, celebrado en Granada durante el curso académico 2009-2010 para el "Aula permanente de formación abierta" de la Universidad de Granada, con una duración de 18 horas (7.5 horas de clase).
6. Coordinadora y profesora del curso "Aula Permanente de Formación Abierta. Seminario: Historia de al-Andalus: la vida cotidiana en la Granada nazarí (1ª edición)", con código A11/SE3, celebrado en Granada durante el curso académico 2010-2011 para el "Aula permanente de formación abierta" de la Universidad de Granada, con una duración de 18 horas (9 horas de clase).
7. Coordinadora y profesora del curso "Aula Permanente de Formación Abierta. El Islam: nacimiento y expansión (1ª edición)", con código A13/M-T2, impartido en el IES Francisco Giner de los Ríos de Motril (Granada) durante el curso académico 2012-2013 para el "Aula permanente de formación abierta" de la Universidad de Granada, con una duración de 32 horas (Intervención como profesora: 16 horas de clase).
8. Coordinadora y profesora del curso "Aula Permanente de Formación Abierta. El Islam II: al-Andalus (1ª edición)", con A14/M-C4, impartido en el IES Francisco Giner de los Ríos de Motril (Granada) durante el curso académico 2013-2014 para el "Aula permanente de formación abierta" de la Universidad de Granada, con una duración de 18 horas (Intervención como profesora: 8 horas de clase).

9. Profesora de la cápsula 2.3 “Muhammad II y Muhammad III: nuevos enfoques constructivos (s. XIV)”, en el curso on-line, formato abierto y masivo (MOOC) *La Alhambra: Historia, Arte y Patrimonio*. Organizado por la Universidad de Granada y el Patronato de la Alhambra y el Generalife ([https://abierta.ugr.es/la\\_alhambra/](https://abierta.ugr.es/la_alhambra/)). 1ª edición: 06/04/ 2015–18/05/2015; 2ª edición: 07/04/ 2016 – 19/05/2016; 3ª edición: 24/04/2017–2/06/2017. 6º y última edición: 2020. Vídeo promocional: <https://www.youtube.com/watch?v=yT2FuCV3ym8&t=80>

### **Movilidad docente internacional:**

1. Movilidad Docente en el marco del Programa de Movilidad Extracomunitaria (Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, UGR) para un curso de postgrado en la Universidad Adolfo Ibáñez de Chile. Del 17 al 21 de agosto de 2015. Títulos de los seminarios-talleres (3 horas de duración cada uno): “La utilización de las fuentes notariales árabes en la investigación: el caso de los alcaldes y alguaciles de la Vega de Granada (siglo XV)”; “Los documentos notariales árabes granadinos: otra fuente de información para el conocimiento del Reino Nazarí de Granada”; “El ajuar doméstico de las últimas andalusíes: los datos de los textos notariales”.
2. Movilidad Docente en el marco del Programa Erasmus en la Faculté des Langues, Université Jean Moulin, Lyon 3 (Francia). Del 22 al 26 de marzo de 2010. Impartí varias clases sobre “Les documents notariaux arabe-grenadins: sa valeur comme source documentaire”

### **Proyectos de Mejora de la Calidad Docente y de Innovación Docente:**

1. Coordinadora del Proyecto de Mejora de la Calidad Docente “Orientación curricular del egresado de Filología Árabe para su inserción laboral”, desarrollado en el marco del Contrato-Programa para Acciones de Mejora de la titulación de Filología Árabe, patrocinado por el Secretariado para los Planes de Mejora de la Docencia del Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad de la Universidad de Granada (Curso 2008-2009). Nº de investigadores: 4. Becarios: 1. Subvención asignada: 4.500,00 €. Memoria descriptiva: <http://www.ugr.es/~estsemi/archivos/Memoria%20mejora%20de%20la%20calidad.pdf>  
Informe final: <http://www.ugr.es/~estsemi/archivos/Informe%20definitivo%20web.pdf>
2. Coordinadora del Proyecto de Innovación Docente “Creación y aplicación de materiales audiovisuales en la docencia de las asignaturas del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de una mediateca” (11-162), concedido por la Unidad de Innovación Docente del Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad de Granada (del 27/10/2011 al 05/03/2013). Nº de investigadores: 5. Becarios: 1. Subvención asignada: 2.600,00 €.
3. Miembro del Proyecto de Innovación Docente “Mejora del uso de recursos audiovisuales en la docencia del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de la consolidación de la mediateca”. Concedido por la Unidad de Innovación Docente del

Vicerrectorado de Ordenación Académica y Profesorado de la Universidad de Granada (del 8/11/2013 al 7/11/2015). Nº de investigadores: 9. Subvención asignada: 2.880,00 €.

### **Cursos de formación docente**

#### *Organizados:*

1. Coordinadora de la Acción de formación docente en Centros, Titulaciones y Departamentos “Implementación de las competencias en lengua árabe en asignaturas de Historia, Sociedad y Literatura del Grado en Estudios Árabes e Islámicos”, en el marco de la *IX Convocatoria para la realización de actividades de formación docente en centros, titulaciones y departamentos* (Plan FIDO 2020-2022). Facultad de Filosofía y Letras (UGR), 22, 29 de enero y 5 de febrero de 2019.

#### *Impartidos:*

1. Colaboradora como profesora/ponente en el curso “Planificación de la docencia universitaria por competencias y elaboración de guías didácticas (3ª edición)”, organizado por el Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad (UGR). Curso académico 2010-2011 (Intervención el 16-02-2011, de 2 horas de duración).
2. Colaboradora como profesora/ponente en el curso “Planificación de la docencia universitaria por competencias y elaboración de guías didácticas (4ª edición)”, organizado por el Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad (UGR). Curso académico 2011-2012 (intervención el 02-05-2012, de 2 horas de duración).

#### *Recibidos:*

1. Curso “Planificación de la docencia universitaria por competencias y elaboración de guías didácticas (2ª edición)”, organizado por el Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad (UGR), del 19/02/2010 al 26/04/2010, de 70 horas de duración.
2. Realización del taller de formación tecnológica de 2 horas de duración, “Introducción al diseño de una asignatura OpenCourseWare (OCW)”, impartido por el Centro de Enseñanzas Virtuales de la UGR, el 8 de julio de 2010.
3. Jornadas “La Universidad que queremos: gobernanza, carrera profesional, representación/negociación, financiación”, de 24 horas de duración, celebradas los días 3 y 4 de febrero de 2011. Organizadas por el Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad de la UGR. Calificación: informe favorable de calidad docente.
4. Seminario "El uso del tablet PC en la docencia universitaria", de 1.30 horas de duración, impartido por el Centro de Servicios de Informática y Redes de Comunicaciones (CSIRC) de la UGR, en Facultad Filosofía y Letras, el 30/03/2011.
5. Curso “Innovación y perspectivas en la enseñanza de la Geografía, la Historia y las

Ciencias Sociales a la luz de las últimas investigaciones. III Jornadas de docencia universitaria en el ámbito de la Geografía, la Historia y las Ciencias Sociales”, de 30 horas de duración, organizado por la Fundación General Universidad de Granada-Empresa, los días 8 y 9 de abril de 2011.

6. Curso “Uso de la plataforma MOODLE”, dentro del plan de acciones formativas para el profesorado de la Universidad de Granada, de 2 horas de duración, organizado el día 3 de febrero de 2012 por el Centro de Enseñanzas Virtuales (UGR).
7. Curso “La Web Social en la universidad: herramientas para el aprendizaje de profesores y alumnos”. Organiza: Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad UGR. Fecha: del 11 al 15 de febrero de 2013. Modalidad: Semipresencial. Horas: 50.
8. Asistencia a la conferencia “Charla sobre el síndrome de Asperger”. Organiza: Facultad de Filosofía y Letras (UGR). Fecha: 10 junio de 2015.
9. Curso “Nuevas Tecnologías y formación didáctica del profesorado de los Grados en Estudios Ingleses, Estudios Franceses, Lenguas Modernas y sus Literaturas, Estudios Árabes e Islámicos”. Organiza: Unidad de Calidad, Innovación y Prospectiva (UGR). Fecha: del 23 de noviembre de 2016 al 10 de febrero de 2017. Horas: 30.
10. Taller “Didáctica y evaluación de las cuatro destrezas de la lengua árabe”. Organiza: Departamento de Estudios Semíticos (UGR). Fecha: 5 de abril de 2019. Horas: 4

#### **Otros méritos docentes:**

1. Profesora tutora de estudiantes con discapacidad durante el curso académico 2014/2015, en el “Programa de Intervención social hacia estudiantes con discapacidad”, organizado por el Vicerrectorado de Estudiantes (UGR).
2. Profesora tutora de estudiantes con discapacidad y/o con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE) durante el curso académico 2015/2016, en el “Programa de Intervención social hacia estudiantes con discapacidad”, organizado por el Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad (UGR).

#### **GESTIÓN ADMINISTRATIVA:**

1. Miembro de la Comisión de Biblioteca del Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada, desde el 31/03/2004 hasta el 04/05/2012.
2. Representante del Área de Estudios Árabes e Islámicos en la Comisión del Máster Oficial de Postgrado “Culturas árabe y hebrea: pasado y presente”, del Departamento de Estudios Semíticos, desde el 28/04/2006 al 01/07/2008 (ejercí las funciones de coordinadora del máster del 26/02/2008 al 01/07/2008).
3. Miembro de la Comisión Académica del Máster Oficial de Postgrado “Culturas árabe y

hebrea: pasado y presente” del 22/01/2010 al 11/10/2013.

4. Miembro de la Comisión para la Garantía de la Calidad del Máster Oficial de Postgrado “Culturas árabe y hebrea: pasado y presente”, desde el 22/01/2010 al 11/10/2013.
5. Representante sindical en el Comité de Empresa del PDI Laboral de la UGR, desde el 12/05/2011 hasta el 03/10/2011.
6. Secretaria Académica del Departamento de Estudios Semíticos, desde el 01/09/2011 hasta el 28/09/2017.
7. Miembro de la Junta de Dirección del Departamento de Estudios Semíticos, desde el 01/09/2011 hasta el 28/09/2017.
8. Miembro de la Comisión de Nuevas Tecnologías del Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada, desde el 11/12/2015 hasta el 13/12/2019.
9. Coordinadora del módulo de Historia-Sociedad del Grado en Estudios Árabes e Islámicos, desde el 20/11/2018 hasta la fecha.

#### **Organización y participación en Jornadas de Orientación Laboral:**

1. Miembro del Comité Organizador de las *Jornadas de orientación curricular para estudiantes y titulados en Filología Árabe* (Granada, 24 y 25 de marzo de 2009), en el marco de los objetivos propuestos por el Contrato-Programa para la mejora de la titulación de Filología Árabe del Área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Estudios Semíticos, curso 2008-2009: <http://www.ugr.es/~estsemi/e5.html>
2. Miembro del Comité Organizador de las *II Jornadas de orientación laboral para estudiantes y egresados de la Licenciatura en Filología Árabe* (Granada, 5 y 6 de mayo de 2011), en el marco de los objetivos propuestos por el Contrato-Programa para la mejora de la titulación de Filología Árabe del Área de Estudios Árabes e Islámicos, Departamento de Estudios Semíticos, curso 2010-2011: [http://www.ugr.es/~estsemi/e5\\_2010.html](http://www.ugr.es/~estsemi/e5_2010.html)
3. Miembro del Comité Organizador de las *III Jornadas de orientación laboral para alumnos y egresados de la Licenciatura en Filología Árabe* (Granada, 10 y 11 de abril de 2013). Granada, Facultad de Filosofía y Letras. Organiza: Departamento de Estudios Semíticos (UGR). Organismo financiador: Centro de Promoción de Empleo y Prácticas del Vicerrectorado de Estudiantes (UGR).
4. Junto con Antonio Peláez Rovira, participación en las *IV Jornadas de Orientación Laboral para estudiantes y egresados del Grado en Estudios Árabes e Islámicos* (Granada, 7 de mayo de 2015), con la ponencia titulada “Docencia, investigación y gestión: los retos del profesor del siglo XXI”. Granada, Facultad de Filosofía y Letras. Organiza: Departamento de Estudios Semíticos (UGR). Organismo financiador: Centro de Promoción de Empleo y Prácticas del Vicerrectorado de Estudiantes (UGR).



5. Junto con Antonio Peláez Rovira, participación en las V Jornadas de Orientación Laboral para estudiantes y egresados del Grado en Estudios Árabes e Islámicos (Granada, 25 de abril de 2017), con la ponencia titulada “Docencia, investigación y gestión: los retos del profesor”. Granada, Facultad de Filosofía y Letras. Organiza: Departamento de Estudios Semíticos (UGR). Organismo financiador: Facultad de Filosofía y Letras (UGR).

#### **Elaboración de informes técnicos:**

1. Ponente para la elaboración del apartado sobre “Filología Árabe” en el “Informe sobre el papel de las humanidades en la Sociedad del Conocimiento” dirigido por D. Ignacio Henares Cuellar, encargado por la Secretaría General de Universidades, Investigación y Tecnología de la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía. 01/01/2008 al 31/12/2009.
2. Coordinadora del Informe Técnico sobre el Proyecto de Mejora de la Calidad “Orientación curricular del egresado de Filología Árabe para su inserción laboral” (2008-2009), desarrollado en el marco del Contrato-Programa para Acciones de Mejora de la titulación de Filología Árabe, patrocinado por el Secretariado para los Planes de Mejora de la Docencia del Vicerrectorado para la Garantía de la Calidad de la Universidad de Granada. Publicación web: <http://www.ugr.es/~estsemi/archivos/Informe%20definitivo%20web.pdf>

#### **Participación en jornadas técnicas**

1. Ponente en las Jornadas Técnicas “Los estudios árabes e islámicos en Granada”, celebradas en Granada los días 1 y 2 de junio de 2011, organizadas por la Escuela de Estudios Árabes (CSIC). Ponencia presentada el 1 de junio de 2011.

### **OTROS MÉRITOS:**

#### **Pertenencia a sociedades científicas:**

- 2002 Miembro de la *Sociedad Española de Estudios Árabes (SEEA)*, desde el año 2002 hasta la fecha.
- 2010 Miembro del *Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino*, desde el 29 de junio de 2010 hasta la fecha.
- 2012 Miembro de la *Union Européenne d’Arabisants et d’Islamisants*, desde el 16/09/2012 hasta la fecha.

2016 Miembro de la *Sociedad Española de Estudios Medievales*, desde el 18/07/2016 hasta la fecha.

### **Cursos de formación docente e investigadora:**

1993 MÁSTER UNIVERSITARIO en *Formación de especialistas en fondos documentales árabes*. Duración: del 1-03-1991 al 31-12-1992 (500 horas). Calificación: Sobresaliente. Organizado por el Departamento de Estudios Semíticos y la Biblioteca Universitaria (UGR). Título expedido en Granada, a 24 de mayo de 1993. Este MÁSTER fue realizado en dos etapas:

Primera parte: *Fundamentos de Biblioteconomía y Documentación. Utilización de nuevas tecnologías*, iniciada en Granada del 4 de marzo al 14 de junio de 1991, subvencionado por la Universidad de Granada, el Fondo Social Europeo y la Junta de Andalucía, con un total de 260 horas (127 teóricas y 133 prácticas).

Segunda parte: *Biblioteconomía, documentación y utilización de nuevas tecnologías aplicadas y referentes al mundo y a la civilización árabe-islámica*, del 5 de octubre hasta el 23 de diciembre de 1992, subvencionado por la Universidad de Granada, con un total de 240 horas (110 teóricas y 130 prácticas).

- Beca otorgada por el "Centre Interuniversitaire d'Histoire de d'Archéologie Médiévales" de la Université Lumière Lyon 2 (Francia), del 3 de mayo al 4 de junio de 1993, para participar en las actividades de la red *Histoire comparée des sociétés méditerranéennes au Moyen Age*, perteneciente al PROGRAMA EUROPEO MED-CAMPUS.

2009 Asistencia al "II Seminario EC3 sobre evaluación y comunicación de la ciencia", organizado por el Grupo de Investigación EC3 Evaluación de la Ciencia y de la Comunicación Científica, celebrado en la Facultad de Comunicación y Documentación de la Universidad de Granada, el día 2 de abril de 2009.

2010 Asistencia a la sesión formativa "Introducción práctica al repositorio institucional de la UGR", organizado por el Vicerrectorado de Política Científica e Investigación (UGR), celebrado en el Complejo Administrativo Triunfo, el día 26 de mayo de 2010, con una duración de 2 horas.

2010 Curso virtual "Paleografía práctica para investigadores", organizado por la Asociación de Amigos del Archivo Diocesano de Jaén, del 21/03/2010 al 31/05/2010, de 120 horas de duración. Calificación: Apto.

2010 Asistencia al "Curso de Refworks", organizado por la Biblioteca Universitaria (UGR), celebrado los días 11 y 12 de noviembre de 2010 en el Aula de Formación de la Biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Educación (UGR), con una duración de 4 horas.

2010 Asistencia a la "II Jornada de promoción de la investigación en la Universidad de Granada", celebrada en Granada, el día 10 de diciembre de 2010, organizado por el Vicerrectorado de Política Científica e Investigación (UGR), con una duración de 5

horas.

- 2011 Asistencia a las jornadas sobre “La Universidad que queremos: gobernanza, carrera docente, representación/negociación, financiación”, organizadas por el Centro Mediterráneo de la UGR, y celebradas en Granada, 3-4 de febrero de 2011.
- 2017 Asistencia al “Curso de Formación Presencial WOS-Nivel Avanzado”, organizado por la FECYT, y celebrado en Granada (Universidad de Granada), el 06/11/2017. 2 horas de duración.

**Experiencia laboral en el ámbito de la biblioteconomía:**

- 2000 Colaboración en las tareas de descripción de los fondos árabes de la Biblioteca de la Alhambra, de septiembre a octubre de 2000. Organismo: Patronato de la Alhambra y el Generalife.



---

**Comisión Interministerial de  
Ciencia y Tecnología**

---

***Curriculum vitae***

Nombre: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN

Fecha: 10-01-2019

Apellidos: AGUILAR SEBASTIÁN

DNI:

Fecha de nacimiento :

Nombre: M<sup>o</sup> VICTORIA

Sexo: M

---

### Situación profesional actual

Organismo: UNIVERSIDAD DE MURCIA

Facultad, Escuela o Instituto: FACULTAD DE LETRAS

Depto./Secc.: DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA FRANCESA, ROMÁNICA, ITALIANA Y ÁRABE

Dirección postal:

Teléfono (indicar prefijo, número y extensión):

Fax:

Correo electrónico:

Especialización (Códigos UNESCO): 5701.11, 5701.03, 550510.1, 120310

Categoría profesional: TITULAR DE UNIVERSIDAD

Fecha de inicio: 12/08/1997

Situación administrativa

Plantilla

Contratado

Interino

Becario

Otras situaciones especificar:

Dedicación

A tiempo completo

A tiempo parcial

---

### Líneas de investigación

Breve descripción, por medio de palabras claves, de la especialización y líneas de investigación actuales.

LINGÜÍSTICA APLICADA

ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

ENSEÑANZA DE LA LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA ÁRABE

FONÉTICA

ARABE INTEGRADO

---

### Formación Académica

Titulación Superior	Centro	Fecha
FILOLOGÍA SEMÍTICA (ÁRABE E ISLAM)	UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID	1986

Doctorado	Centro	Fecha
FILOLOGÍA SEMÍTICA (ARABISTICA E ISLAMOLOGÍA)	UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID (apto <i>cum laude</i> por unanimidad.)	1991

### Actividades anteriores de carácter científico profesional

---

Puesto	Institución	Fechas
BECARIO DE FPI	CSIC	1987-1991
PROFESOR ASOCIADO	UNIVERSIDAD DE MURCIA	1992-1994
PROFESOR AYUDANTE	UNIVERSIDAD DE MURCIA	1994-1996
PROFESOR TITULAR INTERINO	UNIVERSIDAD DE MURCIA	1996-1997

---

### Idiomas (R = regular, B = bien, C = correctamente)

Idioma	Habla	Lee	Escribe
ESPAÑOL	C	C	C
ÁRABE MODERNO ESTÁNDAR	C	C	C
ÁRABE MARROQUÍ	B	R	No procede
ÁRABE EGIPCIO	R	R	No procede
ÁRABE LIBANÉS	R	R	No procede
INGLÉS	C	C	B
FRANCÉS	B	C	R
ALEMÁN	R	R	R

## Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas.

(nacionales y/o internacionales)

---

[1] Título del proyecto: ELENOS BIOGRÁFICOS ANDALUSÍES. *ONOMASTICON ARABICUM* (3395/83)

Entidad financiadora: CAICYT

Entidades participantes: Departamento de Estudios Árabes. C.S.I.C.

Duración desde: 1985 hasta: 1986 Cuantía de la subvención:

Investigador responsable: MANUELA MARÍN NIÑO

Número de investigadores participantes: 6

---

[2] Título del proyecto: ELENOS BIOGRÁFICOS ANDALUSÍES. *ONOMASTICON ARABICUM* (PB87-0247)

Entidad financiadora: CAICYT

Entidades participantes: Departamento de Estudios Árabes. C.S.I.C.

Duración desde: 1987 hasta: 1987 Cuantía de la subvención:

Investigador responsable: MANUELA MARÍN NIÑO

Número de investigadores participantes: 6

---

[3] Título del proyecto: RELACIONES DE LA PENÍNSULA IBÉRICA CON EL NORTE DE ÁFRICA, SIGLOS XIII-XVI (PB87-)

Entidad financiadora: CAICYT

Entidades participantes: Departamento de Estudios Árabes. C.S.I.C.

Duración desde: 1987 hasta: 1989 Cuantía de la subvención:

Investigador responsable: MERCEDES GARCÍA ARENAL

Número de investigadores participantes: 6

---

[4] Título del proyecto: RELACIONES DE LA PENÍNSULA IBÉRICA CON EL NORTE DE ÁFRICA, SIGLOS XIII-XVI (II) (PB90-)

Entidad financiadora: CAICYT

Entidades participantes: Departamento de Estudios Árabes. C.S.I.C.

Duración desde: 1990 hasta: 1992 Cuantía de la subvención:

Investigador responsable: MERCEDES GARCÍA ARENAL

Número de investigadores participantes: 8

---

[5] Título del proyecto: EDICIÓN Y ESTUDIO DE LA *DESCRIPCIÓN GENERAL DE ÁFRICA* DE LUIS DEL MÁRMOL CARVAJAL. (481/10)

Entidad financiadora: Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (I.C.M.A.)

Entidades participantes: Departamento de Estudios Árabes. C.S.I.C. Universidad de Murcia

Duración desde: 1992 hasta: 1993 Cuantía de la subvención: 1.920.000 ptas.

Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN y FERNANDO RODRÍGUEZ MEDIANO

Número de investigadores participantes: 2

---

## Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas (continuación)

---

[6] Título del proyecto: VIDAS DE SABIOS Y ULEMAS: MURCIA EN LAS FUENTES BIOGRÁFICAS ÁRABES (PSH93/56)

Entidad financiadora: Consejería de Cultura y Educación de la Región de Murcia  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA  
Duración desde: 1994 hasta: 1995 Cuantía de la subvención: 390.000 pts.  
Investigador responsable: ALFONSO CARMONA GONZÁLEZ  
Número de investigadores participantes: 2

---

[7] Título del proyecto: MARRUECOS: PODER SAGRADO Y ESTABLECIMIENTO DINÁSTICO (PB92-0009)

Entidad financiadora: CICYT  
Entidades participantes: CSIC  
Duración desde: 1993 hasta: 1995 Cuantía de la subvención: 5.700.000 ptas.  
Investigador responsable: MERCEDES GARCÍA ARENAL  
Número de investigadores participantes: 4

---

[8] Título del proyecto: PLAN EXPERIMENTAL DE ENSEÑAZA DEL ESPAÑOL EN LAS ESCUELAS PRIMARIAS DE LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

Entidad financiadora: AECI  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA  
Duración desde: 1995 hasta: 1999 Cuantía de la subvención: 24.500.000pts  
Investigador responsable: PILAR CANDELA ROMERO  
Número de investigadores participantes: 10

---

[9] Título del proyecto: MARRUECOS: PODER SAGRADO Y ESTABLECIMIENTO DINÁSTICO (II) (PB95-0089)

Entidad financiadora: CICYT  
Entidades participantes: CSIC  
Duración desde: 1996 hasta: 1998 Cuantía de la subvención:  
Investigador responsable: MERCEDES GARCÍA ARENAL  
Número de investigadores participantes: 4

---

[10] Título del proyecto: MURCIA EN LAS FUENTES GEOGRÁFICAS ÁRABES (PSH95/92)

Entidad financiadora: CONSEJERÍA DE CULTURA Y EDUCACIÓN DE LA CARM  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA  
Duración desde: 1996 hasta: 1997 Cuantía de la subvención: 600.000pts  
Investigador responsable: ALFONSO CARMONA GONZÁLEZ  
Número de investigadores participantes: 2



## Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas (continuación)

---

[11] Título del proyecto: PERVIVENCIA DEL ESPAÑOL EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS (HUM96/31)

Entidad financiadora: CONSEJERÍA DE CULTURA Y EDUCACIÓN DE LA CARM  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA  
Duración desde: 1997 hasta: 1998 Cuantía de la subvención: 900.000pts.  
Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR Y PILAR CANDELA  
Número de investigadores participantes: 4

---

[12] Título del proyecto: LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y LA ANIMACIÓN ESCOLAR EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

Entidad financiadora: AECI  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA  
Duración desde: 1999 hasta: 2000 Cuantía de la subvención: 16.000.000pts  
Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN  
Número de investigadores participantes: 4

---

[13] Título del proyecto: ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A INMIGRANTES ANALFABETOS. METODOLOGÍA DE AULA, EVALUACIÓN INICIAL Y PRIMERAS ACTUACIONES

Entidad financiadora: CARM – Universidad de Murcia  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, ICE, C. DE EDUCACIÓN DE LA CARM  
Duración desde: 2003 hasta: 2004 Cuantía de la subvención: 2.725 €  
Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN  
Número de investigadores participantes: 2

---

[14] Título del proyecto: DESARROLLO DE RECURSOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE POR INTERNET (BFF2003-04287)

Entidad financiadora: DIGICYT  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE ALICANTE, UNIVERSIDAD DE MURCIA y UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
Duración desde: 2003 hasta: 2006 Cuantía de la subvención: 34.000€  
Investigador responsable: JESÚS ZANÓN BAYÓN  
Número de investigadores participantes: 10

---

[15] Título del proyecto: ALUMNOS ADULTOS MAGREBÍES NO ALFABETIZADOS EN SU LENGUA MATERNA, CIRCUNSTANCIAS SOCIO-CULTURALES DE SU INFANCIA-ADOLESCENCIA

Entidad financiadora: CARM  
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, ICE, C. DE EDUCACIÓN DE LA CARM  
Duración desde: 2006 hasta: 2007 Cuantía de la subvención: 1.566 €  
Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN  
Número de investigadores participantes: 2

## Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas (continuación)

---

[16] Título del proyecto: DESARROLLO DE RECURSOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

Entidad financiadora: DIGICYT (HUM2007-61313)

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, UNIVERSIDAD DE ALICANTE, UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, EOI de Cartagena, EOI de Granada

Duración desde: 2008 hasta: 2010 Cuantía de la subvención: 92.928€

Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN

Número de investigadores participantes: 10

---

[17] Título del proyecto: ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA EN ESPAÑA (05764/PHCS/07)

Entidad financiadora: Fundación Séneca. Agencia Regional de Ciencia y Tecnología (Carm)

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, UNIVERSIDAD DE ALICANTE, UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, EOI de Cartagena, EOI de Granada

Duración desde: 2007 hasta: 2009 Cuantía de la subvención: 31.100€

Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN

Número de investigadores participantes: 11

---

[18] Título del proyecto: ARABELE. I COLOQUIO INTERNACIONAL. ENSEÑANZA DEL ARABE COMO LENGUA EXTRANJERA (Acción Complementaria)

Entidad financiadora: DIGICYT (HUM2007-61313)

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, UNIVERSIDAD DE ALCALÁ, CASA ÁRABE

Duración desde: junio 2009 hasta: julio 2010 Cuantía de la subvención: 15.000€

Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN

Número de investigadores participantes: 4

---

[19] Título del proyecto: ARABELE (ARABE/LENGUA EXTRANJERA): RETOS, REGISTROS Y RECURSOS

Entidad financiadora: MICINN (FFI2010-18319)

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, CORNELL UNIVERSITY

Duración desde: enero 2011 hasta: diciembre de 2014 Cuantía de la subvención: 58.685 €

Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN

Número de investigadores participantes: 5

---

[20] Título del proyecto: INVESTIGACIÓN SOBRE LA MEMORIA COMPARTIDA, LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO Y TURISMO CULTURAL

Entidad financiadora: AECID

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES DE GRANADA,

Duración desde: diciembre 2011 hasta: dic de 2012 Cuantía de la subvención: 78.000 €

Investigador responsable: ROSA Mº HERVÁS AVILÉS

Número de investigadores participantes: 36

## **Participación en Proyectos de I+D financiados en Convocatorias públicas** (continuación)

---

[21] Título del proyecto: Arabele2012. II Congreso Internacional sobre Enseñanza del Árabe como Lengua Extranjera. (FFI2011-15505E) (Acción Complementaria)

Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad (MINECO)

Entidades participantes: Universidad de Murcia, Escuela de Traductores de Toledo, Casa Árabe

Duración desde: 27/04/2012 hasta: 29/03/2013 Cuantía de la subvención: 3.000€

Investigador responsable: Victoria Aguilar Sebastián

Número de investigadores participantes: 4

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos

---

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,  
S = Documento Científico-Técnico restringido)

---

[1] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, ELENA DE FELIPE Y MIGUEL ÁNGEL MANZANO  
Título: El arabismo y la enseñanza de la lengua árabe

Ref.  revista :  Libro  
Clave: CL Volumen: Actas de las I Jornadas-Debate de Arabismo  
Páginas, inicial: 83 final: 87 Fecha: 1986  
Editorial (si libro): Universidad de Granada-CSIC  
Lugar de publicación: Granada

---

[2] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR  
Título: M.M. Riera Frau, *Prosopografía dels 'Ulamâ' i els Fuqahâ' de les illes orientals d'Al-Andalus*, Palma de Mallorca, 1985

Ref.  revista : al-Qantara  Libro  
Clave: R Volumen: Páginas, inicial: 493 final: 495 Fecha: 1986  
Editorial (si libro): CSIC  
Lugar de publicación: Madrid

---

[3] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR  
Título: Mujeres de la *Takmila* de Ibn al-Abbâr en un ms. de Rabat

Ref.  revista :  Libro  
Clave: CL Volumen: EOBA I Páginas, inicial: 413 final: 418 Fecha: 1988  
Editorial (si libro): CSIC  
Lugar de publicación: Madrid

---

[4] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, MIGUEL ÁNGEL MANZANO y CARMEN ROMERO  
Título: Biografías andalusíes en las obras de Yâqût e Ibn Jallikân: *Irshâd al-arîb, Mu'yab al-buldân* y *Wafayât al-a'yân*

Ref.  revista :  Libro  
Clave: CL Volumen: EOBA I Páginas, inicial: 235 final: 279 Fecha: 1988  
Editorial (si libro): CSIC  
Lugar de publicación: Madrid

---

[5] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR  
Título: *Histoire des Beni Hilal et de ce qui advint dans leur marche vers l'ouest*, de Galley y A. Ayoub y *Arab epic and identity* de B. Connelly

Ref.  revista : al-Qantara  Libro  
Clave: R Volumen: IX Páginas, inicial: 534 final: 537 Fecha: 1988  
Editorial (si libro): CSIC  
Lugar de publicación: Madrid

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,  
S = Documento Científico-Técnico restringido)

[6] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Fuentes de Ibn Jallikân en las biografías de los personajes andalusíes

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: EOBA II Páginas, inicial: 247 final: 264 Fecha: 1989

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[7] Autores (p.o. de firma): MERCEDES GARCÍA ARENAL, VICTORIA AGUILAR Y MIGUEL ANGEL DE BUNES

Título: Repertorio bibliográfico de las relaciones de la Península Ibérica con el Norte de África (siglos XV-XVI)

Ref.  revista :  Libro

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: Fecha: 1989

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[8] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Andalusíes en el *Wafî bi-l-wafayât*

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: EOBA IV Páginas, inicial: 159 final: 214 Fecha: 1990

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid-Granada

[9] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Política de 'Abd al-Mu'min con los árabes de Ifrîqiya

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: Actas del II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas.  
"Historia, Ciencia y Sociedad" Páginas, inicial: 17 final: 30 Fecha: 1992

Editorial (si libro): Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (AECI)

Lugar de publicación: Madrid

[10] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: *Al-Ansâb. La quête des origines. Anthropologie historique de la société tribale árabe* de Pierre Bonte, Edouar Conte, Constant Hamès y Abdel Wedoud Ould Cheikh

Ref.  revista : al-Qantara  Libro

Clave: R Volumen: XIV Páginas, inicial: 592 final: 593 Fecha: 1992

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[11] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Aportación de los árabes nómadas a la organización militar del ejército almohade

Ref.  revista : Al-Qantara  Libro

Clave: A Volumen: XIV Páginas, inicial: 393 final: 415 Fecha: 1993

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,  
S = Documento Científico-Técnico restringido)

[12] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Antroponimia tribal árabe en el Magreb en los siglos XII-XIII

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: EOBA VI Páginas, inicial: 19 final: 53 Fecha: 1994

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[13] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR y FERNANDO RODRÍGUEZ MEDIANO

Título: Antroponimia de origen árabe en la documentación leonesa (siglos XIII-XIII)

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: El Reino de León en la Alta Edad Media VI. Colección Fuentes y Estudios de Historia Leonesa Páginas, inicial: 497 final: 633 Fecha: 1994

Editorial (si libro): Caja España-Archivo Histórico Diocesano-Centro San Isidoro

Lugar de publicación: León

[14] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Onomástica de origen árabe en el reino de León (siglo X)

Ref.  revista : Al-Qantara  Libro

Clave: A Volumen: XV Páginas, inicial: 351 final: 363 Fecha: 1994

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[15] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR y MANUELA MARÍN

Título: Las mujeres en el espacio urbano de al-Andalus

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: Casas y palacios de al-Andalus. Siglos XII y XIII Páginas, inicial: 39 final: 44 Fecha: 1995

Editorial (si libro): Lunweg

Lugar de publicación: Barcelona

[16] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Las bibliotecas en la cora de Tudmir

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: I Jornadas de bibliotecas y centros de documentación sobre el mundo árabe e Islam Páginas, inicial: 37 final: 49 Fecha: 1995

Editorial (si libro): Ayuntamiento de Murcia

Lugar de publicación: Murcia

[17] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Estudio de historiografía almohade. Un cronista al inicio de una dinastía: al-Baydaq.

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: Actas del XVI Congreso de la Unión Europea de Arabistas e Islamólogos Páginas, inicial: 11 final: 21 Fecha: 1995

Editorial (si libro): CSIC-Universidad de Salamanca

Lugar de publicación: Madrid-Salamanca

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,  
S = Documento Científico-Técnico restringido)

[18] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Tres generaciones y varios siglos de historia: los Banû Burtuluh de Murcia

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: EOBA VII Páginas, inicial: 19 final: 40 Fecha: 1995

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[19] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Gema Martín Muñoz, Begoña Valle Simón y M<sup>a</sup> Ángeles López Plaza, El islam y el mundo árabe.

Guía didáctica para profesores y formadores. Madrid, 1996

Ref.  revista : Awraq  Libro

Clave: R Volumen: XVII Páginas, inicial: 339 final: 342 Fecha: 1996

Editorial (si libro): ICMA

Lugar de publicación: Madrid

[20] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: La otra cara de Europa. Dos viajeros árabes en París: Muhammad as-Saffâr y at-Tahtawi (s. XIX)

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: Libros de viaje. Actas de las Jornadas sobre los libros de viaje en el mundo románico Páginas, inicial: 9 final: 20 Fecha: 1996

Editorial (si libro): Universidad de Murcia

Lugar de publicación: Murcia

[21] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Mujeres y repertorios biográficos, biografías y género biográfico en el Occidente Islámico

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: EOBA, VIII Páginas, inicial: 127 final: 139 Fecha: 1997

Editorial (si libro): CSIC

Lugar de publicación: Madrid

[22] Autores (p.o. de firma): PILAR CANDELA, GLORIA BANEGAS, CARMEN ÁLVAREZ-CIENFUEGOS, VICTORIA AGUILAR Y EMILIA ORTUÑO

Título: Español lengua viva. Una rayuela. Guía pedagógica del profesorado del plan experimental de español en la república árabe saharai democrática

Ref.  revista :  Libro

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: 210 Fecha: 1997

Editorial (si libro): Universidad de Murcia

Lugar de publicación: Murcia

[23] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: M<sup>a</sup> Jesús Viguera: El islam en Aragón, Zaragoza, 1995

Ref.  revista : Miscelánea Medieval Murciana  Libro

Clave: R Volumen: XXI-XXII Páginas, inicial: 276 final: 277 Fecha: 1997

Editorial (si libro): Universidad de Murcia

Lugar de publicación: Murcia

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,  
S = Documento Científico-Técnico restringido)

[24] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, MIGUEL ÁNGEL MANZANO Y JESÚS ZANÓN

Título: Hayya natakallam al'arabiyya. Cuaderno para leer y escribir árabe

Ref.  revista:  Libro

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: 111 Fecha: 1998

Editorial (si libro): Diego Marín

Lugar de publicación: Murcia

[25] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Instituciones militares: el ejército

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL Volumen: Historia de España de Espasa Calpe VIII. Retroceso territorial de al-Andalus.

Épocas almorávide y almohade. Páginas, inicial: 187 final: 208 Fecha: 1999

Editorial (si libro): Espasa-Calpe

Lugar de publicación: Madrid

[26] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR Y PILAR CANDELA

Título: La enseñanza del español y el árabe a niños inmigrantes magrebíes

Ref.  revista : Anales de Historia Contemporánea  Libro

Clave: A Volumen: Páginas, inicial: 197 final: 207 Fecha: 1999

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: Murcia

[27] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, JESÚS ZANÓN

Título: Vocabulario básico árabe-español /español-árabe

Ref.  revista:  Libro

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: 160 Fecha: 2004

Editorial (si libro): Diego Marín

Lugar de publicación: Murcia

[28] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Vamos a deducir

Ref.  revista : Algarabía Electrónica

Clave: A Páginas, inicial: 1 final: 5 Fecha: 2004

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: Madrid

[29] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Atención lingüística a niños magrebíes en la escuela española

Ref.  revista: Anales de Historia Contemporánea  Libro

Clave: A Volumen: 22 Páginas, inicial: 121 final: 133 Fecha: 2006

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: MURCIA



## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor, S = Documento Científico-Técnico restringido)

[30] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, ANTONIO GIMÉNEZ, MIGUEL ÁNGEL MANZANO Y JESÚS ZANÓN

Título: Paso a paso/ خطوة خطوة

Ref.  revista :

Libro [ISBN: 978-84-616-6542-6]

Clave: L

Volumen:

Páginas, inicial:

final: 98

Fecha: 2006

Editorial (si libro): arabele.org

Lugar de publicación: <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/33513>

[www.arabele.org/pasoapaso](http://www.arabele.org/pasoapaso)

[31] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: El-Ghazouani, Lahoucine, Glosario español-árabe marroquí / árabe marroquí-español

Ref.  revista :

Libro

Clave: CL(presentación)

Volumen:

Páginas, inicial: 5

final: 6

Fecha: 2007

Editorial (si libro): Universidad de Murcia

Lugar de publicación: Murcia

[32] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Laura Mijares, *Aprendiendo a ser marroquíes. Inmigración, diversidad lingüística y escuela*, Madrid, 2004

Ref.  revista : Awraq

Libro

Clave: R

Volumen: XXIV

Páginas, inicial: 455

final: 459

Fecha: 2007

Editorial (si libro): ICMA

Lugar de publicación: Madrid

[33] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: El islam, reseña histórica y doctrinal

Ref. revista :

Libro: Ríos en la soledad [ISBN: 978-84-8267-481-0]

Clave: CL

Volumen:

Páginas, inicial: 89

final: 99

Fecha: 2009

Editorial (si libro): Clie

Lugar de publicación: Miami

[Hay 4 ediciones: 1991. Buenos Aires: Proyecto Mágreb; 1994: Unilit; 2008. Clie: Miami; 2012:

Granada: Musulmania

[34] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, MIGUEL ÁNGEL MANZANO Y JESÚS ZANÓN

Título: Alatul! /! على طول! Iniciación a la lengua árabe. Libro del alumno. [ISBN: 978-84-254-2678-0]

Ref.  revista :

Libro

Clave: L

Páginas, inicial:

final: 160

Fecha: 2010 (reimpr. corregida 2012,

5ª reedición)

Editorial (si libro): Herder Editorial

Lugar de publicación: Barcelona

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor, S = Documento Científico-Técnico restringido)

[35] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: La enseñanza de la pronunciación en árabe: una propuesta [ISBN: 978-84-8371-586-4]

Ref.  revista:  Libro: *Arabele2009. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Teaching and Learning the Arabic Language / تعليم وتعلم اللغة العربية .2009 عربيي*, V. Aguilar, L.M. Pérez Cañada, P. Santillán (eds.)

Clave: CL Volumen: 115 Páginas, inicial: 135 final: Fecha: 2010

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (EDITUM)

Lugar de publicación: Murcia

Actualmente accesible online desde: <http://libros.um.es/editum/catalog/book/1081>

[36] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, LUIS MIGUEL PÉREZ CAÑADA Y PAULA SANTILLÁN (Eds.)

Título: *Arabele2009. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Teaching and Learning the Arabic Language / تعليم وتعلم اللغة العربية .2009 عربيي* [ISBN: 978-84-8371-586-4]

Ref.  revista:  Libro:

Clave: E Volumen: Páginas, inicial: final: 240 Fecha: 2010

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (EDITUM)

Lugar de publicación: Murcia

Actualmente accesible online desde: <http://libros.um.es/editum/catalog/book/1081>

[37] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, LUIS MIGUEL PÉREZ CAÑADA Y PAULA SANTILLÁN

Título: Introducción (en español, inglés y árabe)

Ref. revista:  Libro: *Arabele2009. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Teaching and Learning the Arabic Language / تعليم وتعلم اللغة العربية .2009 عربيي* [ISBN: 978-84-8371-586-4]

Clave: CL Volumen: Páginas, inicial: 9 final: 26 Fecha: 2010

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (EDITUM)

Lugar de publicación: Murcia

Actualmente accesible online desde: <http://libros.um.es/editum/catalog/book/1081>

[38] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR y ASMAA BOUHRASS

Título: "ماجيتك، حجيتك: aprender marroquí en España del XVIII al XXI"

Ref.  revista:  Libro: IV Congreso Árabe marroquí: más allá de la oralidad. [978-84-8240-986-3]

Clave: CL Volumen: Páginas, inicial: 163 final: 185 Fecha: 2011

Editorial (si libro): Universidad de Almería

Lugar de publicación: Madrid

[39] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, MIGUEL ÁNGEL MANZANO y M<sup>a</sup> DOLORES SEGURA

Título: ¡Alatull! على طول! . Libro del profesor. [ISBN: 978-84-254-2679-7]

Ref.  revista:  Libro

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: 149 Fecha: 2011

Editorial (si libro): Herder Editorial

Lugar de publicación: Barcelona

Descargable en: <http://www.herdereditorial.com/section/3857/>

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor, S = Documento Científico-Técnico restringido)

[40] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: الشعب يريد إسقاط النظام

Ref.  revista : La Bulla

Clave: A

Páginas, inicial: 3 final:

Fecha: 2011

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: Bullas (Murcia)

[41] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: La enseñanza del árabe en España: pasado, presente, futuro

Ref.  revista : *Afkar/Ideas* del IEMed (Instituto Europeo del Mediterráneo)

Clave: A

Páginas, inicial: 82 final: 84

Fecha: 2011

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: Madrid-Barcelona

[42] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: L'enseignement de l'arabe en Espagne

Ref.  revista : *Afkar/Ideas* del IEMed (Instituto Europeo del Mediterráneo)

Clave: A

Páginas, inicial: 82 final: 84

Fecha: 2011

Lugar de publicación: Madrid-Barcelona

[43] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Lengua e integración social

Ref. revista :  Libro: *Ríos en la soledad*, volumen II, ed. Federico Bertuzzi

[ISBN:]

Clave: CL Volumen: Páginas, inicial: 289 final: 299

Fecha: 2012

Editorial (si libro): Musulmania

Lugar de publicación:

[44] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: *Tribus árabes en el Magreb en época almohade, 1152-1269.*

Ref.  revista :  Libro [ISBN: 978-84-695-6565-0]

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: 802

Fecha: 2012  
[fecha original 1991]

Editorial (si libro): EPrints de la Universidad Complutense de Madrid

Lugar de publicación: <http://eprints.ucm.es/17318/>

[45] Autores (p.o. de firma): LABORDA ABRAHAM y VICTORIA AGUILAR

Título: Cómo enseñamos árabe. La voz de los alumnos

Ref.  revista : *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*  Libro:

Clave: A Volumen: 15 (julio-dic. 2013) Páginas, inicial: final:

Fecha: 2013

Editorial (si libro):

Lugar de publicación: Universidad Autónoma.

<http://reim.tallerteim.com/index.php/reim/article/view/35>

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor, S = Documento Científico-Técnico restringido)

[46] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Enseñanza conjunta del árabe moderno normativo y el marroquí

Ref.  revista :  Libro: *Árabe marroquí: de la oralidad a la enseñanza*. Paula Santillán Grimm, Luis Miguel Pérez Cañada y Francisco Moscoso García (eds.). [ISBN: 978-84-9044-062-9]

Clave: CL Páginas, inicial: 305 final: 324 Fecha: 2014

Editorial (si libro): Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha

Lugar de publicación: Cuenca

[47] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, MIGUEL ÁNGEL MANZANO, LUIS MIGUEL PÉREZ CAÑADA, WALEED SALEH Y PAULA SANTILLÁN

Ref.  revista:  Libro: *Arabe2012. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Teaching and Learning the Arabic Language / تعلم وتعلم اللغة العربية* [ISBN: 978-84-697-0762-3]

Clave: L Volumen: Páginas, inicial: final: 256 Fecha: 2014

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (EDITUM)

Lugar de publicación: Murcia

Actualmente accesible online desde: <http://libros.um.es/editum/catalog/book/1311>

[48] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: *التعليم المزدوج للعربية الفصحى (فصحى العصر) والدارجة المغربية*

Ref.  revista:  Libro: *Arabe2012. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Teaching and Learning the Arabic Language / تعلم وتعلم اللغة العربية*. V. Aguilar, M.A. Manzano, L.M. Pérez Cañada, W. Saleh y P. Santillán (eds.) [ISBN: 978-84-697-0762-3]

Clave: CL Volumen: Páginas, inicial: 31 final: 43 Fecha: 2014

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (EDITUM)

Lugar de publicación: Murcia

Actualmente accesible online desde: <http://libros.um.es/editum/catalog/book/1311>

[49] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR y MIGUEL ÁNGEL MANZANO

Título: *Alatull! على طول! as a Tool for Reading, Writing and Oral Communication in Arabic*

Ref.  revista:  Libro: *Arabe2012. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe / Teaching and Learning the Arabic Language / تعلم وتعلم اللغة العربية* [ISBN: 978-84-697-0762-3]

Clave: CL Volumen: Páginas, inicial: 233 final: 238 Fecha: 2014

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia (EDITUM)

Lugar de publicación: Murcia

Actualmente accesible online desde: <http://libros.um.es/editum/catalog/book/1311>

[50] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR, ANA RUBIO Y LOURDES DOMINGO

Título: *Mabruk / مبروك* [ISBN: 978-84-16165-73-5]

Ref.  revista :  Libro

Clave: L Páginas, inicial: final: 132 Fecha: 2014

Editorial (si libro): Diego Marín Librero Editor

Lugar de publicación: Murcia

## Publicaciones o Documentos Científico-Técnicos (continuación)

---

(CLAVE: L = libro completo, CL = capítulo de libro, A = artículo, R = "review", E = editor,  
S = Documento Científico-Técnico restringido)

---

[51] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR y LIDIA FERNÁNDEZ FONFRIA

Título: La conciencia lingüística de los estudiantes de árabe en España

Ref.  revista :  Libro: Identidad y conciencia lingüística. VI congreso de árabe marroquí. F. Moscoso y A. Moustauoui (eds.).

Clave: CL Páginas, inicial: 75 final: 116 Fecha: 2016

Editorial (si libro): Servicio de Publicaciones de la Universidad Autónoma de Madrid

Lugar de publicación: Madrid

---

[52] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Identidad y vida intelectual en la Murcia de Ibn Mardanis

Ref.  revista :  Libro: Política, sociedad e identidades en el Occidente Islámico (siglos XI-XIV). Miguel Á. Manzano y R. El Hour (eds.)

Clave: CL Páginas, inicial: 13 final: 41 Fecha: 2016

Editorial (si libro): EUSAL

Lugar de publicación: Salamanca

---

[53] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: Fatima, Amat al-Rahman y otras mujeres en el mundo del saber de Murcia en el siglo XII

[ISBN: 978-84-945433-7-1]

Ref.  revista :  Libro: Mujeres de Letras: pioneras en el arte, el ensayismo y la educación. M<sup>a</sup> Gloria Ríos Guardiola, M<sup>a</sup> Belén Hernández González y Encarna Esteban Bernabé (Eds).

Clave: CL Páginas, inicial: 21 final: 33 Fecha: 2016

Editorial (si libro): Consejería de Educación y Universidades de la CARM (Educarm)

Lugar de publicación: Murcia

---

[54] Autores (p.o. de firma): VICTORIA AGUILAR

Título: El-Ghazouani, Lahoucine, Diccionario español-árabe marroquí

Ref.  revista :  Libro

Clave: CL(presentación) Volumen: Páginas, inicial: 7 final: 8 Fecha: 2017

Editorial (si libro): Editum. Servicio de publicaciones de la Universidad de Murcia

Lugar de publicación: Murcia

---

**Participación en contratos de I+D de especial relevancia con Empresas y/o Administraciones** (nacionales y/o internacionales)

---

Título del contrato/proyecto: DESARROLLO DE VARIOS PROGRAMAS DE INTEGRACION DE INMIGRANTES-CURSO ARABE

Tipo de contrato: CONTRATO

Empresa/Administración financiadora: CONSEJERIA DE TRABAJO Y POLÍTICA SOCIAL (ISSORM)-  
Dirección General de Inmigración y Voluntariado

Entidades participantes: CONSEJERIA DE TRABAJO Y POLÍTICA SOCIAL (ISSORM)- UNIVERSIDAD  
DE MURCIA-SERVICIO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA

Duración desde: 27/12/2005 hasta: 01/06/2008

Investigador responsable: VICTORIA AGUILAR SEBASTIÁN

Número de investigadores participantes: 2

**CUANTÍA TOTAL DEL PROYECTO: 21.000€**

---

## Estancias en Centros extranjeros (estancias continuadas superiores a un mes)

CLAVE: D = doctorado, P = postdoctoral, I = invitado, C = contratado, O = otras (especificar).

---

Centro: Bibliotecas Real y General de Rabat  
Localidad: RABAT País MARRUECOS Fecha: noviembre 1986 Duración: 10 días  
Tema: Consulta de fondos y recogida de material bibliográfico.  
Clave: D

---

Centro: Bibliothèque National (y otras bibliotecas y centros)  
Localidad: PARÍS País FRANCIA Fecha: septiembre- Duración: 1 mes  
octubre 1987  
Tema: Consulta y recogida de material bibliográfico.  
Clave: D

---

Centro: Institut Mauritanien de la Recherche Scientifique  
Localidad: NOUAKCHOT País MAURITANIA Fecha: junio 1988 Duración: 1 semana  
Tema: Misión científica para revisar la enciclopedia de tribus árabes de Mujtar Ould Hamidun.  
Clave: O (Misión técnica)

---

Centro: Bibliotecas Real y General de Rabat  
Localidad: RABAT País MARRUECOS Fecha: julio 1990 Duración: 1 semana  
Tema: Misión técnica para evaluar los fondos manuscritos.  
Clave: O (Misión técnica)

---

Centro: School of Oriental and African Studies  
Localidad: Londres País Gran Bretaña Fecha: mayo-junio 1989 Duración: 6 semanas  
Tema: Consulta de los fondos bibliográficos y asistencia a los seminarios del profesor M. Brett.  
Clave: D

---

Centro: Institute Bourguiba des Langues Vivantes  
Localidad: Túnez País Túnez Fecha: julio agosto 1986 Duración: 6 semanas  
Tema: Curso de lengua árabe  
Clave: O

---

Centro: Centro Cultural Español de Fez  
Localidad: Fez País Marruecos Fecha: abril 1987 Duración: 2 semanas  
Tema: Curso de lengua árabe marroquí  
Clave: O

---

Centro: Centro Cultural Español de Fez  
Localidad: Fez País Marruecos Fecha: marzo-abril 1988 Duración: 2 semanas  
Tema: Curso de lengua árabe marroquí  
Clave: O

## Estancias en Centros extranjeros (Continuación)

---

Centro: Centro de Lenguas de la Universidad de Ammán  
Localidad: Ammán País Jordania Fecha: junio-agosto 1988 Duración: 10 semanas  
Tema: Curso de lengua árabe  
Clave: O

---

Centro: Collège Saint Marc de Alejandría  
Localidad: Alejandría País: Egipto Fecha: julio 1989 Duración: 1 mes  
Tema: Curso de lengua árabe  
Clave: O

---

Centro: Institute Bourguiba des Langues Vivantes  
Localidad: Túnez País: Túnez Fecha: julio-agosto 1992 Duración: 6 semanas  
Tema: Curso de lengua árabe  
Clave: O

---

Centro: Bibliotecas Real y General y Universidad Mohammed V  
Localidad: Rabat País Marruecos Fecha: abril 1995 Duración: 1 semana  
Tema: Consulta de fondos manuscritos y entrevista con varios profesores.  
Clave: P

---

Centro: al-Ma'had al-Qawmî li-'ulûm al-tarbiya; al-Markaz al-Qawmî al-bidâgûyî; al-Munazzama al-'arabiyya li-l-tarbiya wa-taqâfa wa-l-'ulûm; Wizârat al-tarbiya wa-l-ta'lim (Instituto nacional de ciencias de la educación, Centro nacional pedagógico; Organización árabe para la educación, la cultura y las ciencias)  
Localidad: Túnez País Túnez Fecha: septiembre 1996 Duración: 1 semana  
Tema: Consulta especialistas en didáctica del árabe y adquisición de material bibliográfico  
Clave: O

---

Centro: Ministerio de Educación Saharaui  
Localidad: Tinduf País Argelia Fecha: julio-agosto 1997 Duración: 5 semanas  
Tema: colaboración en la formación del profesorado de español. Elaboración de guías para la enseñanza de la lengua árabe en las escuelas de los CCRR saharauis  
Clave: I

---

Centro: Universidad Saint Joseph  
Localidad: Beirut País Líbano Fecha: agosto 1998 Duración: 5 semanas  
Tema: Lengua Árabe  
Clave: O (curso de lengua árabe)

---

Centro: Yemen Language Center  
Localidad: Sana'a País Yemen Fecha: julio-agosto 2004 Duración: 5 semanas  
Tema: Lengua Árabe  
Clave: O (curso de lengua árabe)



## Contribuciones a Congresos

---

[1] Autores: VICTORIA AGUILAR, HELENA DE FELIPE Y MIGUEL ÁNGEL MANZANO

Título: El arabismo y la enseñanza del árabe

Tipo de participación: COMUNICACIÓN

Congreso: Primeras Jornadas-Debate de Arabismo

Publicación: Sí

Lugar celebración: GRANADA

Fecha: 1985

---

[2] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Fuentes de Ibn Jallikân en sus biografías andalusíes

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: Mesa Redonda sobre Onomástica y biografías árabes

Publicación: Sí

Lugar celebración: GRANADA

Fecha: 1987

---

[3] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: 'Abd al-Mu'min y su política con los árabes de Ifrîqiya

Tipo de participación: COMUNICACIÓN

Congreso: II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas. Historia, Ciencia y Sociedad

Publicación: Sí

Lugar celebración: MADRID

Fecha: 1989

---

[4] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: El islam, reseña histórica y doctrinal

Tipo de participación: CONFERENCIA

Congreso: Clame 90. Primera Consulta Iberoamericana de Evangelización a Musulmanes

Publicación: Sí

Lugar celebración: Orlando (Florida, Estados Unidos)

Fecha: 10-13 abril de 1990

---

[5] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Organización militar almohade. Árabes nómadas y su aportación en el ejército

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: Seminario *Poder militar y saber religioso*,

Publicación: Sí

Lugar celebración: Departamento de Estudios Árabes, C.S.I.C. Fecha: 1991  
MADRID

---

[6] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Un cronista al inicio de una dinastía: al-Baydaq

Tipo de participación: COMUNICACIÓN

Congreso: XVI Congreso de la Unión Europea de Arabistas e Islamólogos, organizado por la U.E.A.I

Publicación: Sí

Lugar celebración: SALAMANCA

Fecha: 1992

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[7] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Didáctica de la Lengua Árabe como segunda lengua

Tipo de participación: COMUNICACIÓN

Congreso: Primer Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

Publicación: NO

Lugar celebración: SALAMANCA

Fecha: 1994

---

[8] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Saber y poder. Una mirada al mundo de los ulemas en la Murcia del siglo XII

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: Historia y Arqueología del Occidente Musulmán III

Publicación: NO

Lugar celebración: MURCIA

Fecha: enero de 1994

---

[9] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Las bibliotecas en la kora de Tudmir

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: Primeras Jornadas sobre bibliotecas y centros de documentación sobre el mundo árabe e islam

Publicación: SÍ

Lugar celebración: MURCIA

Fecha: enero de 1995

---

[10] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: La otra cara de Europa. Dos viajeros árabes en París: Muhammad as-Saffâr y at-Tahtâwî (s. XIX)

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: Jornadas y Curso de Viajes en el Mundo Románico

Publicación: SÍ

Lugar celebración: MURCIA

Fecha: 28-30 noviembre  
1995

---

[11] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Biografías de mujeres

Tipo de participación: COMUNICACIÓN

Congreso: Mesa Redonda sobre Biografías y género biográficos en el Occidente Islámico

Publicación: SÍ

Lugar celebración: MADRID

Fecha: 1996

---

[12] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: La enseñanza de la Lengua y Cultura de Origen en la práctica

Tipo de participación: COMUNICACIÓN

Congreso: Jornadas Lengua y Cultura de Origen: Niños marroquíes en la escuela española

Publicación: NO

Lugar celebración: TOLEDO

Fecha: 12-13 diciembre de 1997

---

---

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[13] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Didáctica de la Lengua Árabe  
Tipo de participación: coordinar una mesa redonda  
Congreso: IV Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: noviembre 1997

---

[14] Autores: VICTORIA AGUILAR Y PILAR CANDELA  
Título: la enseñanza a niños inmigrantes magrebíes: enseñanza del español. Enseñanza del árabe  
Tipo de participación: PONENCIA  
Congreso: Jornadas Sobre Inmigración Magrebí, Escuela y Transferencias Educativas

Publicación: SI

Lugar celebración: MURCIA

Fecha: :noviembre 1998

---

[15] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Clausura  
Tipo de participación: Presidencia  
Congreso: Primera Conferencia Internacional de Cooperación en materia educativa con el Ministerio de Educación Saharaui

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: noviembre 1998

---

[16] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Currículo, metodología y elaboración de materiales  
Tipo de participación: Dirección y coordinación de mesa  
Congreso: Primera Conferencia Internacional de Cooperación en materia educativa con el Ministerio de Educación Saharaui

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: noviembre 1998

---

[17] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: La mujer en África  
Tipo de participación: MESA REDONDA, Coordinación y presentación  
Congreso: VII Semana de Literatura y Cine Francés y Francófono  
Publicación: NO  
Lugar celebración: Murcia

Fecha: febrero 2002

---

[18] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: La transmisión del saber. Bibliomanía, bibliómanos y bibliotecas del mundo árabe  
Tipo de participación: PONENCIA  
Congreso: Aula de Humanidades: "Del culto de los libros"

Publicación: NO

Lugar celebración: MURCIA

Fecha: 16 de diciembre 2002

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[19] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Lengua Árabe, Didáctica y Planes de Estudio  
Tipo de participación: MESA REDONDA  
Congreso: X Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

Publicación: NO  
Lugar celebración: BAEZA (JAÉN) Fecha: 2003

---

[20] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Los Estudios Árabes ante la convergencia europea  
Tipo de participación: MESA REDONDA  
Congreso: XI Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

Publicación: NO  
Lugar celebración: ZARAGOZA Fecha: 2004

---

[21] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: La adquisición de la fonética  
Tipo de participación: MESA REDONDA  
Congreso: Primera Mesa Redonda sobre didáctica de la Lengua Árabe

Publicación: NO  
Lugar celebración: MURCIA Fecha: 16-17 de diciembre de 2004

---

[22] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Alif, bâ', tâ', zâ'. La lengua árabe: sonidos y formas  
Tipo de participación: PONENCIA  
Congreso: IV Congreso Nacional de Escuelas Oficiales de Idiomas

Publicación: NO  
Lugar celebración: MURCIA Fecha: abril 2005

---

[23] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Nuevos sonidos y letras en la adquisición de una L2  
Tipo de participación: PONENCIA  
Congreso: IV Congreso de ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior)

Publicación: NO  
Lugar celebración: MADRID- Universidad Nebrija Fecha: mayo 2005

---

[24] Autores: VICTORIA AGUILAR  
Título: Nuevos proyectos de investigación en el Arabismo español: Paso a paso  
Tipo de participación: COMUNICACIÓN  
Congreso: XII Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

Publicación: NO  
Lugar celebración: TENERIFE Fecha: 2006

---

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[25] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Inmigración e intermediación cultural

Tipo de participación: COORDINACIÓN DE MESA REDONDA

Congreso: XII Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes

Publicación: NO

Lugar celebración: TENERIFE

Fecha: 2006

---

[26] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Atención Lingüística a Niños Magrebíes en la Escuela Española

Tipo de participación: CONFERENCIA

Congreso: Jornadas sobre Migraciones: La Formación Intercultural de Jóvenes y Menores Inmigrantes en España y Región de Murcia

Publicación: SI

Lugar celebración: MURCIA

Fecha: marzo 2006

---

[27] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: دور معلم العربية في عملية اكتساب مهارات الكتابة والقراءة والصوتيات

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: المؤتمر الدولي الثالث لتعليم العربية لغير الناطقين بها

Publicación: NO

Lugar celebración: DAMASCO

Fecha: junio 2006

---

[28] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: كيفية تعليم الأصوات الجديدة في مجال تدريس العربية لغير الناطقين بها

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: المؤتمر الدولي الأول لتعليم العربية للناطقين بغيرها

Publicación: NO

Lugar celebración: Ammán

Fecha: mayo 2008

---

[29] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Sonidos y formas en la enseñanza de la lengua árabe

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: ARABELE09. Congreso internacional sobre enseñanza del árabe como lengua extranjera.

Publicación: SI

Lugar celebración: Madrid

Fecha: 25-26/09/2009

---

[30] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Lengua e integración social

Tipo de participación: TALLER-SEMINARIO

Congreso: Consulta Internacional Clame09: Construyendo puentes

Publicación: SI

Lugar celebración: Málaga

Fecha: 23-24/11/2009

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[31] Autores: VICTORIA AGUILAR y ASMAA BOUHRASS

Título: ماجيتك، حجيتك: aprender marroquí en España del XVIII al XXI

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: IV Congreso Árabe marroquí: más allá de la oralidad.

Publicación: SI

Lugar celebración: Toledo

Fecha: 23-24 de abril de 2010

---

[32] Autores: VICTORIA AGUILAR y MIGUEL ÁNGEL MANZANO

Título: منهج جديد في القراءة والكتابة لمتعلمي اللغة العربية (الناطقين بغيرها)

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: الملتقى الدولي حول منهاج العربية وتعلمها: الاختيارات النظرية وكيفية تطبيقها

Publicación: No

Lugar celebración: Argel (Argelia)

Fecha: 18 mayo 2010

---

[33] Autores: VICTORIA AGUILAR y MIGUEL ÁNGEL MANZANO

Título: A New Method for Teaching Arabic to Beginners: على طول

Tipo de participación: PONENCIA

Congreso: Challenges of Teaching Arabic in the 21st Century

Publicación: No

Lugar celebración: Doha (Qatar)

Fecha: 9-10 febrero 2011

---

[34] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Didáctica de segundas lenguas

Tipo de participación: CONFERENCIA

Congreso: Jornadas académicas Internacionales

Publicación: No

Lugar celebración: Universidad de Huaraz (Perú)

Fecha: 20 julio 2011

---

[35] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: La aplicación del MCER a la enseñanza del árabe y el marroquí: ámbitos y usos de la lengua.

Tipo de participación: Comunicación

Congreso: V Congreso Internacional de árabe marroquí: de la oralidad a la enseñanza

Publicación: SI

Lugar celebración: Madrid

Fecha: 27-28 de abril de 2012

---

[36] Autores: VICTORIA AGUILAR

Tipo de participación: Comunicación

Título: التعليم المزدوج للغة العربية الفصحى (فصحى العصر) والدارجة المغربية

Congreso: Arabe2012. II Congreso Internacional sobre enseñanza del árabe como lengua extranjera

Publicación: SI

Lugar celebración: Madrid

Fecha: 27-29/09/2012

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[37] Autores: VICTORIA AGUILAR y MIGUEL ÁNGEL MANZANO

Tipo de participación: Poster

Título: Alatul! على طول! as a Tool for Reading, Writing and Oral Communication in Arabic

Congreso: Arabele2012. II Congreso Internacional sobre enseñanza del árabe como lengua extranjera

Publicación: SI

Lugar celebración: Madrid

Fecha: 27-29/09/2012

---

[38] Autores: VICTORIA AGUILAR

Tipo de participación: 3 intervenciones

Congreso: Jornadas de acercamiento al mundo arabo-islámico

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: 31 marzo al 4 abril de 2014

---

[39] Autores: VICTORIA AGUILAR y LIDIA FERNÁNDEZ FONFRIA

Tipo de participación: Ponencia

Título: Escenarios y retos del aprendizaje del árabe en España

Congreso: I Seminario Internacional sobre los retos de la enseñanza del árabe integrado. Marco teórico y experiencias previas

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: 16-17 de octubre de 2014

---

[40] Autores: VICTORIA AGUILAR

Tipo de participación: Ponencia

Título: Los retos de la enseñanza del árabe a la luz del MCER

Congreso: I Seminario Internacional sobre los retos de la enseñanza del árabe integrado. Marco teórico y experiencias previas

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: 16-17 de octubre de 2014

---

[41] Autores: VICTORIA AGUILAR y LIDIA FERNÁNDEZ FONFRIA

Título: La conciencia lingüística de los estudiantes de árabe en España

Tipo de participación: Comunicación

Congreso: VI Congreso Internacional de árabe marroquí: identidad y conciencia lingüística

Publicación: SI

Lugar celebración: Madrid

Fecha: 16-17 de abril de 2015

---

[42] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Prestige versus communication: the Dilemma of Teaching Arabic

Tipo de participación: Comunicación

Congreso: 21 Sociolinguistics Symposium. Murcia 15th-18th june.

Publicación: NO

Lugar celebración: Murcia

Fecha: 16 de junio de 2016

## Contribuciones a Congresos (continuación)

---

[43] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Amat al-Rahman, Jadiya y Fathuna, mujeres literatas en Murcia en la Edad Media

Tipo de participación: Comunicación

Congreso: IX Congreso Internacional AUDEM. Mujeres de Letras: pioneras en el arte, el ensayismo y la educación

Publicación: SI

Lugar celebración: Murcia

Fecha: 20 de octubre de 2016

---

[44] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: *Lengua, traducción y cultura contemporánea*

Tipo de participación: participación en una mesa redonda

Congreso: Los estudios sobre mundo árabe contemporáneo en España: presente y futuro

Publicación: NO

Lugar celebración: Casa árabe: Madrid

Fecha: 22 de noviembre 2017

---

[45] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Pedro Gallego, Ibn Arabi y Ramón Llull: la palabra preñada

Tipo de participación: Mesa redonda

Congreso: La efectividad de las palabras: una confrontación de voces

Publicación:

Lugar celebración: Murcia

Fecha: 7 de marzo de 2019

---

[46] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Yalah nataalam al-arabiya! La Enseñanza del Árabe como Lengua Extranjera (EALE) en el siglo XXI: nuevos paradigmas y metodologías docentes.

Tipo de participación: Mesa redonda

Seminario Aula Mediterrània del IEMed

Publicación:

Lugar celebración: Barcelona

Fecha: 2 de abril de 2019

---

[47] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Árabe para todos / العربية للجميع. El desafío de elaborar materiales para la enseñanza del marroquí.

Tipo de participación: Comunicación

Congreso: VII Congreso Internacional de árabe marroquí: dinámicas de cambio y nuevos horizontes

Publicación:

Lugar celebración: Madrid

Fecha: 25-26 de abril de 2019



## Experiencia en organización de actividades de I+D

Organización de congresos, seminarios, jornadas, etc., científicos-tecnológicos

---

Título: IV SIMPOSIO DE LA Sociedad Española de Estudios Árabes

Tipo de actividad: COMITÉ ORGANIZADOR

Ámbito: NACIONAL

Fecha: NOVIEMBRE 1997

Lugar: Murcia

---

Título: 1ª CONFERENCIA INTERNACIONAL DE COOPERACIÓN EN MATERIA EDUCATIVA CON EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN SAHARAUI

Tipo de actividad: DIRECCIÓN Y COMITÉ EJECUTIVO

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: NOVIEMBRE 1998

Lugar: Murcia

---

Título: PRIMERA MESA REDONDA SOBRE LA DIDÁCTICA DE LA LENGUA ÁRABE

Tipo de actividad: DIRECCIÓN Y ORGANIZACIÓN

Ámbito: NACIONAL

Fecha: DICIEMBRE 2004

Lugar: Murcia

---

Título: XV SIMPOSIO DE LA SEEA

Tipo de actividad: COMITÉ EJECUTIVO Y ORGANIZADOR

Ámbito: NACIONAL

Fecha: OCTUBRE 2008

Lugar: Albacete

---

Título: ARABELE09. CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE ENSEÑANZA DEL ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

Tipo de actividad: COMITÉ ORGANIZADOR

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: SEPTIEMBRE 2009

---

Título: ARABELE09. CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE ENSEÑANZA DEL ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

Tipo de actividad: COMITÉ CIENTÍFICO

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: SEPTIEMBRE 2009

---

Título: V CONGRESO INTERNACIONAL DE ÁRABE MARROQUÍ: DE LA ORALIDAD A LA ENSEÑANZA

Tipo de actividad: COMITÉ CIENTÍFICO

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: ABRIL 2012

---

Título: ARABELE 2012. II CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE ENSEÑANZA DEL ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

Tipo de actividad: COMITÉ ORGANIZADOR

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: SEPTIEMBRE 2012

## **Experiencia en organización de actividades de I+D**

Organización de congresos, seminarios, jornadas, etc., científicos-tecnológicos

---

Título: Jornadas sobre mundo árabe contemporáneo

Tipo de actividad: COMITÉ ORGANIZADOR

Ámbito: Local

Fecha: SEPTIEMBRE 2012

---

Título: JORNADAS DE ACERCAMIENTO AL MUNDO ÁRABO-ISLÁMICO

Tipo de actividad: ORGANIZACIÓN

Ámbito: LOCAL

Fecha: MARZO-ABRIL 2014

---

Título: I SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE LOS RETOS DE LA ENSEÑANZA DEL ÁRABE INTEGRADO. MARCO TEÓRICO Y EXPERIENCIAS PREVIAS.

Tipo de actividad: DIRECCIÓN

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: OCTUBRE 2014

---

Título: I SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE LOS RETOS DE LA ENSEÑANZA DEL ÁRABE INTEGRADO. MARCO TEÓRICO Y EXPERIENCIAS PREVIAS.

Tipo de actividad: ORGANIZACIÓN

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: OCTUBRE 2014

---

Título: VII CONGRESO INTERNACIONAL DE ÁRABE MARROQUÍ

Tipo de actividad: Comité Científico

Ámbito: INTERNACIONAL

Fecha: 25-26 ABRIL 2019

---

## **Experiencia de gestión de I+D**

Gestión de programas, planes y acciones de I+D

---

Título: PERVIVENCIA DEL ESPAÑOL EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

Tipo de actividad: Dirección e ejecución de un estudio lingüístico sobre el tema

Fecha: 1997-1998

---

Título: LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y LA ANIMACIÓN ESCOLAR EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

Tipo de actividad: Dirección y coordinación de un grupo de trabajo (dirección de un becario, coordinación de cursos de formación para profesores, gestión y organización de los recursos materiales necesarios para llevar a cabo el proyecto)

Fecha: 1999-2000

---

Título: DESARROLLO DE RECURSOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA

Tipo de actividad: Dirección y gestión del proyecto de investigación en sus cuatro apartados (edición del material *Paso a paso* / *خطوة خطوة*, Vocabulario básico colgado en internet de libre disposición, realización de un congreso sobre enseñanza de la lengua árabe como lengua extranjera, elaboración de materiales específicos para la enseñanza de la lengua árabe.

Fecha: 2008-2010

---

Título: ENSEÑANZA DE LA LENGUA ÁRABE COMO LENGUA EXTRANJERA EN ESPAÑA

Tipo de actividad: Dirección y gestión del proyecto de investigación en sus cuatro apartados (edición del material *Paso a paso* / *خطوة خطوة*, Vocabulario básico colgado en internet de libre disposición, realización de un congreso sobre enseñanza de la lengua árabe como lengua extranjera, elaboración de materiales específicos para la enseñanza de la lengua árabe.

Fecha: 2007-2009

---

Título: ARABELE. I CONGRESO INTERNACIONAL. ENSEÑANZA DEL ARABE COMO LENGUA EXTRANJERA DIGICYT (FFI2009-05727-E/FILO)

Tipo de actividad: Dirección y gestión de una Acción Complementaria para la celebración del congreso (Investigador responsable)

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, UNIVERSIDAD DE ALCALÁ, CASA ÁRABE

Cuantía de la subvención: 15.000€

Fecha: 25 y 26 de septiembre de 2009

---

Título: ARABELE: ÁRABE LENGUA EXTRANJERA: RETOS, REGISTROS Y RECURSOS (MICINN, FFI2010-18319): 2011-2014

Tipo de actividad: Dirección y gestión del proyecto de investigación en varios apartados (diccionario online *alqatra* ([www.um.es/alqatra](http://www.um.es/alqatra)), realización de un congreso sobre enseñanza de la lengua árabe como lengua extranjera, elaboración de materiales específicos para la enseñanza de la lengua árabe (Mabruk:<http://www.diegomarin.net/shop/es/arabe/877542-mabruk-a2-1-9788416165735.html>), celebración de un seminario, etc.)

Fecha: 2011-2014

---

## **Experiencia de gestión de I+D**

Gestión de programas, planes y acciones de I+D

---

Título: ARABELE 2012. II Congreso Internacional sobre Enseñanza del Árabe como Lengua Extranjera

Tipo de actividad: Dirección y gestión de una Acción Complementaria para la celebración del congreso (Investigador responsable)

Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE MURCIA, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, UNIVERSIDAD DE SALAMANCA y CASA ÁRABE

Cuantía de la subvención: 3.000€

Fecha: 27 a 29 de septiembre de 2012

---

## Cursos, seminarios y talleres impartidos

---

[1] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: Principales fondos bibliográficos árabes en bibliotecas orientales y occidentales  
Tipo de participación: CURSO Duración: 20 horas  
Actividad: Máster: Fondos bibliográficos árabes  
Lugar celebración: Universidad de Granada Fecha: diciembre de 1992

---

[2] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: Literatura de viajes. Viajeros españoles en el Norte de África: siglos XVI-XIX  
Tipo de participación: CURSO Duración: 2 créditos = 20 horas  
Actividad: Curso de doctorado  
Lugar celebración: Universidad de Murcia Fecha: curso 1993/1994

---

[3] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: El siglo XVI en el Norte de África  
Tipo de participación: CURSO Duración: 1 crédito = 10 horas  
Actividad: Curso de doctorado  
Lugar celebración: Universidad de Alicante Fecha: curso 1994/1995

---

[4] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: Viajeros españoles al Norte de África, siglos XVI-XVII  
Tipo de participación: CURSO Duración: 1 crédito = 10 horas  
Actividad: Curso de doctorado  
Lugar celebración: Universidad de Murcia Fecha: curso 1995/1996

---

[5] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: Guerra y paz. La Murcia islámica y sus relaciones con los reinos cristianos  
Tipo de participación: Curso de Extensión Universitaria Duración: 2 horas  
Actividad: sesión-conferencia  
Lugar celebración: Universidad de Murcia-Facultad de letras Fecha: 17 de enero de 1995

---

[6] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: Viajeros españoles al Norte de África, siglos XVIII-XIX  
Tipo de participación: CURSO Duración: 1 crédito = 10 horas  
Actividad: Curso de doctorado  
Lugar celebración: Universidad de Murcia Fecha: curso 1996/1997

---

[7] Ponentes: VICTORIA AGUILAR  
Título: España-hoy: acercamiento a un país próximo a Marruecos  
Tipo de participación: CONFERENCIA Duración: 2 horas  
Actividad: Visita alumnos-profesores marroquíes de la Universidad de Tetuán  
Lugar celebración: Murcia-I.B. Cascales Fecha: 26 abril 1996

---

[8] Ponente: VICTORIA AGUILAR  
Título: El Islam en casa  
Tipo de participación: SEMINARIO Duración: 6 horas  
Actividad: II Curso de Formación de Voluntariado en la Inmigración  
Lugar celebración: Murcia Acoge - Murcia Fecha: 1996

## Cursos, seminarios y talleres impartidos

---

[9] Ponente: VICTORIA AGUILAR

Título: Inmigración magrebí: acercamiento al Islam

Tipo de participación: SEMINARIO

Duración: 6 horas

Actividad: Jornadas de Formación de Voluntariado en la Inmigración

Lugar celebración: Orihuela – Vega Baja Acoge

Fecha: noviembre 1996

---

[10] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Estudio fonético comparativo del español y el hassaniya

Tipo de participación: CURSO

Duración: 45 horas

Actividad: Curso de Formación del profesorado saharauí

Lugar celebración: Escuela Nacional 9 de junio – Campamentos de Refugiados Saharauis- Tindouf- Argelia

Fecha: julio 1996

---

[11] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Aprendizaje de la lectura y la escritura en el caso del español y el caso del árabe

Tipo de participación: CURSO

Duración: 45 horas

Actividad: Curso de Formación del profesorado saharauí

Lugar celebración: Escuela Nacional 9 de junio – Campamentos de Refugiados Saharauis- Tindouf- Argelia

Fecha: julio 1997

---

[12] Ponentes: VICTORIA AGUILAR Y PILAR CANDELA

Título: Didáctica de Segundas Lenguas

Tipo de participación: CONFERENCIA

Duración: 2 horas

Actividad: Jornadas Visita alumnos-profesores-marroquíes de la Universidad de Tetuán

Lugar celebración: MURCIA – Facultad de Derecho

Fecha: 15 de abril de 1997

---

[13] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Fonética contrastiva del árabe y español

Tipo de participación: SEMINARIO

Duración: 6 horas

Actividad: Seminario “aprendizaje de español por arabófonos: características y dificultades del árabe” dentro del programa de atención a la población de Inmigrantes en Centros de adultos.

Lugar celebración: C.P.R. de Murcia

Fecha: noviembre 1998

---

[14] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Características generales del aprendizaje de una segunda lengua: el español

Tipo de participación: CURSO

Duración: 20 horas

Actividad: Curso de reciclaje en el M. de Educación Saharauí con profesores e inspectores de español

Lugar celebración: Escuela Nacional 9 de junio – CCRR Saharauis- Tindouf- Argelia

Fecha: 1998

---

[15] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Aprendizaje de la lectura y la escritura de la lengua árabe para arabófonos

Tipo de participación: CURSO

Duración: 20 horas

Actividad: Curso de reciclaje en el Ministerio de Educación Saharauí con profesores e inspectores de lengua árabe

Lugar celebración: Escuela Nacional 27 de febrero – CCRR Saharauis- Tindouf- Argelia

Fecha: julio 1998

## Cursos, seminarios y talleres impartidos

---

[16] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: El aprendizaje de la lecto-escritura en la lengua árabe. Didáctica de la lengua árabe: comprensión lectora

Tipo de participación: CURSO Duración: 15 horas

Actividad: Cursos de Formación del profesorado de árabe de los Centros Educativos españoles en Marruecos de la Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos

Lugar celebración: Tánger (I.N.B. Ramón y Cajal), Marruecos Fecha: septiembre 1998

---

[18] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: El español como segunda lengua para inmigrantes magrebíes

Tipo de participación: CURSO Duración: 3 horas

Actividad: Curso de Promoción Educativa: La educación intercultural: una propuesta educativa para la atención a la diversidad.

Lugar celebración: Universidad de Murcia Fecha: diciembre de 1999

---

[19] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: La enseñanza del español para alumnos arabófonos

Tipo de participación: Duración: 4 horas

Actividad: Curso de Promoción Educativa "Formación específica para la enseñanza del español a inmigrantes", organizado por el Instituto Cervantes

Lugar celebración: Universidad de Murcia Fecha: julio de 1999

---

[20] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: La enseñanza de la Lengua árabe en enseñanza primaria en el exterior

Tipo de participación: SEMINARIO Duración: 30 horas

Actividad: Cursos de Formación del profesorado de árabe de los Centros Educativos españoles en Marruecos de la Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos

Lugar celebración: Tánger (I.N.B. Ramón y Cajal), Marruecos Fecha: septiembre de 1999

---

[21] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Estudio contrastivo del español y el hassaniya. Formación para la utilización del método "Una Rayuela

Tipo de participación: SEMINARIO Duración: 30 horas

Actividad: Seguimiento del plan experimental de español en los campamentos de refugiados saharauis de Tinduf

Lugar celebración: Escuela Nacional 9 de junio – Campamentos de Refugiados Saharauis- Tindouf- Argelia Fecha: noviembre de 1999

---

[22] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: El español como segunda lengua.

Tipo de participación: CURSO Duración: 2 horas

Actividad: seminario "La enseñanza del español para inmigrantes magrebíes"

Lugar celebración: C.P.R. de Torre Pacheco- Murcia Fecha: diciembre de 1999-enero 2000

## Cursos, seminarios y talleres impartidos

---

[23] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Condiciones socioculturales de los alumnos inmigrantes

Tipo de participación: Duración: 4 horas

Actividad: Curso de Promoción Educativa "Formación específica para la enseñanza del español a inmigrantes"

Lugar celebración: Murcia – Servicio de Relaciones Internaciones

Fecha: julio de 2000

---

[24] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: El español como segunda lengua para inmigrantes magrebíes. Condiciones socioculturales de los alumnos inmigrantes

Tipo de participación: CURSO Duración: 4 horas

Actividad: Curso de Formación específica para la enseñanza del español a inmigrantes

Lugar celebración: Murcia – Servicio de Relaciones Internaciones

Fecha: julio 2001

---

[25] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Alumnado marroquí, características sociales y lingüísticas. El español como segunda lengua

Tipo de participación: CURSO Duración: 4 horas

Actividad: Proyecto de Formación en Centros. Educación Intercultural: del Proyecto educativo de centro a las aulas.

Lugar celebración: C.P.R. de Torre Pacheco- Murcia

Fecha: octubre-  
diciembre 2001

---

[26] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Aspectos socioculturales y lingüísticos de nuestros alumnos marroquíes

Tipo de participación: CURSO Duración: 3 horas

Actividad: Proyecto de Formación en Centros. Educación Intercultural: del Proyecto educativo de centro a las aulas.

Lugar celebración: C.P.R. de Torre Pacheco- Murcia

Fecha: febrero 2002

---

[27] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Desarrollo de recursos para la enseñanza de la lengua árabe como lengua extranjera

Tipo de participación: SEMINARIO Duración: 4 horas

Actividad: Implantación y difusión del ECTS en el Posgrado de Estudios Árabes e Islámicos

Lugar celebración: Departamento de Estudios Árabes e Islámicos de la  
Universidad Autónoma de Madrid

Fecha: 25 junio de 2008

---

[28] Ponentes: VICTORIA AGUILAR Y MIGUEL ÁNGEL MANZANO

Título: Presentación interactiva del método de lengua árabe *Alatul*

Tipo de participación: CONFERENCIA PRESENTACIÓN

Duración: 2 horas

Actividad: Semana Internacional de las lenguas en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid

Lugar celebración: F. Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de  
Madrid

Fecha: 15 de noviembre  
de 2010

---



## Cursos, seminarios y talleres impartidos

---

[29] Ponentes: VICTORIA AGUILAR

Título: Lengua Árabe o lenguas árabes: ¿qué tendría que aprender si quiero saber árabe?

Tipo de participación: CONFERENCIA Duración: 1,30 horas

Actividad: Jornadas Árabes

Lugar celebración: Facultad de Letras de la Universidad de Murcia Fecha: 15 de febrero de 2011

---

[30] Autores: VICTORIA AGUILAR

Título: Aproximación al islam

Tipo de participación: Charla-taller Duración: 2 horas

Actividad: Curso

Lugar celebración: Trujillo (Perú). Instituto Bíblico de entrenamiento misionero IBEM Fecha: 22 de julio de 2011

## **BECAS, AYUDAS Y PREMIOS RECIBIDOS**

- 1985-1986: Beca de Colaboración del I.N.A.P.E. en la Biblioteca del Departamento de Árabe e Islam de la Universidad Complutense (organizó el catálogo de los libros del Departamento por materias).
- 1986: Beca del I.H.A.C. para un curso intensivo de lengua árabe en el Institute Bourguiba de Túnez
- 1987: Beca del I.H.A.C. para un curso intensivo de árabe en la Universidad Jordana de Amán.
- 1987: Beca de Ayuda a la investigación del I.H.A.C. para una estancia en la Biblioteca Nacional de París.
- 1988-1991: Beca del Plan de Formación de Personal Investigador (P.F.P.I.) del M.E.C. para la realización de la Tesis Doctoral.
- 1988: Beca de investigación del I.H.A.C (renunció a ella por incompatibilidad con la de P.F.P.I.)
- 1989: Ayuda del M.E.C. para estancias cortas en el extranjero: estancia en S.O.A.S. (School of Oriental and African Studies), bajo la dirección de M. .Brett.
- 1992: Beca del I.C.M.A. para el curso intensivo de Lengua Árabe en el Institute Bourguiba de Túnez.

**Otros méritos o aclaraciones que se desee hacer constar**  
(utilice únicamente el espacio equivalente a una página).

---

**A) Méritos de investigación y docencia otorgados o reconocidos oficialmente:**

A.2. Tres sexenios de investigación reconocidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora. Solicitud realizada de un sexenio de transferencia en la convocatoria de 2018. Pendiente de resolución.

A.3. Cuatro quinquenios de actividad docente reconocida por la Comisión de Evaluación de la Universidad de Murcia.

**B) Evaluación de la docencia**

Evaluación de la actividad docente del profesorado de la universidad de Murcia: calificación global: MUY FAVORABLE

**C. Cargos y gestión**

C.1. Secretaria de la Facultad de Letras de la UMU (diciembre 1997-noviembre 2000).

C.2. Directora del Servicio de Idiomas de la Universidad de Murcia desde su creación, en diciembre de 2003, a enero de 2006 (elegida por el Consejo de Dirección del SIDI).

C.3. Vocal de la Junta directiva de la *Sociedad Española de Estudios Árabes* (SEEA) entre 2003-2008.

C.4. Coordinadora de los cursos de árabe y marroquí del Servicio de Idiomas de la UMU, desde 1999 hasta la fecha.

C.7. Miembro de la Comisión Académica de la Facultad de letras de la UMU desde 1999 hasta 2014.

C.8. Representante del Área de Estudios Árabes e Islámicos de la UMU en varios períodos comprendidos entre 1995 a 2019, que suman más de 12 años.

C.9. Miembro de la comisión de implantación de la Titulación de Traducción e Interpretación de la Facultad de Letras de la UMU y de la implantación del Grado en Estudios Franceses.

**D. Otros**

D.2. Presidencia de la 5ª sesión en el Tercer Congreso Internacional sobre Enseñanza del árabe como Lengua Extranjera, celebrado en Damasco en junio de 2006.

D.3. Miembro de varios tribunales de oposiciones de Titular de Universidad: Universidad de Alicante (2002), Universidad Autónoma de Madrid (2009), y para el cuerpo de profesor de árabe de EE.OO.II. (2002 y 2004)

D.4. Evaluadora de varias de revistas: *al-Andalus-Magreb-U. Cádiz* (2011), *al-Qantara-CSIC* (2011), *Estudios Románicos U. Murcia* (2017-actualmente); *Pragmalingüística* (U de Cádiz) (2015-actualmente), *Revista d'innovació educativa* (U. de Valencia) (2010-actualmente).

D.5. Evaluadora de proyectos de investigación de la Junta de Andalucía en 2006.

---



## **Salvador Peña Martín**

Generado desde: Editor CVN de FECYT

Fecha del documento: 07/10/2021

**v 1.4.3**

622e08b045a7effd341035536d6c5008

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cvn.fecyt.es/>



## Resumen libre del currículum

Descripción breve de la trayectoria científica, los principales logros científico-técnicos obtenidos, los intereses y objetivos científico-técnicos a medio/largo plazo de la línea de investigación. Incluye también otros aspectos o peculiaridades importantes.

Mi carrera docente e investigadora comenzó en 1980. Desde entonces he trabajado para: 1) la Universidad de Bagdad (Iraq), en cuyo Departamento de Lenguas Europeas fui Docente Ayudante; 2) la Universidad de Granada, como becario PFPI del Estado, luego como Ayudante, adscrito al Departamento de Lenguas Semíticas, y como profesor invitado en programas de postgrado; 3) la Universidad de Málaga, donde ejerzo como Profesor Titular (antes Asociado) en el Departamento de Traducción e Interpretación. He mantenido asimismo vinculación continuada con la Escuela de Traductores de Toledo (Universidad de Castilla-La Mancha), en cuyas actividades he participado activamente, incluida la coordinación de programas. Y realizado estancias o actividad docente en las Universidades de Leeds, Londres (Reino Unido), Complutense y Autónoma de Madrid, Pablo de Olavide de Sevilla y Tánger (Marruecos). Cuento con ocho direcciones de Tesis Doctorales (tres en curso de realización). En diseminación del saber, destacan más de treinta conferencias pronunciadas y un centenar largo de publicaciones sobre traducción en el Instituto Cervantes. Fundador y primer director de *Trans: Revista de Traductología*, de la Universidad de Málaga, y miembro de comités de diversas revistas de Estudios Árabes, y de Traducción, he sido responsable del Grupo de Investigación “Traductología (e Interculturalidad)” de la Junta de Andalucía, y participado en tres proyectos de I+D estatales, en el más reciente de los cuales como IP2. Resultado de mi gestión al frente de estos equipos ha sido la coedición de *La traducción, factor de cambio*, Peter Lang, 2008; *De Homero a Pavese*, Reichenberger, 2017, y *Traducir a los clásicos*, Comares, 2018. Soy autor o coautor de los libros *Maarri según Batalyawsi*, UGR, 1989; *Traductología*, UMA, 1994; *El mensaje de las monedas almohades*, UCLM, 2002; *Arabismo y traducción*, CSIC, 2003, y *Corán, palabra y verdad*, CSIC, 2007; y de más de cien artículos (en revistas como *Al-Qantara*, *Perspectives*, *Castilla* o *Arabica*) o capítulos de libros sobre traducción, lingüística árabe, cultura andalusí, discursos religiosos, orientalismo, etc. Mi investigación se ha desarrollado en torno a dos ejes interrelacionados: 1) el contacto cultural entre lo árabe y lo hispano, con el Ándalus y los estudios lingüísticos islámicos medievales como principales focos; y 2) los problemas de la interpretación (hermenéutica): a saber, su historia, su aplicación práctica (en textos religiosos y literarios, y en artefactos arqueológicos) y sus implicaciones sociales. Resultado de dichas preocupaciones han sido trabajos innovadores sobre el pensamiento lingüístico-exegético en el Ándalus, análisis interpretativos de obras clásicas, incluido el texto sagrado del Corán, y estudios sobre los aspectos éticos del traducir. Traductor de árabe, francés e inglés, he publicado versiones castellanas provistas de aparato crítico y de estudios académicos, en el programa *Clásicos Árabes* (editorial Verbum): *Abu l-Alá al-Maarri, Chispa de encendedor*, 2016; *Abu Nuwás, Masculina, femenina* (poesía amorosa), 2018, y una nueva versión castellana de *las Mil y una noches*, 2016 y 2018. Esta última logró el Premio Internacional de Traducción Sheikh Hamad, de Qatar, en 2016, el Premio Nacional de Traducción, de España, en 2017, y el Premio de Traducción Literaria de la Sociedad Española de Estudios Árabes en 2017. Mi labor en la difusión de la lengua y la literatura árabes la reconoció la República de Líbano en 2018.

## Salvador Peña Martín

Apellidos: **Peña Martín**  
Nombre: **Salvador**  
DNI: **24152942K**  
ORCID: **0000-0002-6475-7390**  
Fecha de nacimiento: **02/07/1958**  
Sexo: **Hombre**  
Nacionalidad: **España**  
País de nacimiento: **España**  
C. Autón./Reg. de nacimiento: **Andalucía**  
Ciudad de nacimiento: **Granada**  
Dirección de contacto: **c/ Orson Welles 26, portal 1, 5º B**  
Código postal: **29010**  
País de contacto: **España**  
Ciudad de contacto: **Málaga**  
Teléfono fijo: **95131842**  
Correo electrónico: **spena@uma.es**  
Teléfono móvil: **676319499**  
Página web personal: **<http://uma.academia.edu/SalvadorPena>**

### Situación profesional actual

**Entidad empleadora:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad

**Departamento:** Traducción e Interpretación, Facultad de Filosofía y Letras

**Categoría profesional:** Profesor Titular de Universidad

**Fecha de inicio:** 29/06/1993

**Modalidad de contrato:** Funcionario/a

**Régimen de dedicación:** Tiempo completo

**Primaria (Cód. Unesco):** 550699 - Otras; 570111 - Enseñanzas de lenguas; 570112 - Traducción

**Secundaria (Cód. Unesco):** 620201 - Crítica de textos; 710202 - Códigos de conducta ética

**Terciaria (Cód. Unesco):** 510112 - Simbolismo; 550621 - Historia de las religiones; 720202 - Hermenéutica

**Funciones desempeñadas:** La formación y desempeño investigador en el campo de la filología oriental se ponen al servicio de la enseñanza y descripción del árabe como lengua extranjera para fines de traducción. Ello entraña el moverse en el ámbito de la lingüística aplicada, pero sin descuidar lo relativo a la historia de la religión, en razón de estrecho vínculo histórico entre el árabe y el islam. Junto a todo ello, sobre todo en lo relativo a la enseñanza en niveles superiores (de postgrado) y, sobre todo, de investigación, lo anterior se viene complementando con reflexiones y trabajos históricos en torno a tres ejes principales: 1) la hermenéutica de los textos árabes islámicos, 2) la ética (práctica) de la traducción y 3) los problemas de la alteridad, tal como se reflejan en los procesos de traducción e interculturalidad.

**Identificar palabras clave:** Filología oriental

### Cargos y actividades desempeñados con anterioridad



	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
1	Universidad de Málaga	Profesor Titular Interino	01/07/1991
2	Universidad de Málaga	Profesor Asociado	01/12/1990
3	Universidad de Granada	Ayudante LRU	21/05/1988
4	Universidad de Granada	Becario PFPI (Ministerio de Educación y Ciencia)	01/01/1984
5	Universidad de Bagdad (Irak)	Profesor Ayudante	16/01/1981

- 1** Entidad empleadora: Universidad de Málaga      Tipo de entidad: Universidad  
Ciudad entidad empleadora: Málaga,  
Categoría profesional: Profesor Titular Interino  
Fecha de inicio-fin: 01/07/1991 - 28/06/1993  
Modalidad de contrato: Interino/a
- 2** Entidad empleadora: Universidad de Málaga      Tipo de entidad: Universidad  
Categoría profesional: Profesor Asociado  
Fecha de inicio-fin: 01/12/1990 - 30/06/1991
- 3** Entidad empleadora: Universidad de Granada      Tipo de entidad: Universidad  
Categoría profesional: Ayudante LRU  
Fecha de inicio-fin: 21/05/1988 - 30/11/1990
- 4** Entidad empleadora: Universidad de Granada      Tipo de entidad: Universidad  
Categoría profesional: Becario PFPI (Ministerio de Educación y Ciencia)  
Fecha de inicio-fin: 01/01/1984 - 31/12/1987
- 5** Entidad empleadora: Universidad de Bagdad (Irak)      Tipo de entidad: Universidad  
Categoría profesional: Profesor Ayudante  
Fecha de inicio-fin: 16/01/1981 - 30/06/1983



## Formación académica recibida

### Titulación universitaria

Estudios de 1º y 2º ciclo, y antiguos ciclos (Licenciados, Diplomados, Ingenieros Superiores, Ingenieros Técnicos, Arquitectos)

**Titulación universitaria:** Titulado Superior

**Nombre del título:** Licenciado en Filosofía y Letras División Filología Sección Filología Semítica Subsección Arabo-Islámica

**Entidad de titulación:** Universidad de Granada

**Tipo de entidad:** Universidad

**Fecha de titulación:** 16/03/1981

### Doctorados

**Programa de doctorado:** Doctor en Filología Semítica (Árabo-Islámica)

**Entidad de titulación:** Universidad de Granada

**Tipo de entidad:** Universidad

**Fecha de titulación:** 19/07/1988

### Conocimiento de idiomas

Idioma	Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral	Expresión escrita
Francés		C1	C1	C1	B2
Inglés		C1	C1	C1	C1
Árabe		C2	C1	C1	C1

## Actividad docente

### Formación académica impartida

**1 Titulación universitaria:** Grado en Traducción e Interpretación

**Fecha de inicio:** 01/10/2011

**Fecha de finalización:** 30/09/2012

**Entidad de realización:** Universidad de Málaga

**Tipo de entidad:** Universidad

**Facultad, instituto, centro:** Facultad de Filosofía y Letras

**2 Titulación universitaria:** Programa de Doctorado \*Estudios de Traducción. Literatura y traducción: historia, descripción y recepción

**Fecha de inicio:** 2000

**Fecha de finalización:** 2002

**Entidad de realización:** Universidad de Málaga

**Tipo de entidad:** Universidad





- 3 Titulación universitaria:** Programa de Doctorado \*Estudios de Traducción\*  
**Fecha de inicio:** 1995 **Fecha de finalización:** 1999  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Facultad de Filosofía y Letras
- 4 Nombre de la asignatura/curso:** Herramientas y recursos para la traducción árabe-español  
**Titulación universitaria:** Máster Universitario en Traducción Profesional  
**Fecha de inicio:** 2014  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada
- 5 Titulación universitaria:** Experto Universitario en Traducción Literaria y Humanística  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga
- 6 Titulación universitaria:** Máster Universitario en Comunicación Internacional, Traducción e Interpretación  
**Entidad de realización:** Universidad Pablo de Olavide **Tipo de entidad:** Universidad
- 7 Titulación universitaria:** Licenciatura en Filología Semítica  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada **Tipo de entidad:** Universidad
- 8 Titulación universitaria:** Programa de Tercer Ciclo Ciencia, cultura y civilización árabe-islámicas  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada **Tipo de entidad:** Universidad
- 9 Titulación universitaria:** Máster Universitario en Traducción, Mediación Cultural e Interpretación  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad
- 10 Titulación universitaria:** Máster en Traducción Literaria y Humanística  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad
- 11 Titulación universitaria:** Licenciatura en Traducción e Interpretación  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Filosofía y Letras
- 12 Nombre de la asignatura/curso:** Ética de la traducción  
**Titulación universitaria:** Especialista en Traducción Árabe-Español  
**Entidad de realización:** Universidad de Castilla-La Mancha **Tipo de entidad:** Universidad

## Dirección de tesis doctorales y/o proyectos fin de carrera

- 1 Título del trabajo:** El estatus de la mujer en el islam y su reflejo en el Movimiento Gülen  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Karin Ariadne de Villa Howeg  
**Fecha de defensa:** 2012
- 2 Título del trabajo:** Emilio García Gómez traductor  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Luis Miguel Pérez Cañada



**Fecha de defensa:** 2005

- 3 Título del trabajo:** La traducción fehaciente del árabe: fundamentos históricos, jurídicos y metodológicos  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Manuel Carmelo Feria García  
**Fecha de defensa:** 2001
- 4 Título del trabajo:** Forma y función del aspecto y del modo en el árabe estándar moderno  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Ángel Torres Gómez  
**Fecha de defensa:** 1999
- 5 Título del trabajo:** Estudios léxicos en al-Andalus (s. VI H. / s. XII C.)  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Alumno/a:** Juan Pablo Arias Torres  
**Fecha de defensa:** 1995

## Aportaciones más relevantes de su CV de docencia

- 1 Descripción:** Coordinación del Programa de doctorado Estudios de Traducción  
**Identificar palabras clave:** Traducción  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de finalización:** 1999
- 2 Descripción:** Coordinación de los Seminarios y programas de Especialista en Traducción Árabe-Español  
**Ciudad de realización:** Toledo,  
**Entidad organizadora:** Universidad de Castilla-La Mancha      **Tipo de entidad:** Universidad

## Experiencia científica y tecnológica

### Actividad científica o tecnológica

#### Proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas de Administraciones o entidades públicas y privadas

- 1 Nombre del proyecto:** Diccionario histórico de la traducción en ámbito hispánico: contextos de salida  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Grado de contribución:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universitat de Barcelona      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio-fin:** 01/10/2006 - 30/09/2009  
**Régimen de dedicación:** Tiempo completo
- 2 Nombre del proyecto:** La traducción de clásicos en su marco editorial: una visión transatlántica  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2013



- 3** **Nombre del proyecto:** Biblioteca de al-Andalus  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Grado de contribución:** Investigador/a  
**Entidad de realización:** Universidad de Almería **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 01/01/2010  
**Régimen de dedicación:** Tiempo completo

### Contratos, convenios o proyectos de I+D+i no competitivos con Administraciones o entidades públicas o privadas

- 1** **Nombre del proyecto:** Traductología e interculturalidad  
**Grado de contribución:** Coordinador del proyecto total, red o consorcio  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Salvador Peña Martín  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Junta de Andalucía **Tipo de entidad:** Organismo Público de Investigación  
**Fecha de inicio:** 2008

- 2** **Nombre del proyecto:** Traductología  
**Grado de contribución:** Coordinador del proyecto total, red o consorcio  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Salvador Peña Martín  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Junta de Andalucía **Tipo de entidad:** Organismo Público de Investigación  
**Fecha de inicio:** 1997

- 3** **Nombre del proyecto:** El saber en al-Andalus  
**Grado de contribución:** Investigador/a  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Pedro Cano Ávila  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Junta de Andalucía **Tipo de entidad:** Organismo Público de Investigación  
**Fecha de inicio:** 1995 **Duración:** 1 año

- 4** **Nombre del proyecto:** Estudios árabes contemporáneos  
**Grado de contribución:** Investigador/a  
**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Mercedes del Amo Hernández  
**Entidad/es financiadora/s:**  
Junta de Andalucía **Tipo de entidad:** Organismo, Otros  
**Fecha de inicio:** 1988 **Duración:** 4 años



## Actividades científicas y tecnológicas

### Producción científica

#### Publicaciones, documentos científicos y técnicos

- 1** Et Shéhérazade te contera ton histoire: Lectures hispaniques des Mille et une nuits. Europe. 1089-1090, pp. 181 - 194. París(Francia): 2020. ISSN 0014-2751

**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** Si
- 2** La recepción iberoamericana de las Mil y una noches. Castilla. Estudios de Literatura. 8, pp. 27 - 61. Universidad de Valladolid, 2017.

**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** Si
- 3** Salvador Peña. El término de origen coránico Amr Allah (Disposición de Dios) y el linguocentrismo trascendente islámico. Anaquel de Estudios Árabes. 22, pp. 197 - 224. Universidad Complutense de Madrid, 2011. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/1474973/El\\_término\\_de\\_origen\\_coranico\\_Amr\\_Allah\\_Disposicion\\_de\\_Dios\\_y\\_el\\_linguocentrismo\\_trascendente\\_islamico\\_en\\_tor](http://www.academia.edu/1474973/El_término_de_origen_coranico_Amr_Allah_Disposicion_de_Dios_y_el_linguocentrismo_trascendente_islamico_en_tor)>. ISSN 1130-3964

**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

**Resultados relevantes:** La noción de un acto verbal de Dios, incesantemente renovado, en la base la cosmogonía islámica da pie a concepciones (islámicas premodernas) que ponen en los principios del lenguaje la máxima confianza epistemológica.

**Publicación relevante:** Si
- 4** Salvador Peña; Miguel Vega. Who is the Warrior on Western Islamic Copper Coins? (A Quranic key for an unidentified icon). Arabica: Journal of Arabic and Islamic Studies. 55, pp. 113 - 121. Brill (Leiden, Holanda), 2008. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/1475002/Who\\_is\\_The\\_Warrior\\_on\\_Western\\_Islamic\\_copper\\_coins\\_A\\_Quranic\\_key\\_for\\_an\\_unidentified\\_icon\\_](http://www.academia.edu/1475002/Who_is_The_Warrior_on_Western_Islamic_copper_coins_A_Quranic_key_for_an_unidentified_icon_)>. ISSN 0570-5398

**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo

**Resultados relevantes:** El recurso a una clave contextual islámica permite lanzar una hipótesis fundamentada de cara a la identificación de cierto par de iconos presentes en sendas acuñaciones medievales del Occidente islámico. Según dicha hipótesis, el personaje representado sería Dhu I-Qarnayn, la versión coránica del Alejandro legendario. Ello nos permite adentrarnos en el discurso mágico-geográfico que se desarrolló para encuadrar el Mediterráneo occidental en la visión islámica premoderna.

**Publicación relevante:** Si
- 5** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Con la guía del Corán: crisis y evolución del discurso numismático almohade. Al-Qantara: Revista de Estudios Árabes. 27 - 2, pp. 477 - 527. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2006. Disponible en Internet en: <<http://al-qantara.revistas.csic.es/index.php/al-qantara/article/viewArticle/12>>.

**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo



**Publicación relevante:** Si

- 6** Gramática y verdad: tiempo y tiempo verbal según Ibn al-Sid. Anaquel de Estudios Árabes. 17, pp. 203 - 220. Universidad Complutense de Madrid, 2006. Disponible en Internet en: <<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2485183>>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo  
**Resultados relevantes:** Se puede hablar de una concepción cuádruple del tiempo en el pensamiento islámico premoderno.  
**Publicación relevante:** Si
- 7** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. The Qur'anic symbol of fish on Hammudid coins: al-Hadir and the holy geography of the Straits of Gibraltar. Al-Andalus-Magreb. 13, pp. 269 - 284. Universidad de Cádiz, 2006. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/1474947/The\\_Quranic\\_symbol\\_of\\_fish\\_on\\_Hammudid\\_coins\\_al-Hadir\\_and\\_the\\_holy\\_geography\\_of\\_the\\_Straits\\_of\\_Gibraltar\\_](http://www.academia.edu/1474947/The_Quranic_symbol_of_fish_on_Hammudid_coins_al-Hadir_and_the_holy_geography_of_the_Straits_of_Gibraltar_)>. ISSN 1133-8571  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo  
**Resultados relevantes:** La presencia de iconos figurativos (unos peces) en ciertas acuñaciones andalusíes nos permite elaborar un marco islámico mágico en torno al Estrecho de Gibraltar, al tiempo que ofrece fundamentos religiosos de tipo carismático a la legitimación del poder en un Estado islámico.  
**Publicación relevante:** Si
- 8** Traslado, explicación y emulación: los traductores del Corán y la palabra sagrada. Sendeban. 17, pp. 61 - 84. Universidad de Granada, 2006. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/1525549/Traslado\\_explicacion\\_y\\_emulacion\\_los\\_traductores\\_del\\_Coran\\_y\\_la\\_palabra\\_sagrada](http://www.academia.edu/1525549/Traslado_explicacion_y_emulacion_los_traductores_del_Coran_y_la_palabra_sagrada)>.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** Si
- 9** Salvador Peña Martín. Hermenéutica y gramática bajo los almohades: Ibn Jaruf y los testimonios tardíos. Al-Qantara: Revista de Estudios Árabes. 26 - 1, pp. 353 - 362. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005. Disponible en Internet en: <<http://al-qantara.revistas.csic.es/index.php/al-qantara/article/viewArticle/100>>. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Resultados relevantes:** Los objetivos cubiertos son: 1) mostrar que la hermenéutica práctica (no la filosófica) y su aplicación social fue un ámbito privilegiado donde se jugaron algunas de las claves de la construcción cultural almohade; 2) que esta se levantó en parte sobre elaboraciones realizadas en época almorávide, y 3) que la hermenéutica ha de ocupar un primer plano entre los elementos que manejemos al escribir la historia de la filología bajo los almohades.  
**Publicación relevante:** Si
- 10** Salvador Peña Martín. Narrativa de la traducción. Trans: Revista de Traductología. 9, pp. 99 - 114. Universidad de Málaga, 2005. Disponible en Internet en: <[http://www.trans.uma.es/pdf/Trans\\_9/t9\\_99-114\\_SPena.pdf](http://www.trans.uma.es/pdf/Trans_9/t9_99-114_SPena.pdf)>. ISSN 1137-2311  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** Si
- 11** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. El ideal de claridad o los dos fines del "adab" según Ibn al-Sid. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 25 - 2, pp. 463 - 502. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2004. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo



**Publicación relevante:** Si

- 12** Salvador Peña Martín. El signo en la lingüística árabe medieval. Al-Andalus-Magreb. 11, pp. 131 - 181. Universidad de Cádiz, 2004. ISSN 1133-8571

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** Si

- 13** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Un dirham a nombre del hammudí Idris al-'Aziz bi-[A]llah. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 26 - 1, pp. 245 - 251. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2004. ISSN 0211-3589

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición de firma:** 2

**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo

**Publicación relevante:** Si

- 14** Salvador Peña Martín. Ibn al-Sayj al-Balawi, Yusuf. Biblioteca de al-Andalus, V. pp. 274 - 290. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2007. ISBN 978-84-934026-5-5

**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 15** Salvador Peña Martín. Ibn al-Sid al-Batalyawsi, Abu Muhammad. Biblioteca de al-Andalus, V. pp. 304 - 337. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2007. ISBN 978-84-934026-5-5

**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 16** Salvador Peña. Dios ante los hombres en las concepciones islámicas (de la teología negativa a la théosis). Dios en las tres culturas. pp. 271 - 279. SevillaThémata, 2012. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/1486131/Dios\\_ante\\_los\\_hombres\\_en\\_las\\_concepciones\\_islamicas\\_de\\_la\\_teatologia\\_negativa\\_a\\_la\\_theosis\\_](http://www.academia.edu/1486131/Dios_ante_los_hombres_en_las_concepciones_islamicas_de_la_teatologia_negativa_a_la_theosis_)>. ISBN 978-84-936406-4-4

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Resultados relevantes:** Se muestra cómo de ningún modo puede hablarse de una única concepción islámica de la divinidad, puesto que en la historia del pensamiento islámico, y aun en la de la religiosidad popular, se han mantenido las más diversas.

**Publicación relevante:** Si

- 17** Salvador Peña. Which curiosity? Ibn Hazm's suspicion of grammarians. Ibn Hazm of Cordoba: The life and works of a controversial thinker. pp. 233 - 250. Brill (Boston-Leiden), 2012. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/2339810/Which\\_curiosity\\_Ibn\\_Hazms\\_suspicion\\_of\\_grammarians\\_](http://www.academia.edu/2339810/Which_curiosity_Ibn_Hazms_suspicion_of_grammarians_)>. ISBN 978-90-04-23424-6

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Resultados relevantes:** La actitud negativa de Ibn Hazm hacia los gramáticos pudo deberse a la oposición de aquel a toda forma de ejercicio de la racionalidad humana que pudiera poner en tela de juicio, por el ejercicio de la especulación, los dogmas de la fe, en su formulación ortodoxa. La indagación en el asunto nos permite, además, plantear (diría que por vez primera) la conexión entre la gramática árabe y la mística del lenguaje, por un lado, y, por otro, hacer una valoración sobre cómo distintas ideologías contemporáneas han querido apropiarse del legado de Ibn Hazm, con frecuencia de manera poco fundamentada.

**Publicación relevante:** Si

- 18** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La clave de la guerra en la historia de la traducción del árabe. La traducción, factor de cambio. pp. 131 - 163. Berna(Suiza): Peter Lang, 2008. Disponible en Internet en: <[http://books.google.es/books/about/La\\_Traducci%C3%B3n\\_Factor\\_de\\_Cambio.html?id=jSxocXPA71sC&redir\\_esc=y](http://books.google.es/books/about/La_Traducci%C3%B3n_Factor_de_Cambio.html?id=jSxocXPA71sC&redir_esc=y)>. ISBN 978-3-03911-595-2



**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Resultados relevantes:** A partir de documentación diversa (epígrafes examinados con este propósito, información recogida en fuentes primarias), nunca antes utilizada con este fin, se muestra cómo la aplicación de una clave hermenéutica restrictiva determinada (la bélica) ha estado determinando las traducciones y, por ende, la percepción de lo árabe islámico en el ámbito hispano durante los últimos siglos.

**Publicación relevante:** Si

- 19** Salvador Peña Martín. Abu 'Ali al-Qali, de Bagdad a Córdoba: transmisión o renovación en la filología árabe. Entre Oriente y Occidente: ciudades y viajeros en la Edad Media. pp. 231 - 242. Universidad de Granada, 2005. Disponible en Internet en: <<http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=9232>>. ISBN 84-338-3689-7

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 20** Salvador Peña Martín. El Corán y la filología árabe. Sacrum Arabo-Semiticum: Homenaje al Profesor Federico Corriente en su 65 aniversario. pp. 367 - 387. Zaragoza Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2005. Disponible en Internet en: <<http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=8714>>. ISBN 84-95736-05-5

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 21** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín; Manuel C. Feria García. La doctrina almohade a través de la numismática. Los almohades: problemas y perspectivas. 2, pp. 1013 - 1049. Madrid Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005. Disponible en Internet en: <[http://opac.regesta-imperii.de/lang\\_de/anzeige.php?sammelwerk=Los+Almohades.+Problemas+y+perspectivas](http://opac.regesta-imperii.de/lang_de/anzeige.php?sammelwerk=Los+Almohades.+Problemas+y+perspectivas)>. ISBN 84-00-08393-8

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Posición de firma:** 2

**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

**Publicación relevante:** Si

- 22** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La muerte dada en el Corán (glosario y estudio de una inscripción numismática de los Banu Ganiya). De muerte violenta: política, religión y violencia en al-Andalus. pp. 249 - 299. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2004. ISBN 84-00-08268-0

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 23** Salvador Peña Martín. El Otros, los otros, esos, aquellos y nosotros: una crítica de la crítica postcolonial. Traducir al Otro, traducir a Grecia. pp. 41 - 47. Málaga Miguel Gómez Ediciones, 2000. ISBN 84-88326-54-8

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 24** Salvador Peña Martín. El maestro traicionado: interpretación mínima como propuesta ética. La traducción de literatura árabe contemporánea, antes y después de Naguib Mahfuz. pp. 139 - 149. Universidad de Castilla-La Mancha, 2000. ISBN 84-8427-050-5

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 25** Salvador Peña. El traductor en su jaula: hacia una pauta de análisis de traducciones. El papel del traductor. pp. 19 - 57. Colegio de España (Salamanca), 1997. ISBN 978-84-8640-865-7

**Tipo de producción:** Capítulo de libro

**Tipo de soporte:** Libro

**Publicación relevante:** Si

- 26** Miguel Hernando de Larramendi; Salvador Peña Martín. El Corán ayer y hoy (perspectivas actuales sobre el islam). Córdoba, Andalucía(España): Berenice, 2008. ISBN 978-84-96756-45-8

**Tipo de producción:** Libro o monografía científica

**Tipo de soporte:** Libro

**Posición de firma:** 2**Publicación relevante:** Si**Grado de contribución:** Editor/a o coeditor/a

- 27** María José Hernández Guerrero; Salvador Peña Martín. La traducción, factor de cambio. Berna(Suiza): Peter Lang, 2008. Disponible en Internet en: <[http://books.google.es/books/about/La\\_Traducci%C3%B3n\\_Factor\\_de\\_Cambio.html?id=jSxocXPA71sC&redir\\_esc=y](http://books.google.es/books/about/La_Traducci%C3%B3n_Factor_de_Cambio.html?id=jSxocXPA71sC&redir_esc=y)>. ISBN 978-3-03911-595-2

**Tipo de producción:** Libro o monografía científica**Tipo de soporte:** Libro**Posición de firma:** 2**Grado de contribución:** Editor/a o coeditor/a**Publicación relevante:** Si

- 28** Corán, palabra y verdad: Ibn al-Sid y el humanismo en al-Andalus. Madrid, Andalucía(España): Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2007. ISBN 978-84-00-08530-8

**Depósito legal:** M-17460-2007**Colección:** Estudios Árabes e Islámicos: Monografías**Tipo de producción:** Libro o monografía científica**Tipo de soporte:** Libro**Resultados relevantes:** Se examinan, en profundidad, los fundamentos que hicieron posible el desarrollo de una hermenéutica racionalista islámica, tal como se presenta en una de sus últimas formulaciones en la Edad Media.**Publicación relevante:** Si

- 29** Juan Pablo Arias Torres; Manuel C. Feria García; Salvador Peña Martín. Arabismo y traducción. Madrid Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003. Disponible en Internet en: <[http://libros.csic.es/product\\_info.php?cPath=102&products\\_id=175&PHPSESSID=0548b19915c3e951c987442d7afb3670](http://libros.csic.es/product_info.php?cPath=102&products_id=175&PHPSESSID=0548b19915c3e951c987442d7afb3670)>. ISBN 84-00-08212-5

**Tipo de producción:** Libro o monografía científica**Tipo de soporte:** Libro**Publicación relevante:** Si

- 30** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín; Manuel C. Feria García. El mensaje de las monedas alomhades: numismática, traducción y pensamiento islámico. Cuenca Universidad de Castilla-La Mancha, 2002. Disponible en Internet en: <[http://books.google.es/books/about/El\\_Mensaje\\_de\\_las\\_monedas\\_alomhades.html?id=qcolOfwtFGEC&redir\\_esc=y](http://books.google.es/books/about/El_Mensaje_de_las_monedas_alomhades.html?id=qcolOfwtFGEC&redir_esc=y)>. ISBN 84-8427-211-7

**Tipo de producción:** Libro o monografía científica**Tipo de soporte:** Libro**Posición de firma:** 2**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de nota crítica o recensión publicada**Publicación relevante:** Si

- 31** Mil y una noches. Madrid Verbum, 2016. ISBN 978-84-9074-391-1

**Tipo de producción:** Traducción**Tipo de soporte:** Libro**Publicación relevante:** Si

- 32** Salvador Peña Martín. Ibn Jaruf al-Isbili, Abu I-Hasan. Biblioteca de al-Andalus, III. 3, pp. 632 - 636. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004. ISBN 84-934026-0-5

**Tipo de producción:** Entrada de enciclopedia**Tipo de soporte:** Libro**Publicación relevante:** Si

- 33** La integridad del original en traducción. Trans: revista de traductología. 22, pp. 261 - 271. Universidad de Málaga, 2018.

**Tipo de producción:** Artículo científico**Tipo de soporte:** Revista

- 34** Salvador Peña; Miguel Vega. La amonedación canónica del emirato omeya andalusí antes de 'Abd al-Rahman III, según el hallazgo de Villaviciosa (Córdoba). Al-Andalus-Magreb. 14, pp. 149 - 202. Universidad de Cádiz, 2007.

**Tipo de producción:** Artículo científico**Tipo de soporte:** Revista**Posición de firma:** 1**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo





**Publicación relevante:** No

- 35** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Eclesiásticos malagueños ante el pasado andalusí. Memoria Ecclesiae. 29, pp. 521 - 533. 2006.

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Posición de firma:** 1

**Tipo de soporte:** Revista

**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**Publicación relevante:** No

- 36** Naguib Mahfuz, maestro y sabio tradicional. Hesperia: Culturas del Mediterráneo. 2 - 2, pp. 13 - 40. 2006.

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**Publicación relevante:** No

- 37** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Rebuilding the contexts of the Andalusí epigraphic legacy: the "Friend of God" in the Almoravid numismatic discourse. Trans: Revista de Traductología. 10, pp. 73 - 83. Universidad de Málaga, 2006. Disponible en Internet en: <[http://www.trans.uma.es/pdf/Trans\\_10/t10\\_73-83\\_SPena.pdf](http://www.trans.uma.es/pdf/Trans_10/t10_73-83_SPena.pdf)>. ISSN 1137-2311

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 38** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Arcos y Cádiz en las monedas almohades. Al-Andalus-Magreb. 12, pp. 105 - 128. Universidad de Cádiz, 2005. Disponible en Internet en: <<http://rodin.uca.es:8081/xmlui/handle/10498/7963>>. ISSN 1133-8571

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 39** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. El nombre de Priego en una moneda. Antiquitas. 17, pp. 143 - 148. Ayuntamiento de Priego de Córdoba, 2005. Disponible en Internet en: <[https://docs.google.com/file/d/0Bz1J47\\_lbMqcYzliNGI0MjMtY2Y0MS00MTY4LWJmYjUtNzgyNzI5ODdlNjc3/edit?hl=es&pli=1](https://docs.google.com/file/d/0Bz1J47_lbMqcYzliNGI0MjMtY2Y0MS00MTY4LWJmYjUtNzgyNzI5ODdlNjc3/edit?hl=es&pli=1)>. ISSN 1133-6609

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

**Posición de firma:** 2

**Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión

**Publicación relevante:** No

- 40** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. "Xinatguacil" (Genalguacil, Serranía de Ronda, Málaga): contigüidad lingüística en poblaciones moriscas y toponimia árabe. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 24 - 1, pp. 203 - 207. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003. ISSN 0211-3589

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

- 41** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Alternancias epigráficas en las monedas almorávides. Al-Andalus-Magreb. 10, pp. 293 - 314. Universidad de Cádiz, 2003. ISSN 1133-8571

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

- 42** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Textos para la historia de la traducción oficial: partida de bautismo legalizada por el Consulado de Francia en Sevilla, en 1782. TRANS: Revista de traductología. 7, pp. 121 - 130. Universidad de Málaga, 2003. ISSN 1137-2311

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista

- 43** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. El hallazgo de monedas almohades de Priego de Córdoba: aspectos ideológicos. Antiquitas. 15, pp. 73 - 78. Ayuntamiento de Priego de Córdoba, 2003. ISSN 1133-6609

**Tipo de producción:** Artículo científico

**Tipo de soporte:** Revista



**Publicación relevante:** No

- 44** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Monedas a nombre de los califas hammudíes de Málaga en el Museo Arqueológico y Etnológico de Granada. Mainake. 15, pp. 393 - 401. Diputación Provincial de Málaga, 2003. ISSN 0212-087X  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 45** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Adaptación por disparidad religiosa: un documento traducido por J. L. Álvarez de Linera (1845-1937). Sendeban. 13, pp. 3 - 12. Universidad de Granada, 2002. ISSN 1130-5590  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 46** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Del hallazgo de dirhames emirales de Domingo Pérez (Iznalloz, Granada). Al-Qantara: Reviste estudios árabes. 23 - 1, pp. 155 - 192. 2002. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición de firma:** 2 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista con comité evaluador de admisión externo
- 47** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. "Allah hasbi", lema coránico (IX: 129) en una moneda meriní hallada en Granada. Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. 51 - 2, pp. 327 - 338. Universidad de Granada, 2002. ISSN 0544-408X  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 48** Manuel C. Fera García; Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La Disposición de Dios o versiones de una frase coránica (III, 154) y lema numismático almohade. Trans: Revista de Traductología. 6, pp. 11 - 45. Universidad de Málaga, 2002. Disponible en Internet en: <[http://www.trans.uma.es/Trans\\_6/t6\\_11-45\\_MFeria.pdf](http://www.trans.uma.es/Trans_6/t6_11-45_MFeria.pdf)>. ISSN 1137-2311  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 49** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. El espacio numismático ibero-magrebí y los fondos del Museo Arqueológico y Etnológico de Granada. Al-Andalus-Magreb. pp. 65 - 113. Universidad de Cádiz, 2001. Disponible en Internet en: <<http://revistas.uca.es/index.php/aam/article/view/851>>. ISSN 1133-8571  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 50** El pacto tácito: hacia una ética deontológica de la traducción. TRANS: Revista de Traductología. 3, pp. 77 - 88. Universidad de Málaga, 1999.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 51** Valores, además de funciones. Perspectives: Studies in Translatology. 7, pp. 165 - 175. Universidad de Copenhague, 1999.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 52** El falso amanecer: un informe y una hipótesis urgentes sobre la recepción de Naguib Mahfuz en castellano. TRANS: Revista de Traductología. 2, pp. 121 - 142. Universidad de Málaga, 1998.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 53** l'rab as syntax. Zeitschrift für arabische Linguistik. 33, pp. 100 - 104. Harrassowitz (Wiesbaden, Alemania), 1997.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista



- 54** Salvador Peña. De malentendidos lingüísticos y hegemonías culturales. *Revue des Langues*. Número Spécial, pp. 55 - 62. Universidad de Orán (Argelia), 1997. ISSN 1111-228X  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 55** El tratado de la frase por Ibn al-Sid al-Batalyawsi. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*. 42-43 - 1, pp. 203 - 218. Universidad de Granada, 1994.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 56** Salvador Peña; Juan Pablo Arias Torres. Gramáticos árabes en Málaga. *Analecta Malacitana*. 16, pp. 59 - 79. Universidad de Málaga, 1993.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 57** Ideas sobre la traducción en la lingüística árabe medieval. *Livivs: Revista de Estudios de Traducción*. 4, pp. 169 - 175. Universidad de León, 1993.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 58** Sueños de Mahfuz: lo onírico en la construcción de la novela. *Anaquele de Estudios Árabes*. 4, pp. 129 - 148. Universidad Complutense de Madrid, 1993.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 59** Gramáticos en al-Andalus: de Ibn Sidah al-Mursi a Ibn al-Sid al-Batalyawsi. *Sharq al-Andalus: Estudios Árabes*. 8, pp. 43 - 53. Universidad de Alicante, 1991.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 60** Sobre la llamada lexicografía árabe: 'ilm al-luga. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*. 38 - 1, pp. 213 - 233. Universidad de Granada, 1989.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 61** El corpus de los lingüistas musulmanes y la noción de autoridad. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*. 37 - 1, pp. 195 - 209. Universidad de Granada, 1988.  
**Tipo de producción:** Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 62** Salvador Peña Martín. "Kitab al-Fusus" [obra de Sa'id al-Bagdadi]. *Biblioteca de al-Andalus*, I. 1, pp. 145 - 148. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2012. ISBN 978-84-936751-4-1  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 63** Salvador Peña Martín. "Tawti'at qawanin al-Muqaddima" [obra de al-Salawbin]. *Biblioteca de al-Ándalus*, VII. 7, pp. 276 - 278. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2012. ISBN 978-84-936751-2-7  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 64** Salvador Peña Martín. al-Qali, Abu Ali. *Biblioteca de al-Andalus*, VII. 7, pp. 36 - 43. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes (Almería), 2012. ISBN 978-84-936751-2-7  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Resultados relevantes:** El examen de la bio-bibliografía de este importante personaje en la historia cultural de al-Ándalus permite sustancia la conclusión de que la aportación de al-Qali a dicha historia conservadora, cuando no "involutiva".  
**Publicación relevante:** No



- 65** Árabe, literatura. Diccionario histórico de la traducción en España. pp. 45 - 49. MadridGredos (Madrid), 2009. ISBN 978-84-249-3626-6  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro
- 66** "Muhadarat al-abrar wa-musamarat al-ajyar" [obra de Ibn Arabi]. Biblioteca de al-Andalus, II. 2, pp. 285 - 290. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009.  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 67** Asín Palacios, Miguel. Diccionario histórico de la traducción en España. pp. 68 - 70. MadridGredos (Madrid), 2009. ISBN 978-84-249-3626-6  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 68** Ibn Yandal, Abu Nasr. Biblioteca de al-Andalus, VI. 6, pp. 95 - 98. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-8-6  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 69** Salvador Peña Martín; María Dolores Rosado Llamas. Ibn al-Asamm al-Malaqi. Biblioteca de al-Andalus, II. 2, pp. 355 - 358. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009.  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro  
**Publicación relevante:** No
- 70** Mahfuz, Naguib. Diccionario histórico de la traducción en España. pp. 736 - 737. MadridGredos, 2009. ISBN 978-84-249-3626-6  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 71** al-Majzumi, Ganim. Biblioteca de al-Andalus, VI. 6, pp. 487 - 489. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-8-6  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 72** Salvador Peña Martín. Ibn al-Sayj al-Balawi, 'Abd al-'Azim. Biblioteca de al-Andalus, V. pp. 272 - 274. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2007. ISBN 978-84-934026-5-5  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 73** Salvador Peña Martín. Ibn al-Tarawa, 'Abd al-'Aziz. Biblioteca de al-Andalus, V. pp. 484 - 485. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2007. ISBN 978-84-934026-5-5  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 74** Salvador Peña Martín. Ibn al-Tarawa, Abu I-Husayn. Biblioteca de al-Andalus, V. pp. 485 - 488. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2007. ISBN 978-84-934026-5-5  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No



- 75** Salvador Peña Martín. Ibn Ma'zuz, Abu I-Hayyay. Biblioteca de al-Andalus. 4, pp. 189 - 190. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2006. ISBN 84-934026-0-5  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 76** Salvador Peña Martín. Ibn Haddad al-Ma'afiri, Abu 'Utman. Biblioteca de al-Andalus, III. 3, pp. 234 - 235. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2004. ISBN 84-934026-0-5  
**Tipo de producción:** Artículo de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 77** Poco después de Babel. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/11/2016.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 78** Traducción "de oídas". El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/10/2016.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 79** Simulación, en pocas palabras. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 29/09/2016.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 80** Ética, en pocas palabras. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 16/09/2016.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 81** El triángulo ético de la traducción. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 12/12/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 82** Shahrazad y los arabistas. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 15/10/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 83** Ida y vuelta. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 19/09/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 84** Pros y contras. Trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 14/07/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 85** El bien que hay que preservar. El trujamán. Revista de traducción. Instituto Cervantes, 13/06/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 86** El efecto "apocalipsis". El trujamán. Revista de traducción. Instituto Cervantes, 30/05/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 87** Tres maneras de ser fiel. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 14/05/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 88** ... novecientos noventa y nueve, mil...El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 04/04/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista



- 89** Inevitable intrusismo. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 24/03/2014.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 90** Dibujar la ambigüedad. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 16/10/2013.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 91** Pero Shahrazad resiste. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 14/08/2013.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 92** Bajo un nombre extranjero. El trujamán. Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 24/07/2013.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 93** El orientalismo de cada día. El trujamán. Revista de traducción. Instituto Cervantes, 26/04/2013.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 94** Letra menuda. El trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 12/04/2013. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/abril\\_13/12042013.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/abril_13/12042013.htm)>.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 95** Orientalismo, ¿por qué no?. El trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 13/03/2013. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/marzo\\_13/13032013.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/marzo_13/13032013.htm)>.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 96** Salvador Peña Martín. Pop de autor (1 y 2). El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 28/06/2012. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/junio\\_12/28062012.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/junio_12/28062012.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 97** Salvador Peña Martín. Principios y realidades. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 03/05/2012. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo\\_12/03052012.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo_12/03052012.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Resultados relevantes:** Se ofrece un ejemplo de cómo un determinado principio de la preceptiva de la traducción se incumple en la práctica efectiva de esta.  
**Publicación relevante:** No
- 98** Salvador Peña Martín. Sed de Oriente. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 02/02/2012. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/febrero\\_12/02022012.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/febrero_12/02022012.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Resultados relevantes:** Se registra la pervivencia del orientalismo en diversas manifestaciones de la cultura popular de masas actual.  
**Publicación relevante:** No



- 99** Salvador Peña Martín. Bilingüe, interlineal y de colores. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 05/12/2011. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 100** Salvador Peña Martín. Dylan, exegetas y traductores. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 21/11/2011. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/noviembre\\_11/21112011.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/noviembre_11/21112011.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 101** Salvador Peña Martín. Noches árabes. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 19/07/2011. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/julio\\_11/19072011.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/julio_11/19072011.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 102** Salvador Peña Martín. En las películas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 30/05/2011. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo\\_11/30052011.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo_11/30052011.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 103** Salvador Peña Martín. Monos, personas y máquinas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 05/04/2011. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/abril\\_11/05042011.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/abril_11/05042011.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 104** Salvador Peña Martín. Títulos contra libros. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 17/03/2011. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/marzo\\_11/17032011.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/marzo_11/17032011.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 105** Salvador Peña Martín. Cinco siglos de sospecha. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 04/02/2011. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/febrero\\_11/04022011.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/febrero_11/04022011.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 106** Del sur y el este del Mediterráneo. Cuadernos andaluces de traducción literaria. 3, pp. 4 - 9. Junta de Andalucía, 2011. ISSN 2171-3995  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 107** Salvador Peña; Miguel Vega. El último Almanzor. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 01/12/2010. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/diciembre\\_10/01122010.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/diciembre_10/01122010.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión  
**Publicación relevante:** No



- 108** Salvador Peña; Miguel Vega. Palmeras. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 12/08/2010. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto\\_10/12082010.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto_10/12082010.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de artículo en revista sin comité externo evaluador de admisión  
**Publicación relevante:** No
- 109** Salvador Peña Martín. Imágenes de la traducción. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 17/06/2010. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo\\_10/20052010.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo_10/20052010.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 110** Salvador Peña Martín. Necesidad de los otros. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 20/05/2010. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo\\_10/20052010.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo_10/20052010.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 111** Visión del mundo y de lo humano: Entrevista a José Miguel Puerta Vilchez. Cuadernos Andaluces de Traducción Literaria. 1, pp. 65 - 66. Junta de Andalucía: Consejería de Cultura, 2010.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 112** Visión del mundo y de lo humano: entrevista a José Miguel Puerta. Cuadernos andaluces de traducción literaria. 1, pp. 65 - 66. Junta de Andalucía, 2010.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 113** Acción y sabiduría, o el humanista malagueño Ibn al-Shayj al-Bálawi. Jábega. 97, pp. 93 - 99. Diputación Provincial de Málaga, 2008.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 114** Salvador Peña Martín. Origen y valor de la palabra "nazari". El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 14/09/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_05/14092005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_05/14092005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 115** Salvador Peña Martín. Notas de los traductores. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 06/09/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_05/06092005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_05/06092005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 116** Salvador Peña Martín. Las rarezas de otras gentes. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 01/09/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_05/01092005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_05/01092005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No





- 117** Salvador Peña Martín. Fuga interior de cerebros. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 18/08/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/agosto\\_05/18082005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/agosto_05/18082005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 118** Salvador Peña Martín. Palabras sagradas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/08/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/agosto\\_05/11082005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/agosto_05/11082005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 119** Salvador Peña Martín. Presunción de culpabilidad. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 05/08/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/agosto\\_05/05082005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/agosto_05/05082005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 120** Salvador Peña Martín. Fray Francisco de San Juan del Puerto y las perspectivas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 29/07/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/julio\\_05/29072005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/julio_05/29072005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 121** Salvador Peña Martín. Conjuntivitis. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 22/07/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/julio\\_05/22072005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/julio_05/22072005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 122** Salvador Peña Martín. En pocas palabras, I-VIII. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/07/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/julio\\_05/11072005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/julio_05/11072005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 123** Salvador Peña Martín. Cide Hamete Benengeli. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 29/06/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/junio\\_05/29062005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/junio_05/29062005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 124** Salvador Peña Martín; Elisa A. Peña Alonso. Non liquet o el riesgo de traducir a Lorca. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 19/05/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/mayo\\_05/19052005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/mayo_05/19052005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 125** Salvador Peña Martín. Cómo mejorar una traducción. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 15/04/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/abril\\_05/15042005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antecedentes/abril_05/15042005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No



- 126** Salvador Peña Martín. Ignacio Calvo traduce el Quijote. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Madrid Instituto Cervantes, 04/04/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/abril\\_05/04042005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/abril_05/04042005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 127** Salvador Peña Martín. ¿Dónde estás, Alfonso X?. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Madrid Instituto Cervantes, 08/02/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/febrero\\_05/08022005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/febrero_05/08022005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 128** Salvador Peña Martín. Traducción incidental. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Madrid Instituto Cervantes, 18/01/2005. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/enero\\_05/18012005.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/enero_05/18012005.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 129** Salvador Peña Martín. Como el collar a la tórtola. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Madrid Instituto Cervantes, 17/12/2004. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 130** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La moneda del responso. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 25/11/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre\\_04/25112004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre_04/25112004.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 131** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. El misterio del friso del Mexuar. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/11/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre\\_04/11112004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre_04/11112004.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 132** Salvador Peña Martín. Restitución de lo implícito. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/10/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/octubre\\_04/11102004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/octubre_04/11102004.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 133** Salvador Peña Martín. Cervantes y el saber de traducciones. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 28/09/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_04/28092004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_04/28092004.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 134** Salvador Peña Martín. Clemente Fernández o pensar en francés. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 16/09/2004.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 135** Salvador Peña Martín. Sé lo que vas a decir. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 03/09/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_04/03092004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_04/03092004.htm)>. ISSN 1885-5806



**Tipo de producción:** Artículo de divulgación  
**Publicación relevante:** No

**Tipo de soporte:** Revista

- 136** Salvador Peña Martín. De Slane, Mardomingo y las declaraciones. El Trujamán: Revista diaria de traducción. 24/08/2004.

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

- 137** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. El equívoco del acetre o arqueología y traducción. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 06/08/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/agosto\\_04/06082004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/agosto_04/06082004.htm)>. ISSN 1885-5806

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 138** Salvador Peña Martín. Filología. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 20/07/2004. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/julio\\_04/20072004.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/julio_04/20072004.htm)>. ISSN 1885-5806

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 139** Salvador Peña Martín. El Pacense y las metáforas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 05/07/2004. ISSN 1885-5806

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

- 140** Salvador Peña Martín. "Que será será". El Trujamán: Revista diaria de traducción. 21/06/2004.

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

- 141** Salvador Peña Martín. Modos de ver el amor. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Madrid Instituto Cervantes, 09/06/2004. ISSN 1885-5806

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 142** Salvador Peña Martín. Miguel de Luna o la infidelidad. El Trujamán: Revista diaria de traducción. 27/05/2004.

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

- 143** Salvador Peña Martín. Tres amores desmedidos. El Trujamán: Revista diaria de traducción. 06/05/2004.

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

- 144** Salvador Peña Martín. El efecto dominó. El Trujamán: Revista diaria de traducción. 30/04/2004.

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

- 145** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Un dirham a nombre de 'Abd al-Rahman III con ceca "Madinat Fas". Gaceta Numismática. 152, pp. 7 - 12. Asociación Numismática Española, 2004. ISSN 0210-2137

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 146** Salvador Peña Martín. Oteló, el intérprete de Venecia. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 29/08/2003. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/agosto\\_03/29082003.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/agosto_03/29082003.htm)>. ISSN 1885-5806

**Tipo de producción:** Artículo de divulgación

**Tipo de soporte:** Revista



- 147** Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. Adiciones al corpus califal omeya andalusí, a partir de los fondos del Museo Arqueológico y Etnológico de Granada. Gaceta Numismática. 148, pp. 31 - 41. Asociación Numismática Española, 2003. ISSN 0210-2137  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 148** Salvador Peña Martín. "Fedayín". El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 04/11/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre\\_02/04112002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre_02/04112002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación  
**Publicación relevante:** No
- 149** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Emilio Lafuente Alcántara. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/10/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/octubre\\_02/11102002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/octubre_02/11102002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación  
**Publicación relevante:** No
- 150** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Hammudíes. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 26/09/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_02/26092002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_02/26092002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación
- 151** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Credo islámico III: omisión. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 03/09/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 152** Manuel C. Feria; Salvador Peña; Miguel Vega. Moriscos y contigüidad de lenguas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 14/08/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto\\_02/14082002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto_02/14082002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 153** Manuel C. Feria; Salvador Peña; Miguel Vega. Miguel Casiri y los cambios de actitud. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 24/07/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio\\_02/24072002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio_02/24072002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación  
**Publicación relevante:** No
- 154** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Credo islámico II: convenciones. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 04/07/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 155** Salvador Peña Martín. Astrana como consuelo o amor no correspondido. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 12/06/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/junio\\_02/12062002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/junio_02/12062002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 156** Manuel C. Feria; Salvador Peña; Miguel Vega. Los almohades en una palabra. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 06/06/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo\\_02/06052002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo_02/06052002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista

**Publicación relevante:** No

- 157** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Ibn Abdún o la desigualdad. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 10/04/2002. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/abril\\_02/10042002.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/abril_02/10042002.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 158** Salvador Peña Martín. El respeto debido a los diccionarios. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 14/03/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación
- 159** Manuel C. Feria García; Salvador Peña Martín. Interpretación y traducción. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 29/01/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 160** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. El entierro del capitán Boyd. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 15/01/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 161** Salvador Peña Martín; Esther Morillas. Experiencia, ilusión y compasión. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 19/12/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/diciembre\\_01/19122001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/diciembre_01/19122001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 162** Manuel C. Feria; Salvador Peña; Miguel Vega. Vidas por libros arábigos. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 10/12/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/diciembre\\_01/10122001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/diciembre_01/10122001.htm)>.  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 163** Salvador Peña Martín. Fracasados. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 23/11/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/noviembre\\_01/23112001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/noviembre_01/23112001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 164** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Ibn. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 02/11/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/noviembre\\_01/02112001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/noviembre_01/02112001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 165** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Resonancias (de dos lemas almorávides). El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 19/10/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/octubre\\_01/19102001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/octubre_01/19102001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 166** Salvador Peña Martín. Un marroquí filósofo. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 08/10/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/octubre\\_01/08102001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/octubre_01/08102001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No



- 167** Salvador Peña Martín. La vida según los Beatles. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 25/09/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_01/25092001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_01/25092001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista
- 168** Salvador Peña Martín. ¡Ya está bien, hombre!. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 12/09/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_01/12092001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_01/12092001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 169** Salvador Peña Martín. Membrillos o limones. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 29/08/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto\\_01/29082001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto_01/29082001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 170** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La otra cara de Babel. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 17/08/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto\\_01/17082001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto_01/17082001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 171** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Reverencia. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 10/08/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto\\_01/10082001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto_01/10082001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 172** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Titulillos. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 10/07/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio\\_01/10072001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio_01/10072001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 173** Salvador Peña Martín. Trujamanes de algarabía. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 13/06/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/junio\\_01/13062001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/junio_01/13062001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 174** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Alandalús, es decir, España. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 15/12/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/diciembre\\_00/15122000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/diciembre_00/15122000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 175** Salvador Peña Martín. La barrera a nuestros sueños. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 08/11/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre\\_00/08112000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/noviembre_00/08112000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No



- 176** Salvador Peña Martín. Traducir en tiempo de diglosia. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 11/10/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/octubre\\_00/11102000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/octubre_00/11102000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 177** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Que hable la Alhambra. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 21/09/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre\\_00/21092000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_00/21092000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 178** Salvador Peña Martín; Manuel C. Fera García. De un maestro morisco. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 31/08/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto\\_00/31082000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/agosto_00/31082000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 179** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. El islam en una moneda. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 31/07/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio\\_00/31072000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio_00/31072000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 180** Salvador Peña Martín. ¿Hablan de guerra las paredes de la Alhambra?. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 06/07/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio\\_00/06072000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/julio_00/06072000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 181** Salvador Peña Martín. Sumisión. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 22/06/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/junio\\_00/22062000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/junio_00/22062000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 182** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La Alhambra, paredes que se oyen. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 12/05/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo\\_00/12052000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/mayo_00/12052000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista
- 183** Salvador Peña Martín. La apuesta teológica del traductor. El Trujamán: revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 10/04/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/abril\\_00/10042000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/abril_00/10042000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 184** Salvador Peña Martín. La traducción de nombres propios: Abderrahmán III. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Madrid Instituto Cervantes, 29/03/2000. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/marzo\\_00/29032000.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/marzo_00/29032000.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de producción:** Artículo de divulgación      **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No



- 185** Abu Nuwás según Shahrazad y según Pasolini: acogida indirecta, atribución ficticia y ajuste discursivo. Traducir a los clásicos: entornos y transformaciones. pp. 167 - 186. Comares, 2018.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 186** Abu Nuwás y el arte del equívoco. Masculina, femenina (poesía amorosa). pp. 19 - 46. Verbum, 2018.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 187** Libro, interpretación, consecuencias: el Corán como agente interventor del ámbito religioso y social islámico. El islam: Presente de un pasado medieval. pp. 89 - 126. Instituto de Estudios Riojanos, 2018.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 188** Presentación: Abu Nuwás, traducido. Masculina, femenina (poesía amorosa). pp. 11 - 17. Verbum, 2018.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 189** Las Mil y una noches que llegaron de fuera: autoridad, progreso y ética en retraducción de clásicos. De Homero a Pavese: Hacia un canon iberoamericano de clásicos universales. pp. 137 - 158. Kassel(Alemania): Reichenberger, 2017. ISBN 978-3-944244-65-5  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 190** Aparte de lo humano: ecocrítica de un clásico, Abu l-'Ala' al-Ma'arri. Chispa de encendedor. pp. 13 - 45. Verbum, 2016.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 191** Lo múltiple y lo uno en las Mil y una noches. Mil y una noches. pp. 13 - 50. Verbum, 2016.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 192** La traducción, entre la universalidad y los particularismos. Traducción e interculturalidad: los desafíos actuales. pp. 31 - 39. Universidad Muhammad V - Agdal (Rabat), 2012.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 193** Salvador Peña; Miguel Vega. Palabras sagradas y objetos cotidianos. Voces del islam. Universidad de Huelva, 2010. ISBN 978-84-92944-23-1  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro  
**Publicación relevante:** No
- 194** Salvador Peña; Juan Pablo Arias. Filología y buenas letras en Málaga. Iraq y al-Andalus: Oriente en el Occidente islámico. pp. 205 - 236. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-936751-0-3  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 195** Salvador Peña; Miguel Vega. Iraq en las acuñaciones y monedas andalusíes. Iraq y al-Andalus: Oriente en el Occidente islámico. pp. 27 - 62. AlmeríaFundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-936751-0-3  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro  
**Publicación relevante:** No





- 196** Gramática y santidad: la "taifa" de Jalil a la luz de Massignon. Louis Massignon, 1908-2008: cien años de la visita del Extranjero. pp. 57 - 80. MadridMandala Ediciones, 2008. ISBN 978-84-8352-124-3  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 197** La desaparición de Oriente: Edward W. Said y sus detractores. Mirada a Oriente. pp. 109 - 129. MadridMinisterio de Cultura, 2008. Disponible en Internet en: <[http://www.academia.edu/1511632/La\\_desaparicion\\_de\\_Oriente\\_Edward\\_W.\\_Said\\_y\\_sus\\_detractores](http://www.academia.edu/1511632/La_desaparicion_de_Oriente_Edward_W._Said_y_sus_detractores)>. ISBN 978-84-87731-46-4  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 198** Los dos patrones coránicos de la poesía árabe. El Corán ayer y hoy (perspectivas actuales sobre el islam). pp. 361 - 371. Córdoba, Andalucía(España): Berenice, 2008. ISBN 978-84-96756-45-8  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 199** Y le enseñó a Adán todos los nombres: los humanistas musulmanes medievales y los idiomas extranjeros. El Corán ayer y hoy (perspectivas actuales sobre el islam). CórdobaBerenice, 2008. ISBN 978-84-96756-45-8  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 200** Salvador Peña Martín. Del proverbialismo árabe y sus consecuencias. Traducción y cultura: la paremia. pp. 131 - 160. MálagaEncasa, 2007. ISBN 978-84-95674-37-1  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 201** Salvador Peña Martín. Humanismo antes del humanismo: filología y exégesis racionalista en al-Andalus. Estudios de Humanismo español. pp. 975 - 992. Ayuntamiento de Baeza, 2007. ISBN 978-84-930459-7-5  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 202** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Reinterpretación y retraducción. Retraducir, una nueva mirada. pp. 89 - 100. MálagaMiguel Gómez Ediciones, 2007. ISBN 978-84-88326-71-3  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro  
**Publicación relevante:** No
- 203** Disposición de Dios y adquisición del hombre: Ibn al-Sid y el humanismo islámico en Valencia. Edward W. Said: Crítica a la alteridad interesada. pp. 198 - 219. UNESCO, 2006.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 204** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Epigrafía y traducción: el lema nazarí en su marco numismático. Panorama actual de la investigación en traducción e interpretación. 2, pp. 35 - 49. GranadaAtrio, 2003. ISBN 84-961-12-6  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 205** Manuel C. Feria García; Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. La luz de la ciencia o la luz de la sabiduría. Autobiografía y literatura árabe. pp. 117 - 126. Universidad de Castilla La-Mancha, 2002. ISBN 84-8427-210-9  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro



- 206** Alandalús: la palabra (por una descripción endógena de lo andaluzí). Orientalismo, exotismo y traducción. pp. 49 - 55. Universidad de Castilla-La Mancha, 2000.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 207** Salvador Peña Martín. Identificación. La memoria del futuro. pp. 49 - 55. Fundación Europea de la Cultura, 2000.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 208** Salvador Peña Martín. Gracias a Babel. Traducción, emigración y culturas. pp. 179 - 183. Cuenca Universidad de Castilla-La Mancha, 1999. ISBN 84-89958-62-9  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 209** Salvador Peña; Manuel Feria; Juan Pablo Arias. ¿Perro no come perro? Sobre la necesidad de un análisis de traducciones del árabe. El papel del traductor. Salamanca Colegio de España, 1997. ISBN 84-86408-65-2  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición de firma:** 1 **Grado de contribución:** Autor/a o coautor/a de capítulo de libro  
**Publicación relevante:** No
- 210** Escucha, Ridà: la reconstrucción de los entornos y el papel del traductor. Homenaje al Profesor José María Fórneas Besteiro. 1, pp. 411 - 428. Universidad de Granada, 1995.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro
- 211** Salvador Peña; Juan Pablo Arias. Los límites de lo traducible y la (in)comunicación entre culturas. El Magreb, coordenadas socioculturales. pp. 361 - 373. Universidad de Granada, 1995. ISBN 84-8144-071-X  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 212** Juan Pablo Arias; Salvador Peña. Manuales españoles de coloquial marroquí. El Magreb, coordenadas socioculturales. pp. 11 - 38. Universidad de Granada, 1995. ISBN 84-8144-071-X  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 213** Al-Andalus en Ibn al-Sid al-Batalyawsi. Homenaje al Prof. Jacinto Bosch Vilá. II, pp. 947 - 953. Universidad de Granada, 1991.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 214** Insultar en árabe standard moderno: diglosia y diálogo narrativo en las novelas de Mahfuz. Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz. pp. 227 - 306. Universidad de Granada, 1991.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 215** La diglosia en la obra narrativa de Fu'ad al-Tekerli. Homenaje al Prof. Darío Cabanelas Rodríguez, O.F.M., con motivo de su LXX aniversario. I, pp. 111 - 117. Universidad de Granada, 1987.  
**Tipo de producción:** Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 216** Salvador Peña. Traducir a los clásicos: entornos y transformaciones. Comares, 2018.  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro



- 217** Salvador Peña. De Homero a Pavese: Hacia un canon iberoamericano de clásicos universales. Kassel(Alemania): Reichenberger, 2017. ISBN 978-3-944244-65-5  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica      **Tipo de soporte:** Libro
- 218** Iraq y al-Andalus: Oriente en el Occidente islámico. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes (Almería), 2009. ISBN 978-84-936751-0-3  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica      **Tipo de soporte:** Libro  
**Grado de contribución:** Editor/a o coeditor/a
- 219** Salvador Peña; M<sup>a</sup> José Hernández Guerrero. Traductología. Universidad de Málaga, 1994. ISBN 84-7496-268-4  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica      **Tipo de soporte:** Libro
- 220** Ma'arri según Batalyawsi: crítica y poética en al-Andalus, siglo XI. Universidad de Granada, 1990.  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica      **Tipo de soporte:** Libro
- 221** La obra lingüística y filológica de Ibn al-Sid al-Batalyawsi. Universidad de Granada, 1988. ISBN 84-338-0705-6  
**Tipo de producción:** Libro o monografía científica      **Tipo de soporte:** Libro
- 222** En pocas palabras: apuntes de un trujamán. Madrid, Andalucía(España): Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación-Comisión Europea, 2011. Disponible en Internet en: <<http://cvc.cervantes.es/lengua/aforismos/default.htm>>. ISBN 978-84-92632-41-1  
**Depósito legal:** M-41000-2011  
**Colección:** Instituto Cervantes  
**Tipo de producción:** Libro de divulgación      **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 223** Salvador Peña; Malika Embarek; Manuel C. Feria; Miguel Vega. Materia de trujamanes. ToledoEscuela de Traductores de Toledo (Universidad de Castilla-La Mancha), 2009. ISBN 978-84-613-4154-2  
**Tipo de producción:** Libro de divulgación      **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 224** Abu Nuwás. Masculina, femenina (poesía amorosa). Verbum, 2018.  
**Tipo de producción:** Traducción      **Tipo de soporte:** Libro
- 225** Anne Soupa; Salvador Peña Martín (traductor); Elisa Peña Alonso (traductora). ¿Dios ama a las mujeres?. San Pablo, 2017.  
**Tipo de producción:** Traducción
- 226** Abu l-Alá al-Ma'arri. Chispa de encendedor. Verbum, 2016.  
**Tipo de producción:** Traducción
- 227** M'hammad Benaboud; Francisco Rodríguez Sierra (traductor); Salvador Peña Martín (traductor). Estudios sobre la historia de al-Ándalus y sus fuentes. Verbum, 2015.  
**Tipo de producción:** Traducción
- 228** René Laurentin; Salvador Peña Martín (traductor). La presencia de María. San Pablo, 2014.  
**Tipo de producción:** Traducción



- 229** Jean-Guy Saint-Arnaud. En las fronteras de la fe. San Pablo, 2012.  
**Tipo de producción:** Traducción
- 230** Jean-Guy Saint-Arnaud; Salvador Peña Martín. En las fronteras de la fe. San Pablo, 2012. ISBN 978-84-285-3920-3  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 231** Jacques Briend; Salvador Peña Martín (traductor). Los orígenes de la Biblia. San Pablo, 2011.  
**Tipo de producción:** Traducción
- 232** Salim Barakat; Salvador Peña Martín. Dos trayectos. Guadarrama, Comunidad de Madrid(España): Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 2010. ISBN 978-84-96327-74-0  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro
- 233** Bernard Sesboüé; Salvador Peña Martín. Invitación a creer. Madrid, Comunidad de Madrid(España): San Pablo, 2010. ISBN 978-84-285-3638-7  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro
- 234** Stephen Hirstenstein (autor); Salvador Peña Martín (traductor). "Awrād al-usbu" [Obra de Ibn al-'Arabi]. Biblioteca de al-Andalus, II. 2, pp. 209 - 210. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-6-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 235** Stephen Hirstenstein (autor); Salvador Peña Martín (traductor). "Ayyam al-sa'n" [obra de Ibn al-'Arabi]. Biblioteca de al-Andalus, II. 2, pp. 212 - 214. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-6-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 236** Stephen Hirstenstein (autor); Salvador Peña Martín (traductor). "Kitab al-fana' fi l-musahada" [obra de Ibn al-'Arabi]. Biblioteca de al-Andalus, II. 2, pp. 223 - 225. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-6-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 237** Stephen Hirstenstein (autor); Salvador Peña Martín (traductor). "Kitab miskat al-anwar fi ma ruwiya 'an Allah min al-ajbar" [Obra de Ibn al-'Arabi]. Biblioteca de al-Andalus, III. 2, pp. 282 - 283. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-6-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 238** Stephen Hirstenstein (autor); Salvador Peña Martín (traductor). "Risalat al-ittihad al-kawni". Biblioteca de al-Andalus, II. 2, pp. 252 - 253. Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009. ISBN 978-84-934026-6-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 239** François Vouga. Evangelio y vida cotidiana. MadridSan Pablo, 2008. ISBN 978-84-285-3385-0  
**Tipo de producción:** Traducción



- 240** Göran Larsson (autor); Salvador Peña (traductor). El legado oriental de Ibn García en su epístola "shu'ubí". Jábega. 97, pp. 93 - 99. Diputación Provincial de Málaga, 2008. ISSN 0210-8496  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 241** Muhammad Abdel Haleem (autor); Salvador Peña Martín (traductor). El mito del "versículo de la espada". El Corán ayer y hoy (perspectivas contemporáneas sobre el islam). pp. 307 - 340. Berenice, 2008. ISBN 978-84-96756-45-8  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 242** François Vouga; Salvador Peña Martín. Evangelio y vida cotidiana. MadridSan Pablo, 2008. ISBN 978-84-285-3385-0  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Posición de firma:** 2  
**Publicación relevante:** No
- 243** Salvador Peña Martín. Simposio "El estado de los estudios árabes e islámicos en las universidades árabes". Al-Andalus-Magreb. 14, pp. 285 - 289. Universidad de Cádiz, 2007. ISSN 1133-8571  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 244** Jean-Marie Lustiger; Salvador Peña Martín. La misa. MadridSan Pablo, 2007. ISBN 978-84-285-3025-5  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 245** Wafá Lamrani (autora); Salvador Peña (traductor). Para ti he dispuesto. El maquinista de la Generación. 12, pp. 188 - 189. Diputación Provincial de Málaga, 2006. ISSN 1577-340X  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 246** Rashid Daif (autor); Salvador Peña (traductor). Aforismos. El maquinista de la Generación. 8, pp. 121 - 123. Diputación Provincial de Málaga, 2004. ISSN 1577-340X  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 247** Abdelmayid Benyellún (autor del original); Salvador Peña (traductor). De la niñez. Guadarrama, Comunidad de Madrid(España): Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1999. ISBN 84-87198-56-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 248** Raúf M. Basta (autor); Salvador Peña (traductor). Los beneficios del colonialismo y la emigración. Traducción, emigración y culturas. pp. 271 - 276. Universidad de Castilla-La Mancha, 1999. ISBN 84-89958-62-9  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 249** Rashid Daif (autor); Salvador Peña (traductor). Estimado Señor Kawabata. Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1998. ISBN 84-87198-51-1  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No



- 250** Raúf M. Basta; Salvador Peña. El huevo del avestruz. Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1997. ISBN 84-87198-42-2  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 251** Bland al-Háydari; Salvador Peña. "Un poema". Poesía, por ejemplo. 2, pp. 40 - 45. 1995. ISSN 1134-7422  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 252** Basil Hatim; Ian Mason; Salvador Peña. Teoría de la traducción: una aproximación al discurso. Ariel, 1995. ISBN 84-344-8114-6  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 253** Fuad Tekerli (autor); Salvador Peña (traductor). La cara oculta y cinco relatos. Cantarabia, 1987. ISBN 84-86514-08-8  
**Tipo de producción:** Traducción **Tipo de soporte:** Libro
- 254** [Reseña de] Görke, Andreas; Pink, Johanna (eds.). Tafs?r and Islamic Intellectual History: Exploring the Boundaries of a Genre. Oxford University Press-Institute of Imaili Studies, 2014. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 37 - 2, pp. 505 - 510. CSIC, 2016.  
**Tipo de producción:** Reseña
- 255** Salvador Peña. [Reseña de] Badawi, E. M.; Abdel Haleem, M.: Arabic-English dictionary of Qur'anic usage, Leiden-Boston, 2008. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 31 - 2, pp. 653 - 657. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2010.  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 256** El islam, reintegrado. Revista de libros. 149, pp. 14 - 14. Fundación Caja Madrid, 2009. ISSN 1137-2249  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 257** [Reseña de] Dakhliá, Jocelyne, Lingua franca, Arles, Actes Sud, 2008. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 30 - 2, pp. 659 - 664. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 258** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Goodman, Lenn E., \*Islamic Humanism\*, Oxford, 2003. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 29 - 2, pp. 530 - 534. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008. Disponible en Internet en: <<http://al-qantara.revistas.csic.es/index.php/al-qantara/article/view/68/62>>. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 259** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Corriente, Federico; Ferrando, Ignacio, \*Diccionario avanzado árabe\*, Barcelona, 2006. Collectanea Christiana Orientalia. 3, pp. 412 - 417. Universidad de Córdoba-Université Saint Joseph, 2006. ISSN 1697-2104  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 260** Salvador Peña Martín. [Reseña de] García-Arenal, M.; Rodríguez Mediano, F.; El-Hour, R., \*Cartas marruecas: documentos de Marruecos en archivos españoles (siglos XVI-XVII)\*, Madrid, 2003. Aljamía: Anuario de información bibliográfica. 16, pp. 311 - 316. Universidad de Oviedo, 2006. ISSN 1135-7290  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista



- 261** Salvador Peña. Liturgia de los mundos (reseña de H. Corbin, Tiempo y contemplación, y Tiempo cíclico y gnosos ismailí). Archipiélago: Cuadernos de Crítica de la Cultura. 66, pp. 141 - 142. Archipiélago, 2005. ISSN 0214-2686  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 262** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Epalza, Mikel de (coord.), Traducir del árabe, Baelona, 2004. Al-Qantara: Revista de Estudios Árabes. 26 - 2, pp. 505 - 509. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 263** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Marín, M., Al-Andalus y los andalusíes; Fierro, M., Al-Andalus, saberes e intercambios culturales; García-Arenal, M., La diáspora de los andalusíes; Barcelona, 2000, 2001 y 2003. Aljamía: Anuario de información bibliográfica. 16, pp. 313 - 319. Universidad de Oviedo, 2004. ISSN 1135-7290  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 264** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Robinson, Cynthia, \*In Praise of Song: the making of courtly culture in al-Andalus and Provence, 1005-1134\*, Leiden-Boston-Colonia, 2002. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 24 - 2, pp. 581 - 584. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 265** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Ferrando, Ignacio, \*Introducción a la historia de la lengua árabe\*, Zaragoza, 2001. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 23 - 2, pp. 556 - 560. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2002. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 266** Salvador Peña Martín. [Reseña de] El Corán, ed., trad. y notas de Julio Cortés, Barcelona, 1999. Qurtuba: Estudios andalusíes. 6, pp. 348 - 350. Universidad de Córdoba, 2001.  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 267** Salvador Peña Martín. [Reseña de] \*Moneda y monedas en la Europa medieval\*, Pamplona, 2000. Qurtuba: Estudios andalusíes. 6, pp. 394 - 394. Universidad de Córdoba, 2001. ISSN 1137-5671  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 268** Salvador Peña Martín. [Reseña de] Menéndez Pidal de Navascués, F. (Comp.), \*Obras clásicas sobre numismática ibérica\*, Madrid, 1998. Qurtuba: Estudios andalusíes. 6, pp. 392 - 392. Universidad de Córdoba, 2001. ISSN 1137-5671  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 269** Salvador Peña. [Reseña de] Cuenca, Luis Alberto de, \*Por fuertes y fronteras\*, Madrid, 1996. El laberinto de zinc: Revista de poesía. 2, pp. 42 - 43. 1996. ISSN 1136-2383  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 270** Salvador Peña. [Reseña de] Joubert, Jean-Louis, Littératures francophones du Monde Arabe. TRANS: Revista de Traductología. 1, pp. 231 - 232. Universidad de Málaga, 1996. ISSN 1137-2311  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No



- 271** Salvador Peña. [Reseña de] Mora-Figueroa, Luis de, Glosario de arquitectura defensiva medieval, Universidad de Cádiz, 1994. TRANS: Revista de Traductología. 1, pp. 240 - 241. Universidad de Málaga, 1996. ISSN 1137-2311  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 272** Salvador Peña. [Reseña de] Antología de relatos marroquíes, Universidad de Murcia. Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. 38 - 1, pp. 453 - 454. Universidad de Granada, 1990. ISSN 0544-408X  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 273** Salvador Peña. [Reseña de] Elsässer, H.-H. e I. Mutlak, Wortschatz der Politik, Leipzig, 1988. Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. 38 - 1, pp. 429 - 430. Universidad de Granada, 1990. ISSN 0544-408X  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 274** (Reseña de) Lisan al-Din b. al-Jatib, Mufradat Ibn al-Jatib, ed. 'Abd al-'Ali al-Wadgiri, Rabat, 1988. Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. 37 - 1, pp. 322 - 325. Universidad de Granada, 1988.  
**Tipo de producción:** Reseña **Tipo de soporte:** Revista
- 275** Kinda Kharman; Salvador Peña. El estudiante de árabe en España y sus actitudes. Cantarabia, 1993. ISBN 84-86514-25-8  
**Tipo de producción:** Informe científico-técnico **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 276** Salvador Peña. Sabios en al-Ándalus: homenaje al malagueño Ibn al-Shayj al-Bálawi en el octavo centenario de su muerte. Jábega. 97, Málaga Diputación Provincial de Málaga, 2008. ISSN 0210-8496  
**Tipo de producción:** Coordinación de dossier **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 277** Salvador Peña. Introducción: la tradición del saber en al-Ándalus. Jábega. 97, pp. 5 - 8. Diputación Provincial de Málaga, 2008. ISSN 0210-8496  
**Tipo de producción:** Introducción de coordinador/editor **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 278** María José Hernández Guerrero; Salvador Peña Martín. Introducción. La traducción, factor de cambio. pp. 7 - 10. Peter Lang, 2008. Disponible en Internet en: <[http://books.google.es/books/about/La\\_Traduccion\\_C3%B3n\\_Factor\\_de\\_Cambio.html?id=jSxocXPA71sC&redir\\_esc=y](http://books.google.es/books/about/La_Traduccion_C3%B3n_Factor_de_Cambio.html?id=jSxocXPA71sC&redir_esc=y)>. ISBN 978-3-03911-595-2  
**Tipo de producción:** Introducción de editor **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 279** Salvador Peña Martín. Ibn Ujt Ganim. Biblioteca de al-Andalus, V. pp. 520 - 523. Almería Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2007. ISBN 978-84-934026-5-5  
**Tipo de producción:** Entrada de enciclopedia **Tipo de soporte:** Libro  
**Publicación relevante:** No
- 280** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Derecho y religión en las monedas del Occidente islámico. Al-Qantara: Revista de estudios árabes. 27 - 2, pp. 323 - 550. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2006. ISSN 0211-3589  
**Tipo de producción:** Edición de sección monográfica **Tipo de soporte:** Revista de revista





- 281** Salvador Peña Martín. Voces contadas [Presentación de Daif, Rashid, \*Unsi y Rita se divierten (un cuento para mayores)\*. Cuadernos Escuela de Traductores de Toledo. pp. 5 - 8. Universidad de Castilla-La Mancha, 2006. ISSN 1578-5009  
**Tipo de producción:** Presentación de traducción ajena **Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 282** Bland al-Háydari (autor); Salvador Peña (traductor). Tres poemas. El laberinto de zinc: revista de poesía. 1, pp. 23 - 28. 1996. ISSN 1136-2383  
**Tipo de producción:** Traducción (del árabe) **Tipo de soporte:** Revista
- 283** Introducción del traductor. La cara oculta y cinco relatos. pp. 7 - 11. CantArabia, 1987.  
**Tipo de producción:** Introducción a traducción **Tipo de soporte:** Libro
- 284** Salvador Peña; Miguel Vega. A dirham, presumably Marinid, struck in "Sla" (Sale, Morocco). Journal of the Oriental Numismatic Society. 191, pp. 5 - 5. 2007. ISSN 1818-1252  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 285** Salvador Peña; Miguel Vega. A Nasrid square dirham struck in Basta (present-day Baza, Granada, Spain). Journal of the Oriental Numismatic Society. 189, pp. 8 - 8. Oriental Numismatic Society (Londres), 2006. ISSN 1818-1252  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 286** Salvador Peña Martín. Traducción, en pocas palabras. El maquinista de la Generación. 11, pp. 146 - 147. Diputación Provincial de Málaga, 2006. ISSN 1577-340X  
**Publicación relevante:** No
- 287** Salvador Peña Martín. Traducción "grunge". El Trujamán: Revista diaria de traducción. 18/03/2004.  
**Tipo de soporte:** Revista
- 288** Salvador Peña Martín. Homeopatía de lo nuevo. El Trujamán: Revista diaria de traducción. 18/02/2004.  
**Tipo de soporte:** Revista
- 289** Salvador Peña Martín. La biblioteca de Bagdad. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 19/05/2003. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo\\_03/19052003.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo_03/19052003.htm)>. ISSN 1885-5806
- 290** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Matín. Progreso. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 26/02/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista
- 291** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Credo islámico I: fondo o forma. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 15/02/2002. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista
- 292** Salvador Peña Martín. Gramática de las relaciones amorosas. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 25/05/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo\\_01/25052001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/mayo_01/25052001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No



- 293** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Lilaila II: exotismo. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 18/04/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/abril\\_01/18042001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/abril_01/18042001.htm)>. ISSN 1885-8506  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 294** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Lilaila I: confrontación. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 30/03/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/marzo\\_01/30032001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/marzo_01/30032001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 295** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Religión. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 13/03/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/marzo\\_01/13032001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/marzo_01/13032001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 296** Salvador Peña Martín. Escotoma. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 27/02/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/febrero\\_01/27022001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/febrero_01/27022001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 297** Salvador Peña Martín. Prioridad a lo religioso. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 08/02/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/febrero\\_01/08022001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/febrero_01/08022001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No
- 298** Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. Viejos. El Trujamán: Revista diaria de traducción. Instituto Cervantes, 15/01/2001. Disponible en Internet en: <[http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/enero\\_01/15012001.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/enero_01/15012001.htm)>. ISSN 1885-5806  
**Tipo de soporte:** Revista  
**Publicación relevante:** No

## Trabajos presentados en congresos nacionales o internacionales

- 1** **Título del trabajo:** La traducción, entre la universalidad y los particularismos  
**Nombre del congreso:** Traducción e interculturalidad: los desafíos actuales  
**Ciudad de celebración:** Fez, Marruecos  
**Fecha de celebración:** 11/2010  
**Entidad organizadora:** Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah Salvador Peña.
- 2** **Título del trabajo:** Allah cristiano, Deus islámico: implicaciones de la traducción de un nombre  
**Nombre del congreso:** II Congreso de Teología de la Facultad de Teología de Granada  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito geográfico:** Nacional  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral (comunicación oral) **Intervención por:** Por invitación



**Ciudad de celebración:** Granada, Andalucía, España

**Fecha de celebración:** 02/2010

**Entidad organizadora:** Facultad de Teología de Granada **Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad entidad organizadora:** Granada, Andalucía, España

**Con comité de admisión ext.:** No

Salvador Peña; Miguel Vega. En: Cristianismo, islam y modernidad. pp. 215 - 226. ISBN 978-84-921632-9-8

**Depósito legal:** GR 349-2011

**3 Título del trabajo:** ¿Hasta dónde interpretamos cuando traducimos? La ética del traductor sometida a investigación

**Nombre del congreso:** I Congreso Internacional de Innovación Investigadora en Traducción e Interpretación

**Tipo evento:** Congreso

**Ciudad de celebración:** Sevilla,

**Fecha de celebración:** 11/2009

**Entidad organizadora:** Universidad Pablo de Olavide **Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad entidad organizadora:** Sevilla,

**Publicación en acta congreso:** No

Salvador Peña Martín.

**4 Título del trabajo:** Amru'llah (God's Order) and its assigned meanings, according to the Andalusí sages al-Batalyawsi and al-Balawi (with particular reference to Q 3:154)

**Nombre del congreso:** The Qur'an: Text, interpretation and translation

**Fecha de celebración:** 11/2007

**Entidad organizadora:** Universidad de Londres **Tipo de entidad:** Universidad

**Ciudad entidad organizadora:** Londres,

Salvador Peña.

**5 Título del trabajo:** Marcas de ceca problemáticas en monedas almohades y post-almohades

**Nombre del congreso:** XIII Congreso Nacional de Numismática

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito geográfico:** Nacional

**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral (comunicación oral)

**Ciudad de celebración:** Cádiz,

**Fecha de celebración:** 10/2007

**Entidad organizadora:** Museo Casa de la Moneda-Universidad de Cádiz

**Forma de contribución:** Libro o monografía científica

Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. "Actas XIII Congreso Nacional de Numismática: Moneda y arqueología". 2, pp. 893 - 904. ISBN 978-84-89157-41-5

**6 Título del trabajo:** Sin patrones metrológicos: la política de acuñación de los Ziríes de Granada antes de la restauración monetaria almorávide

**Nombre del congreso:** XIII Congreso Nacional de Numismática

**Tipo evento:** Congreso

**Ámbito geográfico:** Nacional

**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Acceso por inscripción libre (comunicación oral)

**Ciudad de celebración:** Cádiz,

**Fecha de celebración:** 10/2007

**Entidad organizadora:** Museo Casa de la Moneda-Universidad de Cádiz

**Ciudad entidad organizadora:** Cádiz,



**Publicación en acta congreso:** Si

**Forma de contribución:** Capítulo de libro

Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. "Actas XIII Congreso Nacional de Numismática: Moneda y arqueología". 2, pp. 871 - 881. ISBN 978-84-89157-41-5

- 7** **Título del trabajo:** "La ghalib illa Allah": Spanish "arabismo" facing old and new restriction strategies  
**Nombre del congreso:** The State of Arabic and Islamic Studies in Western Universities  
**Tipo evento:** Simposio **Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Por invitación (comunicación oral)  
**Ciudad de celebración:** Londres, Inner London, Reino Unido  
**Fecha de celebración:** 11/2006  
**Entidad organizadora:** Universidad de Londres-Liga **Tipo de entidad:** Universidad de Estados Árabes  
**Ciudad entidad organizadora:** Londres,  
**Publicación en acta congreso:** No  
Salvador Peña.
- 8** **Título del trabajo:** In praise of Islamic humanism: the learned toward the language God spoke  
**Nombre del congreso:** Racionalismo y texto sagrado, siglos X-XII  
**Tipo evento:** Simposio **Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Por invitación (comunicación oral)  
**Ciudad de celebración:** Madrid,  
**Fecha de celebración:** 11/2006  
**Fecha de finalización:** 12/2006  
**Entidad organizadora:** Consejo Superior de **Tipo de entidad:** Agencia Estatal Investigaciones Científicas  
Salvador Peña. Disponible en Internet en: <[http://www.aeehj.org/Programa\\_Racionalismo.pdf](http://www.aeehj.org/Programa_Racionalismo.pdf)>.
- 9** **Título del trabajo:** El árbol en el pensamiento tradicional islámico (fundamentos del "Tafsir" de Ibn al-Baytar  
**Nombre del congreso:** II Simposio Internacional Ibn al-Baytar y el desarrollo de las ciencias en el siglo XIII  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia invitada/ Keynote **Intervención por:** Por invitación  
**Ciudad de celebración:** Benalmádena (Málaga),  
**Fecha de celebración:** 04/2006  
**Fecha de finalización:** 04/2006  
**Entidad organizadora:** Consejo Superior de **Tipo de entidad:** Agencia Estatal Investigaciones Científicas  
**Forma de contribución:** Libro o monografía científica  
Salvador Peña Martín. En: Ibn al-Baytar al-Arabi y la ciencia árabe. pp. 175 - 195. Universidad de Málaga, 2008. ISBN 978-84-9747-237-1
- 10** **Título del trabajo:** Sobre el número de cecas en al-Andalus emiral (una cuestión de historia urbana, administrativa y mercantil aún pendiente)  
**Nombre del congreso:** La ciudad en el Occidente islámico: la medina en formación  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito geográfico:** Unión Europea  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Por invitación (comunicación oral)  
**Ciudad de celebración:** Silves, Portugal



**Fecha de celebración:** 09/2005

**Entidad organizadora:** CSIC-Universidad Nova de Lisboa-Universidad de Granada  
Salvador Peña; Miguel Vega.

- 11 Título del trabajo:** Sobre el hallazgo emiral del Campo de la Verdad  
**Nombre del congreso:** XII Congreso Nacional de Numismática  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito geográfico:** Nacional  
**Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Madrid,  
**Fecha de celebración:** 10/2004  
**Entidad organizadora:** Casa de la Moneda **Tipo de entidad:** Entidad estatal emisora de moneda  
Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. pp. 403 - 416. ISBN 84-89157-30-8
- 12 Título del trabajo:** Ciudades y cecas almohades: propuestas de indagación  
**Nombre del congreso:** XII Congreso Nacional de Numismática  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
(comunicación oral)  
**Ciudad de celebración:** Madrid,  
**Fecha de celebración:** 10/2004  
**Entidad organizadora:** Casa de la Moneda **Tipo de entidad:** Entidad estatal emisora de moneda  
**Ciudad entidad organizadora:** Madrid,  
Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. "Actas del XII Congreso Nacional de Numismática". pp. 393 -  
402. ISBN 84-89157-30-8
- 13 Título del trabajo:** La clave de la guerra en el diálogo islam-cristiandad  
**Nombre del congreso:** Desde el Sur: el discurso sobre Europa, X Simposio Internacional de la Asociación  
Andaluza de Semiótica  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia invitada/ Keynote **Intervención por:** Por invitación  
**Ciudad de celebración:** Granada, España  
**Fecha de celebración:** 10/2003  
**Fecha de finalización:** 10/2003  
**Entidad organizadora:** Asociación Andaluza de Semiótica **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones  
**Ciudad entidad organizadora:** Granada,  
**Forma de contribución:** Libro o monografía científica  
Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. En: Desde el Sur: el discurso sobre Europa (Actas del X  
Simposio INTERNACIONAL de la Asociación Andaluza de Semiótica). pp. 75 - 89. ISBN 978-84-338-4621-1
- 14 Título del trabajo:** ¿Hasta cuándo perduró el modelo de la Antigüedad en las monedas andalusíes?  
**Nombre del congreso:** III Encuentro Peninsular de Numismática Antigua, Osuna (Sevilla), febrero-marzo  
2003  
**Ámbito geográfico:** Península Ibérica  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
(comunicación oral)  
**Fecha de celebración:** 03/2003  
**Entidad organizadora:** Universidad de Sevilla  
**Con comité de admisión ext.:** No  
Salvador Peña Martín; Miguel Vega Martín. En: Moneta Qua Scripta: Actas del III Congreso Peninsular de  
Numismática Antigua. pp. 91 - 97. ISBN 84-00-08296-6



- 15 Título del trabajo:** Legitimación religiosa y elites culturales en la Granada islámica: la evidencia numismática y epigráfica  
**Nombre del congreso:** III Congreso de Historia de Andalucía  
**Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Córdoba,  
**Fecha de celebración:** 04/2001  
**Entidad organizadora:** Universidad de Córdoba  
Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. "Actas del III Congreso de Historia de Andalucía, Córdoba, 2001: Andalucía medieval (tomo III)". 3, pp. 497 - 506. ISBN 84-7959-452-7
- 16 Título del trabajo:** La mejora epigráfica del 229 H.: sentido y forma de las leyendas del dirham emiral  
**Nombre del congreso:** IV Jarique de Numismática Andalusí  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral **Intervención por:** Acceso por inscripción libre (comunicación oral)  
**Ciudad de celebración:** Jaén,  
**Fecha de celebración:** 10/2000  
**Entidad organizadora:** Uniersidad de Jaén  
**Con comité de admisión ext.:** No  
Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín. En: IV Jarique de Numismática Andalusí. pp. 121 - 134. ISBN 84-8439-060-8
- 17 Título del trabajo:** Al cabo de la calle: el traductor ante las barreras en la traducción  
**Nombre del congreso:** II Congrés Internacional sobre Traducció  
**Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Barcelona,  
**Fecha de celebración:** 04/1994  
**Entidad organizadora:** Universitat de Barcelona **Tipo de entidad:** Universidad  
Salvador Peña. En: II Congrés Internacional sobre Traducció: Actes. pp. 395 - 404. ISBN 84-490-1061-6
- 18 Título del trabajo:** Qabbani/Montávez: invariante en poesía árabe contemporánea  
**Nombre del congreso:** V Encuentros Complutenses en torno a la Traducción  
**Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Madrid,  
**Fecha de celebración:** 02/1994  
**Entidad organizadora:** Universidad Complutense de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad Madrid  
**Publicación en acta congreso:** Si  
Juan Pablo Arias; Salvador Peña. "V Encuentros Complutenses en torno a la Traducción". pp. 233 - 241. ISBN 84-89365-04-0
- 19 Título del trabajo:** La intención del discurso según Abd al-Qáher al-Yuryani  
**Nombre del congreso:** Primer Encuentro Interdisciplinar sobre Retórica, Texto y Comunicación  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Cádiz,  
**Fecha de celebración:** 12/1993  
**Entidad organizadora:** Universidad de Cádiz **Tipo de entidad:** Universidad  
**Con comité de admisión ext.:** No



Salvador Peña. "Actas del Primer Encuentro Interdisciplinar sobre Retórica, Texto y Comunicación". En: Actas del Primer Encuentro Interdisciplinar sobre Retórica, Texto y Comunicación. pp. 153 - 155. ISBN 978-84-7786-202-4

- 20** **Título del trabajo:** La madre de las batallas: un planteamiento pragmático de la ética del traductor  
**Nombre del congreso:** Primer Encuentro Interdisciplinar Teoría y Práctica de la Traducción  
**Tipo evento:** Congreso **Ámbito geográfico:** Nacional  
**Tipo de participación:** Participativo - Ponencia oral (comunicación oral) **Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Cádiz, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 03/1993  
**Fecha de finalización:** 04/1993  
**Entidad organizadora:** Universidad de Cádiz **Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad organizadora:** Cádiz, Andalucía, España  
**Con comité de admisión ext.:** No  
**Forma de contribución:** Capítulo de libro  
Salvador Peña. "Reflexiones sobre la traducción: Actas del Primer Encuentro Interdisciplinar Teoría y Práctica de la Traducción". En: Reflexiones sobre la traducción. pp. 527 - 537. 1994. ISBN 84-7786-215-X
- 21** **Título del trabajo:** Consideraciones sobre aspectos de la enseñanza del español como L2 a estudiantes de lengua materna árabe y japonesa  
**Nombre del congreso:** Jornadas Internacionales de Lingüística Aplicada  
**Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Intervención por:** Acceso por inscripción libre  
**Ciudad de celebración:** Granada,  
**Fecha de celebración:** 01/1993  
**Entidad organizadora:** Universidad de Granada **Tipo de entidad:** Universidad  
M<sup>a</sup> Carmen Alonso; Salvador Peña. "Jornadas Internacionales de Lingüística Aplicada: Actas". 1, pp. 620 - 626. Universidad de Granada, ISBN 84-86848-55-5

### Trabajos presentados en jornadas, seminarios, talleres de trabajo y/o cursos nacionales o internacionales

- 1** **Título del trabajo:** Mil y una noches otra vez  
**Nombre del evento:** 5º Congreso Internacional Entreculturas de Traducción e Interpretación  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 17/12/2018  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad
- 2** **Título del trabajo:** Symbols, interpretations and stories: the slave-girl Tawaddud and Islamic approaches to language  
**Nombre del evento:** Conference: Classification of Knowledge in the Islamic West  
**Ciudad de celebración:** Madrid, España  
**Fecha de celebración:** 29/11/2018  
**Entidad organizadora:** Consejo Superior de Investigaciones Científicas **Tipo de entidad:** Organismo Público de Investigación
- 3** **Título del trabajo:** Lo que no sabemos de la traducción  
**Nombre del evento:** II Encuentro Profesional de la Traducción Editorial  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 26/10/2018



**Entidad organizadora:** Asociación Colegial de Escritores: Traductores

**Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones

**Ciudad entidad organizadora:** Madrid, España

- 4** **Título del trabajo:** Finanzas, símbolos e historia sacra: las monedas almohades en su marco  
**Nombre del evento:** Seminario Internacional "Al-Muwahhidun: El despertar del califato almohade"  
**Ciudad de celebración:** Granada, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 12/03/2018  
**Fecha de finalización:** 15/03/2018  
**Entidad organizadora:** Universidad Internacional de Andalucía
- 5** **Título del trabajo:** Shahrazad textovisual  
**Nombre del evento:** Los Clásicos y su Traducción Iberoamericana  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 02/02/2018  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad
- 6** **Título del trabajo:** Problemas de la traducción literaria: entre la fidelidad, la eficacia y la responsabilidad  
**Nombre del evento:** XXIII Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes  
**Ciudad de celebración:** Toledo, Castilla-La Mancha, España  
**Fecha de celebración:** 25/11/2016  
**Entidad organizadora:** Sociedad Española de Estudios Árabes **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones
- 7** **Título del trabajo:** Y, a pesar de todo, la traducción: una cuestión ética  
**Nombre del evento:** II Jornadas AIETI de Interpretación y Traducción en la UMA  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 23/04/2015  
**Entidad organizadora:** Asociación Española Universitaria de Traductores e Intérpretes **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones
- 8** **Título del trabajo:** La palabra inmutable que todo lo transforma  
**Nombre del evento:** I Jornadas de Estudios Filológicos Árabes  
**Ciudad de celebración:** Sevilla, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 13/03/2015  
**Entidad organizadora:** Universidad de Sevilla **Tipo de entidad:** Universidad
- 9** **Título del trabajo:** Aspectos profesionales de la traducción editorial (literatura, humanidades y ciencias sociales)  
**Nombre del evento:** III Jornadas Internacionales de Traducción e Interpretación  
**Ciudad de celebración:** Málaga,  
**Fecha de celebración:** 24/06/2011  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad
- 10** **Título del trabajo:** Which curiosity? Ibn Hazm's suspicion of grammarians  
**Nombre del evento:** Workshop \*The Life and Work of Ibn Hazm of Cordoba\*  
**Tipo de evento:** Taller de Trabajo  
**Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Ciudad de celebración:** Estambul, Turquía  
**Fecha de celebración:** 26/08/2008  
**Fecha de finalización:** 28/08/2008





**Entidad organizadora:** Orient Institut Istanbul (Max Weber Foundation)  
Salvador Peña.

**11 Título del trabajo:** El papel de la traducción en la comunicación intercultural entre España y Marruecos

**Nombre del evento:** Seminario Hispano-Marroquí de Comunicación

**Ciudad de celebración:** Málaga,

**Fecha de celebración:** 15/02/2005

**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga

**Tipo de entidad:** Universidad

Salvador Peña.

**12 Título del trabajo:** Traducir desde el Mediterráneo

**Nombre del evento:** Traducir e interpretar hoy

**Ciudad de celebración:** Toledo,

**Fecha de celebración:** 26/10/1995

**Entidad organizadora:** Servicio de Traducción de la Comisión Europea

**Tipo de entidad:** Institución europea

Salvador Peña.

**13 Título del trabajo:** Imágenes religiosas del amor en la Trilogía de Naguib Mahfuz

**Nombre del evento:** II Jornadas de Literatura Árabe Medieval, Moderna y Contemporánea

**Fecha de celebración:** 03/1991

**Entidad organizadora:** Universidad Autónoma de Madrid

Salvador Peña Martín.

## Otras actividades de divulgación

**1 Título del trabajo:** Emilio García Gómez y la revitalización del imaginario andalusí

**Nombre del evento:** Conferencia pública

**Ciudad de celebración:** Ammán, Jordania

**Fecha de celebración:** 09/12/2018

**Entidad organizadora:** The Royal Institute for Interfaith Studies

**Tipo de entidad:** Organismo Público de Investigación

**Ciudad entidad organizadora:** Ammán, Jordania

**2 Título del trabajo:** Lecturas de las Mil y una noches

**Nombre del evento:** Conferencia en el ciclo: Hablemos de los clásicos

**Ciudad de celebración:** Granada, Andalucía, España

**Fecha de celebración:** 15/11/2018

**Entidad organizadora:** Universidad de Granada

**Tipo de entidad:** Universidad

**3 Título del trabajo:** Las Noches y el Quijote: haz y envés

**Nombre del evento:** Conferencia en el ciclo: Premios Nacionales

**Ciudad de celebración:** Madrid, España

**Fecha de celebración:** 26/09/2018

**Entidad organizadora:** Biblioteca Nacional de España

**Tipo de entidad:** Organismo público

**Ciudad entidad organizadora:** Madrid, España



- 4** **Título del trabajo:** En manos de mi editora  
**Nombre del evento:** Conferencia en el Máster en Traducción para el Mundo Editorial  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 04/05/2018  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad
- 5** **Título del trabajo:** Retraducir las Mil y una noches: un clásico universal siempre renovado  
**Nombre del evento:** Conferencia en el Master Universitario en Traducción e Interculturalidad  
**Ciudad de celebración:** Sevilla, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 14/02/2017  
**Entidad organizadora:** Universidad de Sevilla **Tipo de entidad:** Universidad
- 6** **Título del trabajo:** Mil y una noches: hecho, relato y consecuencia  
**Nombre del evento:** Conferencia en mesa redonda  
**Ciudad de celebración:** Madrid, España  
**Fecha de celebración:** 19/12/2016  
**Entidad organizadora:** Casa Árabe (Ministerio de Asuntos Exteriores) **Tipo de entidad:** Organismo público
- 7** **Título del trabajo:** La traducción literaria del árabe al español  
**Nombre del evento:** Conferencia en mesa redonda  
**Ciudad de celebración:** Granada, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 18/12/2014  
**Entidad organizadora:** Universidad de Granada **Tipo de entidad:** Universidad
- 8** **Título del trabajo:** Las Mil y una noches de un traductor  
**Nombre del evento:** Conferencia pública  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 30/09/2014  
**Entidad organizadora:** Centro Andaluz de las Letras **Tipo de entidad:** Organismo público
- 9** **Título del trabajo:** La infancia de barro: diálogo en torno a la traducción de As-Siratan del escritor curdo Salim Barakat  
**Nombre del evento:** Diálogo público  
**Ciudad de celebración:** Barcelona, Cataluña, España  
**Fecha de celebración:** 05/03/2013  
**Entidad organizadora:** Centre de Cultura Contemporània de Barcelona Salvador Peña Martín. **Tipo de entidad:** Organismo público
- 10** **Título del trabajo:** Decisiones alienadas: sobre la ética del traducir  
**Nombre del evento:** Conferencia inaugural de la V Edición del Máster oficial en Traducción e Interpretación  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Granada,  
**Fecha de celebración:** 04/10/2010  
**Entidad organizadora:** Universidad de Granada Salvador Peña Martín. **Tipo de entidad:** Universidad
- 11** **Título del trabajo:** Ibn Hafsún desde el presente  
**Nombre del evento:** Curso de verano \*Ibn Hafsún\*  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas



**Ciudad de celebración:** Archidona, Andalucía, España

**Fecha de celebración:** 08/07/2010

**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga  
Salvador Peña Martín.

**Tipo de entidad:** Universidad

- 12 Título del trabajo:** La traducción, los estudios de traducción y las humanidades contemporáneas  
**Nombre del evento:** El Ojo de Polisemo: II Encuentro Universitario-Profesional de la Traducción Literaria  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Málaga, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 07/05/2010  
**Entidad organizadora:** ACE Traductores  
Salvador Peña.
- 13 Título del trabajo:** Marruecos y España en la literatura  
**Nombre del evento:** Curso de verano \*Identidad cultural y colonización: el caso de España y Marruecos\*  
**Ciudad de celebración:** Málaga,  
**Fecha de celebración:** 15/07/2009  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga  
Salvador Peña Martín. **Tipo de entidad:** Universidad
- 14 Título del trabajo:** La espiritualidad de un hombre de acción, Ibn al-Shayj al-Balawi (m. 1208)  
**Nombre del evento:** El sufismo y el islam  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Zaragoza, Aragón, España  
**Fecha de celebración:** 14/04/2008  
**Entidad organizadora:** Ibercaja  
Salvador Peña. **Tipo de entidad:** Entidad Empresarial
- 15 Título del trabajo:** Palabra en circulación: el Corán en las monedas de al-Ándalus  
**Nombre del evento:** Historia y cultura de al-Andalus  
**Ciudad de celebración:** Córdoba,  
**Fecha de celebración:** 06/02/2008  
**Entidad organizadora:** Universidad de Córdoba **Tipo de entidad:** Universidad
- 16 Título del trabajo:** La Confluencia de los Dos Mares: Málaga y la historia del Magreb  
**Nombre del evento:** Entre Dos Orillas  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Málaga,  
**Fecha de celebración:** 22/01/2007  
**Entidad organizadora:** Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación  
Salvador Peña Martín. **Tipo de entidad:** Agencia Estatal
- 17 Título del trabajo:** Textos fundamentales del pensamiento hispano-árabe (adab) desde la perspectiva del malagueño al-Balawi  
**Nombre del evento:** Jornadas de Literatura Hispano-árabe  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Málaga,  
**Fecha de celebración:** 15/11/2006  
**Entidad organizadora:** Ateneo de Málaga **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones  
**Ciudad entidad organizadora:** Málaga,



Salvador Peña Martín.

- 18 Título del trabajo:** Iconos y símbolos en el imaginario andalusí  
**Nombre del evento:** Al-Andalus en el imaginario artístico y literario (Cursos de verano de la Universidad Pablo de Olavide)  
**Ciudad de celebración:** Carmona, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 11/07/2006  
**Entidad organizadora:** Universidad Pablo de Olavide  
**Tipo de entidad:** Universidad  
Salvador Peña; Miguel Vega.
- 19 Título del trabajo:** Los almohades, ejecutores de la condena de Dios  
**Nombre del evento:** Política, religión y violencia en el mundo islámico contemporáneo (Cursos de verano de la Universidad de Málaga)  
**Ciudad de celebración:** Ronda, Andalucía, España  
**Fecha de celebración:** 20/07/2004  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga  
**Tipo de entidad:** Universidad  
Salvador Peña; Miguel Vega.
- 20 Título del trabajo:** Visiones simples de un islam complejo  
**Nombre del evento:** Programa de Doctorado \*Comunicación y Poder\*  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Málaga,  
**Fecha de celebración:** 01/06/2004  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga  
**Tipo de entidad:** Universidad  
Salvador Peña Martín.
- 21 Título del trabajo:** Numismática  
**Nombre del evento:** Iraq y al-Andalus  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Málaga,  
**Fecha de celebración:** 15/05/2003  
**Entidad organizadora:** Universidad de Málaga  
**Tipo de entidad:** Universidad  
Miguel Vega Martín; Salvador Peña Martín.
- 22 Título del trabajo:** La traducción de la narrativa: conferencia inaugural  
**Nombre del evento:** La traducción de la narrativa  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Sevilla,  
**Fecha de celebración:** 15/11/2000  
**Entidad organizadora:** Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Sevilla  
**Tipo de entidad:** Universidad  
**Ciudad entidad organizadora:** Sevilla,  
Salvador Peña.
- 23 Título del trabajo:** Por qué los almohades: pautas de conocimiento en los estudios islámicos  
**Nombre del evento:** Conferencias del Del Departamento de Estudios Árabes  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Madrid,  
**Fecha de celebración:** 24/10/2000  
**Tipo de entidad:** Agencia Estatal



**Entidad organizadora:** Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
Salvador Peña.

- 24 Título del trabajo:** Identidades perdidas en Naguib Mahfuz  
**Nombre del evento:** La novela egipcia actual: homenaje a Naguib Mahfuz (Cursos de verano de la Universidad Complutense)  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** El Escorial, España  
**Fecha de celebración:** 10/08/1995  
**Entidad organizadora:** Universidad Complutense de Madrid  
**Tipo de entidad:** Universidad Madrid  
1.
- 25 Título del trabajo:** Traducción y traductología del árabe  
**Nombre del evento:** IV Semana de Estudios Árabes e Islámicos  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** La Laguna, Canarias, España  
**Fecha de celebración:** 17/03/1995  
**Entidad organizadora:** Universidad de La Laguna  
**Tipo de entidad:** Universidad Salvador Peña.
- 26 Título del trabajo:** Metodología de la lengua árabe para los centros docentes españoles en Marruecos  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Ciudad de celebración:** Tánger, Marruecos  
**Fecha de celebración:** 02/1992  
**Entidad organizadora:** Consejería de Educación, Embajada de España en Marruecos  
**Tipo de entidad:** Embajada  
**Ciudad entidad organizadora:** Rabat, Salvador Peña Martín.
- 27 Título del trabajo:** Metodología de la lengua árabe para los centros docentes españoles en Marruecos  
**Tipo de evento:** Conferencias impartidas  
**Intervención por:** Por invitación  
**Ciudad de celebración:** Tánger, Marruecos  
**Fecha de celebración:** 09/1990  
**Entidad organizadora:** Consejería de Educación, Embajada de España en Marruecos  
**Tipo de entidad:** Embajada Salvador Peña Martín.



## Gestión de I+D+i y participación en comités científicos

### Comités científicos, técnicos y/o asesores

- 1** **Título del comité:** Comité científico asesor de WOCMES, Barcelona 2010  
**Primaria (Cód. Unesco):** 510000 - Antropología; 540000 - Geografía; 550000 - Historia; 570000 - Lingüística; 590000 - Ciencia política; 620000 - Ciencias de las Artes y las Letras  
**Entidad de afiliación:** Middle East Studies Association of North America      **Tipo de entidad:** Asociaciones y Agrupaciones  
**Ciudad entidad afiliación:** Tucson, Estados Unidos de América  
**Fecha de inicio-fin:** 11/03/2009 - 31/07/2010
- 2** **Título del comité:** Consejo asesor del \*Diccionario histórico de la traducción en España\*  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Primaria (Cód. Unesco):** 570112 - Traducción  
**Secundaria (Cód. Unesco):** 620201 - Crítica de textos  
**Terciaria (Cód. Unesco):** 550613 - Historia de la literatura  
**Entidad de afiliación:** Editorial Gredos      **Tipo de entidad:** Entidad Empresarial  
**Fecha de inicio-fin:** 2006 - 2009
- 3** **Título del comité:** Consejo de Redacción de \*Trans: Revista de traductología\*  
**Entidad de afiliación:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio-fin:** 27/01/1995 - 29/01/1997
- 4** **Título del comité:** Consejo de Redacción de Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos  
**Entidad de afiliación:** Universidad de Granada      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio-fin:** 1989 - 1990
- 5** **Título del comité:** Comité evaluador de \*Monografías de Traducción e interpretación\*  
**Primaria (Cód. Unesco):** 570112 - Traducción  
**Entidad de afiliación:** Universidades del País Valenciano      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2009
- 6** **Título del comité:** Consejo de redacción de Al-Qantara: Revista de estudios árabes  
**Ámbito geográfico:** Internacional no UE  
**Entidad de afiliación:** Consejo Superior de Investigaciones Científicas      **Tipo de entidad:** Agencia Estatal  
**Ciudad entidad afiliación:** Madrid,  
**Fecha de inicio:** 01/01/2006
- 7** **Título del comité:** Consejo asesor de Sendebarr: Revista de la Facultad de Traducción e Interpretación  
**Primaria (Cód. Unesco):** 570112 - Traducción  
**Secundaria (Cód. Unesco):** 570501 - Lingüística comparada  
**Entidad de afiliación:** Universidad de Granada  
**Fecha de inicio:** 2003



## Evaluación y revisión de proyectos y artículos de I+D+i

- 1** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Inmaculada Serón Ordóñez, \*Las traducciones al español de Twelfth Night (1873.2005)\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2012
- 2** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Nassima Kerras, \*Los aspectos contextuales de la traducción publicitaria entre castellano y árabe  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2012
- 3** **Nombre de la actividad:** Evaluación del Proyecto I+D Castilla-La Mancha 2010 PPII10-0284-3660  
**Funciones desempeñadas:** Experto  
**Entidad de realización:** Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva      **Tipo de entidad:** Agencia estatal  
**Fecha de inicio:** 2010
- 4** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Jordi Delclòs Casas: \*La dimensión terapéutica de la espiritualidad y música sufíes\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Sevilla  
**Fecha de inicio:** 2010
- 5** **Nombre de la actividad:** Evaluación  
**Funciones desempeñadas:** Experto  
**Entidad de realización:** Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva      **Tipo de entidad:** Agencia estatal  
**Ciudad entidad realización:** Madrid,  
**Fecha de inicio:** 2009
- 6** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de María Nieves Jiménez Carra, \*Análisis y estudio comparativo de tres traducciones españolas de Pride and prejudice\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2007
- 7** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de María Mercedes Enríquez Aranda, \*La recepción de la poesía de John Keats a través de sus traducciones al español en el siglo XX\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2005
- 8** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Julian Bourne, \*Estudio de la traducción al español de las manifestaciones de cortesía lingüística en los diálogos de las novelas británicas  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada      **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2003



- 9** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de M<sup>a</sup> Teresa López Villalba, \*La traducción al servicio de la revolución: la empresa iustrada y revolucionaria de Rigas de Velestino (1757-1798)\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Málaga **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2003
- 10** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Gonzalo Fernández Parrilla, \*La novela en Marruecos, un nuevo género literario en el proceso de formación de una literatura árabe nacional: el estudio de la crítica\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 2000
- 11** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Alicia de la Higuera Rodríguez, \*Los poemas epigráficos de Ibn Furkun: aproximación a este género poético desde la antropología de la escritura\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Granada **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 1997
- 12** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Dolores Serrano Niza, \*El proyecto lexicográfico de Ibn Sidah, un sabio en la taifa de Denia\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de La Laguna **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 1996
- 13** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de M<sup>a</sup> Dolors Cinca i Pinós, \*Oralitat, narrativa i traducció: Les mil i una nits\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universitat Autònoma de Barcelona **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 1996
- 14** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Ovidi Carbonell i Pinós, \*El discurso del Otro y su traducción\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad de Salamanca **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 1995
- 15** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Ahmed Bellachehab, \*Al-Yawahir al-saniyya fi sarh al-Yarrumiyya de al-Ta'alibi (s. VIII/XIV): edición y estudio\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad Complutense de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 1994
- 16** **Nombre de la actividad:** Tesis doctoral de Bárbara Herrero Muñoz-Cobo, \*El árabe marroquí: una aproximación sociolingüística\*  
**Funciones desempeñadas:** Miembro de tribunal  
**Entidad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad  
**Fecha de inicio:** 1993





## Otros méritos

### Estancias en centros de I+D+i públicos o privados

- 1** **Entidad de realización:** Universidad Autónoma de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Facultad de Filosofía y Letras  
**Fecha de inicio-fin:** 10/09/1990 - 14/11/1990 **Duración:** 2 meses - 5 días  
**Objetivos de la estancia:** Cumplimiento de lo establecido en la Ley de Reforma Universitaria para los Ayudantes de Universidad  
**Tareas contrastables:** Observación didáctica, investigación
- 2** **Entidad de realización:** Universidad Complutense de Madrid **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Facultad de Filología  
**Fecha de inicio-fin:** 17/04/1990 - 27/06/1990 **Duración:** 2 meses - 20 días  
**Objetivos de la estancia:** Cumplimiento de lo establecido en la Ley de Reforma Universitaria para los Ayudantes de Universidad  
**Tareas contrastables:** Investigación propia
- 3** **Entidad de realización:** University of Leeds **Tipo de entidad:** Universidad  
**Facultad, instituto, centro:** Department of Modern Arabic Studies  
**Ciudad entidad realización:** Leeds, West Yorkshire, Reino Unido  
**Fecha de inicio-fin:** 09/10/1989 - 13/11/1989 **Duración:** 1 mes  
**Objetivos de la estancia:** Cumplimiento de lo establecido en la Ley de Reforma Universitaria para los Ayudantes de Universidad  
**Tareas contrastables:** Observación didáctica, impartición de conferencia, investigación propia

### Sociedades científicas y asociaciones profesionales

**Nombre de la sociedad:** Sociedad Española de Estudios Árabes  
**Fecha de inicio:** 2007

### Redes de cooperación

**Nombre de la red:** Red de Expertos del Proyecto Campus de Excelencia Internacional en Patrimonio Cultural y Natural  
**Identificación de la red:** Ministerio de Ciencia e Innovación (CEB09-0032)  
**Fecha de inicio:** 21/10/2010



## Períodos de actividad investigadora

- 1** **Nº de tramos reconocidos:** 3  
**Ámbito geográfico:** Nacional  
**Entidad acreditante:** CNEAI  
**Fecha de obtención:** 2012
- 2** **Nº de tramos reconocidos:** 3  
**Ámbito geográfico:** Autonómica  
**Entidad acreditante:** Junta de Andalucía **Tipo de entidad:** Gobierno autonómico  
**Fecha de obtención:** 01/01/2004

## Resumen de otros méritos

- 1** **Descripción del mérito:** Miembro del Jurado del Premio Nacional de Traducción  
**Entidad acreditante:** Ministerio de Cultura y Deporte **Tipo entidad:** Agencia Estatal  
**Fecha de concesión:** 2018
- 2** **Descripción del mérito:** Reconocimiento a su labor como traductor de literatura árabe  
**Entidad acreditante:** Ministerio de Cultura de la República del Líbano  
**Ciudad entidad acreditante:** Beirut, Líbano  
**Fecha de concesión:** 2018
- 3** **Descripción del mérito:** Premio Nacional de Traducción  
**Entidad acreditante:** Ministerio de Educación, **Tipo entidad:** Agencia Estatal  
Cultura y Deporte  
**Ciudad entidad acreditante:** Madrid, España  
**Fecha de concesión:** 2017
- 4** **Descripción del mérito:** Premio de Traducción  
**Entidad acreditante:** Sociedad Española de **Tipo entidad:** Asociaciones y Agrupaciones  
Estudios Árabes  
**Ciudad entidad acreditante:** Madrid, España  
**Fecha de concesión:** 2017
- 5** **Descripción del mérito:** Premio Hamad a la Traducción  
**Entidad acreditante:** Shaikh Hamad Award for **Tipo entidad:** Agencia Estatal  
Translation  
**Ciudad entidad acreditante:** Doha, Qatar  
**Fecha de concesión:** 2016
- 6** **Descripción del mérito:** Miembro del Jurado del Premio Nacional de Traducción  
**Entidad acreditante:** Ministerio de Educación, **Tipo entidad:** Agencia Estatal  
Cultura y Deporte  
**Ciudad entidad acreditante:** Madrid, España  
**Fecha de concesión:** 2015



- 7** **Descripción del mérito:** Miembro del Jurado del Premio R. Cansinos Assens, de Traducción  
**Entidad acreditante:** Junta de Andalucía **Tipo entidad:** Gobierno autonómico  
**Fecha de concesión:** 2010
- 8** **Descripción del mérito:** Miembro del Jurado del V Premio de Traducción Francisco Ayala  
**Entidad acreditante:** Universidad de Granada **Tipo entidad:** Universidad  
**Fecha de concesión:** 2010
- 9** **Descripción del mérito:** Miembro del Jurado del Premio Nacional de Traducción  
**Entidad acreditante:** Ministerio de Educación, Cultura y Deporte **Tipo entidad:** Ministerio  
**Fecha de concesión:** 2000

## **CURRICULUM VITAE**

### **1. DATOS PERSONALES**

Apellidos y nombre: Carabaza Bravo, Julia María.

Categoría actual como docente: Catedrática de Universidad.

Departamento o unidad docente actual: Departamento de Estudios Semíticos.

Área de conocimiento actual: Estudios Árabes e Islámicos.

Facultad o Escuela actual: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.

### **2. TÍTULOS ACADÉMICOS**

Clase: Licenciatura en Filología Semítica (Arabo-Islámica).

Organismo y Centro de Expedición: Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras.

Fecha de expedición: 22 de noviembre de 1983.

Calificación: Sobresaliente por unanimidad.

Clase: Doctorado en Filología Semítica (Arabo-Islámica).

Organismo y Centro de expedición: Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras.

Fecha de expedición: 27 de noviembre de 1987.

Calificación: Apto *cum Laude* por unanimidad.

### **3. PUESTOS DOCENTES DESEMPEÑADOS**

Categoría: Profesora de Instituto.

Organismo o Centro: Instituto Nacional de Formación Profesional de Ugíjar (Granada).

Régimen de dedicación: Tiempo parcial.

Fecha de nombramiento o contrato: enero de 1988.

Fecha de cese o finalización: junio de 1988.

Categoría: Profesora Asociada Tipo II.

Organismo o Centro: Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.

Régimen de dedicación: Tiempo completo.

Fecha de nombramiento o contrato: 5 de noviembre de 1988.

Fecha de cese o finalización: 8 de marzo de 1989.

Categoría: Profesora Asociada Tipo III.

Organismo o Centro: Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.

Régimen de dedicación: Tiempo Completo.

Fecha de nombramiento o contrato: 9 de marzo de 1989.

Fecha de cese o finalización: 30 de abril de 1991.

Categoría: Profesora Titular Interina de Universidad.  
Organismo o Centro: Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.  
Régimen de dedicación: Tiempo completo.  
Fecha de nombramiento o contrato: 1 de mayo de 1991.  
Fecha de cese o finalización: 14 de enero de 1993.

Categoría: Profesora Titular de Universidad.  
Organismo o Centro: Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.  
Régimen de dedicación: Tiempo completo.  
Fecha de nombramiento o contrato: 15 de enero de 1993.  
Fecha de cese o finalización: 30 de septiembre de 2007.

Categoría: Profesora Ayudante Doctora.  
Organismo o Centro: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.  
Régimen de dedicación: Tiempo completo.  
Fecha de nombramiento o contrato: 1 de octubre de 2007.  
Fecha de cese o finalización: 25 de junio de 2008.

Categoría: Profesora Titular de Universidad.  
Organismo o Centro: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.  
Régimen de dedicación: Tiempo completo.  
Fecha de nombramiento o contrato: 26 de junio de 2008.  
Fecha de cese o finalización: -----.

#### **4. ACTIVIDAD DOCENTE DESEMPEÑADA**

Enseñanza de un nivel básico de árabe escrito y hablado, y de los hechos más importantes de la historia del Islam Oriental y Occidental (con especial incidencia en al-Andalus), en el Instituto Nacional de Formación Profesional de Ugíjar (Granada), durante los meses de enero a junio de 1988.

Enseñanza de la lengua árabe en el segundo curso del primer ciclo (asignatura: Lengua Árabe II), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1988-89, 1989-90, 1990-91, 1991-92, 1992-93, 1993-94, 1994-95, 1995-96, 1996-97, 1997-98, 1998-99 y 2006-07.

Enseñanza de los hechos y autores más importantes de la literatura árabe oriental, desde el período preislámico hasta la *Nahḍa* (asignatura: Literatura Árabe General, 4º curso), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1988-89, 1989-90, 1990-91, 1991-92, 1992-93, 1993-94, 1994-95, 1995-96 y 1996-97.

Enseñanza de la lengua árabe en el primer curso del primer ciclo (asignatura: Segunda Lengua y su Literatura), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1997-98 y 1998-99.

Enseñanza de la lengua árabe en el primer curso del primer ciclo (asignatura: Lengua Árabe I), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1999-2000, 2000-01, 2001-02, 2002-03 y 2006-07.

Enseñanza de los fundamentos fonéticos y fonológicos de la lengua árabe en el primer curso del primer ciclo (asignatura: Fonética y Fonología Árabes), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1997-98, 1998-99, 1999-2000, 2000-01, 2001-02, 2002-03 y 2006-07.

Enseñanza de la historia de la ciencia árabe en el tercer curso del segundo ciclo (asignatura: Ciencia Árabe), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1999-2000, 2000-01, 2001-02, 2003-04, 2004-05 y 2005-06.

Enseñanza de la lengua árabe en su práctica hablada a nivel elemental en el primer curso del primer ciclo (asignatura: Iniciación al Árabe Contemporáneo), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante el año académico 2002-03.

Enseñanza de la lengua árabe en el tercer curso del segundo ciclo (asignatura: Lengua Árabe III), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante el año académico 2003-04.

Enseñanza de la lengua árabe en sus variantes dialectales medio-orientales en el quinto curso del segundo ciclo (asignatura: Dialectos Medio-Orientales), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 2003-04, 2004-05 y 2005-06.

Enseñanza de la lengua árabe en el cuarto curso del segundo ciclo (asignatura: Gramática Árabe), en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 2004-05 y 2005-06.

Enseñanza de las variantes dialectales de la lengua árabe en el quinto curso del segundo ciclo (asignatura: Dialectología Árabe), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el año académico 2007-08.

Enseñanza de la métrica y retórica árabes en el cuarto curso del segundo ciclo (asignatura: Métrica y Retórica Árabes), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2007-08.

Enseñanza de los hechos y autores más importantes de la literatura árabe, desde el período preislámico hasta la *Nahḍa*, y de la literatura andalusí (asignatura: Literatura en Lengua B y C, 1<sup>er</sup> curso), en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2007-08.

Enseñanza de la lengua y literatura árabes en el primer curso del primer ciclo (asignatura: Segunda Lengua y su Literatura: Árabe), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2008-09.

Enseñanza de los fundamentos fonéticos y fonológicos de la lengua árabe en el primer ciclo (asignatura: Introducción a la Fonética Árabe), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante los cursos académicos 2008-09 y 2009-2010.

Enseñanza de la metodología y práctica de comentarios de textos árabes clásicos en el segundo ciclo (asignatura: Comentario de textos árabes clásicos orientales), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2008-09.

Enseñanza de la lengua árabe en el cuarto curso del segundo ciclo (asignatura: Gramática Árabe), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante los cursos académicos 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012 y 2012-2013.

Enseñanza de la lengua árabe en el tercer curso del segundo ciclo (asignatura: Prácticas de Lengua Árabe III), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2009-2010.

Enseñanza de la lengua árabe en el primer curso de distintos Grados (asignatura: Idioma Moderno Inicial: Árabe Moderno Estándar II), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2010-2011.

Enseñanza de la lengua árabe en el primer curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos (asignatura: Árabe Moderno Estándar I), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante los cursos académicos 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014, 2014-15, 2015-16, 2016-17 y 2017-18.

Enseñanza de la lengua árabe en el primer curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos (asignatura: Árabe Moderno Estándar II), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2013-2014.

Enseñanza de la lengua árabe en su vertiente clásica en el tercer curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos (asignatura: Árabe Clásico, nivel 2), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2013-2014.

Enseñanza de la lengua árabe en el segundo curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos (asignatura: Árabe Moderno Estándar III), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante los cursos académicos 2014-2015 y 2016-17.

Enseñanza de la lengua árabe en su vertiente clásica en el primer curso de distintos Grados (asignatura: Árabe Clásico), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2015-2016.

Enseñanza de la metodología y práctica de comentarios de textos árabes clásicos en el tercer curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos (asignatura: Textos literarios árabes clásicos), en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante el curso académico 2017-18.

Enseñanza de la aportación de las fuentes científicas árabes al paisaje de al-Andalus en el curso de libre configuración de carácter interdisciplinar (Área de Estudios Árabes e Islámicos; Dpto. de Historia Medieval; Dpto. de Geografía Física), titulado "El Paisaje en al-Andalus", en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Sevilla, durante los años académicos 1998-99, 1999-2000, 2000-01 y 2001-02.

Curso de Doctorado: "Métodos para el estudio de los tratados agrícolas hispanoárabes", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1989-90.

Curso de Doctorado: "La geoponimia en la Andalucía Islámica", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1990-91.

Curso de Doctorado: "Aportaciones de la cultura greco-latina a la agronomía andalusí, I", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1991-92.

Curso de Doctorado: "Textos agronómicos greco-latinos y andalusíes", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, en el año académico 1991-92.

Curso de Doctorado: "Aportaciones de la cultura greco-latina a la agronomía andalusí, II", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1992-93.

Curso de Doctorado: "Conocimientos y técnicas agrícolas de al-Andalus (s. X)", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1993-94.

Curso de Doctorado: "Conocimientos y técnicas agrícolas de al-Andalus (s. XI)", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1994-95.

Curso de Doctorado: "Conocimientos y técnicas agrícolas de al-Andalus (s. XII-XIII)", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1995-96.

Curso de Doctorado: "Conocimientos y técnicas agrícolas de al-Andalus (s. XIV)", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1996-97.

Curso de Doctorado: "Metodología y problemática de la edición y traducción de obras científicas andalusíes, I", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1997-98.

Curso de Doctorado: "Metodología y problemática de la edición y traducción de obras científicas andalusíes, II", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1998-99.



Curso de Doctorado: "Metodología y problemática de la edición y traducción de obras científicas andalusíes", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en el año académico 1999-2000.

Curso de Doctorado: "Manuscritos andalusíes", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en los años académicos 2000-01, 2001-02 y 2002-03.

Curso de Máster: "El paisaje rural andalusí", impartido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante los cursos académicos 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013 y 2013-2014.

Curso de Máster: "Panorama científico y filosófico en al-Andalus: botánica y agronomía", impartido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, durante los cursos académicos 2015-16, 2016-17 y 2017-18.

## **5. ACTIVIDAD INVESTIGADORA DESEMPEÑADA**

5.1. Becaria del Plan de Formación del Personal Investigador del M.E.C., en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante el período comprendido entre enero de 1984 y diciembre de 1987.

5.2. Becaria de investigación del Instituto Hispano-Árabe de Cultura, durante el año 1988.

5.3. Integrante del Proyecto de Investigación "Conocimientos y técnicas agronómicas en la España musulmana I (s. X-XI)", desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 1987-1989.

5.4. Integrante del Proyecto de Investigación "Conocimientos y técnicas agronómicas en la España musulmana II (s. XII-XIII)", desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 1990-1992.

5.5. Integrante del Proyecto de Investigación "La geografía botánica de al-Andalus", desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 1993-1996.

5.6. Integrante del Proyecto de Investigación "La recherche agronomique dans l'Espagne musulmane et son impact sur le développement de l'agriculture marocaine (XI-XVIIè. s.)", desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC) y en la Universidad Cadí Ayyad de Marrakech (Marruecos), durante los años 1994-1996.

5.7. Integrante del Proyecto de Investigación "Las fuentes clásicas en la literatura hispanoárabe", desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 1996-1999.

5.8. Integrante del Proyecto de Investigación “Transferencia de conocimientos agrícolas y etnobotánicos entre las culturas ibéricas islámica y cristiana: siglos X-XVII”, desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 1999-2002.

5.9. Integrante del Proyecto de Investigación “Historia de los cultivos herbáceos y de sus usos tradicionales en la Península Ibérica (siglos X-XVII)”, desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 2003-2005.

5.10. Integrante del Proyecto de Investigación “La transformación del paisaje agrícola peninsular del Medioevo al Renacimiento: plantas ornamentales y hortenses”, desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 2006-2008.

5.11. Integrante del Proyecto de Investigación “Paisajes agrícolas y forestales en al-Andalus”, desarrollado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 2010-2013.

5.12. Investigadora principal del Proyecto de Investigación: “Los naturalistas andalusíes y su papel en la recuperación del patrimonio etnobotánico”, en curso de realización en la Universidad de Granada (2016-2018).

5.13. Integrante del Grupo de Investigación "El Saber en al-Andalus", en curso de realización en el Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Sevilla, desde 1994 hasta diciembre de 2013.

5.14. Integrante del Grupo de Investigación "Ciencias de la Naturaleza en la Andalucía Musulmana", en curso de realización en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), durante los años 1989-1991 y a partir de diciembre de 2013 hasta la fecha.

5.15. Investigadora de la Unidad de la Universidad de Granada Asociada al CSIC “Patrimonio cultural árabe e islámico”, en curso de realización en la Universidad de Granada y la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), desde septiembre de 2016 y por un período de tres años.

5.16. Investigadora de la Unidad de Excelencia “Ciencia en la Alhambra”, en curso de realización en la Universidad de Granada desde el año 2017, en colaboración con el Patronato de la Alhambra y el Generalife y la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC).

## **6. PERÍODOS DE ACTIVIDAD INVESTIGADORA RECONOCIDOS**

6.1. Tramo de investigación (1987-1992), concedido por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora el 19 de julio de 1996.

6.2. Tramo de investigación (1993-1998), concedido por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora el 25 de octubre de 1999.

6.3. Tramo de investigación (1999-2004), concedido por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora el 6 de junio de 2005.

6.4. Tramo de investigación (2006-2012), concedido por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora el 12 de junio de 2013.

6.5. Dos tramos de investigación (de un total de cuatro tramos, sumando el componente docente y de gestión), concedidos por la Comisión Andaluza de Evaluación de Complementos Autonómicos el 29 de noviembre de 2004.

## 7. PUBLICACIONES (Libros y Monografías)

7.1. Autor: J. M. Carabaza.

Título: *Aḥmad b. Muḥammad b. Ḥayyāy al-Iṣbīlī: "al-Muqni<sup>c</sup> fī l-filāḥa". Introducción, estudio y traducción, con glosario (2 vols.)*.

Editorial: Universidad de Granada.

Lugar y fecha de publicación: Granada, 1988 (microfichas).

Páginas: 937.

ISBN: 84-338-0693-9

7.2. Autor: J. M. Carabaza (trad.).

Título: *Tāhā Ḥusayn, Ma<sup>c</sup>a Abī l-<sup>c</sup>Alā' fī siyṇi-hi (Con Abū l-<sup>c</sup>Alā' en su prisión)*.

Editorial: Instituto Egipcio de Estudios Islámicos e Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe.

Lugar y fecha de publicación: Madrid, 1990.

Páginas: 176.

ISBN: 84-505-9200-3

7.3. Autor: J. M. Carabaza (ed. y trad.).

Título: *Abū l-Jayr, Kitāb al-Filāḥa. Tratado de agricultura*.

Editorial: M.A.E. Agencia Española de Cooperación Internacional. Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe.

Lugar y fecha de publicación: Madrid, 1991.

Páginas: 435.

ISBN: 84-7232-620-9

7.4. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Plantas en al-Andalus en el siglo XI".

Revista: *Monografías del Jardín Botánico de Córdoba* 1.

Lugar y fecha de publicación: Córdoba, 1994.

Páginas: 5-64.

ISSN: 1135-366-X

7.5. Autores: J. M. Carabaza y A. Tawfik (eds.).

Título: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios II*.

Editorial: Universidad de Sevilla y Fundación El Monte.

Lugar y fecha de publicación: Sevilla, 1999.

Páginas: 307.

ISBN: 84-472-0497-9

7.6. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.

Título: *La cultura arabo-islámica en la Universidad de Sevilla: catálogo de fondos impresos de la biblioteca de investigadores hasta el año 1900.*

Editorial: Minerva.

Lugar y fecha de publicación: Sevilla, 2001.

Páginas: 141.

ISBN: 84-607-2694-0

7.7. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.

Título: *Árboles y arbustos en al-Andalus.*

Editorial: CSIC (nº 8 de la colección “Estudios Árabes e Islámicos: Monografías”).

Lugar y fecha de publicación: Madrid, 2004.

Páginas: 349.

ISBN: 84-00-08273-7

7.8. Autores: J. M. Carabaza y A. I. Porras (eds.).

Título: *Actas del I Encuentro Internacional “Alquerías y Pueblos del Aljarafe: historia, arqueología, arquitectura y medio ambiente”.*

Editorial: Fundación al-Idrisi Hispano-Marroquí para la Investigación Histórica, Arqueológica y Arquitectónica.

Lugar y fecha de publicación: Sevilla, 2007.

Páginas: 216.

DL: SE 3772-2007

7.9. Autores: J. M. Carabaza y L. C. Makki (eds.).

Título: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios V.*

Editorial: Universidad de Sevilla.

Lugar y fecha de publicación: Sevilla, 2011.

Páginas: 292.

ISBN: 978-84-472-1336-8

7.10. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.

Título: *Flora agrícola y forestal de al-Andalus. Volumen I. Monocotiledóneas: cereales, bulbosas y palmeras.*

Editorial: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente.

Lugar y fecha de publicación: Madrid, 2012.

Páginas: 278.

ISBN: 978-84-491-1227-0

7.11. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.

Título: *Flora agrícola y forestal de al-Andalus. Volumen II. Especies arbóreas y arbustivas.*

Editorial: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente.  
Lugar y fecha de publicación: Madrid  
Páginas: en prensa.

## **8. PUBLICACIONES (Capítulos de Libros)**

8.1. Autores: J. M. Carabaza y M. C. Montoro.

Título: "La agricultura árabe".

Libro: *Historia y Cultura del Islam Español (Curso de Conferencias, 1985)*.

Editorial: CSIC.

Fecha de publicación: 1986.

Páginas: 105-121.

8.2. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Un agrónomo del siglo XI: Abū l-Jayr".

Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios I*.

Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 1990.

Páginas: 223-240.

8.3. Autores: J. M. Carabaza, E. García y E. Llaveró.

Título: "Obras manuscritas de los geóponos andalusíes (siglos X-XII)".

Libro: *Homenaje al Profesor Jacinto Bosch Vilá*.

Editorial: Universidad de Granada.

Fecha de publicación: 1991.

Páginas: vol. II, 1115-1132.

8.4. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "La familia de los Banū Ḥayyāy (siglos II-VII/VIII-XIII)".

Revista: *Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus V*.

Fecha de publicación: 1992.

Páginas: 39-55.

8.5. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "La fertilidad del suelo andalusí en las fuentes árabes".

Libro: *Actas del Congreso "La Proyección histórica de España en sus tres culturas: Castilla y León, América y el Mediterráneo"*.

Editorial: Consejería de Cultura y Turismo. Junta de Castilla y León.

Fecha de publicación: 1993.

Páginas: vol. III, 53-59.

8.6. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Una versión catalana de un tratado agrícola andalusí".

Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios III*.

Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 1994.

Páginas: 169-192.

8.7. Autores: J. M. Carabaza y E. García.

Título: "Un texto de al-Ilbīrī sobre los drogueros".

Libro: *Homenaje al Profesor José María Fórneas Besteiro*.

Editorial: Universidad de Granada.

Fecha de publicación: 1995.

Páginas: vol. II, 1031-1045.

8.8. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "El *Kitāb al-Nabāt* de Abū l-Jayr".

Libro: *Actas del XVI Congreso de la Unión Europea de Arabistas e Islamólogos*.

Editorial: AECI-CSIC-UEAI.

Fecha de publicación: 1995.

Páginas: 101-115.

8.9. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Huellas de la agronomía hispano-árabe en el Norte de África".

Libro: *Actas del II Congreso Internacional "El Estrecho de Gibraltar" (Ceuta, 1990)*.

Editorial: UNED.

Fecha de publicación: 1995.

Páginas: tomo III, 235-244.

8.10. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "El olivo en los tratados agronómicos clásicos y andalusíes".

Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios IV*.

Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 1996.

Páginas: 11-39.

8.11. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Productos agrícolas extremeños y portugueses citados en las fuentes árabes".

Libro: *Bataliús. El Reino Taifa de Badajoz. Estudios*.

Editorial: Letrúmero.

Fecha de publicación: 1996.

Páginas: 51-62.

8.12. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Algunos arabismos en la traducción del *Kitāb fī Ādāb al-ḥisba* de al-Saqāṭī (I)".

Libro: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios I*.

Editorial: Universidad de Sevilla.

Fecha de publicación: 1997.

Páginas: 31-50.

8.13. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.

Título: "Árboles y arbustos en los textos agrícolas andalusíes (I)".  
Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios V.*  
Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.  
Fecha de publicación: 1998.  
Páginas: 269-307.

8.14. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: "Algunos arabismos en la traducción del *Kitāb fī Ādāb al-ḥisba* de al-Saqaṭī (II)".  
Libro: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios II.*  
Editorial: Universidad de Sevilla.  
Fecha de publicación: 1999.  
Páginas: 29-44.

8.15. Autores: J. M. Carabaza y E. García.  
Título: "Estado actual y perspectivas de los estudios sobre agronomía andalusí".  
Libro: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios III.*  
Editorial: Universidad de Sevilla.  
Fecha de publicación: 2001.  
Páginas: 101-118.

8.16. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.  
Título: "Árboles y arbustos en los textos agrícolas andalusíes (II)".  
Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios VI.*  
Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.  
Fecha de publicación: 2001.  
Páginas: 157-222 y 291-294.

8.17. Autores: J. M. Carabaza, M. Valor y A. I. Porras.  
Título: "Espacio rural y territorio en el Aljarafe de Sevilla: Ḥiṣn al-Faraṭ".  
Libro: *Asentamientos rurales y territorio en el Mediterráneo medieval.*  
Editorial: Athos-Pérgamos.  
Fecha de publicación: 2002.  
Páginas: 337-372.

8.18. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.  
Título: "Árboles y arbustos en los textos agrícolas andalusíes (III)".  
Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios VII.*  
Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.  
Fecha de publicación: 2004.  
Páginas: 109-177.

8.19. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: "Especies arbóreas".  
Libro: *Paisaje y Naturaleza en al-Andalus.*  
Editorial: Fundación El Legado Andalusí.  
Fecha de publicación: 2004.

Páginas: 181-198.

8.20. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Ibn Ḥaŷŷāy al-Lajmī, Abū Ayyūb”.

Libro: *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2004.

Páginas: 378-380.

8.21. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Ibn Ḥaŷŷāy al-Lajmī, Abū Bakr”.

Libro: *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2004.

Páginas: 380-381.

8.22. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Ibn Ḥaŷŷāy al-Lajmī, Abū ‘Umar”.

Libro: *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2004.

Páginas: 381-382.

8.23. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Ibn Ḥaŷŷāy al-Lajmī, Abū ‘Umar”.

Libro: *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2004.

Páginas: 382-385.

8.24. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Ibn Ḥaŷŷāy al-Lajmī, Abū l-Walīd”.

Libro: *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2004.

Páginas: 385-386.

8.25. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Ibn Ḥaŷŷāy al-Lajmī, Abū l-Walīd”.

Libro: *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus: De Ibn al-Dabbāg a Ibn Kurz.*



Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.  
Fecha de publicación: 2004.  
Páginas: 386-387.

8.26. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: “Fuentes escritas y orales del tratado agrícola de Ibn Ḥayyāy”.  
Libro: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios IV*.  
Editorial: Universidad de Sevilla.  
Fecha de publicación: 2006.  
Páginas: 73-94.

8.27. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: “Tradición e innovación en las ciencias de al-Andalus”.  
Libro: *Saber y Sociedad en al-Andalus*.  
Editorial: Universidad de Huelva y Ayuntamiento de Almonaster la Real.  
Fecha de publicación: 2006.  
Páginas: 37-61.

8.28. Autores: J. M. Carabaza y C. Álvarez de Morales.  
Título: “Ibn Wāfid”.  
Libro: *Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus. De Ibn Sa'āda a Ibn Wuhayb*  
Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.  
Fecha de publicación: 2007.  
Páginas: 565-569.

8.29. Autor: J. M. Carabaza Bravo y A. I. Porras Crevillén.  
Título: “Geografía del Aljarafe andalusí”.  
Libro: *Actas del I Encuentro Internacional “Alquerías y Pueblos del Aljarafe: historia, arqueología, arquitectura y medio ambiente”*.  
Editorial: Fundación al-Idrisi Hispano-Marroquí para la Investigación Histórica, Arqueológica y Arquitectónica.  
Fecha de publicación: 2007.  
Páginas: 12-29.

8.30. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: “Abu l-Khayr”.  
Libro: *Encyclopaedia of Islam. Third Edition*.  
Editorial: E. J. Brill.  
Fecha de publicación: 2008-2.  
Página: 21.

8.31. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.  
Título: “Plantas hortenses en al-Andalus: Monocotiledóneas”.  
Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios VIII*.  
Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2008.

Páginas: 123-200.

8.32. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “La vida cotidiana de los inmigrantes en Andalucía”.

Libro: *La realidad social y jurídica de los inmigrantes árabes en Andalucía.*

Editorial: Mergablum.

Fecha de publicación: 2009.

Páginas: 153-172.

8.33. Autores: J. M. Carabaza y A. Tawfik.

Título: “Ibn al-Aṣfar”.

Libro: *Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus. De Ibn Aḏḥà a Ibn Bušrà.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2009.

Página: 366.

8.34. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “al-Išbīlī, Abū l-Jayr”.

Libro: *Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Ŷabbāb a Nubḏat al-‘aṣr.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2009.

Páginas: 395-399.

8.35. Autores: J. M. Carabaza y E. García.

Título: “al-Ilbīrī, Abū Muḥammad”.

Libro: *Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus. De Ibn al-Ŷabbāb a Nubḏat al-‘aṣr.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2009.

Páginas: 384-386.

8.36. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Un capítulo sobre plantas y frutas”.

Libro: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios V.*

Editorial: Universidad de Sevilla.

Fecha de publicación: 2011.

Páginas: 113-120.

8.37. Autores: J. M. Carabaza y A. Tawfik.

Título: “al-Gassānī, Abū l-‘Abbās”.

Libro: *Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus. De al-‘Abbādīya a Ibn Abyaḏ.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2012.

Páginas: 398-399.

8.38. Autor: J. M. Carabaza.

Título: “Gulām al-Bakrī”.

Libro: *Enciclopedia de la Cultura Andalusí. Biblioteca de al-Andalus. Apéndice.*

Editorial: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2012.

Páginas: 47-48.

8.39. Autores: J. M. Carabaza *et alii*.

Título: "Palmeras en al-Andalus”.

Libro: *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios IX.*

Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: 2014.

Páginas: 255-283.

8.40. Autores: J. M. Carabaza.

Título: “Rosáceas en al-Andalus: usos agrícolas, veterinarios y alimentarios”.

Libro: *El Saber en al-Andalus. Textos y Estudios VI.*

Editorial: Universidad de Sevilla.

Fecha de publicación: 2018.

Páginas: 12-36.

8.41. Autor: J. M. Carabaza

Título: “Ibn Wāfid”.

Libro: *Encyclopaedia of Islam. Third Edition.*

Editorial: E. J. Brill.

Fecha de publicación: en prensa.

Páginas: en prensa.

8.42. Autor: J. M. Carabaza

Título: “Legumbres en la mesa: ventajas e inconvenientes”.

Libro: *Actas del Congreso “Da mesa dos sentidos aos sentidos da mesa”* (Coimbra, 25-27 octubre 2017).

Editorial: Universidad de Coimbra (Portugal).

Fecha de publicación: en prensa.

Páginas: en prensa.

8.43. Autor: J. M. Carabaza

Título: “De la sementera el haba es la primera”.

Libro: *Ciencias de la Naturaleza. Textos y Estudios X. Homenaje a Expiración García Sánchez.*

Editorial: CSIC-Escuela de Estudios Árabes.

Fecha de publicación: en prensa.

Páginas: en prensa.

## 9. PUBLICACIONES (Artículos)

9.1. Autores: J. M. Carabaza, M. del Amo y C. Romero.

Título: "Fondos sobre literatura árabe moderna existentes en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada".

Revista: *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* XXXII-XXXIII [la separata aparece bajo vol. XXXIII, 1 (1984-85)].

Fecha de publicación: 1983-84.

Páginas: 235-297.

9.2. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Abū l-Jayr y su texto agrícola".

Revista: *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* XXV.

Fecha de publicación: 1989.

Páginas: 43-56.

9.3. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Dos grandes figuras de la literatura árabe: Ṭāhā Ḥusayn y Abū l-<sup>c</sup>Alā' al-Ma<sup>c</sup>arrī".

Revista: *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* XXXVIII, 1.

Fecha de publicación: 1989-1990.

Páginas: 25-37.

9.4. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "La edición jordana de *al-Muqni<sup>c</sup>* de Ibn Ḥayyāy. Problemas en torno a su autoría".

Revista: *Al-Qanṭara* XI, 1.

Fecha de publicación: 1990.

Páginas: 71-81.

9.5. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "La producción agrícola del suroeste andalusí".

Revista: *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* XXVIII.

Fecha de publicación: 1992.

Páginas: 83-95.

9.6. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "El agua en los tratados agronómicos andalusíes".

Revista: *Anaquel de Estudios Árabes* 5.

Fecha de publicación: 1994.

Páginas: 19-38.

9.7. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Un compendio tunecino de geonimia andalusí (I)".

Revista: *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* XXX.

Fecha de publicación: 1994.

Páginas: 309-318.

9.8. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Un compendio tunecino de geonimia andalusí (II)".

Revista: *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas XXXI*.

Fecha de publicación: 1995.

Páginas: 219-229.

9.9. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Le savoir et la pratique agronomiques à Séville au XIe siècle".

Revista: *Hesperis-Tamuda XXXII*.

Fecha de publicación: 1994.

Páginas: 35-51.

9.10. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Le figuier dans la littérature agronomique gréco-latine et arabo-andalouse".

Revista: *Journal d'Agriculture Traditionnelle et de Botanique Appliquée XXXVII, 2*.

Fecha de publicación: 1995.

Páginas: 79-92.

9.11. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Los *remedia* clásicos y andalusíes".

Revista: *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas XXXII*.

Fecha de publicación: 1996.

Páginas: 195-204.

9.12. Autores: J. M. Carabaza y E. García.

Título: "Códices misceláneos de agronomía andalusí".

Revista: *Al-Qanṭara XIX, 2*.

Fecha de publicación: 1998.

Páginas: 393-416.

9.13. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "El paisaje agrícola del Aljarafe sevillano".

Revista: *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos XXXI*.

Fecha de publicación: 1999.

Páginas: 225-242.

9.14. Autores: J. M. Carabaza y E. García.

Título: "Un breve calendario de origen andalusí".

Revista: *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna XVII*.

Fecha de publicación: 1999.

Páginas: 227-237.

9.15. Autor: J. M. Carabaza.

Título: "Algunas especies arbóreas y arbustivas presentes en el Corán"

Revista: *Philologia Hispalensis. Homenaje a la Profesora Eugenia Gálvez Vázquez*, XIV/2.  
Fecha de publicación: 2000.  
Páginas: 147-155.

9.16. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: "Las palomas en la agricultura andalusí"  
Revista: *Dynamis (Acta Hispanica ad Medicinae Scientiarumque Historiam Illustrandam)* 21.  
Fecha de publicación: 2001.  
Páginas: 233-256.

9.17. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: "La *Filāḥa yūnāniyya* et les traités agricoles arabo-andalous".  
Revista: *Arabic Sciences and Philosophy*, 12.  
Fecha de publicación: 2002.  
Páginas: 155-178.

9.18. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: Nuez, F. (ed.), *La herencia árabe en la agricultura y el bienestar de Occidente* (reseña).  
Revista: *Aljamía*, 15.  
Fecha de publicación: 2003.  
Páginas: 451-460.

9.19. Autores: J. M. Carabaza y E. García.  
Título: "Studies on the Agronomy of Al-Andalus".  
Revista: *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée (REMMM)*, 126.  
Fecha de publicación: 2009.  
Páginas: artículo on-line.

9.20. Autores: J. M. Carabaza y E. García.  
Título: "Fuentes de la *Filāḥa Fārisiyya*".  
Revista: *al-Qanṭara* XXX/2.  
Fecha de publicación: 2009.  
Páginas: 623-654.

9.21. Autor: J. M. Carabaza.  
Título: "Técnicas de exterminación de plagas en los tratados agrícolas andalusíes".  
Revista: *Manuscripts* 31.  
Fecha de publicación: 2013.  
Páginas: 19-39.

## 10. OTRAS PUBLICACIONES

10.1. Artículo: "Taha Huseyn, espejo de la sociedad egipcia", publicado en el periódico *El Correo de Andalucía* el día 18 de mayo de 1990.

10.2. Artículo: "El cuidado de la tierra", publicado en el periódico *El Correo de Andalucía* el día 24 de diciembre de 1992.

10.3. Artículo: "Abū l-Jayr al-Ishbīlī", publicado en la revista *al-Ŷa'izah* el día 4 de octubre de 2004.

10.4. Artículo: "Un cordobés ilustre: Abu l-Qasim al-Zahrâwî" (español e inglés), publicado en la revista *al-Ŷa'izah* el día 9 de octubre de 2004.

## 11. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS

11.1. Tesis Doctoral: *Aḥmad b. Muḥammad b. Ḥayyāy al-Iṣbīlī: "al-Muqni' fī l-filāḥa". Introducción, estudio y traducción, con glosario. 2 vols.* Subvencionada por el Ministerio de Educación y Ciencia, a través de una beca del Plan de Formación del Personal Investigador (1984-1987).

11.2. Trabajo de investigación: *La obra agronómica de Abū l-Jayr. Edición y traducción de su Tratado de agricultura (ms. 4764 de la Biblioteca Nacional de París, folios 86v-117r).* Subvencionado por el Instituto Hispano-Árabe de Cultura (1988).

11.3. Proyecto de Investigación: "Conocimientos y técnicas agronómicas en la España musulmana I (s. X-XI)". Subvencionado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (1987-1989).

11.4. Proyecto de Investigación: "Conocimientos y técnicas agronómicas en la España musulmana II (s. XII-XIII)". Subvencionado por la C.I.C.Y.T. (1990-1992).

11.5. Proyecto de Investigación: "La geografía botánica de al-Andalus". Subvencionado por la D.G.I.C.Y.T. (1993-1996).

11.6. Proyecto de Investigación: "La recherche agronomique dans l'Espagne musulmane et son impact sur le développement de l'agriculture marocaine (XI-XVIIè. s.)". Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia de Marruecos (Universidad Cadí Ayyad de Marrakech) y la Junta de Andalucía (1994-1996).

11.7. Proyecto de Investigación: "Las fuentes clásicas en la literatura hispanoárabe". Financiado con cargo al Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento (1996-1999).

11.8. Proyecto de Investigación: "Transferencia de conocimientos agrícolas y etnobotánicos entre las culturas ibéricas islámica y cristiana: siglos X-XVII". Financiado con cargo al Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento (1999-2002).

11.9. Proyecto de Investigación: “Historia de los cultivos herbáceos y de sus usos tradicionales en la Península Ibérica (siglos X-XVII)”. Financiado con cargo al Programa Nacional de Promoción General del Conocimiento (2002-2005).

11.10. Proyecto de Investigación: “La transformación del paisaje agrícola peninsular del Medioevo al Renacimiento: plantas ornamentales y hortenses”. Financiado con cargo al Plan Nacional de I+D+I (2006-2008).

11.11. Proyecto de Investigación: “Paisajes agrícolas y forestales en al-Andalus”. Financiado con cargo al Plan Nacional de I+D+I (2010-2013).

11.12. Proyecto de Investigación: “Los naturalistas andalusíes y su papel en la recuperación del patrimonio etnobotánico”. Financiado con cargo al Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento (2016-2018).

## **12. OTROS PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN SUBVENCIONADOS**

12.1. Proyectos del Grupo de Investigación: "Ciencias de la Naturaleza en la Andalucía Musulmana". Subvencionado por la Junta de Andalucía (1989-1991 y 2013-).

12.2. Proyectos del Grupo de Investigación: "El Saber en al-Andalus". Subvencionado por la Junta de Andalucía (1994-2013).

## **13. OTROS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN**

13.1. Memoria de Licenciatura: *Ṭāhā Ḥusayn y Abū l-‘Alā’ al-Ma‘arrī: "Con Abū l- ‘Alā’ en su prisión". Traducción y estudio*. Este trabajo fue publicado en 1990 por el Instituto Egipcio de Estudios Islámicos y el Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (véase punto 7 de este *curriculum*).

13.2. *La obra agronómica de Abū l-Jayr. Edición y traducción de su Tratado de agricultura (ms. 4764 de la Biblioteca Nacional de París, folios 86v-117r)*. Este trabajo corresponde a la beca de investigación concedida por el Instituto Hispano-Árabe de Cultura para el año 1988. Más tarde fue completado dicho trabajo de investigación (véase el libro de Abū l-Jayr citado en el punto 7 de este *curriculum*), y fue publicado por el Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe.

## **14. COMUNICACIONES Y PONENCIAS PRESENTADAS A CONGRESOS**

14.1. Comunicación: "La edición jordana de *al-Muqni*<sup>c</sup> de Ibn Ḥayyāy. Problemas en torno a su autoría", presentada en el Congreso Internacional "Al-Andalus: tradición, creatividad y



convivencia" (Córdoba, 18-24 enero 1987). Organizado por diversas entidades para el XII Centenario de la Mezquita de Córdoba, a nivel internacional.

14.2. Ponencia: "Abū l-Jayr y su texto agrícola", presentada en la "XXV Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas" (Madrid, 29 octubre-1 noviembre 1988). Organizada por la mencionada Asociación, a nivel nacional.

14.3. Comunicación: "Un agrónomo del siglo XI: Abū l-Jayr", presentada en las "I Jornadas sobre Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus" (Granada, 6-8 abril 1989). Organizadas por la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), a nivel internacional.

14.4. Ponencia: "Ṭāhā Ḥusayn y Abū l-‘Alā’ al-Ma‘arrī", presentada en la "XXVI Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas" (Salamanca, 12-15 octubre 1989). Organizada por la mencionada Asociación, a nivel nacional.

14.5. Comunicación: "El agua en los tratados agronómicos andalusíes", presentada en el Simposio Internacional "La Fundación de Madrid y el agua en el Urbanismo Islámico y Mediterráneo" (Madrid, 22-26 octubre 1990). Organizado por el Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, Universidades de Alicante y Autónoma de Madrid, y el Centro Europeo de Coordinación, Investigación y Documentación en Ciencias Sociales de Viena, a nivel internacional.

14.6. Comunicación: "Huellas de la agronomía andalusí en el Norte de África", presentada en el II Congreso Internacional "El Estrecho de Gibraltar" (Ceuta, noviembre 1990). Organizado por la UNED, a nivel internacional.

14.7. Comunicación: "La fertilidad del suelo andalusí en las fuentes árabes", presentada en el Congreso "La Proyección histórica de España en sus tres culturas" (Medina del Campo (Valladolid), 16-18 abril 1991). Organizado por la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, a nivel internacional.

14.8. Comunicación: "Un tratado agrícola andalusí del siglo XI", presentada en las "Trobades científiques de la Mediterrània: Història de la Ciència i de la Tècnica als països catalans" (Mahón (Menorca), 11-13 septiembre 1991). Organizadas por la Societat Catalana d'Història de la Ciència i de la Tècnica, a nivel internacional.

14.9. Comunicación: "Una versión catalana de un tratado agrícola andalusí", presentada en las "II Jornadas sobre Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus" (Granada, 26-28 septiembre 1991). Organizadas por la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC), a nivel internacional.

14.10. Ponencia: "La producción agrícola del suroeste andalusí", presentada en la "XXVIII Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas" (Gerona, 31 de octubre, 1, 2 y 3 de noviembre de 1991). Organizada por la mencionada Asociación, a nivel nacional.

14.11. Comunicación: "El olivo en los tratados agronómicos clásicos y andalusíes", presentada en el "V Simposio Internacional de Historia de la Ciencia Árabe" (Granada, 30 de marzo al 4 de abril de 1992). Organizado por el Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe y el Instituto de Historia de la Ciencia Árabe de Alepo (Siria), a nivel internacional.

14.12. Comunicación: "Le savoir et la pratique agronomiques dans la Séville du XIe siècle", presentada en la "8ème Session de l'Université Euro-Arabe Itinérante" (Ghardaïa (Argelia), 2-10 mayo 1992). Organizada por la mencionada Universidad, a nivel internacional.

14.13. Ponencia: "El *Kitāb al-Nabāt* de Abū l-Jayr", presentada en el "XVI Congreso de la Unión Europea de Arabistas e Islamólogos" (Salamanca, 27 agosto - 2 septiembre 1992). Organizado por la mencionada Unión, a nivel internacional.

14.14. Ponencia: "Un compendio tunecino de geonimia andalusí", presentada en la "XXX Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas" (Badajoz, 9-12 octubre 1993). Organizada por la mencionada Asociación, a nivel nacional.

14.15. Ponencia: "Los *remedia* clásicos y andalusíes", presentada en la "XXXI Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas" (Sevilla, 28-31 octubre 1994). Organizada por la mencionada Asociación, a nivel nacional.

14.16. Comunicación: "El árabe en la Enseñanza Media: el caso de Ugíjar", presentada en el "I Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes" (Salamanca, 15-17 diciembre 1994). Organizada por la citada Sociedad, a nivel nacional.

14.17. Ponencia: "Productos agrícolas extremeños y portugueses citados en las fuentes árabes", presentada en el Congreso Hispano-Luso "El Reino Taifa de Badajoz: un trozo de la historia de España y de Portugal" (Badajoz-Trujillo-Elvas-Evora, 26 marzo-1 abril 1995). Organizado por la Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Extremadura, Universidad de Evora y otras entidades, a nivel internacional.

14.18. Comunicación: "La *Filāḥa yūnāniyya* et les traités agricoles arabo-andalous", presentada en el "Primer Coloquio Hispano Marroquí de Historia de las Ciencias en al-Andalus" (Chefchauen (Marruecos), 24-26 mayo 1996). Organizado por el Centro de Estudios e Investigaciones Andalusíes de Chefchauen, a nivel internacional.

14.19. Ponencia: "Manuscrits, éditions et traductions des traités agricoles de al-Andalus", presentada en la mesa redonda "El legado científico en Occidente Islámico. Los tratados de medicina, agricultura y botánica" (Mohammedia (Marruecos), 26-27 noviembre 1997). Organizada por el Grupo de Investigación en el Archivo Marroquí y Andalusí de la Universidad Hassan II-Mohammedia, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, a nivel internacional.

14.20. Ponencia: "El paisaje agrícola del Aljarafe sevillano", presentada en la "XXXVI Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas y V Simposio sobre Culturas

Orientales” (Caleruega (Burgos), 9-12 octubre 1999). Organizada por la mencionada Asociación, a nivel nacional.

14.21. Ponencia: “Espacio rural y territorio en el Aljarafe de Sevilla: Ḥiṣn al-Faraḡ”, presentada en las “III<sup>as</sup> Jornadas de Arqueología Medieval: Asentamientos rurales y territorio en el mundo mediterráneo en época medieval” (Berja (Almería), 2-5 noviembre 2000). Organizadas por el Ayuntamiento de Berja y el Grupo de Investigación “Toponimia, Historia y Arqueología del Reino de Granada” de la Universidad de Granada, a nivel internacional.

14.22. Comunicación: “Geografía del Aljarafe andalusí”, presentada en el “I Encuentro Internacional Alquerías y Pueblos del Aljarafe. Historia, arqueología, arquitectura y medio ambiente” (Benacazón (Sevilla), 25-27 septiembre 2003). Organizado por la Universidad de Sevilla y la Fundación al-Idrisi Hispano-Marroquí para la investigación histórica, arqueológica y arquitectónica, a nivel internacional.

14.23. Ponencia: “Los agrónomos andalusíes: contexto histórico y obra”, presentada en el “II Simposio Internacional “Repensar al-Andalus a través del tiempo y el espacio”. El Legado Andalusí, Puente entre el Mediterráneo y América. Proyección de Futuro” (Córdoba, 10-12 junio 2004). Organizado por el Ayuntamiento y la Universidad de Córdoba y Fearab América, a nivel internacional.

14.24. Ponencia: “La naturaleza en el mundo árabe medieval”, presentada en el “XIII Simposio sobre Culturas Orientales” (Estambul (Turquía), 29-30 abril 2006). Organizado por la Asociación Española de Orientalistas, a nivel internacional.

14.25. Comunicación: “Fuentes islámicas”, presentada en las Jornadas Técnicas “El medio rural de al-Andalus: 2000 años de transformaciones en el paisaje” (Granada, 15-17 junio 2009). Organizadas por la Escuela de Estudios Árabes (CSIC), a nivel internacional.

14.26. Comunicación: "Las orquídeas según los farmacólogos y botánicos de al-Andalus", presentada en el "11<sup>th</sup> ISE Congress y I Encuentro Hispano-Portugués de Etnobiología" (Albacete, 20-25 septiembre 2010). Organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha, a nivel internacional.

14.27. Comunicación: "El Renacimiento de las ciencias agrícolas en Europa a través de los autores toledanos ¿siglo XVI o siglo XI?", presentada en el "11<sup>th</sup> ISE Congress y I Encuentro Hispano-Portugués de Etnobiología" (Albacete, 20-25 septiembre 2010). Organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha, a nivel internacional.

14.28. Ponencia: “La aportación andalusí a la etnobotánica: el caso de las rosáceas”, presentada en el “XIX Simposio sobre Culturas Orientales” (Granada, 10-12 octubre 2014). Organizado por la Asociación Española de Orientalistas, a nivel internacional.

14.29. Comunicación: “Rosaceous Species in al-Andalus: Their Uses in Food, Agriculture and Veterinary Science”, presentada en el Simposio “La documentación histórica en

etnobotánica” inserto en el “VI Congreso Internacional de Etnobotánica” (Córdoba, 17-21 noviembre 2014). Organizado por la Universidad de Córdoba, a nivel internacional.

14.30. Comunicación: “Gymnospermae in the Agricultural and Forest Flora of Al-Andalus”, presentada en el Simposio “La documentación histórica en etnobotánica” inserto en el “VI Congreso Internacional de Etnobotánica” (Córdoba, 17-21 noviembre 2014). Organizado por la Universidad de Córdoba, a nivel internacional.

14.31. Comunicación: “Legumbres en la mesa: ventajas e inconvenientes”, presentada en el Congreso “Da mesa dos sentidos aos sentidos da mesa” (Coimbra (Portugal), 25-27 octubre 2017). Organizado por la Universidad de Coimbra, a nivel internacional.

## **15. TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS**

15.1. Dirección de la Tesis Doctoral de Ana María Cabo González, titulada "Ibn al-Bayṭār, *Kitāb al-Ŷāmi*<sup>c</sup> (*letras šīn a šād*). Introducción, edición, traducción, estudio botánico e índices", defendida en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla el 7 de octubre de 1996 (Premio Extraordinario de Doctorado).

15.2. Co-dirección de la Tesis Doctoral de Esther Fernández Medina, titulada “La magia morisca entre el Cristianismo y el Islam”, defendida en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada el 6 de noviembre de 2014.

15.3. Dirección de la Tesis Doctoral de Bernardino López Gallardo, titulada "La *maqāla* XXIX del *Kitāb al-Taṣrīf* de al-Zahrāwī: edición, traducción y estudio", en curso de realización.

15.4. Co-dirección de la Tesis Doctoral de José Antonio Castro Rodríguez, titulada “La vitivinicultura en las literaturas greco-latinas y andalusíes: constantes y cambios”, en curso de realización.

## **16. SERVICIOS INSTITUCIONES PRESTADOS DE CARÁCTER ACADÉMICO**

16.1. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de Ángel Custodio López y López, defendida en la Universidad de Granada en diciembre de 1990.

16.2. Coordinadora del grupo de trabajo que desarrolló el tema de la implantación del árabe en los Institutos de Bachillerato, en el marco de la Sociedad Española de Estudios Árabes, desde diciembre de 1993 hasta 1998.

16.3. Miembro del grupo de trabajo que desarrolló el tema de la didáctica de la lengua árabe, en el marco de la Sociedad Española de Estudios Árabes, desde diciembre de 1994 hasta 1996.

16.4. Vocal titular en el Tribunal del Trabajo de Investigación de Dña. Rosa Yolanda Berzosa Moreno, defendido en la Universidad de Sevilla en mayo de 1997.

16.5. Vocal titular en la Comisión que juzgó una plaza de Profesor Titular de Universidad, adscrita al Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Almería, en octubre de 1998.

16.6. Vocal titular en la Comisión que juzgó una plaza de Profesor Titular de Universidad, adscrita al Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Salamanca, en julio de 1999.

16.7. Vocal secretario titular en la Comisión que juzgó una plaza de Profesor Titular de Universidad, adscrita al Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Sevilla, en noviembre de 2001.

16.8. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis de Licenciatura de D. Juan Carrillo Baena, defendida en la Universidad de Sevilla en noviembre de 2001.

16.9. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de D. Moulay Lahssan Baya, defendida en la Universidad de Granada en febrero de 2002.

16.10. Vocal titular en el Tribunal del Trabajo de Investigación de Dña. Rocío Rubio Garrido, defendido en la Universidad de Sevilla en julio de 2004.

16.11. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de Dña. Inmaculada Camarero Castellano, defendida en la Universidad de La Laguna en abril de 2008.

16.12. Vocal titular en el Tribunal de Valoración de conocimientos adquiridos, correspondiente al Programa de Doctorado “Culturas árabe y Hebrea: Pasado y Presente”, reunido en septiembre de 2008 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.

16.13. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de Dña. Rocío Rubio Garrido, defendida en la Universidad de Sevilla en diciembre de 2008.

16.14. Vocal de la Comisión Técnica del Patronato de la Alhambra y Generalife (Granada), desde febrero de 2000 hasta mayo de 2003.

16.15. Vocal de la Comisión Técnica del Conjunto Arqueológico de Madinat al-Zahra (Córdoba), desde agosto de 1999 hasta julio de 2005.

16.16. Miembro del Comité de Evaluación Interna de la Licenciatura en Filología Árabe de la Universidad de Sevilla, durante los cursos 2004-05 y 2005-06.

16.17. Miembro de la Comisión de Planes de Estudio de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, durante los cursos 2005-06 y 2006-07.

16.18. Miembro del equipo que ha elaborado el diseño curricular de la asignatura “Lengua Árabe”, para su implantación en la enseñanza secundaria, durante el curso 2006-07.

16.19. Miembro de la Comisión Nacional Interuniversitaria del Grado en Estudios Árabes e Islámicos, en representación de la Universidad de Granada, reunida el día 1 de septiembre de 2008 en Madrid.

16.20. Miembro del Equipo Docente que ha elaborado el Anteproyecto del Plan de Estudios del Grado en Estudios Árabes e Islámicos, durante el curso 2008-09.

16.21. Coordinadora del Equipo Docente que ha elaborado el Título de Grado en Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada, desde octubre de 2009 hasta el curso 2010-2011.

16.22. Coordinadora del Título de Grado en Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada, desde el curso académico 2010-2011 hasta el 2015-16.

16.23. Secretaria titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de D. Muhammad Dahiri, defendida en la Universidad de Sevilla en julio de 2010.

16.24. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de D. Abdullah Muhammad Ahmad al-Amar, defendida en la Universidad de Sevilla en octubre de 2010.

16.25. Miembro de una Comisión de Selección de Profesorado Contratado no Permanente de la Universidad de Granada, en octubre de 2011.

16.26. Presidenta de la Comisión para la Garantía Interna de la Calidad de la Titulación de Grado de Estudios Árabes e Islámicos, desde el 14 de marzo de 2011 hasta el 24 de junio de 2016.

16.27. Miembro de una Comisión de Selección de Profesorado Contratado no Permanente de la Universidad de Granada, en febrero de 2012.

16.28. Vocal secretario titular en la Comisión que juzgó una plaza de Profesor Titular de Universidad, adscrita al Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada, en abril de 2012.

16.29. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de D. Francisco Javier Mariscal Linares, defendida en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria en enero de 2016.

16.30. Vocal titular en el Tribunal de la Tesis Doctoral de Dña. Sherine Samy Gamal Eldin, defendida en la Universidad de Granada en febrero de 2016.

16.31. Vocal de la Comisión Técnica del Patronato de la Alhambra y Generalife (Granada), desde abril de 2016 hasta abril de 2019.

## **17. ENSEÑANZA NO REGLADA: CURSOS Y SEMINARIOS IMPARTIDOS**

17.1. Conferencia: "La agricultura árabe", pronunciada en el "Curso de Conferencias sobre Historia y Cultura del Islam Español", impartido en la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC) en diciembre de 1985.

17.2. Conferencia: "Teoría y práctica agronómica en suelo andalusí", pronunciada en los "Seminarios de Septiembre" organizados por la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, impartidos en dicha Facultad en septiembre de 1990.

17.3. Conferencia: "Cuestiones mágico-supersticiosas en las obras agronómicas de al-Andalus", pronunciada en la "II Semana de Conferencias sobre Temas Árabes e Islámicos. Magia y Superstición", impartida en el Instituto de Idiomas de la Universidad de La Laguna (Tenerife), en abril de 1994.

17.4. Conferencia: "Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus", pronunciada en el "V Curso Intensivo de Lengua Árabe Moderna y de introducción a la Cultura e Historia del Islam", impartido en la Facultad de Humanidades de la Universidad de Huelva, en marzo de 2000.

17.5. Conferencia: "Nuevos cultivos, nuevos aromas, nuevos sabores", pronunciada en las "Jornadas de Cultura Islámica en Algeciras. Al-ÿazīra al-Jaḍrā', base marítima de al-Andalus. Arqueología, agricultura, rutas comerciales, música y gastronomía", impartida en la Fundación Municipal de Cultura "José Luis Cano" de Algeciras (Cádiz), en junio de 2000.

17.6. Conferencia: "Tradición e innovación en las ciencias de al-Andalus", pronunciada en el Curso de Extensión Cultural "Saber, ciencia y conocimiento en al-Andalus", impartido en Almonaster la Real (Huelva), en octubre de 2003.

17.7. Conferencia: "Recomendaciones dietéticas en el Occidente árabe medieval", pronunciada en el ciclo "La alimentación en el mundo arabo-islámico", impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, en marzo de 2005.

17.8. Ponencia: "El agua en la época andalusí", pronunciada en la Mesa Redonda "Agua y tierra: protagonistas de las culturas mediterráneas", impartida en la Casa de la Ciencia (CSIC) de Sevilla, el 13 de octubre de 2011.

17.9. Curso: "Agronomía y tecnología en al-Andalus", impartido en la Cátedra al-Babtayn de la Universidad de Málaga, los días 30 y 31 de enero y 1 de febrero de 2012.

17.10. Conferencia: "El panorama científico andalusí en la época de los ziríes", pronunciada en las "Jornadas sobre la dinastía zirí (2ª edición)", impartidas en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, en mayo de 2012.

17.11. Conferencia: “Técnicas de exterminación de plagas en los tratados agrícolas andalusíes”, pronunciada en el “XIX Cicle de Conferències *Tècniques Agrícoles Històriques*”, impartido en la Facultat de Lletres de la Universitat Autònoma de Barcelona, el día 6 de junio de 2013.

17.12. Conferencia: “Hombres y plantas en la cultura andalusí”, pronunciada en el ciclo “Ciencia árabe y transmisión del conocimiento científico en la Europa medieval”, organizado por la Cátedra Emilio García Gómez de la Universidad de Granada, el día 18 de febrero de 2015.

17.13. Conferencia: “El olivo en el mundo clásico y andalusí”, pronunciada en el Museo Etnográfico de Riogordo (Málaga), con el patrocinio del Ayuntamiento de esta localidad, el día 21 de febrero de 2015.

## **18. BECAS, AYUDAS Y PREMIOS RECIBIDOS**

18.1. Beca del Plan de Formación del Personal Investigador del M.E.C., durante el período comprendido entre enero de 1984 y diciembre de 1987.

18.2. Beca de Investigación del Instituto Hispano-Árabe de Cultura, durante el año 1988.

18.3. Premio Extraordinario de Licenciatura, concedido el 21 de julio de 1988.

18.4. Ayuda de Investigación en el extranjero, concedida por el Instituto Hispano-Árabe de Cultura en mayo de 1988, para realizar investigaciones en Rabat.

18.5. Ayuda a la Investigación concedida por la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, en abril de 1990, por la asistencia a la "XXVI Asamblea de la Asociación Española de Orientalistas" (Salamanca, octubre 1989).

18.6. Ayuda a la Investigación concedida por la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, en noviembre de 1991, por la asistencia al Congreso "La Proyección histórica de España en sus tres culturas" (Medina del Campo (Valladolid), abril 1991).

18.7. Ayuda a la Investigación concedida por la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, en noviembre de 1992, por la asistencia al "XVI Congreso de la Union Européenne d'Arabisans et d'Islamisants" (Salamanca, agosto-septiembre 1992).

18.8. Ayuda a la Investigación concedida por la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, en noviembre de 1998, por la asistencia al "I Encuentro sobre el Legado Científico de Occidente Islámico" (Mohammedia (Marruecos), noviembre 1997).

18.9. Ayuda a la Investigación concedida por la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, en junio de 2000, para la publicación del libro *La Cultura Arabo-Islámica*



*en la Universidad de Sevilla: Catálogo de Fondos Impresos de la Biblioteca de Investigadores hasta el año 1900.*

18.10. Ayuda del Plan Propio de Apoyo a Programas Internacionales de la Universidad de Sevilla, concedida en junio de 2001, para realizar investigaciones en Marruecos.

18.11. Ayuda para la realización de Actividades de Carácter Científico y Técnico concedida por la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía, en julio de 2009, para la organización de las Jornadas Técnicas “El medio rural de al-Andalus: 2000 años de transformaciones en el paisaje”.

18.12. Diploma a la Excelencia Docente, concedido por la Universidad de Sevilla para el curso académico 1999-2000.

18.13. Diploma a la Excelencia Docente, concedido por la Universidad de Sevilla para el curso académico 2000-2001.

18.14. Diploma a la Excelencia Docente, concedido por la Universidad de Sevilla para el curso académico 2002-2003.

18.15. Diploma a la Excelencia Docente, concedido por la Universidad de Sevilla para el curso académico 2005-2006.

18.16. Insignia de la Ciudad de Sevilla concedida por el Excmo. Ayuntamiento de Sevilla en diciembre de 2004, por haber obtenido tres Diplomas de Excelencia Docente.

18.17. Premio del Consejo Social de la Universidad de Granada, convocatoria 2017, al Proyecto de Unidad de Excelencia “Ciencia en la Alhambra”, concedido el 15 de marzo de 2018.

## **19. OTROS MÉRITOS DOCENTES O DE INVESTIGACIÓN**

19.1. Participación en las "Primeras Jornadas-Debate sobre Arabismo" (Granada, 5-8 diciembre 1985), como ponente de la Sección de Investigación.

19.2. Estancia en Rabat (Marruecos), con el fin de consultar los fondos manuscritos de la Biblioteca General y de la Biblioteca Real de dicha capital, durante el mes de octubre de 1987.

19.3. Estancia en Rabat (Marruecos), con el fin de completar la consulta de los fondos manuscritos de la Biblioteca Real de dicha ciudad, durante el mes de julio de 1988.

19.4. Coordinadora del curso de libre configuración “El Paisaje en al-Andalus”, durante el curso académico 2000-01.

19.5. Coordinadora de la Mesa Redonda titulada “¿Y ahora, qué? Debate en torno a los atentados del 11 de septiembre”, celebrada en la Universidad de Sevilla, el 10 de octubre de 2001.

19.6. Miembro del Consejo de Redacción de *Cuadernos de la Alhambra*, desde el volumen 35 (Granada, 1999) hasta el volumen 38 (Granada, 2002).

19.7. Miembro del Consejo de Redacción de *Cuadernos de Madīnat al-Zahrā'*, en el volumen 5 (Córdoba, 2004).

19.8. Coordinadora del I Encuentro Internacional “Alquerías y Pueblos del Aljarafe. Historia, arqueología, arquitectura y medio ambiente”, celebrado en Benacazón (Sevilla), del 25 al 27 de septiembre de 2003.

19.9. Coordinadora del Ciclo de Conferencias “La alimentación en el mundo arabo-islámico”, celebrado en Sevilla, del 3 al 5 de marzo de 2005.

19.10. Participación en el “II Encuentro Universitario de Educación Solidaria: Palestina, tierra de Paz” (Sevilla, 3-5 de mayo de 2005).

19.11. Miembro del Comité de Redacción de *Ciencias de la Naturaleza en al-Andalus. Textos y Estudios*, desde el volumen VIII (Granada, 2008).

19.12. Asistencia al “Taller sobre el diseño de un Plan de Estudios de Grado”, celebrado en Granada el 4 de junio de 2008.

19.13. Miembro del Comité Organizador de las Jornadas Técnicas “El medio rural en al-Andalus: 2000 años de transformaciones en el paisaje”, celebradas en Granada del 15 al 17 de junio de 2009.

19.14. Realización del taller de formación tecnológica "Administración de la plataforma de Grados basada en el Sistema de Gestión de Contenidos UniWeb", celebrado en Granada el 14 de abril de 2010.

19.15. Asistencia a las Jornadas "La gestión de la calidad de los títulos oficiales de la Universidad de Granada", celebradas en Granada, el 25 de octubre de 2010.

19.16. Participación en una mesa redonda sobre la enseñanza del árabe en el XVIII Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes (Algeciras, 14-16 de octubre de 2011).

19.17. Asistencia a un curso sobre el uso de la plataforma MOODLE, celebrado en Granada el 3 de febrero de 2012.

19.18. Participación en el curso “Imagen y diseño de presentaciones electrónicas para la mejora de la docencia”, impartido en Granada los días 12 al 26 de mayo de 2012.

19.19. Tutora del TFM titulado “Árboles presentes en el Corán”, realizado por Fatima Raie, y defendido en la Facultad de filosofía y Letras de la Universidad de Granada en julio de 2010.

19.20. Tutora del TFM titulado “Ibn Baṣṣāl y su tratado agrícola: edición, traducción y breve estudio del capítulo X”, realizado por Hayach Muhammad Hajjaj Lahsen, y defendido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada en julio de 2012.

19.21. Tutora del TFM titulado “Ibn Luyūn y las plantas ornamentales”, realizado por Max Anthony Zalewski, y defendido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada en septiembre de 2013.

19.22. Miembro del Comité Editorial de la colección *Estudios Árabes e Islámicos del CSIC* en la que se integran las series: "Fuentes Árabe-Hispanas", "Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus" y "Estudios Árabes e Islámicos. Monografías", desde febrero de 2014.

19.23. Acreditación de Catedráticos de Universidad de Artes y Humanidades, concedida por el Consejo de Universidades el 19 de febrero de 2015.

19.24. Asistencia a un curso sobre el uso de la plataforma PRADO2, celebrado en Granada el 30 de marzo de 2016.

19.25. Participación como ponente en el “I Salón Estudiantil de la Universidad de Granada”, celebrado en Granada los días 5-7 de abril de 2016.

19.26. Participación en el curso “Nuevas tecnologías y formación didáctica del profesorado de los Grados en Estudios Ingleses, Estudios Franceses, Lenguas Modernas y sus Literaturas, Estudios Árabes e Islámicos”, impartido en Granada del 23 de noviembre de 2016 al 10 de febrero de 2017 (30 horas).

19.27. Participación como ponente en el “II Salón Estudiantil de la Universidad de Granada”, celebrado en Granada los días 28-30 de marzo de 2017.

19.28. Tutora del TFM titulado “La apicultura en el suroeste peninsular (siglos XIII-XV)”, realizado por Fernando A. Ordóñez García y defendido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada en septiembre de 2017.

## **20. OTROS MÉRITOS**

20.1. Asistencia al Congreso "Pasado, presente y futuro de las relaciones culturales arabo-europeas. Saludo a Ṭāhā Ḥusayn" (Granada, 5-10 marzo 1990).

20.2. Asistencia al "II Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes" (Córdoba, 24-25 noviembre 1995).

20.3. Asistencia al “VIII Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes” (Granada, 19-21 de octubre de 2001).

20.4. Asistencia al “X Simposio de la Sociedad Española de Estudios Árabes” (Baeza (Jaén), 24-26 de octubre de 2003).

20.5. Asistencia al Congreso Internacional “Manuscritos árabes en España y Marruecos” (Granada, 30-31 de mayo y 1-2 de junio de 2005).

20.6. Asistencia al “III Encuentro de Educación Solidaria: Palestina, creciendo ante la adversidad” (Sevilla, 17-19 mayo de 2006).

20.7. Asistencia a la Jornada de Trabajo y Asamblea General de la Sociedad Española de Estudios Árabes (Madrid, 27 de noviembre de 2010).